IBFD002801
IBFD Journals
IBFD Materials
Bulletin for International fiscal documentati
on
1963

BULLETIN

FOR

INTERNATIONAL FISCAL DOCUMENTATION

Bulletin de Documentation Fiscale Internationale

Publication of the
International Bureau of Fiscal Documentation

Publication du
Bureau International de Documentation Fiscale

Official Organ of the International Fiscal Association (I.F.A.)
Organe Officiel de l'I.F.A.

Vol. XVII
1963

— AMSTERDAM —

THE INTERNATIONAL BUREAU OF FISCAL DOCUMENTATION was founded in 1939. For reasons of organizing character this Bureau is established as a separate foundation according to Netherlands law. The Bureau is a scientific, independent, non-profit making, non-political foundation of which the purpose is defined in the articles as follows:

(*art. 2*) The Object of the International Bureau of Fiscal Documentation is the foundation and maintenance of an international documentation bureau, in order to supply information on fiscal legislation and the application of fiscal law, and to stimulate the study of fiscal science.
(*art. 3*) The International Bureau of Fiscal Documentation shall endeavour to realise this object by:

a. founding a library on fiscal legislation, books, periodicals and other publications;
b. supplying information;
c. giving any one the opportunity to study all material available in its library;
d. issuing a periodical;
e. any other appropriate measures.

In close co-operation with the I.F.A. and with the aid of experted co-operators in a great number of countries, the Bureau tries to collect all possible data in the sphere of national and international fiscal law. In this way the Bureau will be able to supply detailed information concerning special subjects (no advice is given) for which a fee is due, which is necessary for the maintenance and extension of the Bureau.

On general subjects the Bureau brings out publications of documentary character in the Series: "Publications of the International Bureau of Fiscal Documentation."

Le BUREAU INTERNATIONAL DE DOCUMENTATION FISCALE fut fondé en 1939. Pour des raisons de caractère organisatoire, ce Bureau est établi comme une fondation séparée conformément au droit civil néerlandais. Le Bureau est une institution scientifique, indépendante, sans but lucratif en sans objet politique, dont le but est défini dans les statuts comme suit:
(art. 2) le but du Bureau International de Documentation Fiscale est d'établir et de maintenir un bureau international de documentation tendant à fournir des informations concernant la législation fiscale et l'application du droit fiscal, ainsi qu'à stimuler l'étude de la science fiscale.
(art. 3) C'est par les moyens suivants que le Bureau se propose d'atteindre ce but:

a) en établissant une bibliothèque contenant un grand nombre d'ouvrages, revues et d'autres publications dans le domaine fiscal;
b) en fournissant des informations;
c) en procurant à tous ceux qui s'y intéressent l'occasion de consulter les ouvrages qui se trouvent dans la bibliothèque;
d) en publiant un périodique;
e) en recourant à tous les autres moyens dont on peut disposer.

Le Bureau veut, par une coopération avec l'IFA et avec l'aide d'experts d'un grand nombre de pays, rassembler toutes les données possibles dans le domaine du droit fiscal national et international. De cette façon, le Bureau est à même de fournir des renseignements détaillés concernant des problèmes spéciaux mais sans donner d'avis. Pour ces renseignements on demande des honoraires nécessaires pour le maintien et l'extension du Bureau. Sur des sujets généraux, le Bureau publie des études de caractère documentaire dans la série: Publications du Bureau International de Documentation Fiscale.

II

INTERNATIONAL FISCAL ASSOCIATION

Executive Committee — *Comité Directeur*

Honorary President / Président d'honneur: C.W. Bodenhausen

A. C. Burgersdijk, Prof. E. Schreuder: vice-presidents

President / Président: Dr. Mitchell B. Carrol

General Secretary / Secrétaire General: Dr. K. H. Dronkers

Prof. C. Cosciani, Dr. C. Ganser, Dr. P. Gmür, Prof. G. Vedel: members

General Treasurer / Trésorier Général: F. de Vries

***

The I.F.A. was founded on the 12th of February 1938 by tax experts of a number of countries. Purpose and working-method are defined as follows in the Articles:

(art. 2) the object of the Association is the study of international and comparative public finance and fiscal law, especially international and comparative law of taxation, together with the financial and economic problems connected therewith.

(art. 3) The Association shall endeavour to realise this object by:

a) organizing Congresses;
b) issuing a periodical;
c) founding one or more libraries and a documentation bureau;
d) and other appropriate measures.

L'IFA fut fondée le 12 février 1938 par un nombre d'experts en matière fiscale de divers pays. Le but et l'organisation sont définis dans les Statuts comme suit:

(art. 2) le but de l'Association est l'étude du droit financier et fiscal international et comparé notamment du droit fiscal international et comparé, ainsi que les problèmes financiers et économiques y adhérents.

(art. 3) l'Association se propose de réaliser ce but en

(a) organisant des Congrès;
(b) publiant un périodique;
(c) établissant une ou plusieurs bibliothèques ainsi qu'un bureau de documentation;
(d) par toutes mesures légales.

***

In the following countries there are National Groups. Members living in one of these countries can approach the secretary of their group, of which the address is stated below.

Dans les pays suivants, l'IFA a un groupement national. Les membres habitant ces pays peuvent s'adresser au secrétaire de leur groupement dont l'adresse est donné ci-dessous:

AUSTRALIA — C. J. Berg. — AUSTRALIE
Commercial Bank Chambers (9th Floor) 62 Margaret Street, Sydney

AUSTRIA — AUTRICHE
Dr. Robert Bechinie, Gumpendorferstrasse 26, Wien VI

BELGIUM — BELGIQUE
A. van Cauter, 191, Avenue du Roi, Bruxelles 6.

BRAZIL — BRESIL
Dr. Gilberto de Ulhôa Canto, Av. Almirante Barrosso, 81-2° andar, salas 1236 e 1238, Rio de Janeiro

CUBA — CUBA
Dr. David Masnata de Quesada, Bufete Lazo y Cubas, Edif. Ambar motors, Calle 23 esq., aP, Vedado, La Habana

EGYPT — Prof. Nagib Yousef, 46 Falaky Street, Cairo — EGYPTE

FRANCE — A. Jacot, 5 rue du Cardinal Mercier, Paris — FRANCE

GERMANY ALLEMAGNE
Dr. Carl Ganser, Bundesverband der Deutschen Industrie, Habsburgerring 2—12, Köln, 10

GREAT BRITAIN GRANDE BRETAGNE
D.I. Main, 9, Basing Hall Street, London E.C.2

GREECE GRECE
Demetrius Tsingris, 9, D. Soutsoustreet Athens 6

ISRAEL ISRAEL
Dr. L. Berger, Jewish Agency, 17, Kaplanstreet, Tel-Aviv

ITALY Prof. Cesare Cosciani, 24, Viale Pinturicchio, Roma ITALIE

NETHERLANDS PAYS-BAS
H. G. Hootsen, Schouwburgplein 5, Almelo

SPAIN ESPAGNE
Prof. Narciso Amorós Rica, General Mola 15, Madrid

SWEDEN SUEDE
B. Villard, Swedish Institute of Foreign Law, Fack, Stockholm 1

SWITZERLAND SUISSE
Dr. Paul Gmür, Löwenstrasse 1, Zürich

UNITED STATES OF AMERICA ETATS-UNIS D'AMERIQUE
Dirck van R. Vreeland, 67 Broad Street, Room 2100, New York 4, N.Y.

COVERS

Those who wish to receive a cover for Vol. XVII are kindly requested to send us their orders as soon as possible. At the same time orders can be sent for covers of other volumes.

Price per cover: **Dfl 3.50**

RELIURES

Les lecteurs désirant avoir une reliure pour le Vol. XVII sont priés de bien vouloir adresser dès à présent leurs commandes au Bureau au plus tôt possible. On peut en même temps commander des reliures pour les volumes précédents.

Prix par reliure: **Fl 3.50**

EINBANDDECKEN

Sie können Ihre Bestellung für die Einbanddecke von Band XVII ab sofort aufgeben. Gleichzeitig können Umschläge für andere Bände bestellt werden.

Preis pro Einband: **Hfl. 3.50**

INTERNATIONAL BUREAU OF FISCAL DOCUMENTATION

Muiderpoort, Sarphatistraat 124 - Amsterdam (C) - Tel. 944944

Managing-Director: J. VAN HOORN JR.

BOARD OF DIRECTORS in 1963:

Honorary President: C. W. BODENHAUSEN

President: Prof. Dr. H. J. HELLEMA

Members:

W. H. VAN DEN BERGE, State Commissioner, Ministry of Finance, The Hague.

Dr. A. D. J. BRANTENAAR, Managing Director of Cornelis Swarttouw's Stuwadoors Maatschappij N.V., Rotterdam.

Prof. CESARE COSCIANI, Professor at the University of Rome.

D. A. DELPRAT, President of the Chamber of Commerce of Amsterdam.

K. H. DRONKERS, General Secretary of the International Fiscal Association.

C. GANSER, Tax Adviser, Federation of German Industries, Cologne.

A. J. GUEPIN, Member of the Board of Management of the N.V. Philips Gloeilampenfabrieken.

E. A. HOFMAN, Member of the Continental Management of Unilever N.V.

E. J. KORTHALS ALTES, Member of the Netherlands Supreme Court.

F. H. C. VAN WIJCK, Alderman of Finance, Amsterdam.

Hon. Treasurer: P. SMIT, Tax Auditor.

COUNCIL OF PROTECTION in 1963:

Australia	
JOHN MCKELLAR WHITE,	Director, Australian Tax Foundation, Sydney.
Austria	
HELLMUTH SLAIK,	Director-General, Austrian Savings-Bank, Vienna.
Belgium	
P. BULTYNCK,	Tax Adviser to the Federation of Belgian Industries.
Prof. EDGAR SCHREUDER,	Secretary-General, Ministry of Finance, Brussels.
Canada	
J. HARVEY PERRY,	Executive Director, The Canadian Bankers' Association, Toronto.
R. ROBERTSON	Canadian Tax Foundation, Toronto.
Denmark	
JACOB LA COUR,	Secretary, Erhvervenes Skattesekretariat, Copenhagen.
Finland	
E. SCHREY,	Tax Adviser to the Federation of Finnish Industries, Helsinki.
Y. FELLMAN,	Lawyer.

France	
MARCEL MARTIN,	Member of the Conseil d'Etat, Paris.
MAURICE POLTI,	President, Association Nationale des Sociétés par Actions (A.N.S.A.), Paris.
Germany	
W. MERSMANN,	President, Bundesfinanzhof, Múnich.
Italy	
Prof. CELESTINO, ARENA,	Professor at the University of Rome.
Prof. U. PAPI,	Vice-Chancellor, University of Rome.
Luxemburg	
J. KAUFFMAN,	Director, Service du Contentieux, A.R.B.E.D.
L. SCHAUS,	Director General of Direct Taxation, Luxemburg.
Norway	
L. B. BACHKE,	Asst. Director, Norges Industriforbund, Oslo.
K. L. BUGGE,	Director, Ryksskattestyret, Oslo.
Spain	
Prof. F. SAINZ DE BUJANDA,	Madrid.
Switzerland	
HANS HEROLD,	Secretary, Swiss Union of Trade and Industries, Zürich.
KURT LOCHER,	Asst. Director, Federal Tax Administration, Bern.
United Kingdom	
DOUGLAS A. CLARKE,	Member of the Board, Institute of Chartered Accountants of England and Wales, London.
United States of America	
HENRY S. BLOCH,	Director United Nations Bureau of Technical Assistance Operations, New York.
ELDON P. KING,	Director, International Tax Relations Division, U.S. Treasury Department, Washington 25, D.C.

VI

PUBLICATIONS OF THE INTERNATIONAL BUREAU OF FISCAL DOCUMENTATION
PUBLICATIONS DU BUREAU INTERNATIONAL DE DOCUMENTATION FISCALE

EUROPEAN TAXATION	(fortnightly) annual subscription	$ 35
SUPPLEMENTARY SERVICE	(monthly) annual subscription	
to European Taxation subscribers		$ 25
to non—European Taxation subscribers		$ 35

BULLETIN	without supplements	$ 5.00
	with supplements	$ 7.25

Supplements to the Bulletin:

PUBLICATIONS No. 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 11, 12, 13, 14 — out of print

PUBLICATION No. 6:
Dr. F. E. Koch et Jean H. Rothstein: La Convention Fiscale Franco-Britannique du 14 déc. 1950. — $ 3.50

PUBLICATION No. 9: Supplement to No. 3, containing Regulations etc. the Anglo-Dutch Double Taxation Conventions — $ 1.35

PUBLICATIONS No. 10:
Dr. F. E. Koch and Richard Moss: Compilation of the legal provisions, regulations, circulars and forms relating to Double Taxation Relief in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1957 — $ 2.25

PUBLICATION No. 15 en 15A:
Doppelbesteuerungsabkommen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und dem Königreich der Niederlande: deutscher und niederländischer Text, 1960 with supplements — $ 1.75

PUBLICATION No. 16:
Dr. E. W. Klimowsky and S. F. W. Bille: The Tax Convention between Israel and Sweden — $ 2.50

PUBLICATION No. 17:
Dr. F. E. Koch and Victor Uckmar: The Convention between the United Kingdom and the Italian Republic for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. — $ 2.85

PUBLICATION No. 18:
Alan R. Rado: United States taxation of foreign investment—the new approach — $ 5.75

PUBLICATION No. 19:
Swiss Measures against Abuse of Tax Conventions — $ 3.50

Studies on Taxation and Economic Development:

VOLUME I:
Georges Constantinou et Pelopidas A. Katopodis: Fiscalité et Développement Economique en Grèce, 1961 — $ 2.85

VOLUME II:
Z. M. Kubinski: Public Finance for Stability and Growth in an Underdeveloped Export Economy (A case Study of the Republic of the Sudan), 1961 — $ 2.85

Special Publications:

—Dr. Albert J. Rädler: Die direkten Steuern der Kapitalgesellschaften und die Probleme der Steueranpassung in den sechs Staaten der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, 1960 — $ 8.50
—E.E.C. Reports on Tax Harmonization (English Translation) — $11.50

Guides to European Taxation:

VOLUME I:
Taxation of Patent Royalties, Dividends and Interest in Europe

including binder	$ 30
monthly supplement Service by airmail for one year	$ 10

ARTICLES I ARTICLES

President Kennedy's special Tax Message to Congress 1
Why not harmonize taxes also in the EFTA? by I. Galeen 129
Etude sur la fiscalité Monagasque d'hier et d'aujourd'hui et les tendances nouvelles by Maître Emile Brochier 133
The Swèdish investment reserves and other tax incentives for stimulating business investments by Ivan Eckersten and C. O. Sandström . . . 193
Zur Frage der beschränkten Steuerpflicht amerikanischer Rechtsvertreter in der Bundesrepublik Deutschland by Dr. Otto Walter . . 257
Gründung und Besteuerung Ausländischer Zweigniederlassungen und Gesellschaften in den Niederlanden by Dr. F. H. Fries 321

BOOK REVIEWS IV COMPTES RENDUS

page 49-63; 65-79; 154-160; 211-220; 280-286; 366-372.

VARIOUS DOCUMENTS V DOCUMENTS DIVERS

Convention: United Kingdom of Great Britain, Northern Ireland and Japan 80
Communauté Economique Européenne, Commission Directive 92
Europäische Wirtschaftsgemeinschaft, Kommission Richtlinie 101
Doppelbesteuerungsabkommen: Republik Österreich-Grossherzogtum Luxemburg 111
The Elimination of Double taxation in the Atlantic Community 161
Convention between United Kingdom & Northern Ireland and Israel 170
Budget Speech: United Kingdom 181
Convention between France and Spain 221
Convention between Austria and Japan 243
Canadian Budget Message of the Minister of Finance at Ottawa 287

I

PRESIDENT KENNEDY'S SPECIAL TAX MESSAGE TO CONGRESS

Following is the text of President Kennedy's special message on tax reduction and reform: 24 january 1963.

TO THE CONGRESS OF THE UNITED STATES:

The most urgent task facing our Nation at home today is to end the tragic waste of unemployment and unused resources—to step up the growth and vigor of our national economy—to increase job and investment opportunities—to improve our productivity—and thereby to strengthen our Nation's ability to meet its world-wide commitments for the defense and growth of freedom. The revision of our Federal tax system on an equitable basis is crucial to the achievement of these goals.

Originally designed to hold back war and postwar inflation, our present income tax rate structure now holds back consumer demand, initiative, and investment. After the war and during the Korean conflict, the outburst of civilian demand and inflation justified the retention of this level and structure of rates. But is has become increasingly clear—particularly in the last five years—that the largest single barrier to full employment of our manpower and resources and to a higher rate of economic growth is the unrealistically heavy drag of Federal income taxes on private purchasing power, initiative and incentive. Our economy is checkreined today by a war-born tax system at a time when it is far more in need of the spur than the bit.

My recommendation for early revision of our tax structure is not motivated by any threat of imminent recession—nor should it be rejected by any fear of inflation or of weakening the dollar as a world currency. The chief problem confronting our economy in 1963 is its unrealized potential—slow growth, underinvestment, unused

capacity and persistent unemployment. The result is lagging wage, salary and profit income, smaller take-home pay, insufficient productivity gains, inadequate Federal revenues and persistent Budget deficits. One recession has followed another, with each period of recovery and expansion fading out earlier than the last. Our gains fall far short of what we could do and need to do, measured both in terms of our past record and the accomplishments of our overseas competitors.

Despite the improvements resulting from last year's depreciation reform and investment credit—which I pledged two years ago would be only a first step—our tax system still siphons out of the private economy too large a share of personal and business purchasing power and reduces the incentive for risk, investment and effort—thereby aborting our recoveries and stifling our national growth rate.

In addition, the present tax code contains special preferences and provisions, all of which narrow the tax base (thus requiring higher rates) artificially distort the use of resources, inhibit the mobility and formation of capital, add complexities and inequities which undermine the morale of the taxpayer, and make tax avoidance rather than market factors a prime consideration in too many economic decisions.

I am therefore proposing the following:

(1) Reduction in individual income tax rates from their present levels of 20 to 91 per cent, to a range of 14 to 65 per cent—the 14 per cent rate to apply to the first $2000 of taxable income for married taxpayers filing joint returns, and to the first $1000 of the taxable income of single taxpayers;

(2) Reduction in the rate of the corporate income tax from 52 to 47 per cent;

(3) Reversal of the corporate normal and surtax rates, so that the tax rate applicable to the first $25,000 of corporate income would drop from 30 to 22 per cent, so as to give particular encouragement to small business;

(4) Acceleration of tax payments by corporations with anticipated annual liabilities of more than $100,000, to bring the corporate payment schedule to a current basis over a five-year transition period;

(5) Revision of the tax treatment of capital gains; designed to provide a freer and fuller flow of capital funds and to achieve a greater equity;

(6) Removal of certain inequities and hardships in our present tax structure; and

(7) Broadening of the base of the individual and corporate income taxes, to remove unwarranted special privileges, current defects in the tax law, and provide more equal treatment of taxpayers—thereby permitting a larger reduction in tax rates than would otherwise be possible and making possible my proposals to alleviate hardships and inequities.

The tax program I am recommending for enactment in 1963 would become fully effective by Jan. 1, 1965. The rate reductions provide a cut in tax liabilities of $13.6 billion—$11 billion for individuals and $2.6 billion for corporations. Other adjustments, some of which lose and some of which gain revenue, would, on balance, produce a revenue gain of $3.4 billion, leaving a net reduction of $10.2 billion. Accelerating tax payments of large corporations to a current basis over a five-year transition period would reduce the effect on tax receipts to $8.7 billion. These figures do not include offsetting revenue gains which would result from the stimulating effects of the program on the economy as a whole and on the level of taxable income, profits and sales—gains which may be expected to increase as the economy recaptures its vigor, and to lead to higher total tax receipts than would otherwise be realized.

I. BENEFITS TO THE ECONOMY

Enactment of this program will help strengthen *every* segment of the American economy and bring us closer to *every* basic objective of American economic policy.

Total output and economic growth will be stepped up by an amount several times as great as the tax cut itself. Total incomes will rise—billions of dollars more will be earned each year in profits and wages. Investment and productivity improvement will be spurred by more intensive use of our present productive potential; and the added incentives to risk-taking will speed the modernization of American industry. Additional dollars spent by consumers or invested by producers will lead to more jobs, more plant capacity;

more markets and thus still more dollars for consumption and investment. Idle manpower and plant capacity make this possible without inflation; and strong and healthy economic activity is the best insurance against future recessions.

Unemployment will be reduced, as firms throughout the country hire new workers to meet the new demands released by tax reduction. The economic prospects of our depressed areas will improve as investors obtain new incentives to create additional productive facilities in areas of labor surplus. Pressure for the 35-hour week, for new import barriers or for other short-sighted and restrictive measures will be lessened. Companies and workers will find it easier to adjust to import competition. Low income farmers will be drawn to new jobs which offer a better livelihood. The retraining of workers with obsolete skills will proceed more quickly and efficiently in a full employment climate. Those presently employed will have greater job security and increased assurance of a full work week.

—*Price stability* can be maintained. Inflationary forces need not be revived by strengthening the economy at a time of substantial unemployment and unused capacity with a properly constructed program of tax reduction. With the gains in disposable income of wage earners there should be less pressure for wage increases in excess of gains in productivity—and with increased profits after tax there should be less pressure to raise prices. Inflationary expectations have ended; monetary tools are working well; and the increasing productivity and modernization resulting from new levels of investment will facilitate a reduction of costs and the maintenance of price stability. This Nation is growing—its needs are growing—and tax revision now will steadily increase our capacity to meet those needs at a time when there are no major bottlenecks in manpower, plant or resources, no emergencies straining our reserves of productive power, and no lack of vigorous competition from other nations. Nor need anyone fear that the deficit will be financed in an inflationary manner. The balanced approach that the Treasure has followed in its management of the public debt can be relied upon to prevent any inflationary push.

Our balance of payments should be improved by the fiscal policies reflected in this program. Its enactment—which will make investment in America more profitable, and which will increase the

efficiency of American plants, thus cutting costs and improving our competitive position in world trade— will provide the strongest possible economic backing for the dollar. Lagging growth contributes to a lack of confidence in the dollar, and the movement of capital abroad. Accelerated growth will attract capital to these shores and bolster our free world leadership in terms of both our strength and our example. Moreover, a nation operating closer to capacity will be freer to use monetary tools to protect its international accounts, should events so require.

Consumers will convert a major percentage of their personal income tax savings into a higher standard of living, benefiting their own families while generating stronger markets for producers. Even modest increases in take-home pay enable consumers to undertake larger periodic payments on major purchases, as well as to increase purchases of smaller items—and either type of purchase leads to further income and employment.

Investment will be expanded, as the rate of return on capital formation is increased, and as growing consumer markets create a need for new capacity. It is no contradiction to say that the best means of increasing investment today is to increase consumption and market demand—and reductions in individual tax rates will do this. In addition, reducing the corporate tax from 52% to 47% will mean not only greater incentives to invest but more internal funds available for investment. Reducing the maximum individual income tax rate from 91% to 65% makes more meaningful the concept of additional reward and incentive for additional initiative, effort and risk-taking. A rising level of consumer demand will enable the more than $2 billion worth of investment incentives provided by last year's tax actions (the depreciation reform and investment credit) to achieve their full effect. In addition, tax reform will reduce those distortions of effort which interfere with a more efficient allocation of investment funds. The cumulative effect of this additional investment is once again more income, therefore more consumer demand, and therefore still more investment.

State and local governments, hard-pressed by a considerably faster rise in expenditures and indebtedness than that experienced at the Federal level, will also gain additional revenues without increasing their own tax rates as national income and production expand.

II. BENEFITS TO THE TAXPAYER

The increased purchasing power and strengthened incentives which will move us toward our national goals will reach to all corners of our population and to all segments of our business community.

Wage-earners and low-income families will gain an immediate increase in take-home pay as soon as the tax program is enacted and new withholding rates go into effect. While tax rates are to be reduced for every bracket, the largest proportionate tax reduction properly goes to those at the bottom of the economic ladder. Accordingly, in addition to lowering rates in the lower brackets, I urge that the first bracket be split into two groups; so that married couples with 'adjusted gross incomes' of $2000 or less (or single persons with $1000 or less) receive a 30% reduction in their tax rate. Some one third of all taxpayers are in this group-including many of the very old and very young whose earning powers are below average. Many of the structural revisions proposed below are also designed to meet hardships which rate reduction alone will not alleviate—hardships to low-income families and individuals, to older workers and to working mothers. This program is far preferable to an increase in exemptions, because, with a far smaller loss of revenue, it focusses the gains far more sharply on those who need it most and will spend it quickly, with benefits to the entire economy.

Middle and higher-income families are both consumers and investors—and the present rates ranging up to 91% not only check consumption but discourage investment, and encourage the diversion of funds and effort into activities aimed more at the avoidance of taxes than the efficient production of goods. The oppressive impact of those high rates gave rise to many of the undue preferences in the present law—and both the high rates and the preferences should be ended in the new law. Under present conditions, the highest rate should not exceed 65%, a reduction of 29% from the present rate—accompanied by appropriate reductions in the middle-income ranges. This will restore an idea that has helped make our country great—that a person who devotes his efforts to increasing his income, thereby adding to the Nation's income and wealth, should be able to retain a reasonable share of the results.

Businessmen and farmers—everyone whose income depends

directly upon selling his products or services to the public—will benefit from the increased income and purchasing power of consumers and the substantial reduction in taxes on profits. The attainment of full employment and full capacity is even more important to profits than the reduction in corporate taxes; for, even in the absence of such reduction, profits after taxes would be at least 15% higher today if we were operating at full employment. Enactment of a program aimed at helping reach full employment and capacity use which also reduces the Government's interest in corporate profits to 47% instead of 52%, thus lowering corporate tax liabilities by a further $2.6 billion a year—while increasing consumer demand by some $8 billion a year—will surely give American industry new incentive to expand production and capacity.

Small businessmen with net income of less than $25,000—who constitute over 450,000 of the Nation's 585,000 corporations will, under this program, receive greater reductions in their corporation taxes than their larger competitors. Under my program, beginning this year, the first $25,000 of corporate taxable income will be subject to a tax rate of 22 per cent rather than 30 per cent, a reduction of almost 27%. This change is important to those small corporations which have less ready access to the capital markets, must depend more heavily for capital on internally generated funds, and are generally at a financial and competitive disadvantage. Unincorporated businesses, of course, will benefit from the reduction in individual income taxes.

III. THE TAX PROGRAM AND THE FEDERAL BUDGET

A balanced Federal budget in a growing full-employment economy will be most rapidly and certainly achieved by a substantial expansion in national income carrying with it the needed Federal revenues—the kind of expansion the proposed tax revision is designed to bring about. Within a few years of the enactment of this program, Federal revenues will be larger than if present tax rates continue to prevail. Full employment, moreover, will make possible the reduction of certain Government expenditures caused by unemployment. As the economy climbs toward full employment, a substantial part of the increased tax revenue thereby generated will be applied toward a reduction in the Federal deficit.

As I have repeatedly emphasized, our choice today is not between a tax cut and a balanced budget. Our choice is between chronic deficits resulting from chronic slack, on the one hand, and transitional deficits temporarily enlarged by tax revision designed to promote full employment and thus make possible an ultimately balanced budget. Because this chronic slack produces inadequate revenues, the projected administrative deficit for fiscal 1964—without any tax reduction, leaving the present system intact—would be $9.2 billion. The inclusion of the tax program—after the 'feed-back' in revenues from its economic stimulus and the acceleration of corporate tax payments—will add only an additional $2.7 billion loss in receipts, bringing the projected deficit in the administrative budget to $11.9 billion. The issue now is whether the strengthening of our economy which will result from the tax program is worth an addition of $2.7 billion to the 1964 deficit.

If the tax brake on our economy is not released, the slack will remain, Federal revenues will lag and budget deficits will persist. In fact, another recession would produce a record peacetime deficit that would far exceed $11.9 billion, and without the positive effects of tax reduction. But once this tax brake is released, the base of taxable income, wages and profits, will grow—and a temporary increase in the deficit will turn into a permanent increase in Federal revenues. The purpose of cutting taxes, I repeat, is not to create a deficit but to increase investment, employment and the prospects for a balanced budget.

It would be a grave mistake to require that any tax reduction today be offset by a corresponding cut in expenditures. In my judgment, I have proposed the minimum level of Federal expenditures needed for the security of the Nation, for meeting the challenge facing us in space, and for the well-being of our people. Moreover, the gains in demand from tax reduction would then be offset—or more than offset—by the loss of demand due to the reduction of Government spending. The incentive effects of tax reduction would remain, but total jobs and output would shrink as Government contracts were cut back, workers were laid off and projects were ended.

On the other hand, I do not favor raising demand by a massive increase in Government expenditures. In today's circumstances, it

is desirable to seek expansion through our free market processes—to place increased spending power in the hands of private consumers and investors and offer more encouragement to private initiative. The most effective policy, therefore, is to expand demand and unleash incentives through a program of tax reduction and reform, coupled with the most prudent possible policy of public expenditures.

To carry out such a policy, the fiscal 1964 budget reduces total outlays other than defense, space and interest charges *below* their present levels—despite the fact that such expenditures have risen at an average rate of 7.5 per cent during the last nine years. Federal civilian employment under this budget provides for the same number of people to serve 100 persons in our population as was true when this Administration took office, a smaller ratio than prevailed 10 years ago. The public debt as a proportion of our gross national product will fall to 53 per cent, compared to 57 per cent when this Administration took office. Last year the total increase in the federal debt was only 2 per cent—compared to an 8 per cent increase in the gross debt of state and local governments.

Taking a longer view, the Federal debt today is only 13 per cent higher than it was in 1946—while state and local debt increased over 360 per cent and private debt by 300 per cent. In fact, if it were not for Federal financial assistance to state and local governments, the Federal cash budget would actually show a surplus. Federal civilian employment, for example, is actually lower today than it was in 1952, while state and local government employment over the same period has increased 67 per cent. This Administration is pledged to enforce economy and efficiency in a strict control of expenditures.

In short, this tax program will increase our wealth far more than it increases our public debt. The actual burden of that debt—as measured in relation to our total output—will decline. To continue to increase our debt as the result of inadequate earnings is a sign of weakness. But to borrow prudently in order to invest in a tax revision that will greatly increase our earning power can be a source of strength.

IV. REQUIREMENTS FOR EFFECTIVE ACTION AND FISCAL RESPONSIBILITY

Fully recognizing that it is both desirable and necessary for the

Congress to exercise its own discretion in the actual drafting of a tax bill, I recommend the application of the following basic principles in this vital task:

A. *The entire tax revision program should be promptly enacted as a single comprehensive bill.* The sooner the program is enacted, the sooner it will make its impact upon the economy, providing additional benefits and further insurance against recession. While the full rate reduction program must take effect gradually for the reasons stated below. I am proposing that the individual tax rates for 1963 income be reduced to a range from 18.5 per cent to 84.5 per cent, with a cut in the withholding rate from the present 18 per cent to 15.5 per cent becoming effective upon enactment of the law. This will increase the disposable income of consumers at an annual rate of nearly $6 billion a year in the second half of 1963. Also the rate of corporate tax on the first $25,000 of net income would be reduced from 30 per cent to 22 per cent for the year 1963. Equally important is action in 1963 on the additional individual and corporate rate reductions proposed for 1964 and 1965. The prompt enactment of a bill assuring this combination of realized and prospective tax reductions will improve the business climate and public psychology, induce forward business planning, and increase individual incentives. It will enable investors and producers to act this year on the basis of solid expectations of increased market demand and a higher rate of return. To delay decisive action beyong 1963 risks the loss of opportunity and initiative which this year uniquely offers.

B. *The net amount of tax reduction enacted should keep within the limits of economic sufficiency and fiscal responsibility.* Too small a tax cut would be a waste, gaining us little but further deficits. It could not cope with the task of closing a $30 to $40 billion gap in our economic performance. But the net tax cut of over $10 billion envisioned by this program can lead the way to strong economic expansion and a larger revenue yield.

On the other hand, responsible fiscal policy requires that we avoid an overly sharp drop in budgetary receipts for fiscal 1964-65, and that we hold the temporary increase in the deficit below the level which in the past has proved both manageable and compatible with price stability. Therefore, to make these reductions possible, I propose a program: (a) to phase the tax reductions over a three-

year period, with the final step effective January 1, 1965; (b) to couple these reductions, amounting to $13.6 billion, with selected structural changes and reforms gaining $3.4 billion net in revenues; and (c) to offset the revenue loss still further, during the next five years by gradually moving the tax payments of larger corporations to a more current time schedule, without any change in their tax liabilities.

C. *Tax reduction and structural reform should be considered and enacted as a single integrated program.* My recommendations for rate reductions of $13.6 billion are made in the expectation that selected structural changes and reforms will be adopted, adding on balance $3.4 billion in revenue and resulting in a net reduction in tax liabilities of no more than $10.2 billion. Larger cuts would create a larger budget deficit and the possibility of renewed inflationary pressures. Therefore, should the Congress make any significant reductions in the revenues to be raised by structural changes, these reductions would have to be offset by substantially equivalent increases in revenue; and this could only be achieved by sacrificing either some of the important rate reductions I have proposed or some of the measures I am recommending to relieve hardship and promote growth.

On the other hand, an attempt to solve all tax problems at once by the inclusion of even more sweeping reforms might impair the effect of rate reduction. This program is designed to achieve broad acceptance and prompt enactment.

Some reforms will improve the tax structure by reducing certain liabilities. Others will broaden the tax base by raising liabilities, and will meet with resistance from those who benefit from existing preferences. But if this program of tax reduction is aimed at making the most of our economic potential, it should be remembered that these preferences and special provisions also restrict our rate of growth and distort the flow of investment. They discourage taxpayer cooperation and compliance by adding inequities and complexities that affect similarly situated taxpayers in wholly different ways. They divert energies from productive activities to tax avoidance—and from more valuable or efficient undertakings to less valuable undertakings with lower tax consequences.

Some departures from uniform tax treatment are required to

promote overriding national objectives. But taxpayers with equal incomes who are burdened with unequal tax liabilities are certain to seek still further preferences and exceptions—and to use their resources where they yield the greatest returns after tax even though producing less before taxes, thus lowering our national output and efficiency.

Tax reduction is urgently needed to spur the growth of our economy—but both the fruits of growth and the burdens of the resulting new tax structure should be fairly shared by all. For the present patchwork of special provisions lightens the load on some by placing a heavier burden on others. Because they reduce the tax base, they compel a higher tax rate—and the reduction in the top rate from 91% to 65%, which in itself is a major reform, cannot be justified if these other forms of preferential tax treatment remain.

The resistance to tax reform should be less when it is coupled with more-than-offsetting tax reductions benefiting all brackets—and the support for tax reform should be greater when it is a necessary condition for greater tax reduction. Reform, as mentioned earlier, includes top-to-bottom rate reduction as well as structural change—and the two are inseparable prerequisites to the achievement of our economic and equity objectives. The new rates should be both lower and more widely applicable—for the excessively high rates and various tax concessions have in the past been associated with each other, and they should be eliminated together.

In short, these changes in our tax structure are as essential to maximizing our growth and use of resources as rate reduction, and make a greater rate reduction possible. The broader the Congress can extend the tax base, the lower it can reduce the tax rates. But to the extent that the erosion of our tax base by special preferences is not reversed to gain some $3.4 billion net, Congress will have to forego—for reasons of both equity and fiscal responsibility—either corporate or personal rate reductions now contained in the program.

V. PROPOSALS FOR RATE REDUCTION

The central thrust of this proposed tax program is contained in the most thorough overhaul in tax rates in more than 20 years, substantially reducing rates at all levels, for both individuals and corporations, by a total of $13.6 billion. While the principal com-

ponents of my proposals for rate reduction have been alluded to in the foregoing discussion, it might be well to specify them in detail here.

1. *Reduction in individual income tax rates.* Personal tax liabilities will be decreased by $11 billion through a reduction in rates from their present levels of 20—91% to a range of 14—65%, with appropriate reductions generally averaging more than 20% and covering every bracket. The lowest 14% rate would apply to the first $2000 of taxable income for married taxpayers filing joint returns, and to the first $1000 of the taxable income of single taxpayers—a reduction of 30% in the taxes levied on this new bracket, in which falls the entire taxable income of 1/3 of all taxpayers. The new maximum rate of 65% would enable those individuals who now keep only 9 cents out of each additional dollar earned to retain $35 in the future . . . .

2. These reductions would take place over a 3-year period.

For calendar year 1963, I propose a rate schedule ranging from 18.5% to 84.5%, reducing the appropriate withholding rate immediately upon enactment from its present level of 18% to a new level of 15.5%. For purposes of taxpayers computations, the new tax rates would apply to the entire calendar year, thus requiring the lower withholding rate to minimize overwithholding.

For calendar year 1964, I propose a rate schedule ranging from 15.5% to 71.5%, effective for the entire year and accompanied by a withholding rate of 13.5% beginning July 1 of that year.

For calendar year 1965 and thereafter, I propose a permanent rate schedule ranging from 14 to 65%, maintaining the withholding rate at 13.5%.

3. Reductions in the corporate income tax rate will cut corporate tax liabilities by $2.6 billion per year (in addition to the reduction of $2 billion per year provided by the 1962 investment tax credit and depreciation reform), and take effect in three stages:

For calendar year 1963, the present normal tax of 30%, applicable to the first $25,000 of taxable corporate income (the entire earnings of almost half a million small corporations) would drop to 22%, a reduction of almost 27%, while the rate applicable to income in excess of $25,000 would remain at 52%, thus reversing the present normal tax of 30% and the surtax of 22%. The normal tax would remain permanently at 22%.

For calendar year 1964, the corporate surtax would be reduced to 28%, thereby lowering the combined corporate rate to 50%.

For calendar year 1965 and thereafter, the corporate surtax would be reduced to 25%, thereby lowering the combined corporate rate to 47% and ending the role of the Government as a senior partner in business profits.

4. Since the $25,000 surtax exemption and the new 22% normal rate are designed to stimulate small business, this reduction should be accompanied by action designed to eliminate the advantage of the multiple surtax exemptions now available to large enterprises operating through a chain of separately incorporated units. I, therefore, recommend that legislation be enacted which, over a transitional period of 5 years, will limit to one the number of surtax exemptions allowed an affiliated corporate group subject to 80% common control. This proposal would apply both to affiliated groups having a common corporate parent and to enterprises sharing common individual ownership. It will add $120 million annually to tax receipts.

5. On the other hand, if affiliated corporations are treated as an entity for the surtax exemption and other purposes, they should be permitted to obtain the advantages of filing consolidated returns without incurring the present tax of 2% on the net income of all corporations filing such returns. The 2 per cent tax was removed in 1954 from consolidated returns of regulated public utility enterprises, and I recommend that it be repealed for all corporate enterprises beginning in 1964. This proposal will contribute to a more realistic corporate tax rate structure and reduce the adverse effect of high marginal tax rates on growth—at an annual cost to the Treasure of only $50 million.

6. To offset revenue losses by an estimated $1.5 billion per year over the next five years, without increasing the actual net burden of tax liability of corporations, I recommend that corporations with an annual tax liability in excess of $100,000—which are now on a partially current payment basis—be placed on a more current tax payment schedule beginning in 1964. Under this plan, such corporations would make a first declaration and payment of estimated tax on April 15, with subsequent payments due on June 15, September 15 and December 15, reaching a fully current basis similar to that

required of individual income taxpayers after a 5-year transition period. More current payment of corporate taxes will strengthen the Government's budgetary position, but will not—even during the five-year transition period—offset the benefits of rate reduction for the corporations.

VI. PROPOSALS FOR STRUCTURAL REVISION AND REFORM

The changes listed below are an integral part of a single tax package which should be enacted this year. All of them should be effective January 1, 1964. Some remove inequities and hardships and thus further reduce revenues; others recoup revenue by revising preferential tax treatment now accorded particular types of transactions, enterprises or taxpayers. Their combined revenue effect makes possible $3.4 billion of the $13.6 billion reduction in tax rates, for a net reduction of $10.2 billion. But their combined economic effect is even more important—to provide greater equity in a broader tax base, to encourage the full and efficient flow of capital, to remove unwarranted special privileges and hardships, to simplify tax administration and compliance and to release for more productive endeavors the energies now devoted to avoiding taxes. While rate reductions are also a major reform, they are in large part justified and made possible by structural reform—and the case for structural reform, in turn, would be weakened by the absence of substantial rate reduction.

These reforms may be divided into three categories:

(A) Relief of hardship and encouragement of growth;

(B) Base broadening and equity; and

(C) Revision of capital gains taxation for growth and equity.

(*A*) *Relief of Hardship and Encouragement of Growth*

1. *A minimum standard deduction.* I do not believe that the individual income tax should apply at levels of income as low as $667 for single persons and $1333 for married couples as it does now. One way to provide relief to low-income taxpayers—in addition to the splitting of the first bracket as already recommended—would be to raise the personal exemption above its present level of $600. This is an extremely costly approach, however, and one which would not fulfill our objective of giving relief where it is needed most.

As a more effective and less costly means of securing the same objective, I recommend the adoption of a minimum standard deduction of $300 ($150 for each spouse filing a separate return) plus $100 per dependent up to the present maximum of $1000. Under present law the standard deduction cannot exceed 10 per cent of a person's income. The establishment of a minimum standard deduction will provide about $220 million of tax relief, primarily to those with income below $5000.

If this proposal is adopted, single individuals would remain free of income tax liability until their incomes exceeded $900 rather than the present $667, thus giving them the equivalent of an increase in the personal exemption of $233. A married couple, without dependents, now subject to tax on income in excess of $1333, would be taxed only on income in excess of $1500. A couple with two dependents would be taxed only on income in excess of $2900, as compared with $2667 under present law.

2. *A more liberal child care deduction.* Employed women, widowers and divorced men are now allowed a deduction of up to $600 per year for expenses incurred for the care of children and other dependents who are unable to care for themselves. In its present form this provision falls far short of fulfilling its objective of providing tax relief to those who must—in order to work—meet extra expenses for the care of dependents.

I recommend increasing the maximum amount that may be deducted from the present $600 to $1000 where three or more children must be cared for. I also recommend three further steps: raising from $4500 to $7000 the amount of income that families with working wives can have and still remain fully eligible; increasing the age limit of children who qualify from 11 to 12; and extending the deduction to certain taxpayers who now do not qualify—such as a married man whose wife is confined to an institution.

The revenue cost of these changes in the child care deductions would be $20 million per year, most of which would benefit taxpayers with incomes of less than $7000.

3. *The tax treatment of older people.* The special problems encountered by older people are recognized in a variety of not always consistent provisions under the present individual income tax law,

resulting in widely different tax burdens for similarly situated older people whose incomes are derived from different sources. The relief is not only unevenly distributed, but, to the extent that its benefits accrue to those with high income, is unnecessary, wasting revenue which could be used to provide more adequately for those who need it.

For example: a single taxpayer aged 65, whose income of $5000 is entirely in the form of wages, now pays an income tax of $686. If he were retired and his income were in the form of dividends, his tax liability would be less than half as much—$329. Moreover, the extra $600 exemption helps most those with substantial incomes. I am convinced, therefore, that a more uniform and equitable approach, one which will reduce and tend to equalize the tax burdens of all lower and modest income older people, is required.

To this end, I recommend that all people aged 65 or over, regardless of the source of their income, be allowed a credit of $300 against taxes otherwise owing. This credit would replace both the extra exemption allowed to older people and the retirement income credit, and would be of far greater value to the vast majority of older taxpayers. Under present law the amount of retirement income is reduced, dollar for dollar, by social security and railroad retirement benefits received. The proposed $300 credit would also be reduced but only by a limited amount. (This amount would be equal to the taxpayer's bracket rate times one half of the benefits—that portion attributable to the employer's contribution.)

This treatment of social security and railroad retirement benefits is more favorable than present law in its effect on lower and middle income taxpayers; and, indeed, the over-all result of this proposal for a $300 credit would be to liberalize substantially the tax treatment of aged lower and middle income taxpayers. Although this provision would moderately reduce the benefits of aged upper income taxpayers, they stand to gain substantially from the general rate reduction and will still pay lower taxes. Those whose incomes are wholly or primarily in the form of social security or railroad retirement benefits, of course, will still not be subject to income tax and these benefits will remain excludable from income.

The enactment of this recommendation will ensure that single older people will not be subject to individual income tax liabilty

unless their incomes exceed $2900 (for married couples $5800). These figures contrast with as little as $1333 for single older individuals and $2667 for older married couples under present law. It will also remove the excessively high tax cost imposed upon those older people who, out of preference or necessity, continue in gainful employment. The vital skills and energies of these older workers should not be discouraged from contributing materially to our economic strength.

A further major advantage of this recommendation is that it will greatly simplify the filing of tax returns for our older people. As much as two thirds of a page of the individual income tax return now required for computation of the retirement income credit will be eliminated. In addition, a large number of older people who presently file tax returns will no longer find it necessary to do so because the filing requirement will be raised from $1200 to $1800.

The revenue reduction associated with these gains in equity and simplicity in the tax treatment of older people will be $320 million per year.

4. *Income averaging*. Many taxpayers are heavily penalized if they receive income in widely fluctuating amounts from year to year. I have instructed the Secretary of the Treasury to present to the Congress as part of this program an income averaging provision. It will provide fairer tax treatment for those who receive in a single taxable year unusually large amounts of income as compared to their average income for preceding years.

This proposal will go beyond the narrowly confined and complex averaging provisions of present law and will permit their elimination from the Internal Revenue Code. It will provide one formula of general application to those with wide fluctuations in income. This means fairer tax treatment for authors, artists, actors and athletes, as well as farmers, ranchers, fishermen, attorneys, architects and others. The estimated annual revenue cost of this proposal is $30 million.

5. *Employes' moving expenses*. Under present law employes are allowed to exclude from their taxable income any reimbursement received from their employer for moving expenses when changing their place of residence and job location while continuing to work for the same employer. In order to facilitate labor mobility and

provide more equal treatment of similarly situated taxpayers, I recommend appropriate extension of this tax benefit to new employes. This recommendation will entail a revenue loss of $20 million per year.

6. *Charitable contributions.* Under present law an extra 10 per cent deduction over and above the basic 20 per cent limitation on deductions for charitable contributions is allowable for contributions to churches, educational institutions, and medical facilities and research. I recommend that this limit on the deduction for charitable contributions be liberalized and made more uniform. To this end the 30 per cent limit should extend to all organizations eligible for the charitable contributions deductions which are publicly supported and controlled. This recommendation can be implemented at a revenue cost which is minor. But it will prove advantageous to the advancement of highly desirable activities in our communities, such as symphony orchestras and the work of community chests and cultural centers.

7. *Research and Development.*

Current business expenses for research and experimental purposes may now be deducted as incurred. But under present law the cost of machinery and equipment, now so vital to modern research and development activities, must be capitalized and the cost deducted only over the useful life of the machinery or equipment.

As a spur to private research and development, so essential to the growth of our economy, I recommend that expenditures for machinery and equipment used directly in research or development activities be allowed as a current expense deduction.

I am confident that this measure, which will involve a revenue cost of some $50 million, will provide future benefits in the form of better products, lower costs, and larger markets. These benefits, in turn, will bear fruit in larger tax bases and budgetary receipts.

(B) Base Broadening and Equity

1. *A floor under itemized deductions of individuals.* Most taxpayers use the "standard deduction" generally equal to 10 per cent of income up to a maximum of $1000. But ever since this standard deduction was introduced during World War II, the proportion of taxpayers using it has declined steadily. At present, more than 40

per cent of all individual income tax returns are filed by people who itemize deductions for a variety of deductible personal expenses, such as state and local taxes, interest, charitable contributions, medical expenses and casualty losses. The amount of itemized deductions claimed on tax returns has gone up sharply—from less than $6 billion in 1942 to $25.7 in 1957 and $40 billion in 1962.

The present practice of allowing taxpayers to deduct certain expenses in full—the only exception being medical expenses which are subject to a 3-per cent floor plus a 1-per cent floor for drugs—raises difficult problems of equity, taxpayer compliance, and tax administration and enforcement. One purpose of itemized deductions is to relieve those taxpayers who are burdened by certain expenses or hardships in unusually large amounts, such as those involved in heavy casualty losses or serious illness. Another purpose is to stimulate certain desirable activities, such as charitable contributions or home ownership. Where such outlays are minimal relative to annual income, no serious hardship occurs and no special incentive is needed.

I, therefore, recommend that itemized deductions, which now average about 20 per cent of adjusted gross incomes, be limited to those in excess of 5 per cent of the taxpayers' adjusted gross income. This 5 per cent floor will make $2.3 billion of revenue available for reduction in individual tax rates. At the same time incentives to home ownership or charitable contributions will remain. In fact, this tax program as a whole, providing as it does substantial reductions in Federal tax liabilities for virtually all families and individuals, will make it easier for people to meet their personal and civic obligations.

This broadening of the tax base which permits a greater reduction in individual income tax rates has an accompanying advantage of real simplification. An additional 6.5 million taxpayers will no longer itemize their deductions but still benefit overall from the reduced rates and other relief measures.

2. *Simplification and liberalization of the medical expense deduction.* The medical expense deduction allowed to taxpayers who are under 65 years of age is limited to medical expenses in excess of 3% of their income. A separate floor of 1% of income is applicable to expenditures for drugs. In the interests of simplification, these two floors should be combined. Under this recommendation, only those

medical and drug expenses which together exceed 4% of income would be deductible. The qualifying expenses would, of course, along with other itemized deductions, be subject to the general 5% floor.

To lighten the burdens of our older citizens all taxpayers who have reached the age of 65 should be relieved from the present 1% floor on drug expenses. They are already exempt from the 3% floor on medical expenses.

Under present law there is also a maximum limit on medical deductions of $5000 for a single person and up to $20,000 for a married couple. This maximum limit represents an anomaly in the law in that it prohibits the deduction of the truly catastrophic expenses for medical care and drugs that are sometimes incurred. I recommend, therefore, that the maximum limit be removed.

Other amendments in the definition of certain medical and drug expenses, designed to prevent abuses, will be required in connection with these changes.

The net revenue change as a result of these recommendations for simplification would involve an increase of $30 million—an insignificant part of the $6 billion of medical expense deductions which are taken today.

3. *Minor casualty losses.* Casualty losses on property are today fully deductible, without any floor comparable to that applicable to medical expenses to separate the extraordinary casualty from the average run of minor accidents. These is no reason why truly minor casualties—the inevitable 'dented fender, for example—should receive special treatment under the tax law.

I, therefore, recommend that casualty losses enter into the calculation of itemized deductions only to the extent that they exceed 4 per cent of the taxpayer's income. The qualifying expense would, of course, along with other itemized deductions, be subject to the general 5% floor. This recommendation will increase annual tax receipts by $90 million.

4. *Unlimited charitable deduction.* Present law permits a handful of high income taxpayers to take an unlimited deduction for charitable contributions, instead of the 20 to 30 per cent of income normally allowable. These taxpayers for a number of years have made charitable contributions in an amount which, when added to their

income tax liability, exceeds 90 per cent of their taxable income—thus making the contribution fully deductible. Usually these contributions are made in substantially appreciated stock or other property. In this way the appreciation in value, without ever being subject to tax, constitutes a major part of the unlimited deduction. While naturally these generous contributions are beneficial, these taxpayers—given their otherwise high taxable income (up to several million dollars annually in some cases)—should not be escaping all Federal income tax as is the case today. They should be limited to the same 30 per cent deduction for charitable contributions as everyone else.

Repeal of the unlimited charitable deduction would mean an annual revenue increase of $10 million.

5. *Repeal of the sick pay exclusion.* Employes who are absent from work because of illness or injury may exclude from income subject to tax up to $100 a week received under employer financed wage or salary continuation plants .This "sick pay" exclusion is clearly unjustifiable. The taxpayer escapes tax on the salary he continues to receive, although his substantial medical expenses are deductible; and the employee who stays on the job, even though ill or injured, is in effect penalized for working. The sick pay exclusion—which is of greatest benefit to those with large salary incomes and of far less value to most wage earners—should be repealed. This action would provide $110 million per year in additional revenue.

6 *Exclusion of premiums on group term insurance.* Neither the current value of group term life insurance protection nor the benefits received thereunder are now subject to tax if purchased for an employee by his employer. This is, in effect, a valuable form of compensation, meeting the widespread desire to provide protection for one's family, which other taxpayers must pay for with after-tax dollars. I recommend that the current annual value to the employee of employer-financed group term life insurance protection be included in income, with an exception for the first $5000 of coverage to correspond to the present exclusion for uninsured death benefits.

Revenues would be increased by $60 million per year.

7. *Repeal of the dividend credit and exclusion.* There is now allowed as an exclusion from income the first $50 of dividends received from

domestic corporations, and in addition, a credit against tax equal to 4 per cent of such dividend income in excess of $50. I repeat the recommendation made in my 1961 Tax Message that these provisions be repealed.

Proponents of the dividend credit and exclusion argued in 1954, when these provisions were enacted, that they would encourage equity investment and provide a partial relief to the so-called double taxation of dividend income. Although these provisions involve an annual revenue loss at current levels of $460 million, they have failed to accomplish their objectives. The proportion of corporate funds secured from the new equity financing has not increased; and the "relief" gives the largest benefits to those with the highest incomes.

A far more equitable and effective means of accomplishing the objectives of the dividend credit and exclusion is to be found in my recommendation for reduction in the corporate income tax rate. The five-point reduction in that rate will reduce the tax differential against distributed corporate earnings by approximately 10 per cent for all taxpayers. The dividend credit, on the other hand, provides much less relief for taxpayers with taxable incomes of less than $180,000 ($90,000 for single individuals) and greater relief only for the very highest income recipients.

Moreover, since the benefits of the dividend credit and exclusion go largely to those in the middle and upper brackets, their repeal is necessary to justify the rate schedules I am recommending. Should no action be taken on this recommendation, a higher rate schedule designed to yield an additional $460 million from the middle and upper brackets would be appropriate. This would involve a rate structure scaled to a top rate of 70 per cent rather than 65 per cent, with appropriate changes in other brackets.

8. *Natural resources.* We must continue to foster the efficient development of our mineral industries which have contributed so heavily to the economic progress of this Nation. At the same time, however, in the interest of both equity and the efficient allocation of capital, no one industry should be permitted to obtain an undue tax advantage over all others. Unintended defects have arisen in the application of the special tax privileges that Congress has granted to mineral industries, and correction of these defects is required if the

existing tax provisions are to operate in a consistent and equitable fashion. The changes recommended below will alleviate this situation and yield an additional $300 million per year in revenue.

The following areas in particular suggest the need for revision:

(a) *Carryover of excess deductions.* Under present tax law, mineral industries are permitted to deduct from taxable income a depletion allowance based on a percentage of gross mineral income but subject to a limit of 50 per cent of net income from each producing property. The intent of this net income limit is not always realized, however, because substantial amounts of development costs and other expenses incurred while the property is being developed are not brought into the net income limit for the purpose of computing the depletion allowance, but are instead charged off against income from other sources. The result is that in many cases percentage depletion far exceeds 50 per cent of net income earned over the life of the property, when net income is properly defined to include development costs.

One method of removing this defect in present law would be to provide that amounts in excess of gross income from the mineral property, which are deducted against other income of the taxpayer, should be used to reduce the net income from the property (for purposes of computing percentage depletion) in later producing years. These carryover amounts could either be applied fully as the taxpayer obtains income from the property or be spread over several years. The deduction of drilling and development expenditures when made would not be affected; but, regardless of when they were made, they would be taken into account in computing the 50 per cent of net income limitation on percentage depletion. This proposal would apply only to expenditures made in taxable years beginning after December 31, 1963.

(b) *Grouping of properties.* This same 50% limitation imposed by the Congress has also been minimized by the effect of legislation enacted in 1954, which permitted large oil and gas producers to pick and choose properties to be combined into an "operating unit" for the purpose of computing depletion and reducing taxes. Percentage depletion historically has been computed separately for each mineral property. This grouping procedure has little or no business significance; and it benefits almost entirely companies with a large

number of widely scattered mineral properties. The original strength and purpose of the 50 per cent limitation should be restored by returning to the rule that different oil and gas leases or acquisitions may not be combined for tax purposes, and that separate interests may be combined only if they are all on a single lease or acquisition. Such a change would bring tax rules regarding the grouping of properties into accord with business procedures.

(c) *Capital gains on sale of mineral interests.* The Congress, in Section 13 of the Revenue Act of 1962, recognized that the owners of depreciable business assets were obtaining an unfair advantage by taking depreciation deductions against ordinary income greater than the actual loss in value, and then, upon the sale of an asset, paying only a capital gains tax on the recovery of these deductions. The Congress, therefore, decided that any gains realized on the sale of such property should be taxed as ordinary income to the extent that the cost of the property had been deducted in the past—still permitting the excess of the sales price over the original cost to be treated as a capital gain. This same rule, which under my capital gains proposals discussed below would be extended to a real estate and a variety of other situations, should also apply to mineral property subject to depletion, and would increase revenues by $50 million.

(d) *Foreign operations.* Inasmuch as American firms engaged in oil, gas and mineral operations abroad are permitted the same depletion allowances and expensing of development costs as domestic producers, their United States tax on income from those operations is frequently smaller than the foreign tax they are entitled to credit. The law should be amended to prevent an unused or excess foreign tax credit from being used to offset United States taxes on other forms or sources of foreign income. In addition, the deduction of foreign development costs should apply only to the income from those operations, and should not be permitted to reduce the United States tax on their domestic income.

Action by the Congress in these four areas will adopt the most clearly justified steps needed to place the present system of depletion allowances in a more appropriate framework. In addition, both the Administration and the appropriate committees of the Congress should study more closely the impact of the present per-

centage depletion rates and their applicability regardless of size or income on the development of our natural resources and the number of investors and producers attracted to the extractive industries. While these are complex as well as controversial problems, we cannot shrink from a frank appraisal of governmental policies and tax subsidies in this area.

9. *Personal holding companies.* The present restrictions upon the use of personal holding companies have been inadequate to prevent many high-bracket taxpayers from sheltering large amounts of passive investment income in corporations they own and control. By generating a relatively small amount of operating income, or through the use of rentals and royalties as a shield for dividend income, they have been able to avoid personal income taxes upon

Comparison of tax rates under proposed program and present law for married persons filing jointly

Taxable income bracket Thousand dollars	Under present law	Under proposed program: Calendar year 1963	Calendar year 1964	Calendar year 1965
	per cent			
0—2	20.0	18.5	15.5	14.0
2—4	20.0	19.0	17.0	16.0
4—8	22.0	21.0	19.0	18.0
8—12	26.0	25.0	22.0	21.0
12—16	30.0	28.5	25.5	24.0
16—20	34.0	32.0	29.0	27.0
20—24	38.0	36.0	32.0	30.0
24—28	43.0	41.0	36.0	34.0
28—32	47.0	44.5	39.5	37.0
32—36	50.0	47.5	42.5	40.0
36—40	53.0	50.0	45.0	42.0
40—44	56.0	53.0	48.0	45.0
44—52	59.0	56.0	50.0	47.0
52—64	62.0	59.0	53.0	50.0
64—76	65.0	62.0	55.0	52.0
76—88	69.0	65.5	58.5	55.0
88—100	72.0	68.0	61.0	57.0
100—120	75.0	71.0	62.0	58.0
120—140	78.0	73.0	64.0	59.0
140—160	81.0	76.0	65.0	60.0
160—180	84.0	78.0	67.0	61.0
180—200	87.0	81.0	68.0	62.0
200—300	89.0	82.5	69.5	63.0
300—400	90.0	83.5	70.5	64.0
400 and over	91.0	84.5	71.5	65.0

Comparison of tax rates under proposed program and present law for single persons

Taxable income bracket Thousand dollars	Under present law	Under proposed program: Calendar year 1963	Calendar year 1994	Calendar year 1965
	per cent			
0—1	20.0	18.5	15.5	14.0
1—2	20.0	19.0	17.0	16.0
2—4	22.0	21.0	19.0	18.0
4—6	26.0	25.0	22.0	21.0
6—8	30.0	28.5	25.5	24.0
8—10	34.0	32.0	29.0	27.0
10—12	38.0	36.0	32.0	30.0
12—14	43.0	41.0	36.0	34.0
14—16	47.0	44.5	39.5	37.0
16—18	50.0	47.5	42.5	40.0
18—20	53.0	50.0	45.0	42.0
20—22	56.0	53.0	48.0	45.0
22—26	59.0	56.0	50.0	47.0
26—32	62.0	59.0	53.0	50.0
32—38	65.0	62.0	55.0	52.0
38—44	69.0	65.5	58.5	55.0
44—50	72.0	68.0	61.0	57.0
50—60	75.0	71.0	62.0	58.0
60—70	78.0	73.0	64.0	59.0
70—80	81.0	76.0	65.0	60.0
80—90	84.0	78.0	67.0	61.0
90—100	87.0	81.0	68.0	62.0
100—150	89.0	82.5	69.5	63.0
150—200	90.0	83.5	70.5	64.0
200 and over	91.0	84.5	71.5	65.0

portfolio investments. I recommend that these provisions be tightened to end these escape routes which permit such passive investment income to be accumulated in closely held corporations at low rates of tax. Such action will increase annual tax revenue by $10 million.

(C) Revision of Capital Gains Taxation

The present tax treatment of capital gains and losses is both inequitable and a barrier to economic growth. With the exception of changes that have added various ordinary income items to the definition of statutory capital gains, there have been no significant changes in this area of the income tax since 1942. The tax on capital gains directly affects investment decisions, the mobility and flow of risk capital from static to more dynamic situations, the ease or difficulty experienced by new ventures in obtaining capital, and thereby the strength and potential for growth of the economy. The provisions for taxation of capital gains are in need of essential changes designed to facilitate the attainment of our economic objectives.

I, therefore, recommend the following changes, the nature of which requires their consideration as a unified package, coupling liberalization of treatment with more sensible equitable limitations:

1. *Percentage inclusion.* Reduce the percentage of long-term capital gains included in individual income subject to tax from the present 50 per cent of the gain to 30 per cent. Combined with the proposed individual income tax rate schedule ranging from 14 to 65 per cent, this will produce capital gains tax rates that will start at 4.2 per cent (instead of the present 10 per cent) and progress to a maximum of 19.5 per cent (instead of the present 25 per cent).

With the enactment of this recommendation, the same ratio will exist for all income groups between the tax rate payable on ordinary income and tax rate payable on capital gains—which is not the case at the present time.

The present 25 per cent alternative tax on the capital gains of corporation should be reduced to 22 per cent as a part of the reduction of the corporate normal tax rate to 22 per cent. This will greatly simplify tax accounting for the more than half a million small corporations subject only to the normal tax.

2. *Holding period.* Extend the minimum holding period for quali-

fying for long-term capital gains treatment from the present six months to one year.

Preferential capital gains treatment with respect to gains on assets held less than one year cannot be justified either in terms of long-run economic objectives or equity. Moreover, the present six-months' test makes it relatively easy to convert various types of what is actually ordinary income into capital gains. This proposal will provide far greater assurance that capital gains treatment is confined to bona fide investors rather than to short-term speculators. The new lower rates of ordinary income tax, which will apply to gains realized on holdings of less than six months as well as six months to one year, will mitigate the reduced rate of turnover of securities and other assets that might otherwise result.

3. *Carryover of capital losses.* Permit an indefinite carryover of capital losses incurred by an individual in any one year.

Under present law capital losses may be carried over for only five years. They may be charged against ordinary income in an amount of up to $1000 in each of the five years and against capital gains. The five-year limitation frequently works serious hardship on investors, particularly small investors, who incur substantial capital losses and do not within five years have the opportunity to realize gains sufficiently large to absorb them. More adequate capital loss offsets will improve the investment odds, encourage risk-taking on the part of investors, and stimulate economic growth.

4. *Tax treatment of gains accrued on capital assets at the time of gift or death.* Impose a tax at capital gains rates on all net gains accrued on capital assets at the time of transfer at death or by gift.

Adoption of this proposal is an essential element of my program for the taxation of capital gains; certainly in its absence there would be no justification for any reduction of present capital gain rate schedules.

A number of exceptions would limit the applicability of this proposal to fewer than 3 per cent of those who die each year. These exceptions would provide special rules for the transfer of household and personal effects, assets transferred to a surviving wife or husband, and a certain minimum amount of property in every case. Appreciation on property subject to the charitable contribution deduction would continue to be exempt both on gift and at death.

For those who would have a substantial amount of appreciation taxed upon transfer at death, a special averaging provision would prevent the application of higher rates than would have applied upon disposition over a period of years. In addition, it should be clearly understood that the tax upon transfer at death would reduce the size of the taxable estate, and thereby reduce the estate tax. The present provisions for extended payment of estate taxes would apply to the new taxes upon appreciated property transferred at death and would be liberalized.

My proposal, if enacted, would apply to gifts made after this date, but would be phased to apply fully to transfers at death only after three years. The Secretary of the Treasury will present a technical elaboration of this proposal and its relationship to the existing rules for the taxation of various kinds of assets transferred at death.

5. *Definitional changes.* The wartime increase in the income tax rate structure led to repeated efforts to obtain extension of capital gains treatment to a variety of sources of ordinary income. In some cases this treatment was related to the very high rates of tax on ordinary income. In such cases capital gains treatment is no longer appropriate. In some other cases the justification given for the special treatment was the desire to give a special subsidy to the industry concerned. In other situations, as mentioned earlier with respect to mineral properties, many taxpayers have been able to profit through claiming deductions against ordinary income for expenses, interest, depreciation or depletion, which are later recovered on disposition of property at much lower capital gain rates.

The existing sprawling scope of this preferential treatment has led to serious economic distortions and has encouraged tax avoidance maneuvers sometimes characterized as the "capital gains route." This trend should now be reversed, particularly because of the benefits of the lower capital gains rates as well as lower personal tax rates which I am recommending. Wherever the case for a special subsidy is not compelling, the definitions should be changed to limit capital gains to those transactions which clearly merit such treatment. The details regarding specific proposals this area will be presented by the Secretary of the Treasury. They will include, but not be limited to, the following:

a. *Real estate tax shelters,* which are giving rise to increasingly uneconomic investment practices and are threatening legitimate real estate developments; and

b. *The tax treatment of restricted stock options.* The difference between the price paid for optioned stock at the time of exercise of such an option and the option price represents compensation for services quite as much as do wages and salaries. Under present law, however, such gains are taxed under capital gains rules at very favorable rates and the tax liability may be postponed for many years.

Under present war-inspired high tax rates, compensation arrangements of this kind clearly have their attractions. But under the new, more reasonable rates I am recommending, the favored tax treatment of stock options can no longer be said to be either desirable or necessary; and larger salary payments will be more effective than at present as a means of attracting and holding corporate executives.

I, therefore, recommend that, with respect to stock options granted after this date, the spread between the option price and the value of the stock at the date the option is exercised be taxed at ordinary income tax rates at the time the option is exercised. The averaging provision referred to above which the Secretary of the Treasury will present will prevent a tax penalty due to bunching of income in one year. In addition, payment of tax attributable to exercise of the stock option would be permitted in installments over several years.

This change will remove a gross inequality in the application of the income tax, but it is not expected to yield appreciable amounts of revenue; for the gains to be taxed as compensation to the employe will, as in the case of compensation in other forms, be deductible from the income of the employer.

The over-all effect of all these changes in the capital gain provisions affecting individuals and corporations will stimulate a freer flow of investment funds and facilitate economic growth as well as provide more evenhanded treatment of taxpayers across the board. They have a direct positive revenue impact of about $100 million per year. The reduction in the tax rate on capital gains will be somewhat more than offset by the increased revenue from the change-in holding period, the taxation of capital gains at death and the

changes in definitions—including those affecting real estate shelters and sales of mineral properties.

However, the "lock in" effect of the present law, due to the ability to avoid all capital gains taxes on assets held until death, will be eliminated. This will result in a sharp increase in transfers of capital assets as individuals feel free to shift to the most desirable investment. The increased volume of transactions under these new rules should, in an average year, yield approximately $700 million in additional revenue. Indeed, this figure will be substantially higher during the first few years after enactment as those who are presently "locked in" respond to the new situation.

VII. SUMMERY AND CONCLUSION

The foregoing program of rate reduction and reform provides for a fair and comprehensive net reduction in tax liabilities at all levels of income . . . . the overall savings are proportionately highest at the lower end of the income scale, where for taxpayers with adjusted gross incomes of less than $3000 the reduction is nearly 40 per cent. As we move up the income scale, the percentage reduction in tax liabilities declines to slightly less than 10 per cent for taxpayers with incomes in excess of $50,000. For all groups of taxpayers combined, the reduction is approximately 18 per cent, but five out of six taxpayers—most of whom have incomes below $10,000—will enjoy a reduction of more than 20 per cent.

In addition, the proposed reforms will go a long way toward simplifying the problem of filling out tax returns for the more than 60 million filers each year. Under these proposals more than 6 million people will no longer find necessary the record-keeping and detailed accounting required by itemized deductions. Hundreds of thousands of older people and individuals and families with very low incomes will no longer be required to file any tax returns at all.

Special tax problems of small business, the aged, working mothers and low-income groups are effectively met. Special preferences—for capital gains, natural resources, excessive deductions and other areas outside the tax base—are curbed. Both the mobility and the formation of capital are encouraged. The lower corporate tax rates will encourage and stimulate business enterprise. The reduction of the top 91% rate will assist investment and panding both

consumer demand and investment, this program will raise production and income, provide jobs for the unemployed, and take up the slack in our economy.

Members of the Congress: There is general agreement among those in business and labor most concerned that this nation requires major tax revision, involving both net tax reduction and base-boardening reform. There is also general agreement that this should be enacted as promptly as is consistent with orderly legislative process. Differences which may arise will be largely those of degree and emphasis. I hope that, having examined these differences, the Congress will enact this year a modification of our tax laws along the general lines I have proposed.

To repeat what I said in my Message on the State of the Union—"Now is the time to act. We cannot afford to be timid or slow. For this is the most urgent task confronting the Congress in 1963."

This issue of the Bulletin for International Fiscal Documentation includes eight introductory pages which can be inserted in the complete binder of the year 1962.

Le lecteur trouvera en annexe du present Bulletin de Documentation Fiscale Internationale la table de matières ainsi que les pages de titre de l'année 1962 qui peuvent servir comme premiers pages pour le volume complet de 1962.

Als Anlage zu diesem Bulletin for International Fiscal Documentation findet der Leser acht Ergänzungsblätter, die als Titelseiten der vollständigen Ausgabe des Jahres 1962 vorangestellt werden können.

II

SURVEY OF TAX LEGISLATION
APERÇU DE LA LEGISLATION FISCALE

Period November 1st until January 1st.

BELGIUM

taxes on income and property

Loi du 20.11.62 portant réforme des impôts sur les revenus. Moniteur Belge, Nr. 269

Arrêté du 2.12.62 relatif au précompte mobilier; Arrêté royal du 3.12.62 relatif au complément de précompte mobilier

Moniteur Belge. n°. 270 et 276

Arrêté royal du 30.11.62 relatif à l'impôt des personnes physiques dû par les contribuables dont le revenu imposable n'excède pas 160.000 francs

Moniteur Belge, Nr. 271 et 276

Loi du 11.12.62 modifiant la loi portant réforme des impôts sur les revenus en ce qui concerne les versements anticipés; Arrête royal du 6.12.62 pris en exécution de l'article 76 de la loi portant réforme des impôts sur les revenus, en ce qui concerne l'impôt complémentaire personnel

Moniteur Belge, n°. 278

excise duties, stamp duties and similar taxes

Loi du 21.12.62 relative au taxes assimilées au timbre

Moniteur Belge, n°. 286-288.

FRANCE

taxes on income and property

Régime fiscal des avances, prêts ou accomptes versés aux associés — revenus des capitaux mobiliers

Journal Officiel, p. 10918

Tableau des éléments retenus pour le calcul des bénéfices agricoles forfaitaires imposables au titre de l'année 1961 — bénéfices agricoles

Journal Officiel, p. 11659

Décret du 17.12.62 pris pour l'application de l'article 1649 bis A du Code général des Impôts relatif à la déclaration des ventes autres que les ventes au détail

Journal Officiel, p. 12374

Décret du 17.12.62 modifiant les dispositions de l'article 39 de l'annexe III du Code général des Impôts relatives aux obligations des employeurs qui versent des traitements, salaires ou rétributions passibles de l'impôt sur le revenu des personnes physiques

Journal Officiel, p. 12404

GERMANY

taxes on income and property

Ländererlass betr. körperschaftsteuerrechtliche und gewerbesteuerrechtliche Behandlung von Organschaften

Bundessteuerblatt, Teil II, Nr. 29

Verordnung zur Durchführung der lohnsteuerlichen Vorschriften des Gesetzes zur Förderung der Vermögensbildung der Arbeitnehmer

Bundesgesetzblatt, Teil I, Nr. 52

NETHERLANDS

international fiscal law

Supplementary protocol to the Treaty for the avoidance of double taxation concluded between Sweden and the Netherlands at 25.4.52

Tractatenblad, Nr. 139

INTERNATIONAL BUREAU OF FISCAL
DOCUMENTATION'S FORTNIGHTLY REVIEW

EUROPEAN TAXATION

Analytical surveys of the tax laws of 18 European countries, with special emphasis on important problems and examples to illustrate the systems

This publication, entering its third year, is used by tax executives of major international corporations. Law schools all over the world subscribe, as well as prominent legal and accounting firms. Businessmen use *European Taxation's* "Tax News in Brief" to keep posted on changes and pending changes in the tax laws in Europe.

Since indexes are issued quarterly, and are cumulative, lawyers and accountants with European tax problems use this review as a basic reference book and to better understand their local tax advisor in a foreign country.

Below are listed the titles of a few of the articles:

Summary Guide to Taxes in the Federal Republic of Germany
French Taxation on directors' Remunerations
Income Taxes on Normal and Stock Dividends in the Netherlands
Doing Business in France (two Issues)
The Dutch - German Tax Treaty
Belgian Income Tax Reform (double Issue)
Problems of Holding Companies in Switzerland
Corporate Taxation in Switzerland (two Issues)
United Kingdom Agreements for Double Taxation
Taxation of Royalties in Italy
Guide to Taxes in Austria
Investment Allowances in Luxemburg

Annual Subscription: Dfl. 100. (non-Europe, $ 35.)
Back issues are available at a discount.
Binders holding two years of issues can be purchased.

Beginning in 1963 a *Supplementary Service to European Taxation* will be available to subscribers. Intended as basic reference material, it will include: individual and corporate tax tables, a tax bibliographical section, treaties between European countries and other European and non European countries, and summaries of E.E.C. and other significant reports. Annual subscription: Dfl. 85. (non Europe, $ 25.)
Both publications are totally in English, and *European Taxation* is delivered by air mail.

MISCELLANEOUS-FAITS DIVERS

The following notes have been prepared by the Board of Inland Revenue Library (Foreign Section) and are reproduced in the Accountants Journal of December 1962 by permission of the Commissioners of Inland Revenue. All paragraph references relate to publications entitled *Income Taxes in the Commonwealth* **or** *Income Taxes outside the Commonwealth*.

NEW ZEALAND

The Bills have been received for the Land and Income Tax (Annual) Act, 1962, and the Land and Income Tax Amendment Act, 1962, to be effective in general from April 1st, 1962; other amendments to the basis Income Tax Act were announced in the Budget speech and are expected in a later Bill. The main provisions of the present Bills are:

Rates of tax. [Paragraph 3215 and Appendix A].

Companies and public authorities. 2*s* 6*d* per £ increased by 1/100th of a penny for each £ of income up to £3,600, thereafter a flat rate of 8*s* 6*d* (as the rates for the first £3,600 will apply whatever the company's total income there will be a reduction in tax for companies whose total income exceeds that amount). These rates will also apply for the year 1961-62 for companies which are not "subsisting companies" (see paragraph 3205 (1)—subsisting companies are assessable on the previous year basis, other companies on the current year basis and this provision is to ensure that the new rates apply to both types from the same income year).

Other taxpayers. The rates are the same as for 1961-62, except that a rebate of 5 per cent of tax up to a maximum of £50 is given.

Other rates of tax, such as that applicable to debenture interest and the rate of the excess retention tax, remain unchanged.

Social security income tax. The rate remains unchanged, but all individual taxpayers will receive a special exemption of £104 [paragraph 3214].

Rebate for employees. The rebate for employees whose total income falls between £1,040 and £1,092 is withdrawn [paragraph 3217 (3)].

Calculation of tax. The alternative method, for certain taxpayers, of applying the tax deduction tables to the average weekly income, is being dropped; subject to safeguards to ensure that certain benefits are not lost, these taxpayers are now assessable in the normal way [paragraph 3215 (5) (*b*)].

Land tax. The rates are the same in previous years, namely, per £ of unimproved value:

First £10,000 — 1*d*
Next £5,000 — 2*d*
Next £5,000 — 3*d*
Remainder — 4*d*

but a rebate of 50 per cent of the tax is to be allowed.

Other important provisions announced in the Budget Speech include:

Export promotion. Exporters will be allowed to deduct 150 per cent of certain expenditure, subject to the taxpayer's net cost not being less than 25 per cent; permitted deductions will include market research, overseas advertising, etc. The deduction will be for a trial period of three years and will not apply to producer boards [paragraph 3208].

Depreciation. The present special depreciation allowance [paragraph 3208 (2) (*d*)] of 20 per cent spread over the first five years in addition to normal depreciation is extended to March 31st, 1964, and, in respect of plant and machinery acquired after March 31st, 1962, can at the taxpayer's option be spread over four years (at rates of 10, 5, 3 and 2 per cent respectively). The initial depreciation allowance for employees' dwellings [paragraph 3208 (2) (*e*) and OTD/19/61] is also extended to March 31st, 1964.

Convertible notes. The restrictions on the deduction of interest paid under such notes [paragraph 3223 (5)] are to be eased.

Tax clearance certificates. These have been withdrawn [paragraph 3221].

Agriculture. A taxpayer will be able to defer the deduction of expenditure on top dressing of hill-farm land for up to four years [paragraph 3234 (3)].

Charitable donations. A de duction of up to £25 per annum is to be allowed for donations to approved charitable, welfare and educational organizations.

BRITISH HONDURAS

The rates of income tax and personal reliefs remain unchanged for 1962 and there have been no recent amendments to the income tax legislation [Appendix A; page 881].

NORTH BORNEO

The income Tax (Amendment) Ordinance, 1962, has effected the following changes as from July 1st, 1962.

1. *Personal Reliefs*

(*a*) Personal allowance—$3,000 (previously $2,400). Wife allowance (including normal and alternative allowance for alimony)—$2,400 (previously $3,000).

(*b*) Dependent relative allowance for taxpayer maintaining his own parents or those of his wife—$600 for each relative (limit of parent's income $600).

2. *Rates of Tax*

(*a*) *Resident Individuals*

First	$12,000	3½ per cent
Next	$12,000	5 ,,
,,	$10,000	10 ,,
,,	$10,000	20 ,,
,,	$10,000	30 ,,
remainder		40 ,,

(*b*) *Companies and non-resident persons*—unchanged.

[Appendix A; pages 1509/10].

PAKISTAN

The Finance Bill, 1962, whose provisions were outlined in OTD/15/62, has passed into law as Act No. 1 of 1962 without material amendment.

There are no changes for 1962-63 in the rates of income tax (apart from the additional income tax—see below) or supertax. The following changes are proposed in the general provisions:

Income from sources outside Pakistan. The provisions for taxation, in the hands of a resident, of income which arose outside Pakistan before the year previous to the year of assessment and which is brought into Pakistan in that previous year are to be omitted; it is also made clear that where income has already been taxed on the accruing or arising basis it will not be taxed again when received in Pakistan [paragraph 2206(4)].

Literary work. Income from approved literary work of a creative nature is to be exempt [paragraph 2204 (1) (*n*)].

Earned income relief. The maximum allowance is to be increased to Rs6,000

in respect of salaries, wages and pensions [paragraph 2213 and Appendix A].

Owner-occupied property. Tax is to be charged only on so much of the annual value of owner-occupied property as exceeds Rs4,800, *before* deduction of the admissible allowances [paragraph 2206 (3) (*g*)].

Dividends. The first Rs1,000 of income from dividends, declared by Pakistan companies and paid out of non-exempt profits, received by a person other than a company, plus 20 per cent of the excess of such dividends over Rs1,000 is to be exempted by the Income Tax Act, for 1960-61 and 1961-62, the first Rs1,000 had been exempted by the annual Finance Act [paragraphs 2204(1), 2217a and 2230 (2)].

Development allowance. A "development allowance" of 20 per cent of capital cost is to be allowed on new machinery and plant, other than office appliances and road transport vehicles, installed after June 30th, 1962, and wholly used for business purposes; the allowance is given in the latest of the year of installation, the year the asset is first used or the year in which commercial production commences; unabsorbed amounts of allowance may be carried forward for up to eight years. A condition of the allowance is that an equivalent amount is placed in a special reserve account to be used during the next eight years for replacement purposes, but not for distribution as dividends, issue of bonus shares or remittance outside Pakistan. If the asset is sold within eight years except to the Government or a Government corporation, or the reserve account is incorrectly used, the allowance already granted is disallowed; in certain amalgamations the asset is not treated as having been sold and the successor company takes over any unabsorbed balance. An asset which qualifies for the development allowance cannot receive an initial allowance; nor is the new allowance available for exempted new industrial undertakings [paragraph 2204 (1) (*k*)], petroleum undertakings [paragraph 2241] or mining undertakings [paragraph 2240]. No provision is made for including the development allowance either in computing the written-down value or limiting total depreciation to original cost, and hence it is an investment allowance [paragraph 2206 (4)].

An amendment to the Rules relating to depreciation is also proposed, withdrawing, in respect of assets installed after June 30th, 1962, the double depreciation allowed for the first five years [paragraph 2206 (4) (*f*)].

Mining. A depletion allowance is to be introduced, in addition to other allowances, for undertakings engaged in exploration for or extraction of mineral deposits. The allowance is to be the lesser of 15 per cent of total income before deduction of the allowance, or 50 per cent of the capital employed, and is subject to an equivalent amount being placed in a reserve account for development and expansion [paragraph 2240].

Additional income tax. The additional income tax, including the tax levied on certain classes of persons at a flat sum, which for some years has been levied for the rehabilitation of displaced persons, is not being continued for 1962-63 [paragraph 2215].

SOUTH AFRICA

The Income Tax Amendment Bill, 1962 [OTD/14/62 and 17/62] received assent on June 27th without further amendment.

U.S.A.

The publication by the U.S. Treasury Department of I.R.S. Revenue Procedure 62-21 ("Guidelines for Depreciation") [see OTD/16/62] does not entail any change in the basic methods of depreciation and does not supersede existing rules and procedures which may continue to be used. The new procedure is designed to simplify administration procedures and to enable taxpayers, provided certain standards are met, to claim tax lives consistent with actual replacement practices.

The new guidelines of useful life for about seventy-five broad classes of assets may be used without question by taxpayers for a three-year period. Thereafter their use will be accepted unless the taxpayer's replacement practice, as indicated by the reserve ratio test, is not in line with the depreciation claimed.

The guideline lives are shorter than those laid down in the old "Bulletin F" but are not minimum useful lives; shorter periods can be adopted if the taxpayer can show that these are consistent with his actual replacement practice.

Change to guideline life. For assets which have already been depreciated to some degree, the new annual rate (cost price divided by the guideline life) is applied to the residual value of the asset.

Reserve Ratio Test. This is designed to measure the relationship between tax lives and replacement practice. It will enable the taxpayer to justify his depreciation practices including the use of lives below the guideline lives. It will only be used by the authorities in conjunction with established standards for imposing lives longer than those claimed by the taxpayer.

In applying the test the taxpayer's reserve ratio is first computed by dividing the depreciation reserves for a class of assets by (generally) the original cost of the assets, viz.

Depreciation reserves	$ 45,000
Original cost	$100,000
Reserve ratio	45 per cent

The asset ratio is then ascertained by comparing the cost of the assets with the cost of assets in the class one replacement cycle earlier, viz.:

Cost of present assets	$100,000
Cost of previous assets	$ 84,000
Asset ratio	1.19

Assuming that it is desired to test a life (for the class) of nine years, then, from a table, the percentage rate of growth can be ascertained; in this example—*2 per cent.*

Again from tables, the appropriate reserve ratio range for a test life of nine years with a 2 per cent rate of growth is, on the straight-line method of depreciation, 44-56 per cent. As the taxpayer's reserve ratio falls within these limits his use of a nine-year life and the straight-line method of depreciation is justified.

If, however, the taxpayer used the "double declining balance" method, the appropriate reserve ratio range would be 56-64 per cent. As the taxpayer's reserve ratio is only 45 per cent he would be justified in adopting a shorter class life of (from an adjustment table) 7.5 years. This adjustment may be made automatically if the taxpayer had been using the "old" life for at least half of that life.

ARGENTINA/SWEDEN

It is reported that these two countries have signed an agreement for the avoidance of double taxation.

CANADA

A Royal Commission on Taxation, to cover the whole field of Federal taxation, is being appointed.

FEDERATION OF RHODESIA AND NYASALAND

The 1962 Budget proposals in respect of income are contained in the Taxes Charging Act and the Income Tax Amendment (No. 2) Act, 1962.

The Taxes Charging Act includes the following:

Rates of tax. No change except that the lower rate of tax for private companies (5*s* 5*d*) will apply to the first £50,000 of income, with provisions for aggregation of companies under the same control [paragraph 317 (1) (*b*) and Appendix A].

Tax rebates. The total income tax rebates, excluding that for blind persons, are not to exceed £250 for married and £215 for single persons [paragraph 311].

The rebate for insurance premiums is 3*s* per £ for the first £120 and 1*s* 6*d* thereafter, maximum rebate £27 [paragraph 311 (5)]. Employees' contributions to approved pension funds in excess of the admissible amount [paragraph 324 (3) (*b*)] can qualify for this rebate.

The special rebate is raised from 10*s* to £1 [paragraph 312 (9)].

Dividends. The present system of grossing-up is being dropped. Dividends will not be included in income for income tax purposes, but will be included net for supertax purposes. Persons, other than companies, ordinarily resident in the Federation will receive an *investment credit* on all dividends which were grossed-up under the previous provisions [paragraph 319].

This credit is computed at 11*s* in the £ on the net dividend for married persons whose rateable income does not exceed £800 and single persons whose rateable income does not exceed £405; rateable income is the taxable income, including current loss but not a loss brought forward, plus the net dividends. For incomes above these figures the rate per £ of the credit reduced by 1*d* for each £25 for married or £15 for single persons that the rateable incomes exceeds £800 or £405 as the case may be, ceasing at £4,100 for married and £2,385 for single persons.

Where the credit exceeds the income tax and supertax payable, the difference, plus 20 per cent of the difference, is refunded subject to a maximum refund of £1,000. Where the tax exceeds the credit, the credit, up to a maximum of £1,000 and without any percentage increase, is deducted from the tax payable. Certain exempt bodies, such as local authorities, non-profit societies, building societies, statutory authorities and charities, receive the full credit without limit and without percentage increase. Where there is no rateable income, for instance as a result of current loss, the credit is refunded plus 20 per cent, maximum £1,000. Territorial surcharges are to be calculated on the net tax after deduction of investment credit.

The Amendment (No. 2) Act contains a number of technical amendments and the following most important points:

Benefits in kind. Certain payments on the taking up or termination of employment are now specifically taxable, as also are certain payments by employers towards the cost of journeys not connected with business. Except in the case of accommodation, the value of the benefit is the cost to the employer [paragraphs 303 (3) (*a*), 303 (3) (*g*) and 304 (21)].

Exempt interest. The present exemption of interest received by persons neither ordinarily resident nor carrying on business in the Federation is from April 1st, 1963, to be restricted to certain types of interest only [paragraph 304 (23)].

Mining. An allowance is introduced for expenditure, up to £100,000 in a year, on prospecting work for the purpose of acquiring rights to mine [paragraph 327 (1)].

In determining the depletion allowance [paragraph 327 (2)] assessed losses will not be taken into account.

Payment of tax. A taxpayer may be required to pay provisional tax, based on his own estimate, in advance of the formal notice of assessment; such tax is payable in two instalments during the year following the period of assessment, and overdue payments or under-estimates of tax are liable to interest as unpaid tax [paragraph 313 (1)].

FRANCE

1. The following provisions are included in Law No. 62-873 of July 31st, 1962:

Depreciation

(*a*) *Scientific Research*. An initial allowance of 50 per cent in the year of acquisition etc., may be taken by undertakings investing in buildings for scientific and technical research purposes. This provision applied to buildings acquired, etc., on or after January 1st, 1960.

(*b*) *Industrial and Commercial Buildings* completed before January 1st, 1966, the construction of which has been authorized by special arrangement with the Ministry of Finance etc., may benefit from an initial allowance of 25 per cent. (Not to be taken together with that for scientific research buildings.)

(*c*) *Industrial Buildings* qualifying for either of the initial allowances outlined above, completed after July 31st, 1962, and whose useful life does not exceed fifteen years may be depreciated by the reducing-balance method. [Paragraph 305 (4) (*b*).]

Profits from participations

Where a French company receives dividends from a French or foreign subsidiary only the following percentage parts of the net dividends are liable to company tax in the parent's hands:

Degree of participation	*Per cent taxable*
Less than 35 per cent	20 per cent
30-50 per cent	10 per cent
50 per cent and over	5 per cent

2. No new taxes are provided for in the 1963 Budget but some reduction of the rates of income tax is promised.

AUSTRIA

The tax rates, child allowances and personal allowance given in OTD/16/62 apply to the 1963 calendar year and not 1962 as stated.

For 1962, the tax chargeable under any class is the average of:

(*a*) the tax chargeable at the 1961 rate for the class; and

(*b*) the tax chargeable at the 1963 rate, after deduction of the personal allowance.

LUXEMBURG

Investment Allowance. Under the provisions of a law of June 2nd, 1962, the investment allowance given in respect of new investments in plant and machinery or assets of a social character acquired in the years 1962 to 1964 and whose cost price exceeds 10,000 fr., has been amended. The allowance is:

30 per cent on the first 2 million francs of new investment
20 per cent on the next 230 million francs of new investment
10 per cent on the excess over 250 million francs.

However, where complementary investment (net increase in fixed assets) exceeds 240 million francs in the year, the allowance may be taken at the flat rate of 20 per cent if this is more beneficial.

The allowance is spread equally over the year of acquisition and the following three years.

New industry relief. Under the same law, new approved industries, the establishment of which is commenced not earlier than 1962 and completed not later than 1965, may, under certain conditions, obtain exemption from income (corporation) tax and the local trade tax on 25 per cent of their profits for the first eight years of operation.

Existing undertakings introducing new manufactures may also benefit

from the exemption on condition that the exemption does not exceed 2.5 per cent of the cost of the new assets or, where the value of the new assets exceeds 300 million francs, 20 per cent of the total profits of the undertaking.

PORTUGAL

A new code on the application of capital enters into force on January 1st, 1963. The tax previously entitled *Imposto sobre a Aplicacao de Capitais* wil be called *Imposto de Capitais.*

The general rate of tax is reduced to 15 per cent (previously 16 per cent), and dividends distributed by companies subject to income tax under *Contribuicao Industrial,* will be taxed at 5 per cent (previously 12 per cent).

Sections A and B of the tax are retained.

In section A, interest arising from loans granted to facilitate credit sales are exempt.

In section B, the scope of the tax on dividends received by shareholders is widened: it now extends to managing as well as non-managing share (cota) holders. Deposit interest is exempt. Profits distributed by holding and finance companies to its members are exempt, in so far as they arise from interest and dividends on Government securities. Companies may now transfer reserve funds to working capital without attracting tax.

ANGOLA

It is confirmed that the Extraordinary Tax for the Defence of Angola (*O Imposto Extraordinario para a Defesa de Angola*) created by DL 3259 of June 13th, 1962, is charged at the rates mentioned in OTD/13/62.

MOZAMBIQUE

Income tax rates have been raised by DL 2167 of December 13th, 1961, as follows:

Examples—slice basis:

up to 60,000 escudos	—	exempt (unchanged)
60,000— 100,000	—	2 per cent (unchanged)
400,000— 500;000	—	7 ,,
1,000,000—1,500,000	—	20 ,,
Over 10,000,000	—	35 ,,

The Supplementary Tax (*O Imposto Suplementar*), levied on incomes over 200,000 escudos has been suspended by DL 2177 of December 23rd, 1961, as from January 1st, 1962.

PERU

Under the tax amnesty law of August 17th, declarations for income tax covering the last five years still under examination may be finally settled by payment of the tax applicable to the declaration plus a 15 per cent surcharge. Liability on any income undeclared for complementary tax may be discharged by payment of 50 per cent of the tax.

A decree of August 22nd introduces severe penalties, including imprisonment, for tax evasion.

ARGENTINA

It is understood that Decree 8724 of September 1st, 1962, introduces the following change:

(1) A 20 per cent emergency subcharge will be levied on all income tax payable in excess of 50,000 pesos in 1962, 1963 and 1964. For this same period the excess profits tax is suspended.
(2) Dividends will be taxed at source at 8 per cent.

(3) Capital investment (unless agricultural or in certain approved industries) will, after November 1st, 1962, no longer be allowed as a deduction for income tax purposes.
(4) Capital assets, excluding assets abroad, above 3 million pesos will be taxed annually at .2 per cent.

ITALY/UNITED KINGDOM

The Double Taxation Agreement signed on July 4th, 1960, was ratified by Italy on August 12th, 1962.

ITALY/BRAZIL

A Double Taxation Agreement covering air and sea transport signed on October 4th, 1957, was ratified by Italy on August, 12th 1962.

It is understood that both agreements are still awaiting formal approval by the President.

NICARAGUA

The revised tax scale is understood to be:

Examples—slice bases.

	Per cent
Up to 50, 000 cordobas	4
60,000 — 100,000 ,,	15
300,000 — 400,000 ,,	25
400,000 — 500,000 ,,	30

If the income exceeds 500,000 cordobas the entire income is taxed at 35 per cent.

New taxes are introduced on real estate and inheritance, and stamp taxes are raised.

The new law, which represents considerable increases in taxation, was originally intended to come into force in June and July. It has since been postponed until September and October.

PAKISTAN

In OTD/15/62 it was stated that the double depreciation allowance allowed for the first five years [paragraph 2206 (4) (*f*)] was being withdrawn as from June 30th, 1962; it is now proposed to retain it for assets not qualifying for the new development allowance.

EAST PAKISTAN

The rates of agricultural supertax payable by companies [paragraph 2321 (1) and Appendix A] have been amended from 1962-63 to

First Rs500	Nil
Remainder	20 per cent

Otherwise the rates of agricultural income tax and supertax, and of the professions taxes, remain unchanged.

BELGIUM/PAKISTAN

It is reported that a double taxation agreement was signed on September 19th, 1962.

INDIA

The Income Tax (Second Amendment) Rules, 1962

(i) raise the limit for relief for life assurance premiums, etc., for authors, actors, etc., to Rs10,000 (previously 8,000) increased by 81.3 per cent of professional income up to a maximum of Rs15,000 (previously 12,000) [paragraph 2015 (2)];

(ii) apply a limit, based on a percentage of net premiums income and varying according to the type of business, on the deduction allowed to insurance (other than life insurance) concerns in respect of reserves for unexpired risks [paragraph 2037 (2)].

MEXICO

As a result of an amendment to the Regulations to the Population Law, rentier-immigrants (i.e., those not engaged in remunerated or lucrative activity) are exempt from income tax on the pensions and other income received from abroad, up to any amount.

BRITISH GUIANA

The amendments to the Income Tax Ordinance listed at (I)-(IV) and (VI)-(X) of OTD/12/62 have been included in the Income Tax (Amendment) Ordinance, 1962. Other amendments are:

(1) The personal, wife, child and dependent relative allowances are proportionately reduced (from 1962) where the taxpayer was resident for only part of the preceding year [paragraph 1761].
(2) The total deductions for children and dependent relatives are limited (from 1962) to four, with the exclusion of child allowances for children under 21 [paragraph 1761 (3) and (4)].
(3) The provisions summarized at paragraph 1777 (1), slightly modified, now apply to all non-resident shipowners and charterers, provided that the full profits of the business are assessed on a substantially similar basis in the other country. The provisions have been extended to air transport and cable and wireless telegraphy undertakings carried on by non-residents.
(4) The Ordinance now contains definitions of residence for companies and individuals.

BELGIUM

The previous note concerning the effect of the provisions of the law of March 30th, 1962 [OTD/12/62], should be disregarded. In fact, the law:

(1) Empowers communes levying at least a specified number of "centimes additionnels" on the Land Tax *(Contribution Foncière)* to levy a tax *(Taxe communale)* of not more than 5 per cent of the Business Tax *(Taxe Professionelle)* payable by invididuals on their income from Belgian sources;
(2) Imposes a surcharge of 5 per cent *(5 centimes additionels)* on
   (*a*) the Movable Capital Tax *(Tax Mobilière)* levied on
      (i) distributions, etc., by Belgian legal entities, etc.;
      (ii) income from capital invested in Belgian undertakings—other than that covered by (i) and not including capital invested in own business;
   (b) that part of the Business Tax charged on companies corresponding proportionately to profits earned in Belgium.

The proceeds of the surcharges are earmarked for the benefit of certain communes.

GHANA

The recent Budget proposals include one to increase the rates of income tax paid by individuals. It is understood that only the first £240 of taxable income will now be exempt (previously £480) and that the rates of tax on slices of income above £480 will be proportionately increased.

NORWAY

It is proposed to levy a special development tax (to finance aid to under-

developed countries) of .25 per cent of gross income, i.e., before allowances.

SARAWAK

Under the provisions of the Inland Revenue (Amendment) Ordinance 1962 [No. 15 of 1962], the following amendments have become effective as from January 1st, 1961:

(a) A non-resident shipowner or charterer deemed to be carrying on business in Sarawak is chargeable to tax on 5 per cent of the total income received from the carriage of passengers, etc., and goods shipped in Sarawak (previously assessable on the total income).

This does not include income from goods brought in for transhipment unless the outward freight is payable in Sarawak. [Paragraph 2680 (1).]

(b) A non-resident shipowner is exempt from profits tax if

(i) he is resident in the United Kingdom; or

(ii) if an equivalent exemption from tax is granted by the country in which he is resident to persons resident in the United Kingdom. [Paragraph 2680 (4).]

FINLAND

An extraordinary company tax of 12 per cent on company profits will be levied for 1962, and this additional tax will be deductible from taxable income in 1963.

A law to encourage new housing production by tax reliefs over a ten-year period has also been passed. Income from all buildings commenced in 1962 and all owner-occupied residential buildings up to December 1966 will be exempt. Other new property will get a proportion of these benefits.

JAPAN

It is understood that the following changes are included in amendments introduced by laws of March 31st, 1962:

(a) increase in basic exemption and wife allowance;

(b) rates of tax for persons in the lower income groups have been reduced whilst those for the higher income groups have been raised;

(c) increase in tax credits for widows, disabled and old-age persons and working students.

Full details of the relevant laws have not yet been received.

DENMARK

Bonus issues received after January 1st, 1962, are no longer liable to tax. [Paragraph 586].

Capital gains or losses in share dealings on or after January 1st, 1962, are liable to national income tax, if held for less than two years; if held longer, then two thirds is liable to Special Income Tax.

Losses on other speculative gains (e.g., real estate and mortgage debentures) may be set against any taxable income. [Paragraph 587].

Computations for special income tax must include dealings after January 1st, 1962, on shares, rights to acquire shares and payments received from companies in liquidation. [Paragraph 591.].

Non-resident seamen are allowed, after January 1st, 1962, a fixed deduction of 170 kr per month. The rate of tax remains unchanged at 15 per cent. [Paragraph 592 and Appendix.]

Similarly, the rates of tax for all individuals remain unchanged for 1962-63.

The Old Age, etc., allowances as from 1962-63 are:

Metropolitan Area	*kr.*
Income limit	8,200
Maximum allowance	3,000

Other Communes	*kr.*
Income limit	8,000
Maximum allowance	3,000

[Appendix.]

NYASALAND AND SOUTHERN RHODESIA

The Territorial Surcharges for year ended March 31st, 1962, remain unchanged. [Appendix A.]

U.S.A.

The Revenue Bill [H.R. 10650] was approved by the President on October 1962, as the "Revenue Act of 1962" [P.L. 87-834]. The more important provisions of the Act are as follows:

Investment Tax Credit

For taxable years ending after 1961 an amount equal to 7 per cent of the qualified investment in tangible personal property and other tangible property (but not buildings) used, as an integral part of manufacturing, production, etc., is deductible from the tax payable for the year in question. The deduction for the year is, however, limited to $25,000 plus 25 per cent of the tax liability in excess of $25,000. There are provisions whereby any "excess" credit may be carried back for three years (but not beyond the taxable year ending in 1961) and forward for five years.

In the case of assets with a useful life of less than eight years the "qualified investment" is a percentage (33⅓ per cent for assets with a life of four to six years; 66⅔ per cent for assets with a life of six to eight years) of the basis (for depreciation purposes—see paragraph 10 (3) *(b)*) of the asset. Where the investment tax credit is taken, the basis of asset concerned must be reduced by the amount of the credit, i.e., broadly speaking, normal depreciation is available only on the cost price of the asset less the investment tax credit.

Entertainment, etc., expenses

To be allowable as a deduction in computing taxable income entertainment, etc., expenses must now be "directly related to" or, for items directly preceding or following a business meeting, 'associated with" the active conduct of the taxpayer's business.

Generally, the cost of gifts of more than $25 in any year to any individual will be disallowed.

Expenses incurred on travel away from home which are not directly attributable to business activities are to be disallowed, where the time away from home is more than one week or where less than 25 per cent of the time is spent on business activities. [Paragraphs 7 (2) *(a)* and (3) *(a)*.]

Gains from the sale of certain depreciable property

Gains arising from the sale of certain depreciable property—broadly, personal and other tangible property (not including buildings)— in taxable years beginning after December 31st, 1962, are to be treated as ordinary income (i.e., not as capital gains) to the extent of the total of depreciation allowances taken after 1961. [Paragraph 11.]

Foreign earned income

As from December 31st, 1962, where a United States citizen is a bona fide resident of a foreign country only the first $20,000 per annum of foreign earned income will be exempt in the first three years of residence; thereafter the exemption will be limited to $35,000. [Paragraph 50.]

Foreign tax credit—grossing of dividends

Generally, dividends received by a United States corporation from a foreign subsidiary (10 per cent holding) after December 31st, 1962, and paid out of profits accumulated in years beginning after that date will be "grossed-up" for purposes of the foreign tax credit by reference to the tax paid by the

subsidiary on the profits out of which the dividend is paid. Basically, the old system will apply to dividends received before January 1st, 1965, and paid out of profits accumulated before January 1st, 1963. [Paragraph 16 *(e)*.]

Example	*Old system*	*New system*
Profits of foreign subsidiary	100	100
Tax paid thereon	40	40
"Accumulated profits" (dividend)	60	60
Income for U.S. tax purposes	60	100
Credit available	24 ($40 \times {}^{60}/_{100}$)	40

Controlled foreign corporations

A United States shareholder (10 per cent holding) of a controlled foreign company (50 per cent held by United States shareholders) must, as from 1963, include in gross income for United States tax purposes his share of, broadly speaking, the foreign company's income whether that income is distributed or not. There are certain exceptions to this general rule, notably where the income in question is reinvested in less developed countries and, in the case of corporate shareholders where certain specified percentages (dependent on the foreign tax rate) of the foreign company's income is distributed.

Reporting of dividends

Persons who, from 1963 onwards, pay dividends of $10 or more to any one person must make a return of such payments to the authorities.

Foreign Real Property (Estate Tax)

Foreign real property is now required to be included in the gross estate, for Estate Tax purposes, of citizens and residents of the United States. Property acquired before February 1st, 1962, by a person dying before July 1st, 1964, is, however, still excluded.

CUBA

Fiscal Law No. 998 of January 5th, 1962, replaces or supplements existing fiscal legislation. The preamble to the law says that certain taxes in existence will be maintained in their actual form, but modified to meet existing circumstances. The repeal section of the law is very lengthy and includes the old Income Tax Law No. 447 of July 14th, 1959. However, as mentioned above, existing legislation is not entirely repealed as it is understood, for example, that in the determination of the profits of capital corporations Decrees 2038 of 1959 and 2782 of 1960 remain in force.

1. *Income Tax* (Impuesto sobre Ingresos)

Income tax is levied on individuals and legal entities, both Cuban and foreign.

(i) Individuals (e.g., employees, partners, managers) will pay the tax on basis of their gross income.

(ii) Self-employed workers will pay the tax on their gross income less expenses: such expenses will be in accordance with indices issued by the Ministry.

The rates of tax applicable to both the above groups expressed as a monthly scale are:

Monthly Scale					*per cent*
Up to				$250	11.9
Excess of	$250.00	and up to		$300	14
,,	$300.00	,,	,,	$400	16
,,	$400.00	,,	,,	$500	18
,,	$500.00	,,	,,	$600	20
,,	$600.00	,,	,,	$700	22
,,	$700.00	,,	,,	$800	25
,,	$800.00	,,	,,	$1,000	30

,,	$1,000.00	,,	,,	$1,250	 35
,,	$1,250.00	,,	,,	$1,500	 50
,,	$1,500.00	,,	,,	$1,750	 55
,,	$1,750.00	,,	,,	$2,000	 60
,,	$2,000.00	,,	,,	$2,500	 65
,,	$2,500.00	,,	,,		 70

(iii) Private undertakings (Empresas Privadas), farmers and co-operatives will pay the tax on their gross income, without deduction of any kind, using the tax rates set out by the Ministry in Decrees 2 and 3 of January 10th, 1962.

The rates for private undertakings are in general below 10 per cent (e.g., mining, construction and heavy industry, textiles and transport, radio and television are all between 4 per cent and 7 per cent). Exceptionally, the rate for the cinema industry is 20 per cent; small retailers in general between 1 per cent and 5 per cent; large retailers between 5 per cent to 10 per cent.

According to the law, these undertakings do not attract the tax on profits of capital corporations—see below—even if their profit exceeds 100,000 pesos per annum.

(iv) *Exempt persons*. These include foreign diplomats, foreign technicians paid by their own country or by international organizations of which Cuba is a member, Cuban citizens residing abroad and paid from sources outside Cuba, and domestic workers.

(v) *Exempt income*. This includes interest from savings accounts, old age and sickness and industrial injury benefits, and certain transportation, maintenance and living expenses.

2. *Tax on Profits of Capital Corporations* (Impuesto sobre las Utilidades de las Sociedades de Capital)

(i) The tax is levied on the net profits of stock companies (Sociedades anoñimas), limited partnerships (Sociedades en Comandita por Acciones) and limited liability companies (Sociedades de Responsabilidad Limitada) whose profits exceed 100,000 pesos per annum.

Deductions from gross profits include taxes paid (but not income tax for which a credit is given), expenses incurred and depreciation.

The rate is 40 per cent on profits up to 50,000 pesos and 60 per cent on the excess.

(ii) Companies exempt from the tax include insurance, international transport, radio, publishing and medical companies.

(iii) Capital corporations are, it is understood, liable in the first place to income tax, which is paid on a monthly basis. Although the law does not say so, it is logical to suppose that such corporations will have eventual liability either to income tax or tax on the profits of capital corporations. This means that any income tax paid would be allowed as a credit against income tax.

3. *Capital Tax*

Tax on Cuban capital invested abroad (Impuesto sobre el Capital Cubano Invertido en el Extranjero). This is an annual capital tax, but payable monthly, at the rate of .08 per cent on funds held abroad by nationals, and by foreign business relating to industries in Cuba.

4. *Other Taxes*

The law also embraces real estate and inheritance taxes, stamp taxes, excise taxes and social security contributions.

For the tax man

Prentice - Hall's
complete
Federal Taxes

9 Volumes
(1963 edition)

SUBJECT-ARRANGED TO SPEED YOUR TAX RESEARCH
AUTHORITATIVE

You can rely on *Complete Federal Taxes*. For over forty years Prentice-Hall has served the business and the professional world with the latest information in the field of federal taxation.

Prompt, accurate reporting of all new federal tax laws, regulations, rulings and decisions is assured when you subscribe to Prentice-Hall's *Complete Federal Taxes*.

Every current federal tax decision and internal revenue ruling is reported in full text. Helpful examples show how the law and regulations affect various situations and various classes of taxpayers.

Summary table of contents

Introductory provisions "Pay as you go" - Individual and Corporation Income Tax Rates - Capital Gains and Losses - Time and Method for Reporting Income and Deductions - Income - Dividends - Inventories - Gain or Loss - Deductions - Income of Estates - Trusts - Returns and Payment of Income Tax - Internal Revenue Service - Estate and Gift Taxes (optional unit) - General Principles - Analytical Tables - Index - Current Matter - Report Bulletins.

PUBLISHED BY PRENTICE-HALL INC., ENGLEWOOD CLIFFS,
NEW JERSEY

IV

REVIEWS-COMPTES RENDUS

ALGER

Fiduciaire Eurafricaine d'Expertise Comptable (FIDEURAF), 4, Boulevard Saint-Saëns, Alger, Circulaire No. 315 a été publié.

AUSTRIA

H. MUSGER und F. SCHULZ: *Das neue Einkommensteuerrecht,* Graz. Die vorliegende 16. Ergänzungslieferung bringt das neue Einkommensteuerrecht auf den Stand von Oktober 1962.

BELGIUM

Bulletin International des Douanes.

Bureau International des Tarifs Douaniers, Rue de l'Association 38 Bruxelles. Les brochures suivantes sont publiées:

Fascicule 101 (8e Edition) Bolivie.

1er Supplément au Fascicule 170 (7e Edition), Panama.

1er Supplément au Fascicule 30 (18e Edition), Venezuela.

Guide Fiscal Permanent. Vioburo, Bruxelles. Tous les impôts directs et indirects. Commentaire et coordination des modifications aux lois, arrêtés et décisions administratives et judicaires; Nos. 237 et 238 ont été publiés.

J. VAN HOUTE: *Traité des Sociétés de Personnes à Responsabilité limitée,* Tome 1, Etudes morales, sociales et juridiques, Maison Ferdinand Larcier, S.A. Editeur, Bruxelles.

Dans la présente troisième édition la «Traité» a été de nouveau mis à jour, compte tenu des quelques modifications de la législation et des nombreuses études doctrinales et décisions judiciaires publiées en matière de sociétés de personnes à responsabilité limitée, depuis la parution de la deuxième édition (1950). Le premier volume contient l'étude de la société de personnes à responsabilité limitée au point de vue du droit civil et commercial.

BRAZIL

RALPH VON GERSDORFF: *Saving, Credit and Insurance in Brazil,* Series of Economic Surveys No. 1, Government Printing Office, Barbados, West Indies

This book will not only be of interest for those who are inquiring into the economic problems of Brazil and the underdeveloped countries in general, but also for all businessmen, farmers, bankers, insurance managers, co-operatives and social security experts who want to inform themselves about subjects like: effects of inflationary policies, private savings, central banking, agricultural credit and insurance, co-operative credit, investment banking, hire-purchase financing, private insurance in general, re-insurance, social security schemes and development banking.

A very detailed index has been written in order to facilitate the use of the book as a reference book. Readers who want to look for further information

about capital formation, savings, banking and other economic, social and political problems of Brazil and the underdeveloped countries in general will find a very elaborate bibliography.

CANADA

R. Craig McIvor: *Recent Growth in Canadian Co-operatives,* Canadian Tax Foundation, 154, University Avenue, Toronto, Ontario.

This summary discussion of the growth of Canadian co-operatives in recent years is intended as a supplement to the writer's earlier study: "The Postwar Taxation of Canadian Co-operatives", published by the Canadian Tax Foundation in 1959. The present analysis is directed mainly to what are commonly known as the "commercial" or "business" activities of co-operatives, i.e., their marketing and merchandising operations, at both the local and the wholesale levels.

Chapter II gives the statistics and general characteristics of recent co-operative growth in Canada; the chapter is an extension of the comparable material provided in the original study. In Chapter III, a similar attempt is made to assess, on the basis of most recent trends, the changing competitive status of co-operatives in their various areas of activity wit in the Canadian economy. Chapter IV contains some further comments on that perennial topic of discussion, the taxation of co-operative enterprise. This booklet represents the most complete analysis of the co-operative taxation issue published in Canada to date.

Irving Jay Goffman: *The Burden of Canadian Taxation,* Canadian Tax Foundation, 154 University Avenue, Toronto, Ontario.

This study presents data on the distribution of taxes and the effective rate structures in Canada. Chapter I contains a discussion of the nature, scope and limitations of this study as well as definitions of the basic concepts employed. Chapter II summarizes the overall findings for Canada as a whole, as well as for each of the three levels of government. The non-technical reader need not proceed further, since the remaining chapters are devoted primarily to the methodology employed in deriving these final estimates. Chapter III is a brief discussion and presentation of the basic statistical data, while Chapters IV and V contain the details of the techniques employed in distributing federal taxes and provincial and local taxes, respectively. Finally the main body of text is followed by three short statistical appendices and a selected bibliography.

The National Finances—An analysis of the revenues and expenditures of the Government of Canada (1962-63), Canadian Tax Foundation, 154, University Avenue, Toronto.

This is the ninth annual edition of "The National Finances". Among the new features in this edition are tables showing how much income tax the individual will pay to the federal government and the provinces as a result of the partial withdrawal of Ottawa from the field and the entry of all provinces into it.

F. H. Finnis: *Real Property Assessment in Canada,* Canadian Tax Papers, No. 30, Canadian Tax Foundation, 154, University Avenue, Toronto.

The British North America Act gives to the provinces the exclusive right to make laws in relation to municipal institutions within each province. This study of assessment procedures in Canada describes what the ten provinces have done toward establishing the ideal of a uniform and equitable basis for local real property assessment.

G. McGREGOR: *Personal Exemptions and Deductions under the Income Tax,* Canadian Tax Foundation, 154, University Avenue, Toronto.

With special reference to Canada, the U.S. and the U.K. this booklet deals with the personal reliefs in the Canadian income tax structure.

JOHN G. McDONALD: *Canadian Income Tax,* Butterworths 1962, Toronto,

Twenty-Second Cumulative Supplement. This supplement replaces all previous supplements which may now be destroyed. It incorporates all current amendments to the statute law and brings the case law up to date to September 12th, 1962.

DENMARK

Wirtschaft und Finanzen im Ausland — Grossbritannien und Dänemark — (Economy and Finance abroad — Great Britain and Denmark), Heft 66, Band 1, Institut Finanzen und Steuern, Bonn, Markt 14.

Dies ist das erste einer Reihe von Folgebänden, die zusammengefasst als Heft 66 einer Schriftenreihe erscheinen, und die einen Überblick über das Finanzwesen und die wirtschaftlichen Gegebenheiten in denjenigen Staaten geben, deren Beitritt oder Assoziierung zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft zur Diskussion gestellt ist oder in absehbarer Zeit erwartet werden kann. Dieses Heft gibt das Steuersystem sowie die jüngste Wirtschafts- und Finanzentwicklung in Grossbritannien und Dänemark wieder.

As one of various booklets dealing with the financial system and economic status of countries which are expected to join the Common Market, the present issue gives the latest economic and financial development in Great Britain and Denmark.

EUROPE

Pre-Publication Text of the Economic Bulletin for Europe, Vol. 14, No. 1, published by Office Européen des Nations Unies, Section de la Distribution, Genève.

For use of Delegates participating in the 11th session of the ECE Committee on the Development of Trade (17—24 September) this brochure — forming part of the Economic Bulletin for Europe—is being distributed in advance for publication. The contents of this advance publication are as follows:

Recent changes in Europe's trade

1. Introduction. Europe's place in the world trade.
2. Recent developments in western Europe's trade.
   a. Overall development by individual western European countries and by main commodity groups.
   b. Intra-western Europe trade.
   c. Trade with North America.
   d. Trade with overseas primary-producing countries.
   e. Recent developments in trade policy and trade prospects for the immediate future.
3. The trade of eastern European countries.
4. New tariffs in the Soviet Union and Hungary.
5. Trade between eastern and western European countries.

"*Regelingen Euromarkt*" (Code Nr. E 2), Vermande Zonen, IJmuiden, Supplement Nr. 40 has been published, which stipulates special regulations regarding the organization of the European Community.

« *Droit des Affaires dans les Pays du Marché Commun* », Tome V, Ed. Jupiter, 23, Rue du Mont-Thabor, Paris Ier.

« *Régimes Fiscaux* », supplément No. 7, 28 sept. 1962 a été publié ainsi que

«*Régime des Sociétés*», supplément No. 16, 8 octobre 1962 et supplément No. 17, 29 octobre.

TH. C. HIJZEN, A. ROM. COLTHOFF and F. DE ROOS: *De Euromarkt in de praktijk*. N. Samson N.V. Alphen aan den Rijn.

Supplements 76 and 77 to the loose-leaf work on the European Market have been published.

FEDERATION OF RHODESIA AND NYASALAND

Butterworth's Taxation Statutes Service, Service Issue No. 34 / the present issue gives the taxation legislation of the Federation of Rhodesia and Nyasaland. Butterworth & Co. (Australia), 6-8 O'Connell Street, Sydney.

FRANCE

«*Taxes Indirectes Perçues à l'Importation dans les Six Pays de la Communauté Economique Européenne*» — Tarif comparatif pour toutes les marchandises à la classification du tarif douanier des communautés Européennes, Association Européenne d'Editeurs Juridiques et Economiques «Eurolibri», 720 p., LIT 15.000.

Si cet ouvrage peut être utile à tous ceux qui se préoccupent des problèmes évoqués, il s'adresse également, et en particulier, aux personnes intéressées par le commerce international qui pourront ainsi déterminer la charge indirecte que les importations supportent dans l'un quelconque des six pays de la Communauté Economique Européenne.

Cet immense ouvrage existe dans les langues allemande, italienne et français et sera traduit dans les langues anglaise et, selon les besoins, néerlandaise.

«*Aperçu de la Fiscalité en France*» (Summary of Taxation in France), published by Bureau d'Etudes Francis Lefebvre, 12, Rue Margueritte, Paris in French and English.

La présente plaquette traite surtout des impôts qui ont le plus d'importance pour les entreprises industrielles ou commerciales, leurs dirigeants et leurs associés.

This booklet lays the greatest stress on those taxes which are most important to industrial and trading firms and their management and associates.

«*Le Régime Fiscal de la Recherche Scientifique et Technique*», No. 139, A.N.S.A., 15, Place Malesherbes, Paris.

La présente analyse est essentiellement destinée au chefs d'entreprises.

«*Répertoire Français du Commerce Extérieur*», Union Française d'Annuaires Professionnels, 94, Rue Lauriston, Paris, 3030 pp plus table des rubriques et des annonceurs.

Dans sa lettre d'introduction M. G. Pompidou, Premier Ministre, dit: «L'abaissement général des barrières douanières et contingentaires, ainsi que l'établissement du Marché Commun rendent nécessaire une nouvelle stratégie du Commerce Extérieur, qui permette de consolider les avantages acquis.».

Cet répertoire est divisé comme suit:

1re Partie: Documentation officielle et interprofessionnelle.
2e Partie: Liste Alphabétique.
3e Partie: Les Auxiliaires et intermédiaires de l'exportation.
4e Partie: Les grandes familles professionnelles.
5e Partie: Tables de rubriques et des annonceurs.

Les publications Francis Lefebvre, 15, Rue Viète, Paris 17e.

Documentation pratique de securité sociale et de législation du travail. L'envoi No. 8-9 de 1962 (Septembre) a été publié, et No. 11 de 1962 (Novembre) ainsi que *Feuillets de Documentation Pratique et de securité sociale et de législation du travail,* envoi No. 2, 1962 et *Feuillets de Documentation Pratique des Impôts Indirects,* envoi No. 2, 2e trimestre 1962.

EDITIONS TECHNIQUES, 128, Rue de Rivoli, Paris Ier a publié les suppléments suivant de son ouvrage *Juris-Classeurs, Droit Fiscal:*

Code Fiscal «Impôts Directs», 1962, No. 129.
Code Fiscal «Chiffre d'affaires», 1962, No. 5129 et 6050.

Revue bibliographique des ouvrages de droit, de jurisprudence, de l'économie politique, de science financiere et de sociologie, No. 2, avril, mai, juin 1962, Paris, 20, Rue Soufflot, R. Pichon et R. Durand-Auzias.

«Les Livres du Mois», No. 4, 5, 6, avril, mai, juin 1962; suppl. no. 17, 22, 26 de la *Bibliographie de la France,* Paris, 20, Rue Soufflot, R. Pichon et R. Durand-Auzias.

«Bulletin de Documentation Pratique des taxes sur le chiffre d'aiffares», Ed. Francis Lefebvre, 15, Rue Viète, Paris. Supplement au Bulletin No. 7 de Juillet 1962 a été publié.

Francis Lemeunier: Principes et pratiques du droit des Sociétés. «Ce qu'il vous faut savoir», Encyclopédie pratique pour la vie des affaires. Editions J. Delmas et Cie., 13 ,rue de l'Odéon, Paris VIe, 1962.

Cet ouvrage est le complément logique de: Principes et pratiques du Droit commercial dans lequel la matière des sociétés est résumée.

Le Droit des Sociétés a pris une telle importance dans la vie moderne, qu'on est en effet convenu, depuis plusieurs années, de le considérer comme une branche spéciale de Droit commercial et de lui accorder des développements exceptionnels.

Dans cette publication sont rassemblés, suivant la méthode qui a fait le succes de la collection «Ce qu'il vous faut savoir», les principes généraux et les règles particulières à chaque type de société. En outre sont annexés les «barêmes Fiscaux et Sociaux» relatifs aux Sociétés.

Code annoté des contributions directes, Editions Seteca, 1 Cité Bergère, Paris.

Tome I: Généralités, Code Général des Impôts (en refonte), Textes non codifiés, Impôt sur le Revenu des personnes physiques, Impôt foncier, Bénéfices Agricoles, Bénéfices non commerciaux.
Tome II: Bénéfices Industriels et commerciaux.
Tome III: Impôt sur les sociétés, Valeurs et capitaux mobiliers.
Tome IV: Taxe proportionelle sur traitements, salaires et pensions, Surtaxe progressive, Declaration, Vérification, Taxation d'office, Calcul de l'impôt, Dispositions communes, Recouvrement, Taxes diverses.

4 volumes à feuillets mobiles, édition initiale 1958, dernière mise à jour no: 24, juillet 1962 avec une introduction de M. ROLLAND Administrateur, Chef de Division honoraire à la Direction Generale des Impôts (Contributions Directes).

Cet ouvrage, presque didactique, se tient à un plan précis et a le grand mérite de rendre claire l'expression souvent confuse du législateur fiscal français et de faire un parc à la française du maquis de lois, décrets, ordonnances, arrêtés, réponses ministerielles, circulaires et avis de l'Administration —

sans compter la jurisprudence — où le spécialiste le mieux disposé eprouve souvent bien du mal à se retrouver, sinon à comprendre.

Le code annoté des contributions directes présente aussi le grand mérite d'analyser la fiscalité française par grandes matières mais aussi dans l'ordre ou elle fut codifiée. Il a sa place parmi les livres de travail praticien et de l'homme d'affaires comme du fiscaliste scientifique.

GERMANY

Grundlagen und Möglichkeiten einer organischen Finanz — und Steuerreform, Heft 60, Institut „Finanzen und Steuern", Bonn am Rhein, Markt 14.

Diese Denkschrift mit dem Untertitel — „Zur Neuordnung der Finanzverfassung und des Steuersystems" — untersucht die deutsche öffentliche Finanzwirtschaft am Ende des ersten Jahres der vierten Wahlperiode des Deutschen Bundestages. Sie verfolgt das Ziel, die wesentlichen finanz- und steuerpolitischen Probleme darzustellen und ihre Lösungsmöglichkeiten zu begründen.

Die Denkschrift will nicht nur in ihrem Zusammenhang gelesen werden, sondern auch Nachschlagezwecken dienen. Es sind ihr deshalb eine Inhaltsübersicht und ein Sachregister beigefügt.

PAUL BOLLRATH: *Handbuch der Einfuhr-Nebenabgaben,* Zweite neubearbeitete Auflage, v.d. Linnepe Verlagsgesellschaft mbH, Hagen (Westf.)

Die Nebenabgaben (Umsatzsteuern, Einfuhrsteuern, Verbrauchsteuern, Monopolabgaben und sonstigen Abgaben und Gebühren), die neben dem Zoll in den einzelnen Staaten erhoben werden und damit den zwischenstaatlichen Warenverkehr belasten, sind für alle am Aussenhandel Beteiligten von grosser Bedeutung. Den Aussenhandelsfirmen, Industrie- und Handelskammern, Verbänden sowie den Wirtschaftsdienststellen der Behörden hat es erfahrungsgemäss erhebliche Schwierigkeiten bereitet, sich ein zutreffendes Bild über diese Nebenabgaben zu machen, weil es an einer systematischen Darstellung des umfangreichen und in unzähligen Quellen verstreuten Materials fehlte. Diesen Zweck erfüllt das „Handbuch der Einfuhr-Nebenabgaben". Als Nachschlagewerk für die Praxis legt das Handbuch besonderen Wert auf Übersichtlichkeit und leichte Benutzbarkeit und wird allen am Aussenhandel Beteiligten eine schnelle Orientierung über Art und Höhe der bei der Wareneinfuhr in den einzelnen Ländern zu entrichtenden Nebenabgaben ermöglichen.

KORN-DIETZ: *Doppelbesteuerung,* 9. Ergänzungslieferung, Juli 1962 248 Seiten. In Schlaufe DM 18.50, *Gesamtwerk,* ergänzt bis Juli 1962. Rund 1250 Seiten 8°. In Leinenordner DM 58.—, Verlag C. H. Beck, München und Berlin.

Die neue Ergänzungslieferung bringt: Die Erläuterungen zum DBA zwischen der Bundesrepublik und der Vereinigten Arabischen Republik (Ägypten) vom 17.11.1959; die Erläuterungen zum DBA zwischen der Bundesrepublik und der Französischen Republik vom 21.7.1959 mit den beiderseitigen Durchführungsbestimmungen vom Frühjahr 1962 über die Behandlung der Abzugsteuern von Zinsen, Dividenden und Lizenzgebühren; die beiderseitigen Durchführungsbestimmungen zum gleichen Gegenstand, ergangen im Verhältnis zwischen der Bundesrepublik und den Niederlanden im Herbst 1961; Durchführungsbestimmungen der Steuerdirektion Luxemburg vom April 1961 über die Behandlung von Zinsen, Dividenden und Lizenzgebühren nach dem deutsch-luxemburgischen DBA vom 23.8.1958; Deutsche Durchführungsbestimmungen zur Vermögensabgabe aus dem Lastenausgleich gemäß dem Vertrag vom 8.8.1960 mit dem Großherzogtum

Luxemburg; den wieder anwendbaren Vertrag über Amts- und Rechtshilfe in Steuersachen zwischen dem Deutschen Reich und dem Königreich Schweden vom 14.5.1935; eine Bekanntmachung des BdF vom 26.3.1962 über gegenseitige Steuerbefreiung der Einkünfte von Luftfahrtunternehmen im Verhältnis zum Kaiserreich Äthiopien.

DR. HANS LIMAN und DR. OTFRIED SCHWARZ: *Das Steuer-Beitreibungs-Recht,* Dritte Auflage, Carl Heymans Verlag KG, München.

Band I: „Die Steuerbeitreibung nach der Reichsabgabenordnung und den einschlägigen Vorschriften der Zivilprozessordnung, Konkursordnung und des Zwangsversteigerungsgesetzes".

Die Verfasser wollen in der vorliegenden Neuausgabe in erster Linie den Vergleichs- und Konkursverwaltern im Insolvenzverfahren eine Hilfe bieten. Darüber hinaus soll das Buch auch den übrigen am Insolvenzverfahren Beteiligten, den Gläubigern und Schuldnern und den Richtern und Rechtspflegern als Einführung in das Insolvenzrecht dienen.

Band II: „Die Geschäftsanweisung für die Vollziehungsbeamten der Finanzverwaltung nebst dem Gesetz über die Entschädigung von Zeugen und Sachverständigen". Die vorliegende Neuausgabe enthält alle bis Anfang 1960 eingetretenen Änderungen und Ergänzungen der gesetzlichen und amtlichen Vorschriften und umfasst neben dem Kernstück, dem BBG und Nebengesetzen, das BRRG, die BDO, das PersVG nebst Wahlordnung und insbesondere auch das Bundesbesoldungsgesetz.

Gesetz über die Kosten der Zwangsvollstreckung nach der Reichsabgabenordnung mit Erläuterungen von Oberregierungsrat Dr. Rolf Kohlrust; erschienen in der Reihe „Steuer-Kommentare von Beamten des Bundesfinanzministeriums", Industrie-Verlag Carlheinz Gehlsen GmbH, Heidelberg-Berlin.

Die Kosten des Verwaltungszwangsverfahrens nach der RAO sind in diesem Gesetz völlig neu und grösstenteils abweichend von dem früheren Rechtszustand geordnet worden. Erläutert werden insbesondere diejenigen Bestimmungen, die im Interesse der Rechtsvereinheitlichung aus dem Gerichtskostengesetz und aus dem Gesetz über die Kosten der Gerichtsvollzieher übernommen wurden. Die übersichtliche Stoffanordnung ermöglicht eine schnelle und zuverlässige Orientierung.

DR. JUR. KLAUS SCHACHT: *Der Mitunternehmer in der steuerrechtlichen Rechtsprechung* erschienen in der Schriftenreihe des Instituts für Steuerrecht der Universität Köln, herausgegeben von Prof. Dr. A. Spitaler, Band 29, Verlagsbuchhandlung des Instituts der Wirtschaftsprüfer GmbH, Düsseldorf.

Diese Untersuchung befasst sich mit der Definition des „Mitunternehmerbegriffs". Der Autor hat das Bild des Mitunternehmers so herausgearbeitet, wie es durch die Rechtssprechung entwickelt worden ist. Die sehr anschaulich und umsichtig verfasste Arbeit wird auch dem Praktiker willkommen sein, weil der Autor in eine schwer überschaubare Mannigfaltigkeit Klarheit und Ordnung gebracht hat.

Harmonisierung des Gesellschaftsrechts und des Steuerrechts der GmbH in Europa, Heft 8 der Schriftenreihe „Rechtsfragen der Handelsgesellschaften", herausgegeben in Verbindung mit der Centrale für Gesellschaften Dr. O. Schmidt; 122 Seiten, Preis DM 16.50; Verlag Dr. Otto Schmidt KG, Köln.

Das vorliegende Heft gibt einen Bericht über den VII. Internationalen GmbH-Kongress in Köln vom 24.-26. April 1962 und hält sich im wesentlichen an den Text der Referate, der während des Kongresses vorgetragen worden ist.

ABC — Führer Lohnsteuer, Lieferung 41 (Juni 1962) und Lieferung 42 (August 1962), Lieferung 43 (Oktober 1962).
Fachverlag für Wirtschafts- und Steuerrecht Schäffer & Co. GmbH, Stuttgart O., Hackländerstrasse 33.

Die Lieferungen 41 und 42 enthalten u.a. die neu bearbeiteten Stichwörter „Erkrankung", „Pauschalierung der Lohnsteuer", „Reisekosten", „Renten", „Umzugskosten" und „Wohnungsbau-Prämien" sowie die ab 1962 gültige Fassung der „Lohnsteuer-Durchführungsverordnung".
Lieferung 43 behandelt die Lohnsteuer-Durchführungsverordnung.

Steuergesetze, Ergänzungslieferung Juli 1962 (Anschluss and die Erg. Lfg. Mai 1962) und Ergänzungslieferung Oktober 1962 (Anschluss and die Erg. Lfg. Juli 1962), Verlag C. H. Beck, München, Berlin.

Diese Lieferungen ergänzen das Grundwerk, das rund 1800 Seiten umfasst.

Steuerrichtlinien, Ergänzungslieferung August 1962 (Anschluss an die Erg. Lfg. Mai 1962), Verlag C. H. Beck, München und Berlin.

Inhalt: Körperschaftssteuer Richtlinien 1961, Gewerbesteuer Richtlinien 1961 sowie einige kleinere Verwaltungsvorschriften.

Institut *Finanzen und Steuern,* Nr. 48, Bonn am Rhein, Markt 14.

Dieses Heft behandelt die Möglichkeiten einer Harmonisierung der Umsatzsteuern.

Steuerrechtsprechung in Karteiform, Höchstgerichtliche Entscheidungen in Steuersachen; Verlag Dr. O. Schmidt KG, Köln.

Die folgenden Lieferungen sind erschienen:
Lieferung 126: 352 Seiten DM 16.80
Lieferung 127: 304 Seiten DM 13.80
Lieferung 128: 320 Seiten DM 16.70
Lieferung 129: 312 Seiten DM 14.40
Lieferung 130: 376 Seiten DM 17.80
Lieferung 131: 264 Seiten DM 12.80
Ebenso erschienen die Lieferungen 9, 10 und 11 des Anhangs.

Bühler-Paulinck: *„Einkommensteuer — Körperschaftsteuer",* 1. Ergänzungslieferung, Verlag C. H. Beck, München.

Mit dieser Ergänzungslieferung wird das Grundwerk komplettiert: rund 1400 Seiten, in Plastikordner DM 48.—.
Diese Lieferung trägt den Änderungen des Rechtszustandes, die seit dem Erscheinen der ersten Lieferung erfolgt sind, Rechnung. Insbesondere sind die Neufassungen der Durchführungsverordnungen berücksichtigt worden.

Zollgesetz und Durchführungsbestimmungen, 518 Seiten, Preis DM 56, 40 zuzüglich DM 5,80 für Plastikordner. In Arbeitsgemeinschaft herausgegeben vom Industrie Verlag Karlheinz Gehlsen GmbH, vorm. Spaeth & Linde, Heidelberg, und Richard Hermes Verlag, Hamburg.

Dieser Kommentar zum Zollgesetz und zu den Durchführungsbestimmungen wurde in Gemeinschaftsarbeit von Ministerialdirigent Dr. Th. Bail, Ministerialrat W. Schädel und Oberregierungsrat H. Hutter zusammengestellt. Am 1.1.1962 ist das Zollgesetz von 1939 mit seinen zahlreichen Zollordnungen durch das Zollgesetz von 1961 und dessen Durchführungsbestimmungen abgelöst worden. Ein neues, in sich geschlossenes Gesetzes- und Verordnungswerk tritt damit an die Stelle des alten. Der Kommentar ist in erster Linie für den Praktiker geschrieben: für den Zollbeamten, die Spediteure, Exporteure, Importeure, Lagerhalter und Verwender von Zollgut.

Um eine ständige Anpassung an Rechtsetzung, Rechtsprechung und Verwaltungspraxis zu erleichtern, erscheint der Kommentar in Loseblattform.

GREECE

XENOPHON ZOLOTAS: *International Monetary Order,* Problems and Policies, No. 12 Bank of Greece: Papers and Lectures, Athens, 28 pp.

INDIA

A. N. AIYAR, B.A., B.L.: *The Income Tax Rules, 1962,* Company Law Institute of India Private Ltd., 21, Thyagaraya Road, Madras — 17.

The Income-tax Rules, 1962, have come into force from April 1st, 1962. The rules have the force of law and the present rules contain substantial portion of the law relating to income-tax. These rules are of exceptional importance as they are intended to supplement the Income-Tax Act of 1961, which has codified and thoroughly overhauled the law of income-tax in India, and provides the machinery for the administration of the law as laid down in the new Act. For all accountants and auditors and officers of the department, who are engaged in the working of the Act, this book with the Rules being discussed, represents an indespensable reference.

ISRAEL

ANNUAL REPORT 12, State Comptroller of Israël, Jerusalem, 265 pp.

The Annual Report concentrates on the findings of inspection and on recommendations for the correction of the defects revealed. As in previous years, the State Comptroller presents an English translation of selected chapters of his Annual Report. Annual Report No. 12 covers the year 1961 and the accounts for the fiscal year 1960-1961. This English edition includes the greater part of the findings of inspection in each Ministry and State enterprise published in Hebrew. The section concerning the State Comptroller's Office, the Conclusions and Proposals of the Finance Committee on Annual Report No. 11 and the sections on local authorities and Government corporations are given in full. A summary of inspection activities in the Defense and Security Services are also included.

ITALY

MASSIMO JANDOLO: *Rassegna di Giurisprudenza sulla Imposta Generale sulla Entrata,* Dott. A. Giuffrè-Editore 1962, Milano.

This supplement gives a detailed survey of legislative changes for turnover taxes during the period of 1957 to 1962.

L'Integrazione Economica Europea all' Inizio della Seconda Tappa, Istituto per l'Economia Europea, Jandi Sapi Editori, Roma, 480 pp.

The present book which has been prepared by A. Valsecchi, G. Stammati and L. Ceccarelli contains different studies on the problems of the European economic integration according to the situation at the beginning of the second stage of development.

JAPAN

MASUTARO ARAI: *Inventory Valuation Loss on the Japanese Corporation Tax Law,* Seiki, Seiki University, 11 pp.

Contents: The Japanese Corporation Tax Law and Inventory Valuation.
Cost or Market Method and Valuation Loss.
Cost Method and Valuation Loss.
Two Market Prices.

D. C. S. YOSHIHO NUMATA: *"Depreciation Provision on the Japanese Corporation Tax Law"*, Yokohama, The Yokohama National University, 16 pp.

This pamphlet gives an outline of the regulations on depreciation in the Japanese Tax Law.

MALTA

„Malta bietet Business", herausgegeben vom "Aids to Industries Board", Malta.

Im Geleitwort zu dieser Broschüre heisst es: Es ist der Wunsch der Regierung von Malta, dass die Industrialisierung so verschiedenartig wie möglich ausgebaut werden soll. Daher werden Kapitalinvestitionen nicht nur von Grossbritannien und dem britischen Empire, sondern auch von anderen europäischen Ländern gefördert.

Diese Broschüre erläutert interessierten Investoren die Vorteile und Möglichkeiten eines neuen Maltas.

NETHERLANDS

FED's *losbladig fiscaal weekblad.* (loose-leaf tax weekly). Uitgeverij FED., Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam-West I.

Nos. 850-865 of this weekly which contain tax articles, discussions of case law and resolutions, and answers to questions as regards Dutch tax problems, have appeared.

FED's *Fiscaal Register,* Uitgeverij FED, Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam-West 1.

No. 4-7 (August/September) has appeared.

FED's *Fiscaal Repertorium.* Uitgeverij FED, Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam-West I.

A staff of experts are employed to make excerpts of Dutch fiscal literature on cards which are sent to subscribers every month. The cards are filed per act and then per article. The issues Nos. 6 and 7 have been received.

DE GROOT, *Nederlandsche Belastingwetten.*
Documentaire Uitgaven van N. Samson N.V., Alphen aan den Rijn.

The five volumes of this loose-leaf system on Dutch taxation contain the texts of the Dutch tax acts. The nos. 210 to 213 of the supplements, which keep these volumes up-to-date have been published.

H. W. VERMEULEN and H. G. M. WARDENIER: *Teruggaaf van omzetbelasting bij uitvoer.* Volume I and II. N. Samsom N.V. — Publisher—Alphen aan den Rijn.

Supplements 108 to 115 to these loose-leaf volumes have been published.

A. M. DIJK, G. JANSEN, J. C. SCHROOT and F. VERSTEGEN: *De Gemeentelijke Belastingen* (Municipal Taxes), Vuga-boekerij, Arnhem.

Supplement 41 has appeared.

MR. J. C. DE WAARD, J. TIGGELMAN and R. M. SMITS: *Omzetbelasting* (Sales Tax) Fiscale handleiding voor de praktijk. Vuga-Boekerij, Arnhem.

Supplements 61 to 65 have been published.

Handboek voor in- en uitvoer, onder redactie van Prof. Dr. R. SCHENDSTOK en J. DE WILLIGEN. (Handboek for import and export). AE. E. Kluwer, Deventer, N. Samson N.V., Alphen aan den Rijn.

A review of this Handbook for import and export was published in Bulletin XIV, p. 169. The following supplements have appeared:

Deel A *Belastingheffing bij invoer,* Aflevering.
Deel B1 *Tarief van invoerrechten,* Heffingspercentages, Supplement 44.
Deel B2 Tarief van invoerrechten, Toelichting en Beslissingen, Supplement 17.

Vademecum voor in- en uitvoer. Samengesteld door de Economische Voorlichtingsdienst. N. Samson N.V., Alphen aan den Rijn.
Supplements 277 to 280 have been published.

A. J. ENGELBERTS, A. A. VERDENIUS *De Parlementaire Behandeling van de nieuwe Belastingontwerpen,* N. Samson N.V., Alphen aan den Rijn.
Supplement VII (August 1962) has appeared.

PROF. MR. J. VALKHOFF: *Bepalingen over Boekhouding en Administratie,* Uitgeverij FED, Amsterdam.

Diese Publikation befasst sich mit allen Bestimmungen, die sich in Bezug auf Buchhaltung und Administration im Handelsgesetzbuch finden lassen.
Den allgemeinen Regelungen folgen besondere Vorschriften nicht nur im Hinblick auf das Handelsgesetzbuch, sondern auch Richtlinien ausserhalb des HGB.
Die klare Einteilung und Übersicht ermöglicht es, sich schnell in dieser nützlichen Abhandlung zurecht zu finden.

DR. M. J. M. SMEETS and J. H. MEIHUIZEN: *Beknopte Belastinggids* (Concise tax guide), 10th edition. *Supplement 17.* L. J. Veen's Uitgeversmaatschappij, Leidsegracht 78, Amsterdam.

This guide to Dutch taxation contains a concise survey of the most important parts of the various tax Acts. Recently *Supplement 17* has appeared.

A. M. DIJK, G. JANSEN, J. C. SCHROOT and F. VERSTEGEN: *De gemeentelijke belastingen.* (Municipal Taxes). Vuga -Boekerij, Arnhem.
A review of this loose-leaf work on municipal taxes in the Netherlands was published in *"Bulletin XI"*, p. 147. Recently Supplements 42 to 45 have appeared.

R. M. SMITS: *Woordenboek voor omzetbelastingtarieven,* 2nd edition. N. Samson N.V., Publisher — Alphen aan den Rijn, Netherlands.
Supplement 36 of this dictionary of Turnover Tax in the Netherlands has appeared.

J. REUGENBRINK: *Leidraad bij de wet op de omzetbelasting 1954,* Losbladige fiscale wetten, FED, Amsterdam.

P. KARMELK: *Inkomstenbelasting,* De Belastingwetgeving Serie D.B. No. 2

J. Noorduijn en Zoon, Gorinchem.
Supplements 18 and 19 have been appeared.

Guide to the Establishing of Industrial Operations in the Netherlands, published by the Ministry of Economic Affairs, The Hague, 80 pp.
This memorandum supplies specific information on the conditions, circumstances, requirement and general atmosphere for foreign operations in the Netherlands.

Possibilities for establishing foreign companies is the Netherlands, published by Rotterdamsche Bank N.V.
In replacement of last year's copy the present booklet has been revised according to some changes in the regulations and formalities.

NEW ZEALAND

Report of the Inland Revenue Department, 31 March 1962, R. E. Owen, Wellington, New Zealand.

This publication was presented to the House of Representatives. Pursuant to Section 17 of the Inland Revenue Department Act 1952.

CHARLES A. STAPLES:
A Guide to New Zealand Income Tax Practice, 1962 Edition Price 22/6, 452 pages, Financial Publications Ltd., 54, The Terrace, Wellington, N.Z.

The present edition incorporates changes in the law introduced since the 1961 edition was published, including the Land and Income Tax Amendment Act 1961, which provides for the abolition of excess retention tax except for "privately controlled companies" and for the liberalising of the deductions allowable for farm development expenditure.

NORWAY

JACOB JARØY: *Skattelovsamelingen,* Skien, Torgeir Vraasgt. 18.
Recently ajourforing Nr. 16 (August 1962) has appeared.

PORTUGAL

PAULO DE PITTA R CUNHA: *Equilibro orçamental e política financeira anticíclica* (Balance of Budget and Political Financial Anticycle), Lisboa 1962, 150 pp.

This study deals with evident problems due to the continuous instability of the budget and its exects on the economic situation especially in Portugal.

J. GUALBERTO DE SA CARNEIRO: *Notas ao Código da Sisa e do imposto sobre as Sucessões e Doaçaões* — Notes to the Code of transfer, death and gift tax — Livraria Fernando Machado, Lda., Porto.

The Portuguese Code deals with transfer, gift and death duties. Problems arising from these taxes are explicitely studied in the present book.

SOUTH AFRICA

Juta's South African Income Tax Service *Legislation Service,* Editor Dr. A. S. Silke, Juta & Company Ltd., Cape Town, Wynberg, Johannesburg.

This loose-leaf binder, which contains the legislation service for Juta's South African Income Tax Service, will be kept up to date by the periodic issue of replacement pages. Each future service will be accompanied by a filing instruction page which will indicate to the subscriber the old pages to be removed and new pages to be inserted.

DR. A. S. SILKE: *The 1962 Income Tax Legislation,* Juta & Co . Ltd., Cape Town, Wynberg, Johannesburg.

All the material contained in this volume has been reprinted from sections of "Juta's South African Income Tax Service" and has been supplied to subscribers to that service in a loose-leaf binder. Each section in the loose-leaf binder has to start with a new page number in order to leave room for future replacement pages. This factor has caused the unusual page numbering of this present volume.

DR. A. S. SILKE: *Juta's South African Income Tax Service,* Juta & Company Ltd., Cape Town, Wynberg, Johannesburg. Bulletins No. 1, 2, 3, 4, 5 and 6 have appeared.

Law and Practice of South African Income Tax (Service and Statutes Volume), Butterworth & Co., Durban.
Service Issue No. 1 has been published.

DR. A. S. SILKE: *The Rhodesian* Income Tax Service, Juta & Co. Ltd., Cape Town, Wynberg, Johannesburg: Bulletins No. 1, 2, 3, 4 and 5 have been published.

DR. A. S. SILKE: *The Rhodesian* Income Tax Service, and "Juta's South African Income Tax Service", Juta & Co. Ltd., Cape Town, Wynberg, Johannesburg.

These annual books are a compilation of "Income Tax Tables, Rates, Rebates and Computations" for: Republic of South Africa, South West Africa, Federation of Rhodesia and Nyasaland, United Kingdom.

SOUTH AMERICA

J. M. PALACIO: *Memoria de Hacienda,* Imprenta Nacional, Bogota 236 pp.

JOSE DANIEL ALBAREDA: *"Conozca sus Nuevas Obligaciones Fiscales — Impuesta sobre la renta"*. Ediciones Universales, S. de R.L. De C.V., Mexico.

This book presents the different cases in which an individual is involved in Mexican Income Tax and provides many examples.

JOSE DANIEL ALBAREDA: *"Conozca sus Nuevas Obligaciones Fiscales — Impuesto sobre Ingresos Mercantiles"*, Ediciones Universales, S. de R.L De C.V., Mexico.

Many examples facilitate the use of this book which supplies a detailed information about the Mexican business tax.

SPAIN

"Memoria" – Correspondiente al Ejercicion de 1961 –, Ministerio de Hacienda, Direccion General de Tributos Especiales.

This annual report of the year 1961 gives a statistic of stamp duties and other minor important revenues.

SWITZERLAND

„Die Praxis der Bundessteuern", Verlag für Recht und Gesellschaft, Bundesstrasse 15, Basel.

Teil I: „Die Wehrsteuer", Nachtrag 13, 1962 von Dr. A. Pestalozzi.
Teil II: „Stempelabgaben, Couponsteuer und Verrechnungssteuer", Nachtrag 18, 1962 von Dr. R. Pfund.
Teil III: „Das Interkantonale Doppelbesteuerungsrecht", Nachtrag 8, 1962 von Dr. Kurt Locher.

Die Steuern der Schweiz (Les Impôts de la Suisse), Verlag für Recht und Gesellschaft, Basel. Die folgenden Ergänzungslieferungen sind erschienen:
Nachtrag 29, I Teil: Einkommens- und Vermögenssteuern natürlicher Personen.
Nachtrag 27, II Teil: Ertrags- und Kapitalsteuern juristischer Personen.
Nachtrag 26, III Teil: Erbschafts- und Schenkungssteuern, Vermögensverkehrssteuern, Verbrauchs- und Aufwandsteuern.

UNITED KINGDOM

Income Taxes in the Common-Wealth, H.M.S.O., London 1962. Price: £ 3/10.0, third supplement (March 1962).

The present supplement contains revised and additional pages for material already published. Parts I and II of this loose-leaf publication, summarising income tax laws in Commonwealth countries in the continents of Africa and America, are issued with this binder.

Loose-leaf supplements will be available from time to time to keep the information up to date.

Simon's Income Tax Service, edited by Butterworths Legal Editorial Staff, London.

This booklet presents the Income Tax and Profits Tax Provisions of the Finance Act 1962 together with annotations and a survey of the whole Act.

Wirtschaft und Finanzen im Ausland — Grossbritannien und Dänemark — (Economy and Finance abroad — Great Britain and Denmark —), Heft 66, Band 1, Institut Finanzen und Steuern, Bonn, Markt 14.

Dies ist das erste einer Reihe von Folgebänden, die zusammengefasst als Heft 66 einer Schriftenreihe erscheinen, die einen Überblick über das Finanzwesen und die wirtschaftlichen Gegebenheiten in denjenigen Staaten geben, deren Beitritt oder Assoziierung zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft zur Diskussion gestellt ist oder in absehbarer Zeit erwartet werden kann. Dieses Heft gibt das Steuersystem sowie die jüngste Wirtschafts- und Finanzentwicklung in Grossbritannien und Dänemark wieder.

As one of different booklets dealing with the financial system and economical status of countries which are expected to join the Common Market the present issue gives the latest economic and financial development in Great Britain and Denmark.

Grossbritannien, Heft 16 der Schriftenreihe Internationale Steuern, Titz Verlag, Mondorf/Rhein.

Die vorliegende Broschüre bedeutet eine Hilfe für Unternehmer, die sich in Grossbritannien betätigen wollen.

The present booklet supplies helpful information to all entrepreneurs who are planning to do business in Great Britain.

Current Law Income Tax Acts Service, Sweet & Maxwell, Stevens & Sons, London.

Release 70, August 1, 1962 is now available.

UNITED STATES OF AMERICA

Annual Report 1962, International Monetary Fund, Washington, D.C.

"The Annual Report 1962" of the Executive Directors for the Fiscal Year ended April 30, 1962 was presented to the Board of Governors. Its main features are a survey of the World Payment Situation, the work of the International Monetary Fund, use of the Fund's resources and review of the year. Very elaborate tables and charts complete this work.

Bibliography on Taxation in Underdeveloped Countries, The Law School of Harvard University, Cambridge, Mass.

This bibliography, prepared at the Harvard Law School International Program in Taxation, was developed primarily as a research tool for the use of the Program and other institutions and persons studying and attempting to solve the domestic tax problems of underdeveloped countries. It may also be of wider interest since taxation is an important and pervasive part not only of the economic structure but also of the legal and institutional framework in which development takes place.

Reappraisal of Business Taxation, Tax Institute Inc., Princeton, Nassau Street 457, New Jersey, 242 pages; price; $6.00.

The purpose of the annual symposium conducted by the Tax Institute is to focus attention on a major problem of taxation by affording an opportunity for discussion by informed participants representing different points of view.

Part one deals with the role of business as an object of taxation. In part two the relationship between forms of business and federal income taxation is outlined. Part three is devoted to some problems involved in state and local taxes on business. Tax policies in relation to investment and economic growth are examined in part four. Part five is devoted to proposals for the reconstitution of business taxes. The many-sided discussions of tax policy in this volume present a very explicite symposium.

American Federal Tax Reports, Second Series, Vol. 9, Prentice-Hall,.Inc., Englewood Cliffs, New Jersey.

This volume contains unabridged federal and state court decisions arising under the federal tax laws and previously reported in Prentice-Hall Federal Taxes. Volume 9 covers cases first printed as Advance Sheets.

Prentice Hall Inc., Englewood Cliffs, New Yersey, has issued the following publications:

Federal Tax Treaties: Report Bulletin Nos. 55 to 58 have been published.

Federal Taxes: Report Bulletin Nos. 41 to 47 (Section 1) have been published as well as:

The Prentice-Hall 1963 Travel and Entertrainment Deduction Handbook; how to get maximum T & E deductions under the strict new 1962 tax law, Federal taxes report Bulletin, Vol. 43, No. 43. (Section 2).

Tax help for the self-employed; P-H and Congressional explanations of self-employed individuals tax retirement act with code sections as amended, Federal taxes report bulletin, Vol. 43, No. 44 (Section 2).

Treasury Interprets New Rules on Proving Expense Deductions, Vol. 43, Extra Issue No. 45 (Section 2).

The Legal Key to International Trade and Investment, Inter Trade, Box 931, New Haven, Connecticut.

Supplement No. 2 (September 1962) adds 395 annotations of books and articles published in 1960-1962 dealing with foreign trade and investment aspects of litigation, patents, trademarks and taxation and with legal aspects of international commerce in Latin America, the United Kingdom, Europe, the Far East and Canada.

Two new publications by the
International Bureau of Fiscal Documentation

Commonmarket Documents in English

The Report of Working Groups A, B & C (Jansen Report) and the Neumark Report

The International Bureau of Fiscal Documentation has prepared English versions of these reports, which will be published in one volume in April.
Both these reports are of fundamental importance to anyone who is interested in the future tax developments in the Common Market.
The reports were prepared by some of the most outstanding tax experts in the Common Market.
The evidence and their conclusions in these reports will be important talking points in the continuing debate on Tax Harmonisation.

Price (Icluding Postage) £ 4 $ 11.50 Dfl 40,—

United States taxation of Foreign Investment

The New Approach

by Alan R. Rado

This publication was prepared for the International Bureau of Fiscal Documentation by one of America's leading tax experts. The widespread interest abroad in the changes that took place recently in the United States taxation of Foreign income prompted the publication of this study. Attention is directed to the measures designed to prevent the postponement and avoidance of United States tax on certain foreign earnings.
This study is preceded by an examination of the basic concepts of the United States taxation of foreign income.

Price (Including Postage) £ 2 $ 5,75 Dfl 20,—

You may place your order with your local bookstore or send direct to:

INTERNATIONAL BUREAU OF FISCAL DOCUMENTATION

196, Herengracht, Amsterdam-C, The Netherlands.

IV

REVIEWS-COMPTES RENDUS

ALGERIA

Mentionnons après plusieurs mois d'interruption due aux événements d'Algérie la renaissance en Novembre 1962 du Guide Pratique des Impôts en Algérie, document de travail si intéressant pour ceux qui s'intéressent à la fiscalité de cette région d'Afrique.

L'éditeur «Le Messager» ayant cessé de fonctionner à Alger M. Broët, rédacteur en chef de la Revue en assume la direction de son bureau de Paris, 18 Rue des Pyramides.

BELGIUM

Impôts sur la Fortune y inclus Droits de Succession, Etablissements El. Bruylant, Rue de la Régence 67, Bruxelles, 409 pp.

This book contains a number of reports given in the respective native language which were submitted for the 16th meeting of the "Institut International des Finances Publiques" held in Zurich, September 1960.

They deal with all kinds of capital taxes including the death duties, some of which are of general character whereas others refer to special countries.

CH. DEL MARMOL, L. DABIN: *L'Apport des Juristes à la Solution des Problèmes de la Gestion des Affaires,* Faculté de Droit de l'Université de Liège, Commission «Droit et Vie des Affaires", Liège, 2, Rue Charles Magnette, 120 pp.

Ce livre traite des services que peuvent rendre les hommes de loi dans la conduite des entreprises.

En Hommage à Victor Gothot, Faculté de Droit de Liège, 717 pp.

Venus de tous les horizons du Droit les collègues, disciples et amis du Professeur V. Gothot ont eu à coeur de lui témoigner dans ce volume ainsi leur haute estime et leur déférente affection. Les articles inclusent l'adoption et le fisc, le rôle du notaire envers l'Etat, les droits d'investigation du fisc en matière de contributions directes et autres thèmes.

DENMARK

V. SPANG-THOMSEN: *Skattelove 1962-63,* Nyt Nordisk Forlag Arwold Busch, Copenhagen.

This 5th edition of this annual book gives the full texts of all acts and decrees with respect to the Danish taxes on income and net worth, in force for the year 1962-63. Many footnotes are added by the author, giving references to other articles and acts, thus adding to the usefulness of this work. A table of contents, chronological register and index are inlueded.

EUROPE

W. RYSER, CH. ROBERT: *Contrats d'Exclusivité et Droit cartellaire «Européen»,* Fiduciaire Générale S. A., Bern, 15 pp.

Notes on exclusive contracts and European cartel laws.

Regelingen Euromarkt, Mr. Herman H. Maas en Prof. Dr. J. Kymel, Vermande Zonen — Uitgevers — IJmuiden.

Supplements Nos 41 and 42 to this loose-leaf book dealing with the organization and the activity of the European Economic Community has been published.

De Euromarkt in de praktijk (The European Market in practice), Edited by Drs. Th. HIJZEN a. o. N. SAMSON, N. V., Alphen aan den Rijn.

Supplements 78 and 79 of this loose-leaf book on the European Market have appeared, discussing the German import restrictions and the French import restrictions respectively.

FINLAND

AARNE ROKOLA: *Direct Taxation in Finland*—An Outline—, Ministry of Finance, Helsinki 1963, 24 pp.

This second edition revised by Antti Suviranta gives a general outline of the Finnish taxes on income and net wealth, death and gift duties and the dog tax.

GERMANY

SÖLCH-RINGLEB: *Umsatzsteuergesetz*, 7. Auflage. Loseblattausgabe. Stand 1. Oktober 1962. Rund 1000 Seiten. In Leinenordner DM 68.—. (Verlag C. H. Beck München und Berlin)

Seit Erscheinen der 6. Auflage dieses Kommentars hat das Umsatzsteuerrecht wieder erhebliche Änderungen erfahren. Da für die Zukunft ebenfalls mit grossen Änderungen zu rechnen ist, so haben sich Verfasser und Verlag entschlossen, die notwendig gewordene Neuauflage des Kommentars in Loseblattform erscheinen zu lassen.

Die Grundlage der Kommentierung bildet auch bei der 7. Auflage wieder die Rechtsprechung des Bundesfinanzhofs und der übrigen Finanzgerichte. Das Werk gibt aber auch Aufschluss über die Rechtauffassung der Finanzverwaltung; ausser den Erlässen des Bundesfinanzministeriums werden die Verwaltungsanweisungen herangezogen sowie die Verfügungen der Oberfinanzdirektionen, soweit sie allgemeine Bedeutung haben.

Die Auswirkungen des neuen Zollgesetzes ab 1.1.1962 machten eine völlige Neubearbeitung der Ausgleichsteuer erforderlich, die von Bundesrichter Dr. List als neuem Mitarbeiter umfassend behandelt wurde. Das gesamte Wertzollrecht, besonders im Rahmen der EWG, ist kommentiert. Auch die Umsatzsteuerfragen, die Einfuhr und Ausfuhr betreffen, und die Erläuterungen des Ausfuhrvergütungsrechts wurden grundlegend neubearbeitet, ebenso das unübersichtliche Gebiet der Umsatzsteuerfreiheit und der Umsatzsteuervergütungen nach dem Truppenvertrag und dem Offshore-Abkommen. Das neue Berlinhilfegesetz 1962 ist bereits berücksichtigt.

DR. H. GANSSMÜLLER: *Das Steuerentnahmerecht der Gesellschafter von Personengesellschaften,* Heft 9 der Schriftenreihe „Rechtsfragen der Handelsgesellschaften", Verlag Dr. Otto Schmidt KG., Köln-Marienburg, 57 Seiten, broschiert DM 5.60.

Der Verfasser behandelt zunächst die auf die Einkünfte aus der Beteiligung oder auf diese selbst entfallenden Personensteuern und erläutert dann eingehend das vereinbarte Steuerentnahmerecht und das Steuerentnahmerecht ohne ausdrückliche Vereinbarung. Am Schluss werden einige Sonderfragen behandelt.

Diese Schrift macht deutlich, wie notwendig es für die Gesellschafter und

ihre Berater, insbesonders Notare, Rechtsanwälte und steuerberatende Berufe ist, sich rechtzeitig über die Ausgestaltung eines Steuerentnahmerechts Klarheit zu verschaffen.

Die Steuerbelastung der gewerblichen Wirtschaft, Institut Finanzen und Steuern, Bonn am Rhein, Markt 14. Heft 26 des 6. Bandes der obigen Schriftenreihe.

Mit dem vorliegenden Band wurde die zusammenfassende Darstellung der bisherigen Untersuchungen über die unmittelbare Belastung der Unternehmen erweitert und auf die von den Vorlieferanten bezahlten und im Erwerbspreis überwälzten Steuern und auf die in anderen Aufwandposten enthaltenen Beträge ausgedehnt. Ausserdem wurde eine Darstellung der verschiedenen Vermögensbegriffe aufgenommen.

Der deutsche Unternehmer erhält durch diese Schrift die Möglichkeit, sich an Hand von Durchschnittsrechnungen über das Ausmass seiner steuerlichen Belastung und über deren Auswirkungen auf die betriebliche Kalkulation Klarheit zu verschaffen.

Darüberhinaus werden Kurzdarstellungen der Steuertatbestände, der Bemessungsgrundlagen, der gegenseitigen Abhängigkeit der verschiedenen Steuerarten und der nominellen und effektiven Belastung durch die einzelnen Steuern den gesetzgebenden Körperschaften und den Dienststellen der Regierungen ein zuverlässiges Material für die Weiterentwiclung des Steuerrechts bedeuten.

Dr. H. Knoppe: *Pachtverhältnisse gewerblicher Betriebe im Steuerrecht,* 3. neubearbeitete Auflage, Verlagsbuchhandlung des Instituts der Wirtschaftsprüfer GmbH, Düsseldorf, 286 Seiten.

Die vorliegende Auflage bringt eine wesentliche Erweiterung der „Pachtverhältnisse". Beschränkten sich die Vorauflagen auf eine Betrachtung der Einkommen- und Körperschaftsteuer, so bezieht die jetzige Bearbeitung auch die Steuerrechtsgebiete Gewerbesteuer, Umsatzsteuer, Bewertungsrecht und Vermögensteuer mit ein. Die bisherigen Ausführungen zur Einkommen- und Körperschaftsteuer wurden in Bezug auf Rechtsprechung und Literatur auf den neuesten Stand gebracht, daneben aber auch durch Ergänzungen im Text vertieft.

Gerade durch die 3. Auflage und durch die erweiterte Behandlung wird in deutlicher Weise offenbar, mit welcher Vielsichtigkeit und Mannigfaltigkeit die steuerrechtlichen Probleme bei der Betriebspacht auftreten. Das Ziel des Buches ist es, die steuerlichen Probleme im einzelnen aufzuzeigen wie auch die Entscheidung grundsätzlicher Fragen in ihrer Auswirkung auf die verschiedenen Steuerrechtsgebiete darzustellen.

Die neue Auflage wird in ihrer jetzigen erweiterten Form ein brauchbarer Helfer für den Steuerfachmann sein und ihm die Arbeit erleichtern, aber auch den Verpächtern und Pächtern als den unmittelbar Beteiligten ein Ratgeber sein, um sich mit den bei der Verpachtung und während der Dauer der Pacht auftretenden wichtigen steuerlichen Fragen vertraut zu machen.

Dr. Bernd Bender: *Zur Frage der Verfassungsmässigkeit des Verwaltungsstrafverfahrens nach der Abgabenordnung,* Institut „Finanzen und Steuern" Heft 68.

Die Strafkompetenz der Finanzverwaltung ist verfassungsrechtlich sehr umstritten. In der vorliegenden Arbeit wird von dem publizistisch schon mehrfach hervorgetretenen Verfasser der Versuch unternommen, die vielschichtige verfassungsrechtliche Problematik, die durch das Verwaltungssteuerstrafverfahren aufgeworfen wird, auf der Grundlage einer materialfunktionellen Bestimmung des Begriffes „rechtsprechende Gewalt" i. S. des

Art. 92 des Grundgesetzes zu meistern. Diese fundamentale Verfassungsnorm erfährt hier unter sorgfältiger Beachtung der anerkannten Grundsätze juristischer Interpretation und in eingehender Auseinandersetzung mit abweichenden Auffassungen eine ganz neue Deutung, die in mancher Hinsicht auch ein neues Verständnis sonstiger Verfassungsnormen — z. B. des Grundrechts auf den gesetzlichen Richter oder des Grundrechts auf die Gewährung rechtlichen Gehörs vor Gericht — ermöglicht.

DR. OTTO MUTZE: *Das Zivilrecht in der Steuer- und Wirtschaftspraxis.* Dr. Otto Schmidt Verlag KG, Köln-Marienburg, Ulmenallee 96-98, 432 Seiten, Ganzleinen DM 32.—.

Das vorliegende Handbuch stellt das Bürgerliche Recht, das Handels- und Gesellschaftsrecht in erster Linie nach seiner Bedeutung für die Wirtschaftspraxis dar. Darüber hinaus bietet das Werk allen Steuerfachleuten in Wirtschaft, Verwaltung, Rechtsprechung die Möglichkeit, sich über die neueste Entwicklung des Zivilrechts zu unterrichten.

Grossen Wert legte der Verfasser auf die Darstellung der vermögensrechtlichen und gesellschaftsrechtlichen Bestimmungen, da diese Gebiete unseres Zivilrechts für den Wirtschafts- und Steuerpraktiker besonders wichtig sind. Bei rechtlich bedeutsamen Massnahmen der verschiedensten Art wird häufig die Frage nach ihren wirtschaftlichen und steuerlichen Auswirkungen gestellt. Um diese richtig erfassen zu können, ist vorab eine klare zivilrechtliche Regelung und eine zutreffende juristische Beurteilung erforderlich.

HORST LEISE: *Die Einleitung der Untersuchung im Verwaltungs-Steuerstrafverfahren,* Verlagsbuchhandlung des Instituts der Wirtschaftsprüfer GmbH, Düsseldorf, 64 Seiten.

Dieses Handbuch hat den Zweck, die bei der „Einleitung der Untersuchung" im Verwaltung-Steuerstrafverfahren auftauchenden zahlreichen Probleme anzureissen. An Hand von Rechtsprechung, Schrifttum und Praxis werden dem Steuerpflichtigen und seinem Berater Fingerzweige gegeben, damit niemand der Staatsgewalt ungewappnet gegenübersteht. Auch für die Beamten der Finanzverwaltung sind die vorliegenden Ausführungen von grossem Interesse.

Deutsche Vereinigung für Internationales Steuerrecht: „Harmonisierungsarbeiten auf dem Gebiete der indirekten und der direkten Steuern (P. Nasini); „Gründung und Besteuerung ausländischer Niederlassungen in Italien" (Marco Vitale); „Entwicklungstendenzen im Aussensteuerrecht der Bundesrepublik" (Dr. H. Debatin); Verlag Neue Wirtschafts-Briefe, Herne Berlin.

Das vorliegende Heft gibt obenstehende Vorträge, die am 22. März 1962 in Köln gehalten wurden, wieder.

HARTZ-OVER: *ABC Führer Lohnsteuer.* 3. Auflage., Fachverlag für Wirtschafts- und Steuerrecht Schäffer & Co., Hackländerstrasse 33, Stuttgart O.

Lieferung 45, Februar 1963, enthält die Neufassung der Lohnsteuer-Richtlinien 1963 in der Fassung vom 11. Januar 1963 und im Stichwortteil u.a. Anpassungen an die geänderten Lohnsteuer-Richtlinien.

SCHOLZ-FISCHER: *Klein-Kommentar zum GmbH-Gesetz,* 6. Auflage, Verlag Dr. Otto Schmidt Kg, Köln-Marienburg, 200 Seiten, Ganzleinen DM 9.80.

Nach dem Gross-Kommentar erscheint nun auch der Klein-Kommentar. Beide Werke haben ihre besondere Bedeutung: der grosse Kommentar, der

mit hohem wissenschaftlichem Anspruch die Probleme möglichst erschöpfend darstellt und löst; der kleine Kommentar, der knapp und treffend die wichtigsten Hinweise für die Praxis gibt.

Der handliche und gut ausgestattete Taschenkommentar befindet sich nun wieder in allen Teilen auf dem neuesten Stand. Er wird vor allem in Verhandlungen der Gesellschafter untereinander und mit ihren Beratern, aber auch vor Gericht besonders gute Dienste leisten.

DR. W. THEIS: *Der Erbe im Einkommensteuerrecht,* Verlag Dr. Otto Schmidt KG, Köln-Marienburg. Erschienen als Heft 45 der Kölner Schriftenreihe „Der Rechts- und Steuerdienst", 108 Seiten, broschiert DM 8.50.

Der Erbe ist keine eigene, besondere Rechtsfigur des Einkommensteuerrechts. Bei der Behandlung des Themas wurde nicht nur die Stellung des Erben im bürgerlich-rechtlichen Sinne untersucht, sondern auch die Stellung all derer, die von Todes wegen bereichert werden. Zu diesem Kreise zählen auch Vermächtnisnehmer und Pflichtteilsempfänger. Ebenso musste die vorweggenommene Erbfolge in die Betrachtung einbezogen werden, da sie wirtschaftlich dem Erwerb von Todes wegen sehr nahe steht. Diese Arbeit wird für den praktischen Gebrauch schon wegen der vielen erörterten Einzelfälle und der eingestreuten Beispiele sehr nützlich sein.

Juristen-Jahrbuch, 3. Band 1962/63, 303 Seiten, Ganzleinen DM 26.—, für Studenten und Referendare DM 19.—, Verlag Dr. Otto Schmidt KG, Köln-Marienburg, Ulmenallee 96-98.

Das „Juristen-Jahrbuch", dessen 3. Band jetzt vorliegt, beginnt, eine Institution zu werden. Es hat sich als die grosse, repräsentative Veröffentlichung des gesamten Juristenstandes eingeführt: es gibt dem spezialisierten und überlasteten Wissenschaftler und Praktiker die Möglichkeit, sich in jedem Jahr in konzentrierter Form über die Entwicklung auf den wichtigsten Rechtsgebieten, auch über eine Vielzahl ihn angehender personeller, organisatorischer und statistischer Tatsachen zu unterrichten.

Die Ubung, zu Beginn eines jeden Bandes an eine bedeutende Gestalt der Rechtsgeschichte zu erinnern, wird auch im 3. Band fortgesetzt. Bei den hier erstmalig veröffentlichten Briefen Radbruchs, ausgewählt und mit einem Nachwort versehen von Prof. Dr. K. Zweigert, handelt es sich um eine besondere Kostbarkeit.

Der Abhandlungsteil umfasst folgende Darstellungen: Reform der Zivilgerichtsbarkeit, Der gegenwärtige Stand der freiwilligen Gerichtsbarkeit, Die Aktienrechtsform, Die richterliche Unabhängigkeit in der Rechtsprechung des BVerfG, Wandlungen im Steuerrecht und im Steuerprozess unter dem Einfluss des GG, Was kümmert uns die Rechtssoziologie?, Überlegungen zur Reform der Rechtsstellung des nichtehelichen Kindes.

DR. RUDOLF KORN und DR. GEORG DIETZ: *Doppelbesteuerung,* C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, Wilhelmstrasse 9, München 23, Deutschland. Sammlung der zwischen der Bundesrepublik Deutschland und dem Ausland bestehenden Abkommen über die Vermeidung der Doppelbesteuerung. Die 10. Ergänzungslieferung, Februar 1963 ist erschienen.

Die 10. Ergänzungslieferung enthält den Text des unterzeichneten, jedoch noch nicht ratifizierten Abkommens mit dem Königreich Dänemark; Durchführungsbestimmungen zur Behandlung von Dividenden usw. nach dem deutsch-schwedischen Abkommen; Vereinbarung über Behandlung der deutschen und der österreichischen Vermögensabgabe.

PROF DR. DR. HANS PAGENKOPF: *Gegenwartsprobleme der Gemeindefinanzwirtschaft,* Institut „Finanzen und Steuern", Bonn am Rhein, Markt 14, Heft 67.

Das vorliegende Heft gibt einen Vortrag wieder, der, ausgehend von der historischen Entwicklung, in einer sorgfältigen qualitativen und quantitativen Analyse die Mängel des heutigen kommunalen Finanzsystems untersucht und die im Rahmen einer umfassenden Neuordnung der Finanzausstattung von Bund, Ländern und Gemeinden gegebenen Lösungsmöglichkeiten darstellt. Neben der Gemeindefinanzreform, deren Notwendigkeit und Dringlichkeit nachdrücklich hervorgehoben werden, befasst sich der Vortrag insbesonders mit den Problemen der gemeindlichen Investitionsfinanzierung und erhebt abschliessend die Forderung nach einer neuzeitlichen und einheitlichen Vermögensrechnung für alle öffentlichen Haushalte.

Steuerrechtsprechung in Karteiform. — Höchstgerichtliche Entscheidungen in Steuersachen — Begonnen von ALFONS KROZEK, fortgeführt von DR. W. HÜBSCHMANN und PAUL KAATZ, Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg, Deutschland.

Diese Sammlung bietet einen vorzüglichen Überblick über die Rechtsprechung zu jeder gesetzlichen Bestimmung. Ergänzungslieferungen 132 und 133 sind erschienen.

C. KURTZ: *Internationale Steuern,* 17. Lieferung, Schweden, Titz Verlag GmbH, Mohndorf/Rhein.

Mit der vorliegenden Broschüre setzt die „Dresdner Bank" ihre Schriftenreihe „Internationale Steuern", diesmal über Schweden, fort.

Hier erfährt der Unternehmer das schwedische Steuersystem, das Gesellschaftsrecht und all die Regelungen die für eine eventuelle Auslandsbetätigung wichtig werden.

F. KRÖGER: *Umsatzsteuervergütungen,* Verlag Neue Wirtschaftsbriefe, Herne/Berlin, 148 Seiten, DM 14,80.

Diese Darstellung für die Praxis mit zahlreichen Beispielen behandelt die für alle Exporteure lebenswichtige Frage der richtigen Kalkulation der Vergütungen. Immer wieder sind Sachbearbeiter, Abteilungsleiter und Chefs in den Exportfirmen gezwungen, sich mit dem Vergütungsrecht zu beschäftigen. Die anschauliche und gründliche Darstellung eines Betriebsprüfers vermag hierbei zu helfen und für die Praxis nützliche Hinweise zu geben.

„Steuer-Kommentare von Beamten des Bundesfinanzministeriums", Industrie-Verlag Carlheinz Gehlsen, Heidelberg, Berlin.

1. *15. Änderung zum Lastenausgleichgesetz,* kommentiert von B. OSTENDORF, 76, Seiten, DM 7,50.

Die zur Vermögensabgabe gemeinsam veranlagten Ehegatten wurden ursprünglich bei der Gewährung von Freibeträgen und Freigrenzen benachteiligt. Das am 4. August 1961 in Kraft getretene 15. Änderungsgesetz zum LAG ermöglicht es, rückwirkend zum 1. April 1961 eine entsprechende Herabsetzung der Vermögensabgabe zu beantragen.

2. *26. Durchführungsverordnung über Ausgleichsabgaben nach dem LAG,* kommentiert von Amtsrat RING, 40 Seiten, DM 4,50.

Die 26. Durchführungsverordnung über Ausgleichsabgaben nach dem Lastenausgleichsgesetz regelt die Anwendung der Vergünstigung für Sowjetzonenflüchtlinge, die Verrechnung der noch nicht fälligen Leistungen auf die Vermögensabgabe, Hypothekengewinnabgabe und die Kreditabgabegewinne mit dem rechtskräftig zuerkannten, jedoch noch nicht erfüllbaren Anspruch auf die Hauptentschädigung.

JURETZEK, STUTZ, BÖRNSTEIN, SCHMITZ, RÖSLER, FLICK, FRIES: *Aktuelle*

Steuerfragen der Unternehmen, Industria Verlagsbuchhandlung, Herne, 167 Seiten.

Heft 13 der Schriftenreihe „Steuer und Recht", herausgegeben vom Institut für Steuerrecht der Rechtsanwaltschaft e.V. gibt Referate der steuerrechtlichen Arbeitswoche 1962 in Wiesbaden wieder, die sich mit aktuellen Problemen der Umsatz-, Gewerbe-, Einkommen- und Körperschaftsteuer sowie mit dem Problem der Steuerharmonisierung und der Gestaltung deutsch-niederländischer Verträge in rechtlicher und steuerlicher Sicht befassen.

Institut Finanzen und Steuern, Nr. 51 Bonn am Rhein, Markt 14, 15 Seiten.

Das vorliegende Heft behandelt die Bewertung der Aktien und Anteile an inländischen Kapitalgesellschaften.

NETHERLANDS

H. W. VERMEULEN and H. G. M. WARDENIER: *Teruggaaf van omzetbelasting bij uitvoer* (Charges of the turnover tax law for refund of exportation) Volume I and II. N. Samson N.V. Publisher — Alphen aan den Rijn, Netherlands.

Supplements 94 to 118 to these loose-leaf volumes have been published.

C. VAN SOEST and A. MEERING: *Leidraad bij de Belastingstudie I.* (Guide for Tax Study). S. Gouda Quint — D. Brouwer en Zoon, Uitgevers in het Huis de Crabbe, Arnhem, Netherlands.

Supplement 9 contains new pages for replacement, dealing with charges in the individual income tax.

R. M. SMITS, J. TIGGELMAN, MR. J. C. DE WAARD: *Omzetbelasting* (Turnover Tax). Fiscale handleiding voor de praktijk. Vuga-Boekerij, Arnhem, Netherlands,

Supplement 66 of this loose-leaf handboek on the Dutch Turnover Tax legislation has been published, including an annex on the turnover tax bill of 1954 being in use for the years after Oct. 1, 1962.

DR. M. J. M. SMEETS and J. H. MEIHUIZEN: *Beknopte Belastinggids* (Concise tax guide) 10th edition, L. J. Veen's Uitgeversmaatschappij, Leidsegracht 78, Amsterdam.

Supplements 18 to 20 have appeared.

Supplement 18 gives some changes in the individual income tax law and an income tax table.

Supplements 19 and 20 give wage tax tables.

R. M. SMITS: *Woordenboek voor omzetbelastingtarieven,* 2nd edition. N. Samson Publisher, Alphen aan den Rijn, Netherlands.

Supplement 27 of this dictionary of turnover tax in the Netherlands has appeared.

W. E. C. DE GROOT: *Nederlandse Belastingwetten.* N. Samson N.V. Publisher, Alphen aan den Rijn, Netherlands.

The seven volumes of this loose-leaf system on Dutch taxation contain the texts of the Dutch tax acts. Nos. 214 to 218 of the supplements which keep these volumes up-to-date have been published.

FED's *losbladig fiscaal weekblad* (loose-leaf tax weekly). Uitgeverij FED. Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam West I, Netherlands.

Nos. 866 to 876 of this weekly, which contains tax articles, discussions of case law and resolutions, and answers to questions as regards Dutch tax problems, have appeared.

The various supplements are dealing with: case law on income tax, turnover tax, corporation income tax, individual income tax and turnover tax, death duties, discussion of the corporation income tax bill 1960.

FED's Fiscaal Register. Uitgeverij FED, Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam-West I.

This loose-leaf monthly publication offers the reader a valuable register of documented court decisions.

Nos. 8 and 9 have appeared, giving case law on income taxes.

Vademecum voor in- en uitvoer. Prepared by the Economische Voorlichtingsdienst. N. Samson N.V., Alphen aan den Rijn, Netherlands.

Supplements 280 to 283 of this loose-leaf work containing the provisions of importance for import and export were published.

Supplement 282 gives stipulations for export to the French Antilles, Nigeria and Paraguay.

Supplement 283 stipulates the provisions for export to Costa Rica, the Dominican Republic and Madagaskar.

FED's Fiscaal Repertorium. Uitgeverij FED, Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam-West I., Netherlands.

A staff of experts are employed to make excerpts of Dutch fiscal literature on cards which are sent to subscribers every month.

The cards are filed per act and then per article. The issues Nos. 8 and 9 have been received.

A. J. ENGELBERTS & A. A. VERDENIUS: *De parlementaire behandeling van de nieuwe belastingontwerpen* (Dutch parlementary discussions of new tax proposals). N. Samson N.V., Alphen aan den Rijn.
Supplements 8 and 9 have been published.

Handboek voor in- en uitvoer, — Belastingheffing bij Invoer — (Handbook for import and export) AE. E. Kluwer, Deventer, N. Samson N.V. Alphen aan den Rijn.

The following Supplements of this handboek for import and export were published:

Of Part A, Supplements 20 and 21 dealing with changes in import duties.

Of Part B I, Supplements 46 to 48 all of which are dealing with changes in import duties.

Of Part B II, Supplements 19 and 20 dealing with changes in import duties.

De Belastingwetgeving, J. Noorduijn & Zoon N.V. — Publishers — Gorinchem, Netherlands, Serie D.B. No. 13. ,,Besluit op de Vennootschapsbelasting'' by P. Karmelk.

Supplement No. 9 giving changes in the corporation income tax law has appeared.

Fed's Losbladige Wetten, — Loonbelasting Tabellen — Uitgeverij FED, Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam.

This supplement gives wage tax tables.

J. J. VERSEPUT: *Fiscaal Fundament* — Short summaries of the most impor-

tant High Court decisions on tax problems N.V. Uitgevers Maatschappij AE. E. Kluwer, Deventer, Price: Dfl. 13.50.

Due to its interpretation of the law the decisions of the High Court are forming part of the law itself. The present loose-leave volume shows that these decisions have to be regarded as the fundament of the fiscal law. Periodical supplements will keep the work up to date.

DR. J. H. CHRISTIAANSE: *Deelnemingsvrijstelling,* N.V. Uitgeversmaatschappij AE. E. Kluwer, Deventer, 275 pp.

This book discusses the exemption of intercorporate dividends for Dutch corporation tax law. It is divided into seven parts which respectively deal with: History of the exemption of intercorporate dividends; the exemption in Germany; some juridical and economical aspects; tendency of the exemption; internal proportion; foreign proportion; the planned corporation tax 1960.

S. C. H. NEDERBURGH: *Nieuw Fiscaal Recht in het Kader van de Europese Economische Gemeenschap,* Scheltema & Holkema N.V., Amsterdam, 35 pages.

A lecture on the European Economic Community and the future tax law.

J. G. DETIGER: *Belastingheffing een rechtszaak,* N.V. Uitgeverij FED, Amsterdam, 76 pp.

A lecture held on the annual congress of tax consultants 1962 on some aspects of tax procedure.

L. C. NANNINGA: *Inkomsten-, loon- en vennootschapsbelasting* — in verband met de Levensverzekering voor hen, die bij de acquisitie betrokken zijn — N.V. W. J. Thieme & Cie., Zutphen, 124 pp.

Personal and corporation income taxes relevant to life insurances.

A. G. F. LINDEYER: *Prisma Belasting Gids 1963,* Prisma Boeken, Utrecht, 189 pp.

Practical tax guide for the individual taxpayer.

J. C. TIMMERMANS: *Rijks- en provinciale belastingen,* Handleiding voor Studerenden, Part I. N. Samsom N.V. Alphen aan den Rijn, 85 pp.

The present fifth edition deals with state and provincial taxes in the Netherlands and is a useful guide for students.

T. J. KORTHOF: *Fiscale Investeringsfaciliteiten,* N.V. Uitgeversmaatschappij AE. E. Kluwer, Deventer, 111 pp.

This study is designed for the practice regarding the investment-credit possibilities and the accelerated depreciation in the Netherlands.

A. G. van GALEN: *De Algemene Kinderbijslagwet,* Uitgeverij FED, Amsterdam, 64 pp.

The booklet gives a survey of the new Dutch Child-Allowance-Act.

H. L. DROST: *Als vader en zoon in het bedrijf samenwerken* — een juridisch-fiscale en bedrijfseconomische beschouwing — Uitgeverij FED, 11 pp.

The title indicates the subjects dealt with in this booklet: Father and son doing business together. The second edition is a juridical-fiscal and economical study of problems arising from family enterprises.

J. R. H. BUINING, L. J. M. NOUWEN: *Fiscale Problemen Rondom Schenkingen,* Broederschap der Notarissen in Nederland, 72 pages.

The brochure contains readings on fiscal problems connected with liberal donations held at the yearly meeting of the Dutch Association of Notaries.

Juridische Perspectieven van de Economische Eigendom, Nr. 108, N. Samson N.V. Alphen aan den Rijn, 19 pp.

Nr. 108 of the series "publications of the Dutch Tax Association" contains a reading held for the association by Prof. Dr. Hellema on the legal aspects of economic ownership.

J. G. DETIGER: *Gelijkheid en Differentiatie als Fiscaal Rechtsgoed,* N.V. Uitgeversmaatschappij AE. E. Kluwer, Deventer, 22 pp.

On the occasion of his nomination as Professor, Mr. J. G. Detiger spoke about the problem given in this booklet: the question of treating taxable subjects equally or differently in order to achieve fiscal equity.

NORWAY

K. L. BUGGE - B. SKREIBERG: *Skattelovene* (Tax Laws), vol. III, 3rd edition Sem & Stenersen A/S, Oslo, 1962, 331 pp.

This book is meant as a supplement to the most recent editions of ,,Skattelov for Landet'' (Taxes for country districts) and "Skattelov for byene'' (taxes for municipalities) and thus gives the texts of various special tax laws and decrees with extensive comments. It contains, *inter alia,* the Act on the taxation of companies and shareholders, regulations as regards depreciaton allowances and stock valuation, special tax provisions for Northern Norway. Over a hundred pages deal with double taxation, giving the basic principles for the avoidance of double taxation and a summary of the main provisions of all treaties concluded by Norway.

PORTUGAL

A. T. PEACOCK: *Analytical Concepts of Fiscal Policy with Special Reference to developed Countries,* Centro de Estudos de Estatistica Economica, Lisboa.

The present brochure contains seven lectures held at the Centro de Estudos de Estatistica Economica in Lisboa, on essential topics of fiscal policy, such as the macrostatics of fiscal policy, the macro-dynamics of fiscal policy, monetary theory and fiscal policy, etc.

Circulares No. 48, Gabinete de Estudios, TALE, Hortaleza 20. Supplement No. 48 is an extract of doctrinal aspects and latest fiscal regulations and decisions on case law.

A. FERREIRA CAPELO: *Nova Legislaçao Fiscal* (New Fiscal Legislation) A. Ferreira Capelo, Secretario de Financas, Sesimbra, Lisboa.

This loose-leaf publication deals with various taxes. Each supplement is dedicated to a special tax:

,,Código da Sisa e do imposto sobre as successões e doacões'' deals with registration taxes.

"Os Juros, Dividendos, ou quisquer outros lucros ou rentimentos dos titulos e certificados da vida pública e das acçoes e obrigaçoes das sociedades anónimas e em comandita por acçóes'' — movable capital tax on dividends and interest — "Imposto sobre as successões e doações''—death duty and gift duty.

"Regulamento do Imposto para a defesa e valorizaço do ultramar'' — tax on defense and valutation in overseas property — "Imposto sobre consumos superfluos ou de luxo'' — Luxury excise tax —.

SWEDEN

Starting a Business in Sweden, Svenska Handelsbanken.

This brochure contains a lot of interesting data for foreigners doing business in Sweden. Separate sections are dedicated to trade policy (tariff policy, exchange control), legal aspects (various legal forms of enterprises), taxation and labour relations. The booklet is published in English.

Taxes in Sweden, Skattebetalarnas Förening — the Swedish Taxpayer's Association, Stockholm.

This brochure is a short, explanatory summary of the Swedish direct taxation system. It presents basic data about the various kinds of taxes and fees that are levied, including income and net worth taxes, real estate taxes, death and gift duties and social security. A separate chapter is dedicated to the tax liability of foreigners in Sweden. The booklet is published in English.

The Swedish Budget 1963/64, The Ministry of Finance, Stockholm, 80 pp.

This booklet presents the Swedish Draft Budget in an expanded form in order to permit a more detailed review of the main items of Government expenditure. For the information of foreign readers and as a general background to the Draft Budget a short description of the Swedish tax system has been included.

C. KURTZ: *Internationale Steuern* (International Taxes), No. 17 — Sweden — Titz Verlag GmbH, Mohndorf/Rhein, Germany.

As No. 17 in a number of treaties on taxation the "Dresdner Bank" has now published a booklet on taxation in Sweden. After some introductory notes on corporation law, business law and some other subjects a comprehensive survey of Swedish tax law and practice is given. The booklet is published in German.

Beskattning av Traktamenten m.m., (Taxation of salaris, wages etc.) Lönebeskattningsutredningens Betänkande I, Statens offentliga utredmingar 1962; no. 47, Stockholm, 112 pp.

This brochure contains a report on the taxation of employment income, prepared by an official committee. It gives a survey of the existing tax law with respect to this income, and recommendations for various changes.

Internationella Skattefrågor, (International taxproblems) Betänkande av dubbelbeskattningssakkuniga, Statens offentliga utredningar 1962, no. 59, 239 pp.

This brochure is an official report which deals with the most important problems with respect to double taxation. 14 Chapters deal with problems such as the concept of residence, emoluments derived by a non-resident as a director of a Swedish company, definitive tax at source on earnings derived by non-residents from temporary employment in Sweden, foreign tax credit, deduction of maintenance payments to non-residents, interest derived by non-residents from Swedish sources, questions concerning channelling of profits between associated companies, etc. In addition to a survey of existing law, recommendations for a number of changes are given.

Avdrag for representationskostnader, m.m. (Deductibility of entertainment expenses etc.), Betänkande avgivet av skattelagssakkuniniga, Statens offentliga utredningar 1962, no. 42, Stockholm, 112 pp.

This report, prepared by an official committee, deals with the dedutibility for taxation purposes of entertainment expenses and contains recommendations for a number of changes.

DAG HELMERS: *Kringgående av skattelag,* studier i svenak och utländsk beskattningsrätt (Tax evasion, a study on Swedisch and foreign tax law), Almgvist & Wiksell - Stockholm.

In this book, the author gives a thorough and detailed review of tax law in various countries with respect to tax fraud and tax evasion.

After an introductory chapter, dealing with the general attitude towards tax evasion in foreign countries in general, and in the Scandivian countries, in particular, further chapters are dedicated to surveys of tax law in Germany, Switzerland, the Anglo-Saxon countries, France and the Scandinavian countries, with special emphasis placed on the concept of tax evasion and the prevention thereof.

Finally, an extensive review of Swedish law and practice is given, dealing with all kinds of tax evasion and the counter-measures of the Swedish tax acts.

SWITZERLAND

ANDRE MARGAIRAZ: *Nouveau Guide pratique des impôts pour la Suisse romande,* Editions Générales S.A. Genève, 491 pp.

Ce livre, parut dans la collection «Commerce et Industrie» donne l'ensemble du problème fiscal, tel qu'il se présente à chacun dans la vie courante. L'auteur s'est attaché aux aspects essentiels des impôts. Par ses exemples pratiques, et aussi bien pour les personnes physiques que morales, cet ouvrage apporte la solution aux impositions variées actuellement en vigueur dans les cantons de Suisse romande: Berne, Fribourg, Genève, Neuchatel, Valais, Vaud et le Jura bernois.—Practical guide to the direct taxes in the Swiss cantons of Bern, Fribourg, Geneva, Neuchâtel, Valais and Vaud.

SOUTH AFRICA

DR. R. VON GERSDORFF: *Wirtschaftsprobleme Portugiesisch-Afrikas,* (Economic Problems of Portuguese Africa), Verlag E. und W. Gieseking, Bielefeld, 372 Seiten, DM 25.—. (Deutsch; in German)

Dieses Buch wird für alle, die sich für Afrika und Portugal interessieren von grossem Nutzen sein, denn es behandelt nicht nur Wirtschaftsprobleme Portugiesisch-Afrikas und Portugals, sondern auch die Politik der Salazar-Regierung den Schwarzen gegenüber, die Afrika-Politik der USA, den „Antikolonialismus", die Frage der Demokratie in Afrika usw. Besonders nützlich für Ökonomen, Bankiers, Landwirte, Kaufleute und Juristen sind die Ausführungen über die Probleme der Schwankungen der Rohstoffpreise, die Beschreibungen der Möglichkeiten und Vorteile von Kapitalanlagen und der Entwicklungshilfe, der Möglichkeiten der Siedlung und des Erwerbs von Landkonzessionen, der Aussenhandelsprobleme und des Geld-, Kredit-, Spar- und Versicherungswesens.

This book will be useful for all those who are interested in Africa and Portugal as it gives a description, not only of the economic problems of Portuguese Africa and Portugal with proposals for their solution, but also of the policy of the Salazar Government regarding the negro population, the Africa policy of the U.S.A., "anticolonialism", the question of democracy in Africa *etc.*

Of general interest for economists, bankers, farmers, businessmen and lawyers will be the reflections on the *problems of fluctuating raw material prices,* especially regarding *coffee* and *sisal,* on the *possibilities and advantages of capital investments* and *development aid,* the possibilities of black and white *settlements* and the acquisition of *land concessions,* the *problems of foreign trade,* including the *negro markets,* and on *currency, credit, saving* and *insurance* matters.

DR. A. S. SILKE: *Juta's South African Income Tax Service,* South African Tax Cases Reports, Part VII, Vol. XXIV-1962, Juta & Company Ltd., Cape Town, Wynberg, Johannesburg.

The present booklet includes Decisions of the Supreme Court of South Africa, the High Courts of Southern Rhodesia, Northern Rhodesia and Nyasaland, the Federal Supreme Court of the Federation of Rhodesia and Nyasaland and the Special Courts for Hearing Income Tax Appeals (with digest of Cases).

D. MEYEROWITZ and E. SPIRO: *The Taxpayer's Permanent Volume on Income Tax in South Africa and South West Africa,* The Taxpayer, Box 3191, Cape Town.

Income tax law in South Africa and South-West Africa, from simple beginnings has grown into a complicated body of legislation to which the increasing volume of case law bears witness. With the rise in the level of taxation over the years the endeavours of the taxpayer to arrange his affairs so as to walk outside the Act have been frustrated by the fiscus bringing him back within the lines by complex amendments to the Act. Other reasons, such as stimulating economic development have brought about and will continue to bring about changes in the legislation.

The Permanent Volume was conceived with the object of both assisting in the understanding and meeting the need. By means of the replacement service the Permanent Volume is and will always be up to date within the shortest possible time after promulgation of the annual legislation or whenever the need arises.

UNITED STATES OF AMERICA

PRENTICE-HALL Inc., Englewood Cliffs, New Jersey, has issued the following publications:

Report Bulletins Nos. 1 to 4, Vol. XLIV, Section 1.
Report Bulletins Nos. 1 (plus Extra Issue), 2, 3 of Section 2.

1963 Travel and Entertainment Deduction Handbook, Prentice-Hall, Inc., Englewood Cliffs, N. J.

The present handbook points out how to get maximum travel and entertainment deductions under the strict new 1962 Tax Law.

Federal Tax Handbook 1963, Prentice Hall, Inc., Englewood Cliffs., N.J. 587 pp. $ 3.50.

This 1963 Prentice-Hall Federal Tax Handbook is a short-cut guide to an understanding of the 1954 Internal Revenue Code as last amended in 1962, and to the solution of the many personal and business income tax problems that confront you at tax return time and throughout the year. Its charts, tables, lists and text are based on the latest law, regulations rulings and court decisions in effect at the time of publication, including the changes and additions made by the Public Laws enacted in 1962. It cites directly the Internal Revenue Code and regulations sections that apply.

Federal Taxes, Volumes 1, 2, 3, 4 (1963), Prentice-Hall, Englewood Cliffs, New Jersey.

P-H Federal Taxes consists of nine volumes. Volumes 1,2, and 3 are income tax compilation volumes. Volume 4 is the Index Volume.

Within each of the volumes 1, 2, and 3 are "divisions", separated by tab cards. Each tab card bears the name of the subject or subjects within the division and it is numbered to correspond to the beginning paragraph in the

division. A table of contents follows each tab card. On the back of the Table of Contents page is a finding list of Code sections within the division. A Pilot Chart follows. Pilot Charts outline the subjects covered in the division and refer to source or explanatory paragraphs.

The first volume gives: Rates of Income Tax, for Individuals and Corporations, Capital Gains and Losses, Tax Accounting, Nontaxable Income and its Exclusions, Taxable Income — Compensation, Annuities etc.

Volume 2 contains: Dividends — Corporate Liquidations, Corporate Reorganizations and Exchanges, Gain or Loss-Determination — Basis — Nontaxable Exchanges, Deductions.

Volume 3 deals with: Income tax on estates and trusts, Partnerships, Returns, Assessment & Collection of Tax, Refunds of Tax, Withholding.

Volume 4 is the Index Volume and will not only lead the reader to the information he wants, but will also keep him abreast of new developments weekly. It also contains Check Lists which can be used at return time as a quick check of deductible, nondeductible, includible and excludible items. Due to a very simple system, the so-called ABC system which is explicitely explained in Vol. 1, the reader will easily find the requested topic.

P-H Federal Taxes covers the Federal tax law by editorial explanations of the purpose and effect of its rules. The explanations are amplified by examples, supported by cases and rulings, and supplemented with full text of law and regulation and with extracts from Congressional Committee Reports explaining newly enacted laws.

P-H Federal Taxes is a tax service especially designed to report new developments as they take shape and as soon as they happen.

P-H- Federal Taxes gives information for the current year *before* it is available in the IRS Cumulative Bulletins, case reporters or other bound volumes based on tax litigation or legislation. Weekly Reports keep the reader informed about what is happening in taxation *when* it is happening.

Finally, P-H Federal Taxes is the best tool for finding tax precedents. All the Federal tax law is here. All the regulations covering income tax, estate and gift taxes and most excise taxes are here. Every ruling ever published in the IRS Cumulative Bulletin program, over the years, is cited here, so organized that P-H Federal Taxes is the key to the *entire* Cumulative Bulletin program. Every court decision on Federal tax issues is cited here in a system that makes P-H Federal Taxes the key to all the tax cases in any case reporter system.

American Federal Tax Reports, 2nd, Series, Volume 9, Table of Cases to Vols. 1-9, Prentice-Hall, 1962, Englewood Cliffs, New Jersey.

The present bound Volume 9 covers cases which were first printed as Advance Sheets and which were sent with the weekly P-H Federal Taxes Reports during the first half of 1962.

American Federal Tax Reports is the oldest exclusively Federal tax case reporter. It reports unabridged texts of court decisions from state and federal courts that settle problems arising under the federal tax law. Advance sheets of each case are submitted to the judge who decided it so he can make corrections and changes before it is reproduced in AFTR bound volumes. This volume contains unabridged Federal and State court decisions arising under the Federal tax laws and previously reported in Prentice-Hall Federal Taxes.

Summary Proceedings Annual Meeting 1962, International Monetary Fund, Washington D.C., 277 pages.

Following to the introductory notes are the discussions of the Seventeenth Annual Report on statements made by various Governors on their respective countries, such as Turkey, Greece, France, Kuwait, Canada etc.

UNITED KINGDOM

Tolley's Income Chart-Manual 1962-63, Chas. H. Tolley & Co., 44a, High Street, Croydon, Surrey, 133 pages, price: 18/6.

The 47th edition is compeltely revised to date and incorporates provisions of the Finance Act 1962. It is an immediate, exact and comprehensive reference to all the relevant statutory provisions, all acts, orders and instruments, all relevant judicial decisions and the latest points of practice of the United Kingdom Income Tax.

Tolley's Synopsis of Estate Duty, Chas. H. Tolley & Co., 44a, High Street, Croydon, Surrey, 45 pages, price 6/-.

An up-to-date synopsis, covering in concise form every aspect of U.K.. Estate duty with appropriate references leading to High Court decisions to July 1962.

A new publication by the
International Bureau of Fiscal Documentation

Commonmarket Documents in English

The Report of Working Groups A, B & C (Jansen Report) and the Neumark Report

The International Bureau of Fiscal Documentation has prepared English versions of these reports, which will be published in one volume in April.
Both these reports are of fundamental importance to anyone who is interested in the future tax developments in the Common Market.
The reports were prepared by some of the most outstanding tax experts in the Common Market.
The evidence and their conclusions in these reports will be important talking points in the continuing debate on Tax Harmonisation.

Price (Icluding Postage) £ 4 $ 11.50 Dfl 40,—

V

DOCUMENTS DIVERS

SCHEDULE

Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Japan for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income.

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Japan;

Desiring to conclude a Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income;

Have agreed as follows:

ARTICLE I

(1) The taxes which are the subject of the present Convention are:—

(a) In the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

The income tax (including surtax) and the profits tax (hereinafter referred to as "United Kingdom tax");

(b) In Japan:

The income tax and the corporation tax (hereinafter referred to as "Japanese tax");

and the local taxes referred to in Articles V and XVII of the present Convention.

(2) The present Convention shall also apply to any other taxes of a character substantially similar to those referred to in the preceding paragraph imposed in the United Kingdom or Japan subsequently to the date of signature of the present Convention.

ARTICLE II

(1) In the present Convention, unless the context otherwise requires:

(a) the term "United Kingdom" means Great Britain and Northern Ireland;

(b) the term "Japan", as used in a geographical sence, means all the territory in which the laws relating to Japanese tax are enforced;

(c) the terms "one of the Contracting States" and "the other Contracting State" mean the United Kingdom or Japan, as the context requires;

(d) the term "tax" means United Kingdom tax or Japanese tax, as the context requires;

(e) the term "United Kingdom corporation" means any body corporate which is managed and controlled in the United Kingdom and which is not a Japanese corporation, and the term "Japanese corporation" means any corporation or other association having juridical personality or any association without juridical personality which has its head or principal office in Japan; and the terms "corporation of one of the Contracting States" and "corporation of the other Contracting State" mean a United Kingdom corporation or a Japanese corporation, as the context requires;

(f) the terms "resident of the United Kingdom" and "resident of Japan" mean respectively and individual who is resident in the United King-

dom for the purposes of United Kingdom tax and not resident in Japan for the purposes of Japanese tax, and any individual who is resident in Japan for the purposes of Japanese tax and not resident in the United Kingdom for the purposes of United Kingdom tax, and the terms "resident of one of the Contracting States" and "resident of the other Contracting State" mean a resident of the United Kingdom or a resident of Japan, as the context requires;

(g) the terms "United Kingdom enterprise" and "Japanese enterprise" mean respectively an industrial or commercial enterprise or undertaking carried on by a resident or corporation of the United Kingdom and an industrial or commercial enterprise or undertaking carried on by a resident or corporation of Japan, and the terms "enterprise of one of the Contracting States" and "enterprise of the other Contracting State" mean a United Kingdom enterprise or a Japanese enterprise, as the context requires;

(h) the term "industrial or commercial profits" ıncludes manufacturing, mercantile, agricultural, fishing, mining, financial and insurance profits, but does not include income in the form of dividends, interest, rent, a royalty as defined in paragraph (2) of Article VIII a sum of the kind referred to in paragraph (3) of that Article, a royalty or other amount of the kind referred to in paragraph (6) of that Article, gains derived from the alienation of capital assets or remuneration for personal services;

(i) (i) The term "permanent establishment" means a fixed place of business in which the business of the enterprise is wholly or partly carried on.

(ii) A permanent establishment shall include especially:

(aa) a place of management;
(bb) a branch;
(cc) an office;
(dd) a factory;
(ee) a workshop;
(ff) a mine, quarry or other place of extraction of natural resources;
(gg) a building site or construction or assembly project which exists for more than twelve months.

(iii) The term "permanent establishment" shall not be deemed to include:

(aa) the use of facilities solely for the purpose of storage, display or delivery of goods or merchandise belonging to the enterprise;
(bb) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of storage, display or delivery;
(cc) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of processing by another enterprise;
(dd) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of purchasing goods or merchandise, or for collecting information, for the enterprise;
(ee) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of advertising, for the supply of information, for scientific research or for similar activities which have a preparatory or auxiliary character, for the enterprise.

(iv) An enterprise of one of the Contracting States shall be deemed to have a permanent establishment in the other Contracting State if

(aa) it carries on supervisory activities in that other Contracting State for more than twelve months in connection with a construction, installation or assembly project which is being undertaken in that other Contracting Sate;
(bb) it carries on a business which consists of providing the services of public entertainers referred to in paragraph (5) of Article X in that other Contracting State.

(v) A person acting in one of the Contracting States on behalf of an enterprise of the other Contracting State—other than an agent of an independent status to whom subparagraph *(i)* (vi) applied—shall be deemed to be a permanent establishment in the former Contracting State if

(aa) he has, and habitually exercises in the former Contracting State, an authority to conclude contracts in the name of the enterprise, unless his activities are limited to the purchase of goods or merchandise for the enterprise; or

(bb) he maintains in the former Contracting State a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise from which he regularly fills orders on behalf of the enterprise.

(vi) An enterprise of one of the Contracting States shall not be deemed to have a permanent establishment in the other Contracting State merely because it carries on business in that other Contracting State through a broker, general commission agent or any other agent of an independent status, where such persons are acting in the ordinary course of their business.

(vii) The fact that a corporation of one of the Contracting States controls or is controlled by a corporation which is a corporation of the other Contracting State, or which carries on business in that other Contracting State (whether through a permanent establishment or otherwise), shall not of itself constitute either corporation a permanent establishment of the other.

(j) the term "taxation authorities" means, in the case of the United Kingdom, the Commissioners of Inland Revenue or their authorised representative; in the case of Japan, the Minister of Finance or his authorised representative; and in the case of any territory to which the present Convention is extended under Article XXII, the competent authority for the administration in such territory of the taxes to which the present applies.

(2) Where the present Convention provides (with or without other conditions) that income from sources in one of the Contracting States shall be exempt from tax of, or taxed at a reduced rate by, that Contracting State if it is subject to tax in the other Contracting State, and under the law in force in that other Contracting State the said income is subject to tax by reference to the amount thereof which is remitted to or received in that other Contracting State and not by reference to the full amount thereof, then the exemption or reduction of tax to be allowed under the present Convention in the former Contracting State shall apply only to so much of the income as is remitted to or received in the other Contracting State.

(3) In the application of the provisions of the present Convention by one of the Contracting States, any term not otherwise defined shall, unless the context otherwise requires, have the meaning which it has under the laws in force in that Contracting State relating to the taxes which are the subject of the present Convention.

ARTICLE III

(1) *(a)* The industrial or commercial profits of a United Kingdom enterprise shall not be subject to Japanese tax unless the enterprise carries on a trade or business in Japan through a permanent establishment situated therein. If it carries on a trade or business as aforesaid, tax may be imposed on those profits by Japan, but only on so much of them as is attributable to that permanent establishment.

(b) The industrial or commercial profits of a Japanese enterprise shall not be subject to United Kingdom tax unless the enterprise carries on a trade or business in the United Kingdom through a permanent establishment situated therein. If it carries on a trade or business as aforesaid, tax may be imposed

on those profits by the United Kingdom, but only on so much of them as is attributable to that permanent establishment.
(2) Where an enterprise of one of the Contracting States carries on a trade or business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein, there shall be attributed to that permanent establishment the industrial or commercial profits which it might be expected to derive in that other Contracting State if it were an independent enterprise engaged in the same or similar activities under the same or similar conditions and dealing at arm's length with the enterprise of which it is a permanent establishment.
(3) In determining the industrial or commercial profits of a permanent establishment, there shall be allowed as deductions all expenses which would be deductible if the permanent establishment were an independent enterprise in so far as they are reasonably allocable to the permanent establishment, including executive and general administrative expenses so deductible and allocable, whether incurred in the Contracting State in which the permanent establishment is situated or elsewhere.
(4) No portion of any profits arising to an enterprise of one of the Contracting States shall be attributed to a permanent establishment situated in the other Contracting State by reason of the mere purchase of goods or merchandise within that other Contracting State by the enterprise.

ARTICLE IV

Where
(a) an enterprise of one of the Contracting States participates directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of the other Contracting State, or
(b) the same persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of one of the Contracting States and an enterprise of the other Contracting State,

and in either case conditions are made or imposed between the two enterprises, in their commercial or financial relations, which differ from those which would be made between independent enterprises, then any profits which would, but for those conditions, have accrued to one of the enterprises, but, by reason of those conditions, have not so accrued, may be included in the profits of that enterprise and taxed accordingly.

ARTICLE V

(1) Notwithstanding the provisions of Article III, profits which an enterprise of one of the Contracting States derives from the operation of ships or aircraft shall be exempt from tax of the other Contracting State.
(2) An enterprise of one of the Contracting States shall likewise be exempt from any local tax in the other Contracting State which is or may be imposed on the basis of profits derived from the operation of ships or aircraft.
(3) The Agreement between the Contracting States constituted by the Notes exchanged in London on the 10th August, 1929, (a) for the reciprocal exemption from taxation on shipping profits shall, on the entry into force of the present Convention, cease to be effective as from the dates from which the provisions of the present Convention have effect.

ARTICLE VI

(1) *(a)* Dividends derived from sources within the United Kingdom by a resident of Japan who is subject to Japanese tax in respect thereof shall be exempt from United Kingdom surtax.
(b) Dividends derived from sources within Japan by a resident of the United Kingdom or a United Kingdom corporation that is subject to United Kingdom tax in respect thereof shall not be subject to tax in Japan at a rate exceeding 15 per cent. However, the rate of tax shall not exceed 10 per cent

on a dividend paid by a Japanese corporation to a United Kingdom corporation if, during the whole of the taxable year for which the dividend is paid, more than 50 per cent. of the voting shares of the Japanese corporation was beneficially owned by the United Kingdom corporation.

(2) Where a corporation of one of the Contracting States derives profits or income from sources within the other Contracting State, there shall not be imposed in that other Contracting State any form of taxation on dividends paid by the corporation unless such dividends are paid to a resident or a corporation of that other Contracting State, or any tax in the nature of an undistributed profits tax on undistributed profits of the corporation, whether or not those dividends or undistributed profits represent, in whole or in part, profits or income so derived.

(3) The provisions of paragraph (1) of this Article shall not apply where a resident or a corporation of one of the Contracting States has a permanent establishment in the other Contracting State and such dividends are attributable to that permanent establishment; in such event such dividends as are attributable to that permanent establishment shall be treated as if they were industrial or commercial profits to which the provisions of Article III are applicable.

(4) If any of the rates of tax on the profits of corporations are altered in either Contracting State, the taxation authorities of the two Contracting States may consult each other in order to determine whether it is necessary for this reason to amend the provisions of paragraph (1) of this Article.

Article VII

(1) The rate of tax imposed by one of the Contracting States on interest derived from sources within that Contracting State by a resident or a corporation of the other Contracting State, that is subject to tax in that other Contracting State in respect thereof, shall not exceed 10 per cent.

(2) The provisions of paragraph (1) of this Article shall not apply where a resident or a corporation of one of the Contracting States has a permanent establishment in the other Contracting State and such interest is attributable to that permanent establishment; in such event such interest as is attributable to that permanent establishment shall be treated as if it were industrial or commercial profits to which the provisions of Article III are applicable.

(3) The term "interest" as used in the present Convention means interest on bonds, securities, notes, debentures, or any form of indebtedness (including mortgages or bonds secured by immovable property), as well as any excess of the amount repaid in respect of any form of indebtedness over the amount lent.

(4) Where, owing to a special relationship between the payer and the recipient or between both of them and some other person, the amount of the interest paid, having regard to the debt claim for which it is paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the recipient in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In that case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the Contracting States' own laws, due regard being had to the other provisions of the present Convention.

Article VIII

(1) The rate of tax imposed by one of the Contracting States on any royalty derived from sources within that Contracting State by a resident or a corporation of the other Contracting State, that is subject to tax in that other Contracting State in respect thereof, shall not exceed 10 per cent.

(2) The term "royalty" (as used in paragraph (1) of this Article) means any royalty or other amount paid as consideration for the use of, or for the right to use, any copyright, patent, design, secret process or formula, trade mark or

other like property, and includes any rental or like payment in respect of cinematograph or television films or for the use of industrial, commercial or scientific equipment.

(3) The rate of tax imposed by one of the Contracting States on any sum arising within that Contracting State from the alienation of copyrights, patents, designs, secret processes and formulae, trade marks or other industrial inventions or of cinematograph or television films or rights therein and paid to a resident or a corporation of the other Contracting State shall not exceed 10 per cent.

(4) The provisions of paragraphs (1) and (3) of this Article shall not apply where a resident or a corporation of one of the Contracting States has a permanent establishment in the other Contracting State and such royalty or sum is attributable to that permanent establishment; in such event such royalty or sum as is attributable to that permanent establishment shall be treated as if it were industrial or commercial profits to which the provisions of Article III are applicable.

(5) Where, owing to a special relationship between the payer and the recipient or between both of them and some other person, the amount of the royalty or the sum paid, having regard to the use, right or property for which it is paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the recipient in the absence of such relationship, the provisions of the preceding paragraphs of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In that case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the Contracting States' own laws, due regard being had to the other provisions of the present Convention.

(6) Any royalty or other amount paid in respect of the operation of a mine, quarry or any other place of extraction of natural resources may be taxed in the Contracting State in which the mine, quarry or place of extraction is situated.

Article IX

(1) Gains derived from the alienation of capital assets (other than any sum referred to in paragraph (3) of Article VIII) in one of the Contracting States by a resident or a corporation of the other Contracting State shall be exempt from tax of that former Contracting State.

(2) Notwithstanding the provisions of paragraph (1) of this Article:

(a) gains derived from the alienation of immovable property situated in one of the Contracting States or of rights to use such property or to operate a mine, quarry or other place of extraction of natural resources situated in that Contracting State by a resident or a corporation of the other Contracting State may be taxed in that former Contracting State;

(b) gains derived from the alienation of a permanent establishment or fixed base situated in one of the Contracting States or from the alienation of capital assets pertaining to such permanent establishment or fixed base may be taxed in that Contracting State; in such event those gains shall be deemed to be attributable to that permanent establishment or fixed base;

(c) gains derived by a resident of one of the Contracting States from the alienation of personal property in the other Contracting State during his stay in that other Contracting State may be taxed in that other Contracting State;

(d) gains derived by a resident or a corporation of one of the Contracting States from the alienation of shares of a corporation of the other Contracting State may be taxed in that other Contracting State, if

(i) shares held or owned by the alienator (together with such shares held or owned by any other related persons as may be aggregated therewith) amount to at least 25 per cent of the entire share capital of

such corporation at any time during the taxable year or year of assessment, and

(ii) the total of the shares alienated by the alienator and such related persons during that taxable year or year of assessment amounts to at least 5 per cent of the entire share capital of such corporation.

ARTICLE X

(1) Income derived by a resident of one of the Contracting States in respect of professional services or other independent activities of a similar character shall not be subject to tax in the other Contracting State unless he has a fixed base regularly available to him in that other Contracting State for the purpose of performing his activities. If he has such a fixed base, such part of that income as is attributable to that fixed base may be taxed in that other Contracting State.

(2) Subject to the provisions of Articles XI to XIV, salaries, wages and similar remuneration derived by a resident of one of the Contracting States in respect of an employment shall not be subject to tax in the other Contracting State unless the employment is exercised in that other Contracting State. If the employment is so exercised, such remuneration as is derived therefrom may be taxed in that other Contracting State.

(3) Notwithstanding the provisions of paragraph (2) of this Article, remuneration derived by a resident of one of the Contracting States in respect of an employment exercised in the other Contracting State shall be exempt from tax of that other Contracting State in any taxable year or year of assessment, if

(a) he is present within that other Contracting State for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days during that year, and

(b) he is employed by a resident or a corporation of the former Contracting State and is paid by or on behalf of that resident or corporation, and

(c) the remuneration is not deducted from the profits of a permanent establishment or a fixed base which the employer has in that other Contracting State.

(4) In relation to the remuneration of a director of a company or a corporation derived from the company or the corporation the preceding provisions of this Article shall apply as if the remuneration were remuneration of an employee in respect of an employment, and as if the reference to an employer were a reference to the company or the corporation.

(5) Notwithstanding the provisions of paragraphs (1) and (3) of this Article, the profits or remuneration of public entertainers, such as theatre, motion picture, radio or television artists, musicians and athletes, from their personal activities as such may be taxed in the Contracting State in which these activities are exercised.

(6) Notwithstanding the provisions of paragraphs (2) to (5) of this Article, where an individual performs services as an employee on ships or aircraft operated by an enterprise of one of the Contracting States, such services shall be deemed to be exercised in that Contracting State.

ARTICLE XI

(1) *(a)* Remuneration (not being a pension) paid by the Government of Japan or any local government of Japan to any individual in respect of services rendered in the discharge of governmental functions and any pension paid to such an individual in respect of such services shall be exempt from United Kingdom tax, unless the individual is ordinarily resident in the United Kingdom and, where the remuneration is not a pension, is not so resident solely for the purpose of rendering those services.

(b) Remuneration, including pensions, paid out of public funds of the United Kingdom or Northern Ireland or the funds of any local authority in the

United Kingdom to any individual in respect of services rendered in the discharge of governmental functions shall be exempt from Japanese tax, unless the individual is a national of Japan or is admitted to Japan for permanent residence therein.

(2) The provisions of this Article shall not apply to payments in respect of services rendered in connection with any trade or business carried on for purposes of profit.

ARTICLE XII

(1) Pensions and other similar remuneration received in respect of past employment by a resident of one of the Contracting States who is subject to tax there in respect thereof shall be exempt from tax of the other Contracting State.

(2) The provisions of paragraph (1) of this Article shall not apply to pensions of the kind referred to in paragraph (1) of Article XI, or to other pensions in the nature of social security provisions paid by the Government of Japan or any local government or government agency of Japan, or paid out of funds to which the Government of Japan or any local government or government agency of Japan contributes..

ARTICLE XIII

A professor or teacher from one of the Contracting States, who visits the other Contracting State for a period not exceeding two years for the purposes of teaching at a university, college, school or other educational institution in that other Contracting State, shall be exempt from tax of that other Contracting State in respect of remuneration for that teaching.

ARTICLE XIV

(1) An individual from one of the Contracting States who is temporarily present in the other Contracting State solely as a student at a recognized university, college or school, or as a business apprentice, shall be exempt from tax of that other Contracting State in respect of—

(a) remittances from the former Contracting State for the purpose of his maintenance, education or training; and

(b) any scholarship or similar grant, allowance or award.

(2) An individual from one of the Contracting States who is temporarily present in the other Contracting State for a period not exceeding two years as a recipient of a grant, allowance or award for the primary purpose of study or research from a governmental, religious, charitable, scientific, literary or educational organization shall be exempt from tax of that other Contracting State in respect of the amount of such grant, allowance or award.

(3) An individual from one of the Contracting States who is an employee of, or is under contract with, an enterprise of that Contracting State or any such organization of that Contracting State as is referred to in paragraph (2) of this Article, and who is temporarily present in the other Contracting State for a period not exceeding one year solely to acquire technical, professional or business experience from a person other than such enterprise or organization, shall be exempt from tax of that other Contracting State on remittances from the former Contracting State for the purpose of his maintenance.

ARTICLE XV

(1) Individuals who are residents of Japan shall be entitled to the same personal allowances, reliefs and reductions for the purposes of United Kingdom income tax as British subjects not resident in the United Kingdom.

(2) Individuals who are residents of the United Kingdom shall be entitled to the same personal allowances reliefs and reductions for the purposes of Japanese income tax as Japanese nationals not resident in Japan.

ARTICLE XVI

(1) For the purposes of the present Convention:

(a) dividends paid by a corporation of one of the Contracting States shall be treated as income from sources within that Contracting State;

(b) interest paid by one of the Contracting States including local governments thereof, or by an enterprise of one of the Contracting States, shall be treated as income from sources within such Contracting State, except that interest (other than that paid on indebtedness in connection with the purchase of ships or aircraft) which is paid

(i) by an enterprise of one of the Contracting States with a permanent establishment outside both Contracting States to a resident or a corporation of the other Contracting State, or

(ii) by an enterprise of one of the Contracting States with a permanent establishment in the other Contracting State

on indebtedness incurred for the use of (or, in the case of a banking business, on deposits made with) the permanent establishment in the conduct of its trade or business and which is borne by that permanent establishment shall be treated as income from sources within the territory where the permanent establishment is situated;

(c) royalties as defined in paragraph (2) of Article VIII shall be treated as income from sources within the Contracting State in which the property referred to in that paragraph is used;

(d) sums derived from the alienation of the property referred to in paragraph (3) of Article VIII shall be treated as arising from sources within the Contracting State in which such property is used.

(2) For the purposes of Article XVII:

(a) income in respect of professional services or other independent activities of a similar character shall be deemed to be income from sources within the Contracting State in which the services or activities are performed;

(b) salaries, wages or similar remuneration in respect of an employment or directorship shall be deemed to be income from sources within the Contracting State in which the employment or directorship is exercised;

(c) income derived from immovable property (not including interest from mortgages or bonds secured by immovable property) shall be treated as income derived from sources within the Contracting State in which the immovable property is situated.

ARTICLE XVII

(1) The laws of the Contracting States shall continue to govern the taxation of income arising in either of the Contracting States, except where express provision to the contrary is made in the present Convention. Where income is subject to tax in both Contracting States, relief from double taxation shall be given in accordance with the following paragraphs of this Article.

(2) *(a)* Subject to the provisions of the law of the United Kingdom regarding the allowance as a credit against United Kingdom tax of tax payable in a territory outside the United Kingdom, Japanese tax payable, whether directly or by deduction, in respect of income from sources within Japan shall be allowed as a credit against the United Kingdom tax payable in respect of that income. Where such income is a dividend paid by a Japanese corporation to a United Kingdom company which controls, directly or indirectly, not less than 25 per cent. either of the voting shares of the Japanese corporation or of the total shares issued by that corporation, the credit shall take into account the Japanese tax payable by the Japanese corporation in respect of its profits.

(b) For the purposes of this paragraph, the term "Japanese tax" shall be taken to include local taxes in so far as they are levied on profits or income.

(3) Subject to the provisions of the law of Japan regarding the allowance as a credit against Japanese tax of tax payable in any country other than Japan,

United Kingdom tax payable, whether directly or by deduction, in respect of income from sources within the United Kingdom shall be allowed as a credit against the Japanese tax payable in respect of that income. Where such income is a dividend paid by a United Kingdom company to a Japanese corporation which owns not less than 25 per cent either of the voting shares of the United Kingdom company or of the total shares issued by that company, the credit shall take into account the United Kingdom tax payable by the United Kingdom company in respect of its profits.

ARTICLE XVIII

The provisions of the present Convention shall not be construed so as to restrict in any manner any exemption, relief, deduction, credit or other allowance now or hereafter accorded by the laws of either of the Contracting States in determining the tax of that Contracting State.

ARTICLE XIX

The taxation authorities of the Contracting States shall exchange such information (being information which is at their disposal under their respective taxation laws in the normal course of administration) as is necessary for carrying out the provisions of the present Convention or for the prevention of fraud or for the administration of statutory provisions against tax avoidance in relation to the taxes which are the subject of the present Convention. Any information so exchanged shall be treated as secret and shall not be disclosed to any persons other than those concerned with the assessment and collection of the tax or the determination of appeals in relation thereto. No information as aforesaid shall be exchanged which would disclose any trade, business, industrial or professional secret or trade process.

ARTICLE XX

(1) Where a taxpayer shows to the satisfaction of the taxation authorities of the Contracting State of which the taxpayer is a resident or a corporation that the taxpayer has not received the treatment in the other Contracting State to which the taxpayer is entitled under any provision of the present Convention, those taxation authorities shall consult with the taxation authorities of the other Contracting State with a view to the avoidance of the double taxation in question.
(2) The taxation authorities of the Contracting States may communicate with each other directly for the purpose of giving effect to the provisions of the present Convention and for resolving any difficulty or doubt as to the application or interpretation of the present Convention.

ARTICLE XXI

(1) The nationals of one of the Contracting States shall not be subjected in the other Contracting State to any taxation or any requirement connected therewith which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which nationals of that other Contracting State in the same circumstances are or may be subjected.
(2) The taxation on a permanent establishment which an enterprise of one of the Contracting States has in the other Contracting State shall not be less favourably levied in that other Contracting State than the taxation levied on enterprises of that other Contracting State carrying on the same activities.
(3) Enterprises of one of the Contracting States, the capital of which is wholly or partly owned or controlled, directly or indirectly, by one or more residents or corporations of the other Contracting State, shall not be subjected in the former Contracting State to any taxation or any requirement connected therewith which is other or more burdensome than the taxation and connected

requirements to which other similar enterprises of the former Contracting State are or may be subjected.

(4) In this Article the term "nationals" means:

(a) in relation to the United Kingdom:

(i) all citizens of the United Kingdom and Colonies and British protected persons other than those citizens and protected persons who derive their status as such from connection with any territory to which the present Convention may be extended under Article XXII but has not been so extended;

(ii) all citizens of Rhodesia and Nyasaland, provided that the present Convention has been extended under Article XXII to the Federation of Rhodesia and Nyasaland; and

(iii) all legal persons, partnerships, associations and other entities deriving their status as such from the law in force in the United Kingdom or any territory to which the present Convention is extended under Article XXII;

(b) in relation to Japan, all individuals possessing the nationality of Japan and all corporations and other associations (with or without juridical personality) deriving their status as such from the law in force in Japan.

(5) In this Article the term "taxation" means taxes of every kind.

(6) Nothing contained in this Article shall be construed—

(a) as obliging either of the Contracting States to grant to nationals of the other Contracting State not resident in the former Contracting State those personal allowances, reliefs and reductions for tax purposes which are by law available only to residents of that former Contracting State; or

(b) as affecting the provisions of the Japanese law under which distributed profits are, in the case of Japanese corporations, taxed at a lower rate than undistributed profits.

ARTICLE XXII

(1) The present Convention may be extended, either in its entirety or with modifications, to any territory for whose international relations the United Kingdom is responsible and which imposes taxes substantially similar in character to those which are the subject of the present Convention, and any such extension shall take effect from such date and subject to such modifications and conditions (including, if necessary, conditions as to the entry into force and termination of such extension) as may be specified and agreed between the Contracting States.

(2) The termination by the United Kingdom or Japan of the present Convention under Article XXIV shall, unless otherwise expressly agreed by both Contracting States, terminate the application of the present Convention to any territory to which the present Convention has been extended under this Article.

ARTICLE XXIII

(1) The present Convention shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged at London as soon as possible.

(2) Upon the exchange of the instruments of ratification the present Convention shall enter into force, and its provisions shall have effect:

(a) In the United Kingdom:

as respects income tax (including surtax) for any year of assessment beginning on or after the sixth day of April in the calendar year in which the exchange of the instruments of ratification takes place; and

as respects profits tax in respect of the following profits—

(i) profits by reference to which income tax is, or but for the present Convention would be, chargeable for any year of assessment beginning on or after the sixth day of April in the said calendar year;

(ii) other profits being profits by reference to which income tax is not chargeable, but which arise in any chargeable accounting period beginning on or after the first day of April in the said calendar year or are attributable to so much of any chargeable accounting period falling partly before and partly after that date as falls after that date;

(b) In Japan:
as respects income for any taxable year beginning on or after the first day of January in the calendar year in which the exchange of the instruments of ratification takes place.

ARTICLE XXIV

Either of the Contracting States may terminate the present Convention after a period of five years from the date on which the present Convention enters into force by giving to the other Contracting State, through the diplomatic channel, written notice of termination, provided that any such notice shall be given only on or before the thirtieth day of June in any calendar year, and, in such event, the present Convention shall cease to be effective:

(a) In the United Kingdom:
as respects income tax (including surtax) for any year of assessment beginning on or after the sixth day of April in the calendar year next following that in which the notice is given;
as respects profits tax in respect of the following profits—
(i) profits by reference to which income tax is chargeable for any year of assessment beginning on or after the sixth day of April in the calendar year next following that in which the notice is given;
(ii) other profits being profits by reference to which income tax is not chargeable, but which arise in any chargeable accounting period beginning on or after the first day of April in the next following calendar year or are attributable to so much of any chargeable accounting period falling partly before and partly after that date as falls after that date;

(b) In Japan:
as respects income for any taxable year beginning on or after the first day of January in the calendar year next following that in which the notice is given.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed the present Convention.

Done in duplicate at Tokyo this fourth day of September, one thousand nine hundred and sixty-two, in the English and Japanese languages, both texts being equally authoritative.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:
O. C. MORLAND.

For the Government of Japan:
MASAYOSHI OHIRA.

COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE COMMISSION

DIRECTIVE

en matière d'harmonisation des législations des Etats membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires

(Proposition de la Commission au Conseil)

EXPOSÉ DES MOTIFS

Dès l'entrée en vigueur du Traité de Rome, la Commission s'est penchée sur les effets, au regard de l'instauration du marché commun, de l'actuelle diversité des structures et charges fiscales dans les six pays. Compte tenu des dispositions du Traité — dispositions fiscales précises ou articles de portée plus générale —, la Commission s'est ainsi efforcée de dégager les conditions qui, dans le domaine fiscal, permettraient de réaliser dans le cadre des six pays, les caractéristiques d'un véritable marché intérieur.

De l'avis général, il s'agit essentiellement de permettre la libre circulation des marchandises, des services, des capitaux et des personnes, et de garantir que le jeu de la concurrence, instauré par le développement graduel du marché commun, ne soit pas faussé par des mesures d'ordre fiscal ou autre qui nuiraient à la meilleure répartition du travail qui constitue un des objectifs essentiels du traité. La Commission est convaincue que la réalisation progressive de ces objectifs se heurtera à de sérieux obstacles fiscaux. Dès maintenant, la suppression de ces obstacles doit être envisagée. Pour beaucoup, ils pourront n'être supprimés qu'au fur et à mesure que d'autres obstacles non fiscaux auxquels ils sont liés auront eux-mêmes disparu, ou que certaines options financières ou économiques auront été prises. C'est notamment le cas pour certaines dispositions concernant les impôts directs.

Mais d'autres, plus immédiatement sensibles et moins dépendants, devraient disparaître à bref délai sous peine de compromettre l'évolution nécessaire. Ceci est particulièrement vrai en matière de taxes sur le chiffre d'affaires.

S'appuyant sur les travaux effectués avec les experts des administrations nationales et sur l'avis exprimé par le Comité fiscal et financier constitué à cet effet, la Commission analyse les problèmes actuellement posés de la manière suivante, dans le domaine des impôts directs d'abord, dans celui des impôts indirects ensuite.

L'influence des impôts directs est multiples. Les conséquences en sont importantes pour la réalisation des objectifs précités.

(a) Les impôts directs pesant sur les prix de façon très variable suivant l'état du marché et de la conjoncture, exclus traditionnellement des mesures de compensation aux frontières, peuvent être à l'origine de distorsions.

(b) En second lieu, ces impôts ont une influence directe sur la mobilité et l'utilisation des facteurs de production, notamment des capitaux. Le niveau et la répartition des impôts directs affectent la rentabilité des investissements. Ils contribuent donc à déterminer les coûts et les procédés de financement adoptés par les entreprises. Des disparités dans ce domaine peuvent donc fausser aussi les conditions de concurrence et peuvent

notamment influencer considérablement le choix du lieu d'établissement et nuire ainsi à l'expansion équilibrée de tous les Etats membres.

(c) Enfin, les différences de structure des systèmes d'impôts directs peuvent également être une source de déséquilibre. Elles orientent souvent artificiellement, sans autre raison apparente et d'une façon divergente d'un pays à l'autre, le choix vers telle ou telle forme d'entreprise ou même d'exploitation. La concurrence de ces formes d'entreprise ou d'exploitation dans les différents Etats membres s'en trouve souvent considérablement faussée.

Il n'est pas douteux, qu'à la longue ces trois causes de disparités devront être progressivement réduites.

La répartition entre la charge fiscale des impôts directs et des impôts indirects est à présent assez différente de pays à pays (voir le tableau comparatif figurant en annexe). Il ne peut être question de prévoir à bref délai dans les six pays une même relation entre ces deux catégories d'impôts. Cependant, une évolution dans ce sens serait, dans l'intérêt du Marché commun, extrêmement souhaitable. Aussi la Commission consacrera-t-elle toute son attention à ce problème très délicat lors de l'élaboration de ses propositions ultérieures concernant les harmonisations encore à prévoir dans le domaine fiscal.

D'autre part, la fiscalité directe est trop liée à la politique des investissements et même à une véritable politique de conjoncture, pour qu'une harmonisation sérieuse puisse être réalisée sans que des lignes directrices aient été au préalable dégagées dans ces domaines.

Par contre, certaines différences de structures peuvent être atténuées dans l'intérêt d'un marché unifié, sans trop de délais. De même, certaines solutions communes aux six pays, notamment dans les rapports fiscaux avec les pays tiers, peuvent être dès maintenant recherchées et mises au point.

C'est pourquoi la Commission, se fondant sur l'avis exprimé en 1961 par les Ministres des Finances, s'attache, dans les groupes de travail qu'elle a constitués avec les experts nationaux, à mettre en lumière les caractéristiques propres à chaque pays dans des domaines précis, afin de réaliser en quelque sorte la «*transparence*» de l'impôt qui permettrait de prendre ultérieurement en toute connaissance de cause les décisions qui s'imposeraient. C'est ainsi que les modalités d'assiette de l'impôt sur les bénéfices des entreprises (dispositions concernant les amortissements, l'évaluation des stocks, les plus-values d'actif, etc.) font l'objet d'études particulières, de même que les régimes applicables suivant les pays aux entreprises ayant des liens particuliers avec des établissements ou des entreprises dans un autre Etat membre ou dans un pays tiers.

Ces études doivent permettre de dégager dans un avenir proche un certain nombre de principes qui pourraient ultérieurement inspirer les rapprochements jugés nécessaires.

La situation en matière d'impôts indirects est différente ainsi que le reconnaît d'ailleurs la rédaction même du Traité de Rome qui donne un ordre de priorité aux problèmes mieux délimités posés par ces impôts. La raison de cette priorité est évidente: l'influence des impôts indirects sur le prix des produits est immédiate; les échanges intracommunautaires en sont donc directement affectés.

Dans ce domaine, le Traité de Rome, en tenant compte de la pratique internationale, admise par le GATT, se limite dans ses articles 95 et 96 à fixer des règles de non-discrimination, basées sur le système de la taxation dans le pays de destination.

Ce système implique que les biens et les services sont taxés dans le pays où ils sont définitivement consommés et non dans le pays de leur fabrication, ce qui entraîne l'application des mesures compensatoires dans les échanges internationaux: exonérations ou ristournes à l'exportation, droits compensatoires à l'importation.

Ce système devrait théoriquement permettre, en évitant la discrimination entre produits indigènes et produits étrangers, de réaliser la neutralité de l'impôt nécessaire à l'existence d'une saine concurrence.

Mais en pratique — et abstraction faite des doutes qui subsistent sur les mérites mêmes de ce système —, on se heurte à deux ordres d'inconvénients susceptibles de neutraliser en partie les effets de l'abaissement progressif des droits de douane et de freiner la réalisation d'un marché unique des biens et des services.

Le premier inconvénient résulte de la possibilité donnée aux Etats par le Traité d'effectuer des compensations sans poser des limites à la recherche de la charge interne supportée par les produits indigènes et sans exclure des manipulations des taux au-dessous du plafond fixé par le Traité d'une façon insuffisamment précise.

Cette possibilité a conduit les Etats à prévoir des taux forfaitaires que le Traité ne prévoit explicitement que pour la taxe sur le chiffre d'affaires à cascades.

Or ces taux, difficilement contrôlables, peuvent facilement cacher des primes à l'exportation et une protection à l'importation susceptibles de fausser la concurrence.

Le deuxième inconvénient réside dans le maintien des frontières fiscales que suppose l'application du système de la taxation dans le pays de destination. Ces frontières constituent un obstacle à la libre circulation des produits en raison notamment des contrôles nécessaires. Elles sont une anomalie dans une union économique tendant à réaliser dans les six pays un marché unique ayant les caractéristiques d'un marché interne.

Ces deux inconvénients sont communs à tous les impôts indirects, mais ils sont plus ou moins sensibles suivant la structure et la nature de ces impôts qui, par ailleurs, présentent leurs inconvénients propres.

(a) En ce qui concerne tout d'abord les impôts indirects autres que les taxes sur le chiffre d'affaires, généralement perçus à un seul stade, leur structure permet souvent d'établir des ristournes et des droits compensatoires très voisins de la charge réelle. Cependant on se heurte à de sérieux inconvénients lorsqu'il s'agit de compenser des accises qui ne frappent pas directement le produit en cause, ou lorsque les accises sont perçus d'après des critères pratiquement inapplicables aux produits importés.

Dans ces cas, l'application de mesures forfaitaires à la frontière est alors inévitable.

En outre, le niveau généralement élevé des impôts indirects permet bien souvent de les utiliser pour protéger indirectement certains produits nationaux ou pour orienter les consommateurs vers le choix d'un produit (un impôt sur la margarine peut protéger l'huile d'olive, un impôt sur les vins peut avantager la bière), ce qui constitue également une entrave à la concurrence.

Pour ces différentes raisons, une harmonisation progressive semble indispensable. Mais de nombreuses difficultés se présentent, surtout dans l'immédiat: la part de ces impôts dans les recettes budgétaires est très variable suivant les pays: très important en Italie, elle l'est moins en Allemagne, en France et en Belgique et est encore inférieure aux Pays-Bas et au Luxembourg. En outre, alors que certains de ces impôts existent dans les six pays, d'autres sont propres à un ou deux Etats. Enfin, ils obéissent à des préoccupations économiques ou sociales différentes suivant les pays.

On est donc conduit à envisager une harmonisation échelonnée dans le temps:

— à brève échéance, il s'agit d'éliminer les disparités de structure concernant les impôts communs aux six pays;
— à échéance plus lointaine, il faut étudier un rapprochement des taux et l'incorporation éventuelle des taxes spéciales à certains pays dans le système général des taxes sur le chiffre d'affaires.

C'est dans cette optique que la Commission a entrepris un examen approfondi de certains droits d'accise, notamment ceux qui frappent la bière, le tabac et le sucre à propos desquels le premier objectif consiste à assurer le respect du principe de non-discrimination entre produits indigènes et produits similaires importés prévu par l'article 95 du Traité.

(b) En ce qui concerne les taxes sur le chiffre d'affaires, les inconvénient propres à tous les impôts indirects revêtent une importance particulière du fait de l'existence dans tous les Etats membres, à l'exception de la France, d'une taxe sur le chiffre d'affaires à cascade. Tous les secteurs de la production s'en trouvent affectés en raison du caractère général de la taxe et de graves atteintes peuvent être portées à une saine concurrence, comme l'expérience des années écoulées l'a démontrée.

Le jeu de la cascade accentue en premier lieu les inconvénients dûs aus systèmes des compensations aux frontières: la notion de taux moyen à laquelle on se trouve obligé de recourir est en elle-même une source de difficultés.

La Liberté laissée par le Traité aux Etats membres de modifier le montant des mesures compensatoires dans la limite du plafond prévu par les articles 95 et 96, dont la portée est encore accrue puisqu'il s'agit de taux moyens plus faciles à manipuler, constitue un élément d'incertitude pour les échanges.

En effet, une certaine stabilité du «coût» fiscal est, entre autres choses, de toute évidence, indispensable aux milieux économiques pour pouvoir fixer les prix de vente des produits qui font l'objet d'échanges internationaux de manière à pouvoir affronter la concurrence toujours plus intense par suite de la réduction progressive des tarifs douaniers. C'est pourquoi tant que les droits compensatoires et les ristournes seront susceptibles de modification, ces milieux économiques se verront contraints, selon le cas, de fixer des prix de vente moins rémunérateurs ou trop rémunérateurs sur le plan de la concurrence, afin de prévenir les conséquences éventuelles que ces modifications pourraient entraîner.

En outre, les systèmes à cascade revêtent, en général, un caractère d'encouragement à l'intégration, et constituent un avantage pour les entreprises déjà intégrées. D'autre part, ils sont susceptibles de constituer un obstacle au progrès technique et à la productivité en gênant les spécialisations industrielles.

Face aux inconvénients mentionnés ci-dessus, la Commission a essayé, tout d'abord, sinon de les éliminer, du moins de les réduire dans la mesure du possible par un accord des Etats membres qui consiste à ne plus modifier en principe les taux des taxes compensatoires et des ristournes, sauf pour des raisons de technique fiscale. L'expérience a montré que la notion de technique fiscale était très diversement interprétée et, dans la pratique, cet accord n'a pas eu tous les résultats escomptés.

Le «stand-still» qui devait cristalliser à une date déterminée les mesures fiscales n'a pas été accepté, parce que les Etats membres n'ont pas voulu perdre totalement la possibilité de réviser les taux existant dans les limites prévues par les articles 95 et 96 du Traité.

En outre, la Commission a engagé parallèlement une autre action en essayant d'établir pour les mesures de compensation et de ristournes déterminées d'après un taux moyen, une méthode commune de calcul. Dans ce domaine, également, aucun accord n'a pu, jusqu'à présent, être réalisé. En effet, si cette méthode a reçu, sur le plan technique, un avis favorable, certains ont contesté le principe même d'une telle méthode commune de calcul qui limiterait les possibilités accordées par les articles 95 à 97 du Traité.

De toute façon, même si l'on arrivait à un accord sur ce point particulier, cela ne constituerait qu'une solution provisoire, étant donné que les distorsions découlant des taux moyens de remboursement ou de taxation ne seraient pas éliminées et que tous les autres inconvénients subsisteraient, en particu-

lier, l'incitation à l'intégration des entreprises et le maintien des frontières fiscales.

Devant cette situation et en considérant que les règles posées par les articles 95 à 97 ont eux-mêmes un caractère transitoire, la Commission est convaincue que seule une harmonisation prévue d'ailleurs par l'article 99 est susceptible d'apporter une solution définitive à ces problèmes.

C'est pourquoi, il a été créé des groupes de travail chargés d'étudier, d'un point de vue technique, les diverses possibilités d'harmoniser les taxes sur le chiffre d'affaires. Après des études approfondies, ces groupes de travail et le Comité fiscal et financier sont arrivés à la conclusion que non seulement les taxes à cascade ne doivent pas servir de base à une harmonisation, mais enore qu'elles doivent disparaître en vue d'un bon fonctionnement du Marché commun.

La Commission s'appuyant sur les résultats dés études des groupes de travail qui ont examiné plusieurs sytèmes de taxe unique sur le chiffre d'affaires susceptibles d'être retenus pour une harmonisation, à savoir une *taxe unique générale perçue au stade antérieur à celui du stade de détail, une taxe commune perçue au stade de la production et une taxe unique sur la valeur ajoutée, chacun de ces systèmes pouvant être combiné, éventuellement, avec une taxe autonome perçue au stade détail, estime que le système commun fiscal possible et préférable devrait être celui d'une taxe sur la valeur ajoutée s'arrêtant au stade du commerce de gros inclus, combinée, le cas échéant, selon les besoins et les habitudes des pays, avec une taxe autonome complémentaire perçue au stade du commerce de détail.*

Un tel système, en effet, serait neutre du point de vue économique, il permettrait d'avoir un taux de taxe assez élevé puisque la paiement de la taxe serait réparti tout le long du circuit de la production et du commerce de gros, il ne défavoriserait ni le progrès technique, ni la productivité puisque les investissements ne supporteraient pas un cumul de taxe. D'autre part, ce système pourrait permettre, sous certaines conditions, d'envisager la suppression des frontières fiscales en passant du principe de la taxation dans le pays de destination à celui de la taxation dans le pays d'origine. Enfin, le système n'excluerait ni une manipulation des taxes harmonisées en fonction d'une politique d'expansion et de conjoncture communautaire, ni une manipulation des taxes autonomes complémentaires dans le cadre de la politique sociale, économique et budgétaire nationale.

La Commission convaincue que les études approfondies effectuées constituent une base suffisante pour lui permettre de faire un choix en toute connaissance de cause et, étant donné l'urgence d'une harmonisation des taxes sur le chiffre d'affaire en raison de leur influence sur les échanges intracommunautaires, influence qui apparaîtra d'autant plus clairement que les frontières douanières perdront de leur importance pour finalement disparaître, estime qu'elle est à même de faire d'ores et déjà des propositions constructives dans ce domaine.

Il est évident que les changements qui devront intervenir dans les législations fiscales des divers pays membres devront se faire progressivement afin d'éviter des perturbations économiques et afin de ne pas modifier brusquement les sources des recettes des Etats. C'est pourquoi, la Commission estime qu'il faudra procéder par étapes prudentes permettant de retrouver insensiblement un nouvel équilibre éliminant les inconvénients actuels.

Il semble donc que, d'un point de vue pratique, il ne faille envisager, dans une première étape, *que la suppression des taxes à cascade en laissant aux divers pays le libre choix d'un des systèmes non cumulatifs qui leur conviendrait le mieux d'après leur structure actuelle et leurs besoins budgétaires. Cette étape ne devrait pas être supérieure à une période de quatre années.*

Dans une deuxième étape, il serait demandé aux Etats membres de faire évoluer le système choisi vers un système de taxe sur le chiffre d'affaires d'in-

spiration communautaire, mais sans exiger une unification des taux et des exonérations. Il convient de remarquer que le passage à cette deuxième étape ne se fera pas par un remplacement des systèmes mais par une évolution des systèmes choisis lors de la première étape, évolution notamment provoquée par une adaptation des modalités de perception *(par exemple en instaurant la perception suivant les modalités des paiements fractionnés, évolution d'une taxe unique perçue au stade antérieure à celui du commerce de détail vers un taxe sur la valeur ajoutée s'étendant jusqu'au stade du commerce de gros inclus).* Cette étape ne sera pas nécessaire pour un pays membre qui aurait déjà choisi, pour la première étape, un système de taxe sur la valeur ajoutée.

Dans une troisième étape, l'harmonisation devrait etre poursuivie d'une façon telle que l'on puisse supprimer les frontières fiscales tout en garantissant la neutralité des taxes sur le chiffre d'affaires pour les échanges intracommunautaires. Pour atteindre ce but, il pourrait s'avérer nécessaire de compléter le système commun réalisé à la fin de la deuxième étape par un rapprochement très sensible des taux et des exonérations. Par conséquent, les recettes attendues d'une telle taxe pourraient être, suivant les cas, soit en augmentation, soit en diminution nécessitant ainsi, pour les Etats membres, le recours à des compensations sur d'autres impôts. On pourrait cependant examiner certaines possibilités techniques permettant de supprimer les frontières fiscales tout en laissant aux Etats membres une plus grande autonomie dans le domaine des taux et des exonérations. C'est pourquoi, il semble prématuré *de fixer, dès maintenant, le délai et le programme de cette dernière étape qui* pourront être déterminés, dans une nouvelle directive, à soumettre au Conseil sur propositions de la Commission après des études approfondies avec les experts fiscaux gouvernementaux.

Partant des différents aspects mentionnés ci-dessus et considérant la nécessité de mettre en oeuvre le plus rapidement possible une politique fiscale d'inspiration communautaire, il est proposé au Conseil la Directive suivante relative à l'harmonisation des taxes sur le chiffre d'affares:

LE CONSEIL DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

Vu les dispositions du Traité instituant la Communauté Economique Européenne, et notamment celles des articles 99 et 100.

Vu la proposition de la Commission,

Vu l'avis du Comité économique et social,

Vu l'avis du Parlement Européen et

Considérant que l'objectif du Traité est de créer une union comportant une saine concurrence et ayant des caractéristiques analogues à celles du marché intérieur;

Considérant que la réalisation de ce but présuppose l'application dans les Etats membres de législations relatives aux taxe sur le chiffre d'affaires ne faussant pas les conditions de concurrence et n'entravant pas la libre circulation dans le Marché commun des marchandises et des prestations de services;

Considérant que les législations actuellement en vigueur ne répondent pas aux exigences précitées *puisque, d'une part, les systèmes de taxe cumulative à cascade, appliquée dans cinq des six Etats membres ne sont pas neutres d'un point de vue concurrentiel et,* d'autre part, toutes les législations actuelles prévoient pour les échanges intracommunautaires de marchandises des taxations à l'importation et des détaxations à l'exportation, ce qui entraîne le maintien de frontières fiscales entre les Etats membres.

Considérant qu'il est donc de l'intérêt du Marché commun de réaliser une harmonisation des législations relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires ayant pour but l'élimination, dans toute la mesure du possible, des facteurs qui sont susceptibles de fausser les conditions de concurrence, tant sur le plan national que sur le plan intracommunautaire, ainsi que la suppression des mesures de taxation pour les échanges entre les Etats membres;

Considérant qu'à la suite des études effectuées il est apparu que cette harmonisation devra aboutir à l'élimination des systèmes de taxe cumulative à cascade et à l'adoption par tous les Etats membres d'un système commun d'une taxe sur la valeur ajoutée appliquée à tous les stades de la production et du commerce de gros, en laissant aux Etats membres, la faculté d'appliquer au stade commerce de détail une taxe complémentaire autonome ou l'étendre le champ d'appplication de la taxe sur la valeur ajoutée commune jusqu'au stade du commerce de détail inclus;

Considérant qu'il est nécessaire de procéder par étapes, puisque l'harmonisation préconisée des taxes sur le chiffre d'affaires entraînera dans les Etats membres des modifications considérables de leur structure fiscale et aura des conséquences sensibles dans les domaines budgétaire, économique et social.

Considérant que le remplacement des systèmes de taxe cumulative à cascade en vigueur dans la plupart des Etats membres par des systèmes non cumulatifs éliminera les facteurs qui faussent les conditions de concurrence; qu'il convient donc dès lors de prévoir, dans une première étape, l'adoption par tous les Etats membres d'un système non cumulatif en leur laissant le libre choix du système qui leur convient le mieux;

Considérant que dans une deuxième étape les Etats membres devront faire évoluer le système non cumulatif choisi vers un système commun de taxe sur la valeur ajoutée sans toutefois être obligés d'adopter des taux et des exonérations harmonisés.

Considérant que ce système commun de taxe sur la valeur ajoutée doit aboutir à une neutralité de concurrence dans le sens qu'à l'intérieur de chaque pays des marchandises semblables supporteront la même charge fiscale quelle que soit la longueur du circuit et que pour les échanges internationaux, le montant de la charge supportée par les marchandises sera connu afin que l'on puisse procéder à une compensation exacte de cette charge.

Considérant qu'il n'est guère possible de prévoir dès maintenant dans quel délai toutes les conditions nécessaires à la suppression des frontières fiscales, prévue comme but final, pourront être remplies; qu'il est donc préférable que la troisième et dernière étape ainsi que les mesures à prendre dans cette étape soient déterminées plus tard sur la base de propositions appropriées faites par la Commission au Conseil;

A ARRETÉ LA PRÉSENTE DIRECTIVE

Article 1er

Les Etats membres qui perçoivent la taxe sur le chiffre d'affaires d'après un système de taxe cumulative à cascade, remplacent, au plus tard au début de la quatrième année à compter de la fin de l'année de la notification de la présente directive, leur système de taxe cumulative par un système de taxe non cumulative qui ne frappe, en principe, qu'une seule fois les prix des produits et des prestations de services. Cependant, les Etats membres conservent la possibilité d'établir d'une façon autonome une taxe complémentaire au stade des détaillants se superposant à la taxe non cumulative précitée ou d'étendre, s'ils ont choisi un systéme de taxe sur la valeur ajoutée, le champ d'application de cette taxe jusqu'au stade du commerce de détail inclus.

Dès la fin de la période mentionnée ci-dessus, il ne sera plus admis de procéder à des mesures de compensation forfaitaires à l'importation et à l'exportation pour les échanges entre les Etats membres.

Article 2

Les Etats membres informent à la fin de chaque année de la période visée à l'article 1 la Commission des mesures qu'ils ont prises ou envisagées pour la réalisation de l'obligation prévue à l'article susmentionnée.

ANNEXE

Structure des impôts perçus par l'Etat et les organismes subalternes dans les pays de la C.E.E. (1959) (en % des rentrées fiscales)

Catégorie d'impôts	R.F. Allemagne	France	Belgique	Pays-Bas	Italie	Luxembourg
I. Impôts sur le revenu et la fortune dont:	50,6	34,8	41,2	56,2	27,4	62,8
1. Impôts sur le revenu	(23,0)	(3,7)	(34,2)	(38,8)	(20,0)	(30,6)
2. Impôts sur les sociétés	(8,4)	(9,7)		(13,5)	(3,0)	(15,8)
3. Impôts sur les propriétés bâties et non bâties	(2,6)	(5,1)	(4,3)	(2,2)	(3,8)	(2,4)
4. Impôts sur les rendements	(10,7)		(0,4)	(0,0)	—	(8,3)
5. Impôts sur la fortune	(1,9)	—	—	(1,5)	—	(2,8)
II. Impôts sur l'accroissement de la fortune et sur les mouvements de capitaux	2,8	5,5	6,0	3,8	7,0	2,3
III. Impôts sur l'utilisation des revenus dont:	46,6	59,7	52,8	40,0	65,6	34,9
1. Impôts sur le chiffre d'affaires et sur les transports	(25,3)	(34,7)	(29,1)	(19,0)	(20.4)	(16,2)
2. Impôts sur les denrées alimentaires les stimulants et les boissons	(10,9)	(9,0)	(7,5)	(9,1)	(23,3)	(11,3)[1]
3. Impôts sur les véhicules automobiles et sur les huiles minérales	(5,5)	(10,1)	(8,9)	(3,9)	(11,5)	(1,8)[2]
4. Autres impôts de consommation et taxes de luxe	(0,8)	(3,6)	(1,8)	(0,3)	(4,9)	(1,8)
5. Droits de douane	(4,1)	(2,3)	(5,3)	(7,7)	(5,5)	(3,9)

N.B. Le tableau est extrait du Rapport du Comité Fiscal et Financier

(1) La taxe sur les huiles minérales est comprise dans ce chiffre

(2) Seule la taxe sur les véhicules

Article 3

Les Etats membres introduisent, au plus tard à la fin de la période transitoire, un système commun de taxe sur la valeur ajoutée s'étendant jusqu'au stade du commerce de gros inclus, dont la structure et les modalités d'application seront décidées par le Conseil sur propositions de la Commission, avant la fin de la période prévue dans l'article 1. Les Etats membres ont la faculté d'appliquer au stade du commerce de détail une taxe complémentaire autonome ou d'étendre le champ d'application de la taxe sur la valeur ajoutée commune jusqu'au stade du commerce de détail inclus.

Article 4

La Commission examine de quelle façon et dans quel délai d'harmonisation des taxes sur le chiffre d'affaires prévue à l'article 3 doit aboutir à son but final à savoir la suppression des taxations à l'importation et des détaxations à l'exportation pour les échanges entre les Etats membres tout en garantissant la neutralité de ces taxes pour ces échanges. La Commission soumet en temps utile des propositions à ce sujet au Conseil afin qu'il puisse prendre des décisions avant la fin de la période transitoire.

Article 5

La présente directive est destinée à tous les Etats membres.

United States taxation of Foreign Investment

The New Approach

by Alan R. Rado

This publication was prepared for the International Bureau of Fiscal Documentation by one of America's leading tax experts. The widespread interest abroad in the changes that took place recently in the United States taxation of Foreign income prompted the publication of this study. Attention is directed to the measures designed to prevent the postponement and avoidance of United States tax on certain foreign earnings.
This study is preceded by an examination of the basic concepts of the United States taxation of foreign income.

Price (Including Postage) £ 2 $ 5,75 *Dfl* 20,—

You may place your order with your local bookstore or send direct to:

INTERNATIONAL BUREAU OF FISCAL DOCUMENTATION

196, Herengracht, Amsterdam-C, The Netherlands.

EUROPÄISCHE WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT KOMMISSION

RICHTLINIE

zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend die Umsatzsteuern

(Vorschlag der Kommission an den Rat)

BEGRÜNDUNG

Seit Inkrafttreten des Vertrages von Rom hat sich die Kommission mit der Frage befaßt, wie sich die vielfältigen, gegenwärtig in den sechs Ländern bestehenden Steuerstrukturen und Steuerbelastungen auf die Errichtung des Gemeinsamen Marktes auswirken. Unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Vertrages — der steuerlichen Sondervorschriften ebenso wie der allgemeineren Artikel — hat sich die Kommission bemüht, die Voraussetzungen festzustellen, unter denen im Bereich der Steuern die Grundzüge eines echten, die sechs Länder umfassenden Binnenmarktes realisiert werden könnten.

Nach allgemeiner Meinung handelt es sich hierbei hauptsächlich darum, den freien Waren-, Dienstleistungs-, Kapital- und Personenverkehr zu ermöglichen sowie sicherzustellen, daß das mit fortschreitender Entwicklung des Gemeinsamen Marktes eingeführte Spiel des Wettbewerbs nicht durch steuerliche oder andere Maßnahmen zum Schaden der günstigsten Arbeitsteilung, die ein wichtiges Ziel des Vertrages ist, verfälscht werde. Die Kommission ist überzeugt, daß die schrittweise Verwirklichung dieser Ziele auf ernste Hindernisse steuerlicher Art stoßen wird. Die Beseitigung dieser Hindernisse muß schon jetzt ins Auge gefaßt werden. Bei vielen wird dies nur in dem Umfang möglich sein, in dem andere Hindernisse nicht steuerlicher Art, mit denen sie in Zusammenhang stehen, ihrerseits beseitigt oder bestimmte finanzielle oder wirtschaftliche Entscheidungen getroffen sein werden. Dies gilt insbesondere für eine Reihe von Vorschriften auf dem Gebiet der direkten Steuern.

Andere Hindernisse dagegen, die sich unmittelbarer auswirken und weniger von anderen Faktoren abhängen, müssen schon kurzfristig beseitigt werden, wenn die notwendige Entwicklung nicht in Frage gestellt werden soll. Dies gilt in erster Linie für die Umsatzsteuern.

In Anlehnung an die mit den Sachverständigen der nationalen Verwaltungen durchgeführten Arbeiten und das Gutachten des für diesen Zweck gebildeten Steuer- und Finanzausschusses unterbreitet die Kommission nachfolgende Untersuchung über die zur Zeit bestehenden Probleme, und zwar zuerst für den Bereich der direkten Steuern und danach für den Bereich der indirekten Steuern.

Der Einfluß der direkten Steuern ist vielfältig. Die Folgen daraus sind für die Verwirklichung der obengenannten Ziele von Bedeutung.

(a) Da die direkten Steuern je nach der Markt- und Konjunkturlage sich in sehr unterschiedlicher Weise auf die Preise auswirken und traditionsgemäß von den Ausgleichsmaßnahmen an den Grenzen ausgeschlossen sind, können sie die Ursache von Verzerrungen bilden.

(b) In zweiter Linie haben diese Steuern einen unmittelbaren Einfluß auf die Bewegbarkeit und Verwendung der Produktionsfaktoren, insbesondere des Kapitals. Die Rentabilität der Investitionen wird durch die Höhe und Aufgliederung der direkten Steuern beeinflusst. Sie tragen also dazu bei, die Kosten und die von den Unternehmen angewendeten Finanzierungsverfahren festzulegen. Divergenzen auf diesem Gebiet können also auch die Wettbewerbsbedingungen verfälschen und können insbesondere beträchtlichen Einfluß auf die Wahl des Ortes der Niederlassung ausüben und so eine in allen Mitgliedstaaten ausgewogene Expansion beeinträchtigen.

(c) Schließlich können die Strukturunterschiede der direkten Steuersysteme auch eine Quelle des Ungleichgewichts bilden. Sie beeinflussen häufig künstlich und ohne anderen ersichtlichen Grund in von Land zu Land verschiedener Weise die Wahl einer so oder so gearteten Unternehmens- oder Betriebsform. Der Wettbewerb dieser Unternehmens- oder Betriebsformen in den verschiedenen Mitgliedstaaten ist deshalb häufig beträchtlich verfälscht.

Es besteht keine Zweifel, daß auf lange Sicht diese drei Anlässe für die bestehenden Unterschiede schrittweise abgebaut werden müssen.

Die Aufteilung zwischen direkter und indirekter Steuerlast ist gegenwärtig von Land zu Land ziemlich unterschiedlich (siehe die vergleichende Tabelle im Anhang). Es kann keine Rede davon sein, für die sechs Länder binnen kurzem ein gleiches Verhältnis zwischen beiden Steuerarten vorzusehen. Eine Entwicklung in diesem Sinne wäre aber für die Interessen des Gemeinsamen Marktes außerordentlich wünschenswert. Die Kommission wird daher bei der Ausarbeitung späterer Harmonisierungsvorschläge auf steuerlichem Gebiet diesem sehr delikaten Problem ihre ganze Aufmerksamkeit zuwenden.

Außerdem steht die direkte Besteuerung in zu engem Zusammenhang mit der Investitionspolitik und sogar mit einer echten Konjunkturpolitik, als daß eine ernsthafte Harmonisierung ohne die vorherige Ausarbeitung von Richtlinien auf diesem Gebiet verwirklicht werden könnte.

Bestimmte Strukturunterschiede lassen sich dagegen im Interesse eines vereinheitlichten Marktes ohne allzu lange Fristen verringern. Ebenso können schon jetzt bestimmte gemeinsame Lösungen für die sechs Länder, insbesondere in ihren Steuerbeziehungen zu Drittländern, angestrebt und ausgearbeitet werden.

Gestützt auf die Auffassung der Finanzminister im Jahre 1961 hat sich die Kommission deshalb in den von ihr zusammen mit nationalem Sachverständigen gebildeten Arbeitsgruppen darum bemüht, auf genau umgrenzten Gebieten die jedem Land eigentümlichen Merkmale herauszuarbeiten, um in gewisser Weise die Steuertransparenz zu verwirklichen, auf Grund derer die erforderlichen Entscheidungen später in voller Sachkenntnis getroffen werden können. So bilden beispielsweise die Modalitäten der Besteuerungsgrundlagen für die Unternehmensgewinne (Vorschriften über Abschreibung, Bestandsbewertung, Veräußerungsgewinne usw.) Gegenstand von Sonderuntersuchungen, ebenso wie die in den einzelnen Ländern geltenden Regelungen für Unternehmen, die besondere Verbindungen mit Niederlassungen oder mit Unternehmen in einem anderen Mitgliedstaat oder in Drittländern haben.

Diese Untersuchungen sollen in naher Zukunft die Ausarbeitung einer Reihe von Grundsätzen ermöglichen, die später für die erforderlich gehaltenen Angleichungen fruchtbar werden könnten.

Die Situation hinsichtlich der indirekten Steuern ist unterschiedlich, wie übrigens auch aus dem Wortlaut des Vertrages von Rom selbst hervorgeht, der den durch diese Steuern aufgeworfenen und besser abgegrenzten Problemen eine Vorrangstellung einräumt. Der Grund für diese Vorrangbehandlung ist offensichtlich: der Einfluß der indirekten Steuern auf die Warenpreise

ist unmittelbar, und der Warenaustausch in der Gemeinschaft wird somit direkt durch sie betroffen.

Aus diesem Gebiet begnügt sich der Vertrag von Rom in seinen Artikeln 95 und 96 damit, internationalem Brauch entsprechende und vom GATT zugelassene, auf dem Prinzip der Besteuerung im Bestimmungsland beruhende Regeln der Nichtdiskriminierung aufzustellen.

Dies Prinzip hat zum Inhalt, daß Waren- und Dienstleistungen in den Ländern ihres endgültigen Verbrauchs und nicht im Lande ihrer Herstellung besteuert werden, was im internationalen Warenaustausch die Anwendung von Ausgleichsausnahmen, nämlich Befreiungen und Vergütungen bei der Ausfuhr sowie Ausgleichssteuern bei der Einfuhr erforderlich macht.

Theoretisch sollte dieses Prinzip durch die Vermeidung einer Diskriminierung zwischen inländischen und ausländischen Erzeugnissen eine Steuerneutralität verwirklichen, wie sie für das Bestehen eines gesunden Wettbewerbs erforderlich ist.

Von Zweifeln über den Wert dieses Prinzip abgesehen, stößt man aber in der Praxis auf zwei Arten von Nachteilen, die geeignet sind, die Wirkungen der schrittweisen Senkung der Zölle zum Teil zu neutralisieren und die Verwirklichung eines einheitlichen Waren- und Dienstleistungsmarktes zu bremsen.

Die erste Schwierigkeit ergibt sich aus der den Mitgliedstaaten vertraglich belassenen Möglichkeit, Kompensationen durchzuführen, ohne daß umgrenzt wird, wie die interne Steuerlast der inländischen Erzeugnisse ermittelt werden soll und ohne daß ausgeschlossen wird, die Steuersätze unter der vom Vertrag ungenau festgesetzten Höchstgrenze zu manipulieren.

Diese Möglichkeit hat die Mitgliedstaaten zur Einführung von Pauschalsätzen veranlaßt, die der Vertrag ausdrücklich nur für die Mehrphasenumsatzsteuersysteme vorsieht.

Hinter diesen schwer kontrollierbaren Sätzen können sich leicht Exportprämien und ein Einfuhrschutz verstecken, die geeignet sind, den Wettbewerb zu verfälschen.

Die zweite Schwierigkeit liegt in der Beibehaltung der Steuergrenzen, welche die Anwendung des Grundsatzes der Besteuerung im Bestimmungsland voraussetzt. Diese Grenzen bilden insbesondere wegen der erforderlichen Kontrollen ein Hindernis für den freien Warenverkehr. Sie sind eine Anomalie in einer Wirtschaftsunion, die in den sechs Ländern einen einzigen Markt mit binnenmarktähnlichen Eigenschaften verwirklichen will.

Diese beiden Schwierigkeiten haften sämtlichen indirekten Steuern an, machen sich aber mehr oder weniger bemerkbar je nach der Struktur und Art der Steuern, die übrigens auch jede für sich Nachteile aufweisen.

(a) Was in erster Linie die anderen indirekten Steuern als die Umsatzsteuern betrifft, die in der Regel auf einer einzigen Stufe erhoben werden, so gestattet ihre Struktur häufig die Einführung von Vergütungen und Ausgleichsabgaben, die der tatsächlichen Belastung sehr nahe kommen. Gleichwohl sieht man sich erheblichen Schwierigkeiten gegenüber, sobald es sich um den Ausgleich der Verbrauchssteuern handelt, die die betroffene Ware nicht unmittelbar belasten, oder wenn die Verbrauchssteuern nach Kriterien erhoben werden, die für die importierten Erzeugnisse in der Praxis nicht anwendbar sind.

In diesen Fällen ist die Anwendung von Pauschalmaßnahmen an der Grenze unvermeidlich.

Die in der Regel beträchtliche Höhe der indirekten Steuern bietet darüber hinaus in vielen Fällen die Möglichkeit, um bestimmte nationale Erzeugnisse zu schützen oder um den Verbrauch auf die Wahl eines bestimmten Erzeugnisses zu lenken (eine Steuer auf Margarine kann einen Schutz für Olivenöl darstellen, eine Weinsteuer einen Vorteil für das Bier), was ebenfalls eine Wettbewerbsbeschränkung darstellt.

Aus diesen verschiedenen Gründen dürfte eine schrittweise Harmonisierung unerlässlich sein. Hierbei treten aber unverzüglich zahlreiche Schwierigkeiten auf; der Anteil dieser Steuern an den Gesamthaushaltseinnahmen variiert von Land zu Land erheblich; er ist in Italien besonders groß, in Deutschland, Frankreich und Belgien weniger groß und in den Niederlanden und in Luxemburg noch geringer. Hinzu kommt, daß einige dieser Steuern in allen sechs Ländern bestehen, andere jedoch nur in einem oder zwei Ländern. Schließlich richten sie sich nach wirtschaftlichen und sozialen Gesichtspunkten, die von Land zu Land verschieden sind.

Dies führt dahin, eine zeitlich gestufte Harmonisierung in Aussicht zu nehmen:

— kurzfristig handelt es sich darum, die Strukturunterschiede bei den allen sechs Ländern gemeinsamen Steuern zu beseitigen;
— auf längere Sicht muß die Möglichkeit einer Annäherung der Sätze sowie die etwaige Einarbeitung der Sondersteuern bestimmter Länder in das allgemeine Umsatzsteuersystem untersucht werden.

Unter diesem Blickwinkel hat die Kommission eine eingehende Prüfung einiger Verbrauchssteuern, insbesondere auf Bier, Tabak und Zucker unternommen mit der ersten Zielsetzung, den Grundsatz der Nichtdiskriminierung zwischen inländischen Waren und gleichartigen eingeführten Waren gemäß Artikel 95 des Vertrages zu gewährleisten.

(b) Bei den Umsatzsteuern kommt den Nachteilen, die allen indirekten Steuern anhaften, eine ganz besondere Bedeutung zu, weil in allen Mitgliedstaaten mit Ausnahme Frankreichs eine Umsatzsteuer besteht, die kummulativ ist. Infolge des allgemeinen Charakters dieser Steuer werden sämtliche Produktionszweige von ihr betroffen, und es kann sich, wie die Erfahrung der vergangenen Jahre gezeigt hat, hierdurch eine ernstliche Beeinträchtigung des gesunden Wettbewerbs ergeben.

Das Kaskadensystem läßt vor allem die mit dem System des Ausgleichs an den Grenzen verbundenen Nachteile stärker hervortreten; der Begriff des Durchschnittssatzes, auf den zurückzugreifen man sich gezwungen sah, ist nämlich an sich schon eine Quelle von Schwierigkeiten.

Die den Mitgliedstaaten durch den Vertrag belassene Freiheit, die Höhe der Ausgleichsabgaben innerhalb der in Artikel 95 und 96 vorgesehenen Höchstgrenze ändern zu können, deren Tragweite noch größer wird, weil es sich um Durchschnittssätze handelt, die sich leichter manipulieren lassen, bildet einen Unsicherheitsfaktor für den Warenaustausch.

Eine gewisse Stabilität des „Kostenfaktors" Steuern ist u.a. für die Wirtschaft selbstverständlich unerläßlich, um die Verkaufspreise der Erzeugnisse, die Gegenstand des internationalen Handels bilden, so festsetzen zu können, daß dem durch die schrittweise Senkung der Zölle immer intensiver werdenden Wettbewerb begegnet werden kann. Solange also die Ausgleichsabgaben und Vergütungen modifiziert werden können, sehen sich diese Wirtschaftskreise je nach Sachlage gezwungen, mehr oder weniger gewinnbringendere Verkaufspreise auf der Wettbewerbsebene festzusetzen, um etwaigen Folgen vorzubeugen, die solche Modifikationen nach sich ziehen könnten.

Darüber hinaus haben die Kaskadensysteme in der Regel einen integrationsfördernden Charakter und stellen einen Vorteil für die bereits integrierten Unternehmen dar. Weiterhin sind sie geeignet, ein Hindernis für die industrielle Spezialisierung und damit für den technischen Fortschritt und die Produktivität zu bilden.

Die Kommission hat zunächst versucht, die erwähnten Nachteile, wenn auch nicht zu beseitigen, so doch im Rahmen des Möglichen zu verringern, und zwar durch eine Vereinbarung unter den Mitgliedstaaten, die darin besteht, die Sätze der Ausgleichsabgaben und Vergütungen grundsätzlich nicht mehr abzuändern, es sei denn aus steuertechnischen Gründen. Die Erfahrung hat gezeigt, daß der Begriff der Steuertechnik sehr unterschiedlich

ausgelegt wurde, und das Übereinkommen hat deshalb in der Praxis nicht alle erhofften Ergebnisse gehabt. Der „stand still", der zu einem bestimmten Zeitpunkt die steuerlichen Maßnahmen kristallisieren sollte, wurde nicht angenommen, weil die Mitgliedstaaten nicht völlig auf die Möglichkeit einer Revision der bestehenden Sätze im Rahmen der in den Artikeln 95 und 96 des Vertrages zugebilligten Grenzen verzichten wollten.

Darüber hinaus hat die Kommission gleichzeitig eine weitere Aktion eingeleitet und versucht, für die nach einem bestimmten Durchschnittssatz festgesetzten Ausgleichsabgaben und Vergütungen eine gemeinsame Berechnungsmethode einzuführen. Auch auf diesem Gebiet konnte bisher keine Einigung erzielt werden. Diese Methode hat zwar auf technischer Ebene eine günstige Beurteilung erhalten, aber von einzelnen ist bereits das Prinzip einer derartigen gemeinsamen Berechnungsmethode bestritten worden, das in die Artikel 95 bis 97 des Vertrages gewährten Möglichkeiten beschränken würde.

Selbst wenn zu diesem besonderen Punkt eine Einigung erzielt werden könnte, würde dies lediglich eine vorübergehende Lösung darstellen, da die sich aus den Durchschnittssätzen der Vergütung oder den Durchschnittssätzen der Besteuerung ergebenden Verzerrungen nicht ausgeschaltet würden und sämtliche anderen Nachteile, insbesondere der Anreiz zur Integration der Unternehmen sowie die Beibehaltung der Steuergrenzen, bestehen blieben.

Angesichts dieser Lage und in Erwägung der Tatsache, daß die in Artikel 95 bis 97 aufgestellten Regeln selbst Übergangscharakter haben, ist die Kommission davon überzeugt, daß einzig die übrigens in Artikel 99 vorgesehene Harmonisierung geeignet ist, eine endgültige Lösung dieser Probleme herbeizuführen.

Aus diesem Grunde wurden Arbeitsgruppen mit dem Auftrag gebildet, die verschiedenen Möglichkeiten einer Harmonisierung der Umsatzsteuern vom technischen Gesichtspunkt zu prüfen. Nach eingehenden Untersuchungen sind diese Arbeitsgruppen und der Steuer- und Finanzausschuß zu der Schlußfolgerung gekommen, daß die Kaskadensteuern nicht nur nicht als Harmonisierungsgrundlage dienen können, sondern im Hinblick auf das reibungslose Funktionieren des Gemeinsamen Marktes verschwinden müssen.

Gestützt auf die Untersuchungsergebnisse der Arbeitsgruppen, die mehrere nicht kumulative Umsatzsteuersysteme untersucht haben, die sich für eine Harmonisierung eignen könnten, nämlich eine allgemeine nichtkumulative Steuer auf einer dem Einzelhandel vorgeschalteten Stufe, eine gemeinsame auf der Produktionsstufe erhobene Steuer und eine nichtkumulative Mehrwertsteuer, die alle gegebenenfalls mit einer autonomen Einzelhandelssteuer kombiniert werden können, ist die Kommission zu der Auffassung gekommen, daß das letztlich allein in Betracht kommende und deshalb anzustrebende System eine Mehrwertsteuer sein muß, die bis zur Großhandelsstufe einschließlich erhoben wird und die gegebenenfalls je nach dem Bedarf und den Gewohnheiten der Mitgliedstaaten mit einer zusätzlichen autonomen Steuer auf der Einzelhandelsstufe kombiniert werden kann.

Ein derartiges System wäre vom wirtschaftlichen Gesichtspunkt neutral, würde einen verhältnismäßig hohen Steuersatz zulassen, da die Entrichtung der Steuer auf den ganzen Weg von Produktion und Großhandel verteilt wird und weder den technischen Fortschritt noch die Produktivität benachteiligt, da Investitionen nicht von einer Steuerkumulierung betroffen würden. Andererseits würde dieses System unter gewissen Voraussetzungen gestatten, die Beseitigung der Steuergrenzen durch den Übergang vom Prinzip der Besteuerung im Bestimmungsland zum Prinzip der Besteuerung im Ursprungsland ins Auge zu fassen. Schließlich würde dieses System nicht ausschließen, die harmonisierten Steuern in bezug auf eine gemeinschaftliche Politik der Expansion und Konjunktur, wie auch die autonomen zusätzlichen Steuern im Rahmen einer nationalen Politik auf sozialem, wirtschaftlichem und budgetärem Gebiet zu handhaben.

Überzeugt davon, daß die durchgeführten eingehenden Untersuchungen eine ausreichende Grundlage darstellen, um eine Entscheidung in voller Sachkenntnis treffen zu können und in Anbetracht der Dringlichkeit einer Harmonisierung der Umsatzsteuern wegen ihres Einflusses auf den internationalen Warenaustausch, der umso klarer hervortreten wird, je mehr die Zollgrenzen ihre Bedeutung verlieren und schließlich verschwinden, glaubt die Kommission in der Lage zu sein, schon jetzt konstruktive Vorschläge auf diesem Gebiet machen zu können.

Selbstverständlich müssen die in den Steuergesetzgebungen der Mitgliedstaaten erforderlichen Änderungen schrittweise erfolgen, um wirtschaftliche Störungen zu vermeiden und die Einkommensquellen der Mitgliedstaaten nicht zu abrupt zu ändern. Aus diesem Grund glaubt die Kommission, daß man nach behutsam fesgesetzten Etappen vorgehen muß, um unmerklich ein neues Gleichgewicht finden zu können, das die derzeitigen Nachteile beseitigt.

Aus praktischen Erwägungen sollte man deshalb wohl während einer ersten Stufe nur die Beseitigung der Kaskadensteuern planen und es den einzelnen Mitgliedstaaten überlassen, ein ihnen auf Grund ihrer derzeitigen Struktur und ihres Haushaltsbedarfs am besten entsprechendes nichtkumulatives System frei zu wählen. Diese Stufe sollte einen Zeitraum von vier Jahren nicht überschreiten.

In einer zweiten Stufe wäre von den Mitgliedstaaten zu fordern, das gewählte System in Richtung eines auf die Gemeinschaft ausgerichteten Umsatzsteuersystems zu entwickeln, ohne jedoch eine Vereinheitlichung der Sätze und Befreiungen zu verlangen. Es darf bemerkt werden, daß der Übergang zur zweiten Stufe nicht durch eine Ersetzung der Systeme, sondern durch eine Fortentwicklung der während der ersten Stufe gewählten Systeme erfolgt, eine Entwicklung, die durch eine Anpassung der Erhebungsmodalitäten herbeigeführt wird (etwa derart, daß durch Einführung der Steuererhebung in fraktionierten Zahlungen eine auf der dem Einzelhandel vorgeschalteten Stufe in Richtung einer Mehrwertsteuer bis einschließlich der Großhandelsstufe weiter entwickelt wird). Diese Stufe ist für einen Mitgliedstaat nicht notwendig, der schon während der ersten Stufe ein Mehrwertsteuersystem gewählt haben sollte.

Während der dritten Etappe müßte die Harmonisierung derart weitergeführt werden, daß es möglich wäre, die Steuergrenzen zu beseitigen, wobei die Neutralität der Umsatzsteuern in bezug auf den Warenaustausch zwischen den Mitgliedstaaten gewahrt werden müßte. Um dieses Ziel zu erreichen, kann es sich als notwendig erweisen, daß am Ende der zweiten Etappe verwirklichte gemeinschaftliche System durch eine sehr weitgehende Angleichung der Sätze und Befreiungen zu ergänzen. Die von einer solchen Steuer erwarteten Einnahmen können somit je nach Lage des Falles zu- oder abnehmen und die Mitgliedstaaten können daher gezwungen sein, auf Kompensationen bei anderen Steuern zurückzugreifen. Man könnte jedoch gewisse Möglichkeiten technischer Art prüfen, die es ermöglichen würden, die Steuergrenzen zu beseitigen, ohne den Mitgliedstaaten ihre Autonomie auf dem Gebiet der Abgaben und Befreiungen völlig zu nehmen. Aus diesem Grunde scheint es verfrüht, schon jetzt die Fristen und das Programm dieser letzten Stufe festzulegen, die in einer neuen, nach eingehenderen Untersuchungen durch die Steuersachverständigen der Regierungen dem Rat auf Vorschlag der Kommission zu unterbreitenden Richtlinie festgelegt werden könnten.

Auf Grund der verschiedenen vorerwähnten Aspekte und angesichts der Notwendigkeit, möglichst schnell eine auf die Gemeinschaft ausgerichtete Steuerpolitik herbeizuführen, wird dem Rat der Erlaß folgender Richtlinie betreffend die Harmonisierung der Umsatzsteuern vorgeschlagen:

DER RAT DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und insbesondere auf die Artikel 99 und 100,
auf Vorschlag der Kommission,
nach Stellungnahme des Wirtschafts- und Sozialausschusses,
nach Stellungnahme des Europäischen Parlaments und
in Erwägung nachstehender Gründe:

Ziel des Vertrages ist die Schaffung einer auf der Grundlage eines gesunden Wettbewerbs bestehenden Wirtschaftsunion mit den Eigenschaften eines Binnenmarktes.

Voraussetzung für die Erreichung dieses Zieles ist die Anwendung von Rechtsvorschriften in den Mitgliedstaaten betreffend die Umsatzsteuern, durch welche die Wettbewerbsbedingungen nicht verfälscht und der freie Waren- und Dienstleistungsverkehr im Gemeinsamen Markt nicht behindert wird.

Die zur Zeit in Kraft befindlichen Rechtsvorschriften entsprechen den genannten Voraussetzungen nicht, weil einerseits die in fünf von sechs Mitgliedstaaten angewendeten kumulativen Mehrphasensteuersysteme nicht wettbewerbsneutral sind und andererseits alle derzeitigen Rechtsvorschriften für den Warenverkehr innerhalb der Gemeinschaft eine Besteuerung bei der Einfuhr und eine Entlastung bei der Ausfuhr vorsehen, was die Beibehaltung von Steuergrenzen zwischen den Mitgliedstaaten nach sich zieht.

Es liegt somit im Interesse des Gemeinsamen Marktes, eine Harmonisierung der Rechtsvorschriften für die Umsatzsteuern vorzunehmen, um soweit als möglich jene Faktoren auszuschalten, die geeignet sind, die Wettbewerbsbedingungen sowohl auf nationaler Ebene als auch auf Gemeinschaftsebene zu verfälschen und um die Be- und Entlastungsmaßnahmen im Warenverkehr zwischen den Mitgliedstaaten zu beseitigen.

Die Untersuchungen auf dem Gebiet der Umsatzsteuern haben gezeigt, daß die Harmonisierung zur Beseitigung der kumulativen Mehrphasensteuersysteme und zur Annahme einer gemeinsamen Mehrwertsteuer auf allen Stufen der Produktion und des Großhandels seitens aller Mitgliedstaaten führen muß, wobei es den Mitgliedstaaten freigestellt wird, auf der Einzelhandelsstufe autonom eine ergänzende Steuer zu erheben oder die Einzelhandelsstufe in eine gemeinsame Mehrwertsteuer einzubeziehen.

Ein schrittweises Vorgehen ist notwendig, da die empfohlene Harmonisierung der Umsatzsteuern zu erheblichen Änderungen in der Steuerstruktur der Mittgliedstaaten führen und weitreichende Folgen budgetärer, wirtschaftlicher und sozialer Art haben wird.

Die Ersetzung der in den meisten Mitgliedstaaten geltenden kumulativen Mehrphasensteuersysteme durch nichtkumulative Systeme wird die wettbewerbsverzerrenden Faktoren beseitigen. In einer ersten Stufe ist deshalb die Annahme eines nichtkumulativen Systems durch alle Mitgliedstaaten vorzusehen, das ihnen die Wahl des für sie geeigneten Systems überläßt.

In einer zweiten Stufe müssen die Mitgliedstaaten das gewählte nichtkumulative System in Richtung eines gemeinsamen Mehrwertsteuersystems weiter entwickeln, ohne jedoch harmonisierte Sätze und Befreiungen übernehmen zu müssen.

Dieses gemeinsame System einer Mehrwertsteuer wird die Wettbewerbsneutralität in dem Sinne herbeiführen, daß innerstaatlich gleiche Waren ohne Rücksicht auf die Länge des Warenweges gleich hoch belastet werden, und daß im grenzüberschreitenden Warenverkehr die Belastung der Waren bekannt ist, damit der Umsatzsteuerausgleich exakt vorgenommen werden kann.

Es läßt sich heute noch nicht vorsehen, in welcher Frist sämtliche Voraussetzungen für die Verwirklichung des Endziels erfüllt werden können. Es ist

also besser, die dritte und letzte Stufe und die in ihr zu treffenden Maßnahmen später festzulegen, und zwar auf Grund geeigneter, von der Kommission dem Rat zu unterbreitender Vorschläge —

HAT FOLGENDE RICHTLINIE ERLASSEN:

Artikel 1

Die Mitgliedstaaten, die die Umsatzsteuer nach einem kumulativen Mehrphasensteuersystem erheben, ersetzen spätestens zu Beginn des vierten Jahres, das auf das Jahr folgt, in dem diese Richtlinie bekanntgegeben wird, ihr kumulatives Steuersystem durch ein nichtkumulatives Steuersystem, das die Warenpreise und Dienstleistungen grundsätzlich nur einmal erfaßt. Den Mitgliedstaaten wird jedoch die Möglichkeit belassen, neben der genannten nichtkumulativen Steuer eine autonome zusätzliche Steuer auf der Einzelhandelsstufe einzuführen, oder, wenn sie ein Mehrwertsteuersystem gewählt haben, die Anwendung der Mehrwertsteuer bis auf die Einzelhandelsstufe einschließlich zu erstrecken. Mit Ablauf des oben bezeichneten Zeitraums ist die Anwendung von pauschalen Ausgleichsmaßnahmen bei der Einfuhr und Ausfuhr im Warenverkehr zwischen den Mitgliedstaaten nicht mehr zulässig.

Artikel 2

Die Mitgliedstaaten geben am Ende eines jeden Jahres des in Artikel 1 genannten Zeitraums der Kommission die Maßnahmen bekannt, die sie zur Durchführung der in Artikel 1 vorgesehenen Verpflichtungen ergriffen oder geplant haben.

Artikel 3

Spätestens am Ende der Übergangszeit führen die Mitgliedstaaten ein gemeinsames Mehrwertsteuersystem ein, das sich bis auf die Großhandelsstufe, diese eingeschlossen, erstreckt und dessen Struktur und Anwendungsmodalitäten auf Vorschlag der Kommission vom Rat vor dem Ende des in Artikel 1 vorgesehenen Zeitraums beschlossen werden. Es steht den Mitgliedstaaten frei, auf der Einzelhandelsstufe eine autonome zusätzliche Steuer zu erheben oder den Anwendungsbereich der gemeinsamen Mehrwertsteuer bis auf die Einzelhandelsstufe einschließlich zu erstrecken.

Artikel 4

Die Kommission prüft, in welcher Weise und binnen welcher Frist die Harmonisierung der Umsatzsteuern nach Artikel 3 ihr Endziel erreichen soll, nämlich die Beseitigung der Besteuerung bei der Einfuhr und der steuerlichen Entlastung bei der Ausfuhr im Warenaustausch zwischen den Mitgliedstaaten unter Wahrung der Neutralität der Umsatzsteuern in bezug auf diesen Warenaustausch.

Die Kommission unterbreitet dem Rat rechtzeitig entsprechend Vorschläge, damit dieser vor dem Ende der Übergangszeit sein Entscheidungen treffen kann.

Artikel 5

Diese Richtlinie ist an alle Mitgliedstaaten gerichtet.

ANLAGE

Die Zusammensetzung des Steueraufkommens des Staates und der staatlichen Unterverbände (1959) (in % des Gesamtsteueraufkommens)

Steuergruppe	Bundesrepublik Deutschland	Frankreich	Belgien	Niederlande	Italien	Luxemburg
I. Steuern auf Einkommen und Vermögen	50,6	34,8	41,2	56,2	27,4	62,8
davon:						
1. Einkommensteuern	(23,0)	(13,7)	(34,2)	(38,8)	(20,0)	(30,6)
2. Körperschaftsteuer	(8,4)	(9,7)		(13,5)	(3,0)	(15,8)
3. Grund- und Gebäudesteuern	(2,6)	(5,1)	(4,3)	(2,2)	(3,8)	(2,4)
4. Gewerbesteuern	(10,7)		(0,4)	(0,0)	—	(8,3)
5. Vermögensteuern	(1,9)	—	—	(1,5)	—	(2,8)
II. Vermögenszuwachs- und Kapitalverkehrsteuern	2,8	5,5	6,0	3,8	7,0	2,3
III. Steuern auf die Einkommensverwendung	46,6	59,7	52,8	40,0	65,6	34,9
davon:						
1. Umsatz- und Transportsteuern	(25,3)	(34,7)	(29,1)	(19,0)	(20,4)	(16,2)
2. Steuern auf Lebens-, Genußmittel und Getränke	(10,9)	(9,0)	(7,5)	(9,1)	(23,3)	(11,3)[1]
3. Kraftfahrzeug- und Mineralölsteuern	(5,5)	(10,1)	(8,9)	(3,9)	(11,5)	(1,8)[2]
4. Sonstige Verbrauch- und Aufwandsteuern	(0,8)	(3,6)	(1,8)	(0,3)	(4,9)	(1,8)
5. Zölle	(4,1)	(2,3)	(5,3)	(7,7)	(5,5)	(3,9)

N.B. Die Tabelle ist aus dem Bericht des Steuer- und Finanzausschusses übernommen.

(1) Die Mineralölsteuer ist in dieser Zahl enthalten.

(2) Nur Kraftfahrzeugsteuer

INTERNATIONAL BUREAU OF FISCAL
DOCUMENTATION'S FORTNIGHTLY REVIEW

EUROPEAN TAXATION

Analytical surveys of the tax laws of 18 European countries, with special emphasis on important problems and examples to illustrate the systems

This publication, entering its third year, is used by tax executives of major international corporations. Law schools all over the world subscribe, as well as prominent legal and accounting firms. Businessmen use *European Taxation's* "Tax News in Brief" to keep posted on changes and pending changes in the tax laws in Europ e.

Since indexes are issued quarterly, and are cumulative, lawyers and accountants with European tax problems use this review as a basic reference book and to better understand their local tax advisor in a foreign country.

Below are listed the titles of a few of the articles:

Summary Guide to Taxes in the Federal Republic of Germany
French Taxation on directors' Remunerations
Income Taxes on Normal and Stock Dividends in the Netherlands
Doing Business in France (two Issues)
The Dutch - German Tax Treaty
Belgian Income Tax Reform (double Issue)
Problems of Holding Companies in Switzerland
Corporate Taxation in Switzerland (two Issues)
United Kingdom Agreements for Double Taxation
Taxation of Royalties in Italy
Guide to Taxes in Austria
Investment Allowances in Luxemburg

Annual Subscription: Dfl. 100. (non - Europe, $ 35.)
Back issues are available at a discount.
Binders holding two years of issues can be purchased.

Beginning in 1963 a *Supplementary Service to European Taxation* will be available to subscribers. Intended as basic reference material, it will include: individual and corporate tax tables, a tax bibliographical section, treaties between European countries and other European and non European countries, and summaries of E.E.C. and other significant reports. Annual subscription: Dfl. 85. (non Europe, $ 25.)
Both publications are totally in English, and *European Taxation* is delivered by air mail.

Abkommen

zwischen der Republik Österreich und dem Grossherzogtum Luxemburg zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen.

REGIERUNGSVORLAGE

Der Bundespräsident der Republik Österreich und Ihre Königliche Hoheit die Grossherzogin von Luxemburg sind, von dem Wunsche geleitet, auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen die Doppelbesteuerung nach Möglichkeit zu vermeiden, übereingekommen, ein Abkommen abzuschliessen. Zu diesem Zweck haben zu ihren Bevollmächtigten ernannt:

Der Bundespräsident der Republik Österreich:
Herrn Dr. Ernst Lemberger, ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister der Republik Österreich im Grossherzogtum Luxemburg.

Ihre Königliche Hoheit die Grossherzogin von Luxemburg:
Herrn Eugène Schaus, Minister der Auswärtigen Angelegenheiten,
Herrn Pierre Werner, Minister der Finanzen.

Die Bevollmächtigten haben nach Austausch ihrer in guter und gehöriger Form befundenen Vollmachten folgendes vereinbart:

ARTIKEL 1

(1) Dieses Abkommen findet Anwendung auf natürliche und juristische Personen, die ihren Wohnsitz im Sinne des Artikels 2 in der Republik Österreich oder im Grossherzogtum Luxemburg oder in beiden Vertragstaaten haben.

(2) Dieses Abkommen gilt, ohne Rücksicht auf die Art der Erhebung, für Steuern vom Einkommen und vom Vermögen, die für Rechnung eines jeden der beiden Vertragstaaten, seiner Länder, Gemeinden oder Gemeindeverbände (auch in Form von Zuschlägen) erhoben werden.

(3) Als Steuern vom Einkommen und vom Vermögen gelten alle Steuern, die vom Gesamteinkommen, vom Gesamtvermögen oder von Teilen des Einkommens oder des Vermögens erhoben werden, einschliesslich der Steuern vom Gewinn aus der Veräusserung beweglichen oder unbeweglichen Vermögens sowie der Steuern vom Vermögenszuwachs.

(4) Zu den Steuern, für die dieses Abkommen gilt, gehören zur Zeit:

1. in der Republik Österreich:
   a) die Einkommensteuer,
   b) die Körperschaftsteuer,
   c) die Vermögensteuer,
   d) der Beitrag vom Einkommen zur Förderung des Wohnbaues und für Zwecke des Familienlastenausgleiches,
   e) die Aufsichtsratsabgabe,

f) die Gewerbesteuer (einschliesslich der Lohnsummensteuer),
g) die Grundsteuer,
h) die Abgabe von land- und forstwirtschaftlichen Betrieben,
i) die Abgabe vom Bodenwert bei unbebauten Grundstücken,
j) die Abgabe von Vermögen, die der Erbschaftssteuer entzogen sind;

2. im Grossherzogtum Luxemburg:

a) die Einkommensteuer,
b) die Körperschaftsteuer,
c) die besondere Steuer von Tantiemen,
d) die Vermögensteuer,
e) die Gewerbesteuer (einschliesslich der Lohnsummensteuer),
f) die Grundsteuer.

(5) Dieses Abkommen gilt auch für alle Steuern gleicher oder ähnlicher Art, die künftig neben den geltenden Steuern oder an deren Stelle erhoben werden. Die obersten Finanzbehörden der beiden Vertragstaaten werden sich am Ende eines jeden Jahres die in ihren Steuergesetzen eingetretenen Änderungen mitteilen.

(6) Die in diesem Abkommen genannten obersten Finanzbehörden sind auf seiten der Republik Österreich das Bundesministerium für Finanzen und auf seiten des Grossherzogtums Luxemburg der Minister der Finanzen oder sein bevollmächtigter Vertreter.

ARTIKEL 2

(1) Bezieht eine Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten Einkünfte, für die in diesem Abkommen keine Regelung getroffen ist, so hat dieser Vertragstaat das Besteuerungsrecht für diese Einkünfte.

(2) Im Sinne dieses Abkommens bedeutet der Ausdruck „eine Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten" eine natürliche Person, die nach dem Recht dieses Vertragstaates dort auf Grund ihres Wohnsitzes oder ihres gewöhnlichen Aufenthaltes steuerpflichtig ist, oder eine juristische Person, die nach dem Recht dieses Vertragstaates dort auf Grund ihres Sitzes oder des Ortes ihrer tatsächlichen Leitung steuerpflichtig ist.

(3) Ergibt sich nach den Bestimmungen des Absatzes 2 für eine natürliche Person ein Wohnsitz in beiden Vertragstaaten, so ist der Wohnsitz im Sinne dieses Abkommens wie folgt zu ermitteln:

a) der Wohnsitz einer natürlichen Person gilt als in dem Vertragstaat gelegen, in dem sie über eine ständige Wohnstätte verfügt. Verfügt sie in beiden Vertragstaaten über eine ständige Wohnstätte, so gilt ihr Wohnsitz als in dem Vertragstaat gelegen, zu dem sie die engeren persönlichen und wirtschaftlichen Beziehungen hat (Mittelpunkt der Lebensinteressen);
b) kann nicht bestimmt werden, in welchem der beiden Vertragstaaten die Person den Mittelpunkt der Lebensinteressen hat, oder verfügt sie in keinem der Vertragstaaten über eine ständige Wohnstätte, so gilt ihr Wohnsitz als in dem Vertragstaat gelegen, in dem sie ihren gewöhnlichen Aufenthalt hat;
c) hat die Person ihren gewöhnlichen Aufenthalt in beiden oder in keinem der beiden Vertragstaaten, so gilt ihr Wohnsitz als in dem Vertragstaat gelegen, dessen Staatsangehörigkeit sie besitzt;
d) gehört die Person beiden oder keinem der Vertragstaaten an, so werden die obersten Finanzbehörden der beiden Vertragstaaten die Frage im beiderseitigen Einvernehmen regeln.

(4) Ergibt sich nach den Bestimmungen des Absatzes 2 für eine juristische Person ein Wohnsitz in beiden Vertragstaaten, so gilt ihr Wohnsitz im Sinne dieses Abkommens als in dem Vertragstaat gelegen, in dem sich der Ort ihrer tatsächlichen Leitung befindet. Dasselbe gilt für Personengesellschaften und andere Personenvereinigungen, die nach den für sie massgebenden innerstaatlichen Gesetzen keine juristischen Personen sind.

ARTIKEL 3

(1) Bezieht eine Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten Einkünfte aus unbeweglichem Vermögen, das in dem anderen Vertragstaat liegt, so hat der andere Vertragstaat das Besteuerungsrecht für diese Einkünfte.

(2) Der Begriff „unbewegliches Vermögen" bestimmt sich nach dem Recht des Vertragstaates, in dem das Vermögen liegt. Der Begriff umfasst in jedem Fall das Zubehör zum unbeweglichen Vermögen, das lebende und tote Inventar land- und forstwirtschaftlicher Betriebe, die Rechte, auf die die Vorschriften des Privatrechtes über Grundstücke Anwendung finden, die Nutzungsrechte an unbeweglichem Vermögen sowie die Rechte auf veränderliche oder feste Vergütungen für die Ausbeutung oder das Recht auf Ausbeutung von Mineralvorkommen, Quellen und anderen Bodenschätzen; Schiffe und Luftfahrzeuge gelten nicht als unbewegliches Vermögen.

(3) Absatz 1 gilt für Einkünfte aus der unmittelbaren Nutzung, der Vermietung oder Verpachtung sowie jeder anderen Art der Nutzung unbeweglichen Vermögens. Er gilt ferner für Gewinne aus der Veräusserung unbeweglichen Vermögens.

(4) Die Absätze 1 und 3 gelten auch für Einkünfte aus unbeweglichem Vermögen eines gewerblichen Unternehmens und für Einkünfte aus unbeweglichem Vermögen, das der Ausübung eines freien Berufes dient.

ARTIKEL 4

(1) Bezieht eine Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten Einkünfte aus einem gewerblichen Unternehmen, dessen Tätigkeit sich auf das Gebiet des anderen Vertragstaates erstreckt, so hat der andere Vertragstaat das Besteuerungsrecht für diese Einkünfte nur insoweit, als sie auf eine dort befindliche Betriebstätte des Unternehmens entfallen.

(2) Die Bestimmungen des Absatzes 1 sind auch auf Einkünfte aus offenen oder stillen Beteiligungen an einem gesellschaftlichen Unternehmen anzuwenden, mit Ausnahme der Beteiligungen in Form von Aktien, Kuxen, Genussscheinen, Obligationen mit Gewinnbeteiligung, sonstigen Wertpapieren sowie der Anteile an Genossenschaften und Gesellschaften mit beschränkter Haftung.

(3) Die Absätze 1 und 2 gelten sowohl für die durch unmittelbare Nutzung als auch für die durch Vermietung, Verpachtung und jede andere Art der Nutzung des gewerblichen Unternehmens erzielten Einkünfte, sowie für Einfünfte aus der Veräusserung eines Unternehmens im ganzen, eines Anteiles am Unternehmen, eines Teilbetriebes oder von Gegenständen, die im Unternehmen benutzt werden.

(4) Der Betriebstätte sollen diejenigen Einkünfte zugewiesen werden, die sie erzielt hätte, wenn sie sich als selbständiges Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Geschäften unter gleichen oder ähnlichen Bedingungen befasste und Geschäfte wie ein unabhängiges Unternehmen tätigte.

(5) Bei der Ermittlung der aus der Tätigkeit einer Betriebstätte erzielten Einkünfte ist grundsätzlich vom Bilanzergebnis der Betriebstätte auszugehen. Dabei sollen alle der Betriebstätte zurechenbaren Ausgaben einschliesslich eines Anteils an den allgemeinen Verwaltungskosten des Unternehmens berücksichtigt, jedoch künstliche Gewinnverlagerungen ausgeschlossen werden; insbesondere ist die Vereinbarung von Zinsen oder Lizensgebühren zwischen den Betriebstätten desselben Unternehmens unbeachtlich.

(6) In besonders gelagerten Fällen kann bei der Ermittlung der Einkünfte der Gesamtgewinn des Unternehmens aufgeteilt werden. Bei Versicherungsunternehmen kann in solchen Fällen als Massstab das Verhältnis der Rohprämieneinnahmen der Betriebstätte zu den gesamten Rohprämienein-

nahmen des Unternehmens zugrunde gelegt werden. Die obersten Finanzbehörden der beiden Vertragstaaten sollen sich zu einem möglichst frühen Zeitpunkt verständigen, wenn dies für die Aufteilung der Einkünfte im einzelnen Fall erforderlicht ist.

(7) Absatz 1 ist entsprechend auf die Gewerbesteuer anzuwenden, die von einer anderen Bemessungsgrundlage als den Einkünften erhoben wird.

ARTIKEL 5

(1) Der Ausdruck „Betriebstätte" bedeutet eine feste Geschäftseinrichtung, in der die Tätigkeit des Unternehmens ganz oder teilweise ausgeübt wird..

(2) Der Ausdruck „Betriebstätte" umfasst insbesondere:

a) den Ort der Leitung,
b) eine Zweigniederlassung,
c) eine Geschäftsstelle,
d) eine Fabrikationsstätte,
e) eine Werkstätte,
f) ein Bergwerk, einen Steinbruch oder eine andere Stätte der Ausbeutung von Bodenschätzen,
g) eine Bauausführung oder Montage, deren Dauer zwölf Monate überschreitet.

(3) Als Betriebstätten gelten nicht:

a) die Benutzung von Einrichtungen ausschliesslich zur Lagerung, Ausstellung oder Auslieferung von dem Unternehmen gehörenden Gütern oder Waren;
b) das Unterhalten eines Bestandes von dem Unternehmen gehörenden Gütern oder Waren ausschliesslich zur Lagerung, Ausstellung oder Auslieferung;
c) das Unterhalten eines Bestandes von dem Unternehmen behörenden Gütern oder Waren ausschliesslich zur Bearbeitung oder Verarbeitung durch ein anderes Unternehmen;
d) das Unterhalten einer festen Geschäftseinrichtung ausschliesslich zum Einkauf von Gütern oder Waren oder zur Beschaffung von Informationen für das Unternehmen;
e) das Unterhalten einer festen Geschäftseinrichtung ausschliesslich zur Werbung, zur Erteilung von Auskünften, zur wissenschaftlichen Forschung oder zur Ausübung ähnlicher Tätigkeiten, die vorbereitender Art sind oder eine Hilfstätigkeit darstellen.

(4) Die Tatsache, dass eine Person in einem der beiden Vertragstaaten für ein Unternehmen des anderen Vertragstaates tätig ist — mit Ausnahme eines unabhängigen Vertreters im Sinne des Absatzes 5 — begründet eine in dem erstgenannten Vertragstaat gelegene Betriebstätte, wenn diese Person eine Vollmacht besitzt, im Namen des Unternehmens in diesem Vertragstaat Verträge abzuschliessen, und diese Vollmacht dort gewöhnlich ausübt, es sei denn, dass sich ihre Tätigkeit auf den Einkauf von Gütern oder Waren für das Unternehmen beschränkt.

(5) Ein Unternehmen eines der beiden Vertragstaaten wird nicht schon deshalb so behandelt, als habe es eine Betriebstätte in dem anderen Vertragstaat, weil es dort seine Tätigkeit durch einen Makler, Kommissionär oder einen anderen unabhängigen Vertreter ausübt, sofern diese Personen im Rahmen ihrer ordentlichen Geschäftstätigkeit handeln.

(6) Die Tatsache, dass eine juristische Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten eine juristische Person beherrscht oder von einer solchen beherrscht wird, die in dem anderen Vertragstaat ihren Wohnsitz hat oder dort (entweder durch eine Betriebstätte oder in anderer Weise) ihre Tätigkeit ausübt, macht für sich allein keine dieser juristischen Personen zur Betriebstätte der anderen.

(7) Ein Versicherungsunternehmen eines der beiden Vertragstaaten begründet eine Betriebstätte in dem anderen Vertragstaat, wenn das Unternehmen durch einen Vertreter — mit Ausnahme eines Vertreters im Sinne des Absatzes 5 — im Gebiet des anderen Vertragstaates Prämien empfängt, oder durch den Vertreter in diesem Gebiet gelegene Risiken versichert.

ARTIKEL 6

Wenn

a) ein Unternehmen eines Vertragstaates unmittelbar oder mittelbar an der Geschäftsführung, der Kontrolle oder am Kapital eines Unternehmens eines Vertragstaates und eines Unternehmens des anderen Vertragstaates beteiligt ist, oder

b) dieselben Personen unmittelbar oder mittelbar an der Geschäftsführung, der Kontrolle oder am Kapital eines Unternehmens eines Vertragstaates beteiligt sind, und in diesen Fällen zwischen den beiden Unternehmen hinsichtlich ihrer kaufmännischen oder finanziellen Beziehungen Bedingungen vereinbart oder auferlegt werden, die von denen abweichen, die zwischen unabhängigen Unternehmen vereinbart würden, so dürfen die Gewinne, die eines der Unternehmen hätte erzielen können, wegen dieser Bedingungen aber nicht erzielt hat, den Gewinnen dieses Unternehmens zugerechnet und entsprechend besteuert werden.

ARTIKEL 7

(1) Bezieht eine Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten Gewinne aus dem Betrieb von Seeschiffen oder Luftfahrzeugen im internationalen Verkehr; so hat nur der Vertragstaat das Besteuerungsrecht, in dem sich der Ort der tatsächlichen Leitung des Unternehmens befindet.

(2) Bezieht eine Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten Gewinne aus dem Betrieb von Schiffen, die der Binnenschiffahrt dienen, so hat nur der Vertragstaat das Besteuerungsrecht, in dem sich der Ort der tatsächlichen Leitung des Unternehmens befindet.

(3) Befindet sich der Ort der tatsächlichen Leitung eines Unternehmens der See- oder Binnenschiffahrt an Bord eines Schiffes, so gilt er als in dem Vertragstaat gelegen, in dem der Heimathafen des Schiffes liegt, oder, wenn kein Heimathafen vorhanden ist, in dem Vertragstaat, in dem die Person, die das Schiff betriebt, ihren Wohnsitz hat.

(4) Absatz 1 gilt auch, wenn ein Unternehmen der Schiffahrt oder der Luftfahrt eines der beiden Vertragstaaten im Gebiet des anderen Vertragstaates eine Agentur für die Beförderung von Personen oder Waren betreibt. Dies gilt jedoch nur für Tätigkeiten, die unmittelbar mit dem Betrieb der Schiffahrt oder Luftfahrt einschliesslich des Zubringerdienstes zusammenhängen.

(5) Die Bestimmungen die Absätze 1 und 4 gelten auch für Beteiligungen von Unternehmen der Luftfahrt an einem Pool oder einer Betriebsgemeinschaft.

(6) Dieser Artikel ist entsprechend auf die Gewerbesteuer anzuwenden, die von einer anderen Bemessungsgrundlage als den Einkünften erhoben wird.

ARTIKEL 8

Bezieht eine Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten Einkünfte aus der Veräusserung einer Beteiligung an einer Kapitalgesellschaft, die ihren Wohnsitz in dem anderen Vertragstaat hat, so hat der erstgenannte Vertragstaat das Besteuerungsrecht für diese Einkünfte. Werden diese Einkünfte durch eine im anderen Vertragstaat gelegene Betriebstätte erzielt, so steht das Besteuerungsrecht nur diesem Vertragstaat zu.

ARTIKEL 9

(1) Bezieht eine Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten aus dem anderen Vertragstaat Lizenzgebühren, so hat nur der Vertragstaat das Besteuerungsrecht, in dem diese Person ihren Wohnsitz hat.

(2) Lizenzgebühren im Sinne des Absatzes 1, die von einer Kapitalgesellschaft mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten an eine Person mit Wohnsitz im anderen Vertragstaat bezahlt werden, die zu mehr als 50 v. H. am Grund- oder Stammkapital der auszahlenden Kapitalgesellschaft beteiligt ist, können abweichend von den Bestimmungen des Absatzes 1 in dem erstgenannten Vertragstaat besteuert werden; die Steuer darf jedoch 10 v. H. des Rohbetrages der Lizenzgebühren nicht übersteigen. Auf Antrag des Empfängers der Lizenzgebühren ist diese Steuer vom anderen Vertragstaat auf seine Steuer anzurechnen, die auf diese Einkünfte entfällt.

(3) Der in diesem Artikel verwendete Ausdruck „Lizenzgebühren" bedeutet Vergütungen jeder Art, die für die Benutzung oder für das Recht auf Benutzung von Urheberrechten an literarischen, künstlerischen oder wissenschaftlichen Werken, einschliesslich kinematographischer Filme, von Patenten, Markenrechten, Mustern oder Modellen, Plänen, geheimen Formeln oder Verfahren oder für die Benutzung oder das Recht auf Benutzung gewerblicher, kaufmännischer oder wissenschaftlicher Ausrüstungen oder für die Mitteilung gewerblicher, kaufmännischer oder wissenschaftlicher Erfahrungen gezahlt werden.

(4) Gewinne aus der Veräusserung eines im Absatz 3 angeführten Rechtes oder Vermögenswertes werden nur in dem Vertragstaat besteuert, in dem der Veräusserer seinen Wohnsitz hat.

(5) Die Absätze 1, 2 und 4 sind nicht anzuwenden, wenn der Empfänger der Lizenzgebühren oder Gewinne mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten in dem anderen Vertragstaat, aus dem die Lizenzgebühren stammen, eine Betriebstätte hat und die Rechte oder Vermögenswerte, für die die Lizenzgebühren gezahlt werden, tatsächlich zu dieser Betriebstätte gehören. In diesem Fall ist Artikel 4 anzuwenden.

(6) Bestehen zwischen Schuldner und Gläubiger oder zwischen jedem von ihnen und einem Dritten besondere Beziehungen und übersteigen deshalb die gezahlten Lizenzgebühren, gemessen an der zugrunde liegenden Leistung, den Betrag, den Schuldner und Gläubiger ohne diese Beziehungen vereinbart hätten, so wird dieser Artikel nur auf diesen letzten Betrag angewendet. In diesem Fall kann der übersteigende Betrag nach dem innerstaatlichen Recht der Vertragstaaten und unter Berücksichtigung der anderen Bestimmungen dieses Abkommens besteuert werden.

ARTIKEL 10

(1) Bezieht eine Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten Dividenden, die von einer Gesellschaft mit Wohnsitz in dem anderen Vertragstaat gezahlt werden, so hat der Vertragstaat das Besteuerungsrecht, in dem diese Person ihren Wohnsitz hat.

(2) Jedoch darf der Vertragstaat, in dem die die Dividenden zahlende Gesellschaft ihren Wohnsitz hat, diese Dividenden nach seinem eigenen Recht besteuern; der Satz der von ihm erhobenen Steuer darf aber nicht übersteigen:

a) 5 v. H. des Bruttobetrages der Dividenden, wenn der Empfänger eine Gesellschaft (ausgenommen eine Personengesellschaft) ist, die unmittelbar über mindestens 25 v. H. des Kapitals der die Dividenden zahlenden Gesellschaft verfügt;

b) 15 v. H. des Bruttobetrages der Dividenden in allen anderen Fällen.

(3) Auf Antrag des Empfängers der Dividenden ist die Steuer, die gemäss Absatz 2 in dem Vertragstaat erhoben wird, in dem die die Dividenden zahlende Gesellschaft ihren Wohnsitz hat, vom anderen Vertragstaat auf seine

Steuer vom Einkommen, die auf diese Dividenden entfällt, anzurechnen.

(4) Dividenden, die von einer Kapitalgesellschaft mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten an eine Kapitalgesellschaft mit Wohnsitz in dem anderen Vertragstaat gezahlt werden, sind in diesem anderen Staat von der Besteuerung ausgenommen, aber nur insofern die Dividenden gemäss den Gesetzen dieses Staates von der Besteuerung ausgenommen wären, wenn beide Gesellschaften ihren Wohnsitz in diesem Staat gehabt hätten. In diesem Fall sind die Bestimmungen des Absatzes 3 nicht anzuwenden.

(5) Absatz 2 berührt nicht das Recht des Vertragstaates, in dem die die Dividenden zahlende Gesellschaft ihren Wohnsitz hat, diese Dividenden mit dem vollen Satz im Abzugsweg an der Quelle zu besteuern. Wenn die Steuer im Abzugsweg eroben wird, ist sie, soweit sie die im Absatz 2 festgelegten Steuersätze übersteigt, auf Antrag rückzuerstatten. Der Antrag auf Rückerstattung muss innerhalb von zwei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die der Steuer unterliegende Leistung fällig geworden ist, bei der zuständigen Behörde des Wohnsitzstaates eingebracht werden.

(6) Die obersten Finanzbehörden der beiden Vertragstaaten werden sich über das Verfahren zur Durchführung der Entlastung von den im Abzugsweg an der Quelle erhobenen Steuern von Dividenden, insbesondere über die Form der erforderlichen Bescheinigungen und Anträge, über die Art der beizubringenden Beweise sowie über die gegen die missbräuchliche Geltendmachung von Entlastungsansprüchen zu treffenden Massnahmen verständigen. Hierbei soll keiner der beiden Vertragstaaten verpflichtet werden, Massnahmen zu treffen, die seiner Gesetzgebung nicht entsprechen.

(7) Bezüglich der Ansprüche, die nach Absatz 2 den Angehörigen diplomatischer oder konsularischer Vertretungen sowie den internationalen Organisationen, ihren Organen und Beamten zustehen, sind folgende Regeln anzuwenden:

a) Bei Angehörigen einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung des eines Vertragstaates, die im anderen Vertragstaat oder in dritten Staaten residieren und die Staatsangehörigkeit des Entsendestaates besitzen, gilt der Wohnsitz als in diesem letzteren Vertragstaat gelegen, sofern sie dort zur Entrichtung direkter Steuern von Dividenden, die im anderen Vertragstaat einer im Abzugsweg an der Quelle erhobenen Steuer unterliegen, verpflichtet sind.
b) Internationale Organisationen und ihre Organe sowie die Beamten solcher Organisationen und das Personal diplomatischer oder konsularischer Vertretungen eines dritten Staates, die sich in einem der beiden Vertragstaaten aufhalten oder dort residieren und in diesem Vertragstaat von der Entrichtung direkter Steuern von Dividenden befreit sind, haben keinen Anspruch auf Entlastung von den im andern Vertragstaat im Abzugsweg an der Quelle erhobenen Steuern.

(8) Steht dem Einkommensempfänger bereits nach der Gesetzgebung des die Steuern erhebenden Staates ein Anspruch auf völlige Entlastung von den Quellensteuern zu, so kann die Entlastung nicht gemäss Absatz 5 dieses Artikels, sondern nur nach der inneren Gesetzgebung des genannten Staates erfolgen.

(9) Absatz 2 berührt nicht die Besteuerung der Gesellschaft in bezug auf die Gewinne, aus denen die Dividenden gezahlt werden.

(10) Der in diesem Artikel verwendete Ausdruck „Dividenden" bedeutet Einkünfte aus Aktien, Genussaktien oder Genussscheinen, Kuxen, Gründeranteilen oder anderen Rechten mit Gewinnbeteiligung sowie aus sonstigen Gesellschaftsanteilen stammenden Einkünften, die nach dem Steuerrecht des Staates, in dem die ausschüttende Gesellschaft ihren Wohnsitz hat, den Einkünften aus Aktien gleichgestellt werden. Einkünfte aus Forderungen oder aus Beteiligungen als stiller Gesellschafter gelten nicht als Dividenden.

(11) Die vorhergehenden Absätze sind nicht anzuwenden, wenn der Divi-

dendenempfänger mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten in dem anderen Vertragstaat, in dem die die Dividenden zahlende Gesellschaft ihren Wohnsitz hat, eine Betriebstätte hat und die Beteiligung, für die die Dividenden gezahlt werden, tatsächlich zu dieser Betriebstätte gehört. In diesem Fall ist Artikel 4 anzuwenden.

ARTIKEL 11

(1) Bezieht eine Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten uas dem anderen Vertragstaat Zinsen, so hat nur der Vertragstaat das Besteuerungsrecht, in dem diese Person ihren Wohnsitz hat.

(2) Die Bestimmungen des Artikels 10 Absätze 5 bis 8 sind sinngemäss anzuwenden.

(3) Der in diesem Artikel verwendete Ausdruck „Zinsen" bedeutet Einkünfte aus öffentlichen Anleihen, aus Obligationen, auch wenn sie durch Pfandrecht an Grundstücken gesichert oder mit einer Gewinnbeteiligung ausgestattet sind, und aus Forderungen jeder Art, sowie alle anderen Einkünfte, die nach dem Steuerrecht des Staates, aus dem sie stammen, den Einkünften aus Darlehen gleichgestellt werden. Einkünfte aus Beteiligungen als stiller Gesellschafter gelten nicht als Zinsen.

(4) Absatz 1 ist nicht anzuwenden, wenn der Zinsenempfänger mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten in dem anderen Vertragstaat, aus dem die Zinsen stammen, eine Betriebstätte hat und die Forderung, für die die Zinsen gezahlt werden, tatsächlich zu dieser Betriebstätte gehört. In diesem Fall ist Artikel 4 anzuwenden.

(5) Bestehen zwischen Schuldner und Gläubiger oder zwischen jedem von ihnen und einem Dritten besondere Beziehungen und übersteigen deshalb die gezahlten Zinsen, gemessen an der zugrunde liegenden Forderung, den Betrag, den Schuldner und Gläubiger ohne diese Beziehungen vereinbart hätten, so wird dieser Artikel nur auf diesen letzten Betrag angewendet. In diesem Fall kann der übersteigende Betrag nach dem innerstaatlichen Recht der Vertragstaaten und unter Berücksichtigung der anderen Bestimmungen dieses Abkommens besteuert werden.

ARTIKEL 12

(1) Bezieht eine Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten Einkünfte aus einem freien Beruf oder aus sonstiger selbständiger Tätigkeit ähnlicher Art, so hat nur dieser Staat das Besteuerungsrecht, es sei denn, dass die Person für die Ausübung ihrer Tätigkeit in dem anderen Vertragstaat regelmässig über eine feste Einrichtung verfügt. Verfügt sie über eine solche feste Einrichtung, so sind diese Einkünfte in dem anderen Vertragstaat zu besteuern, aber nur insoweit, als sie dieser festen Einrichtung zuzurechnen sind.

(2) Als freier Beruf gilt insbesondere die selbständige wissenschaftliche, künstlerische, schriftstellerische, unterrichtende oder erzieherische Erwerbstätigkeit und die selbständige Erwerbstätigkeit der Ärzte, Rechtsanwälte, Architekten, Ingenieure, Wirtschaftstreuhänder und Patentanwälte.

ARTIKEL 13

(1) Bezieht eine natürliche Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten als Mitglied eines Aufsichtsrates oder Verwaltungsrates oder als nichtgeschäftsführendes Mitglied ähnlicher Organe Vergütungen von einer juristischen Person, die ihren Wohnsitz in dem anderen Vertragstaat hat, so hat der andere Vertragstaat das Besteuerungsrecht für diese Vergütungen.

(2) Absatz 1 gilt nur für Vergütungen, die für eine beaufsichtigende Tätigkeit gewährt werden. Vergütungen für eine andere Tätigkeit sind nach den Artikeln 12 oder 14 zu behandeln.

ARTIKEL 14

(1) Bezieht eine Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten Gehälter, Löhne oder ähnliche Vergütungen aus unselbständiger Arbeit, so hat, vorbehaltlich der Artikel 16 und 17, nur dieser Staat das Besteuerungsrecht, es sei denn, dass die Arbeit in dem anderen Vertragstaat ausgeübt wird. Wird die Arbeit dort ausgeübt, so werden die dafür bezogenen Vergütungen in diesem anderen Staat besteuert.

(2) Ungeachtet des Absatzes 1 werden Vergütungen, die eine Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten für eine in dem anderen Vertragstaat ausgeübte unselbständige Arbeit bezieht, nur in dem erstgenannten Staat besteuert, wenn:

a) der Empfänger sich in dem anderen Staat insgesamt nicht länger als 183 Tage während des betreffenden Kalenderjahres aufhält und
b) die Vergütungen von einem Arbeitgeber oder für einen Arbeitgeber gezahlt werden, der nicht in dem anderen Staat seinen Wohnsitz hat, und
c) die Vergütungen nicht von einer Betriebstätte oder einer festen Einrichtung getragen werden, die der Arbeitgeber in dem anderen Staat hat.

(3) Ungeachtet der vorstehenden Bestimmungen dieses Artikels können Vergütungen für Dienstleistungen, die an Bord eines Seeschiffes oder Luftfahrzeuges im internationalen Verkehr oder an Bord eines Schiffes, das der Binnenschiffahrt dient, erbracht werden, in dem Vertragstaat besteuert werden, in dem sich der Ort der tatsächlichen Leitung des Unternehmens befindet.

(4) Absatz 1 gilt nicht für Studenten einer Hochschule, technischen Schule oder ähnlichen Lehranstalt eines der beiden Vertragstaaten, die gegen Entgelt bei einem Unternehmen in dem anderen Vertragstaat nicht länger als 183 Tage während eines Kalenderjahres beschäftigt werden, um eine praktische Ausbildung zu erhalten.

ARTIKEL 15

Ungeachtet der Bestimmungen der Artikel 12 und 14 Absatz 2 werden Einkünfte, die berufsmässige Künstler, wie Bühnen-, Film-, Rundfunk- oder Fernsehkünstler und Musiker sowie Sportler, mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten aus ihrer in dieser Eigenschaft in dem anderen Vertragstaat persönlich ausgeübten Tätigkeit beziehen, nur in dem Vertragstaat besteuert, in dem sie diese Tätigkeit ausüben.

ARTIKEL 16

Bezieht eine Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten Ruhegehälter und ähnliche Vergütungen, die für frühere unselbständige Arbeit gezahlt werden, so hat, vorbehaltlich der Bestimmungen des Artikels 17 Absatz 1, nur der Vertragstaat das Besteuerungsrecht, in dem diese Person ihren Wohnsitz hat.

ARTIKEL 17

(1) Bezieht eine Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten Einkünfte aus Gehältern, Löhnen oder ähnlichen Vergütungen oder aus Ruhegehältern, Witwen- und Waisenpensionen, die der andere Staat oder die Länder, Gemeinden oder Gemeindeverbände oder andere Körperschaften des öffentlichen Rechtes jenes anderen Staates für gegenwärtige oder frühere Dienste oder Arbeitsleistungen gewähren, so hat abweichend von den Bestimmungen der Artikel 14 und 16 dieser andere Staat das Besteuerungsrecht für diese Einkünfte. Das gleiche gilt auch für Bezüge aus der gesetzlichen Sozialversicherung dieses anderen Staates.

(2) Auf Vergütungen und Ruhegehälter für Dienstleistungen, die im Zusammenhang mit einer kaufmännischen oder gewerblichen Tätigkeit eines

der Vertragstaaten oder einer seiner Gebietskörperschaften oder einer der im Absatz 1 genannten Körperschaften des öffentlichen Rechtes erbracht werden, finden die Artikel 14 und 16 Anwendung.

(3) Ob eine Körperschaft eine solche des öffentlichen Rechtes ist, wird nach den Gesetzen des Staates entschieden, in dem sie errichtet ist.

ARTIKEL 18

Zahlungen, die ein Student oder Lehrling aus einem der Vertragstaaten, der sich in dem anderen Vertragstaat ausschliesslich zum Studium oder zur Ausbildung aufhält, für seinen Unterhalt, sein Studium oder seine Ausbildung erhält, werden in diesem anderen Vertragstaat nicht besteuert, sofern ihm diese Zahlungen aus Quellen ausserhalb dieses anderen Staates zufliessen.

ARTIKEL 19

(1) Das Besteuerungsrecht für Vermögen einer Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten, soweit es besteht aus:
a) unbeweglichem Vermögen (Artikel 3),
b) Vermögen, das einem gewerblichen Unternehmen dient (Artikel 4 und 7),
c) Vermögen, das der Ausübung freier Berufe dient (Artikel 12),
hat der Vertragstaat, dem das Besteuerungsrecht für die Einkünfte aus diesem Vermögen zusteht.

(2) Das Besteuerungsrecht für anderes Vermögen einer Person hat der Vertragstaat, in dem diese Person ihren Wohnsitz hat.

(3) Anteile an einer Kapitalgesellschaft mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten, die einer Kapitalgesellschaft mit Wohnsitz in dem anderen Vertragstaat gehören, sind in dem anderen Vertragstaat von der Besteuerung ausgenommen, sofern diese Anteile gemäss den Gesetzen dieses anderen Vertragstaates von der Besteuerung ausgenommen wären, wenn die beiden Gesellschaften ihren Wohnsitz in diesem anderen Staat gehabt hätten.

ARTIKEL 20

(1) Einkünfte und Vermögen, die nach den Bestimmungen dieses Abkommens der Besteuerung in einem der beiden Vertragstaaten unterliegen, dürfen in dem anderen Vertragstaat auch nicht durch Abzug an der Quelle besteuert werden. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen der Artikel 9, 10 und 11.

(2) Ungeachtet der Bestimmung des Absatzes 1 beschränkt dieses Abkommen nicht die Befugnis jedes der beiden Vertragstaaten, die Steuern bei jenen Personen, die ihren Wohnsitz in seinem Gebiet haben, auf die ihm zur Besteuerung zugewiesenen Einkommensteile oder Vermögensteile zu den dem Gesamteinkommen oder Gesamtvermögen der Steuerpflichtigen entsprechenden Sätzen zu berechnen.

ARTIKEL 21

Dieses Abkommen berührt nicht den Anspruch auf etwaige weitergehende Befreiungen, die nach den allgemeinen Regeln des Völkerrechtes oder besonderen Vereinbarungen den Angehörigen der diplomatischen oder konsularischen Vertretungen zustehen. Soweit auf Grund solcher weitergehenden Befreiungen Einkünfte und Vermögen im Empfangstaat nicht besteuert werden, bleibt die Besteuerung dem Entsendestaat vorbehalten.

ARTIKEL 22

(1) Die Staatsangehörigen eines Vertragstaates dürfen in dem anderen Vertragstaat keiner Besteuerung oder einer damit zusammenhängenden Verpflichtung unterworfen werden, die anders oder belastender ist als die Besteuerung und die damit zusammenhängenden Verpflichtungen, denen die

Staatsangehörigen des anderen Staates unter gleichen Verhältnissen unterworfen sind oder unterworfen werden können.

(2) Der Ausdruck „Staatsangehörige" bedeutet:

a) alle natürlichen Personen, die die Staatsangehörigkeit eines Vertragstaates besitzen;

b) alle juristischen Personen, Personengesellschaften und anderen Personenvereinigungen, die nach dem in einem Vertragstaat geltenden Recht errichtet worden sind.

(3) Die Besteuerung von Betriebstätten, die ein Unternehmen eines Vertragstaates in dem anderen Vertragstaat hat, darf in dem anderen Vertragstaat nicht ungünstiger sein als die Besteuerung von Unternehmen dieses anderen Staates, die die gleiche Tätigkeit ausüben. Diese Bestimmung ist nicht dahin auszulegen, dass sie einen Vertragstaat verpflichtet, den in dem anderen Vertragstaat ansässigen Personen Steuerfreibeträge, -vergünstigungen und -ermässigungen auf Grund des Personenstandes oder der Familienlasten zu gewähren, die er den Personen gewährt, die ihren Wohnsitz in seinem Gebiet haben.

(4) Die Unternehmen eines Vertragstaates, deren Kapital ganz oder teilweise, unmittelbar oder mittelbar, einer Person mit Wohnsitz in dem anderen Vertragstaat oder mehreren solchen Personen gehört oder der Kontrolle dieser Person unterliegt, dürfen in dem erstgenannten Vertragstaat keiner Besteuerung oder einer damit zusamenhängenden Verpflichtung unterworfen werden, die anders oder belastender ist als die Besteuerung und die damit zusammenhängenden Verpflichtungen, denen ähnliche Unternehmen des erstgenannten Staates unterworfen sind oder unterworfen werden können.

(5) Der Ausdruck „Besteuerung" bezieht sich auf Steuern im Sinne dieses Abkommens.

ARTIKEL 23

(1) Ist eine Person mit Wohnsitz in einem der beiden Vertragstaaten der Auffassung, dass die Massnahmen eines Vertragstaates oder beider Vertragstaaten für sie zu einer Besteuerung geführt haben oder führen werden, die diesem Abkommen nicht entspricht, so kann sie unbeschadet der nach dem innerstaatlichen Recht dieser Staaten vorgesehenen Rechtsmittel ihren Fall der obersten Finanzbehörde des Vertragstaates unterbreiten, in dem sie ihren Wohnsitz hat.

(2) Hält die oberste Finanzbehörde die Einwendung für begründet und ist sie selbst nicht in der Lage, eine befriedigende Lösung herbeizuführen, so wird sie sich bemühen, den Fall durch Verständigung mit der obersten Finanzbehörde des anderen Vertragstaates so zu regeln, dass eine dem Abkommen nicht entsprechende Besteuerung vermieden wird.

(3) Die obersten Finanzbehörden der beiden Vertragstaaten werden sich bemühen, Schwierigkeiten oder Zweifel, die bei der Auslegung oder Anwendung dieses Abkommens entstehen, in gegenseitigem Einvernehmen zu beseitigen. Sie können auch gemeinsam darüber beraten, wie eine Doppelbesteuerung in Fällen, die in diesem Abkommen nicht behandelt sind, vermieden werden kann.

(4) Die obersten Finanzbehörden der beiden Vertragstaaten können zur Herbeiführung einer Einigung im Sinne der vorstehenden Absätze unmittelbar miteinander verkehren. Erscheint ein mündlicher Meinungsaustausch für die Herbeiführung der Einigung zweckmässig, so kann ein solcher Meinungsaustausch in einer Kommission durchgeführt werden, die aus Vertretern der obersten Finanzbehörden der beiden Vertragstaaten besteht.

ARTIKEL 24

(1) Die obersten Finanzbehörden der beiden Vertragstaaten werden sich die Mitteilungen machen, die zur Durchführung dieses Abkommens, ins-

besondere zur Vermeidung von Steuerverkürzungen, notwendig sind. Die obersten Finanzbehörden sind jedoch nicht verpflichtet, Auskünfte zu erteilen, die nicht auf Grund der bei den Finanzbehörden vorhandenen Unterlagen gegeben werden können, sondern gesonderte Ermittlungen erfordern würden. Der Inhalt der auf Grund dieses Artikels zur Kenntnis der obersten Finanzbehörden gelangten Mitteilungen ist geheimzuhalten, unbeschadet der Befugnis, ihn Personen und Behörden zugänglich zu machen, die nach den gesetzlichen Vorschriften bei der Festsetzung oder Einhebung der Steuern im Sinne dieses Abkommens mitwirken. Diese Personen und Behörden haben die gleiche Verpflichtung wie die obersten Finanzbehörden.

(2) Absatz 1 ist in keinem Fall so auszulegen, dass einem der Vertragstaaten die Verpflichtung auferlegt wird,

a) Verwaltungsmassnahmen durchzuführen, die seinen gesetzlichen Vorschriften oder seiner Verwaltungspraxis widersprechen,
b) Einzelheiten mitzuteilen, deren Angabe nach den gesetzlichen Vorschriften des einen oder anderen Vertragstaates nicht gefordert werden kann.

(3) Mitteilungen, die ein gewerbliches oder berufliches Geheimnis offenbaren würden, dürfen nicht gegeben werden.

ARTIKEL 25

Bei der Anwendung dieses Abkommens durch einen der beiden Vertragstaaten ist, soweit sich aus dem Zusammenhang nichts anderes ergibt, jeder in diesem Abkommen nicht umschriebene Begriff nach den Gesetzen dieses Vertragstaates auszulegen, die sich auf die Steuern im Sinne dieses Abkommens beziehen.

ARTIKEL 26

(1) Dieses Abkommen findet keine Anwendung auf Holdinggesellschaften im Sinne der besonderen luxemburgischen Gesetze (zurzeit Gesetze vom 31. Juli 1929 und vom 27.Dezember 1937). Es ist auch nicht auf Einkünfte anzuwenden, die eine Person mit Wohnsitz in Österreich von diesen Holdinggesellschaften bezieht, und für Anteile an diesen Gesellschaften, die dieser Person gehören.

(2) Dieses Abkommen erstreckt sich nicht auf einmalige Abgaben vom Vermögen und vom Vermögenszuwachs.

(3) Die beiden Vertragstaaten nehmen in Aussicht, eine Hilfeleistung bei der Festsetzung und Einhebung der den Gegenstand dieses Abkommens bildenden Steuern in einem besonderen Abkommen zu regeln.

ARTIKEL 27

(1) Dieses Abkommen soll ratifiziert werden und die Ratifikationsurkunden sollen so bald wie möglich in Wien ausgetauscht werden; es tritt mit dem Austausch der Ratifikationsurkunden in Kraft.

ARTIKEL 28

Nach Austausch der Ratifikationsurkunden finden die Bestimmungen des Abkommens für die Steuerjahre Anwendung, die am oder nach dem 1. Jänner 1961 beginnen.

ARTIKEL 29

Dieses Abkommen bleibt in Kraft, solange es nicht von einem der beiden Vertragstaaten gekündigt worden ist. Jeder Vertragstaat kann das Abkommen unter Einhaltung einer sechsmonatigen Frist auf das Ende eines Kalenderjahres kündigen. In diesem Fall wird das Abkommen letztmals auf die

Steuern angewendet, die für die Zeit bis zum 31. Dezember des Jahres erhoben werden, zu dessen Ende die Kündigung erfolgt ist.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten der beiden Staaten dieses Abkommen unterzeichnet und mit Siegeln versehen.

Geschehen zu Luxemburg, am 18. Oktober 1962, in zweifacher Ausfertigung.

Für die Republik Österreich:
DR. LEMBERGER

Für das Grossherzogtum Luxemburg:
E. SCHAUS
P. WERNER

COVERS

Those who wish to receive a cover for Vol. XVI are kindly requested to send us their orders as soon as possible. At the same time orders can be sent for covers of other volumes.

Price per cover: **f 3.50**

RELIURES

Les lecteurs désirant avoir une reliure pour le Vol. XVI sont priés de bien vouloir adresser dès à présent leurs commandes au Bureau au plus tôt possible. On peut en même temps commander des reliures pour les volumes précédents.

Prix par reliure: **f 3.50**

EINBANDDECKEN

Sie können Ihre Bestellung für die Einbanddecke von Band XVI ab sofort aufgeben. Gleichzeitig können Umschläge für andere Bände bestellt werden.

Preis pro Einband: **Hfl. 3.50**

ERLÄUTERNDE BEMERKUNGEN

ALLGEMEINER TEIL

Zwischen der Republik Österreich und dem Grossherzogtum Luxemburg ist das Problem der Vermeidung der Doppelbesteuerung bisher nicht geregelt worden. Dieses Problem hat aber nach dem zweiten Weltkrieg durch die fortschreitende Entwicklung der wirtschaftlichen Beziehungen erhöhte Bedeutung gewonnen. Es ergab sich daher die Notwendigkeit, eine doppelte Besteuerung zwischen Österreich und dem Grossherzogtum Luxemburg durch ein zwischenstaatliches Abkommen auszuschalten. Zu diesem Zwecke haben mündliche Verhandlungen im Feber 1962 in Luxemburg und im Mai 1962 in Wien stattgefunden. Diese Verhandlungen haben am 25. Mai 1962 zur Paraphierung eines Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen geführt. Dieses Abkommen wurde am 18. Oktober 1962 in Luxemburg unterzeichnet.

Das Abkommen folgt im wesentlichen den Bestimmungen, die im Abkommen vom 14. Mai 1959 zwischen der Republik Österreich und dem Königreich Schweden zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen (BGBl. Nr. 39/1960, im Abkommen vom 25. Feber 1960 zwischen der Republik Österreich und dem Königreich Norwegen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen (BGBl. Nr. 204/1960) sowie im Abkommen vom 23. Oktober 1961 zwischen der Republik Österreich und dem Königreich Dänemark zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen (BGBl. Nr. 126/1962) enthalten sind. Abweichungen von diesen Abkommen sind nur insoweit vorgesehen, als es die andersgearteten luxemburgischen Steuergesetze und die Unterschiede in den wirtschaftlichen Beziehungen erforderte. Bei der Abfassung einzelner Bestimmungen wurden auf die Empfehlungen des Fiskalkomitees der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) weitgehend Bedacht genommen.

Die Ausgleichung der Besteuerung zwischen den Vertragstaaten erfolgt in dem Abkommen nach dem Grundsatz der Quellenzuteilung, wonach die einzelnen Steuerquellen den Vertragstaaten zur ausschliesslichen Besteuerung bei den steuerpflichtigen Personen zugewiesen werden.

Abweichend von den oben genannten Abkommen, soll in diesem Abkommen der Quellenstaat verpflichtet werden, bei Einkünften aus beweglichem Kapitalvermögen die erhobene Abzugssteuer über Antrag nicht zur Gänze, sondern nur teilweise rückzuerstatten.

Das Abkommen, das gewisse Einschränkungen der innerstaatlichen Besteuerungsrechte zur Folge hat, ist gesetzändernd und bedarf daher für seine innerstaatliche Rechtswirksamkeit gemäss Artikel 50 Bundes-Verfassungsgesetz in der Fassung von 1929 der Genehmigung des Nationalrates.

ZU ARTIKEL I

Das Abkommen soll ohne Rücksicht auf die Staatsbürgerschaft auf alle natürlichen und juristischen Personen anwendbar sein, wenn sie in einem der beiden Staaten oder in beiden Staaten einen Wohnsitz im Sinne des Abkommens haben. In sachlicher Hinsicht soll das Abkommen auf alle Steuern vom

Einkommen, Ertrag oder Vermögen anzuwenden sein, die von den Vertragstaaten oder ihren Gebietskörperschaften erhoben werden.

ZU ARTIKEL 2

Artikel 2 enthält die Grundzuteilungsregel des Abkommens. Soweit für einzelne Einkunftsarten im Abkommen nicht ausdrücklich etwas anderes bestimmt ist, steht das Besteuerungsrecht dem Staat zu, in dem der Steuerpflichtige seinen Wohnsitz im Sinne des Abkommens hat.

Die den Wohnsitz betreffenden Umschreibungen entsprechen der hierzu vom Fiskalkomitee der OECD empfohlenen Fassung.

ZU ARTIKEL 3

Dieser Artikel enthält die international übliche Zuteilung des Besteuerungsrechtes für Einkünfte aus unbeweglichem Vermögen an den Staat, in dem das Grundstück gelegen ist. Das Besteuerungsrecht für Einkünfte aus Hypothekenzinsen ist aber dem Wohnsitzstaat des Zinsenempfängers zugeteilt.

ZU ARTIKEL 4

Gewerbliche Einkünfte eines Unternehmens eines der beiden Vertragstaaten dürfen im anderen Staat nur insoweit besteuert werden, als sie auf eine dort gelegene Betriebstätte entfallen. Bei Zuteilung der Gewinne an die Betriebstätte ist diese gegenüber der Hauptniederlassung so zu behandeln, wie wenn sie ein unabhängiges Unternehmen wäre.

ZU ARTIKEL 5

Die Umschreibung des Betriebstättenbegriffes entspricht der hierzu vom Fiskalkomitee der OECD empfohlenen Fassung. Sie enthält jedoch eine für Versicherungsunternehmen bedeutsame Sonderregelung (Absatz 7).

ZU ARTIKEL 7

Die in diesem Artikel erfolgte Zuteilung des Besteuerungsrechtes für Einkünfte aus Unternehmungen der Seeschiffahrt und der Luftfahrt entspricht der international üblichen Regelung.

ZU ARTIKEL 9

Dieser Artikel enthält die international übliche Zuteilung des Besteuerungsrechtes an Lizenzgebühren an den Wohnsitzstaat. Werden Lizenzgebühren jedoch von einer in einem der beiden Staaten ansässigen Tochtergesellschaft an ihre im anderen Staat ansässige Muttergesellschaft gezahlt, so behält auch der Quellenstaat das Recht, diese Einkünfte mit 10% vom Bruttobetrag ebenfalls zu besteuern. Die so im Quellenstaat erhobene Steuer ist über Antrag auf die auf diese Einkünfte entfallende Steuer des Wohnsitzstaates des Einkommensempfängers anzurechnen, so dass eine Doppelbesteuerung vermieden wird.

ZU ARTIKEL 10

Das Besteuerungsrecht für Dividendeneinkünfte ist grundsätzlich dem Wohnsitzstaat des Empfängers zugeteilt. Dieser Staat ist jedoch gemäss Absatz 4 verpflichtet, für Dividenden eine dem Schachtelprivileg (vgl. § 9 des Körperschaftsteuergesetzes, DRGBl. 1934 I, S. 1031) entsprechende Befreiung zu gewähren. Der Quellenstaat bleibt berechtigt, die aus seinem Gebiet stammenden Dividenden im Abzugsweg zu besteuern, jedoch hat er die erhobene Steuer, soweit sie 15% der Dividenden übersteigt, über Antrag rückzuzahlen. Im Schachtelverhältnis umfasst die Rückzahlungsverpflich-

tung den 5% der Dividenden übersteigenden Steuerbetrag. Der Wohnsitzstaat ist — sofern nicht die Bestimmungen über das Schachtelprivileg Platz greifen — verpflichtet, die im Quellenstaat erhobene Steuer auf seine Steuer, die auf diese Einkünfte entfällt, anzurechnen.

ZU ARTIKEL II

Einkünfte aus Zinsen werden nur im Wohnsitzstaat des Empfängers besteuert. Eine allenfalls im Quellenstaat erhobene Abzugssteuer ist über Antrag rückzuerstatten.

ZU DEN ARTIKELN 12, 13 UND 15

Bei Einkünften aus freien Berufen wird dem Quellenstaat ein Besteuerungsrecht nur für jene Fälle zugeteilt, in denen die Tätigkeit von einer ständigen in seinem Gebiet befindlichen Einrichtung aus ausgeübt wird.

Aufsichtsratsvergütungen werden jedoch stets in dem Staat besteuert, in dem die auszahlende Gesellschaft ihren Sitz hat. Einkünfte von Künstlern werden stets in dem Staat besteuert, in dem die Tätigkeit ausgeübt wird.

ZU DEN ARTIKELN 14 BIS 16

Für Einkünfte aus nichtselbständiger Arbeit steht das Besteuerungsrecht im Regelfall dem Staat zu, in dem die Tätigkeit ausgeübt wurde. Einkünfte aus Privatpensionen werden jedoch nur im Wohnsitzstaat des Empfängers besteuert und Einkünfte aus öffentlichen Kassen stets nur in dem Staat, der diese Einkünfte zu zahlen hat.

ZU ARTIKEL 19

Die Zuteilungsregeln für die Vermögensbesteuerung entsprechen den international üblichen Grundsätzen. Gemäss Abs. 4 ist jedoch auch auf dem Gebiete der Vermögensbesteuerung das Schachtelprivileg (vgl. § 63 Bewertungsgesetz 1955, BGBL. Nr. 148/1955) zu gewähren.

ZU ARTIKEL 20

Dieser Artikel enthält die Vorschriften über die Ausschliesslichkeit der in den vorgehenden Artikeln behandelten Zuteilung der Besteuerungsrechte. Der Wohnsitzstaat bleibt jedoch berechtigt, die gemäss den Abkommensbestimmungen auszuscheidenden Einkünfte bei der Berechnung des Steuersatzes heranzuziehen, der für die Besteuerung der übrigen Einkünfte des Steuerpflichtigen anzuwenden ist (Progressionsvorbehalt).

ZU ARTIKEL 22

Dieser Artikel enthält das Verbot der steuerlichen Diskriminierung aus Gründen der Staatsbürgerschaft. Dieses Verbot betrifft nur die Steuern im Sinne des Abkommens.

ZU ARTIKEL 26

Gemäss Abs. 1 dieses Artikels ist das Abkommen auf die Holdinggesellschaften des luxemburgischen Sonderrechtes nicht anzuwenden. Es gilt auch nicht für Einkünfte, die österreichische Steuerpflichtige von solchen Holdinggesellschaften beziehen.

ZU ARTIKEL 28

Das Abkommen wird bereits ab dem Steuerjahr 1961 wirksam.

BERICHT DES FINANZ- UND BUDGETAUSSCHUSSES

über die Regierungsvorlage: Abkommen zwischen der Republik Österreich und dem Grossherzogtum Luxemburg zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen.

Die Ausgestaltung der wirtschaftlichen Beziehungen zwischen der Republik Österreich und dem Grossherzogtum Luxemburg machte es erforderlich, die Hindernisse, die dieser Entwicklung auf steuerrechtlichem Gebiete bei dem derzeit vertragslosen Zustand entgegenstehen, durch Abschluss eines zwischenstaatlichen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen zu beseitigen.

Das vorliegende Abkommen ist die erste zwischenstaatliche Vereinbarung, die zwischen der Republik Österreich und dem Grossherzogtum Luxemburg zur Vermeidung der Doppelbesteuerung getroffen wurde.

Dieses Abkommen, das am 18. Oktober 1962 in Luxemburg unterzeichnet worden ist, hält sich im wesentlichen an das Muster der Abkommen mit Schweden, Norwegen und Dänemark und weicht von den Bestimmungen dieser Abkommen nur insoweit ab, als dies infolge anders gearteter rechtlicher und wirtschaftlicher Verhältnisse Luxemburgs erforderlich ist. Bei der Abfassung einzelner Bestimmungen wurde auf die Empfehlungen des Fiskalkomitees der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) weitgehend Bedacht genommen.

Die Ausgleichung der Besteuerung zwischen den Vertragstaaten erfolgt in dem vorliegenden Abkommen nach dem Grundsatz der Quellenzuteilung, wonach die einzelnen Steuerquellen den Vertragstaaten zur ausschliesslichen Besteuerung bei den steuerpflichtigen Personen zugewiesen werden.

Abweichend von den eingangs genannten Abkommen soll in diesem Abkommen der Quellenstaat verpflichtet werden, bei Einkünften aus beweglichem Kapitalvermögen die erhobene Abzugssteuer über Antrag nicht zur Gänze, sondern nur teilweise rückzuerstatten.

Das Abkommen enthält gewisse, zwecks Ausschaltung der Doppelbesteuerung unvermeidliche Einschränkungen der innerstaatlichen Besteuerungsrechte. Das Abkommen ist daher gesetzändernden Charakters und bedarf für seine innerstaatliche Rechtswirksamkeit gemäss Artikel 50 Bundes-Verfassungsgesetz in der Fassung von 1929 der Genehmigung des Nationalrates.

Hinsichtlich der einzelnen Bestimmungen des Abkommens wird auf die erläuternden Bemerkungen der Regierungsvorlage verwiesen.

Der Finanz- und Budgetausschuss hat das vorliegende Abkommen in seiner Sitzung am 6. Feber 1963 in Verhandlung gezogen. An der Debatte beteiligten sich ausser dem Berichterstatter der Abgeordnete Dr. Neuner sowie der Bundesminister für Finanzen Dr. Klaus.

Abschliessend hat der Ausschuss einstimmig den Beschluss gefasst, dem Hohen Hause die Genehmigung dieses Abkommens zu empfehlen.

Der Antrag des Finanz- und Budgetausschusses lautet demnach:

„Dem von der Bundesregierung vorgelegten Abkommen zwischen der Republik Österreich und dem Grossherzogtum Luxemburg zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen wird gemäss Artikel 50 Bundes-Verfassungsgesetz in der Fassung von 1929 die verfassungsmässige Genehmigung erteilt."

Wien, am 6 Feber 1963

MACHUNZE	DR. MIGSCH
Berichterstatter	*Obmann*

For the tax man

Prentice - Hall's
complete
Federal Taxes

9 Volumes
(1963 edition)

SUBJECT-ARRANGED TO SPEED YOUR TAX RESEARCH
AUTHORITATIVE

You can rely on *Complete Federal Taxes*. For over forty years Prentice-Hall has served the business and the professional world with the latest information in the field of federal taxation.

Prompt, accurate reporting of all new federal tax laws, regulations, rulings and decisions is assured when you subscribe to Prentice-Hall's *Complete Federal Taxes*.

Every current federal tax decision and internal revenue ruling is reported in full text. Helpful examples show how the law and regulations affect various situations and various classes of taxpayers.

Summary table of contents

Introductory provisions "Pay as you go" - Individual and Corporation Income Tax Rates - Capital Gains and Losses - Time and Method for Reporting Income and Deductions - Income - Dividends - Inventories - Gain or Loss - Deductions - Income of Estates - Trusts - Returns and Payment of Income Tax - Internal Revenue Service - Estate and Gift Taxes (optional unit) - General Principles - Analytical Tables - Index - Current Matter - Report Bulletins.

PUBLISHED BY PRENTICE-HALL INC., ENGLEWOOD CLIFFS,
NEW JERSEY

I

ARTICLES - ARTICLES

WHY NOT HARMONIZE TAXES ALSO IN THE EFTA?

Translation of an article by I. GALEEN, published by the EKONOMEN, No 5 – 1963.

Inside the EEC it is taken for granted that a real market community cannot be achieved without far-reaching tax harmonization.
If the Efta countries decided to investigate the effect of differing national tax structures on competition, the findings would probably be the same as for the EEC countries. The logical conclusion is that tax harmonization inside the Efta is a prerequisite of effective free trade inside our own group.

When the EEC gate was banged shut, the question whether group free trade does not promote self-sufficiency gained renewed interest. As long as amalgamation only seemed to be a matter of time, business staked heavily on the expected enlarged Common Market. Business accepted considerable sacrifice with a view to improving individual starting positions within the "European Market". At present, such sacrifice does not seem as justified. There is reason to assume that later years' foreign trade statistics show a somewhat distorted picture of the importance of obstacles to the flow of European trade. The trend towards self-sufficiency inherent in trade blocks has thus been somewhat obscured by big market-integration ventures.

The uncertainty with regard to a bigger future Common Market as a result of the Brussels breakdown, is bound to lead to hasty reviews of earlier production and marketing expansion plans. A division of effort which now for many will be the only feasible way to solve their European problem, is obviously something quite

different from the structural reforms across national borders planned for until recently.

Several unrealistic plans to overcome the deadlock have been discussed in recent weeks. These plans generally assume that one or several of the countries affected might materially deviate from positions adopted during the negotiations, i.e. from the minimum compensation required by home opinion in exchange for own concessions. Since there certainly are no good and universally acceptable alternatives to the enlarged Common Market, it is perhaps more realistic to examine which administrative measures could level the road for more successful future negotiations. One of the really important obstacles to market fusion in the future consists of the widely differing national tax structures.

Varying tax structures are obstacles to integration

Business in the EEC countries realized long ago that the varying national methods of tax collection distort competition. Complaints by business were, to begin with, discounted by the authorities, but government attitudes are rapidly changing. The Neumark report which contains the results of several years of study by a group of tax experts, and the first tax harmonization proposals of the Brussels Commission, make it perfectly clear that a real common market without far-reaching tax harmonization is an impossibility. Tax harmonization so far is not included in the Efta development programme. However, there is little reason to assume that a similar study of the distorting effects of differing tax structures – as duties between the Efta countries disappear – would lead to conclusions differing from those drawn by the Neumark group of experts.

Each government striving for free trade, sooner or later is forced to adjust the national tax structure to the general patterns adopted in Western Europe. There are many reasons for this assumption. The most important one is that the EEC members already have made it reasonably clear how they intend to proceed. In some of the Efta countries, it is now realized that it would be outright dangerous to delay tax reforms even if admission to the EEC may be retarded. It is assumed as desirable to use this delay to remove such obstacles to future integration as may be found in the national tax structure.

The Efta dismantling of customs duties will not result in removal

of interior customs controls since origin control is one of the corner stones of our system.

But it is our free trade aim that everybody, unhampered, should be permitted to buy Efta goods wherever these can be obtained at the lowest price. If the low prices only are a result of differing methods of revenue collection, then obviously there will be distortion of competition, unless there are tax compensation measures introduced at national borders to counterbalance these competitive distortions. Nobody in his right mind can reasonably propose that the disappearing duties should only be replaced by similar levies with a different name.

Protection by taxes imposed on certain goods is already considerable in some countries and differs widely between individual countries. Since import compensation taxes are accompanied by a corresponding export tax relief, procedures are already complicated at certain borders.

The "invisible tax borders"

The purchases you bring with you from trips abroad will only exceptionally make you aware of the fact that there are tax borders. But it is hard to overlook this fact if your business is exports or imports. As an exporter, you are often forced to cut your price when quoting for countries with high indirect taxes. When trade within the group has become duty free, the goods you sell cheaply to countries with high indirect taxes may be re-exported and disturb your marketing elsewhere. The differentiated pricing you adopted was probably not intended to favour one market against others. You were simply forced to cut your price to remain competitive. Under free trade conditions, identical export prices can only be quoted provided the tax burden in the countries supplied is comparable and – what is more important – similarly imposed and collected.

Short of an Efta tax harmonization, it is to be expected that the armchairs you buy in Denmark, the suit your London tailor made for you and the watch that tempted you at the Geneva airport will become subject to "compensation tax" instead of to "customs duty". Occasionally the tax will be higher than the duty was – quite logically by the way – because you (or whoever sold the goods to you) may be entitled to export tax refunds. This sort of red tape is freely

used at several continental borders and is one of the chief reasons why taxes ought to be harmonized.

The Value Added Tax is the first harmonizing goal

It is now quite safe to assume that all EEC members, in not too distant a future, will have adopted the Value Added turnover tax system (TVA) and that the percentages charged will be high. Countries with high direct levies may be expected to increase the income tax exempt layer of personal taxes or to abolish the proportionate part of personal income levies. Certain types of excises and special consumer taxes may be expected to disappear or also become subject to leveling actions for greater conformity. The general aim is to make taxes neutral from the competitive angle.

The TVA is a levy which favours the efficient enterprise by encouraging economy at all levels of production and distribution. Waste and exaggerated profits are automatically penalized by an increased tax load. The system is the only one known permitting a fair type of interstate tax clearing, should it prove impossible to eliminate major discrepancies by means of harmonization.

Summing up

- The number of TVA adherents in Britain is rapidly increasing.
- Last year's Danish tax reform is a conscious effort to adapt this country's tax structure to the EEC harmonization goals.
- Real Efta free trade is not possible without some measure of mutual adaptation of the members' tax structure.
- Short of tax harmonization between the Efta members, their future entry into the EEC becomes more complicated.
- The TVA system promotes economy and productivity and therefore is an answer to basic fiscal aims repeatedly propounded by our government.

The reasons given seem to make it desirable that Sweden before the Efta Council (with reference made to Article 30 of the Stockholm Treaty) suggests steps similar to those the EEC Commission has proposed for the purpose of tax harmonization – which proposals now are considered by the six member governments.

ETUDE SUR LA FISCALITE MONEGASQUE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI ET LES TENDANCES NOUVELLES

par

MAITRE EMILE BROCHIER

Licensié en Droit; Diplômé Notaire; Diplomé de l'Ecole de Notariat de Lyon; Président Honoraire du Syndicat Professionnel des Conseils Juridique et Fiscaux d'Algérie

(I)

La Principauté de MONACO, petit pays d'une superficie de 150 hectares, sur la Côte Méditerranéenne, entre la FRANCE et l'ITALIE est un Etat souverain et indépendant, situé au coeur de l'Europe, dont le Chef actuel est S.A.S. le PRINCE RAINIER III, descendant des GARIBALDI, lequel accéda au trône monégasque en 1949.

La Principauté bénéficie de Traités Internationaux et de représentation diplomatique dont les corps consulaires appartiennent aujourd'hui à trente Nations: ALLEMAGNE, AUTRICHE, BELGIQUE, CHILI, COLOMBIE, CUBA, DENMARK, REPUBLIQUE DOMINICAINE, ESPAGNE, ETAT-UNIS D'AMERIQUE, FINLANDE, FRANCE, GRANDE BRETAGNE et IRLANDE DU NORD, GRECE HONDUREN, ITALIE, LIBAN, GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG, NORVEGE, PAKISTAN, PANAMA, PAYS-BAS, PEROU, PHILIPPINES, PORTUGAL, SAINT MARIN, SALVADOR, SUEDE, SUISSE, TURQUIE.

Elle faisait partie jusqu'ici de certaines petites nations privilégiées, jouissant d'un status fiscal spécial et rentrait ainsi dans le cadre de certains pays dits «de refuge», dont la caractéristique principale consistait à ne pas assujettir ou à n'assujettir que partiellement et modérément ses nationaux ou résidents étrangers, et ce, dans des cas bien déterminés, tant pour les personnes morales que pour les personnes physiques, et c'est ce qui faisait leur force attractive et leur prospérité.

Ceci nous explique l'engouement de beaucoup (particuliers, collectivités ou sociétés) pour la Principauté de MONACO, dont jusqu'ici

les ressources principales (en dehors des recettes proprement dites de la Société des Bains de mer, casino, Hôtel Sporting, représentant à peine, quoiqu'en en dise 6% des recouvrements totaux annuels) résident, en réalité, dans les taxes locales sur le chiffre d'affaires, les redevances douanières, l'émission de timbres-postes, et le commerce des tabacs et allumettes par la Régie Monégasque.

C'est pourquoi depuis quelques années, c'est à dire, après la guerre de 39-44, et surtout depuis l'avénement de S.A.S. PRINCE RAINIER III, la Principauté a connu une grande expansion économique et pris un important et très spectaculaire développement au point de vue économique: implantation d'industries nouvelles, d'établissements et commerce de luxe, sociétés d'investissements, hôtellerie, restauration et surtout travaux publics et privés, construction d'ensemble d'immobiliers, surélévation d'immeubles anciens.

Mais après cet aperçu d'ordre général, il nous faut aborder le sujet de cette étude:

– La fiscalité monégasque d'hier et d'aujourd'hui, ses perpectives d'avenir.

Jusqu'à présent, et depuis plus d'un siècle, au point de vue fiscal il n'était perçu dans la Principauté de MONACO aucun impôt direct, ni aucun impôt sur le revenu ou les revenus personnels particuliers ou collectifs. C'était là que résidait le caractère fiscal privilégié de MONACO. Il n'existait pas non plus de taxes foncières ou locatives, de taxe sur les auto- mobiles, ni d'impôt sur les revenus, bénéfices et réserves des sociétés et c'est, sans doute, cette dernière exonération, qui a été la cause principale des difficultés actuelles que l'on a cherché à mettre uniquement sur le compte de la fraude fiscale.

Aujourd'hui, et en attendant les résultats des pourparlers en cours, nous nous bornerons à passer rapidement en revue, à titre d'information, les impositions applicables actuellement aux personnes physiques d'une part, et celles dont sont passibles ou exonérées jusqu'à nouvel ordre les personnes morales et sociétés de capitaux d'autre part,

A. IMPOSITION DES PERSONNES PHYSIQUES:

Depuis l'Ordonnance souveraine du 5 Février 1849, tous les impôts

directs ont été supprimés dans la Principauté de MONACO, et, par la Constitution du 5 Janvier 1911, S.A.S. le PRINCE SOUVERAIN ALBERT Ier a interdit, en fait, à la Constituttion d'établir des impôts directs, sans le voeu et l'accord du Conseil National.

Depuis cette époque, et sans discontinuer, sur tout le Territoire de la Principauté, et sans aucune exception tous les Nationaux Monégasques et toutes les personnes de nationalité française anciennement passibles en France Métropolitaine des impots directs et titulaires d'un certificat de domicile à MONACO délivré par le Ministre d'Etat après cinq ans de résidence sur le territoire Monégasque et ce en vertu de la convention franco-monégasque de voisinage et d'assistance mutuelle administrative du 25 Décembre 1951, bénéficieraient jusqu'ici des avantages fiscaux suivants:

Aucun impôt direct, c'est-à-dire:

Aucune taxe ni proportionnelle, ni fixe, ni progressive sur les revenus et produits de quelque nature, importance ou origine qu'ils proviennent, donc pas d'impôt sur le revenu des capitaux mobiliers, ni des bénéfices agricoles, commerciaux, professionnels ou autres.

Aucun impôt complémentaire sur les revenus.

Pas de patente, aucun impôt sur les bénéfices artisanaux commerciaux et industriels, ni impôt sur les revenus de sociétés, ni impôt cédulaire pour les personnes physiques et morales.

Aucun versement forfaitaire sur les traitement et salaires, aucune taxe d'apprentissage.

Aucune taxe sur les automobiles des personnes physiques ou morales ni taxe supplémentaire sur les véhicules de tourisme des sociétés.

Ce régime de faveur et tous ces avantages fiscaux profitaient également, savoir:

Sans condition de durée et dès leur établissement dans la Principauté aux personnes de nationalité française, munies d'une carte de résident temporaire, délivrée par la Sécurité Publique Monégasque, après avis du Consulat Général de France, qui étaient auparavant imposées en Algérie, Tunisie ou au Maroc.

B. IMPOSITION DES PERSONNES MORALES:

En ce qui concerne plus spécialement les personnes morales, c'est à dire, les sociétés de personnes ou de capitaux, ainsi que les collec-

tivités et associations, elles bénéficient en principe, jusqu'à présent, des mêmes exonérations et des mêmes avantages fiscaux que les personnes physiques.

Pourtant quelques explications préliminaires à leur sujet nous semblent de circonstance.

La Principauté reconnait les diverses formes de sociétés civiles ou commerciales existant actuellement en France, à l'exception cependant des sociétés à responsabilité limitée qui ne sont pas autorisées à se constituer ou à fonctionner à MONACO.

Les Société Anonymes sont de beaucoup les plus nombreuses, elles peuvent avoir indifféremment le caractère civil (sociétés immobilières ou de gestion) ou le caractère commercial.

Elles ne peuvent être constituées que par acte notarié, même entre deux personnes seulement après l'obtention de l'autorisation administrative délivrée par le Ministre d'Etat **à la** suite d'une enquête assez longue et sérieuse.

Le capital de fondation minimum est de CINQUANTE MILLE NOUVEAUX FRANCS, avec versement de 1/4 au moins.

La nationalité d'une société dépend de la simple détermination et situation du siège social, en Principauté, quelle que soit la nationalité des actionnaires ou associés. Le siège social depuis Octobre 1947 peut être indifféremment, soit un local commercial, soit un appartement.

Pour en revenir à leur régime fiscal, les Sociétés ou personnes morales, tout comme les personnes physiques sont exemptes jusqu'à ce jour de tous impôts directs, taxe sur le revenu, impôts sur les bénéfices et réserves, et profitent de toutes les exonérations rappelées ci-dessus.

C. AUTRES TAXES (uniques et diverses)

Pour être complet, voici quelques brèves indications sur les taux perçus dans la Principauté de MONACO. Ce ne sera là d'ailleurs qu'une simple et rapide énumération.

En dehors de la contribution spéciale dénommée DROIT de SORTIE COMPENSATEUR qui frappe de 1% le chiffre d'affaires de tous les commerçants et industriels et qui est ici considéré comme un véritable impôt, institué par l'Ordonnance souveraine 110720 du 24 December 1949 – il existe à MONACO, savoir :

– La taxe de circulation sur les viandes de 0,50 NF par kilog.,
– La taxe sur les vins suivant le degré et la qualité variant entre 20, 28 et 53 NF, par hectolitre,
– La taxe sur les cidres, poires, hydromel, de 6 NF par hecto,
– La taxe sur les cafés et les thés, variable et perçue à l'importation.

La taxe et la surtaxe sur les transports de marchandises (transports routiers), droit de circulation et de consommation sur l'alcool, sur les sucres et chicorées qui sont des droits de douane et de régie et les droits de timbre et d'expédition qui sont les droits fiscaux.

Tel est, jusqu'ici et jusqu'à plus ample informé le régime fiscal monégasque.

Depuis MARS 1962 est né un conflit, ayant entrainé une petite guerre froide entre d'un côté la Principauté de MONACO et de l'autre l'Etat Français précisément en vue d'abolir des privilèges fiscaux plus que centenaires ou de réglementer leur application, et ce que vise l'Administration fiscale française c'est la lutte contre la fraude provenant de l'exploitation abusive de certaines sociétés. Mais les mesures envisagées risquent de toucher les petits contribuables monégasques ou résidants, comme les grosses firmes.

Déjà, novembre 1962, des représailles ont commencé:

Outre la taxe sur les produits pharmaceutiques instituée depuis quelques mois déjà, on a menacé dernièrement la Principauté de sévères contrôles douaniers et policiers, véritable menace de chevaux de frise, et en outre, d'une taxation générale prochaine de tous les revenus des citoyens français et firmes composées de Français résidant en Principauté, et même de certains revenus des citoyens monégasques au moyen de l'annulation ou de l'abolition des conventions existantes de bon voisinage et d'assistance administrative mutuelle, solution, qui aux yeux de tous les observateurs serait excessive, abusive même et risquerait d'entrainer pour la Principauté, en plain essor économique, un exode massif et son abandon non seulement par les Français de souche, mais aussi pour les étrangers qui chercheront un autre pays refuge pour leurs capitaux et leurs intérêts.

En ce moment, novembre 1962, nous en sommes encore à l'heure des pourparlers et des propositions réciproques entre S.A.S. le PRINCE

RAINIER III, les Commissions Monégasques et le Gouvernement Français.

Il faut donc attendre pour y voir clair dans cette affaire et être fixé sur la nouvelle fiscalité monégasque, ce qui fera l'objet de notre prochaine étude, avec l'espoir que chaque partie intéressée mette de la compréhension et du bon sens pour arriver à une solution équitable et acceptable ne devant pas rompre l'équilibre économique de cette belle et si accueillante Principauté de MONACO, plaque tournante de l'Europe occidentale au centre du Marché Commun.

(2)

Laissant de côté provisoirement l'important événement historique qu'a été la promulgation de la nouvelle Constitution monégasque, remplaçant celle du 5 Janvier 1911, plusieurs fois amendée et modifiée par la suite et promulguée le 17 Décembre 1962, la présente étude sera consacrée uniquement à la présentation de la fiscalité monégasque au 1er Janvier 1963, compte tenu des dernières négociations franco-monégasques intérieures depuis le 13 Mai 1962 et ayant finalement abouti à un protocole d'accord préliminaire, après de nombreuses discussions des groupes de travail, signé à la Principauté de Monaco le 1er Février 1962 (J. Pté de Monaco du 12 décembre 1963).

Le document signé à Monaco le 1er Février 1963, par les commissions franco-monégasques, se présente comme suit, d'après la déclaration de Son Excellence Mr. Pierre Blanchy, faisant fonction de Ministre d'Etat:

"En ce qui concerne la situation des personnes physiques, les sujets monégasques, les étrangers autres que les Français et les Français justifiant de cinq ans de résidence à Monaco à la date du 13 Octobre 1962, continueront à bénéficier du régime fiscal traditionnel de la Principauté. Seuls, les Français qui, à l'avenir, transporteront à Monaco leur domicile ou leur résidence, ou qui, y étant domiciliés, ne pourraient justifier de cinq ans de résidence à la date du 13 Octobre 1962, seront, désormais, astreints à acquitter, en France, l'impôt français sur le revenu des personnes physiques.

Quant aux personnes de nationalité française précédemment domiciliées hors de la France métropolitaine, mais ayant leur résí-

dence habituelle à Monaco depuis moins de cinq ans au 13 Octobre 1962, elles ne seront imposables pour la première fois en France que sur leurs revenus de 1965.

En ce qui concerne les entreprises industrielles ou commerciales installées dans la Principauté, quelle que soit leur forme, personnes physiques ou personnes morales, elles seront désormais soumises à un nouveau régime fiscal.

Les entreprises qui effectuent la totalité de leur chiffre d'affaires à Monaco, ou qui effectuent à l'étranger moins de 25% de leur chiffre d'affaires total, continuent à n'être soumises à aucun impôt sur les bénéfices qu'elles réalisent.

Les entreprises qui effectuent plus de 25% de leur chiffre d'affaires total hors de la Principauté seront, par contre, imposées par l'administration monégasque sur les bénéfices industriels et commerciaux.

La date d'effet ayant été fixée au 1er Janvier 1963, le paiement du nouvel impôt n'interviendra qu'au début 1964, sur la base des bénéfices réalisés en 1963. Le droit de sortie compensateur continuera, toutefois, à être perçu, à titre d'acompte d'impôt.

Le taux de cet impôt sera fixé à 25% en 1963, à 30% en 1964, à 35% en 1965, et, en principe, à 40% en 1966.

Lorsque les résultats de l'application du taux de 35% seront connus, des conversations s'ouvriront à nouveau entre les représentants des deux Gouvernements en vue d'examiner les incidences de cette réforme fiscale sur l'économie monégasque et, plus particulièrement, d'apprécier les conséquences qu'entraînerait le passage du nouvel impôt au taux de 40%.

Les Présidents des deux délégations désigneront, s'il y a lieu, un expert choisi en commun pour établir un rapport sur le problème soumis à l'examen de la Commission mixte.

L'établissement, le recouvrement et le contentieux de cet impôt demeureront de la compétence exclusive de l'administration monégasque. Le produit de l'impôt sera intégralement acquis au Trésor Princier.

Par ailleurs, le Gouvernement monégasque s'est engagé à verser annuellement au Trésor français une somme forfaitairement fixée à 900.000 F. afin de permettre aux salariés de Monaco résidant en France de bénéficier du crédit d'impôt au titre du versement patronal

forfaitaire dans les mêmes conditions que les salariés travaillant en France au regard de l'impôt sur le revenu des personnes physiques.

C'est sur ces bases que les négociations ont repris le 6 février 1963. D'autres problèmes restent à résoudre; il faut espérer que des solutions raisonnables pourront être trouvées."

Cette question des impôts directs et taxations des revenus des personnes physiques et morales ayant été rapidement examinée, sauf décisions officielles ultérieures, voici les barèmes et tarifs de droits d'enregistrement, de timbre et d'hypothèques, y compris les droits de mutations par décés et entre vifs, applicables et exigibles dans la Principauté de Monaco au 1er Janvier 1963.

Nos sources et notre documentation proviennent uniquement pour la période de 1838 à 1958 du Jurisclasseur des Lois, Ordonnances et Arrêtés (Codes et Lois de la Principauté) et de 1959 à 1963 du Journal de Monaco, Bulletin officiel de la Principauté.

Cette étude comprendra, après indication des textes de base, les titres suivants:

Les droits d'enregistrement ou impôts perçus par l'Administration de l'Enregistrement.

Les droits d'hypothèque.

Les droits de timbre et taxes annexes.

Les textes applicables et toujours en vigueur, qui ont demandé un gros travail de recherche, de présentation et de classification, sont, sauf erreur ou ommission, les suivants, dont plusieurs remontent à plus d'un siècle.

– Ordonnance souveraine du 29 Mars 1928, sur les droits d'enregistrement de timbre, de greffe et les hypothèques, texte organique de base modifié successivement par les Ordonnances du 26 Mars 1862 sur les mutations entre vifs, et Loi du 23 Juillet 1887, 4 Juin 1898, 8 Mars 1917, 27 Janvier 1920, Loi N° 42 du 3 Janvier 1921 portant codification des droits de mutation entre vifs, déduction du passif pour la liquidation et le paiement des droits de mutation par décés, Loi N° 223 du 27 Juillet 1936 portant codification et modification des droits d'enregistrement, timbres et hypothèques, modifiée par

les Lois N° 248 et 251 des 24 Juillet 1938 et 20 Octobre 1939, Ordonnance loi N° 360 du 12 Mars 1943.

Loi N° 564 du 15 Février 1952 et Ordonnance N° 675 du Septembre 1952 sur les droits à percevoir sur certaines formalités.

Ordonnance N° 758 du 1er Juin 1953 rendant exécutoire la Convention du 1er Avril 1950 d'assistance mutuelle et réciproque pour éviter les doubles impositions en matière de succession.

Les Lois N° 580 du 29 Juillet 1953 et 581 du 30 Juillet 1953 portant aménagement des droits d'enregistrement et d'hypothèques.

La loi N° 602 du 2 Juin 1959 portant aménagement des droits de timbre et simplification de certaines formalités hypothécaires.

La Loi N° 706 du 5 Juillet 1961 modifiant le régime fiscal des mutations à titre gratuit entre époux, lesquels ne sont plus assujettis depuis le 1er Juin 1961 au droit proportionnel de 4% prévu par l'article 12 de la Loi N° 28 du 29 Juillet 1958, mais cette exonération ne s'applique qu'aux monégasques et résidents monégasques justifiant d'une résidence effective de cinq ans au moins dans la Principauté.

A. *Droits d'enregistrement proprement dits:*

Ils sont d'après les principes en vigueur et non législation déjà ancienne, soit *proportionnels,* c'est-à-dire perçus sur la quotité ou la valeur des biens, objet des opérations taxables, soit *fixes,* c'est-à-dire indépendants de la valeur. Dans cette dernière catégorie rentrent les droits de formalités diverses.

Droits de mutation entre vifs et à titre onéreux suivant la nature des biens transmis ou objet de la convention.

Droit de partage – Il y a lieu de noter, avant la fixation de divers droits proportionnels ou fixes, deux cas particuliers:

Un droit spécial de 0.50% est perçu sur les partages des biens mobiliers et immobiliers y compris le partage des valeurs mobilières étrangères figurant dans l'acte ou la convention.

Un droit de 2.50% est perçu sur la cession, vente ou mutation aux enchères d'actions ou titres nominatifs ou au porteur après faillite.

Sont soumis au droit proportionnel de 1%, les opérations suivantes sur meubles incorporels, bien de nature mobilière, par ordre alphabétique – savoir cession ou aliénation de:

– Actions-obligations – droits sociaux,
– Billet à ordre, bons de caisse, coupons,
– Créances à terme,
– Effets négociables,
Droit au bail, location verbale ou écrite,
Lettre de change,
Parts d'intérêts, parts bénéficiaires ou de fondateur.

Sont soumis au droit proportionnel de 5% :

Les déclarations de commande sur un prix d'adjudication de biens incombent les engagements de biens immobiliers.
Les échanges sur la valeur annulée des biens échangés, meubles ou immeubles.
Les licitations de biens meubles sur la part acquise.
Les marchandises neuves dépendant d'un fond de commerce suivant état descriptif et estimatif.
Les retours de partage.
Les transports et délégations de rente.

Sont soumis au droit proportionnel de 6.50% :

Les déclarations ou élections de commande ou adjudication ou vente de biens immeubles.
Les adjudications et licitations, ventes, cession, rétrocession de biens immeubles.
Les retours ou plus-valeur de partage ou échange d'immeubles.

A noter que les mutations de biens situés à l'étranger sont soumises au simple droit fixe de 500 F. (ou 5 N.F.)

Les droits de mutation étant plus élevés sur les biens immeubles que sur les biens meubles, il est recommandé de procéder dans les actes comportant à la fois des uns et des autres, à une ventilation distincte et détaillée pour chacun d'eux, pour éviter la perception du droit le plus élevé sur la totalité du prix.

B *Droit sur mutation à titre gratuit ou par décès – Succession.*

Les droits d'enregistrement sur les mutations à titre gratuit ou donations produisant un effet immédiat, c'est-à-dire, le déssaississement du donateur, sont les mêmes que ceux à percevoir en matière de succession.

Il s'agit de l'application des Lois N° 580 du 29 Juillet 1953, article 14 à 18 et N° 704 du 5 Juin 1961.

Voici les tarifs:

En ligne directe	Gratis
Entre époux pour les Monégasques ou résidents depuis 5 ans au moins	Gratis
Dans les autres cas	4%
Entre frères et soeurs	8%
Entre oncles et tantes, Neveux ou nièces	10%
Entre les autres collatéraux	13%
Entre personnes non parentes	18%

Le tout sauf déduction du passif (Loi N° 42 du 3 Janvier 1921) et sous réserve des dispositions de la Loi 5 384 du 7 Février 1953 et du Décrêt 53 555 du 1er Juin 1953, ayant rendu exécutoire la Convention du 1er Avril 1950 tendant à éviter la double imposition entre la Principauté et la France.

c. *Droits de transcription et d'hypotheques.*

Droits fixes ou proportionnels.

Hypothèque (Droits divers).

a) Consentement, en cas de simple réduction de l'inscription, à main-levée partielle d'	5 F
b) Délaissement par	10 F
c) Main-levée totale ou partielle d'	0,5 %
d) Acte portant obligation hypothécaire au profit du porteur de la grosse	3 %

Hypothèque (Taxe Hypothécaire).

a) Transcription (Actes comportant mutation de propriété et autres actes soumis à la formalité de transcription, et non assujettis au droit fixe	1 %
b) Inscription de créances hypothécaires (celles appartenant au Gouvernement Princier étant inscrites en débet)	0,65 %
c) Inscription de nautissements (celles d'hypothèques maritimes étant exemptes)	0,65 %

d) Transcription de tous actes sur lesquels le droit proportionnel de transcription de 1 % a déjà été perçu (lors de leur présentation à la formalité de l'Enregistrement, et la transcription des baux) . . . . . 1 F
e) Radiation d'inscription (Pour chaque) . . . . . 1 F
f) Pour chaque déclaration de:
subrogation . . . . . 0,6 F
changement de domicile . . . . . 0,6 F
g) Certificat de non inscription (Pour chaque) . . . . . 1 F
h) Copies collationnées des actes déposés ou transcrits . 1 F
i) Etats d'inscription hypothécaire délivré par le Conservateur . . . . . Exempt

D. *Sociétés*

Droit de formation ou constitution de société monégasque sur le capital . . . . . 1 %
Augmentation de capital . . . . . 1 %
plus un droit sur les apports immobiliers . . . . . 1 %
Prorogation de durée, (sur les apports en numéraire ou en nature et la valeur du patrimoine social au jour de la prorogation . . . . 1 %
Réduction de capital pure et simple . . . . . Gratis
Réduction de capital avec attribution de peut d'actif à un associé ou actionnaire – droits de vente ou de partage suivant le cas (voir ces mots ci-dessus)
Dissolution de société (constatation) droit fixe . . . . . 5 F

E. *Autres Droits fixes ou proportionnels d'enregistrement par ordre alphabétique.*

Abandonnement de biens . . . . . 10 F
Abandonnement pour fait d'assurance ou grosse aventure sur la valeur des biens abandonnés . . . . . 1 %
Acceptation ou remise de dettes . . . . . 1 %
Acquiescement (pur et simple, non fait en justice) . . . . . 5 F
Acquit, des lettres de change, billets à ordre et autres effects négociables . . . . . Exempt
Actes électoraux (Réclamation, etc.) . . . . . Gratis
Acte de complément (d'un acte antérieurement enregistré) . . . . 5 F
Acte innommé . . . . . 5 F
Acte refait (pour cause de nullité, ou autres motifs, sans innovation) 5 F
Adoption (par acte civil) . . . . . 5 F
Atermoiement (Droit dû sur les sommes que le débiteur s'oblige à payer au créancier) . . . . . 1 %
Attestation (pure et simple, notariée ou administrative) . . . . . 5 F
Autorisation (pure et simple, non donnée en justice) . . . . . 5 F
Apprentissage (Brevet d').
a) pur et simple . . . . . 5 F
b) contenant stipulation de sommes ou valeurs mobilières payées ou non . . . . . 1 %
Arrêté de compte (sans nouvelle obligation, ni convention de terme de paiement) . . . . . 1 %

Bail, à durée illimitée (Acte de).	
a) de biens meubles	5 %
b) de biens immeubles (ou pour la vie)	6,5 %
Bail, à durée limitée (Acte de).	
a) ou convention, pour nourriture de personnes. (Droit portant sur le prix cumulé des années du bail; du immédiatement; réduit de moitié pour les mineurs)	1 %
b) à ferme ou à loyer de biens meubles ou immeubles. (Droit sur les baux de 3,6 ou 9 années, pouvant n'être exigible qu'au début de chacune des trois périodes; comme pour les sous-baux, du reste)	1 %
Bateau (Acte de vente ou mutation, à titre onéreux de)	5 F
Bilan	5 F
Brevet (Acte de cession et acte de concession de licence d'exploitation portant sur un)	5 F
Cahier des charges (fait séparément du contrat d'adjudication ou autre)	5 F
Cautionnement:	
a) de baux à ferme ou à loyer	0,5 %
b) de sommes et objets mobiliers (Droits étant réduit de moitié pour les comptables publics)	1 %
Certificat de propriété, vie et résidence (pur et simple, par quelque officier public ou fonctionnaire qu'il soit délivré)	5 F
Certificat de non opposition à mariage	Exempt
Charte-partie, affrètement ou nolis (Droit perçu sur le fret)	1 %
Chèque, négociable ou non	1 %
Command (Déclaration, sous certaines conditions de)	5 F
Compromis (sans obligation de sommes et valeurs, donnant lieu au droit proportionnel)	5 F
Compte (établi ou non sur acte enregistré, ne pouvant faire titre ni pour obligation, ni pour quittance)	5 F
Connaissement	5 F
Consentement (pur et simple)	5 F
Consignation de sommes et effets mobiliers (chez un officier public lorsqu'elle ne libère pas le consignataire)	5 F
Contrat pignoratif	5 %
Contrat de mariage:	
a) sans constatation des apports	10 F
b) Avec simple déclaration des apports (la reconnaissance énoncée, de réception de dot, ne donnant pas lieu à un droit particulier)	0,5 %
Créance à terme (Acceptation de transport ou délégation faite par acte séparé, lorsque le droit proportionnel a été acquitté pour le transport ou la délégation)	—
Décharge (pure et simple)	5 F
Déclaration (pure et simple, en matière civile)	5 F
Démission (de biens meubles ou immeubles, en ligne direct)	5 %
Dépot:	
a) d'actes et pièces chez un officier public	5 F
b) de sommes et effets mobiliers, chez un officier public lorsqu'il ne libère par le déposant	5 F
c) Voir, «Reconnaissance, d)».	
Désistement (pur et simple)	5 F
Devis (d'ouvrages et entreprises, sans obligation de somme et valeur, ni quittance)	5 F
Distribution de deniers, (par contribution judiciaire)	1 %
Emancipation (Acte d')	10 F

Enchère:
Voir, «Soumission».
Endossement:
Voir, «Acquit».
Etat, d'inscriptions et transcriptions hypothécaires délivré par le conservateur . . . . . Exempt
Facture (pure et simple, sans la reconnaissance du facture de la réception des marchandises y désignées) . . . . . 5 F
Indigents (Pièces nécessaires au mariage, à la législation, au placement de ces enfants dans des hospices ou établissements charitables, ou à leur retrait, des) . . . . . Gratis
Leg (pur et simple – Délivrance en nature des objets de la succession) . . . . . 5 F
Lettre de voiture . . . . . 5 F
Lettre missive (sans obligation, ni quittance, ni convention donnant ouverture au droit proportionnel) . . . . . 5 F
Marché de construction de navire . . . . . 5 F
Marque de fabrique.
Voir «Brevet (Acte de cession)».
Mont de Piété (Tous les registres, reconnaissances, procés-verbaux de vente, affiches, et tous les actes de fonctionnement) . . . . . Exempt
Nantissement:
a) des biens d'équipement . . . . . 5 F
b) des véhicules automobiles (sur le crédit consenti, stipulé au contrat soumis à la formalité avec un minimum de 10 F) . . 0,5 %
c) Inscription de . . . . . 0,65 %
Nationalité (Réclamation judiciaire en matière d'inscription au sommier) . . . . . Gratis
Obligation à la grosse aventure, ou pour retour de voyage . . . . 1 %
Office de la prévoyance mutuelle (Tous les actes intéressant l') . . Exempt
Pouvoir pour agir:
Voir «Procuration».
Prise de possession, en vertu d'un acte enregistré . . . . . 5 F
Prisée de meubles . . . . . 5 F
Procuration (pour agir, ne contenant aucune stipulation donnant lieu au droit proportionnel) . . . . . 5 F
Promesse d'indemnité (indéterminée et non susceptible d'estimation) . . . . . 5 F
Propriété industrielle (Protection de):
Pour les divers droits sur les brevets d'invention et les marques de fabrique, voir, Ordonnance Souveraine, no 1.706 du 13-1-1958.
Prorogation de délais:
a) simple . . . . . 5 F
b) portant novation . . . . . 1 %
Pupille (Actes divers relatifs à la protection du) . . . . . Gratis
Ratification (pure et simple, d'actes en forme) . . . . . 5 F
Récépissé de pièces (pur et simple) . . . . . 5 F
Reconnaissance:
a) de chargement par mer . . . . . 5 F
b) d'enfant naturel autrement que par acte de mariage . . . . 5 F
c) pure et simple, sans obligation ni quittance . . . . . 5 F
d) avec obligation de sommes . . . . . 1 %
e) de rente (sous certaines conditions) . . . . . 5 F
Réméré:
a) Retrait exercé dans le délai stipulé (toujours inférieur à 5 ans) . . . . . 1 %

b) Retrait exercé après expiration du délai convenu par le le contrat de vente	6,5 %
Rente:	
a) Quittances, remboursements ou rachats de	1 %
b) Constitution, cession, transport et délégation de rentes, soit perpétuelles, soit viagères	5 %
Réquisition	5 F
Résiliement (pur et simple, par acte authentique immédiat) . . .	5 F
Rétractation	5 F
Révocation	5 F
Soumission (hors celle faite en justice sur des objets mis ou à mettre en adjudication, ou en vente, ou sur des marchés à passer séparement)	5 F
Transaction (en quelque matière que ce soit, sans stipulation de sommes, et valeurs ou dispositions soumises à un droit d'enregistrement plus fort)	5 F
Testament, ou tout autre acte de libéralité (ne contenant que des dispositions soumises à l'événement du décès)	10 F

F. *Droit de Timbre.* (Extrait)

Ces droits frappent tous les écrits faits ou utilisés en Principauté signés ou non.

I. – TIMBRE DE DIMENSION

Papier registre normal (0,42 × 0,54)	2 F
Papier normal (0,27 × 0,42)	1 F
1/2 feuille de papier normal (0,27 × 0,21)	0,5 F

II. – TIMBRE DES CHEQUES

Les chèques sont exempts de timbre, comme en France et en Algérie du reste.

III. – TIMBRE DES EFFETS

Le droit de timbre sur les effets de commerce et les effets non négociables est de 0,01 PAR 20 F ou fraction de 20 F.

IV. – TIMBRE DES REÇUS OU QUITTANCES

a) Ecrits libératoires, reçus de paiement ou de versements de sommes:	
Inférieures ou égales à 10 F (Voir d), ci-après)	0,04 F
Supérieures à 10 F et n'excédant pas 100 F	0,10 F
Supérieures à 100 F et n'excédant pas 1.000 F	0,50 F
et au-delà, 0,10 *F en sus par fraction de* 1.000 *F.*	
b) Reçus d'objets ou de titres	0,50 F
c) Reçus constatant des dépôts d'espèces, effectués dans une caisse publique, chez un banquier ou un officier ministériel	0,50 F
d) Quittance de 1 F et au-dessous, quand il ne s'agit pas d'un accompte ou d'une aquittance finale sur une plus forte somme . .	Exempt
e) Quittances de sommes réglées par voie de chèque tiré sur un banquier ou par voie de chèque postal	Exempt

Il ya lieu de convertir en *francs,* tous les tarifs et chiffres qui auraient pu être mentionnés en anciens ou nouveau francs, c'est-à-dire que 100 A.F. correspond à 1 F (100 = 1).

D'autres part dans cette étude n'ont pas été compris, les taxes spéciales sur les contrats d'assurances, fournis, d'ailleurs par les compagnies, ni les taxes indirectes T.V.A. – T.P.S. – et T. 4, et les taxes uniques sur les viandes, vins, cafés, thés et alcools sujettes à

des variations périodiques et continuelles, dont les mises à jour seraient presque impossibles et qui d'ailleurs dépasseraient le cadre de ce travail réservé uniquement aux impôts directs nouveaux et aux droits actuels d'enregistrement, d'hypothèques et timbres.

Telles sont les dernières informations et décisions en vigueur au 1er Janvier 1963, sur la Fiscalité monégasque, puisées uniquement à des sources officielles, sous réserves des modifications en cours ou à intervenir dans un proche avenir, sauf erreur ou omission, de la part de l'auteur de ce travail qui entend assumer seul et sous sa responsabilité le travail ci-dessus reproduit.

A new publication by the
International Bureau of Fiscal Documentation

SWISS MEASURES AGAINST ABUSE OF TAX-CONVENTIONS

The International Bureau of Fiscal Documentation is publishing the 19th Supplement to the Bulletin.

This 90-page publication contains:

— Explanatory articles by DR. KURT LOCHER, Deputy Director of the Swiss Federal Tax Administration and DR. WALTER RYSER, Assistant Manager of the Fiduciaire Générale, SA, Berne;

— The Decree of the Federal Council;

— The Circular Letter of the Federal Administration and

— Schematic Examples, given by the Federal Tax Administration.

The official documents being reproduced are both in the English and in the original languages.

Price (Including Postage) 25/- $ 3.50 Dfl. 12,50

II

MISCELLANEOUS — FAITS DIVERS

AUSTRIA

Changes in Austrian turnover tax planned

The Austrian Ministry of Finance has completed the draft of a new Bill which envisages several important changes in the turnover tax system.

Under the new regulations the present uniform rate of 5.25 per cent would be replaced by variable levies depending on the size of the turnover.

For companies with a yearly turnover of less than Sch. 10 million (£ 140.000), the tax rate would be reduced from 5.25 per cent. to 4.75 per cent., whereas producers with a larger turnover than the projected "ceiling" would be charged with a levy of 5.75 per cent, an increase of almost 10 per cent on the standard rate of turnover tax.

The changes will mark the first step towards the transition to the added-value system. Though a great number of small firms would clearly benefit from a dual rate, the Federal Chamber of Economy has expressed strong opposition to the higher rate since many firms with a turnover of more than Sch. 10 million are merely "one-stage" producers, as against those companies whose operations comprise several stages in the production and distribution process.

The representatives of the business community also object to several ambiguities in the Ministry's draft. Thus wholesalers, who have so far been subject to a sales tax of 1.8 per cent, are not mentioned at all and there are fears that even at this stage substantially higher levies, possibly in the order of 5.75 per cent, may be charged. Source: *The Financial Times*

NETHERLANDS

Proposed Amendments in the excise tax legislation with respect to mineral oils and tobacco products

The Dutch Government has submitted two different proposals to modernize the excize tax on mineral oils and tobacco products.

Source: *Persbericht no D* 88, 15 *May* 1963

Distribution of stock in a subsidiary corporation

The Dutch Supreme Court has held in its decision of April 3,1963, no 14,968 (BNB 128/1963) that stock in a subsidiary corporation distributed by a parent corporation must be considered to be a dividend in kind and not a stock dividend. The consequence is that under the decision the full value of the stock distributed is taxable income. Stock dividend is only taxable in its par value.

NETHERLANDS ANTILLES

Favorable Tax Provisions for Shipping and Air Transport proposed in the Netherlands Antilles

The Netherlands Antilles which is very favorably located between North, Central and South America is rapidly developing into an international financial and trade center. This development has been stimulated by a series of tax measures which created for instance the possibility of establishing very low taxed investment and patent holding companies and setting up tax favored operating corporations in a "free zone", where no import duties are

levied and where the income taxes are levied at one third of the normal rate. At present new legislation has been announced by which it is intended to attract shipping and air transport corporations.

This new legislation will apply to those shipping companies and airlines which have their seat in the Netherlands Antilles provided they have also their effective management and control in that country. This last proviso has been made since the government of the Netherlands Antilles does not want the legislation to be used for tax evasion purposes.

The following facilities will be offered:

1. *A reduced rate*

The company's profit will be divided into two parts: 20 per cent will be deemed to stem from a Netherlands Antilles source and 80 per cent from a foreign source. The latter part will be taxed at a rate reduced by nine-tenths. Since the normal rate is 24 per cent on income up to NAfl 100,000 and 30 per cent on the income exceeding that amount, this rate reduction means that for the companies under review the rate will be from 6.72 – 8.4 per cent.

If a local surcharge applied, e.g. 15% on the tax amount as is the case on Curaçao, the rate is somewhat higher (for Curaçao it varies from 7.728 – 9.66 per cent).

2. *Accelerated depreciation*

On investments in ships and airplanes – including improvements – an accelerated depreciation of one-third of the expenditure will be granted. This means that one-third of the expenditure may be written off in the year the assets are acquired or improved. This provision will only apply on acquisitions and improvements effected between December 31, 1960 and January 1, 1971.

3. *Investment allowance*

An investment allowance of 16 per cent (to be spread over two years) will be granted on expenditure for the acquisition and improvement of ships and aircraft as mentioned under sub. 2. This investment allowance may be deducted from the profits of the year in which the assets were acquired or improved and in the following year. It should be noted that the investment allowance means a reduction of tax whereas the accelerated depreciation only means a postponement of the payment of tax.

4. *Carry forward of losses*

Losses incurred by shipping companies and airlines may be carried forward for a period of 6 years (normal period 2 years).

5. *Other facilities*

Shipping corporations and airlines may create tax free reserves for survey and for not insured risks.

The new legislation will have retroactive effect up to and including January 1, 1961.

INTERNATIONAL BUREAU OF FISCAL
DOCUMENTATION'S FORTNIGHTLY REVIEW

EUROPEAN TAXATION

Analytical surveys of the tax laws of 18 European countries, with special emphasis on important problems and examples to illustrate the systems

This publication, now in its third year, is used by tax executives of major international corporations. Law schools all over the world subscribe, as well as prominent legal and accounting firms. Businessmen use *European Taxation's* "Tax News in Brief" to keep posted on changes and pending changes in the tax laws in Europe.

Since indexes are issued quarterly, and are cumulative, lawyers and accountants with European tax problems use this review as a basic reference book and to better understand their local tax advisor in a foreign country.

Annual Subscription: Dfl. 100. (non-Europe, $ 35.)

Back issues are available at a discount.
Binders holding two years of issues can be purchased.

SUPPLEMENTARY SERVICE

to

EUROPEAN TAXATION

A monthly loose-leaf service started in January 1963 to provide basic reference material under five main sections.
Section A: corporate tax rates for European countries
Section B: individual tax rates for European countries
Section C: tax-treaties between European countries and other European and non-European countries
Section D: abstracts from official reports
Section E: a world-wide bibliographical service.

The Supplementary Service is clearly indexed and master-pages show the validity of the material in each section.

Binders are provided for filing the issues.

Annual subscription: to European Taxation subscribers
Dfl. 85 (non-Europe $ 25)
separately Dfl. 100 (non-Europe $ 35)

Both publications are totally in English and European Taxation is delivered by airmail.

Two new publications by the
International Bureau of Fiscal Documentation

Commonmarket Documents in English

The Report of Working Groups A, B & C (Jansen Report) and the Neumark Report

The International Bureau of Fiscal Documentation has prepared English versions of these reports, which were published in one volume in June 1963.
Both these reports are of fundamental importance to anyone who is interested in the future tax developments in the Common Market.
The reports were prepared by some of the most outstanding tax experts in the Common Market.
The evidence and their conclusions in these reports will be important talking points in the continuing debate on Tax Harmonisation.

Price (Including Postage) £ 4 $.11.50 Dfl 40,—

United States taxation of Foreign Investment

The New Approach

by Alan R. Rado

This publication was prepared for the International Bureau of Fiscal Documentation by one of America's leading tax experts. The widespread interest abroad in the changes that took place recently in the United States taxation of Foreign income prompted the publication of this study. Attention is directed to the measures designed to prevent the postponement and avoidance of United States tax on certain foreign earnings.
This study is preceded by an examination of the basic concepts of the United States taxation of foreign income.

Price (Including Postage) £ 2 $ 5,75 Dfl 20,—

You may place your order with your local bookstore or send direct to:

INTERNATIONAL BUREAU OF FISCAL DOCUMENTATION

196, Herengracht, Amsterdam-C, The Netherlands.

Public Finance/Finances Publiques

INTERNATIONAL QUARTERLY JOURNAL
founded by
J. A. Monod de Froideville
Publisher/Editeur

FOUNDATION JOURNAL PUBLIC FINANCE
FONDATION REVUE FINANCES PUBLIQUES
(Stichting Tijdschrift voor Openbare Financiën)

Committee of Directors:
M. Masoin, Alan T. Peacock, B. Schendstok, P. Senf

Vol. XVIII 1963 No. 1

FUAT and SUPHAN ANDIC — A survey of Ghana's Tax System and Finances

WILLIAM G. BOWEN — University Finance in Britain and the United States: Implications of Financing Arrangements for Educational Issues

Communications of the/de l'Institut International de Finances Publiques

New Publications/Publications nouvelles

Contributions in French or German are followed by an English summary.

Correspondence should be addressed to Prof. Dr. P. Senf, Universität des Saarlandes, Saarbrücken 15, Germany. Orders may be placed with the Administration, 122 Gradaland, The Hague, Netherlands. Subscription rate for 1 year: $ 10.90

IV

BOOKREVIEWS — COMPTES RENDUS

BELGIUM

Le Guide Fiscal Permanent publié sous la direction de Gaston van den Avyle, Editions Vioburo 7, Cantersteen, Bruxelles I, Belgique.

Mise à jour No. 241, Janvier-Février 1963 a parut.

CANADA

J. G. McDONALD: *Canadian Income Tax,* Butterworhs, Toronto. The 23rd (cumulative) supplement incorporates all current amendments to the statute law and brings the case law up to date to November 14, 1962.

EUROPE

Cinquième Rapport Général sur l'Activité de la Communauté (du 1er mai 1961 au 30 avril 1962), Communauté Economique Européenne, Commission, 309 pp.

The fifth general report on the activities of the Common Market (of the year starting May 1st 1961 to April 30, 1962) includes a study on the social situation of the Community.

De Euromarkt in de Praktijk (The European Market in practice) edited by Drs. Th. Hijzen a.o. N. Samson N.V., Alphen aan den Rijn.

Supplements 80 and 81 of this loose-leaf book on the European Market have appeared, containing information about the West German quota for importation and refers to importation, free of import duties within the Common Market and other countries.

Regelingen Euromarkt, Vermande Zonen, IJmuiden.

Supplement 43 containing new material with respect to the European Parliament has been published.

GERMANY

W. HÜBSCHMANN, R. GRABOWER, E. BECK, H. v. WALLIS, O. SCHWARZ: *Kommentar zum Umsatzsteuergesetz,* Verlag Dr. O. Schmidt KG, Köln-Marienburg, Ulmenallee 96-98.

Loseblattwerk in 3 Gzl. Sammeleinbänden; z.Zt. 22 Lieferungen mit ca. 2050 Seiten, z.Zt. DM 137.— zzgl. DM 4,— je Sammeleinband.

Lieferung 23 zu diesem grossangelegten Kommentar zum Umsatsteuergesetz enthält u.a. eine Übersicht über Steuerbefreiungen. Dieser Nachtrag umfasst 186 Seiten und kostet DM 12.90.

DR. JUR. HELMUT KNOPPE: *Steuergesetze,* Verlag C. H. Beck, Wilhelmstrasse 9, München 23, Deutschland.

Im Anschluss an die Ergänzungslieferung vom Oktober 1962 enthält der vorliegende 18. Nachtrag vom Februar 1963 die Änderungen, die die Lohnsteuer-Jahresausgleichs-Verordnung durch die Verordnung vom 1. Dezember 1962 erfahren hat. Sie enthält die am 1. Dezember 1962 verkündete Verord-

nung zur Durchführung der lohnsteuerlichen Vorschriften des Gesetzes zur Förderung der Vermögensbildung der Arbeitnehmer und berücksichtigt auch die Änderung der Kapitalertragsteuer-Durchführungsverordnung.

Steuerrichtlinien, Ergänzungslieferung Februar 1963 (im Anschluss an die Erg. Lfg. August 1962), Verlag C.H. Beck, München und Berlin.

Die vorliegende Ergänzungslieferung enthält die Lohnsteuer-Richtlinien 1963, die am 25. Januar 1963 im Bundessteuerblatt bekannt gemacht wurden. Ferner werden die Bekanntmachungen hinsichtlich der Steuerkurswerte vom 31. Juli 1962 und vom 8 Januar 1963 gebracht sowie einige in den Ländern gleichlautend ergangene Verwaltungsverordnungen.

Steuerrechtsprechung in Karteiform, Höchstgerichtliche Entscheidungen in Steuersachen, Verlag Dr. O. Schmidt KG, Köln

Lieferung 134, 388 Seiten, DM 19, 40 ist erschienen.

C. Herrmann, G. Heuer, A. Heining, O. v. Schilling: *Kommentar zur Einkommensteuer einschl. Lohnsteuer und Körperschaftsteuer,* Verlag Dr. O. Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln.

Ergänzungslieferung 54 zur 9. Auflage ist erschienen. Sie behandelt u.a. die Verordnung über den Lohnsteuer-Jahresausgleich und bringt Erläuterungen zum Körperschaftsteuergesetz.

Paul Bollrath: *Handbuch der Einfuhr-Nebenabgaben,* 2. neubearbeitete Auflage, v .d. Linnepe Verlagsgesellschaft mbH, Hagen (Westf.)

Nachträge Nr. 32 bis 35 sind erschienen.

G. Felix, D. Carle: *Steuererlasse in Karteiform* (Steuererlass-Kartei), Verlag Dr. O. Schmidt KG, Köln.

Lieferungen 16 und 17 des Nachschlagewerks der Erlasse und Verfügungen der Finanzverwaltungen mit kritischen Anmerkungen sind erschienen.

R. Kühn: *Abgabenordnung,* 7. Auflage, 1963, Fachverlag für Wirtschafts- und Steuerrecht, Schäffer & Co GmbH, Stuttgart, Hackländerstrasse 33, 884 Seiten, DM 59.—

Die siebente Auflage des Kommentars bringt eine völlige Neubearbeitung des gesamten Erläuterungswerkes. Die zum allgemeinen Steuerrecht (einschliesslich des Steuerstrafrechts) gehörigen Gesetze und Verordnungen, insbesondere die Abgabenordnung, das Steueranpassungsgesetz und das Finanzverwaltungsgesetz – sind in ihrem systematischen Zusammenhang für die Bedürfnisse der Praxis in einem Guss dargestellt. Die Aufspaltung der gesetzestechnischen Ordnung, die zeitlichen Abstände, in denen das geltende Recht erwachsen ist, und nicht zuletzt die aus dem Nebeneinander der Finanzverwaltung in Bund und Ländern herrührenden unterschiedlichen Tendenzen, erschweren eine zeitnahe Kommentierung beträchtlich; die Vollständigkeit der Darstellung und das Verständnis des geltenden Rechtszustandes erfordern, dass die Wege (und Umwege) der Rechtsentwicklung durch Gesetzgebung und Rechtssprechung wenigstens in ihren Grundlinien festgehalten werden.

Ein wesentliches Anliegen des Verfassers im Rahmen der Erneuerung des Erläuterungswerkes ging dahin, sorgfältig die Linien nachzuzeichnen, die sich in der verstärkten Hinwendung des Steuerrechts zu rechtsstaatlichen Grundsätzen und den verfassungsmässigen Grundrechten ausdrücken. Er war bemüht, ein möglichst vollständiges Bild der zum Allgemeinen Steuerrecht ergangenen und noch aktuellen Rechtsprechung zu geben, wobei auch die Rechtsentwicklung berücksichtigt worden ist.

Auf die Register, insbesondere das alphabetische Sachverzeichnis, das, je nach dem Grad seiner Reichhaltigkeit und Differenziertheit, das Eindringen in die Erläuterungen einer gesetzestechnisch aufgespaltenen Materie sehr zu erleichtern vermag, wurde viel Mühe verwandt.

Der Verfasser hofft, mit der Neugestaltung seines Erläuterungswerkes der Stauerpraxis einen zuverlässigen Wegweiser durch das Allgemeine Steuerrecht and die Hand zu geben.

Verwaltungsanordnung über die Anerkennung steuerbegünstigter Wohnungen nach dem Zweiten Wohnungsbaugesetz

Kommentiert von Oberregierungsrat Dr. TROLL, Bundesfinanzministerium, 82 Seiten, DM 9,60, Industrie-Verlag Carlheinz Gehlsen GmbH. vorm. Spaeth & Linde, Heidelberg.

Das am 1.7.1956 in Kraft getretene Wohnungsbau- und Familienheimgesetz hat inzwischen verschiedene Änderungen erfahren. Die für den öffentlich geförderten Wohnungsbau gewährten Grundsteuervergünstigungen werden in dem Kommentar ausführlich erläutert. Die Verwaltungsanordnung regelt die Einzelheiten bei der Durchführung des Anerkennungsverfahrens durch die Verwaltungsbehörden. Die Anweisungen über die Durchführung der Grundsteuervergünstigung haben in erster Linie Bedeutung für die Finanzbehörden. Im Hinblick auf den großen Anteil des steuerbegünstigten Wohnungsbaus im Rahmen des gesamten Wohnungsbaus bietet der neue Kommentar für alle Wohnungsbauunternehmen, Baugesellschaften, Behörden und steuerberatenden Berufe die maßgebende Orientierung.

LUXEMBOURG

JAQUES DOFNY: *Travail, Technique et Modes de Renumeration,* Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier Haute Autorité, Luxembourg.

La présente publication répond au souci d'éclairer et de faciliter l'action des employeurs et des travailleurs. Elle veut en quelque sorte prolonger les problèmes et permettre que les discussions qui ont eu lieu entre un nombre limité des participants pendant les journées d'information, puissent être reprises et que les exposés des sociologues, les résultats de leurs travaux puissent alimenter la réflexion de tous.

C'est à l'intention des syndicalistes ouvriers et à leur demande même que cette publication est faite.

Les Systèmes de Liaison des Salaires à la production, au rendement et à la productivité dans les industries de la Communauté, Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier Haute Autorité, Luxembourg, 141 pp.

La lecture de ce texte met en évidence les nombreux systèmes qui sont en vigueur dans les entreprises et aide à trouver des solutions des différents problèmes moins discutées et plus satisfaisantes.

NETHERLANDS

FED's *losbladig fiscaal weekblad* (loose-leaf tax weekly). Uitgeverij FED. Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam West I, Netherlands

Nos. 877 to 844 of this weekly, which contains tax articles, discussions of case law and resolutions have appeared.

The present releases contain new material with respect to turnover taxes, personal income tax and annotations on case law.

FED's *Fiscaal register,* Uitgeverij FED, Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam-West I.

This loose-leaf montly publication offers the reader a valuable register of

documented court decisions. No. 10 and 11 have appeared, giving a survey of case law on corporate income tax and individual income tax.

Vademecum voor in- en uitvoer. Samengesteld door de Economische Voorlichtingsdienst. N. Samsom N.V., Alphen aan den Rijn, Netherlands.

Supplement 284 of this loose-leaf work containing the provisions of importance for import and export were published. This release contains significant data for import and export in different countries, such as French Guyana, Haiti, Thailand, Faroer.

A. J. ENGELBERTS and A. A. VERDENIUS: *De parlementaire behandeling van de nieuwe Belastingontwerpen,* N. Samsom N.V., Alphen aan den Rijn.

Release No. 10 containing the newest developments with respect to the proposed income tax legislation has appeared. Release No. 11 contains the latest developments regarding the Dutch income tax proposals.

M. J. H. SMEETS: *Grondbeginselen van de Belastingheffing,* A. E. Kluwer N.V. Uitgeversmaatschappij, Deventer, Antwerpen, 44 pp. Price Dfl. 2,60.

This article on basic principles of taxation has been published as a book due to its importance.

I. T. WENDER: *U.S. Tax Treatment of Foreign Income of Companies,* Geschriften van de Vereniging voor Belastingwetenschap, Nr. 109, N. Samsom N.V., Alphen aan den Rijn, 17 pp.

The present booklet gives a lecture held by the author on the effect of the United States Revenue Bill of 1962 on taxation of income derived outside the United States.

Loonbelastingtabellen 1963, L. J. Veen's Uitgeversmaatschappij, Amsterdam, Leidsegracht 78, 210 pp., Price Dfl. 1.95.

This book contains the wage tax tables for 1963 including the old age pensions, the pensions for widows and orphans and the prime deductions.

W. M. N. VAN DEN WILDENBERG: *Openbare Financiën, Inkomensverdeling en Groei,* Coöperatieve Centrale Boerenleenbank, Eindhoven, 165 pp.

This thesis, which is published "in memoriam" of the author, is devoted to the public finances, the equal distributing of income and economic growth, mainly treated from an economical and theoretical-analytical point of view.

C. P. TUK: *Omzetbelasting,* Wet op de Omzetbelasting 1954, 3rd edition, N.V. Uitgeversmaatschappij W. E. J. Tjeenk Willink, Zwolle, Nederlandse Staatswetten, Editie Schuurman & Jordens No. 112, 973 pp.

This book contains the Dutch turnover tax act of 1954 with commentaries and relevant case law as well as an alphabetical index.

W. E. C. DE GROOT: *Nederlandse Belastingwetten.* N. Samson N.V. Publisher, Alphen aan den Rijn, Netherlands.

The seven volumes of this loose-leaf system on Dutch taxation contain the texts of the Dutch tax acts. Nos. 219 to 222 of the supplements which keep these volumes up-to-date have been published.

Releases 219 and 220 contain i. a. new material with respect to income and wage tax.

Release 221 contains i.a. new material with respect to the household tax. Supplement 222 contains material with respect to the proposed new Dutch income tax legislation.

H. W. VERMEULEN and H. G. M. WARDENIER: *Teruggaaf van omzetbelasting bij uitvoer,* Volume I and II. N. Samson N.V. Publisher – Alphen aan den Rijn,

Supplements 119 to 121 to these loose-leaf volumes have been published.

Release 119 and 121 contain some new provisions with respect to refund of turnover tax at exportation.

Release 120 discusses i.a. rules concerning the shipbuilding. Supplement 120A contains new material with respect to turnover tax on exportation.

Supplement 117A contains an alphabetical register of goods and indicates their respective tariff numbers according to the Brussels nomenclature.

R. M. SMITS: *Woordenboek voor omzetbelastingtarieven,* 2nd edition. N. Samson Publisher, Alphen aan den Rijn,

Supplement 28 of this dictionary of Sales Tax in the Netherlands has appeared, giving some new rates of turnoves taxes.

R. M. SMITS, J. TIGGELMAN, Mr. J. C. DE WAARD: *Omzetbelasting* (Turnover Tax), Fiscale Handleiding voor de praktijk, Vuga-Boekerij, Arnhem.

The 68th and 69th supplement contain new provisions on turover tax.

P. KARMELK: *De Belastingwetgeving,* Serie D.B. No. 11, J. Noorduijn & Zoon N.V., Gorinchem.

Supplement 8 contains new information on the the wage tax.

Inkomstenbelastingtabel 1963, Met Toelichting op de Premieheffing A.O.W., A.W.W., A.K.W., L.J. Veen, Amsterdam, 42 pp, Dfl. 0.95.

The booklet contains the income tax tables 1963.

NORWAY

J. JAROY: *Skattelovsamlingen,* Skien, Torgeir Vraasgt. 18. Release No. 17 has appeared, containing the latest changes in Norwegian income tax law and an alphabetical index. It brings the work up-to-date to January 1, 1963.

PERU

C. DE LOSADA Y PUGA: *Annuario Bibliografico Peruano de 1955-1957,* Ediciones de la Bibliotheca Nacional, Lima (1961), 723 pp.

This bibliography indicates the publications published in the years 1955 to 1957.

PORTUGAL

PAULO DE PITTA E CUNHA: *Os Impostos sobre as Transacções,* Ministerio das Financas, Gabinete de Estudos da Direcçao-Geral das Contribuiçoes e Impostos, Lisboa, 172 pp.

The study deals with the various kinds of consumption taxes and its fiscal and economical consequences. It comprises the multiple stage tax, the single stage tax and the added value tax with special references to the European fiscal systems, analysing their advantages and disadvantages. Finally, an examination of the luxury tax is given.

PUERTO RICO

Report on Finances and Economy, Department of the Treasury, Office of Economic and Financial Research, San Juan, 26 pp.

This publication of the Commonwealth of Puerto Rico gives a survey of Puerto Rico's economy in 1962 and includes an outlook for the coming fiscal year.

SOUTH AFRICA

A. S. SILKE: *Assessments in the Transition Period of P.A.Y.E.*, Juta & Company Ltd., Cape Town, Wynberg, Johannesburg, 40 pp.

This study is specially prepared for and distributed free of charge to all purchasers of "Silke on South African Income Tax" including all subscribers to "Juta's South African Income Tax Service" who will automatically receive the main volume at a specially reduced price.

The special provisions relating to the transition period of P.A.Y.E, apply only in relation to that period and will not recur in any subsequent year of assessment. Because of this it has been considered advisable to deal with these provisions in a special booklet and not to make them form a permanent part of the main volume "Silke on South African Income Tax" (3rd. edition).

D. MEYEROWITZ, E. SPIRO: *The Taxpayer's Permanent Volume on Income Tax in South Africa and South West Africa*, The Taxpayer, Box 3191, Cape Town.

Replacement Service, Issue 1, February 1963. Major changes have been brought about by Act 6 of 1963 which introduced the P.A.Y.E. system. The replacement pages bring the Permanent Volume completely up-to-date by incorporating the text of the new Act and full commentary thereon.

Juta's South African Income Tax Service, Legislation Service, Editor Dr. A. S. Silke, Juta & Co. Ltd., Cape Town, Wynberg, Johannesburg.

This Service No. 1 contains the replacement pages for the Income Tax Act 1962, so as to incorporate the amendments introduced by the Income Tax Amendment Act 1963 (the P.A.Y.E. legislation). It also includes a new Section 7 containing P.A.Y.E. Forms.

SPAIN

Circulares, Gabinete de Estudios, Madrid 4, Hortaleza 20. Release No. 50, March 1963 has been received.

PABLO and HILARIO SALVADOR BULLON: *El Sistema Fiscal Espanol Actual*, (Exposición. Estudion crítico en los aspectos juridico y económico), Princessa 22, Madrid, 502 pp.

This volume presents the present Spanish tax system, and gives a survey of the current economical situation in Spain.

J. VAN HOORN, D. J. L. PEREZ DE AYALA, D. A. R. ROBLES, D. F. FERRIS CATURLA and others: *Amortizacion de Activos y Regularizacion de Balances* (Texto íntegro de las conferencias pronunciadas en el salón de Actos de la Corporación del 17 de Octubre al 1 de Diciembre de 1961), Editorial de Derecho Financiero, General Mola 15, Madrid, 303 pp.

This study contains the text of speeches given at the conferences held in 1961 in Madrid dealing with the amortization and revaluation of assets.

SWITZERLAND

Rechtsbuch der schweizerischen Bundessteuern, begründet von Drs. J. und E. Henggeler, fortgeführt von Dr. Anton Pestalozzi, Verlag für Recht und Gesellschaft, Bundesstrasse 15, Basel.

Nachtrag 36; Februar 1963 ist erchienen.

Der vorliegende Nachtrag behandelt u.a. den Bundesratsbeschluss vom 14. Dezember 1963 und das Gesetz vom 31. Dezember 62 bezüglich der Massnahmen gegen den Missbrauch von Doppelbesteuerungsabkommen mit der Schweiz, den Text von Abkommen der Schweiz mit der USA, Pakistan, Polen etc.

UNITED KINGDOM

Tolley's Synopsis of Profits Tax, Chas. H. Tolley & Co., 44a High Street, Croydon, Surrey, 5 pp., Price 6/-.

This is a fully detailed synopsis incorporating the whole of the statutory provisions. Revised to date, including the alterations made by the Finance Act 1962 and presenting notes of extra-statutory concessions and decisions in the Courts to July 1962.

Inland Revenue for the year ended 31st March 1962, Her Majesty's Stationery Office, London, 310 pp., Price 18/6.

This 105th report of the Commissioners of Her Majesty includes all kinds of the principal Inland Revenue duties in force during the year under review (1961-62): income tax, surtax, profits tax, estate duty and stamp duties.

E. F. GEORGE: *Taxation and Property Transactions,* Taxation Publishing Company Limited, 98 Park Street, London W. 1, XX and 171 pp., 30 sh.

This book contains a survey of all aspects of U.K. income taxation with respect to dealings and investments in real property. The author has made an attempt to treat dealing and investment as one subject, as in practice a dealer, even if he is not actively concerned with investments, must consider the investment aspect of these transactions. The border-line between dealers and non-dealers is a fine one and the taxation of land as an investment has a code of its own. In recent years Parliament has given increasing and continuous attention to the matter, particularly in the Finance Acts of 1960 and 1962. The provisions of the latter Act in relation to short-term capital gains are fully dealt with in so far as they relate to property transactions.

UNITED STATES OF AMERICA

H. G. HENN: *Handbook of the Law of Corporations and other Business Enterprises,* Hornbook Series, St. Paul, Minn., West Publishing Co., 735 pp.

This handbook was written to prepare law students for corporate and related practice. The contents comprise: Selection of Form of Enterprise, Corporate Personality, Selection of State of Incorporation, Preincorporation Problems, Incorporation and Qualification Procedures, Recognition of Corporateness, Corporate Financial Structure, Corporate Management Structure, Special Problems of the Close Corporation, Special Problems of the Larger Corporation, Dividends, Extraordinary Corporate Matters, Derivative Suits, Liquidation and Corporate Reorganization.

This detailed study on American Law of Corporations and other Business enterprises is a helpful handbook for practitioners.

Prentice Hall Inc., Englewood Cliffs, New Jersey, has issued *Federal Taxes Report Bulletin,* Vol. XLIV, Nos. 5 to 11.

The supplements contain, inter alia, information on President Kennedy's tax proposals, his speech on tax cuts and tax reform, and ways and means begin to hear the public on the President's tax program.

URUGUAY

R. IBARRA SAN MARTIN: *Principios Generales de la Seguridad Social* No. 30 of the Series "Seguridad Social," Instituto de la Hacienda Publico, Montevideo, 69 pp.

This booklet gives general principles of social security with regard to the international and national scope as well as its political and psychological aspects.

V

VARIOUS DOCUMENTS — DOCUMENTS DIVERS

DOUBLE TAXATION IN THE ATLANTIC COMMUNITY

STATEMENT ADOPTED BY THE COUNCIL OF THE INTERNATIONAL CHAMBRE OF COMMERCE

(November 1962)

In July 1954, the International Chamber of Commerce adopted a resolution (No. 11 of the ICC's Tokyo Congress) inviting the Organization for European Economic Co-operation (OEEC) to undertake an investigation into the possibility of concluding, between the member countries, a multilateral convention which would have the great advantage of securing uniformity of principle and practice in double taxation matters over a large area of world trade.

Taking this suggestion into account, the Council of the OEEC set up a Fiscal Committee, in March 1956, to study questions relating to double taxation and other fiscal questions of a similar technical nature. This Committee has submitted a series of four reports to the Council. The reports comprise an almost complete set of model articles for the avoidance of double taxation of income and capital, together with explanatory commentaries.

The ICC's Commission on Taxation has examined in detail the recommendations made by the Council of the OEEC (now Organization for Economic Co-operation and Development-OECD) on the basis of the Fiscal Committee's work. The appended report of the Commission (approved by the ICC's Council for publication with this Statement) analyzes both the text and the principles involved in the light of the resolutions and reports on double taxation adopted in the past by the ICC. Although the Commission finds it necessary to draw attention to a number of possible improvements in the techniques recommended, its conclusion is that the model articles represent a valuable and promising advance in the struggle against double taxation.

The next major step forward depends on the speed and the faithfulness with which member countries adopt the recommendations. Successive resolutions of the OEEC Council have called upon governments to adopt the model articles when revising existing bilateral conventions for the avoidance of double taxation and when concluding new conventions between each other. The reponse has been gratifying in relation to conventions which were in any case in process of negotiation, but there is a limit to the number of bilateral negotiations which any one government can actively conduct at any one time. The network of bilateral conventions therefore remains incomplete.

The ICC calls upon governments of member countries of the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) to consider urgently the following alternatives to the slow process of bilateral negotiations:

a) the introduction of unilateral national legislation to implement the measures for avoidance of double taxation recommended by the OEEC/OECD, modified as suggested by the ICC, either on a basis of reciprocity

or preferably as independent action designed to stimulate the removal of this serious obstacle to international trade and investment;

b) the conclusion of a multilateral convention employing the model articles devised by the Fiscal Committee, modified as suggested by the ICC, which would be binding between any two member countries in the absence of a bilateral convention.

THE ELIMINATION OF DOUBLE TAXATION

REVIEW OF THE REPORTS OF THE FISCAL COMMITTEE OF THE OEEC/OECD BY THE COMMISSION ON TAXATION OF THE ICC APPROVED BY THE COUNCIL OF THE INTERNATIONAL CHAMBRE OF COMMERCE

(November 1962)

In 1956, in response to a recommendation of the International Chamber Commerce, the Council of the Organization for European Economic Co-operation (OEEC) set up a Fiscal Committee to study fiscal questions relating to double taxation and other fiscal questions of a similar technical nature. The Committee has submitted a series of four reports to the Council. These reports contain a set of model Articles for the avoidance of double taxation of income and capital together with explanatory commentaries.

The model articles evolved by the OEEC Fiscal Committee[1]) comprise a complete guide to the manner in which income arising in a Contracting State to a non-resident will be taxed in that State. It is complete in the sense that all categories and classes of income are dealt with, so that no residual categories remain to be governed by national laws. So far as the various types of income are explicitly covered by special articles, those articles clearly determine whether or not the income is deemed to arise in a Contracting State, and the extent to which it may be taxed in that State. For any type of income not explicitly dealt with in a special article, no tax may be imposed by a Contracting State other than that in which the recipient is resident (Art. XVII).

Where authority to tax is afforded to the Contracting State in which income arises, it is a permissive authority. The articles provide that the income *may* be taxed there, not that it *shall* be taxed there. They do not therefore operate to enlarge the scope of the charge to tax beyond that of the particular national law, unless the State extends the scope of its taxes on the basis of permissive rights to tax conferred by tax conventions — a practice considered by the ICC to be undesirable.

Where income is specifically exempt from tax in the Contracting State in which it arises, or the liability there is restricted, or the general limitation imposed by Article XVII is applicable, the exemption or relief is not dependent upon the income being subject to tax in the Contracting State where the person is resident. The latter State may therefore also exempt the income from tax, or charge it on the basis of the amount remitted to or received in that State, without prejudice to the exemption or relief at the source.

The Commission on Taxation has examined in detail both the text and the principles implicit in the model articles evolved by the OEEC Fiscal Committee. It finds them for the most part clearly and concisely expressed with a minimum of complicated or harassing refinements. Although the Commission draws attention in the following commentary to a number of possible improvements to the techniques recommended by the OEEC, it nevertheless regards the model articles, as drafted, to be a valuable contribution to this

---

(1) Now the Fiscal Committee of the Organization for Economic Co-operation and Development (OEDC)

field of study, while the measure of agreement reached between so many member countries holds out most encouraging prospects of more complete and more liberal measures for avoidance of double taxation in Europe and the associated countries.

Implications of a permanent establishment

The existence of a permanent establishment in a Contracting State involves a non-resident enterprise in unrestricted liability to tax not only on the profits of the enterprise which are attributable to the permanent establishment, but also on:

a) dividends, if the related shareholding is effectively connected with the permanent establishment; and
b) interest, if the related debt claim is effectively connected with the permanent establishment; and
c) royalties, if the related right or property is effectively connected with the permanent establishment.

In many current treaties, the very existence of a permanent establishment in a territory is a bar to relief on dividends, interest and royalties derived from that territory. The formula adopted by the Fiscal Committee is by comparison an improvement, with the additional provision that in each case Article XV concerning the allocation of profits to a permanent establishment shall apply. This appears to suggest that even though the shareholding, debt or right may be effectively connected with the permanent establishment, the whole of the dividend, interest or royalty will not necessarily be attributable to that permanent establishment. In the exceptional situation where a part of any dividend, interest or royalty is not attributable to the permanent establishment, provision might have been made for exemption or relief to apply to that part.

Income from shipping, inland waterways transport and air transport
(Art. V)

The provisions relating to international transport follow closely the principles adopted in bilateral conventions in recent years and are consistent with the recommendations made in the past by the ICC (Resolution No. 10 of 1955, Brochure 186).

Income in respect of independent and dependent personal services
(Arts. VI to XII)

The allocation of taxing powers over income for professional services or other independent activities of a similar character is simply and straightforwardly expressed.

The concept of a "fixed base" is closely related to the "permanent establishment" concept used in relation to commercial and industrial profits. It does not however involve the same consequences. In particular, exemption or relief from tax, for dividends, interest or royalties is not denied even if the related shareholding, debt or right is effectively connected with a fixed base. The commentary by the Fiscal Committee does not reveal whether this distinction was conciously made.

In relation to income from an employment, the criterion is the place where the employment is exercized. This criterion is unsatisfactory. It will be difficult to interpret, and cases will too frequently arise where an employment is clearly exercized in both the Contracting States, whereas the article tacitly assume that an employment can be exercised in only one place. Furthermore, the sentence at the end of § 1, Art. VII, is ambiguous, leaving,

doubts whether "such remuneration" means all the remuneration derived from the employment or the remuneration derived from the other Contracting State.

It is considered that the criterion should be the place where duties are performed rather than the vaguer concept of the place where an employment is exercised. Remuneration would then be declared taxable in the other State to the extent that it is attributable to the duties performed there.

Consequential amendments are required to the opening phrases of § 2 of Art. VII. In this connexion, it will be noted that the special exemption for remuneration of short-term visitors is denied if the remuneration is deducted from the profits of a permanent establishment or fixed base of the employer. Under the laws of some Contracting States, exemption for the short-term visitor will be secured only at the cost of non-deductibility of the remuneration in either country, i.e. it may be disallowed in the employers' country of residence because it relates to the business of a foreign permanent establishment, and will be disallowed in the other State by operation of this article.

Model Article X follows the customary practice of allotting the exclusive right to tax pensions (other than governmental pensions) to the country of residence. The ICC approves this practice as a means of avoiding the difficulties inherent in the taxation of small incomes outside the country of residence, and in the fragmentation of tax claims when the related services were performed in many different countries.

Income from immovable property

(Art. XIII)

The definition of "immovable property" is comprehensive, save that some doubt must remain as to the status of "plantations". The extension of the provisions of this article to income from agricultural or forestry enterprises calls for comment. The implication is that such income does not fall within "the profits of an enterprise" to which the permanent establishment principle would apply (Art. XV). The intention is indirectly confirmed by the omission of farms, plantations and forest areas from the fixed places of business specified in § 2 of Art. II. It is not considered that a "place of extraction of natural resources" sufficiently clearly embraces such property.

Ideally, Art. XIII should treat farms and forests in the same way as mineral deposits and other natural resources. Rights to variable or fixed payments as consideration for the working of agricultural or forestry property should fall within this article, but the profits as such of an agricultural or forestry enterprise should be brought expressly within the provisions of Art. XV so that the rules regarding attribution of profits, deductibility of expenses, and measurement of profits are made applicable. This amendment would also resolve the doubts which must exist as the text stands regarding the tax treatment of dividends, interest and royalties from shareholdings, debts and rights effectively connected with an agricultural or forestry enterprise.

It is noted and approved that interest on debts secured by mortgage of immovable property falls within Article XXI, and is not subject to unrestricted liability as income from immovable property.

Allocation of profits to permanent establishments

(Arts. XV & XVI)

Article XV follows the standard form adopted in bilateral treaties, with the addition of § 4. This paragraph cannot be regarded as satisfactory. The allocation of profits to a permanent establishment by apportionment of the total profits of the enterprise is based upon a principle quite different from

that laid down in § 2, and it cannot be expected consistently to produce results in accordance with the principles of § 2. The saving clause at the end of § 4 is unlikely to afford any satisfactory remedy in practice, and in view of the tendency in some countries outside Europe to employ the method of apportioning total profits as a means of discrimination against foreign enterprise, its endorsement in a Model article is to be regretted. The article should, as a minimum, provide that whenever separate accounting is practicable, the apportionment of total profits of the enterprise is precluded, whether or not that method is customary in the Contracting State in question. The ICC regards this as a major question of principle.

Article XVI dealing with the question of diversion of profits between connected enterprises perpetuates the faults of all such articles. Whenever diverted profits may under this article be included in the profits of one enterprise, there should be express provision for exclusion of those profits from the taxable profits of the other enterprise.

Dividends

(Art. XX)

The principle underlying the articles relating to dividends, interest and royalties is that the predominant right to tax rests with the country of residence. The model does not contemplate that those Contracting States which adopt exemption in the country of residence as the method of avoiding double taxation (Art. XXIII) will accord such exemption to dividends, interest and royalties, though they may do so.

On the other hand, the Contracting State from which dividends and interest arise is permitted a limited taxing right over such income, and in every case the tax so charged will usually be relieved by tax credit in the country of residence.

In broad outline, therefore, the articles recognize the general principles expressed in ICC Brochure No. 218 (Taxation Policies Relating to International Investment), but provide for permissive taxing rights at the source on a less restricted scale.

It is clear from the published commentary that the provisions of § 2 of Art. XX cannot be regarded as a model which all member countries have agreed to adopt. It is rather an illustration of the restrictions generally, but not unanimously, admitted on the taxation of dividends by those Contracting States in which the burden of tax on the paying company's profits is not influenced by the fact of dividend distribution.

The retention of the right to levy 5% tax on dividends related to a substantial participation by another company is to be regretted. The ICC recommends exemption from tax for such dividends whenever the company paying the dividend is required to suffer substantially the same tax on profits whether or not those profits are distributed.

In other cases, the maximum rate of tax on dividends paid to non-residents is fixed at 15 per cent. As between Contracting States with similar corporate tax systems and with no marked degree of imbalance in the quantum of inter-state investment, the ICC would have welcomed greater restraint in the imposition of taxes on dividends. It is to be hoped that in concluding bilateral agreements, OECD members will have regard to the fact that 15% is a permissive maximum, and that the flow of international investment will be encouraged by the substitution of exemption from tax at the source for all dividends.

Interest

(Art. XXI)

The conclusions of the Fiscal Committee on the subject of taxation of

interest show a substantial measure of agreement with the conclusions of the ICC Commission on Taxation. However, those OECD members which under their national laws impose tax on interest paid to non-residents have reserved the right to continue to impose tax at a maximum rate of 10%. It does not appear that all such member countries will exercize this right, especially when negotiating bilateral agreements with countries which under their national laws refrain from charging tax on interest.

As in the case of dividends, the permitted charge to tax on interest in the source country is relieved in the country of residence by tax credit.

The definition of "interest" is satisfactory in principle, embracing all income from debts or money lent, including debts secured by mortgage and securities carrying a right to participate in profits. That part of the income which constitutes a participation in profits remains within the term "interest".

There is a slight conflict between § 3 of Art. XXI and § 3 of Art. XX. The definition of "interest" is in no way restricted. The definition of "dividends" includes "income from other corporate rights assimilated to income from shares by the taxation law" of the source State. In a few countries, this will give rise to difficulty in deciding the tax treatment of income from participating bonds, convertible bonds and from money lent by the borrowing company's own shareholders. Statements to the contrary in the commentary (page 45, Fourth Report) do not clearly resolve this difficulty.

The Commission notes with approval that the permitted maximum tax rate for interest applies (up to the level of interest appropriate between independent parties) whether or not there is a special relationship between the parties. The common practice of denying such relief for interest paid to or by a parent company has not been followed.

Royalties

The Fiscal Committee has ruled firmly in favour of royalties being taxed only in the country of residence. The commentary in the Fourth Report reveals few reservations on this question, and we may therefore express unqualified satisfaction that the officials of so many countries should reach a conclusion almost identical with that reached by the Commission on Taxation (Brochure No. 208).

Capital gains

The tax treatment of capital gains generally remains to be considered by the Fiscal Committee in a further report. In two directions, however, the matter has already been decided. Gains from the alienation of immovable property fall within the article dealing with income from immovable property (art. XIII), so that a permissive right to tax is accorded to the Contracting State in which the property is situated. Gains from the alienation of intangible property (Art. XXII) fall within the article dealing with royalties for the use of such property, and the exclusive right to tax is allotted to the country of residence. The ICC Commission, though not accepting the principle of taxing capital gains at all, accepted the logic of associating such gains with the income to which the related property gives rise.

Other classes of income

Two classes of income ordinarily dealt with in bilateral agreements receive no mention in the four reports of the Fiscal Committee and do not appear in the list of further studies.

There is no provision for exemption at the source for remuneration paid to

visiting professors and teachers. Articles of this kind in existing agreements have made a worthwhile contribution to the dissemination of knowledge and experience.

Apart from a brief reference in the commentary on Article XXI (Interest) annuities — other than annuities related to past employment — receive no mention. In consequence, they fall within Article XVII and are taxable only in the Contracting State of which the recipient is a resident. No objection can be taken to annuities falling within this residual rule.

Definitions

Most of the terms used in the Model articles remain to be defined in a further report, but two important definitions have already been dealt with in Articles II and III.

a) Permanent establishment (Art. II)

Reference has already been made to the exclusion of farms, plantations and forest areas from the places of business expressly included in the term "permanent establishment". The fact that such places of business nevertheless fall within the generic term "a fixed place of business" leaves a considerable area of doubt whether income therefrom is to be dealt with under Article XIII (income from immovable property) or Article XV (profits of an enterprise).

Paragraph 6 (which is concerned with whether a permanent establishment arises out of a parent/subsidiary relationship) is in the form commonly employed in treaties in recent years, but experience has shown that the words used do not satisfactorily reflect the intentions of the draftsmen. It would be preferable to substitute a rule that in determining whether a place of business of one company constitutes a permanent establishment of another, the existence of a parent/subsidiary relationship between them should be ignored. In some countries, the view has been taken that if there are almost any commercial transactions between two related companies, the revenue authorities are not estopped from regarding one as a permanent establishment of the other. Such an attitude deprives the words of the paragraph of all meaning, and can result in the presumption of a permanent establishment where one would not exist apart from the parent/subsidiary relationship.

b) Fiscal domicile

The ICC Commission on Taxation warmly approves the intention of the Fiscal Committee to find formulae for "residence" which will, by eliminating differences in national laws, avoid cases of dual residence. The formulae adopted in § 2 and 3 will attract general support, but may need to be varied when one or more parties to an agreement ordinarily refers to the place of organization, rather than the place of effective management, in determining residence of a legal person.

Cases may arise, where dual residence affords an advantage to an individual, e.g. income arising in a State where he is deemed to be non-resident in accordance with the treaty might be taxed at lower rates and with the benefit of personal allowances if he continued to be treated as a resident in accordance with the national law. The Fiscal Committee might have afforded the taxpayer the option to remain dually resident in such cases.

An additional paragraph is necessary to deal with those cases in which the vital circumstances change during the year or other period of assessment. The paragraph need say no more than that the competent authorities will determine by mutual agreement the manner of application of the agreement, but should preferably provide that § 2 or 3, and consequently all the provisions of the agreement, be applied separately to the broken periods before and after the change.

Discrimination on grounds of nationality

(Art. IV)

The criterion by which the existence or non-existence of discrimination is judged is the taxation or connected requirements to which nationals of a State in the same circumstances "are or may be subjected". The requirements to which nationals "may be subjected" involve unlimited potential possibilities. The article should therefore provide that at any one time nationals of one State may not be subjected to requirements in the other State to which nationals of that other State are not subject at that time.

It has become established practice to make special provision against discrimination on the grounds of nationality. The limited intention is that a resident of a State should be treated in the same way whether he is a national or a non-national; and similarly a non-resident will be taxed in the same way whatever his nationality.

The problem of discrimination against non-residents receives little attention, but in many countries discrimination against non-residents is becoming increasingly marked. The ICC recommends that non-residents, without regard to nationality, be afforded (*a*) the same basic abatements from proportional schedular income taxes as are enjoyed by residents, and (*b*) at least a proportion of the personal allowances and reliefs which a resident receives for the purposes of progressive income tax.

Methods of avoidance of double taxation

(Arts. XXIII and XXIV)

The inability of the member States to agree to exemption in the country of residence as the method of avoiding double taxation is regretted.

In relation to income over which a restricted right to tax is reserved to the source country, i.e. dividends (Art. XX) and interest (Art. XXI), the tax credit system of relief is recommended to all countries. The ICC Commission considers that when one Contracting State makes use of the power to tax such income, and the other State does not, a notional tax credit should be afforded by the first State to its own residents who derive such income from the other State.

In the case of dividends received by a company holding a substantial participation in the paying company, the tax credit system enables the country of residence to benefit from the specially low rate (5 %) withheld at the source. The ICC considers that a company should be exempt from tax in its country of residence in relation to dividends received from a substantial participation.

The Article XXIV governing avoidance of double taxation in those countries which retain the tax credit system of relief for all foreign income is an expression of broad intention rather than a model article. In the view of the Commission on Taxation it contains three major faults.

Firstly, Article XXIV contains a serious flaw which is becoming of increasing practical importance in connexion with Double Tax Treaties generally. Under this Article the country of residence has to give credit for tax paid in the other country in respect of income which *is derived from* that other country. This form of words leaves open the whole question of the *source* of the various items of income for which tax credit has to be claimed. The country of residence can refuse to give credit for tax paid in the other country if, under its concept of source, the income is not regarded as *derived from* the other country.

It is suggested that Aricle XXIV might be simply re-worded as follows:

"Where a person being a resident of a Contracting State derives income or owns capital which, in accordance with the provisions of this Convention,

may be taxed in the other Contracting State, the first-mentioned State shall allow . . .''

''The deduction in either case shall not, however, exceed that part of . . . which is appropriate, as the case may be, to the *income or capital which may be taxed in the other Contracting State.*''

Secondly, it provides separately for income tax and capital tax credits, income tax being relieved only against income tax and capital tax only against capital tax. This shows a regrettable unwillingness to recognize that all such annual taxes must be paid out of income. Aggregation of income and capital taxes paid at the source for relief against either or both such taxes in the country of residence represents an opportunity to overcome the lack of harmony in national tax systems.

Thirdly, although the commentary by the Fiscal Committee reveals a clear understanding of the need to avoid frustrating tax reliefs given at the source of income, the opportunity has not been taken to make a minimum contribution to the solution of this problem. Whenever there is a permissive and unrestricted right to tax income in the State where it arises, a country of residence employing the tax credit system of relief should afford a minimum notional credit, and this might well have been written into Art. XXIV.

Mutual agreement procedure

(Art. XXV)

The ICC Commission regrets that the Fiscal Committee were unable to recommend that the taxpayer or his representative be permitted to attend and be heard before a Commission or other meeting of the competent authorities dealing with difficulties arising out of his case.

CONVENTION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF ISRAEL FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Israel;

Desiring to conclude a Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income:

Have agreed as follows: —

ARTICLE I

(1) The taxes which are the subject of the present Convention are: —

(a) In the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

(i) the income tax (including surtax); and

(ii) the profits tax

(hereinafter referred to as "United Kingdom tax").

(b) In Israel:

(i) the income tax; and

(ii) the company tax

(hereinafter referred to as "Israel tax").

(2) This Convention shall also apply to any identical or substantially similar taxes which are subsequently imposed in addition to, or in place of, the existing taxes.

ARTICLE II

(1) In the present Convention, unless the context otherwise requires—

(a) the term "United Kingdom" means Great Britain and Northern Ireland;

(b) the term "Israel" means the territory in which the Government of Israel levy taxation;

(c) the terms "one of the territories" and "the other territory" mean the United Kingdom or Israel, as the context requires;

(d) the term "taxation authorities" means, in the case of the United Kingdom, the Commissioners of Inland Revenue or their authorised representative; in the case of Israel, the Minister of Finance or his authorised representative; and, in the case of any territory to which this Convention is extended under Article XXII, the competent authority for the administration in such territory of the taxes to which this Convention applies;

(e) the term "tax" means United Kingdom tax or Israel tax, as the context requires;

(f) the term "person" includes any body of persons, corporate or not corporate;

(g) the term "company" means any body corporate;

(h) (i) the terms "resident of the United Kingdom" and "resident of Israel" mean respectively any person who is resident in the United Kingdom for the purposes of United Kingdom tax and any person who is resident in Israel for the purposes of Israel tax, but

(ii) where by reason of the provisions of sub-paragraph (i) above an individual is a resident of both territories, then this case shall be solved in accordance with the following rules;
(aa) he shall be deemed to be a resident of the territory in which he has a permanent home available to him. If he has a permanent home available to him in both territories, he shall be deemed to be a resident of the territory with which his personal and economic relations are closest (hereinafter referred to as his "centre of vital interests");
(bb) if the territory in which he has his centre of vital interests cannot be determined, or if he has not a permanent home available to him in either territory, he shall be deemed to be a resident of the territory in which he has an habitual abode;
(cc) if he has an habitual abode in both territories or in neither of them, he shall be deemed to be a resident of the territory of which he is a national;
(dd) if he is a national of both territories or of neither of them, the taxation authorities of the territories shall determine the question by mutual agreement;
(iii) where by reason of the provisions of sub-paragraph (i) above a legal person is a resident of both territories, then it shall be deemed to be a resident of the territory in which its place of effective management is situated; the same provision shall apply to partnerships and associations which under the national laws by which they are governed are not legal persons;
(i) the terms "resident of one of the territories" and "resident of the other territory" mean a person who is a resident of the United Kingdom or a person who is a resident of Israel, as the context requires;
(j) the terms "United Kingdom enterprise" and "Israel enterprise" mean respectively an industrial or commercial enterprise or undertaking carried on by a resident of the United Kingdom and an industrial or commercial enterprise or undertaking carried on by a resident of Israel, and the terms "enterprise of one of the territories" and "enterprise of the other territory" mean a United Kingdom enterprise or an Israel enterprise, as the context requires;
(k) (i) the term "permanent establishment" means a fixed place of business in which the business of the enterprise is wholly or partly carried on;
(ii) a permanent establishment shall include especially:
(aa) a place of management;
(bb) a branch;
(cc) an office;
(dd) a factory;
(ee) a workshop;
(ff) a mine, quarry or other place of extraction of natural resources;
(gg) a building site or construction or assembly project which exists for more than twelve months;
(iii) the term "permanent establishment" shall not be deemed to include:
(aa) the use of facilities solely for the purpose of storage, display or delivery of goods or merchandise belonging to the enterprise;
(bb) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of storage, display or delivery;
(cc) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging

to the enterprise solely for the purpose of processing by another enterprise;

(dd) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of purchasing goods or merchandise, or for collecting information, for the enterprise;

(ee) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of advertising, for the supply of information, for scientific research or for similar activities which have a preparatory or auxiliary character, for the enterprise;

(iv) a person acting in one of the territories on behalf of an enterprise of the other territory—other than an agent of an independent status to whom sub-paragraph (v) applies—shall be deemed to be a permanent establishment in the first-named territory if he has, and habitually exercises in that territory, an authority to conclude contracts in the name of the enterprise, unless his activities are limited to the purchase of goods or merchandise for the enterprise;

(v) an enterprise of one of the territories shall not be deemed to have a permanent establishment in the other territory merely because it carries on business in that other territory through a broker, a general commission agent or any other agent of an independent status, where such persons are acting in the ordinary course of their business;

(vi) the fact that a company which is a resident of one of the territories controls or is controlled by a company which is a resident of the other territory, or which carries on business in that other territory (whether through a permanent establishment or otherwise), shall not of itself constitute either company a permanent establishment of the other;

(l) the term "international traffic" includes traffic between places in one country in the course of a voyage which extends over more than one country.

(2) Where under this Convention any income is exempt from tax or taxed at a reduced rate in one of the territories if (with or without other conditions) it is subject to tax in the other territory and that income is subject to tax in that other territory by reference to the amount thereof which is remitted to or received in that other territory, the exemption or reduction of tax to be allowed under this Convention in the first-mentioned territory shall apply only to the amount so remitted or received.

(3) In the application of the provisions of the present Convention by one of the Contracting Parties any term not otherwise defined shall, unless the context otherwise requires, have the meaning which it has under the laws in force in the territory of that Party relating to the taxes which are the subject of the present Convention.

Article III

(1) The industrial or commercial profits of a United Kingdom enterprise shall not be subject to Israel tax unless the enterprise carries on a trade or business in Israel through a permanent establishment situated therein. If it carries on a trade or business as aforesaid, tax may be imposed on those profits by Israel, but only on so much of them as is attributable to that permanent establishment.

(2) The industrial or commercial profits of an Israel enterprise shall not be subject to United Kingdom tax unless the enterprise carries on a trade or business in the United Kingdom through a permanent establishment situated therein. If it carries on a trade or business as aforesaid, tax may be imposed on those profits by the United Kingdom, but only on so much of them as is attributable to that permanent establishment.

(3) Where an enterprise of one of the territories carries on a trade or business in the other territory through a permanent establishment situated therein, there shall be attributed to that permanent establishment the industrial or commercial profits which it might be expected to derive in that other territory if it were an independent enterprise engaged in the same or similar activities under the same or similar conditions and dealing at arm's length with the enterprise of which it is a permanent establishment.

(4) In determining the industrial or commercial profits of a permanent establishment, there shall be allowed as deductions all expenses which would be deductable if the permanent establishment were an independent enterprise in so far as they are reasonably allocable to the permanent establishment, including executive and general administration expenses so deductible and allocable, whether incurred in the territory in which the permanent establishment is situated or elsewhere.

(5) No profits shall be attributed to a permanent establishment by reason of the mere purchase by that permanent establishment of goods or merchandise for the enterprise.

Article IV

Where

(a) an enterprise of one of the territories participates directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of the other territory, or

(b) the same persons participate directly or indirectly in the management, control of capital of an enterprise of one of the territories and an enterprise of the other territory,

and, in either case, conditions are made or imposed between the two enterprises, in their commercial or financial relations, which differ from those which would be made between independent enterprises, then any profits which would, but for those conditions, have accrued to one of the enterprises, but, by reason of those conditions, have not so accrued, may be included in the profits of that enterprise and taxed accordingly.

Article V

Notwithstanding the provisions of Articles III and IV income from the operation of ships or aircraft in international traffic shall be taxable only in the territory in which the place of effective management of the enterprise is situated.

Article VI

(1) Dividends paid by a company resident in one of the territories to a resident of the other territory, who is subject to tax in that other territory in respect thereof and does not carry on a trade or business in the first-mentioned territory through a permanent establishment situated therein, shall be exempt from any tax in that first-mentioned territory which is chargeable on dividends in addition to the tax chargeable in respect of the profits or income of the company:

Provided that this paragraph shall not apply so as to confer any exemption from any tax chargeable on dividends paid by a company that are allowed as a deduction in computing the profits of the company for income tax purposes, being tax which is chargeable at a rate not exceeding the rate at which income tax is chargeable on undistributed profits of the company.

(2) Where a company which is a resident of one of the territories derives profits or income from sources within the other territory, there shall not be imposed in that other territory any form of taxation on dividends paid by the company to persons not resident in that other territory, or any tax in the

nature of undistributed profits tax on undistributed profits of the company, whether or not those dividends or undistributed profits represent, in whole or in part, profits or income so derived.

ARTICLE VII

(1) Where interest is derived from sources within one of the territories by a resident of the other territory who is subject to tax in that other territory in respect thereof, the rate of tax imposed thereon in the first-mentioned territory shall not exceed 15 per cent.

(2) The provisions of paragraph (1) of this Article shall not apply where a resident of one of the territories has a permanent establishment in the other territory and such interest is attributable to that permanent establishment; in such event such interest as is atrributable to that permanent establishment shall be treated as if it were industrial or commercial profits to which the provisions of Article III are applicable.

(3) In this Article, the term "interest" means income from Government securities, from bonds or debentures, whether or not secured by mortgage, or from any other form of indebtedness, as well as all other income assimilated to income from money lent by the taxation law of the territory in which the income arises.

(4) Where, owing to a special relationship between the payer and the recipient or between both of them and some other person, the amount of the interest paid, having regard to the indebtedness in respect of which it is paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the recipient in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In that case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the Contracting Parties' own laws, due regard being had to the other provisions of the present Convention.

ARTICLE VIII

(1) Any royalty derived from sources within one of the territories by a resident of the other territory who is subject to tax in that other territory in respect there of shall be exempt from tax in that first-mentioned territory: Provided that where any such royalty is in respect of cinematograph or television films tax may be imposed thereon in the territory from which the royalty is derived, but the tax so imposed shall not exceed tax at the rate applicable to companies on 15 per cent of the gross amount of the royalty.

(2) In this Article, the term "royalty" means any royalty or other amount paid as consideration for the use of, or for the privilege of using, any copyright, patent, design, secret process or formula, trademark, or other like property, and includes any rental or like payment in respect of cinematograph or television films, but does not include any royalty or other amount paid in respect of the operation of a mine or quarry or of any other extraction of natural resources.

(3) The provisions of paragraph (1) of this Article shall not apply where a resident of one of the territories has a permanent establishment in the other territory and the royalty is attributable to that permanent establishment; in such event the royalty shall be treated as if it were industrial or commercial profits to which the provisions of Article III are applicable.

(4) Where, owing to a special relationship between the payer and the recipient or between both of them and some other person, the amount of the royalty, having regard to the use, right of property for which it is paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the the payer and the recipient in the absence of such relationship, the provisions of the preceding paragraphs of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In that case, the excess part of the payments shall remain taxable

according to the Contracting Parties' own laws, due regard being had to the other provisions of the present Convention.

(5) Any capital sum derived from sources within one of the territories from the sale of patent rights by a resident of the other territory, who does not carry on a trade or business in the first-mentioned territory through a permanent establishment situated therein, shall be exempt from tax in that first-mentioned territory.

Article IX

(1) Income from immovable property may be taxed in the territory in which such property is situated.

(2) The term "immovable property" shall be defined in accordance with the laws of the territory in which the property in question is situated. The term shall in any case include property accessory to immovable property, livestock and equipment of agricultural and forestry enterprises, rights to which the provisions of general law respecting landed property apply, usufruct of immovable property and rights to variable or fixed payments as consideration for the working of mineral deposits, sources and other natural resources; ships, boats and aircraft shall not be regarded as immovable property.

(3) The provisons of paragraphs (1) and (2) of this Article shall apply to income derived from the direct use or from the letting of immovable property or the use in any other form of such property, including income from agricultural or forestry enterprises. They shall likewise apply to profits from the alienation of immovable property.

(4) The provisions of paragraphs (1) to (3) of this Article shall also apply to the income from immovable property of any enterprises other than agricultural or forestry enterprises and to income from immovable property used for the performance of professional services.

Article X

(1) Remuneration, including pensions, paid by one of the Contracting Parties to any individual in respect of services rendered to that Party in the discharge of governmental functions shall be exempt from tax in the territory of the other Contracting Party, if the individual is not ordinarily resident in that other territory or (where the remuneration is not a pension) is ordinarily resident in that other territory solely for the purpose of rendering those services.

(2) The provisions of this Article shall not apply to payments in respect of services rendered in connexion with any trade or business carried on by either of the Contracting Parties for purposes of profit.

(3) In applying the provisions of paragraph (1) of this Article services rendered to the Government of Israel as one of the Contracting Parties in the discharge of governmental functions shall be deemed to include services so rendered to the Government of Palestine.

(4) The provisions of paragraph (1) of this Article shall apply also to remuneration in respect of services rendered in Israel by the personnel of the Commonwealth War Graves Commission.

Article XI

(1) Any pension (other than a pension of the kind referred to in paragraphs (1) or (3) of Article X) and any annuity, derived from sources within Israel by an individual who is a resident of the United Kingdom and subject to United Kingdom tax in respect thereof, shall be exempt from Israel tax.

(2) Any pension (other than a pension of the kind referred to in paragraph (2) of Article X) and any annuity, derived from sources within the

United Kingdom by an individual who is a resident of Israel and subject to Israel tax in respect thereof, shall be exempt from United Kingdom tax.

(3) The term "annuity" means a stated sum payable periodically at stated times, during life or during a specified or ascertainable period of time, under an obligation to make the payments in return for adequate and full consideration in money or money's worth.

ARTICLE XII

Income derived by a resident of one of the territories in respect of professional services or other independent activities of a similar character shall be subjected to tax only in that territory unless he has a fixed base regularly available to him in the other territory for the purpose of performing his activities. If he has such a fixed base, such part of that income as is attributable to that base may be taxed in that other territory.

ARTICLE XIII

(1) Subject to the provisions of Articles X, XI and XV, salaries, wages and other similar remuneration derived by a resident of one of the territories in respect of an employment shall be subjected to tax only in that territory unless the employment is exercised in the other territory. If the employment is so exercised, such remuneration as is derived therefrom may be taxed in that other territory.

(2) Notwithstanding the provisions of paragraph (1) of this Article, remuneration derived by a resident of one of the territories in respect of an employment exercised in the other territory shall be subjected to tax only in the first-mentioned territory if:

(a) the recipient is present in the other territory for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days in the fiscal year concerned, and

(b) the remuneration is paid by or on behalf of an employer who is not a resident of the other territory, and

(c) the remuneration is not deducted from the profits of a permanent establishment or a fixed base which the employer has in the other territory.

(3) In relation to remuneration of a director of a company derived from the company the preceding provisions of this Article shall apply as if the remuneration were remuneration of an employee in respect of an employment. and as if references to employers were references to the company.

(4) Notwithstanding the preceding provisions of this Article remuneration for personal services performed aboard a ship or aircraft in international traffic may be taxed in the territory in which the place of effective management of the enterprise is situated.

ARTICLE XIV

Notwithstanding anything contained in this Convention, income derived by public entertainers, such as theatre, motion picture, radio or television artistes, and musicians, and by athletes, from their personal activities as such may be taxed in the territory in which these activities are exercised.

ARTICLE XV

A professor or teacher from one of the territories, who receives remuneration for teaching, during a period of temporary residence not exceeding two years, at a university, college, school, or other educational institution in the other territory, shall be exempt from tax in that other territory in respect of that remuneration.

ARTICLE XVI

Payments which a student or business apprentice from one of the territories who is present in the other territory solely for the purpose of his education or training receives for the purpose of his maintenance, education, or training, shall not be taxed in that other territory, provided that such payments are made to him from sources outside that other territory.

ARTICLE XVII

Any income not dealt with in the foregoing provisions derived by a resident of one of the territories who is subject to tax there in respect thereof shall be subjected to tax only in that territory.

ARTICLE XVIII

(1) Subject to the provisions of the law of the United Kingdom regarding the allowance as a credit against United Kingdom tax of tax payable in a territory outside the United Kingdom, Israel tax payable, whether directly or by deduction, in respect of income from sources within Israel shall be allowed as a credit against any United Kingdom tax payable in respect of that income. Where such income is an ordinary dividend paid by a company which is a resident of Israel the credit shall take into account (in addition to any Israel tax appropriate to the dividend) the Israel tax payable by the company in respect of its profits; and, where it is a dividend paid on participating preference shares and representing both a dividend at the fixed rate to which the shares are entitled and an additional participation in profits, the Israel tax so payable by the company shall likewise be taken into account in so far as the dividend exceeds that fixed rate.

(2) For the purposes of paragraph (1) of this Article, the term "Israel tax payable" shall be deemed to include any amount which would have been payable as Israel tax for any year but for an exemption or reduction of tax granted for that year or any part thereof under—

(a) any of the following provisions, that is to say:

(i) Section 11 of the Encouragement of Capital Investments Law, 5710-1950, as amended; or

(ii) Sections 23, 46, 47A or 50 of the Encouragement of Capital Investments Law, 5719-1959, as amended;

so far as they were in force on, and have not been modified since, the date of the signature of this Convention, or have been modified only in minor respects so as not to affect their general character; or

(b) any other provision which may subsequently be made granting an exemption which is agreed by the taxation authorities of the Contracting Parties to be of a substantially similar character, if it has not been modified thereafter or has been modified only in minor respects so as not to affect its general character.

Provided that, where the exemption is an exemption granted under Section 47A of the Encouragement of Capital Investments Law 5719-1959 in respect of income from shares or debentures issued by a company, tax which would have been payable but for that exemption shall be taken into account by virtue of this paragraph if, and only if, the shares or debentures were first issued on or after the date of entry into force of this Convention, and then only—

(a) if the shares or debentures are an approved investment; or

(b) in any other case, to the extent of such proportion of the whole of that tax as corresponds to the extent to which the proceeds of the issue are to be used for the purposes of an approved enterprise owned by the company or an approved investment made by the company.

In this proviso, the terms "approved enterprise" and "approved invest-

ment" mean respectively an approved enterprise within the meaning of Section 47 of the Encouragement of Capital Investments Law 5719-1959, and an approved investment within the meaning of Section 46 of that Law.

(3) Subject to the provisions of the law of Israel regarding the allowance as a credit against Israel tax of tax payable in a territory outside Israel, United Kingdom tax payable, whether directly or by deduction, in respect of income from sources within the United Kingdom shall be allowed as a credit against any Israel tax payable in respect of that income. If Israel tax is payable in respect of any such income which consists of an ordinary dividend paid by a company resident in the United Kingdom the credit shall take into account (in addition to any United Kingdom income tax appropriate to the dividend) the United Kingdom profits tax payable by the company in respect of its profits and in the case of a dividend paid on participating preference shares and representing both a dividend at the fixed rate to which the shares are entitled and an additional participation in profits, the profits tax so payable by the company shall likewise be taken into account in so far as the dividend exceeds that fixed rate.

(4) For the purposes of this Article, profits or remuneration for personal (including professional) services performed in one of the territories shall be deemed to be income from sources within that territory, and the services of an individual whose services are wholly or mainly performed in ships or aircraft operated by a resident of one of the territories shall be deemed to be performed in that territory.

Article XIX

The taxation authorities of the Contracting Parties shall exchange such information (being information which is at their disposal under their respective taxation laws in the normal course of administration) as is necessary for carrying out the provisions of the present Convention or for the prevention of fraud or for the administration of statutory provisions against legal avoidance in relation to the taxes which are the subject of the present Convention. Any information so exchanged shall be treated as secret and shall not be disclosed to any persons other than those concerned with the assessment and collection of the taxes which are the subject of the present Convention. No information as aforesaid shall be exchanged which would disclose any trade, business, industrial or professional secret or trade process.

Article XX

The taxation authorities of the Contracting Parties may communicate with each other directly for the purpose of giving effect to the provisions of this Convention and for resolving any difficulty or doubt as to the application or interpretation of the Convention.

Article XXI

(1) The nationals of one of the Contracting Parties shall not be subjected in the territory of the other Contracting Party to any taxation or any requirement connected therewith which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which the nationals of the latter Party in the same circumstances are or may be subjected.

(2) The term "nationals" means—

(a) in relation to the United Kingdom, all British subjects and British-protected persons

(i) residing in the United Kingdom or any territory to which the present Convention is extended under Article XXII, or

(ii) deriving their status as such from connexion with the United Kingdom or any territory to which the present Convention is extended under Article XXII,

and all legal persons, partnership and associations deriving their status as such from the law in force in the United Kingdom or in any territory to which the Convention is extended under Article XXII;

(b) in relation to Israel, all Israel subjects and all legal persons, partnerships and associations deriving their status as such from the law in force in Israel.

(3) The taxation on a permanent establishment which an enterprise of one of the territories has in the other territory shall not be less favourably levied in that other territory than the taxation levied on enterprises of that other territory carrying on the same activities.

This provision shall not be construed as obliging one of the Contracting Parties to grant to residents of the other Contracting Party any personal allowances, reliefs and reductions for taxation purposes on account of civil status or family responsibilities which it grants to its own residents.

(4) Enterprises of one of the territories, the capital of which is wholly or partly owned or controlled, directly or indirectly, by one or more residents of the other territory, shall not be subjected in the first-mentioned territory to any taxation or any requirement connected therewith which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which other similar enterprises of that first-mentioned territory are or may be subjected.

(5) In this Article the term "taxation" means taxes of every kind and description.

Article XXII

(1) This Convention may be extended, either in its entirety or with modifications, to any territory for whose international relations the United Kingdom is responsible, and which imposes taxes substantially similar in character to those which are the subject of this Convention, and any such extension shall take effect from such date and subject to such modifications and conditions (including conditions as to termination) as may be specified and agreed between the Contracting Parties in Notes to be exchanged for this purpose.

(2) The termination in respect of the United Kingdom or Israel of this Convention under Article XXIV shall, unless otherwise expressly agreed by both Contracting Parties, terminate the application of this Convention to any territory to which the Convention has been extended under this Article.

Article XXIII

(1) The present Convention shall be ratified by the Contracting Parties in accordance with their respective constitutional and legal requirements.

(2) The instruments of ratification shall be exchanged as soon as possible.

(3) Upon the exchange of ratifications the present Convention shall enter into force and its provisions shall have effect—

(a) In the United Kingdom:

(i) as respects income tax, for any year of assessment beginning on or after 6th April, 1961;

(ii) as respects surtax, for any year of assessment beginning on or after 6th April, 1960; and

(iii) as respects profits tax, for any chargeable accounting period beginning on or after 1st January, 1961, and for the unexpired portion of any chargeable accounting period current at that date;

(b) In Israel:

as respects income tax and company tax, for any tax year beginning on or after 1st April, 1961:

Provided that, as respects tax chargeable in respect of income referred to in the provisos to paragraph (1) of Articles VI and VIII, the provisions of

this Convention shall have effect as from the date on which it enters into force.

(4) The Arrangement which was made in 1947 between the Government of Palestine and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and which, in 1950, was deemed to extend to the territory in which the Government of Israel levy taxation, shall terminate and cease to be effective as respects taxes of which the present Convention in accordance with paragraph (3) above applies.

ARTICLE XXIV

(1) Either of the Contracting Parties may terminate the present Convention after a period of five years from the date on which the present Convention enters into force by giving to the other Contracting Party, through the diplomatic channel, written notice of termination, provided that any such notice shall be given only on or before the thirtieth day of June in any calendar year, and, in such event, the present Convention shall cease to be effective:

(a) In the United Kingdom:

(i) as respects income tax, for any year of assessment beginning on or after 6th April in the calendar year next following that in which the notice is given;

(ii) as respects surtax, for any year of assessment beginning on or after 6th April in the calendar year in which the notice is given; and

(iii) as respects profits tax, for any chargeable accounting period beginning on or after 1st January in the calendar year next following that in which the notice is given and for any unexpired portion of any chargeable accounting period current at that date;

(b) In Israel:

as respects income tax and company tax, for any tax year beginning on or after 1st April in the calendar year next following that in which such notice is given.

(2) The termination of the present Convention shall not have the effect of reviving any agreement or arrangement abrogated by the present Convention.

In witness whereof the undersigned, duly authorised thereto by their respective Governments, have signed the present Convention.

Done in duplicate at London, this 26th day of September, 1962, corresponding to the 27th day of Illul, 5722, in the English and Hebrew languages, both texts being equally authoritative.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

PETER THOMAS

For the Government of Israel:

ARTHUR LOURIE

This treaty has been ratified on the 13th February, 1963.

UNITED KINGDOM — BUDGET SPEECH 1963

extract from the

FINANCIAL TIMES

Thursday, April 4, 1963

In his Budget speech on April 3rd, 1963, The Chancellor of the Exchequer said:

SCHEDULE A TO BE ABOLISHED

My predecessor announced that this year's Finance Bill would contain provisions to bring to an end Schedule A income tax on owner-occupiers of residential property, but that it would depend on revenue considerations whether this could be done in one year. I was happy to inherit this undertaking for I have never believed that Schedule A as a tax on the occupation of houses, rather than on profits drawn from owning them, is justifiable.

I propose now to abolish Schedule A altogether. In the case of owner-occupiers of residential property, I propose that Schedule A shall be brought to an end in one operation this year. They will not be asked to pay again. For this purpose the "owner-occupier" will include not only freeholders but all those, including leaseholders, who at present pay tax on what is called "beneficial occupation". The Chancellor of the Exchequer said . . . . . there would have to be special provisions for long leaseholders who pay ground-rents and for employees who enjoy for occupation as an emolument and other marginal cases.

The same would apply to all non-residential owner-occupied property, including business premises, farms, sports club grounds and so on.

In the case of properties owned and let for a profit he proposed to substitute for Schedule A the system of direct taxation of rents, including ground-rents, and other income arising from property. Due allowance would be made for the actual expenses of maintenance, insurance, management, etc. In simple terms, profits from property ownership would be calculated like any other business profits. . . . . .

This particular reform cannot for practical reasons come into effect this year. For 1963-64 the existing system of a charge under Schedule A on the annual value, together with a charge on "excess rents" under Schedule D, will continue to apply to rented property. The legislation dealing with the new system will, however, be included in the Finance Bill, and the new system will come into effect from the year 1964-65.

The new charge will have to cover not only rents but other forms of consideration for the use of property. In particular, there will have to be a specific charge on future premiums for leases graduated on a scale according to the length of the lease, and this charge will operate from 1963-64, as a counterpart to the abolition of Schedule A on rental values in excess of the rent paid.

Where an owner-occupied residence formed part of an estate which was managed as a unit in 1962-63, the owner may elect to retain the benefit of the existing practice under which the maintenance expenditure on the residence can be taken into account in fixing the liability on the estate, on condition that the current annual value of the residence is also brought into

account. I include this provision to avoid the danger that these taxpayers might be worse off as a result of the aboliton of Schedule A.

There will be appropriate transistional provisions.

COMMERCIAL WOODLANDS

As a corollary to the Schedule A changes, I propose that Schedule B on amenity lands shall be abolished. I shall also be introducing certain provisions relating to the tax treatment of commercial woodlands. Royalties from quarries of sand and gravel, sand-pits, gravel-pits and brickfields wil be subject to deduction of tax at source in the same way as other mineral royalties.

I am also introducing a provision, to take effect this year, for treating members of approved, housing co-operative associations in the same way as owner-occupiers.

Owner-occupiers, who at present pay their Schedule A tax direct on January 1st, will cease to pay as from January 1st, 1964, except in some cases as regards tax on feu-duties and ground-rents. They will have no Schedule A bill on that day. Those whose Schedule A liability is taken into account in their Pays-as-you-Earn coding will see the effect on their P.A.Y.E. deductions on the first pay day after July 5th.

The cost of these changes will be about £35 million in 1963-64 and of the order of £48 million in a full year.

LAND TAX ABOLISHED

The abolition of Schedule A calls in question the future of the old Land Tax which is collected along with it. It now yields only £200,000 a year from some eighty thousand or ninety thousand assessments. I have, therefore, decided to abolish it with effect from March 25th, 1963, the end of the last land tax year. No redemption payment will be due on land which changes hands after that date.

CHILD ALLOWANCES

The Finance Bill will give effect to two proposals I have already announced, namely, to make it clear that tax is chargeable on the increased payments from United Kingdom funds that form part of the pensions of certain non-resident civilians who were formerly in Indian Government service; and to increase the income limit for purposes of the dependent relative allowance from £155 to £180 to take account of the recently authorized increases in standard National Insurance pensions.

I would also like to give advance notice of a change in the child allowance provisions to operate from 1964-65. It has long been a source of complaint that when a child's income exceeds the income limit, by however small an amount, the child allowance is wholly lost to the parent. To meet this situation I propose in such cases that the child allowance shall not be lost but shall be reduced, pound for pound, by the excess of the child's income over the income limit.

In practice, this provision will impose a large additional work burden on the Inland Revenue, and in view of their other current commitments it cannot be faced this year. But, as I have said, the legislation will be in this year's Finance Bill and the new tapering will operate for the year 1964-65. A special procedure Resolution will be required to permit the inclusion in the Bill of a provision which will take effect in a future year.

CAR ALLOWANCES

The 1961 Finance Act limits tax allowances for business cars to those appropriate to a car costing £2,000. This restriction, which I fully supported at the time, and which in principle seems to me justifiable, has in practice been more severe in its effects on top quality cars than had been expected. It is

argued, for example, that a business man can have three new cars costing §2,000 each in six years and get the full depreciation allowed, but that if he buys a car for about §6,000 and keeps it for six years he gets an allowance based only on §2,000.

I think there is force in this contention. I am also concerned about he position of the Rolls-Royce car and other quality British cars, whose prestige has a great significance for British engineering exports throughout the world. I therefore propose to introduce a new system whereby the allowance for a car in the first year, when it qualifies, will be limited to £1,100 which is the present first year's limit for cars costing £2,000 and over. In succeeding years the allowances will be limited to a figure of £500. If and when the point is reached at which the allowance would be lower than £500 it will be given in full.

The broad effect will be to restrict the allowances for expensive cars in the early years, but the restriction will diminish as time goes by, and the business man who keeps his £6,000 car for eight years will in the end have, broadly, his full depreciation allowed. But it will no longer be possible as it was before 1961 to get tax relief straight away on over half the cost of these expensive cars. I think this scheme will preserve the basic purpose of my predecessor's original proposals but will remove a real anomaly.

ESTATE DUTY

Now I have something to say on Estate Duty. Last year, as the House will remember, the exemption limit was raised from £3,000 to £4,000. This year I propose to raise it to £5,000, with appropriate adjustments in the rates for estates just over that amount. Altogether some twelve thousand estates will be exempted from duty and another seventeen thousand will get some relief.

I propose to make one other estate duty change which, though minor in itself, will, I believe, be generally welcomed. Under a provision introduced in 1951 there is an estate duty exemption in favour of buildings of outstanding historic or architectural interest given or bequeathed to non-profitmaking bodies to secure their preservation for the public benefit. I propose to extend this exemption to land of outstanding natural interest which is given or bequeathed to bodies such as nature conservancy trusts.

PROVISIONS AGAINST AVOIDANCE

I might mention here that I have two proposals designed to protect the Revenue, both of them arising out of recent decisions of the Courts.

First, Estate Duty. Gifts made in consideration of marriage are exempt from the normal five-year rule. There is no doubt that this exemption was intended to apply only to gifts made to persons within the marriage consideration—that is, the parties to the marriage and their issue. But it now appears that other members of the family can be benefited at the same time without the exemption being forfeited. I propose to limit the relief to gifts made to persons within the marriage consideration. The same point arises in relation to stamp duty.

The second proposal relates to the *ad valorem* stamp duty on mortgages and other securities. An easy way has been discovered of avoiding this duty and I propose to introduce legislation to block it.

Neither of these proposals involves retrospection.

The cost of all the minor tax changes I have mentioned will be §10 million in 1963-64 and £26 million in a full year. These figures include the effect of abolishing the television licence excise duty.

TAX REFORM AND SIMPLIFICATION

My predecessor referred to the question of amalgamating income tax and profits tax into a single corporation tax. The Inland Revenue have discussed

a scheme for this purpose on a confidential basis with certain experts drawn from outside bodies. As the Committee may wel be aware already, these discussions have led to the advice from industry that schemes which have been considered for the amalgamation of the two taxes are not satisfactory.

I accept this advice, but I am sure there are improvements that can be made in the income tax code for companies, and I should like to find a common basis for assessment for income tax and profits tax. Inland Revenue are examining with the outside experts the possibilities of bringing taxation of company profits for income tax on to an accounts basis, as it is for profits tax, which will remove many of the complications and anomalies that are inherent in the present provisions dealing with the opening and closing years of a business and give rise to so many difficulties.

In the meantime I must propose some amendments to the law in this field to prevent widespread avoidance in relation to the closing years of a trade or profession.

INDIRECT TAXATION

Another proposal that is very topical at the moment is the introduction of a turnover tax or an added-value tax of a kind that is common on the Continent.

Supporters of this tax argue that it provides what is called a built-in incentive for exports. Whatever case there may be on other grounds for broadening the base of indirect taxation, I have never been convinced that the substitution of an added-value tax, either for profits tax or for purchase tax, would provide in practice an effective incentive to exports in the sense of an opportunity or encouragement to our manufacturers to sell their goods abroad more competitively than they do at the present moment. It would certainly not increase the return on export sales: the encouragement to export would arise only from reducing the return in the home market if the manufacturer did not pass on the tax to the consumer, which seems to me unlikely.

I recognize, however, that many people do believe that a tax of this character would strengthen our economy. Neither I, nor my advisers, would claim for Whitehall a monopoly of knowledge in these matters. Much would depend on how business men would react to such new arrangements; on this there is room for considerable controversy.

I have therefore decided to ask Mr Gordon Richardson, Chairman of J. Henry Schroder, Wagg & Co, who was a member of the recent Jenkins Committee on Company Law, to conduct an investigation into the practical effects of instituting in this country a turnover tax on the pattern generally known in Western Europe, either in addition to existing taxation, or in substitution either for the purchase tax or profits tax or both.

This investigation, in which the Inland Revenue and the Customs and Excise will fully participate, will be carried out urgently and will enable the full facts of this controversy, which I do not think are yet widely known, to be made available for public discussion and for the formulation of policy.

INDUCEMENTS TO COMPANIES

I now turn to the question of inducing firms to establish themselves or to expand in the development districts.

In my view the Local Employment Act has shown itself to be an instrument well designed for its purpose and has worked very successfully. It has been represented from many quarters that it could be made still better if enterprises considering setting up or expanding in development districts could be given in advance some more precise indication of the financial benefits that would be available to them.

The Government have decided to meet this point by introducing standard grants of 25 per cent of the cost of buildings and 10 per cent of the cost of

plant and machinery. My Rt Hon. friend the President of the Board of Trade, who will give further details when he speaks tomorrow, intends to introduce amending legislation as soon as possible.

"FREE DEPRECIATION"

These measures will, I am confident, be of great assistance to the development districts. But they are still not enough. I have therefore been looking at the question of using the tax system.

The system I have chosen is one that will allow industrialists to write-off their capital equipment at any rate they choose: a system which I will describe as "free depreciation". This is an entirely new departure. For the country as a whole the cost might well be prohibitive. If business men generally took advantage of such a provision to write-off as much as possible their new investment in the first year, the cost to the revenue might run into many hundreds of millions of pounds. But where the areas of high unemployment are concerned, I think it is right, as I have said in the past, to take risks that could not be justified if they were applied throughout the whole country.

I therefore propose to introduce in the areas of high unemployment this system of free depreciation for new plant and machinery.

The effect can be summarized in this way. The business man making an investment in these qualifying areas can write-off for tax purposes the expenditure incurred after today on new plant and machinery at any rate he chooses. He need not therefore pay a penny piece of taxation until he has written-off his entire investment in new plant and machinery plus the 30 per cent investment allowance. It seems to me that this should be a very formidable incentive indeed to investment in these districts.

The cost in 1963-64 will be negligible, but it may be about £25 million in 1964-65 and might rise to a maximum of £45 million in 1966-67.

For the areas, I propose to take the development districts in Great Britain, as they now stand, and the whole of Northern Ireland. The principle of "free depreciation" is not the same as that of the assistance under the Local Employment Act. One is to encourage the expansion and modernization of plant by all industrial undertakings in or coming to the area; the other is to encourage specific projects to provide employment. I regard these principles not as overlapping, but as complementary.

It seems logical to use the same districts for "free depreciation" as for the Local Employment Act. When an area is scheduled as a development district, all industrial firms in the area will become eligible for "free depreciation"; and when the area ceases to be a development district, new purchases of plant and machinery will no longer be eligible for "free depreciation".

I must emphasize that the combination of this tax incentive and the new standard benefits will provide great advantages for any firm in a development district or moving to one. The greater the assistance given to special districts, the greater will be the differentiation between those inside and those just outside the boundary. This is inevitable. But if the scheme is to succeed the boundaries must be clearly established and then firmly accepted, and I invite the co-operation of the Committee in meeting necessary this condition.

By this combination of new measures—the further public outlay on capital works, the new standard benefits to be announced in detail tomorrow, and this new, and I think revolutionary, principle of tax incentive—we are making a series of major moves to tackle the problem of local employment. The extent and nature of our decisions shows clearly our determination to solve this problem, and our appreciation of its importance, both for the society and for the economy of the country.

CAPITAL ALLOWANCES

I announced last November major improvements in the capital allowances

designed to encourage new investment in industry. The Finance Bill will put these into effect. They include, as the Committee is aware, increases in the investment allowances, substantial acceleration of the annual allowances for heavy plant, and a new tax deal for scientific research. For technical reasons this last item has a separate resolution.

Taken together these increased investment allowances and the new minimum rate of 15 per cent for plant and machinery will be of immense benefit to British industry. The depreciation allowances available to British industry will compare favourably with any of their competitors in the Western world. Effectively 100 per cent of the cost of plant and machinery can be written-off in seven years and then there is still 30 per cent to come.

In addition to these changes which I announced last November I propose now to make some further improvements.

I will simplify the depreciation code by fixing only two higher annual rates for new plant and machinery, namely, 20 per cent and 25 per cent according to the expected life. Where plant already qualifies for more than 25 per cent the existing higher rate will be preserved. This will both improve and simplify the position so far as plant and machinery is concerned.

Turning to new industrial buildings and structures it has been represented to me that the present system of a 2 per cent annual allowance corresponding to an assumed life of fifty years is unrealistic. I accept this argument and I propose therefore as regards expenditure on new industrial buildings becoming due and payable after November 5th last year to double the annual rate from 2 per cent to 4 per cent.

The cost to the Exchequer of all these changes is only £11 million this year but it will rise to a figure of some £130 million by 1966-67. This is the measure of their importance.

It is one thing to encourage the investment of capital by increased capital allowances. The other side of the coin—perhaps equally important—is to encourage the provision of the savings to finance this investment. It is also essential to remove the existing disabilities to increasing our invisible earnings.

STAMP DUTY

The stamp duty on stock transfers and on house conveyances was doubled in 1947. I am convinced that this was a mistake. The 2 per cent rate of duty is substantially higher than in any other country in Europe or North America and has many unfortunate effects. It drives business, and therefore invisible earnings, from London. It is a strong disincentive to investment in Britain by people in other countries. It discourages investment in productive industry, not least by the small investor. It tends to raise the cost of issuing capital.

And in the field of house property, despite various reliefs given in the past especially for purchase of small houses, stamp duty certainly increases the cost of buying a house, obtaining a mortgage, or buying a lease, and so adds to the difficulties of moving from place to place and from job to job.

I am therefore satisfied that this level of stamp duty is a disincentive to increasing our invisible income, an obstacle to growth and a hindrance to the full development of our economy.

I therefore propose to restore the duty on transfers and conveyances to the original level of 1 per cent. I also propose to raise the exemption from stamp duty for house purchase from £3,500 to £4,500. A number of other duties which were doubled in 1947 will also be halved, for example, the duties on mortgages and leases. Full details will be given in the White Paper.

BEARER SECURITIES

I propose to make changes in the rules affecting bearer securities to help improve our invisible earnings. These securities have always been attractive to foreign investors. I intend to remove the ban on them that at present exists

under the Exchange Control Act, and to take other necessary measures such as restoration of the right to exchange Government stock into bearer where this right originally existed.

As a result of the reduction I have just announced in the transfer duty, the existing rates on bearer securities of 6 per cent and 4 per cent will be reduced to 3 per cent and 2 per cent.

I propose at the same time to deal with a number of anomalies in this field. In particular, provision will be made in the Finance Bill to alter the existing basis for the calculation of duty on bearer from nominal to market value. Without this change it would be very profitable to convert into bearer form registered securities whose market value is well in excess of nominal value. By changing the law I shall prevent the loss of revenue, and at the same time avoid giving an encouragement of an artificial character to the conversion of registered into bearer securities.

The cost of all these stamp duty changes, which will take effect from August 1st, will be about £27 million in the current year and £40 million in a full year.

INCOME TAX CHANGES

The reliefs will be concentrated on individuals. Companies will gain a great deal from the capital allowances I have already described; indeed the annual benefit to companies will rise over the next four years to as much as £165 million. I do not think the rate to which the tax on company profits has been reduced is generally understood. People often talk as if all companies actually paid a rate of nearly 54 per cent of their commercial profits. But in fact, no industrial company could pay tax at such a rate unless it failed to buy a single new piece of equipment in the course of a year for any purpose including replacement. The effect of the investment allowances is that the average rate of taxation on industrial profits will not now exceed 48 per cent.

Taxpayers who quite recently were subject to surtax on earned income beginning at a little over £2,000 have just benefited, and in my opinion rightly, from the substantial reduction in surtax made by my predecessor.

In these circumstances I conclude that this year the purposes of economic expansion and in particular the essential needs of incomes policy can best be served by a series of changes in the income tax structure involving the allowance and the reduced rates of tax. By this method I can distribute the benefit as widely as possible. Of any reduction in the standard rate, 32 per cent would go to companies. So far as individuals are concerned, the standard rate has become a misnomer. With the present allowance for earned income no one pays tax at *7s 9d* in the § on any earnings under £5,000. For the family man with two children the effective overall rate of tax on earnings (including both income tax and surtax) does not reach *7s 9d* until he is making £10,000 a year.

The changes I shall explain to the Committee will involve remissions of £186 million this year and £240 million in a full year, 42 per cent of which will accrue those to earning below £1,000 a year and 50 per cent to those earning between £1,000 and £2,000 a year. While in most cases the benefit in absolute terms is both inevitable and just with any reduction of direct taxation, proportionately the benefits that I will propose will be greatest in the lower ranges of income.

First, one change that is the consequence of recent legislation. National Insurance contributions are soon to be increased, and I propose to raise the flat standard adult employees allowance from £18 to £22 to take account of the pension element in the increase. All adult employees, other than women who have opted not to pay their insurance contributions, will get an increased allowance of £4 and there will be appropriate increases for the other classes affected. As so many people are involved, these changes will cost no less than £19 million this year and £24 million in a full year.

At present a single person aged 65 or over is exempt from income tax if his income does not exceed £300 and a married couple of whom one is 65 or over are exempt up to an income of £480. I propose that these limits shall be increased to £325 for single persons and £520 for married couples.

Age relief applies where the taxpayer or his wife is aged 65 or over and his total income is not more than £800 and it gives the equivalent of earned income relief to investment income. I think it is appropriate to extend this relief for elderly persons with modest investment incomes, and I propose that the income limit for age relief shall be increased from £800 to £900.

I may add, for the benefit of the hon. gentlemen, the Member for Cardiff, South-east, that it is possible to draw an annual income of rather more than £900 from a suitable investment of £20,000 in national savings.

The small income relief similarly gives the equivalent of earned income relief to investment income if the taxpayer is under 65 and his total income does not exceed £400. I propose that it shall go up from £400 to £450.

INCOME TAX GRADUATION

I turn now to the general range of income tax payers. I think that my main effort should be directed to improving the position of married people, particularly those with children.

First, some changes at the bottom of the income tax scale. At present the starting-point for liability to income tax is about £200 for a single person and £230 for a married couple without children, that is nearly £4 a week and £6 10*s* a week respectively. That seems to be too low under modern conditions. For example, no one would wish to tax the war wdidow of a private soldier who under the new arrangements will receive £234 a year.

To raise the starting-point simply by making sizeable increases in the single and married allowances would be very expensive and would distort the pattern of relief which should be given. I propose, therefore, to couple increases in these allowances with adjustments in the present reduced rate bands.

The effect of the present reduced rates is that the first £60 of taxable income is taxed at 1*s* 9*d* in the £ and then there are two bands of £150 each taxed at 4*s* 3*d* and 6*s* 3*d* respectively. It is only after paying tax on the first £360 of taxable income that the standard rate applies.

My proposal for raising the starting-point and giving some relief higher up is to abolish the 1*s* 9*d* band. In place of the present 4*s* 3*d* and 6*s* 3*d* bands I propose to substitute one of £100 at 4*s* and one of £200 at 6*s*. The abolition of the lowest band will be effected by raising single and married allowances by £60. The effect of this and of the alterations in the reduced rate bands is that those who pay only at 1*s* 9*d* in the £ will cease to pay at all. But the full benefit will not be carried all the way up the scale.

The proposals I have just described will absorb rather less than half of the sum I mentioned. The major part I propose to devote to improving the relative position of families by increasing by £20 the difference between the single and the married allowances and by raising all the child allowances by £15. There will also be an increase in the child income limit from its present figure of £100 to £115.

I should now summarize the changes which I have outlined. I propose that the single allowance should go up by £60 from £140 to £200, the married alowances should be increased by £15. The 1*s* 9*d* reduced rate disappears and the three reduced rates are replaced by one of 4*s* on §100 and one of 6*s* on the next £200.

The effect of my proposals as a whole is to give relief to all existing income tax payers on a scale that proportionately gives greatest benefit at the lower levels. As incomes rise the benefits become greater for the family man, which I believe will generally be regarded as right.

At the average level of earnings of the ordinary man in employment, now £840, the effect will be a benefit for a single man of £5 11*s*, for a married man with no children £13 6*s* and for a married man with two small children £17 15*s*.

For a married man with two small children at £700 a year his present tax of £10 7*s* is abolished, at £800 a year it falls from £27 8*s* to £10 1*s*, at £1,000 from £71 9*s* to £51 15*s* and at £1,500 from £219 to £194. At £20,000 a year, and at present rates of surtax, the full benefit in 1946-65 will be £51 19*s*.

A reduction of 3*d* in the standard rate would have given the married man with two small children no benefit at all at £1,000 a year and only about £4 at £1,500 a year.

Full details are available in the Financial Statement. It will be seen from this that there will also be some relief for investment income, which as a result of the improvement in small income relief will be most valuable around the level of £500 a year investment income.

The effect of all my proposals is to exempt from tax some three and three-quarter million people.

All these changes will involve the preparation of new P.A.Y.E. tax tables and the Inland Revenue will have to do a lot of work in re-coding taxpayers for P.A.Y.E. The new scale of allowances and reliefs will be brought into operation for P.A.Y.E. on the first pay day after July 5th.

SUMMARY

In total the changes in taxation I have announced will reduce revenue receipts by £269 million in 1963-64. Before Budget changes the accounts, as I have explained, show a surplus above the line of £179 million. The tax changes which I propose will thereforeconver tthis into a deficit of £90 million. The net borrowing requirement will be increased from £418 million to £687 million.

ESTIMATED EFFECT OF THE NEW PROPOSALS

Inland Revenue	Estimate for 1963-64	Estimate for full year
Income Tax:	£	£
Abolition of Schedule A	– 35,000,000	– 48,000,000
Increase of the flat rate allowances for National Insurance contributions	– 19,000,000	– 24,000,000
Increase of the single allowance to £200, the married allowance to £320, and alteration of the reduced rates of tax to £100 at 4s and £200 at 6s	– 131,000,000	– 169,000,000
Increase of child allowances by £15	– 33,000,000	– 41,000,000
Increase of the child's income limit for the child allowance to £115	– 1,000,000	– 1,00,0000
Increase of age exemption limit to £325 for single persons and £520 for married couples	– 1,000,000	– 2,000,000
Increase of income limit for age relief to £900	– 750,000	– 1,500,000
Increase of income limit for small income relief to £450	– 250,000	– 1,000,000
Tapering of the child allowance for the excess of the child's income over £115, £ for £	—	– 7,000,000
Income Tax and Profits Tax:		
Increase of investment allowances for:		
(i) plant and machinery to 30 per cent	– 7,000,000*(a)*	– 62,000,000
(ii) industrial buildings to 15 per cent	1,000,000	7,000,000*(b)*
(iii) expenditure on scientific research	Negligible	– 1,000,000 *(c)*
Acceleration of depreciation allowances for scientific research	Negligible	– 4,000,000* *(d)*
Increase of annual allowances for plant and machinery to 15, 20 and 25 per cent	– 3,000,000	– 65,000,000* *(e)*
Increase of annual allowances on industrial buildings to 4 per cent	Negligible	– 57,000,000* *(f)*
Allowance of free depreciation in development districts	Negligible	– 45,000,000*
Increase of depreciation allowances on cars costing over §2,000	Negligible	– 2,500,000
Introduction of depletion allowances for minerals	– 750,000	– 1,250,000
Estate Duty:		
Increase of exemption limit to £5,000 and and reduction by 1 per cent in the rates on estates from £5,000 to £7,000 and from £7,500 to £8,000	– 750,000	– 1,500,00
Stamp Duties:		
Reduction of duty on transfers of stocks and shares	– 16,000,000	– 25,000,000
Reduction of duty on conveyances	– 8,000,000	– 11,000,000
Reduction of other duties	– 3,000,000	– 4,000,000
Total Inland Revenue	– 260,500,000	—

*With current levels of investment this is the highest figure which the cost will reach in any future year, and it will utlimately fall to nil.

(a) Including £2 million for profits tax. The cost will be £47 million in 1964-65.
(b) The cost will be £5 million in 1964-65.
(c) The cost will be £3 million in 1964-65.
(d) The cost will be £23 million in 1964-65.
(e) The cost will be £2 million in 1964-65.
(f) The cost will be £25 million in 1964-65.

ESTIMATED EFFECT OF THE NEW PROPOSALS

Customs and Excise	Estimate for 1963-64	Estimate for full year
Customs:	£	£
Reductions in E.F.T.A. rates of duty	*(a)*	*(a)*
Matches (unification of charge)	Negligible	Negligible
Total Customs	—	—
Excise:		
Television Licences	− 7,750,000	− 13,000,000
Matches	− 500,000*(b)*	Negligible
Tobacco Dealer's Licences	− 250,000*(c)*	*(d)*
Private brewers	Negligible	Negligible
Total Excise	− 8,500,000	− 13,000,000
Total Customs and Excise	− 8,500,000	− 13,000,000
Total Inland Revenue and Customs and Excise	− 269,000,000	—

(a) The reductions in E.F.T.A. rates of duty will reduce the receipts from duties (mainly those on beer and matches) by about £125,000 a year.

(b) Mainly due to the deferment of revenue in 1963-64 as a result of the change in the date of payment of match duty.

(c) Includes the cost of repayments.

(d) Tobacco dealers' licences cover a four-year period. Because of fluctuations from year to year in duty receipts, no estimate for a "full year" can be given; the average annual cost is estimated at £100,000.

For the tax man

Prentice - Hall's
complete
Federal Taxes

9 Volumes
(1963 edition)

SUBJECT-ARRANGED TO SPEED YOUR TAX RESEARCH
AUTHORITATIVE

You can rely on *Complete Federal Taxes*. For over forty years Prentice-Hall has served the business and the professional world with the latest information in the field of federal taxation.

Prompt, accurate reporting of all new federal tax laws, regulations, rulings and decisions is assured when you subscribe to Prentice-Hall's *Complete Federal Taxes*.

Every current federal tax decision and internal revenue ruling is reported in full text. Helpful examples show how the law and regulations affect various situations and various classes of taxpayers.

Summary table of contents

Introductory provisions "Pay as you go" - Individual and Corporation Income Tax Rates - Capital Gains and Losses - Time and Method for Reporting Income and Deductions - Income - Dividends - Inventories - Gain or Loss - Deductions - Income of Estates - Trusts - Returns and Payment of Income Tax - Internal Revenue Service - Estate and Gift Taxes (optional unit) - General Principles - Analytical Tables - Index - Current Matter - Report Bulletins.

PUBLISHED BY PRENTICE-HALL INC., ENGLEWOOD CLIFFS,
NEW JERSEY

I

THE SWEDISH INVESTMENT RESERVES AND OTHER TAX INCENTIVES FOR STIMULATING BUSINESS INVESTMENTS

by

IVAN ECKERSTEN and C. O. SANDSTRÖM
Ministry of Finance, Stockholm.

One of the main tasks in the planning of public economy in Sweden has been to encounter the changes of the business cycles in such a way that the economic balance is maintained as far as possible. The investments of the business enterprises are of a great importance in this connection.

The Swedish legislation concerning the investment reserves comes here into the picture as an interesting attempt to influence the business investments by means of the taxes in order to stabilize production and employment in the country. The general purpose of this legislation is to encourage the Swedish enterprises by tax advantages in order to induce them to postpone their investment activities in years of good profits until recessional periods when the investments are more desirable from the point of view of employment.

The Swedish investment reserve system has attracted the attention of financial and fiscal experts in other countries, among them the USA, who recently invited a Swedish expert delegation for closer information on the subject.

In a government bill which has been brought before parliament this spring certain amendments in the existing rules were proposed to the existing rules as well as some supplementary incentives. The proposals have by now been adopted and it may therefore be justified to give here a summary of the Swedish investment reserve system together with the new incentives.[1]

[1] The earlier rules have been fully described in the volume *Taxation in Sweden,* published in 1959 by the Harvard Law School International Program in Taxation. As the amendments adopted only affect certain points it should be stressed that the basic rules of application are still the same.

The investment reserve provisions

According to the rules Swedish corporations and Swedish economic associations may in their accounts set aside investment reserves for business or for forestry. These allocations, which are deductible for income tax purposes, may not exceed 40 per cent of the net income of business or 10 per cent of the gross receipt from forestry.

The deduction, however, is allowed only if 46 per cent of the allocated amount is deposited in a special non-interestbearing account in the National Bank. This percentage would roughly correspond to tax to be paid by Swedish corporations if no deduction had been allowed but is normally somewhat lower. The Swedish State income tax for the corporations is 40 per cent and the local income tax amounts on an average of 15 per cent but is deductible for the purpose of the State tax ($15\% \times 100 + 40\% \times 85 = 49\%$). This relation to tax otherwise paid is the reason why the account bears no interest. As the State tax for the economic associations is only 32 per cent the associations—according to the amendments adopted in 1963 — have to deposit only 40 per cent of the allocated amount.

The establishment of an investment reserve is quite voluntary. But once established the reserves are naturally subject to the rules and under the control of the Government, which has to decide if and when they may be used for their purposes according to those rules.

The Government has the right to delegate its powers in this respect to the Labour Market Board. Until the amendments made in 1963 the Board had, in the first hand, the responsibility for the decisions to be taken. It has been considered more appropriate that as regards the date of the release of the reserves the Government should have the direct command because of the general importance for the national economy of such a decision. In any case a close cooperation between the Board and the Government is supposed to take place also in the future.

Depending on the situation in the labour market the decision of the Government or the Board may imply either a permission or an order to the enterprise to use its investment reserve for its purpose during a certain period, which may be longer or shorter than a year.

The decision may be of a general character and concern all enterprises but it may also be limited to enterprises of a certain type or to one or several particular enterprises. It is presumed that the decisions will have a more general bearing but the possibility of directing the investment activities in certain parts of the country with a decreasing population has been emphasized in the last government bill.

The authorization to use the investment reserve or a part of the reserve being obtained the enterprise is entitled to withdraw the corresponding part of the reserve deposited in the National Bank when the allocation to the reserve was made, 46 or 40 per cent as the case may be.

As an extra stimulus a special investment deduction of 10 per cent of the investment reserve consumed is granted in the year of use in determining taxable income.

When five years have elapsed after the allocation to the investment reserve the enterprise is allowed to use up to 30 per cent of the allocated amount without first having obtained the permission of the Government or the Board. Without such a free sector the enterprises would easily have the impression that their deposits would remain blocked in the Bank for ever and perhaps abstain from making allocations to investment reserves. The same provisions apply to this free sector as to the rest of the reserve, except that no special investment deduction is granted.

The main purposes for which the investment reserves may be used are the following.

The forestry investment reserves are chiefly aimed for forestry care and development in a broad sense, including planting, drainage, etc.

The business investment reserves may be used for *inter alia:*

a) writing off amounts spent during the income year for new, additional or reconstructed buildings;

b) contributions for housings for employees;

c) writing off machinery and other permanent equipment (including ships) bought or rebuilt during the year.

In these cases the total amount of the costs may be written off, whereas according to the general rules for the determination of taxable income buildings may be written down only at a fixed

percentage every year (for factories on an average of about 3 per cent) and machinery either by 30 per cent on a declining balance basis or by 20 per cent on a straight line basis. As will be more closely entered upon this means that compared with the ordinary rules using an investment reserve is somewhat more favourable.

In addition to the purposes already mentioned the business investment reserves also may be used for stock purposes. According to the new rules adopted in 1963 the enterprises may in the accounts transfer their investment reserve or a part of it to a "stock investment account" during a period of at most four years. During this period the enterprises are allowed to dispose of the corresponding amount of the reserve deposited in the National Bank (46 or 40 per cent), which means an improvement in liquidity. They also are entitled to the aforementioned special investment deduction of 10 per cent. These 10 per cent are computed upon the amount by which the value of the stocks has increased during the period in question. However, the deduction is not allowed to exceed 10 per cent of the amount transferred to the "stock investment account". After the period prescribed the transferred amount must be brought back to taxation. But the enterprises can neutralize this by making new allocations to investment reserves. The bringing back to taxation can also be postponed by consent of the Government on special reasons as for example liquidity difficulties.

The possibility of using the investment reserves for stock purposes in this way was introduced because the previous rules offered very little stimulus in this respect in comparison with the building purposes. Although conscious of the limited effect of this part of the new proposals the Minister of Finance considered it worth while trying to encourage the enterprises to continue their stock production even during a recession. He also pointed out that the money released from the National Bank in such a case, if so wanted by the enterprise, could be used for other investments than stock production.

Another novelty in the investment reserve legislation adopted in 1963, worth mentioning, is the right to transfer investment reserves between a parent corporation and a subsidiary corporation, provided that the parent owns more than nine tenths of the shares in the subsidiary; or between two subsidiaries which are owned in this

way by the same parent: Such a possibility to move a reserve from one enterprise to another has been considered very valuable for employment purposes. It can be added that if a reserve has been thus transferred there is no free sector connected with this reserve any more.

If an enterprise—except in free sector cases—has consumed its investment reserve without permission the reserve must be brought back to taxation. This also applies if an investment reserve—contrary to the decision of the authorities is not used for its purposes. In order to counteract an abuse of the rules the amount brought back is increased by a penalty of 10 per cent. The 10 per cent increase is also applicable when a "stock investment account" is brought back to taxation after the end of the period prescribed. The reserves may not be used to cover losses.

As a special feature there is included in the legislation an authority for the Government to permit, on application, the use of reserves for a particular project over an extended period of time, if from the public point of view that is found to be of great importance considering the situation in the labour market and other prevailing circumstances. Such a permission may concern not only amounts previously set aside in investment reserves but also future investment reserves which the enterprise may be able to set aside in subsequent years. The authorization, which was included in the law in 1959, is limited to 75 per cent of as well existing as future reserves. As a further condition is added that the reserves used may not exceed 75 per cent of the actual costs for the project. The special investment deduction mentioned above is not granted.

In 1960 temporary legislation was enforced providing certain tax advantages in case the entire amount allocated to the reserve (not only the 46 per cent of that amount) was paid in to the National Bank during the summer or autumn of 1960. The non-compulsory portion of the deposit was to be repaid at the end of 1961. The tax advantage offered consisted of an extra deduction from the taxable income for the purposes of the State income tax to be granted in the assessment year of 1961. The deduction would be 12 per cent of the total amount deposited if that amount was paid in before August 1st, 1960 and 8 per cent if paid in before November 1st, 1960. In 1961 a similar legislation was enforced concerning appropriations

relating to 1961. The purpose of these special investment reserves was to reduce during the prevailing boom period the liquidity of the enterprises—and, accordingly, of the banks. Translated into a market interest the tax advantage offered amounted to roughly 10 per cent per year on the extra amount deposited in the National Bank. This advantage had to be compared to a current interest on time deposits at the same date of 4 3/4 per cent and on long-term government bonds of 5 1/2 per cent.

The net effect of the tax advantages offered by the Swedish investment reserve system

A picture of the advantages to be gained from the use of an investment reserve will be given below through a comparison between, on one hand, an enterprise which has an investment reserve at its disposal which it uses for immediate write-off of a newly aquired asset, and, on the other, an enterprise without an investment reserve which aquires a new asset of the same value which is then written off in the ordinary way during the minimum time period that Swedish tax legislation permits.

The benefits which an enterprise obtains by the use of the investment reserve consist of re-payment of money previously blocked in the National Bank plus an extra tax deduction amounting to 10 per cent of the reserve used. The enterprise without an investment reserve will, on the other hand, be able to make annual depreciation allowances in the future amounting to the cost of the asset in question (this is of course not possible for the first-mentioned enterprise as it has already written off the asset completely). The discounted value of the future tax payments which this enterprise escapes through the annual depreciations would constitute the comparative advantage of this alternative.

In the example below two types of assets have been chosen:

(1) machinery to be depreciated during a 5 year period as quickly as present rules permit (during the first years application of a rule of 30 per cent annual depreciation of the book value and thereafter a rule of accumulated depreciation corresponding to at most 20 per cent a year of the cost of the asset);

(2) an industrial building that may be written off at 3 per cent a

year during 33 years (this period is fairly normal in Sweden for industrial buildings).

What rate of interest should be applied when discounting the present value of future income after tax may be argued. In the following a rate of interest of 4 per cent after tax has been used. To use such a comparatively high rate of interest (corresponding to roughly 8 percent before tax) may be justified in view of the existence of certain risks. It is thus not absolutely sure that future income will be sufficient to enable the enterprise to make use of the maximum depreciation allowances, and there may also be a risk that corporate taxation will be changed. Furthermore, there is a risk that the real value of future income after tax will be reduced by inflation.

In the following example the investment made has been put at one million crowns. The benefits of the investment reserve consists of re-payment of money previously blocked in the National Bank of 460,000 crowns (46% of one million) and the tax gain through the extra 10% deduction amounting to 49,000 crowns (tax rate of 49% of 10% of one million crowns). The latter sum, however, will not with certainty be received in cash until the enterprise's tax return has been filed, which justifies it being discounted to present value 47,000 crowns. (49,000 divided by 1.04).

The position of the enterprise without an investment reserve is represented by the discounted value of the tax gain which arises from future depreciation allowances on the one million investment (discounted value of 49% of one million). This value varies inversely with the rate of interest and the length of the depreciation period.

	Machinery 5 years	Building 33 years
Present position of enterprise using investment reserve:		
A. Access to National Bank deposits	460,000(1)	460,000(1)
B. Present value of extra tax deduction	47,000	47,000
C. Total	507,000	507,000

1 At the time of making the appropriation a tax relief is enjoyed amounting to the difference between the tax rate and the deposit of the value of (490,000 —460,000=) 30,000 crowns. This tax relief is here looked upon as obtained before the release of the reserves.

Present position of enterprise without investment reserve:		
D. Present value of tax credit through future depreciation allowances	441,000[2] (=490,000 × 0.90)	269,000[2] (=490,000 × 0.549)
E. Net gain through use of investment reserve (C.minus D)	66,000	238,000

The results of the above calculations might be so expressed that the general stimulating effect of using an investment reserve would approximately be equal to a tax credit of about 7 per cent of the value of the investment expenditure in the case of machinery and about 24 per cent in the case of buildings with a depreciation period of 33 years.

The experiences of the investment reserve policy

The allocations to the investment reserves made by the enterprises have reached a very high level. According to data from the 1962 assessment remaining allocations at the end of 1961 amounted to 2,394 million Swedish crowns. Of this sum 2,328 crowns were allocted according to the current provisions of 1955. The investment reserves for business amounted to 2,284 million crowns and investment reserves for forestry to 44 million crowns. Totally the Swedish enterprises have allocated over 3,000 million crowns during the years 1955-1961. In 1960 more than 1,000 million crowns were allocated.

Most allocations have been made by the industrial enterprises. The allocations which remained at the end of 1961 were made by 1819 enterprises, of which 65.5 per cent were industrial enterprises. These had made 84.6 per cent of the allocations; 26 per cent of the enterprises were commercial ones. Their part of the allocations amounted to only 8.6 per cent. More than two thirds of the remaining allocations were made by 101 enterprises with more than 1,000

[2] When discounting the value of the tax credit through future depreciation allowances at an after-tax rate of interest of 4 %, the value of the tax credit involved will in the case of machinery amount to 90 % of the taxes otherwise to be paid in the future (assuming maximally favourable annual write-offs: 30 %, 21 %, 14.7 %, 14.3 % and 20 % during five consecutive years). For buildings with a depreciation period of 33 years (annual write-off 3 %) the corresponding percentage is 54.9 %.

employees. These big enterprises represented only 5.6 per cent of the number of all enterprises.

The experiences made from the investment reserves have become the more interesting as the enterprises on several occasions during the last years have also been allowed to use their reserves.

The first time when the investment reserves were released for the purpose of economic stabilization was in the recession period 1958-1959. Permits to use the reserves were given more than 600 enterprises to make investments for about 1,070 million crowns. Of this sum about 950 million crowns were consumed. These permits included advances on future allocations, which were granted partly on grounds rather of an industry-structural nature and involved to a great extent long-term projects.

The second time was in December 1961 when enterprises within the pulp and paper industry were permitted to use their investment reserves. These branches had already been hit by the international recession. However, the extent to which release was made became very small. The reserves affected amounted to only 1.5 million crowns. This fact may illustrate the general problem to arrive at a more considerable investment activity in a branch hit by an acute capacity surplus.

The third time was in May 1962 when the risk of a more general recession within the building industry was imminent. As much as 933 applications from 584 enterprises were granted. They represented investment projects for about 1,100 million crowns. In November 1962 about 9,000 workers were employed in these projects. The permit granting had been given such a form as to cause a maximum effect on the labour market during the winter season. A general permission to use the investment reserves for forestry was also given. To what extent these reserves have been consumed is not known as yet.

In the light of the worsened order position of the mechanical industry a decision was taken in November 1962 that investment reserves might be used for machinery investments. The conditions were that orders should be placed before May 1963 and that deliveries should take place within such time as to make the employment effects fall on 1963. So far permits to use reserves for this purpose have been granted to an amount of 280 million crowns. It has been

expected that permits for about 400 million crowns will have been granted before May 1963. The by far overwhelming part concerns deliveries from the Swedish shipbuilding and metal and machine tool industry, but orders from abroad are also covered by the permits. It is likely that the release of investment reserves for machinery investments will—together with i.a. a speed-up of state and communal orders from the metal and machine tool industry—have a rather important positive effect on the employment situation within that industry.

Evaluation of the investment reserve system

Regarding the various aspects of the investment reserve system the following observations may be made.

(a) The experiences of 1958-1959 and of 1962-1963 as well as *a priori* considerations indicate that the release of the investment reserves has had an important stimulating effect. In spite of the recession industrial investments increased in Sweden as well in 1958 as in 1959 by 12 and 7 per cent respectively. Before the release of the reserves in the spring of 1962, in March, the industry planned a reduction in building investments by 5 per cent; later the reduction in 1962 is estimated to have been limited to 1 ½ per cent.

(b) The restraining effect in a boom period is presumably small, as the compulsory deposit is somewhat lower than the tax that would otherwise have to be paid. Still, the increase of the investment expenditure in the slump period can be presupposed to restrain the investment demand in a subsequent boom period.

(c) Compared to the systems of stimulating investments directly by means of increased depreciation allowances and investment deductions (or other tax reliefs) the investment reserve system has certain advantages:

(aa) The value of tax reliefs without preceding reserve allocations for the enterprise making the investment is dependent upon the prevailing or expected profits situation. The use of a reserve allocation will give an immediate tax advantage and an addition to liquidity. Withdrawal of the deposit from the National Bank can be made at the same time as the investment expenditure starts. As the reserve allocations can be made during a long period of good profits, the reserve can exceed considerably one year's profits.

(bb) The reserve allocation involves an option on future tax advantages. To be able to enjoy these advantages, the enterprises concerned maintain a planning reserve. Cooperation in this respect takes place with the local labour market authorities.

(cc) The immediate addition to liquidity in connection with the planning preparedness makes a quicker reaction on the part of the enterprises possible when using the investment reserve system than when using systems with no reserve allocations.

(dd) The investment reserve system can more flexibly be used for localization purposes and for a particular branch of industry than other tax relief systems.

Investment allowances for income tax purposes

In the aforementioned government bill the Minister of Finance pointed out that the investment reserve system was practically the only tax incentive by which the Swedish tax legislator had attempted to stimulate the enterprises for investment purposes. In other countries, however, the stimulating effect in most cases is achieved by generally applicable investment allowances, extra depreciation allowances, initial allowances and other similar allowances. The Minister of Finance discussed the advantages and disadvantages connected with the both systems.

In this connection he rejected suggestions which aimed at making the investment reserve system accessible to individuals as in Denmark and Norway as the Swedish system is based upon the fact that the income tax is levied on Swedish corporations and economic associations at a flat rate. As the individuals are submitted to national income tax at progressive rates the total amount of their allocations to investment reserves would have to be deposited in the National Bank. This would complicate the whole system with provisions on time limits, interest on over-deposits and so on. The Minister considered the investment reserve system to be of value chiefly for the larger enterprises which are usually organized as corporations or economic associations. For other taxpayers with activities within business, agriculture and forestry in his opinion simpler rules should be preferred.

In conformity with these views the Parliament has adopted certain new provisions concerning extra depreciation allowances and

investment allowances.

According to these new rules, when so justified by the conditions on the labour market, the Government may decide that taxpayers with such activities as the above-mentioned will be entitled to extra allowances, provided that during a certain time period prescribed they procure new machinery and plant. These allowances, in excess of the ordinary allowances, can be either an extra depreciation allowance of 30 per cent or a special investment allowance of 10 per cent. In most cases the taxpayers will enjoy both allowances. The allowances are presumed to be of particular value for equipment acquired by contracts as the ordinary depreciation rules for contracts are rather restrictive.

In the same way as the investment reserves the extra allowances can be used for localizing purposes.

The new amendments in the investment reserve system as well as the new allowances are entering in force on the 1st of July, 1963.

II

TAX NEWS

AUSTRIA

increase of property-tax rate

By law of April 16, 1963, in Austria the rate for the property tax has been increased by 50 percent for the years 1963 and 1964. As a consequence the rate is 0.75 percent now. The rate of the inheritance-equivalation has not been increased and remains therefore 0.50 percent. As a compensation the exemptions of AS 40.000 are brought up to AS 60.000.

Source: Fiscale Tijdingen

FINLAND

turnover tax reform

The Finnish Government submitted a proposal for new turnover tax legislation to the Finnish Parliament about the middle of March. The Bill is expected to be passed before July 1, 1963, and to be in force from that date. The Parliament has in its turn submitted the proposed Bill to a special tax-committee, which will examine its consequences.

According to the unofficial sources, available to the Bureau of International Fiscal Documentation, the Government proposes to impose an 11 percent turnover tax on all sales of merchandise by manufacturers or wholesalers to retailers or consumers. In addition an 11 percent tax is levied on the value added in the retail stage. For some types of merchandise, however, such as foodstuffs and medicines, the wholesale-stage will be exempt and only the retail stage subjected to the added value tax.

Rendering of services will be generally exempt, although construction and renting of assets will in a number of cases be subject to tax.

Source: European Taxation

FRANCE

new tax measures proposed

In a communique of May 15, 1963 the French Minister of Finance and Economic Affairs gave an outline of the tax measures the Government has under consideration for tiding the nation over the budget difficulties that have been caused by the social developments of the past months. The proposed measures were passed by the National Assembly but rejected by the "Senate". At last report, the program had been passed a second time by the National Assembly. Since the objections of the "Senate" pertain mostly to the changes proposed in the taxation of individuals, it appears likely that most of the proposed measures relating to corporations will become law. The most significant measures proposed for the taxation of corporations are as follows:

1. *tax on reserves.*

   It is proposed to create a tax on 1.5% on reserves (except re-evaluation reserves) which can be paid in two instalments, viz. August 31 and November 30, 1963 and may be paid in the form of guaranteed bonds. This tax can be credited against the duties that are due in case of later transformation of the reserves into capital (for these duties, see below).

2. *duties on transformation of reserves (droit d'apport majoré).*

The rate of the duties on transformation of reserves (other than re-evaluation reserves) into capital will be 12 % (now 7.2 %). Taxes levied previously on reserves remain creditable against these duties. At the end of France's IVth Plan for Economic Development this measure is to be reconsidered.

3. *liquidation of inactive companies.*

In order to facilitate the liquidation of inactive companies, the dissolution of which might be desirable in view of the modernization of production and trade, the Government wants to introduce for a limited period a special taxation rule regarding distributed capital gains: for these gains a special tax at the rate of 24 % would be levied and collected under the same conditions as the withholding tax. This tax would be levied in lieu of the individual income tax on these gains. However, for the application of this rule a special permission is required from the Minister of Finance and Economic Affairs, after recommendation of the Board of the Fund for Economic and Social Development (le Conseil de direction du Fonds de Développement Economique et Social).

4. *directors' remunerations.*

Shares of profits distributed to the directors (administrateurs) of limited liability companies are subject to withholding tax of 24 %, of which only three-fourths may be credited against individual income tax. It is proposed to limit this credit to 50 % of the amount withheld.

5. *tax on passengers cars registered in the name of companies.*

This tax (taxe sur les véhicles de tourisme immatriculés au nom des sociétés) will be raised from 200 F to 500 F or 700 F per year, depending on the horsepower.

Source: European Taxation

GHANA

new investment bill

Recently Ghana's Capital Investment Bill has been published.

The draft's clause requiring businessmen to reinvest 60 percent of their profits in Ghana has now been dropped.

The bill states that there shall be no restriction on remittance of capital brought into Ghana, on the transfer of profits to the country which made the investment, or on the payment of interest and other financial charges to investors outside Ghana.

Reasonable facilities are afforded to expatriates coming to work in Ghana who want to transmit money home.

The only qualification to these liberal enactments is that the Minister of Finance may impose temporary restrictions in order to safeguard the external payments position. Thus it is farly clear that foreign investors would be able to transfer investments and profits out of Ghana providing there was no balance of payments crisis.

The new enactments have also been extended to cover approved firms which have already invested in Ghana. Unlike the drafts, approval will be granted to those firms which contribute to the development of the national economy, save imports, increase exports, or to those which create a high level of employment and offer opportunity of Ghanaian workers and managers to be trained.

Source: The Financial Times

INDIA

new tax program

Super-profits-tax exemption is one of the most significant concessions

under India's new tax proposals for the fiscal year ending March 31, 1964, announced by the Finance Minister on April 16.

The incidence of this tax begins at net taxable income exceeding 6 percent of capital and reserves. As now proposed income exempted from income tax and/or supertax (corporation tax) under the "tax holiday" and "development rebate" investment incentive provisions are also exempted from the super-profits tax. The base for calculating the super-profits tax is the capital employed by way of equity plus reserves. "Reserves" essentially means earnings which could have been distributed to shareholders but instead have been retained as undistributed net profits. Reserves for depreciation and from development rebate, which have accrued by previous reductions from income, thereby lowering net taxable income, are not counted as part of the capital base for the purpose of assessing super-profits tax.

Companies may exclude from profits chargeable to the super-profits tax;
1) – 10 percent of total income before payment of any tax, provided that amount is used for repayment of debts, creation of additional fixed assets, payments of preference dividends in excess of 6 percent, or is credited to a reserve which cannot be used for any purposes except the foregoing for a 5-year period;
2) – tax concessions for export earnings.

Also excluded are dividends, royalties, interest on foreign loans and fees paid to non-residents for technical services. The dividends referred to are believed to be intercorporate dividends, but may be limited to dividends remitted to non-residents.

To provide benefit to smaller companies, a $10,500 minimum deduction will be allowed, even if this is higher than the 6 percent taxable base of capital and reserved. Payments to foreign employees will be exempted from the provision that a corporation cannot for tax purposes include as deductible expenditures any remuneration to employees which exceeds $12,600 per year for salary and perquisites.

In announcing the changes in the super-profits-tax bill, the Finance Minister stated that this measure was identifiable different from India's general policies and laws governing profits, but refrained from saying how long it should remain in effect.

Source: International Commerce, April 29

IRELAND

new taxes

On April 23, 1963, the Irish Minister of Finance presented his Budget proposals for the year 1963-1964. The mean features are the introduction of a general turnover tax on goods and services and an increase of the Corporation Profits Tax.

The new turnover tax will be levied at a rate of 2.5 percent on goods sold and services rendered by registered to non-registered persons. As all manufacturers, wholesalers and retailers will be registered, the tax will have a single-stage character, payable on sales and services to the consumer. Services rendered by banks and insurance companies, however, will be exempt.

The Corporation Profits Tax is now levied at a rate of 10 percent of annual profits exceeding £ 2.500.—. This rate will be increased by an extra 5 percent of taxable income with no provision for an exemption. As a result, the first £ 2.500.—. will be subjected to tax at a rate of 5 percent and the remainder at 15 percent. Together with the Income Tax, unchanged at a rate of 31 2/3 percent, the total tax on corporations will thus be 36 2/3 percent on the first £ 2.500.—. and 46 2/3 percent on that part of annual profits which exceeds £ 2.500.—.

Source: European Taxation

ITALY

tax-treaty with France

On February 9, 1963, the President of the Italian Republic was authorized by law to ratify the tax treaty covering direct taxes with France which has been concluded on October 29, 1958.

Source: European Taxation

JAPAN

tax treaty with Austria

On April 4, 1963, the instruments of ratification were exchanged according to the treaty concluded between Japan and Austria for the avoidance of double taxation with respect to the taxes on income.

tax treaty with the United Kingdom

On April 23, 1963, the instruments of ratification were exchanged according to the treaty concluded between Japan and the United Kingdom for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income.

Source: European Taxation

LIECHTENSTEIN

stricter tax administration announced

Liechtenstein has announced that it will no longer grant "special arrangements" to foreign-controlled Liechtenstein holding and domiciliary companies. A domiciliary company is one that has its registered legal seat in a country, but does not conduct any business there.

Such an arrangement usually consisted of the payment of a nominal fixed annual tax amount, irrespective of the corporations profits.

Arrangements already in force would presumably continue.

This measure represents an attempt by Liechtenstein to win favor with the other countries of Europe. Many of these nations were concerned about their loss of potential revenue, because of the millions of francs of foreign capital seeking tax shelter in Liechtenstein.

Source: European Taxation

NETHERLANDS

new bill for the avoidance of double taxation between the Netherlands, the Netherlands Antilles and Surinam

On May 13, 1963, a Bill was submitted to the Dutch Parliament and the Parliaments of the Netherlands Antilles and Surinam for the prevention of double taxation between these three parts of the Kingdom of the Netherlands.

It must be noted that these three partners are autonomous with respect to their legislation, including tax legislation. This means that they possess differing tax laws. Although presently existing legislative provisions are especially directed at the avoidance of double taxation between the three partner countries, these provisions were obsolete and not quite uniform and in some cases double taxation was not prevented.

The Bill which is introduced is intended to become law in all three partner-countries, so that uniformity is guaranteed.

It is significant that the Bill expressly forbids any discrimination against foreigners and non-residents carrying on a business within any of the three countries.

The other provisions of the Bill pertain to the following taxes:
income tax, net worth tax, succession duty, gift duty, stamp duty and motor-vehicle tax. There are special provisions for business-profits, salaries and capital-gains. There will be mutual aid for the collection of the taxes.

Source: European Taxation

SOUTH AFRICA

the budget

The budget speech disclosed the accustomed surplus of revenue over expenditure, but some of this surplus is being passed on to the taxpayer by way of a reduction of taxation.

Apart from a general benefit of a discount on normal tax, the other benefits are designed to stimulate production.

The rates of tax remain the same save that in the case of persons other than companies, a discount of 5 percent on the normal tax calculated after the deduction of rebates is allowed for the year of assessment ending February 29, 1964, and, in the case of persons who are entitled to elect and elect not to become provisional taxpayers, the year of assessment ending June 30, 1964. The discount does not apply to the transition period ended February 28, 1963.

The ultimate reduction in the total taxes payable will, in each province, depend upon the percentage rates fixed in each province.

The rebates remain the same, save in regard to insurance premiums, provident and benefit fund contributions and unemployment insurances.

The rate of rebate thereon remains the same (namely an amount equal to 7 percent of the aggregate amount paid in respect of these items) but the maximum rebate is increased from R.17 to R.25.

Under present legislation the taxpayer is entitled to deduct from his taxable income the sum of R400 annually in respect of contributions to pension funds and R800 in respect of contributions to retirement annuity funds (or R800 less any contributions to pension funds). The respective allowable deductions are now to be raised to R600 and R1.200.

The allowances in respect to donations to universities for the purposes of technological training is to be extended for five years. At present the Act grants the allowances in respect of donations made before June 30, 1963.

The date for qualifying for the machinery and plant investment allowance will be extended to February 28, 1966 instead of the present date of June 30, 1965 i.e. the investment allowance of 20 percent in respect of new and unused machinery and plant will be given in respect of new and unused machinery brought into use before February 28, 1966 directly in a process of manufacture or similar process or in hotelkeeping.

The investment allowance in regard to Bantu and adjacent areas is extended to the same date.

The investment allowance in respect of buildings erected or improvements effected and used in a process of manufacture or similar process or as hotels will apply if the erection of the building (or the effecting of the improvements) is begun before June 30, 1966 and the building or improvement is brought into use before February 28, 1967.

This is an extension of the dates from June 30, 1966 and June 30, 1966 respectively.

In addition to the deduction of market development expenditure allowed under the general deduction provision exporters are under present legislation given a special allowance determined as a percentage of such market development expenditure, the percentage depending upon the increase of export turnover achieved by the exporter. Where there is no income there is no special allowance.

It is now proposed that this special allowance (at the rate of 25 percent of the market development expenditure allowed under the general deduction provision) be granted to all exporters whether they increase their export turnover or not. Where the increase in expert turnover exceeds ten percent the allowance is increased by the percentages prescribed in the present legislation.

Editorial of The Taxpayer, March, 1963.

SPAIN

tax treaty with Sweden

Unofficial sources indicate that the Spanish and Swedish governments have signed agreements in Madrid to eliminate double taxation of corporations or persons working in both countries.

The agreements are reported to cover taxes levied on property, income and inheritance.

tax treaty with France

A Bill for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and inheritance was submitted to the French Parliament on June 4, 1963. The text of the Bill is reproduced in this issue of the Bulletin.

Source: European Taxation

U.S.A.

tax extension-bill approved by house of Representatives

The House of Representatives approved on June 13, 1963 the continuation for another year of special tax rates that produce about, $ 4,000,000,000 in annual revenue for the Government.

The extension bill, the tenth of its kind in as many years, was passed on a roll-call, 283 to 91, after less than two hours' debate.

Then it went to the Senate, which completed Congressional action promptly.

In the unlikely event that Congress should have been failed to approve, the measure, automatic reductions would have been taken effect as from July 1 in taxes on corporations income. Enactment of the bill continues the corporation tax at 52 percent of earnings, in stead of letting it drop to 47 percent.

This provision probably will be superseded however when the Administration's pending tax reduction and reform-bill become law later this year.

Source: The New York Times

proposed change in capital gain taxation

The House of Representatives Ways and Means Committee has tentatively approved a new category of capital-gains taxation, in which individual taxpayers will include in taxable income 30 percent of the gain on the sale of certain property if it is held for at least three years.

The new category would include stocks, securities and real estate and perhaps some other types of property the committee will determine later.

The 30 percent rate would compare with the 50 percent inclusion rate which at present applies to gains on property held at least six months.

Source: The Financial Times

IV

BOOK REVIEWS

AUSTRIA

In der Reihe *Textausgabe österreichischer Gesetze und Verordnungen*, Abgabengesetze, Prugg Verlag Eisenstadt, erschienen folgende Bände:

Band I/1: *Bundesabgabenordnung*. Diese Broschüre behandelt das Bundesgesetz vom 28. Juni 1961, BGBl. Nr. 194, betreffend allgemeine Bestimmungen und das Verfahren für die von den Abgabenbehörden des Bundes verwalteten Abgaben.

Band I/2: *Bewertungsgesetz 1955*. Nach dem Stande vom 1.8.1962. Es handelt sich hier um das Bundesgesetz vom 13. Juli 1955 über die Bewertung von Vermögenschaften, mit Anmerkungen und einem Stichwortverzeichnis.

Band II/1: *Umsatzsteuergesetz 1959*. 2. Auflage. Nach dem Stande vom 1.4.1962. Das Bundesgesetz vom 17. Dezember 58 betrifft die Vorschriften über die Besteuerung der Umsätze in der Fassung des Bundesgesetzes vom 18. Dezember 1959, des Bundesgesetzes vom 21. Juni 1959 und des Bundesgesetzes vom 21. März 1962 und schliesst Anmerkungen sowie ein Sachregister ein.

Band II/2: *Beförderungssteuergesetz 1953*. Nach dem Stande vom 1.11.1961. Zusammengestellt von Dr. A. Schnabl. Diese Broschüre enthält Gesetze, Verordnungen, Erlässe und Verwaltungsgerichtshoferkenntnisse.

Band II/3: *Einkommensteuergesetz 1953*. Nach dem Stande vom 1.10.1962. Hier wird das Bundesgesetz vom 3. Dezember 1953, BGBl. Nr. 1/1954 betreffend die Vorschriften über die Besteuerung des Einkommens natürlicher Personen behandelt.

Band II/3a: *Körperschaftsteuergesetz*. Nach dem Stande vom 1.1.1962. Herausgegeben von Dr. G. Drexler. Diese Textausgabe enthält wichtige Gesetze, Verordnungen, Erlässe und Oberstgerichtliche Entscheidungen.

Band II/4: *Gewerbesteuergesetz 1953*. Nach dem Stande vom 1.6.1961. Herausgegeben von Konrad Prugg. Die Textausgabe umschliesst die Durchführungsbestimmungen betreffend die Gewerbesteuer, mit Anmerkungen und einem Stichwortverzeichnis.

Band II/5: *Vermögensbesteuerung*. Nach dem Stande vom 1.1.1961. Der Band enthält das Vermögensteuergesetz 1954, das Erbschaftssteueräquivalentgesetz, die Bodenwertabgabe und die Abgabe von land- und forstwirtschaftlichen Betrieben.

Band II/6: *Grundsteuerrecht*. Nach dem Stande vom 1.8.1962. Die Ausgabe enthält das Grundsteuergesetz 1955, Landesgesetze, Bodenwertabgabe, Abgabe von land- und forstwirtschaftlichen Betrieben, Beiträge und Beihilfen.

K. DOLLAK, J. JODL: *Das Umsatzsteuergesetz*, nach dem Stande vom 1 Juni 1962, samt den wichtigsten Nebengesetzen und Durchführungsbestimmungen, 155 pp. 3. Auflage, Selbstverlag der Verfasser, Wien IV, Grosse Neugasse 11.

Der vorliegenden Ausgabe liegt das Umsatzsteuergesetz 1959 zugrunde. Die materiellen Änderungen des neuen Gesetzes sind nicht sehr zahlreich,

hingegen sind die formellen Änderungen bedeutsam. Das neue Gesetz stellt eine Zusammenfassung aller umsatzsteuerrechtlichen Normen dar, die bisher im Gesetz, in der Durchführungsverordnung und in gesetzesändernden Erlässen des früheren Reichsministers der Finanzen enthalten waren. Die vorliegende Auflage bezweckt, alle dem Inhalt nach zusammengehörenden Bestimmungen übersichtlich darzustellen.

AUSTRALIA

Income Tax and Social Services Contribution—Ready Reckoner—Financial Year 1962-63 A. J. Arthur, Commonwealth Printer, Canberra, 119 pp.

This Ready Reckoner is designed to facilitate the calculation of the amounts of income tax and social services contribution payable on taxable incomes derived by individuals and companies. In addition to the tables of tax payable on particular incomes and the average rates of tax at general rates on incomes up to $4,000 the Ready Reckoner contains information regarding such subjects as concessional deductions and the averaging of taxable incomes of primary producers as well as illustrations of the application of the rates of tax.

BELGIUM

FRANK BOAS: *Legal Aspects of American Investment in Belgium,* IMFI, S.A., 47, Rue du Houblon, Brussels, 14 pp.

The booklet contains a translation of an article which appeared in a special supplement to the Belgian financial paper "L'Echo de la Bourse". This résumé gives certain of the legal aspects of American investment in Belgium.

Bulletin des Contributions, 39e année, mars 1963, No. 395, Administration des Contributions, Bruxelles.

Ce numéro contient, inter alia, un aperçu général concernant le nouvel impôt sur le revenu.

CANADA

Report 1962 *Conference,* Canadian Tax Foundation, 154, University Avenue, Toronto, 379 pp.

This ninth edition of the Annual Report Conference 1962 records the opinions on tax and fiscal policy and practice of leading authorities in Canada, the United States and elsewhere. The topics covered in this report are: The Corporate Tax—Good or bad?, Bankruptcy and Taxes, A.B.C.'s of Federal Sales Tax, Capital Gains, U.S. Tax Changes, Monetary and Fiscal Policy, Undistributed Income, 1962 Income Tax Changes, Oil and Gas, Income Tax Workshop, Leasing and Leasebacks, Real Property Assessment Appeals, Sales Taxes in Europe and Canada, Taxpayers v. M.N.R., Estate Planning Workshop, 1962 Income Tax Amendments, Provincial Sales Tax Authority, Accounting v. Tax Income.

D. V. SMILEY: *Conditional Grants and Canadian Federalism,* Canadian Tax Foundation, 154, University Avenue, Toronto, 72 pp. $ 2.00.

Woven into the fabric of Canada's tax structure are the grant systems which transfer funds between levels of government. This study complements previous studies published by the Canadian Tax Foundation of federal-provincial fiscal relations. It refers to the flexible elements of the Canadian federal system and the constitutional adaption.

Mc Donald's Current Taxation, (Weekly Report and Commentary upon Income Tax Law and Practice), Vol. 4, Butterworths, Toronto.

Issues 14, 15, 16 and 17 have been published containing respectively new material with respect to dependency exemptions, deduction of capital cost allowances, loans to a stockholder, interest payable on overpaid taxes, expropriation, timing of income and dependences exemptions, deductibility of personal and living expenses.

EUROPE

Rapport au Parlement européen sur l'état des négociations avec le Royaume-Uni, Communauté Economique Européenne, Commission, Bruxelles, 102 pp.

Ce rapport expose les résultats déjà obtenus et les questions encore en suspens et donne l'avis sur ces dernières.

The present report on the negotiations between the United Kingdom and the Common Market countries has been sumbitted to the European Parliament.

FRANCE

Fiscalité des Sociétés. Les Aide-Memoires Impôts et Sociétés, 1, Cité Bergère, Paris IX, 299, VIIIpp.

Cet ouvrage étudie dans sa première partie: les diverses et principales formes des sociétés commerciales ainsi que les impôts qui les frappent à chaque époque de leur vie. Dans la seconde partie: en detail chacun des stades de la vie de la société sous l'angle comptable. Dans l'ordre du livre il s'agit d'apports, apports pertiels d'actif, augmentations de capital, cession de droits sociaux, comptes d'associés, dissolutions, divisions, retenues à la source, options, prorogations de sociétés, reserves, réductions de capital et transformation.

Le dernier chapitre étudie un certain nombre de problèmes particulières tels que administrateurs de sociétés ayant leur siège hors de France, sociétés d'investissements, sociétés mères et filiales, taxe sur les interêts des bons de caisse.

Bulletin de Documentation Pratique des Taxes sur le Chiffre d'Affaires, Supplément No. 3, Mars 1963, Éditions Francis Lefebvre, 15 Rue Viète, Paris.

Le présent bulletin traite de la réforme touchant l'application de la taxe sur la valeur ajoutée. La T.V.A., taxe qui traditionnellement frappe les affaires commerciales et plus précisément la livraison de biens meubles, va s'appliquer la plus grande partie du domaine immobilier, celle qui couvre toutes les opérations qui aboutissent à la livraison de logements d'habitation.

Revue de Science Financière, 55ième année, Jan. 1963, Librairie Générale de Droit et de Jurisprudence, R. Pichon et R. Durand-Auzias, 20, Rue Soufflot, Paris. 160 pp.

La présente brochure contient les suivantes articles:

«Le Malaise Agricole devant les Sciences Economiques et Financières» par Bourcier de Carbon, «Les Cadres Sociaux de la Connaissance Financière» par P. Lalumière, «Les Problèmes du Système Financier des Etats de l'Amerique Latine devant la Zone de Libre-Echange et le Marché Commun» par C.S. Shoup, «Le régime des Amortissements Fiscaux en France», par R. Blancher, «Les Déséquilibres Monétaires de la Grande-Bretagne depuis 1945» par H. Durand.

GERMANY

B. FIRNHABER: *Die strafbefreiende Selbstanzeige im Steuerrecht* (§§ 410, 411 AO), Band 32 der Schriftenreihe des Instituts für Steuerrecht der Universität zu Köln, herausgegeben von Prof. Dr. A. Spitaler, Verlagsbuchhandlung des Instituts der Wirtschaftsprüfer GmbH, 138 Seiten, XVIII.

Es handelt sich hier um eine Ausgestaltung der §§ 410 und 411 der Abgabenordnung. Der Verfasser hat es sich zur Aufgabe gemacht, nachzuweisen, dass eine einheitliche Lösung der Probleme des Selbstanzeigerechts möglich ist. Er befasst sich u.a. mit der Frage, ob es zweckmässiger wäre, auf jede Straffreiheitsgewährung im Sinne der §§ 410, 411 AO zu verzichten und damit, in welcher Richtung und wie im einzelnen die Selbstanzeigevorschriften in Zweifelsfällen auszulegen sind.

W. SCHLUTIUS: *Der Mantelkauf mit Verlustabzug,* Band 31 der Schriftenreihe des Instituts für Steuerrecht der Universität zu Köln, herausgegeben von Prof. Dr. A. Spitaler, Verlagsbuchhandlung des Instituts der Wirtschaftsprüfer GmbH, 102 Seiten, XXV.

Mit der vorliegenden Arbeit ist der Versuch unternommen worden, die Grenze zwischen erlaubter Steuerersparnis und nicht mehr zulässiger Steuerumgehung im Hinblick auf Mantelkauf mit Verlustabzug aufzuzeichnen. Der Verfasser ist bemüht, die Grenze zu zeigen, die bei einem Mantelkauf nicht überschritten werden darf, damit der Verlustabzug erhalten bleibt.

H. PILGRIM: *Die Besteuerung der Zwischengeschäfte im Grunderwerbsteuerrecht,* Band 30 der Schriftenreihe des Instituts für Steuerrecht der Universität zu Köln, herausgegeben von Prof. Dr. A. Spitaler, Verlagsbuchhandlung des Instituts der Wirtschaftsprüfer GmbH, 48 Seiten, XVIII.

Die vorliegende Arbeit stellt die verschiedenen Arten der Zwischengeschäfte und ihre Bedeutung für die Grunderwerbsbesteuerung dar. Die Besteuerung der Zwischengeschäfte mit der Grunderwerbsteuer spiegelt das Bemühen des Gesetzgebers wider, den zu besteuernden Umsatz von Grundstücken möglichst vollständig zu erfassen, und Steuerumgehungen entgegenzutreten. Die Arbeit zeigt an, welche Bedeutung nicht nur der bürgerlichrechtlichen, sondern auch der wirtschaftlichen Betrachtungsweise zukommt und schliesst mit einem interessanten Lösungsvorschlag.

Die Veranlagung zur Einkommensteuer für 1962. Verlagsbuchhandlung des Instituts der Wirtschaftsprüfer GmbH, Düsseldorf, 784 pp.

Die vorliegende Ausgabe enthält den Text des Einkommensteuergesetzes mit der Durchführungsverordnung und Richtlinien. Um die Bezieher möglichtst frühzeitig in den Besitz der massgebenden Texte zu bringen, und so eine eingehende Vorbereitung der Veranlagung 1962 zu ermöglichen, wurde davon abgesehen, die amtliche Veröffentlichung der Ergänzungsrichtlinien abzuwarten. Gleichzeitig wurden die Anweisungen der Ergänzungsrichtlinien 1962 mit den weiter geltenden Vorschriften der Einkommensteuer-Richtlinien 1961 zusammengefasst, sodass diese Zusammenstellung den Inhalt der angekündigten amtlichen Zusammenfassung (Einkommensteuer-Richtlinien 1962) wiedergibt. Die Änderungen und Ergänzungen der Einkommensteuer-Richtlinien wurden durch seitliche Striche gekennzeichnet. 56 Anlagen, ein ausführliches Stichwortverzeichnis und Einkommensteuer-Tabellen vervollständigen dieses Werk.

F. EBELING: *Bewertungsrecht und Vermögensteuer,* Band 9/10 der Reihe „Die Steuerschule, Lehrbücher des Steuerrechts", Erich Fleischer, Fachverlag für Steuerrecht, Achim/Bremen, 168 Seiten.

Dieser Kurzkommentar fasst das Bewertungsrecht und die Vermögen-

steuer zusammen, da sie sachlich eine Einheit bilden. Die einzelnen Abschnitte behandeln u.a. die „wirtschaftliche Einheit" als Gegenstand der Bewertung nach dem Bewertungsgesetz, die Bewertung von Kapitalforderungen, Schulden, wiederkehrender Nutzungen und Leistungen, die Vermögensteuer und ihre Bemessungsgrundlagen. Praktiker, Lernende sowie Lehrende wird dieser Kommentar in der Arbeit und Ausbildung unterstützen.

W. BECKER: *Körperschaftsteuer*, Band 6 der Reihe „Die Steuerschule, Lehrbücher des Steuerrechts", Erich Fleischer, Fachverlag für Steuerrecht, Achim/Bremen, 159 Seiten.

Band 6 der Lehrbuchreihe umfasst die deutsche Körperschaftsteuer. Der Verfasser schildert in den einzelnen Kapiteln die unbeschränkte und die beschränkte Körperschaftsteuerpflicht, die unbeschränkt steuerpflichtigen Körperschaften, das Einkommen der Körperschaften, Beginn und Ende der Körperschaftsteuerpflicht, persönliche Befreiungen und Vergünstigungen, Steuertarif und Veranlagung.

H. SAUERLAND: *Umsatzsteuer*, Band 11 2. Auflage, der Reihe "Die Steuerschule, Lehrbücher des Steuerrechts„ Erich Fleischer, Fachverlag für Steuerrecht, Achim/Bremen, 267 Seiten.

Die erste Auflage der Broschüre „Einführung in das Umsatzsteuerrecht" ist vergriffen. Die zweite Auflage wurde erheblich erweitert. Der Inhalt ist weitgehend an den Lehrstoff und die Lehrpläne der Finanzverwaltung angelehnt, daher wendet sich das Lehrbuch in erster Linie an die Lehrgangsteilnehmer der Landesfinanzschulen, die es für die ganze Dauer der Ausbildung bis zur Inspektorenprüfung begleiten soll. Die besondere Darstellungsform ist jedoch nicht nur für die Schüler der Landesfinanzschulen, sondern auch für den Selbstunterricht besonders geeignet.

E. FLEISCHER, H. SAUERLAND: *Einkommensteuer*, Band 3 der Reihe „Die Steuerschule, Lehrbücher des Steuerrechts", 2. Auflage, Erich Fleischer, Fachverlag für Steuerrecht, Achim/Bremen, 281 Seiten.

Die vorliegende Abhandlung behandelt die Grundlagen des Einkommensteuerrechts. Die 2. Auflage berücksichtigt die vielfältigen Änderungen durch die Steueränderungsgesetze 1960 und 1961. Gleichzeitig wurden mehrere Kapitel erweitert, vervollständigt, neu gefasst und durch zusätzliche Beispiele bereichert. Ferner wurden die Systematik und der behandelte Stoff noch enger an die Lehrpläne der Finanzschulen angelehnt.

H. J. GUMPEL, C. BOETTCHER: *Taxation in the Federal Republic of Germany*, World Tax Series, Harvard Law School, International Program in Taxation, Commerce Clearing House, Chicago, 932 pp, $ 22.50 (in English)

As in other volumes in the World Tax Series, the introductory chapter gives the reader an historical, political, economic, fiscal and legal background of the system, the constitutional provisions affecting taxation and a synopsis of the tax structure. The following chapter presents a summary description of the income tax. The remaining two chapters in Part I contain a detailed description of taxes on capital (the net worth tax, the real property tax and the capital levy under the Equalization of Burdens Law) and taxes on transactions, with particular emphasis on the inheritance tax, the capital transfer taxes, the real property transfer tax and the turnover tax. Other taxes on transactions, federal excise taxes and import duties are briefly summarized.

Part II consists of a comprehensive anlysis of the income tax law.

Tax law in the Federal Republic of Germany is strictly statutory law. The text integrates statutory provisions, regulatory ordinances and administrative regulations. One of the nine chapters in this part is devoted exclusiv-

ely to the international aspects of income taxation. The income tax convention between the United States and Germany, which was the first international tax treaty concluded by Germany in the postwar period, is analyzed in this chapter. The chapter on business income, in addition to covering business deductions, presents a full exposition of depreciation for capital assets and explains additional or increased depreciation in certain cases.

In Part III, chapters are dedicated to the Valuation Law, which by itself does not impose any taxes but supplies the methods for computing the bases of taxes measured by the value of property; the unusual trade tax regulated by federal law but collected by the municipalities; and the turnover tax, so important as a source of revenue that it alone accounted for a little over 44 % of all federal tax receipts in 1960.

The book includes forms, bibliography, table of statutes and an index.

Steuer-Lexikon, Fachzeitschrift und Loseblattsammlung für Steuerrecht, herausgegeben von Erich Fleischer, Fachverlag für Steuerrecht, Achim/Bremen

Diese Loseblattausgabe enthält vier Bände: Teil I Gesetzestexte, Teil II Aufsätze, Verfügungen, Einzelfragen, Teil III BFH-Rechtsprechung, Teil IV FG-Rechtsprechung.

Die einzelnen Teile sind in 17 Sachgebiete unterteilt, nämlich in: Das aktuelle Blatt (Kurzinformationen), AO und sonstiges allgemeines Steuerrecht, Einkommensteuer, Lohnsteuer, Gewerbesteuer, Körperschaftsteuer, Sonderrecht Saarland, Bewertungsrecht, Vermögensteuer, Umsatzsteuer, Erbschaftsteuer, Grundsteuer, Grunderwerbsteuer, Kapitalverkehrsteuern, Sonstige Steuern (einschl. Sondergesetze wie Berlin-Hilfe), Lastenausgleichsabgaben.

INDIA

Das Recht der indischen Kapitalgesellschaften, Sonderveröffentlichung Nr. 27 der Reihe „Legislativer Dienst", Bundesstelle für Aussenhandelsinformation, Köln, 34 pp.

Die vorliegende Sonderveröffentlichung behandelt den „Companies Act" 1956, der durch den „Companies (Amendment) Act" 1960 erheblich erweitert wurde. Sie beschränkt sich auf die Wiedergabe der Grundzüge der indischen Kapitalgesellschaft und erleichtert somit den deutschen Kapitalgebern das Verständnis des komplizierten Gesetzestextes.

The present booklet contains the basic principles of the Indian company law. It is published in German.

IRELAND

An Coimisiún um Chánachas Ioncaim (Commission on Income Taxation) Seventh Report, The Stationery Office, Dublin, 364 pp.

In the seventh and final report the Commission presents important observations and recommendations with respect to many income items, such as capital expenditure on wasting assets, tax relief on undistributed company profits, set-off of business losses, tax evasion and avoidance and the separating of company from personal income taxation.

The six previous reports and the recommendations given, are reviewed at the end of the report.

Second White Paper on Direct Taxation, The Stationery Office, Dublin, 31 pp.

This Paper contains the position of the Government with respect to the fifth, sixth and seventh report of the Commission Income Taxation and its recommendations.

ISRAEL

Bulletin International des Douanes, Organe de l'Union Internationale pour la publication des Tarifs douaniers, Fasc. 41, Bureau International des Tarifs Douaniers, Rue de l'Association 38, Bruxelles, 181 pp.
The present issue contains the Israelian customs duties.

NETHERLANDS

P. KARMELK: *De Belastingwetgeving,* Serie D.B., No. 7, Motorrijtuigenbelastingwet, Supplement 6, J. Noorduijn & Zoon N.V., Gorinchem.

This release contains new information on the motor vehicle tax.

P. J. VAN SOEST, H. W. VERMEULEN, H. G. M. WARDENIER: *Belastinghe∫fing bij invoer,* Deel A, Supplement 23, AE. E. Kluwer, Deventer, N. Samsom N.V., Alphen aan den Rijn.

This supplement contains new material with respect to Dutch customs duties.

J. VAN DEN BERGEN: *Tarief van Invoerrechten,* Heffingspercentages, Deel BI, Handboek voor In- en Uitvoer, Supplement 51, AE. E. Kluwer, Deventer — N. Samsom N.V., Alphen aan den Rijn.

This release contains new material with respect to Dutch customs duties.

R. M. SMITS, J. TIGGELMAN, J. C. DE WAARD: *Omzetbelasting,* Fiscale Handleiding voor de Praktijk, Supplement 69, Vuga-Boekerij, Arnhem.

This release contains new material with respect to turnover tax.

DE GROOT: *Nederlandse Belastingwetten,* Supplement 223, N. Samsom N.V., Alphen aan den Rijn.

This release contains, i.a., material with respect to exemption from tax of German troops stationed in the Netherlands and tax exemptions with respect to the European Community for Atomic Energy.

Vademecum voor in- en uitvoer, Supplement 285, N. Samsom N.V., Alphen aan den Rijn.

The present supplement contains new material with respect to import and export provisions in Ceylon, Iceland, Thailand, Egypt, French Polynesia and New Caledonia, Honduras, Hungary.

W. J. SLAGTER, B. J. UDINK, J. BOXEM: *Vennootschappen, Verenigingen en Stichtingen,* Band C, Civielrechtelijke en fiscale handleiding voor studie en praktijk, AE. E. Kluwer, Deventer, Antwerpen, Supplement 1.

This supplement contains a detailed discussion on the Dutch "burgerlijke maatschappij", a special form of partnership.

Belastingdruk in Nederland 1962, Centraal Bureau voor de Statistiek, Uitgeversmaatschappij W. de Haan N.V., Zeist, 95 pp.

This publication gives statistical data and tables on Dutch income taxes.

D. J. MULLER, K. MILLENAAR, C. VAN SOEST: *Vakstudie Nieuws,* Documentatie op het Gebied van het Fiscaal Recht, No. 9, N.V. Uitgeversmaatschappij AE. E. Kluwer, Deventer.

Supplement No. 9 gives new information on deductions for income tax.

Besluit op de Inkomstenbelasting, No. 54, release No. 2, Nederlandse Staatswetten en Wetboeken, Editie Schuurman & Jordens, Uitgeversmaatschappij W. E. J. Tjeenk Willink, Zwolle.

This supplement contains the text of the Dutch income tax ordinance of 1941.

NORWAY

J. E. THOMLE: *Skattelov for Byene,* 11th edition, Sem & Stenersen A. S., Oslo, XXXI, 738 pp.

This book contains the urban land and income tax act of August 18, 1911, as subsequently amended, as well as extensive notes to each paragraph of the Act. The present publication is the third in one series in which already appeared "Skattelovene" and "Skattelov for Landet".

PHILIPPINES

4th Annual Report 1962, Joint Legislative-Executive Tax Commission, Manila, 78 pp.

The recommendations embodied in this Report are the results of careful study and thorough examination. They were arrived at after exploring tax and fiscal issues in conformity with the nations's pressing economic requirements. The report thus deals with the revision of the tax code, tax consciousness in the Philippines, the fiscal position of local governments, progress in tariff revision and activities and accomplishments.

Survey on Tax Consciousness in the Philippines, Joint Legislative-Executive Tax Commission, Manila, 74 pp.

Among the functions assigned by Congress to the Joint Legislative-Executive Tax Commission are to "conduct researches on taxation for the purpose of improving the tax system and tax policy" and "to recommend such reforms or revisions as may be necessary to improve revenue collection and administration and to formulate sound tax policy and a more efficient tax structure". Pursuant of these objectives, the Commission in 1960 and 1961 embarked on a program of basic researches, consisting of a series of surveys.

PORTUGAL

Boletim da Direccao-Geral das Contribuicoes e Impostos, Ciencia e Técnica Fiscal, Série A, Lisboa, Nos. 47-48, 931 pp.

This study examines the reforms planned at present in respect to the Portuguese fiscal laws. These reforms refer particularly to the tax on earned income, tax on movable capital, land and corporation tax.

SWEDEN

Förbättrad Taxeringskontroll, Förslag av Taxeringskontroll, Statens Offentliga Utredningar 1960:36, Finansdepartementet, Stockholm, 378 pp.

This official document contains a survey of the existing law as well as recommendations with respect to control measures for the collection of taxes.

Andrade Bestämmelser om Ackumulerad Inkomst, Förslag av Skatteutredningen Ang. Ackumulerad Inkomst M.M., Statens Offentliga Utredningar 1961: 56, Finansdepartementet, Stockholm, 151 pp.

The book, prepared by an official Committee on Taxation, deals with the problems of taxation of income taxable in one year, but accumulated in a number of years and gives recommendations on this subject.

Pensionsstiftelser I, Civilrättsliga och Skatterättsliga Lagförslag av Pensions-

stiftelseutredningen, Statens Offentliga Utredningar 1961:14, Justitiedepartementet, Stockholm, 184 pp.

This brochure gives a survey of civil law and tax law with respect to pension funds as well as recommendations for various changes.

Automatisk Databehandling Inom Folkbokförings- Och Uppbördsväsendet, Principbetänkande Avgivet av Uppbördsorganisationskommitén, Statens Offentliga Utredningar 1961:4, Finansdepartementet, Stockholm, 228 pp.

This official brochure deals with the possible use of electronic data processing by governmental bodies.

Avdrag för Representationskostnader, M.M., Betänkande Avgivet av Skattelagssakkunniga, Statens Offentliga Utredningar 1962:42, Finansdepartementet, Stockholm, III pp.

This document contains recommendations with respect to the deductibility of entertainment expenses.

SWITZERLAND

Eidgenössische Wehrsteuer, Statistique de la IXe Période (1957-58), Heft 334 der Reihe „Statistische Quellenwerke der Schweiz," herausgegeben vom Eidgenössischen Statistischen Amt, 32 pp.

Der vorliegende Band orientiert über die fiskalischen Ergebnisse der Wehrsteuer IX. Periode. Er ist in Deutsch und Französisch abgefasst.

UNITED KINGDOM

Taxes for Britain, The Impact of the Common Market, by "The Economist Intelligence Unit", The Economist Intelligence Unit Ltd., 5, Bury Street, London S.W. 1, 39 pp, 6/—.

It is the purpose of this booklet to judge the present tax structure especially in relation to economic considerations and its simplicity and to consider what changes are desirable and what changes of the Common Market are likely to involve.

A. C. Hooper: *Voluntary Liquidation,* Fourth Edition by J. S. Nixon, Gee & Co (Publishers) Ltd., 151, Strand, London W.C.2, XVII, 301 pp. 55/—.

This handbook has first been published in 1930 and has now, in its fourth edition, been brought completely up to date. It is a study on the voluntary winding-up of English Joint Stock Companies. It has been written to give a chronological list of steps to be taken to commence, conduct and complete a voluntary winding-up. The appendix contains forms and the relevant provisions of the Companies Act, 1948, and the Winding-up Rules, 1949 as well as an exhaustive table of cases.

UNITED STATES OF AMERICA

Langdon Day: *Tax Accounting Methods and Periods,* Practising Law Institute, 20, Vesey Street, New York 7, N.Y., 126 pp.

The present book gives an analysis of accounting periods and methods. It discusses i.a. the accounting by cash and disbursements, the accrual basis, depreciation deductions, deductions for cost of goods sold, deductions for losses and bad debts, contracts deferring receipt of income and the changes of accounting method.

Frank Boas: *Legal Aspects of American Investment in Belgium,* IMFI, S.A., 47, Rue du Houblon, Brussels, 14 pp.

The booklet contains a translation of an article which appeared in a special supplement to the Belgian financial paper "L'Echo de la Bourse". The résumé gives certain of the legal aspects of American investment in Belgium.

Taxes, The Tax Magazine, Vol. 41, No. 3, Commerce Clearing House, 4025, West Peterson Ave. Chicago.

This issue contains the following articles: Revision of Trial Procedures in the Tax Court of the United States, Percentage Depletion — The Role of Proportionate Profits, Blueprint of a Fair Tax Administration, Tobacco Taxes at Home, Triple-Entry Bookkeeping, Capital Gain Treatment Should be Restored for Depreciable Business Property.

VENEZUELA

Revista de Hacienda, Organo del Ministerio de Hacienda de la Republica de Venezuela, Ano XXV, No. 41, 129 pp, 5.

Direccion y Redaccion a cargo de la Comisión de Investigaciones Financieras y Económicas,

This booklet contains a short comment on the planned changes in the income tax.

Public Finance/Finances Publiques

INTERNATIONAL QUARTERLY JOURNAL
founded by
J. A. Monod de Froideville
Publisher/Editeur

FOUNDATION JOURNAL PUBLIC FINANCE
FONDATION REVUE FINANCES PUBLIQUES
(Stichting Tijdschrift voor Openbare Financiën)

Committee of Directors:
M. Masoin, Alan T. Peacock, B. Schendstok, P. Senf

Vol. XVIII 1963 No. 2

I.S. GULATI	A Note on the Capital Gains Tax in India
KIYOHARU NISHIKAWA	Local Governments and Their Financial Administration in Post-war Japan
JOSEPH A. PECHMAN	Studies of Government Finance
NORMAN B. TURE	The Study of Tax Policies for Economic Growth of the National Bureau of Economic Research
RICHARD SZAWLOWSKI	Recent Financial Problems of the United Nations

Contributions in French or German are followed by an English summary.

Correspondence should be addressed to Prof. Dr. P. Senf, Universität des Saarlandes, Saarbrücken 15, Germany. Orders may be placed with the Administration, 122 Gradaland, The Hague, Netherlands. Subscription rate for 1 year: $ 10.90

V

CONVENTION ENTRE LA FRANCE ET L'ESPAGNE

PROJET DE LOI

autorisant la ratification de la Convention et du Proctocole additionnel entre la France et l'Espagne, *tendant à éviter les* doubles impositions *et à établir des règles d'assistance administrative rèciproque en matiére d'impôts sur le revenu et d'impôts sur les successions signés à Madrid le 8 janvier 1963.*

PRÉSENTÉ

AU NOM DE M. GEORGES POMPIDOU,
Premier Ministre,

PAR M. MAURICE COUVE DE MURVILLE,
Ministre des Affaires étrangères.

Les relations fiscales entre la France et l'Espagne étaient jusqu'alors réglées par une Convention conclue le 7 août 1926. Mais cet arrangement était de portée très limitée car il se bornait à consacrer le principe de la non-discrimination fiscale en matière de sociétés et à fixer certaines garanties en ce qui concerne les bases d'imposition de ces sociétés. Il ne prévoyait aucune mesure tendant à supprimer la double imposition entre les deux pays.

L'inconvénient d'une telle situation s'est fait sentir à mesure que les échanges franco-espagnols allaient en s'intensifiant. Des négociations ont donc été engagées entre les deux Etats afin de conclure un accord général portant à la fois sur les impôts sur le revenu et sur les impôts sur les successions. Elles ont abouti le 8 janvier 1963 à la signature, à Madrid de la Convention visée dans le projet de loi qui vous est soumis.

La Convention s'articule en quatre titres:

I. — Dispositions générales.
II. — Doubles impositions.
III. — Assistance administrative.
IV. — Dispositions diverses.

Elle est complété par un Protocole additionnel.

Le titre premier (art. 1 à 7), est consacré à un certain nombre de définitions: champ d'application de l'accord, résident, établissement stable, autorités compétentes. . . Il pose, en outre, en principe, que les nationaux de l'un des deux Etats contractants, ne pourront pas être soumis, dans l'autre Etat, à un régime discriminatoire (art. 5).

Il s'ensuit, en particulier, que les filiales espagnoles de sociétés françaises auront désormais le droit de déduire de leurs bénéfices pour l'assiette de l'impôt espagnol les redevances et intérêts payés à la société-mère, alors que

cette déduction leur est actuellement refusée en raison des dispositions discriminatoires de la réglementation espagnole.

Divisé en deux chapitres consacrés l'un aux impôts sur le revenu, l'autre aux impôts sur les successions, le titre II du projet pose les règles suivant lesquelles la matière imposable sera répartie entre les deux Etats et précise les modalités qui seront suivies pour que soit évitée la double imposition.

La taxation des revenus des biens immobiliers et des bénéfices des exploitations agricoles et forestières est réservée à l'Etat où ces biens sont situés (art. 9).

Pour les bénéfices industriels et commerciaux, la Convention dispose que les entreprises ne peuvent être imposées que dans l'Etat où elles ont un «établissement stable» et que seuls sont taxables les bénéfices qui se rattachent à cet établissement (art. 10). L'application de ces principes aux sociétés françaises établies en Espagne aboutira aux conséquences suivantes:

La base d'imposition de ces sociétés était jusqu'alors déterminée par l'administration espagnole en fonction d'un rapport établi entre les affaires faites en Espagne et les affaires faites à l'étranger (cifra relativa). Or, bien que l'arrangement franco-espagnol du 18 mai 1926 eût précisé les éléments à retenir pour le calcul du «chiffre relatif», les services fiscaux espagnols disposaient, en fait à cet égard, d'une large liberté d'appréciation. Pour le reste, l'application du système était laissée à leur entière discrétion.

Désormais, en vertu de la Convention, les entreprises françaises ayant un ou plusieurs établissements en Espagne auront le choix entre trois régimes d'imposition. Elles pourront opter pour le système du «chiffre relatif» qui vient d'être évoqué mais, alors, le protocole additionnel prévoit qu'il sera fait abstraction, pour le calcul du bénéfice imposable:

a) des plus-values résultant d'une réévaluation légale obligatoire des actifs situés hors d'Espagne;

b) et, sous réserve des cas de fraude, des plus-values résultant d'une réévaluation facultative ou libre des actifs immobilisés situés hors d'Espagne et des plus-values provenant de la cession d'actifs immobilisés situés hors d'Espagne (art. I A du Protocole).

Elles pourront également choisir le régime applicable aux entreprises espagnoles exerçant une activité en Espagne. Dans ce cas, une nouvelle option leur est offerte entre l'imposition des bénéfices réalisés en Espagne tels qu'ils apparaissent en comptabilité, et l'imposition suivant un système de répartition. Dans cette dernière hypothèse, le bénéfice global de chaque branche d'activité est fixé par une commission mixte administration-patronat et il est ensuite attribué un quota à chaque entreprise.

L'option autorisée par la Convention est valable pour deux ans (art. I B du Protocole).

Par dérogation au régime qui vient d'être exposé, les bénéfices des entreprises de navigation aérienne et maritime ne seront imposés que dans l'Etat où le siège de leur direction effective est situé (art. 12).

La double imposition des revenus de valeurs mobilières sera supprimée de la manière suivante. Tout d'abord l'Etat de la source limitera sa perception à 15% s'il s'agit de dividendes (10% dans le cas où une société filiale espagnole transfère ses bénéfices à la société mère française), à 10% pour les intérêts en provenance d'Espagne et à 12% pour les intérêts d'obligations négociables de source française. En second lieu, l'impôt acquitté (1) dans l'Etat de la source sera imputé sur l'impôt dû par le bénéficiaire dans l'Etat où il réside (art. 15 et 16).

Ainsi, un dividende brut de 100 encaissé par une société-mère française et provenant d'une filiale espagnole ne supportera plus qu'une retenue totale de 24% (10% en Espagne et 14% en France) au lieu de 46,80% actuellement

(1) ou, dans le cas d'intérêts bénéficiant d'une réduction de l'impôt espagnol en application de l'article premier d'un décret-loi du 18 octobre 1961, l'mpôt qui aurait éte acquitté si cette réduction n'avait pas été appliquée.

(30 % en Espagne et 24 % de 70 en France), au titre de l'impôt à la source espagnol et de la retenue à la source française.

D'autre part, il est prévu que lorsqu'une société résidente d'un Etat possède un établissement stable dans l'autre Etat, ce dernier Etat conserve le droit d'imposer une partie des distributions effectuées par la société, mais que le montant de cette imposition ne pourra pas excéder 15 % du montant des dividendes imposables dans cet Etat (art. 14). Il est de plus entendu (cf. art. II du Protocole additionnel) qu'on ne considérera pas comme une distribution imposable l'incorporation au capital des réserves constituées en contrepartie d'une réévaluation légale obligatoire ou d'une réévaluation facultative de l'actif immobilisé situé hors de son territoire.

L'impôt ainsi perçu sera imputé sur l'impôt dû dans l'Etat dont la société est un résident.

La taxation des redevances et droits d'auteur sera en principe réservée à l'Etat dont le bénéficiaire est résident. Toutefois, le pays de la source pourra percevoir un impôt qui ne devra pas excéder 5 %; cette perception s'imputera alors sur l'impôt dû dans l'Etat du domicile (art. 17).

Les traitements et salaires privés seront, en principe, exclusivement imposés dans l'Etat où l'activité est exercée; toutefois, c'est l'Etat de leur résidence qui taxera, à ce titre, les travailleurs frontaliers. Les pensions privées et les rentes viagères se trouveront également imposées dans l'Etat de résidence. Par contre, et sauf cas particuliers, les traitements et pensions publics seront réservés à l'imposition de l'Etat débiteur (art. 18, 19 et 20).

Les tantièmes et jetons de présence qu'un résident de l'un des deux Etats reçoit d'une société résidente de l'autre Etat ne seront imposables que dans l'Etat de la source (art. 21).

Par analogie avec la solution adoptée en matière de rémunérations privées, les revenus des professions libérales et des professionnels du spectacle seront, en principe, exclusivement taxés dans l'Etat où sont exercées les activités génératrices de ces revenus (art. 22 et 24).

Les sommes reçues par un étudiant ou un stagiaire de l'un des deux Etats séjournant dans l'autre Etat pour y poursuivre ses études ou acquérir une formation professionnelle ne sont pas imposables dans ce dernier Etat si elles proviennent de sources extérieures (art. 25).

Une exonération est également prévue dans l'Etat de résidence en faveur des professeurs détachés de l'autre Etat pour une période ne dépassant pas deux ans (art. 26).

Enfin, tout revenu qui n'entrerait pas dans l'une des catégories définies par les autres dispositions de la Convention serait, en vertu de l'article 27 imposable dans l'Etat dont le bénéficiaire est le résident à moins que ces revenus ne se rattachent à l'activité d'un établissement stable que ce bénéficiaire posséderait dans l'autre Etat.

Le second chapitre du titre II est relatif aux impôts sur les successions. Il supprime la double imposition en attribuant exclusivement le droit d'imposer les divers éléments du patrimoine soit à l'Etat sur le territoire duquel ils sont situés, soit à l'Etat où le défunt avait son dernier domicile. Les biens immobiliers seront soumis à l'impôt dans l'Etat du «situs» (art. 30). Les biens meubles investis dans une entreprise ou affectés à l'exercice d'une profession libérale seront imposés dans l'Etat où se trouvent installés le ou les établissements stables ou les installations permanentes auxquels ils sont affectés (art. 31 et 32). Les biens meubles corporels seront également taxés au lieu de la situation; toutefois, les bateaux, les avions et les véhicules à moteur supporteront l'impôt dans l'Etat où ils ont été immatriculés (art. 33). Quant aux biens incorporels (notamment les créances et les valeurs mobilières) ils seront, sauf en cas d'affectation à un établissement stable ou à une base fixe, passibles des impôts sur les successions dans l'Etat dont le défunt était le résident au moment de son décès (art. 34).

Les articles 35 et 36 reprennent les règles habituelles relatives à l'imputation du passif et à l'application du taux effectif.

En ce qui concerne les avantages pour situation et charges de famille, les ressortissants de chacun des Etats seront, sur le territoire de l'autre Etat, assimilés aux nationaux. La règle de l'assimilation au national sera également suivie, en matière de droits de donation et de succession, pour les donations ou les legs consentis aux collectivités et établissements publics, aux associations et fondations à objet non lucratif (art. 37 et 38).

Le titre III de la Convention, relatif à l'assistance administrative, organise l'échange de renseignements entre les deux administrations fiscales soit d'office, soit sur demande, échange qui devrait permettre d'éviter la fraude (art. 39).

Les dispositions diverses, groupées sous le titre IV (art. 39 à 45) prévoient que les modalités et, éventuellement, les difficultés d'application de la Convention seront déterminées et résolues par voie d'accord amiable entre les autorités compétentes. Elles rendent également possible l'extension de l'accord par simple échange de notes diplomatiques aux Territoires français d'outre-mer.

Cet accord doit entrer en vigueur un mois après l'échange des instruments de ratification et le restera pendant une durée indéfinie. Toutefois, chacun des Gouvernements pourra le dénoncer soit en totalité, soit en partie, moyennant un préavis de six mois, pour la fin d'une année civile.

Telles sont les principales dispositions de la Convention en cause.

La Convention qui vient d'être analysée comblera une lacune importante dans le réseau des accords fiscaux conclus entre la France et les Etats étrangers puisque l'Espagne est actuellement le seul pays limitrophe du nôtre avec lequel nous ne soyons pas liés par une convention générale. Elle assurera aux entreprises françaises installées en Espagne un régime d'imposition nettement plus favorable que par le passé. Dans d'autres domaines importants (valeurs mobilières, redevances, traitement et salaires, successions, etc.) elle supprimera des doubles impositions considérées, à juste titre, comme irritantes.

Il serait donc souhaitable qu'elle puisse être mise en vigueur dans un très bref délai:

PROJET DE LOI

Le Premier Ministre,

Sur le rapport du Ministre des Affaires étrangères,

Vu l'article 39 de la Constitution,

Décrète:

Le présent projet de loi, délibéré en Conseil des Ministres, après avis du Conseil d'Etat (Commission permanente), sera présenté à l'Assemblée Nationale par le Ministre des Affaires étrangères qui est chargé d'en exposer les motifs et d'en soutenir la discussion.

Article unique.

Est autorisée la ratification de la Convention et du Protocole additionnel signés à Madrid le 8 janvier 1963 entre la France et l'Espagne, tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et d'impôts sur les successions, dont le texte est annexé à la présente loi.

Fait à Paris, le 4 juin 1963. *Signé:* GEORGES POMPIDOU

Par le Premier Ministre:

Le Ministre des Affaires étrangères,

Signé: MAURICE COUVE DE MURVILLE.

ANNEXE

I

CONVENTION

entre la France et l'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et d'impôts sur les successions.

Le Président de la République française et le Chef de l'Etat espagnol, désireux d'éviter dans la mesure du possible les doubles impositions et d'établir des règles d'assistance réciproque en matière d'impôts sur le revenu et d'impôts sur les successions ont décidé de conclure une Convention et ont nommé à cet effet comme plénipotentiaires:

Le Président de la République française:

Son Excellence M. Armand du Chayla, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de France en Espagne.

Le Chef de l'Etat espagnol:

Son Excellence M. Fernando Maria Castiella y Maiz, Ministre des Affaires extérieures,

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs et les avoir reconnus en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes:

TITRE PREMIER

Dispositions générales

Article Premier.

La présente Convention s'applique aux personnes qui sont des résidents de l'un des deux Etats contractants ou de chacun de ces Etats.

Art. 2.

Pour l'application de la présente Convention:

1. Le terme «France» désigne la France métropolitaine et les départements d'outre-mer (Guadeloupe, Guyane, Martinique et Réunion).

Le terme «Espagne» désigne l'Etat espagnol (Espagne péninsulaire, îles Baléares et Canaries, villes et provinces espagnoles d'Afrique).

2. Le terme «personne» désigne:

a) toute personne physique;

b) toute personne morale;

c) tout groupement de personnes physiques ou morales qui, en tant que tel, est imposable.

Art. 3.

1. Au sens de la présente Convention, on entend par «résident d'un Etat contractant» toute personne qui, en vertu de la législation dudit Etat, est assujettie à l'impôt dans cet Etat, en raison de son domicile, de sa résidence, de son statut juridique, de son siège de direction ou de tout autre critère analogue.

2. Lorsque, selon la disposition du paragraphe 1 ci-dessus, une personne physique est considérée comme résident de chacun des Etats contractants, le cas est résolu d'après les règles énoncées ci-dessous:

a) Cette personne est réputée résident de l'Etat contractant où elle dispose d'un foyer d'habitation permanent. Lorsqu'elle dispose d'un foyer d'habitation permanent dans chacun des Etats contractants, elle est considérée comme résident de l'Etat contractant avec lequel ses liens personnels et économiques sont les plus étroits (centres des intérêts vitaux);

b) Si l'Etat contractant où la personne a le centre de ses intérêts vitaux ne peut pas être déterminé, ou que celle-ci ne dispose d'un foyer d'habitation permanent dans aucun des Etats contractants, cette personne est considérée comme résident de l'Etat contractant où elle séjourne de façon habituelle;

c) Si cette personne séjourne de façon habituelle dans chacun des Etats contractants ou qu'elle ne séjourne de façon habituelle dans aucun d'eux, elle est considérée comme résident de l'Etat contractant dont elle possède la nationalité;

d) Si cette personne possède la nationalité de chacun des Etats contractants ou qu'elle ne possède la nationalité d'aucun d'eux, les autorités administratives compétentes des Etats contractants tranchent la question d'un commun accord.

3. Les personnes morales sont considérées comme résidents de l'Etat contractant dans lequel elles ont été constituées. Lorsqu'il n'est pas possible de déterminer ainsi la résidence des personnes morales, celles-ci seront considérées comme résidents de l'Etat où s'exerce leur direction effective.

La disposition qui précède s'applique aux sociétés de personnes, associations et groupements qui, selon la loi nationale qui les régit, n'ont pas la personnalité juridique.

ART. 4.

1. Le terme «établissement stable» désigne un lieu fixe d'affaires où une entreprise exerce tout ou partie de son activité.

2. Constituent notamment des établissements stables:

a) un siège de direction;
b) une succursale;
c) un bureau;
d) une usine;
e) un atelier;
f) une mine, carrière ou autre lieu d'extraction de ressources naturelles;
g) un chantier de construction ou de montage dont la durée dépasse douze mois.

3. Ne sont pas considérés comme des établissements stables:

a) des installations utilisées aux seules fins de stockage, d'exposition ou de livraison de marchandises appartenant à l'entreprise. Si des opérations de vente directe de marchandises aux clients ou intermédiaires se réalisent dans ces installations, lesdites installations seront regardées comme constituant des établissements stables;

b) des marchandises appartenant à l'entreprise entreposées aux seules fins de stockage, d'exposition ou de livraison. Si ces marchandises sont directement vendues sur les lieux où elles se trouvent déposées, ces dépôts seront regardés comme constituant des établissements stables;

c) des marchandises appartenant à l'entreprise entreposées aux seules fins de transformation par une autre entreprise;

d) une installation fixe d'affaires utilisée aux seules fins d'acheter des marchandises ou de réunir des informations pour l'entreprise;

e) une installation fixe d'affaires utilisée aux seules fins de publicité, de fourniture d'informations, de recherche scientifique ou d'activités analogues qui ont pour l'entreprise un caractère préparatoire ou auxiliaire.

4. Une personne agissant dans un Etat contractant pour le compte d'une entreprise de l'autre Etat contractant — autre qu'un agent jouissant d'un statut indépendant, visé à l'alinéa 6 ci-après — est considérée comme

«établissement stable» dans le premier Etat si elle dispose dans cet Etat de pouvoirs qu'elle y exerce habituellement lui permettant de conclure des contrats au nom de l'entreprise, à moins que l'activité de cette personne ne soit limitée à l'achat de marchandises pour l'entreprise.

5. Une entreprise d'assurance de l'un des Etats contractants est considérée comme ayant un établissement stable dans l'autre Etat contractant dès l'instant que, par l'intermédiaire d'un représentant n'entrant pas dans la catégorie des personnes visées à l'alinéa 6 ci-après, elle perçoit des primes sur le territoire dudit Etat ou assure des risques situés sur ce territoire.

6. On ne considère pas qu'une entreprise d'un Etat contractant a un établissement stable dans l'autre Etat contractant du seul fait qu'elle y effectue des opérations commerciales par l'entremise d'un courtier, d'un commissionnaire général ou de tout autre intermédiaire jouissant d'un statut indépendant, à condition que ces personnes agissent dans le cadre ordinaire de leur activité.

7. Le fait qu'une société domiciliée dans un Etat contractant contrôle ou est contrôlée par une société qui est domiciliée dans l'autre Etat contractant ou qui y effectue des opérations commerciales (que ce soit par l'intermédiaire d'un établissement stable ou non) ne suffit pas, en lui-même, à faire de l'une quelconque de ces deux sociétés un établissement stable de l'autre.

ART. 5.

1. Les nationaux d'un Etat contractant ne sont soumis dans l'autre Etat contractant à aucune imposition ou obligation y relative, qui est autre ou plus lourde que les impositions et les obligations y relatives auxquelles sont ou pourront être assujettis les nationaux de cet autre Etat se trouvant dans la même situation.

2. En particulier, les nationaux d'un Etat contractant qui sont imposables sur le territoire de l'autre Etat contractant bénéficient, dans les mêmes conditions que les nationaux de ce dernier Etat, des exemptions, abattements à la base, déductions et réductions d'impôts ou taxes quelconques accordés pour charges de famille.

3. Le terme «nationaux» désigne:

a) en ce qui concerne la France, toutes les personnes physiques qui possèdent la nationalité française;

b) en ce qui concerne l'Espagne, toutes les personnes physiques possédant la nationalité espagnole;

c) toutes les personnes morales, sociétés de personnes et associations constituées conformément à la législation en vigueur dans un Etat contractant.

4. Les apatrides résidents d'un Etat contractant ne sont soumis sur le territoire de l'autre Etat contractant à aucune imposition ou obligation y relative, qui est autre ou plus lourde que les impositions et les obligations y relatives auxquelles sont ou pourront être assujettis les nationaux de cet Etat se trouvant dans la même situation.

5. L'imposition d'un établissement stable qu'une entreprise d'un Etat contractant a dans l'autre Etat contractant n'est pas établie dans cet autre Etat d'une façon moins favorable que l'imposition des entreprises de cet autre Etat qui exercent la même activité dans les mêmes conditions.

Cette disposition ne peut être interprétée comme obligeant un Etat contractant à accorder aux résidents de l'autre Etat contractant les déductions personnelles, abattements et réductions d'impôt en fonction de la situation (ou des charges de famille) qu'il accorde à ses propres résidents.

6. Les entreprises d'un Etat contractant, dont le capital est en totalité ou en partie, directement ou indirectement, détenu ou contrôlé par un ou plusieurs résidents de l'autre Etat contractant, ne sont soumises dans le premier Etat contractant à aucune imposition ou obligation y relative, qui est autre

ou plus lourde que celle à laquelle sont ou pourront être assujetties les autres entreprises de même nature de ce premier Etat.

7. Le terme «imposition» désigne dans le présent article les impôts de toute nature et dénomination.

ART. 6.

Pour l'application des dispositions contenues dans la présente Convention, l'expression «autorités compétentes» désigne:

Dans le cas de l'Espagne, le Ministre des Finances;

Dans le cas de la France, le Ministre des Finances et des Affaires économiques;

Ou leurs représentants dûment autorisés.

ART. 7.

Pour l'application de la présente Convention par l'un des Etats contractants, tout terme non défini dans cette Convention, recevra, à moins que le contexte ne l'exige autrement, la signification que lui donnent les lois en vigueur dans l'Etat considéré, en ce qui concerne les impôts visés dans cette Convention.

TITRE II.

Doubles impositions

CHAPITRE PREMIER.

Impôts sur les revenus.

ART. 8.

1. La présente Convention est applicable aux impôts sur le revenu perçus pour le compte de chacun des Etats contractants, de ses subdivisions administratives et de ses collectivités locales, quel que soit le système de perception.

Sont considérés comme impôts sur les revenus les impôts perçus sur le revenu total ou sur des éléments de ce revenu, ainsi que les impôts auxquels sont assujettis les bénéfices tirés de l'aliénation de biens, meubles ou immeubles, et les plus-values.

2. Les dispositions de la présente Convention ont pour objet d'éviter les doubles impositions qui pourraient résulter, pour les résidents de chacun des Etats contractants de la perception simultanée ou successive dans l'un et l'autre Etats des impôts visés au paragraphe 1 ci-dessus.

3. Les impôts actuels auxquels s'applique la présente Convention dans chacun des Etats contractants sont:

A. — En ce qui concerne la France:

1° L'impôt sur le revenu des personnes physiques.

2° La taxe complémentaire.

3° L'impôt sur les bénéfices des sociétés et autres personnes morales.

B. — En ce qui concerne l'Espagne:

1° La contribution foncière agricole et urbaine.

2° L'impôt sur les revenus du travail personnel.

3° L'impôt sur les revenus du capital.

4° L'impôt sur les activités et bénéfices industriels et commerciaux.

5° L'impôt sur les revenus des sociétés et autres personnes morales.

6° L'impôt général sur le revenu.

7° Pour les entreprises régies par la loi du 26 décembre 1958, qui se livrent à la recherche et à l'exploitation des hydrocarbures, la Convention est applicable, outre les autres impôts énumérés au présent article, à la redevance sur la superficie, à l'impôt sur le produit brut et à l'impôt spécial sur les bénéfices desdites sociétés.

8° Les impôts locaux sur le revenu.
9° Dans la province du Sahara:
a) l'impôt sur les revenus du travail,
b) l'impôt sur le revenu du patrimoine,
c) l'impôt sur les bénéfices des entreprises.
10° Dans les provinces équatoriales de Fernando Po et du Rio Muni:
a) l'impôt sur les revenus des propriétés agricoles,
b) l'impôt sur les revenus des propriétés urbaines,
c) l'impôt sur les revenus du patrimoine mobilier,
d) l'impôt sur les revenus du travail,
e) l'impôt sur les bénéfices des entreprises.
11° Dans la province d'Ifni:
a) l'impôt sur les revenus du travail,
b) l'impôt sur les revenus du patrimoine,
c) l'impôt sur les bénéfices des entreprises.

4. La Convention s'appliquera aussi aux impôts futurs de nature identique ou analogue qui s'ajouteraient aux impôts actuels ou qui les remplaceraient. Les autorités compétentes des Etats contractants se communiqueront, au début de chaque année, les modifications apportées à leur législation fiscale pendant le cours de l'année précédente.

5. Il est entendu que dans le cas où la législation fiscale de l'un des Etats contractants ferait l'objet de modifications affectant sensiblement la nature ou le caractère des impôts visés au paragraphe 3 du présent article, les autorités compétentes des deux Etats se concerteraient pour déterminer les aménagements qu'il serait éventuellement nécessaire d'apporter à la présente Convention.

ART. 9.

1. Les revenus provenant de biens immobiliers ne sont imposables que dans l'Etat contractant où ces biens sont situés.

2. L'expression «biens immobiliers» est définie conformément au droit de l'Etat contractant où les biens considérés sont situés. L'expression englobe en tout cas les accessoires, le cheptel mort ou vif des entreprises agricoles et forestières, les droits auxquels s'appliquent les dispositions du droit privé concernant la propriété foncière, l'usufruit des biens immobiliers et les droits à des redevances variables ou fixes pour l'exploitation de gisements miné-raux, sources et autres richesses du sol.

3. Les dispositions des paragraphes 1 et 2 ci-dessus s'appliquent aux revenus provenant de l'exploitation directe, de la location ou de l'affermage, ainsi que de toute autre forme d'exploitation de biens immobiliers, y compris les revenus provenant des entreprises agricoles ou forestières. Elles s'appliquent également aux bénéfices provenant de l'aliénation de biens immobiliers.

4. Les dispositions des paragraphes 1 à 3 ci-dessus s'appliquent également aux revenus provenant des biens immobiliers d'entreprises autres que les entreprises agricoles et forestières ainsi qu'aux revenus des biens immobiliers servant à l'exercice d'une profession libérale.

ART. 10.

1. Les bénéfices d'une entreprise d'un Etat contractant ne sont imposables que dans cet Etat, à moins que l'entreprise n'exerce une activité industrielle ou commerciale dans l'autre Etat par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé. Si l'entreprise exerce une telle activité, l'impôt peut être perçu dans l'autre Etat sur les bénéfices de l'entreprise, mais uniquement dans la mesure où ces bénéfices sont imputables audit établissement stable.

2. Lorsqu'une entreprise d'un Etat contractant exerce une activité industrielle ou commerciale dans l'autre Etat par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé, il est imputé, dans chacun des deux Etats, à cet

établissement stable, les bénéfices qu'il aurait pu réaliser s'il avait constitué une entreprise distincte et séparée exerçant des activités identiques ou analogues dans des conditions identiques ou analogues et traitant en toute indépendance avec l'entreprise dont il constitue un établissement stable.

3. Dans le calcul des bénéfices d'un établissement stable, sont admises en déduction les dépenses exposées aux fins poursuivies par cet établissement stable, y compris les dépenses de direction et les frais généraux d'administration ainsi exposés, soit dans l'Etat où est situé cet établissement stable, soit ailleurs.

4. Tant qu'il sera d'usage, dans un Etat contractant, de déterminer les bénéfices imputables à un établissement stable sur la base d'une répartition des bénéfices totaux de l'entreprise entre ses diverses parties, aucune disposition du paragraphe 2 du présent article n'empêchera cet Etat contractant de déterminer les bénéfices imposables selon la répartition en usage.

5. Aucun bénéfice n'est imputé à un établissement stable du fait que cet établissement stable a simplement acheté des marchandises pour l'entreprise.

6. Aux fins des paragraphes précédents, les bénéfices à imputer à l'établissement stable sont calculés chaque année selon la même méthode, à moins qu'il n'existe des motifs valables et suffisants de procéder autrement.

ART. 11.

Lorsque:

a) Une entreprise d'un Etat contractant participe directement ou indirectement à la direction, au contrôle ou au capital d'une entreprise de l'autre l'Etat contractant ou que

b) Les mêmes personnes participent directement ou indirectement à la direction, au contrôle ou au capital d'une entreprise d'un Etat contractant et d'une entreprise de l'autre Etat contractant et que dans l'un et l'autre cas, les deux entreprises sont, dans leurs relations commerciales ou financières, liées par des conditions acceptées ou imposées, qui diffèrent de celles qui seraient conclues entre des entreprises indépendantes, les bénéfices qui, sans ces conditions, auraient été obtenus par l'une des entreprises, mais n'ont pu l'être en fait à cause de ces conditions, peuvent être inclus dans les bénéfices de cette entreprise et imposés en conséquence.

ART. 12.

1. Les revenus provenant de l'exploitation, en trafic international, de navires ou d'aéronefs ne sont imposables que dans l'Etat contractant où le siège de la direction effective de l'entreprise est situé.

2. Si le siège de la direction effective d'une entreprise de navigation maritime est à bord d'un navire, ce siège est réputé situé dans l'Etat contractant où se trouve le port d'attache de ce navire, ou, à défaut de port d'attache, dans l'Etat contractant dont l'exploitant du navire est résident.

ART. 13.

1. Les profits tirés de l'aliénation de biens et droits ne sont imposables que dans l'Etat contractant dont le cédant est résident.

2. Le paragraphe 1 ci-dessus n'est pas applicable lorsqu'il s'agit de biens immobiliers ou de biens dépendant de l'actif d'un établissement stable ou d'une base fixe que le cédant possède dans l'autre Etat. Dans ces cas, les articles 9, paragraphe 3, 10 et 22 sont respectivement applicables.

ART. 14.

1. Les sociétés résidentes de l'un des deux Etats qui possèdent un établissement stable dans l'autre Etat restent soumises en ce qui concerne les répartitions de bénéfices qu'elles effectuent, à l'impôt applicable à ces répartitions dans ce dernier Etat, selon la législation dudit Etat. Toutefois, le montant de

l'impôt ainsi prélevé ne peut excéder 15 % du montant brut des dividendes imposables dans cet Etat.

L'impôt établi conformément au précédent alinéa est imputé sur l'impôt correspondant afférent aux mêmes produits et dans la limite de cet impôt dans l'Etat dont la société est le résident.

2. Une société résidente de l'un des deux Etats ne peut être soumise dans l'autre Etat à l'impôt visé au paragraphe 1 ci-dessus en raison de sa participation dans la gestion ou dans le capital d'une société résidente de l'autre Etat ou à cause de tout rapport avec cette société; mais les bénéfices distribués par cette dernière société et passibles de cet impôt sont, le cas échéant, augmentés, pour l'assiette dudit impôt, de tous les bénéfices ou avantages que la première société en aurait indirectement retirés dans les conditions prévues à l'article 11 ci-dessus, la double imposition étant évitée en ce qui concerne ces bénéfices et avantages conformément aux dispositions de l'article 28.

ART. 15.

1. Les dividendes payés par une société qui est un résident d'un Etat contractant à un résident de l'autre Etat contractant sont imposables dans cet autre Etat.

2. Toutefois l'Etat contractant, dont la société qui paie les dividendes est un résident, a le droit d'imposer ces dividendes selon sa législation, mais le taux d'imposition qu'il établit ne peut excéder :

a) 10 % du montant brut des dividendes si le bénéficiaire des dividendes est une société (à l'exclusion des sociétés de personnes) qui dispose directement d'au moins 50 % du capital de la société qui paie les dividendes sous réserve que cette participation soit représentée par des actions ou des parts sociales nominatives depuis au moins un an à l'époque de la distribution;

b) 15 % du montant brut des dividendes dans tous les autres cas.

Les autorités compétentes des deux Etats s'entendent sur les modalités d'application de cette limitation.

3. Le terme «dividende» employé dans le présent article désigne les revenus provenant d'actions, actions ou bons de jouissance, parts de mines, parts de fondateur ou autres parts bénéficiaires, ainsi que les revenus d'autres parts sociales assimilés aux revenus d'actions par la législation fiscale de l'Etat dont la société distributrice est un résident.

4. Les dispositions des paragraphes 1 et 2 ne s'appliquent pas lorsque le bénéficiaire des dividendes, résident d'un Etat contractant a, dans l'autre Etat contractant dont la société qui paie ces dividendes est un résident, un établissement stable auquel se rattache effectivement la participation génératrice des dividendes. Dans ce cas, l'article 10 concernant l'imputation des bénéfices aux établissements stables est applicable.

ART. 16.

1. Les intérêts provenant d'un Etat contractant et payés à un résident de l'autre Etat contractant sont imposables dans cet autre Etat.

2. Toutefois, l'Etat contractant d'où proviennent les intérêts qui sont payés à un résident de l'autre Etat contractant a le droit d'imposer ces intérêts selon sa législation, mais le taux de l'imposition qu'il établit ne peut excéder les taux fixés ci-après :

A. — En ce qui concerne la France :

Compte tenu des dispositions actuelles de la législation fiscale française, l'imposition des intérêts des obligations et autres titres d'emprunt négociables provenant de sources françaises et payés à des personnes résidentes d'Espagne est limitée à 12 %. Tous autres intérêts bénéficiant à des personnes résidentes d'Espagne y sont exonérés.

B. — En ce qui concerne l'Espagne :

Compte tenu des dispositions actuelles de la législation fiscale espagnole,

l'imposition des intérêts de toute nature, provenant de sources espagnoles et payés à des personnes résidentes de France, ne peut excéder 10 %.

Toutefois, les intérêts de la Dette publique espagnole peuvent être imposés par l'Etat espagnol conformément à sa législation, sans aucune limitation.

Les autorités compétentes des deux Etats s'entendent sur les modalités d'application de la limitation instituée par le présent article.

3. Le terme «intérêts» employé dans le présent article désigne les revenus des fonds publics, des obligations d'emprunt, assorties ou non de garanties hypothécaires ou d'une clause de participation aux bénéfices, et des créances de toute nature, ainsi que tous autres produits assimilés aux revenus de sommes prêtées par la législation fiscale de l'Etat du débiteur.

4. Les dispositions des paragraphes 1 et 2 ne s'appliquent pas lorsque le bénéficiaire des intérêts, résident d'un Etat contractant a, dans l'autre Etat contractant d'où proviennent les intérêts, un établissement stable auquel se rattache effectivement la créance qui les produit. Dans ce cas, l'article 10 concernant l'imputation des bénéfices aux établissements stables est applicable.

5. Les intérêts sont considérés comme provenant d'un Etat contractant lorsque le débiteur est cet Etat lui-même, une subdivision administrative, une collectivité locale ou un résident de cet Etat. Toutefois, lorsque le débiteur des intérêts, qu'il soit ou non résident d'un Etat contractant, a dans un Etat contractant un établissement stable pour les besoins duquel a été réalisé l'emprunt productif des intérêts et qui supporte la charge de ces intérêts, lesdits intérêts sont réputés provenir de l'Etat contractant où l'établissement stable est situé.

6. Si, par suite de relations spéciales existant entre le débiteur et le créancier ou que l'un et l'autre entretiennent avec de tierces personnes, le montant des intérêts payés, compte tenu de la créance pour laquelle ils sont versés, excède celui dont seraient convenus le débiteur et le créancier en l'absence de pareilles relations, les dispositions du présent article ne s'appliquent qu'à ce dernier montant. En ce cas, la partie excédentaire des paiements reste imposable conformément aux législations nationales des Etats contractants et compte tenu des autres dispositions de la présente Convention.

ART. 17.

1. Les redevances provenant d'un Etat contractant et payées à un résident de l'autre Etat contractant sont imposables dans cet autre Etat.

2. Toutefois, l'Etat contractant d'où proviennent les redevances qui sont payées à un résident de l'autre Etat contractant, a le droit d'imposer ces redevances selon sa législation mais le taux de l'imposition qu'il établit ne peut excéder 5 % du montant brut des redevances. Les autorités compétentes des deux Etats s'entendent sur les modalités d'application de cette limitation.

3. Le terme «redevances» employé dans le présent article désigne les rémunérations de toute nature payées pour l'usage ou la concession de l'usage d'un droit d'auteur sur une oeuvre littéraire, artistique ou scientifique, y compris les films, cinématographiques, d'un brevet, d'une marque de fabrique ou de commerce, d'un dessin ou d'un modèle, d'un plan, d'un procédé ou d'une formule secrète, ainsi que pour l'usage ou la concession de l'usage d'un équipement industriel, commercial ou scientifique et pour des informations concernant des expériences d'ordre industriel, commercial ou scientifique.

4. Les profits provenant de l'aliénation des droits ou biens mentionnés au paragraphe 3 ne sont imposables que dans l'Etat contractant dont le cédant est résident.

5. Les dispositions des paragraphes 1, 2 et 4 ne s'appliquent pas, lorsque le bénéficiaire des redevances ou des profits, résident d'un Etat contractant a, dans l'autre Etat contractant d'où proviennent les redevances ou les profits, un établissement stable auquel le droit ou le bien qui les produit se rattache

effectivement. Dans ce cas, l'article 10 concernant les bénéfices industriels et commerciaux est applicable.

6. Les revenus de la propriété intellectuelle ou industrielle sont considérés comme provenant d'un Etat contractant lorsqu'ils sont dus par ce même Etat, par l'une de ses subdivisions administratives ou de ses collectivités locales ou par l'un de ses résidents. Toutefois, si le débiteur, qu'il soit ou non résident de l'un des Etats contractants, possède, dans l'un de ces Etats, un établissement stable, et si les biens ou droits en cause ont été acquis dans l'intérêt de cet établissement, les revenus dont l'établissement stable supporte la charge sont considérés comme provenant de l'Etat où se trouve situé ledit établissement.

7. Si, par suite de relations spéciales existant entre le débiteur et le créancier ou que l'un et l'autre entretiennent avec de tierces personnes, le montant des redevances payées, compte tenu de la prestation pour laquelle elles sont versées, excède celui dont seraient convenus le débiteur et le créancier en l'absence de pareilles relations, les dispositions du présent article ne s'appliquent qu'à ce dernier montant. En ce cas, la partie excédentaire des paiements reste imposable conformément aux législations nationales des Etats contractants et compte tenu des autres dispositions de la présente Convention.

ART. 18.

1. Sous réserve des dispositions des articles 19, 20 et 21, les salaires, traitements et autres rémunérations similaires qu'un résident d'un Etat contractant reçoit au titre d'un emploi salarié ne sont imposables que dans cet Etat, à moins que l'emploi ne soit exercé dans l'autre Etat contractant. Si l'emploi y est exercé, les rémunérations reçues à ce titre sont imposables dans cet autre Etat.

2. Nonobstant les dispositions du paragraphe 1 ci-dessus, les rémunérations qu'un résident d'un Etat contractant reçoit au titre d'un emploi salarié exercé dans l'autre Etat contractant ne sont imposables que dans le premier Etat si:

a) le bénéficiaire séjourne dans l'autre Etat pendant une période ou des périodes n'excédant pas au total 183 jours au cours de l'année fiscale considérée;

b) les rémunérations sont payées par un employeur ou au nom d'un employeur qui n'est pas résident de l'autre Etat; et

c) les rémunérations ne sont pas déduites des bénéfices d'un établissement stable ou d'une base fixe que l'employeur a dans l'autre Etat.

Les trois conditions qui précèdent doivent être simultanément remplies.

3. Nonobstant les dispositions précédentes du présent article, les rémunérations afférentes à une activité exercée à bord d'un navire ou d'un aéronef en trafic international, sont imposables dans l'Etat contractant où le siège de la direction effective de l'entreprise est situé.

4. Les travailleurs frontaliers qui justifient de cette qualité par la production de la carte frontalière instituée par la Convention particulière intervenue entre les Etats contractants ne sont imposables sur les traitements, salaires et autres rémunérations qu'ils perçoivent à ce titre que dans l'Etat contractant dont ils sont résidents.

ART. 19.

1. Les rémunérations, y compris les pensions, versées directement ou par prélèvement sur des fonds constitués par un Etat contractant ou l'une de ses subdivisions administratives ou collectivités locales à une personne physique au titre de services rendus à cet Etat ou à cette subdivision ou collectivité dans l'exercice de fonctions de caractère public, ne sont imposables que dans cet Etat. Toutefois, cette disposition ne trouve pas à s'appliquer lorsque les rémunérations sont allouées à des personnes possédant la nationalité de l'autre Etat sans être en même temps ressortissantes du premier Etat; en ce cas, les

rémunérations ne sont imposables que dans l'Etat dont ces personnes sont résidentes.

2. Les dispositions des articles 18, 20 et 21 s'appliquent aux rémunérations et pensions versées au titre de services ayant trait à l'exercice d'une activité commerciale ou industrielle par l'un des Etats contractants ou l'une de ses subdivisions administratives ou collectivités locales.

ART. 20.

Sous réserve des dispositions du paragraphe 1 de l'article 19, les pensions et les rentes viagères ne sont imposables que dans l'Etat contractant dont le bénéficiaire est résident.

ART. 21.

1. Les tantièmes, jetons de présence et autres rétributions similaires qu'un résident d'un Etat contractant reçoit en sa qualité de membre du conseil d'administration ou de surveillance d'une société qui est résidente de l'autre Etat contractant ne sont imposables que dans cet autre Etat.

2. Les rémunérations que les personnes visées au paragraphe 1 reçoivent en une autre qualité entrent selon leur nature dans les prévisions de l'article 18 ou de l'article 22.

ART. 22.

1. Les revenus qu'un résident d'un Etat contractant retire d'une profession libérale ou d'autres activités indépendantes de caractère analogue ne sont imposables que dans cet Etat, à moins que ce résident ne dispose de façon habituelle dans l'autre Etat contractant d'une base fixe pour l'exercice de ses activités. S'il dispose d'une telle base, la partie des revenus qui peut être attribuée à cette base est imposable dans cet autre Etat.

2. Sont considérées comme professions libérales, au sens du présent article, notamment l'activité scientifique, artistique, littéraire, enseignante ou pédagogique ainsi que celle des médecins, avocats, architectes ou ingénieurs.

ART. 23.

Les revenus perçus par les courtiers en rémunération de services rendus dans le cadre de leurs activités propres sont imposés conformément aux règles suivantes:

a) Sont imposables en Espagne les revenus perçus par l'intermédiaire d'un établissement stable, ou d'une base fixe, situé en Espagne ainsi que les revenus perçus par un résident d'Espagne et ne provenant pas d'un établissement stable situé en France.

b) Sont imposables en France les revenus perçus par l'intermédiaire d'un établissement stable situé en France ainsi que les revenus perçus par un résident de France et ne provenant pas d'un établissement stable situé en Espagne.

ART. 24.

Nonobstant toute autre disposition de la présente Convention, les revenus que les professionnels du spectacle, tels les artistes de théâtre, de cinéma, de la radio ou de la télévision et les musiciens, ainsi que les sportifs retirent de leurs activités personnelles en cette qualité ne sont imposables que dans l'Etat contractant où ces activités sont exercées.

ART. 25.

Les sommes qu'un étudiant ou un stagiaire de l'un des Etats contractants, séjournant dans l'autre Etat à seule fin d'y poursuivre ses études ou d'y acquérir une formation professionnelle, reçoit pour couvrir ses frais d'entretien, d'études ou de formation ne sont pas imposables dans cet autre Etat, à

condition qu'elles proviennent de sources situées en dehors de cet autre Etat.

ART. 26.

Un membre du corps enseignant résident d'un Etat contractant qui se rend temporairement dans l'autre Etat en vue d'y enseigner, pendant une période ne dépassant pas deux ans, dans les universités, lycées ou collèges de cet autre Etat n'y est pas assujetti à l'impôt pour les indemnités qui lui sont allouées par ledit autre Etat du chef de son enseignement pendant ladite période en complément du traitement qui est versé par l'Etat d'origine.

ART. 27.

Les revenus non mentionnés aux articles précédents ne sont imposables que dans l'Etat dont le bénéficiaire est le résident à moins que ces revenus ne se rattachent à l'activité d'un établissement stable que ce bénéficiaire posséderait dans l'autre Etat contractant.

ART. 28.

Il est entendu que la double imposition sera évitée de la manière suivante:

A. — En ce qui concerne la France:

1. Les revenus dont l'imposition, d'après la présente Convention, est attribuée exclusivement à l'Espagne sont exonérés des impôts français mentionnés à l'article 8, paragraphe 3, A, de ladite Convention.

2. Nonobstant les dispositions du paragraphe 1 ci-dessus, les impôts français visés à ce paragraphe peuvent être calculés sur les revenus imposables en France en vertu de la présente Convention, au taux correspondant à l'ensemble des revenus imposables d'après la législation française.

3. La France peut, pour l'établissement des impôts applicables aux personnes résidentes de son territoire, comprendre dans les bases de ces impôts toutes les catégories de revenus dont l'imposition, d'après la présente Convention, n'est pas attribuée exclusivement à l'Espagne. Toutefois, elle déduit des impôts ainsi calculés le montant de l'impôt espagnol frappant les revenus ayant leur source en Espagne et qui sont compris dans les bases d'imposition des deux Etats contractants, cette déduction étant cependant limitée à la fraction des impôts français correspondant au rapport existant entre d'une part lesdits revenus et, d'autre part, le revenu global imposable en France.

4. En ce qui concerne les revenus de valeurs mobilières visés aux articles 15 et 16 de la présente Convention, la déduction mentionnée au paragraphe 3 ci-dessus est faite dans les conditions suivantes:

a) Pour les dividendes provenant d'Espagne et qui ont supporté par voie de retenue à la source l'impôt espagnol sur les revenus du capital dans les conditions prévues à l'article 15 précité, cet impôt est déduit soit de la retenue à la source au titre de l'impôt sur le revenu des personnes physiques soit, lorsque cette retenue n'est pas exigible, des impôts dans les bases desquels ces dividendes se trouvent compris.

Toutefois, lorsque les dividendes provenant d'Espagne à un résident de France ont été soumis à l'impôt espagnol sur les bénéfices des sociétés pétrolières, cet impôt est réputé couvrir la retenue à la source visée à l'alinéa qui précède et applicable en France à ces dividendes.

b) Pour les intérêts provenant d'Espagne et qui ont supporté par voie de retenue à la source l'impôt espagnol sur les revenus du capital dans les conditions prévues à l'article 16 précité, cet impôt est déduit:

— s'il s'agit d'intérêts d'obligations et autres titres d'emprunts négociables soit de la retenue à la source au titre de l'impôt sur le revenu des personnes physiques soit, lorsque cette retenue n'est pas exigible, des impôts dans les bases desquels ces dividendes se trouvent compris;

— s'il s'agit d'intérêts de tous autres emprunts des impôts dans les bases desquels ces intérêts sont compris.

Pour cette imputation, les intérêts qui bénéficient d'une réduction de l'impôt espagnol en application de l'article premier du décret-loi du 19 octobre 1961 accordant des réductions sur certains impôts applicables aux emprunts émis par les entreprises espagnoles et aux prêts qui leur sont consentis par des organismes financiers étrangers en vue de financer des investissements nouveaux, seront considérés comme ayant supporté l'impôt espagnol dans les conditions prévues à l'article 16 paragraphe B.

B. — En ce qui concerne l'Espagne:

1. Les revenus dont l'imposition est, conformément aux dispositions du présent accord, attribuée exclusivement à la France sont exonérés des impôts espagnols mentionnés à l'article 8, paragraphe 3, B, ci-dessus.

2. Toutefois, les impôts visés au paragraphe précédent peuvent être calculés compte tenu, pour la détermination du taux applicable, de tous les revenus, quelle qu'en soit l'origine, qui auraient pu être imposés en vertu de la législation espagnole.

3. Sous réserve des dispositions des paragraphes précédents, l'Espagne peut comprendre, dans la base des impôts applicables à ses résidents, les revenus de toute nature imposables en vertu de la législation espagnole, comme si la présente Convention n'existait pas.

Cependant, elle déduira du total des impôts ainsi obtenu le plus faible des montants suivants:

a) le montant des impôts payés en France sur les revenus perçus dans ce pays et pris comme base de calcul de l'impôt espagnol

b) le produit du taux moyen effectif d'imposition applicable, dans ce cas, en Espagne, aux revenus d'origine française.

TITRE II

CHAPITRE II

Impôts sur les successions

ART. 29.

1. Le présent chapitre est applicable aux impôts sur les successions perçus pour le compte de chacun des Etats contractants.

Sont considérés comme impôts sur les successions les impôts perçus par suite de décès sous forme d'impôts sur la masse successorale, d'impôts sur les parts héréditaires, de droits de mutation sur les donations pour cause de mort.

2. La présente Convention a pour but d'éviter les doubles impositions qui pourraient résulter, au décès d'une personne résidente de l'un des deux Etats, de la perception simultanée d'impôts espagnols et français sur les successions.

3. Les impôts qui font l'objet de la présente Convention sont:

a) En ce qui concerne la France:

— l'impôt sur les successions prélevé sur les parts héréditaires.

b) En ce qui concerne l'Espagne:

— l'impôt sur la masse successorale;

— l'impôt sur les successions prélevé sur les parts héréditaires.

4. La présente Convention est conclue en l'état des législations française et espagnole en vigueur à la date de sa signature. Elle s'appliquera aussi aux impôts futurs de nature identique ou analogue qui s'ajouteraient aux impôts actuels ou qui les remplaceraient. Les autorités compétentes des Etats contractants se communiqueront, au début de chaque année, les modifications apportées à leur législation fiscale pendant le cours de l'année précédente.

5. Il est entendu que dans le cas où la législation fiscale de l'un des Etats contractants ferait l'objet de modifications affectant sensiblement la nature ou le caractère des impôts visés au paragraphe 3 du présent article, les autorités compétentes des deux Etats se concerteraient pour déterminer les aménagements qu'il serait éventuellement nécessaire d'apporter à la présente Convention.

6. Sous réserve des dispositions des articles 37 et 38, la présente Convention n'est pas applicable aux droits perçus sur les donations entre vifs.

ART. 30.

Les biens immobiliers (y compris les accessoires), ne sont soumis à l'impôt sur les successions que dans l'Etat contractant où ils sont situés; le cheptel mort ou vif servant à une exploitation agricole ou forestière n'est imposable que dans l'Etat contractant où l'exploitation est située.

Sont considérés comme biens immobiliers les droits auxquels s'appliquent les dispositions du droit privé concernant la propriété foncière, ainsi que les droits d'usufruit sur les biens immobiliers, à l'exception des créances de toute nature garanties par gage immobilier.

La question de savoir si un bien ou un droit a le caractère immobilier ou peut être considéré comme l'accessoire d'un immeuble sera résolue d'après la législation de l'Etat dans lequel est situé le bien considéré ou le bien sur lequel porte le droit envisagé.

ART. 31.

1. Les biens meubles corporels ou incorporels laissés par un défunt, résident au moment de son décès de l'un des deux Etats contractants et investis dans une entreprise commerciale, industrielle ou autre sont soumis à l'impôt sur les successions suivant la règle ci-après:

a) si l'entreprise ne possède aucun établissement stable que dans l'un des deux Etats contractants, les biens ne sont soumis à l'impôt que dans cet Etat; il en est ainsi même lorsque l'entreprise étend son activité sur le territoire de l'autre Etat sans y avoir un établissement stable;

b) si l'entreprise a un établissement stable dans chacun des deux Etats contractants, les biens sont soumis à l'impôt dans chaque Etat dans la mesure où ils sont affectés à un établissement stable situé sur le territoire de cet Etat.

Le terme] «établissement stable» désigne toute installation fixe d'affaires telle qu'elle est définie à l'article 4 de la présente Convention et, en ce qui concerne les sociétés civiles immobilières, tout immeuble exploité conformément à leur objet social.

2. Les dispositions du paragraphe 1 ne sont pas applicables aux investissements effectués par le défunt sous forme de valeurs mobilières (actions, obligations, parts bénéficiaires ou autres titres), de parts sociales dans les sociétés à base de capitaux (sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, sociétés civiles soumises au régime fiscal des sociétés de capitaux) ou sous forme de commandite dans les sociétés en commandite simple.

ART. 32.

Les biens meubles corporels ou incorporels rattachés à des installations permanentes et affectés à l'exercice d'une profession libérale dans l'un des deux Etats contractants ne sont soumis à l'impôt sur les successions que dans l'Etat où se trouvent ces installations.

ART. 33.

Les biens meubles corporels y compris les meubles meublants, le linge et les objets ménagers ainsi que les objets et collections d'art, autres que les meubles visés aux articles 31 et 32, sont soumis à l'impôt sur les successions au lieu où ils se trouvent effectivement à la date du décès.

Toutefois, les bateaux, les aéronefs, les automobiles et autres véhicules à moteur sont imposables dans l'Etat où ils ont été immatriculés.

ART. 34.

1. Les biens corporels de la succession auxquels les articles 31 et 32 ne sont pas applicables ne sont soumis aux impôts sur les successions que dans l'Etat dont le défunt était le résident au moment de son décès.

2. Pour l'application du paragraphe précédent:

— les valeurs mobilières et toutes autres créances, sont considérées comme des biens incorporels;

— les brevets d'invention, marques de fabrique et de droits de propriété intellectuelle sont imposables dans l'Etat contractant où ils ont été déposés. Si le dépôt a été fait dans les deux Etats contractants, l'Etat autre que celui du domicile du défunt impose la valeur des droits découlant du dépôt fait sur son territoire.

ART. 35.

1. Les dettes afférentes aux entreprises visées aux articles 31 et 32 sont imputables sur les biens affectés à ces entreprises. Si l'entreprise possède, selon le cas, un établissement stable ou une installation permanente dans chacun des deux Etats, les dettes sont imputables sur les biens affectés à l'établissement ou à l'installation dont elles dépendent. Si elles dépendent de plusieurs établissements ou installations permanentes, ces dettes s'imputent au prorata de la valeur de l'actif brut de ces établissements ou installations.

2. Les dettes garanties, soit par des immeubles ou des droits immobiliers, soit par des bateaux, des aéronefs ou des véhicules à moteur visés à l'article 33, soit par des biens affectés à l'exercice d'une profession libérale dans les conditions prévues à l'article 32, soit par des biens affectés à une entreprise de la nature visée à l'article 31, sont imputables sur ces biens. Si la même dette est garantie à la fois par des biens situés dans les deux Etats, l'imputation se fait sur les biens situés dans chacun des deux Etats proportionnellement à la valeur brute de ces biens.

Cette disposition n'est applicable aux dettes visées au paragraphe premier que dans la mesure où ces dettes ne sont pas couvertes par l'imputation prévue à ce paragraphe.

3. Les dettes non visées aux paragraphes 1 et 2 sont imputées sur les biens auquels sont applicables les dispositions de l'article 34.

4. Si l'imputation prévue aux trois paragraphes qui précèdent laisse subsister dans un Etat contractant un solde non couvert, ce solde est déduit des autres biens soumis à l'impôt des successions dans ce même Etat.

ART. 36.

Nonobstant les dispositions de la présente Convention, chaque Etat conserve le droit de calculer l'impôt sur les biens héréditaires qui sont réservés à son imposition exclusive, d'après le taux qui serait applicable s'il était tenu compte de l'ensemble des biens qui seraient imposables d'après sa législation interne.

ART. 37.

Les ressortissants de chacun des Etats contractants bénéficient sur le territoire de l'autre, en ce qui concerne les droits de succession et les droits de donation, des mêmes avantages pour situation et charges de famille que les nationaux de ce dernier Etat.

ART. 38.

Les collectivités et les établissements publics, les établissements d'utilité publique ainsi que les sociétés, associations, institutions et fondations ayant

leur siège sur le territoire de l'un des deux Etats contractants bénéficient sur le territoire de l'autre Etat, dans les conditions prévues par la législation de celui-ci, des exonérations, abattements, réductions et tous autres avantages accordés en matière de droits de donation et de droits de succession aux collectivités de même catégorie ou d'une catégorie similaire ayant leur siège sur le territoire de ce dernier Etat.

TITRE III

Assistance administrative

ART. 39.

1. Les autorités fiscales des Parties contractantes échangeront les renseignements que les législations fiscales des deux Etats permettent d'obtenir dans le cadre de la pratique administrative normale et qui seront utiles pour assurer l'établissement et le recouvrement réguliers des impôts visés par la présente Convention ainsi que l'application, en ce qui concerne ces impôts, des dispositions légales relatives à la répression de la fraude fiscale.

2. Les renseignements ainsi échangés qui conservent un caractère secret ne sont pas communiqués à des personnes autres que celles qui sont chargées de l'assiette et du recouvrement des impôts visés par la présente Convention. Aucun renseignement n'est échangé qui révélerait un secret commercial, industriel ou professionnel. L'assistance peut ne pas être donnée lorsque l' Etat requis estime qu'elle est de nature à mettre en danger sa souveraineté ou sa sécurité ou à porter atteinte à ses intérêts généraux.

3. L'échange des renseignements a lieu soit d'office, soit sur demande visant des cas concrets. Les autorités compétentes des Etats contractants s' entendent pour déterminer la liste des informations qui sont fournies d'office.

TITRE IV

Dispositions diverses

ART. 40.

1. Lorsqu'un résident d'un Etat contractant estime que les mesures prises par l'un des Etats contractants ou par les deux entraînent ou entraîneront pour lui une imposition non conforme à la présente Convention, il peut, indépendamment des recours prévus par la législation nationale, soumettre son cas à l'autorité compétente de l'Etat contractant dont il est résident.

2. Cette autorité compétente s'efforcera, si la réclamation lui paraît fondée et si elle n'est pas elle-même en mesure d'apporter une solution satisfaisante, de régler la question par voie d'accord amiable avec l'autorité compétente de l'autre Etat contractant, en vue d'éviter une imposition non conforme à la présente Convention.

3. Les autorités compétentes des Etats contractants s'efforcent par voie d'accord amiable de résoudre les difficultés ou de dissiper les doutes auxquels peut donner lieu l'interprétation ou l'application de la présente Convention. Elles peuvent aussi se concerter en vue d'éviter la double imposition dans les cas non prévus par la présente Convention.

4. Les autorités compétentes des Etats contractants peuvent communiquer directement entre elles en vue de parvenir à un accord comme il est indiqué aux paragraphes précédents. Si des échanges de vues oraux semblent devoir faciliter cet accord, ces échanges de vues peuvent avoir lieu au sein d'une commission composée de représentants des autorités compétentes des Etats contractants.

ART. 41.

Les autorités compétentes des deux Etats contractants se concerteront, pour déterminer d'une commune entente les modalités d'application de la présente Convention.

ART. 42.

1. La présente Convention pourra être étendue, telle quelle ou avec les modifications nécessaires, aux territoires français d'outre-mer qui perçoivent des impôts de caractère analogue à ceux auxquels s'applique ladite Convention. Une telle extension prendra effet à dater du jour et sous réserve des modifications et conditions (y compris celles relatives à la cessation d'application), qui seront fixées d'un commun accord entre les Etats contractants par échange de notes diplomatiques ou selon toute autre procédure conforme aux dispositions constitutionnelles de ces Etats.

2. A moins que les Etats contractants n'en soient convenus autrement, la dénonciation de la présente Convention en vertu de l'article 45 ci-après par l'un d'eux mettra fin à l'application de ses dispositions à tout territoire auquel elle aura été étendue conformément présent article.

ART. 43.

Les dispositions de la présente Convention ne portent pas atteinte aux privilèges fiscaux dont bénéficient les fonctionnaires diplomatiques ou consulaires en vertu soit des règles générales du droit des gens, soit des dispositions d'accords particuliers.

Art. 44.

1. La présente Convention sera ratifiée et les instruments de ratification seront échangés à Paris, dans le plus bref délai.

2. Elle entrera en vigueur un mois après l'échange des instruments de ratification et ses dispositions s'appliqueront pour la première fois:

a) en ce qui concerne les impôts perçus par voie de retenue à la source sur les dividendes et intérêts, visés aux articles 15 et 16, aux produits dont la mise en paiement interviendra postérieurement à son entrée en vigueur;

b) en ce qui concerne les autres impôts sur les revenus, pour l'imposition des revenus afférents à l'année civile au cours de laquelle interviendra l'échange des instruments de ratification ou aux exercices clos au cours de ladite année;

c) en ce qui concerne les successions, pour l'imposition des successions de personnes décédées depuis et y compris le jour où les instruments de ratification auront été échangés.

Art. 45.

La présente Convention restera en vigueur aussi longtemps qu'elle n'aura pas été dénoncée par l'un des Etats contractants.

Toutefois, chaque Etat pourra, moyennant un préavis de six mois notifié par la voie diplomatique, la dénoncer soit en totalité, soit en partie, pour la fin d'une année civile.

Dans ce cas, la Convention s'appliquera pour la dernière fois:

a) en ce qui concerne les impôts perçus par voie de retenue à la source sur les dividendes et intérêts, visés aux articles 15 et 16, aux produits dont la mise en paiement interviendra avant l'expiration de l'année civile pour la fin de laquelle la dénonciation aura eu lieu;

b) en ce qui concerne les autres impôts sur les revenus, pour l'imposition des revenus afférents à l'année civile pour la fin de laquelle la dénonciation sera intervenue;

c) en ce qui concerne les impôts sur les successions pour l'imposition des successions de personnes décédées au plus tard le 31 décembre de ladite année.

En foi de quoi les plénipotentiaires des deux Etats ont signé la présente Convention et y ont apposé leur sceau.

Fait à Madrid, le 8 janvier 1963.

en deux originaux, chacun en langue française et en langue espagnole, les deux textes faisant également foi.

Pour le Président de la République française,
Signé S.E.M. ARMAND DU CHAYLA
Ambassadeur extraordinaire
et plénipotentiaire de France en Espagne

Pour le Chef de l'Etat espagnol,
Signé: S.E.M. Fernando MARIA CASTIELLA
Y MAIZ
Ministre des Affaires extérieures.

II

PROTOCOLE ADDITIONNEL

Au moment de procéder à la signature de la présente Convention, les plénipotentiaires soussignés ont fait les déclarations suivantes précisant les conditions d'application des articles 10 et 14 de ladite Convention.

I

A. — Pour l'application du paragraphe 4 de l'article 10 le bénéfice imposable en Espagne des entreprises françaises ayant dans ce pays un ou plusieurs établissements stables est déterminé d'après la réglementation interne epagnole sous réserve des dispositions des articles 2, 3 et 4 de l'arrangement signé le 18 mai 1926 entre la France et l'Espagne.

Toutefois, pour la détermination du bénéfice total entrant en ligne de compte pour le calcul du bénéfice imposable de l'établissement stable situé en Espagne il est fait abstraction des plus-values résultant d'une réévaluation légale obligatoire soit des éléments de l'actif immobilisé soit des participations et des titres en portefeuille, situés hors d'Espagne.

Sous réserve que les dispositions ci-après ne conduisent à frauder la loi fiscale espagnole il sera fait également abstraction, à cette même fin:

a) des plus-values résultant de réévaluations facultatives ou libres des élements de l'actif immobilisé (à l'exclusion des participations et des titres en portefeuille), situés hors d'Espagne;

b) des plus-values provenant de la cession d'éléments de l'actif immobilisé (à l'exclusion des participations et des titres en portefeuille) situés hors d'Espagne.

B. — Les entreprises françaises ayant en Espagne un ou plusieurs établissements stables sont admises à demander leur imposition dans les conditions prévues à l'égard des entreprises espagnoles exerçant toute leur activité en Espagne.

Cette option est valable pour deux ans. Elle devra être exercée avant l'ouverture du premier des exercices qu'elle concerne.

C. — Sous réserve des dispositions du paragraphe A ci-dessus, les dispositions de l'arrangement signé le 18 mai 1926 cessent d'être appliquées aux impôts visés par la présente Convention.

II

Pour l'application de l'article 14, il est précisé que lorsqu'une société résidente de l'un des deux Etats possède un établissement stable dans l'autre Etat, l'incorporation au capital des réserves constituées en contrepartie de la réévaluation légale obligatoire ou d'une réévaluation facultative de l'actif immobilisé situé hors du territoire de ce dernier Etat ne sera pas considérée comme une distribution imposable dans ledit Etat.

Nachdem das am 20. Dezember 1961 in Wien unterzeichnete Abkommen zwischen der Republik Österreich und Japan zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen, welches also lautet:

CONVENTION BETWEEN THE REPUBLIC OF AUSTRIA AND JAPAN FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME

The Republic of Austria and Japan, desiring to conclude a Convention to avoid double taxation with respect to taxes on income, have agreed as follows:

ARTICLE I

1. The taxes which are the subject of the present Convention are:

(a) in Japan:
  (i) the income tax,
  (ii) the corporation tax (hereinafter referred to as "Japanese tax");

(b) in Austria:
  (i) the income tax (Einkommensteuer),
  (ii) the corporation tax (Körperschaftsteuer),
  (iii) the contribution from income for the promotion of residential building and for the equalization of family burdens (Beitrag vom Einkommen zur Förderung des Wohnbaues und für Zwecke des Familienlastenausgleiches)
  (hereinafter referred to as "Austrian tax").

2. The present Convention shall also apply to any other taxes on income or profits which have a substantially similar character to those referred to in the preceding paragraph and which may be imposed in either Contracting State after the date of signature of the present Convention.

ARTICLE II

As used in the present Convention:

(a) The term "Japan", when used in a geographical sense, means all the territories in which the laws relating to Japanese tax are enforced.
(b) The term "Austria" means the Republic of Austria.
(c) The terms "one of the Contracting States" and "the other Contracting State" mean Japan or Austria, as the context requires.
(d) The term "tax" means Japanese tax or Austrian tax, as the context requires.
(e) The term "competent authorities" means, in the case of Japan, the Minister of Finance or his authorized representatives; and, in the case of Austria, the Federal Ministry of Finance.

ARTICLE III

As used in the present Convention:

(a) The term "Japanese corporation" means any corporation or other association having juridical personality or any association without juridical personality which has its head or principal office in Japan and which does not have its headquarters (Sitz) in Austria, or the business of which is not wholly managed and controlled in Austria; and, the term "Austrian corporation" means any body corporate or any entity treated as a body corporate for tax purposes which has its headquarters (Sitz) in Austria, or the business of which is wholly managed and controlled in Austria and which does not have its head or principal office in Japan.

(b) The term "resident of Japan" means any individual who is resident in Japan for the purposes of Japanese tax and not resident (Wohnsitz or gewöhnlicher Aufenthalt) in Austria for the purposes of Austrian tax, and any Japanese corporation; and, the term "resident of Austria" means any individual who is resident (Wohnsitz or gewöhnlicher Aufenthalt) in Austria for the purposes of Austrian tax and not resident in Japan for the purposes of Japanese tax, and any Austrian corporation.
(c) The terms "corporation of one of the Contracting States" and "corporation of the other Contracting State" mean a Japanese corporation or an Austrian corporation, as the context requires.
(d) The terms "resident of one of the Contracting States" and "resident of the other Contracting State" mean a resident of Japan or a resident of Austria, as the context requires.
(e) The term "Japanese enterprise" means an industrial or commercial enterprise or undertaking carried on by a resident of Japan; and, the term "Austrian enterprise" means an industrial or commercial enterprise or undertaking carried on by a resident of Austria.
(f) The terms "enterprise of one of the Contracting States" and "enterprise of the other Contracting State" mean a Japanese enterprise or a Austrian enterprise, as the context requires.

ARTICLE IV

1. As used in the present Convention, the term "permanent establishment" means a fixed place of business in which the business of the enterprise is wholly or partly carried on.

2. A permanent establishment shall include especially:
(a) a place of management;
(b) a branch;
(c) an office;
(d) a factory;
(e) a workshop;
(f) a mine, quarry or other place of extraction of natural resources;
(g) a construction, installation or assembly project which is carried on for more than twelve months.

3. The term "permanent establishment" shall not be deemed to include:
(a) the use of facilities solely for the purpose of storage, display or delivery of goods or merchandise belonging to the enterprise;
(b) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of storage, display or delivery;
(c) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of processing by another enterprise;
(d) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of purchasing goods or merchandise, or for collecting information, for the enterprise;
(e) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of advertising, for the supply of information, for scientific research or for similar activities which have a preparatory or auxiliary character, for the enterprise.

4. A person acting in one of the Contracting States for or on behalf of an enterprise of the other Contracting State—other than an agent of an independent status to whom the provisions of paragraph 5 of this Article apply—shall be deemed to be a permanent establishment in the former Contracting State if he has, and habitually exercises in the former Contracting State, an authority to conclude contracts for or on behalf of such enterprise, unless the activities of such person are limited exclusively to the purchase of goods or merchandise for or on behalf of such enterprise.

5. An enterprise of one of the Contracting States shall not be deemed to

have a permanent establishment in the other Contracting State merely because it carries on business in that other Contracting State through a broker, general commission agent or any other agent of an independent status, where such persons are acting in the ordinary course of their business.

6. The fact that a corporation being a resident of one of the Contracting States controls or is controlled by a corporation which is a resident of the other Contracting State, or which carries on business in that other Contracting State (whether through a permanent establishment or otherwise), shall not of itself constitute either corporation a permanent establishment of the other.

ARTICLE V

In the application of the provisions of the present Convention by either Contracting State, any term not otherwise defined shall, unless the context otherwise requires, have the meaning which it has under the laws of that Contracting State relating to tax.

ARTICLE VI

1. The industrial or commercial profits of an enterprise of one of the Contracting States shall not be subject to tax in the other Contracting State unless the enterprise carries on a trade or business in that other Contracting State through a permanent establishment situated therein. If it carries on a trade or business in that other Contracting State as aforesaid, tax may be imposed on those profits in the other Contracting State, but only on so much of them as is attributable to that permanent establishment.

2. Where an enterprise of one of the Contracting States carries on a trade or business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein, there shall be attributed to that permanent establishment the industrial or commercial profits which it might be expected to derive in that other Contracting State if it were an independent enterprise engaged in the same or similar activities under the same or similar conditions and dealing on an independent basis with the enterprise of which it is a permanent establishment. Such industrial or commercial profits will in principle be determined on the basis of the separate accounts pertaining to that permanent establishment. In determining the industrial or commercial profits of the permanent establishment, there shall be allowed as deductions all expenses which are reasonably allocable to the permanent establishment, including executive and general administrative expenses so allocable.

3. In determining the profits of a permanent establishment, no account shall be taken of the mere purchase by that permanent establishment of goods or merchandise for the enterprise.

4. The provisions of paragraph 1 of this Article shall not be construed as preventing one of the Contracting States from separately imposing pursuant to the present Convention and in conformity with the laws of that Contracting State, tax on income (e. g. dividends, interest, royalties or income from immovable property) derived from sources within that Contracting State by a resident of the other Contracting State if such income is not attributable to a permanent establishment situated in that former Contracting State.

5. The competent authorities of both Contracting States may, consistent with the provisions of the present Convention, arrange details for the apportionment of industrial or commercial profits.

ARTICLE VII

Where

(a) an enterprise of one of the Contracting States participates directly or indirectly in the management or financial control of an enterprise of one of the other Contracting State,

(b) the same individuals or corporations participate directly or indirectly in the management or financial control of an enterprise of one of the Contracting States and an enterprise of the other Contracting State,

and, in either case, conditions are made or imposed between the two enterprises, in their commercial or financial relations, which differ from those which would be made between independent enterprises, then any profits which would except for those conditions have accrued to one of the enterprises but by reason of those conditions have not so accrued may be included in the profits of that enterprise and taxed accordingly.

ARTICLE VIII

1. Notwithstanding the provisions of Article VI, profits which an enterprise of one of the Contracting States derives from the operation of ships or aircraft shall be exempt from tax in the other Contracting State.

2. In respect of the operation of ships or aircraft, a Japanese enterprise shall be likewise exempt from business tax (Gewerbesteuer) in Austria, and an Austrian enterprise shall be likewise exempt from enterprise-tax in Japan.

ARTICLE IX

1. The rate of tax imposed by one of the Contracting States on dividends paid by a corporation being a resident of that Contracting State to a resident of the other Contracting State shall not exceed 20 per cent of such dividends. However, such rate of tax shall not exceed 10 per cent if the resident of the other Contracting State receiving the dividends is a corporation which holds or owns more than 50 per cent of the entire share capital of the corporation paying the dividends during a period of twelve months immediately before the end of the accounting period for which the distribution of profits takes place. Tax may, however, be deducted at the full rate from such dividends but any tax deducted in excess of the beforementioned rates shall be refunded on a claim being made.

2. Where a corporation being a resident of one of the Contracting States derives profits or income from sources within the other Contracting State, there shall not be imposed in that other Contracting State any form of taxation on dividends paid by the corporation unless paid to a resident of that other Contracting State, or any tax in the nature of undistributed profits tax on undistributed profits of the corporation, whether or not those dividends or undistributed profits represent, in whole or in part, profits or income so derived.

3. The provisions of paragraph 1 of this Article shall not apply where a resident of one of the Contracting States has a permanent establishment in the other Contracting State and such dividends are attributable to that permanent establishment; in such event such dividends as are attributable to that permanent establishment shall be deemed as industrial or commercial profits to which the provisions of paragraphs 1 to 3 of Article VI of the present Convention are applicable.

4. If any of the rates of tax on the profits of corporations are altered in either Contracting State, especially if as a result of a change in the Japanese law the difference between the rate of tax on undistributed profits and that on distributed profits exceeds 10 per cent, the competent authorities of the two Contracting States shall consult each other without delay in order to determine whether it is necessary for these reasons to amend the provisions of paragraph 1 of this Article.

ARTICLE X

1. The rate of tax imposed by one of the Contracting States on interest derived from sources within that Contracting State by a resident of the other

Contracting State shall not exceed 10 per cent of such interest. Tax may, however, be deducted at the full rate from such interest but any tax deducted in excess of 10 per cent shall be refunded on a claim being made.

2. The term "interest" as used in this Article means interest on bonds, securities, notes, debentures or any other form of indebtedness.

3. The provisions of paragraph 1 of this Article shall not apply where a resident of one of the Contracting States has a permanent establishment in the other Contracting State and such interest is attributable to that permanent establishment; in such event such interest as is attributable to that permanent establishment shall be deemed as industrial or commercial profits to which the provisions of paragraphs 1 to 3 of Article VI of the present Convention are applicable.

ARTICLE XI

1. The rate of tax imposed by one of the Contracting States on royalties derived from sources within that Contracting State by a resident of the other Contracting State shall not exceed 10 per cent of such royalties.

2. The term "royalty" as used in this Article means any royalty and other amount paid as consideration for using, or for the right to use, any copyright, patent, design, secret process and formula, trade-mark or other like property, and includes rentals and like payments in respect of motion picture films (including films for use in connection with television) or for the use of industrial, commercial or scientific equipment; but does not include any royalty and other amount paid in respect of the operation of a mine or a quarry or in respect of any other exploitation of natural resources.

3. The rate of tax imposed by one of the Contracting States on gains from the alienation of any copyright, patent, design, secret process and formula, trade-mark of industrial invention as well as motion picture films (including films for use in connection with television) derived from sources within that Contracting State by a resident of the other Contracting State shall not exceed 10 per cent of the gross amount received.

4. The provisions of paragraphs 1 and 3 of this Article shall not apply where a resident of one of the Contracting States has a permanent establishment in the other Contracting State and such royalties or gains are attributable to that permanent establishment; in such event such royalties or gains as are attributable to that permanent establishment shall be deemed as industrial or commercial profits to which the provisions of paragraphs 1 to 3 of Article VI of the present Convention are applicable.

ARTICLE XII

1. (a) Salaries, wages, pensions or similar remuneration paid by the Government of Japan or any local government or government agency of Japan, or paid out of funds to which the Government of Japan or any local government or government agency of Japan contributes, to any individual in respect of services rendered in the discharge of official functions shall be exempt from Austrian tax, unless the individual is a national of Austria.

   (b) Salaries, wages, pensions or similar remuneration paid by Austria, its political subdivisions or any other public body corporate of Austria, or paid out of funds created by Austria, its political subdivisions or any other public body corporate of Austria, to any individual in respect of services rendered in the discharge of official functions shall be exempt from Japanese tax, unless the individual is a national of Japan or a person who has been admitted to Japan for permanent residence therein.

2. The provisions of paragraph 1 of this Article shall not apply to payments in respect of services rendered in connection with any trade or business

carried on by any of the legal entities mentioned therein for the purpose of profit.

ARTICLE XIII

1. Profits derived from professional services or other independent activities of a similar character exercised in one of the Contracting States by an individual who is a resident of the other Contracting State shall not be subject to tax in the former Contracting State unless he has a fixed base regularly available to him in that former Contracting State for the purpose of performing his activities. If he has such a fixed base, such part of that income as is attributable to that fixed base may be taxed in that former Contracting State.

2. Subject to the provisions of paragraph 1 of Article XII of the present Convention, salaries, wages and similar remuneration from an employment derived by an individual who is a resident of one of the Contracting States shall not be subject to tax in the other Contracting State unless the employment is exercised in that other Contracting State. If the employment is so exercised, such remuneration as is derived therefrom may be taxed in that other Contracting State.

3. Notwithstanding the provisions of paragraph 2 of this Article, an individual who is a resident of one of the Contracting States shall be exempt from tax in the other Contracting State on remuneration arising from the exercise of an employment within that other Contracting State in any taxable year, if

(a) he is present within that other Contracting State for not longer than a total of 183 days during that year, and
(b) he exercises the employment for or on behalf of a resident of the former Contracting State and is paid for it by that resident, and
(c) the remuneration is not deducted from the profits of a permanent establishment or a fixed base which the employer has in that other Contracting State.

4. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 3 of this Article the profits or remuneration of public entertainers such as theatre, motion-picture, radio or television artists, musicians and athletes may be taxed in the Contracting State in which the activity is performed.

5. Where an individual performs services as an employee on ships or aircraft operated by an enterprise of one of the Contracting States, such services shall be deemed to be exercised in that Contracting State.

ARTICLE XIV

A professor or teacher from one of the Contracting States, who visits the other Contracting State for a period not exceeding two years for the purpose of teaching at a university or similar establishment for higher education in that other Contracting State shall be exempt from tax in that other Contracting State in respect of remuneration for that teaching.

ARTICLE XV

1. A student or business apprentice from one of the Contracting States, who receives full-time education or training in the other contracting State, shall be exempt from tax in that other Contracting State on payments made to him solely for the purposes of his maintenance, education or training.

2. The same exemption shall apply to income which a student or business apprentice from one of the Contracting States derives from an employment which he exercises in the other Contracting State for the purposes of practical training for not longer than a total of six months in any taxable year.

ARTICLE XVI

1. Notwithstanding the provisions of paragraph 2 of Article XIII of the

present Convention, pensions derived by an individual who is a resident of one of the Contracting States shall be exempt from tax in the other Contracting State.

2. The provisions of paragraph 1 of this Article shall not apply to pensions of the kind referred to in paragraph 1 of Article XII of the present Convention, and other pensions in the nature of social security paid by the Government of Japan or any local government or government agency of Japan, or paid out of funds to the source of which the Government of Japan or any local government or government agency of Japan contributes, or paid by the Austrian social security institutions.

ARTICLE XVII

1. Income from immovable property (including gains derived from the sale or exchange of such property) may be taxed in the Contracting State in which the immovable property is situated. Royalties or other amounts paid in respect of the operation of a mine or a quarry or in respect of any other exploitation of natural resources shall be regarded as income from immovable property.

2. Ships and aircraft shall not be regarded as immovable property.

Article XVIII

1. Profits or gains derived from the alienation of capital assets (other than gains or income referred to in paragraph 3 of Article XI and paragraph 1 of Article XVII of the present Convention) in one of the Contracting States by a resident of the other Contracting State shall be exempt from tax in that former Contracting State.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Article:

(a) profits or gains derived from the alienation of a permanent establishment or a fixed base situated in one of the Contracting States or from the alienation of capital assets (excluding ships or aircraft) pertaining to such permanent establishment or fixed base may be taxed in that Contracting State; in such event those profits or gains are deemed as attributable to that permanent establishment or fixed base;

(b) profits or gains derived from the alienation of shares of a corporation being a resident of one of the Contracting States may be taxed in that Contracting State, if

  (i) the alienator of such shares holds or owns at least 25 per cent of the entire share capital of such corporation, and

  (ii) the total of such alienated shares during the taxable year amounts at least 5 per cent of the entire share capital of such corporation;

(c) profits or gains derived by an individual being a resident of one of the Contracting States from the alienation of personal property in the other Contracting State during his stay in that other Contracting State may be taxed in that other Contracting State.

ARTICLE XIX

1. Japan, in determining its tax on a resident of Japan, may include in the basis upon which that tax is imposed all items of income taxable under the laws of Japan. The amount of Austrian tax payable by the resident of Japan under the laws of Austria and in accordance with the provisions of the present Convention, whether directly or by deduction, in respect of income from sources within Austria and subject to the taxes of both Contracting States shall, however, be allowed as a credit against Japanese tax payable in respect of that income, but in an amount not exceeding that proportion of Japanese tax which that income (or the entire income subject to Japanese tax, whichever is the lesser) bears to the entire income subject to Japanese tax.

2. Austria, in determining its tax on a resident of Austria may include in the basis upon which that tax is imposed all items of income taxable under the laws of Austria. The amount of Japanese tax payable by the resident of Austria under the laws of Japan and in accordance with the provisions of the present Convention, whether directly or by deduction, in respect of income from sources within Japan and subject to the taxes of both Contracting States shall, however, be allowed as a credit against Austrian tax payable in respect of that income, but in an amount not exceeding that proportion of Austrian tax which that income (or the entire income subject to Austrian tax, whichever is the lesser) bears to the entire income subject to Austrian tax.

3. The provisions of paragraphs 1 and 2 of this Article shall be likewise applicable to any individual who is a resident of Japan for the purposes of Japanese tax and is a resident of Austria for the purposes of Austrian tax, and to any body corporate or any entity treated as a body corporate for tax purposes which has its head or principal office in Japan and which has its headquarters (Sitz) in Austria or the business of which is wholly managed and controlled in Austria.

4. The provisions of paragraphs 1, 2 and 3 of this Article shall not affect the exemption from tax in Japan or Austria granted by paragraph 1 of Article XII, Article XIV and Article XV of the present Convention.

Article XX

The competent authorities of both Contracting States shall exchange such information available under their respective tax laws in the normal course of administration as is necessary for carrying out the provisions of the present Convention or for the prevention of fraud or for the administration of statutory provisions against tax avoidance in relation to the tax. Any information so exchanged shall be treated as secret and shall not be disclosed to any person other than those, including a court, concerned with the assessment and collection of the tax or the determination of appeal in relation thereto. No information shall be exchanged which would disclose any trade, business, industrial or professional secret or any trade process.

Article XXI

1. Where a taxpayer shows to the satisfaction of the competent authorities of the Contracting State of which he is a national or of which he is a resident that he has received a treatment in the other Contracting State which is not in accordance with the provisions of the present Convention, such competent authorities shall consult with the competent authorities of the other Contracting State with a view to the avoidance of such treatment.

2. Should any difficulty or doubt arise as to the interpretation or application of the present Convention the competent authorities of both Contracting States may settle the question by mutual agreement.

Article XXII

1. The provisions of the present Convention shall not be construed to restrict in any manner any exemption, deduction, credit, or other allowance now or hereafter accorded by the laws of one of the Contracting States in determining the tax of that Contracting State.

2. The competent authorities of either Contracting State may prescribe regulations necessary to interpret and carry out the provisions of the present Convention and may communicate with each other directly for these purposes.

Article XXIII

1. The nationals of one of the Contracting States shall not be subjected

in the other Contracting State to any taxation or any requirement connected therewith which is other, higher or more burdensome than the taxation and connected requirements to which nationals of that other Contracting State in the same circumstances are or may be subjected.

2. The income, profits and capital of an enterprise of one of the Contracting States, the capital of which is wholly or partly owned by a resident of the other Contracting State shall not be subjected in the former Contracting State to any taxation which is other, higher or more burdensome than the taxation to which other enterprises of that former Contracting State in the same circumstances are or may be subjected in respect of the like income, profits and capital.

3. In this Article the term "nationals" means:

(a) in relation to Japan, all individuals possessing the nationality of Japan and all corporations and other associations (with or without juridical personality) deriving their status as such from the laws in force in Japan;

(b) in relation to Austria, all Austrian nationals and all legal persons, partnerships, associations and other entities deriving their status as such from the laws in force in Austria.

ARTICLE XXIV

1. The present Convention shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged at Tokyo as soon as possible.

2. The present Convention shall enter into force on the date of exchange of instruments of ratification and shall be applicable as regards income derived during the taxable years beginning on or after the first day of January in the calendar year in which the exchange of instruments of ratification takes place.

ARTICLE XXV

The present Convention shall continue in effect indefinitely but either of the Contracting States may at any time after a period of five years from the date on which the present Convention enters into force on or before the 30th day of June in any calendar year give to the other Contracting State, through the diplomatic channel, written notice of termination and, in such event, the present Convention shall cease to be effective as regards income derived during the taxable years beginning on or after the first day of January in the calendar year next following that in which the notice has been given.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries have signed the present Convention and have affixed their seals thereto.

DONE at Vienna, in duplicate, in the English language, on the 20th day of December 1961.

For the Republic of Austria:

DR. JOSEF STANGELBERGER, DR. OTTO WATZKE

For Japan:

FUJIO UCHIDA

die verfassungsmässige Genehmigung des Nationalrates erhalten hat, erklärt der Bundespräsident dieses Abkommen für ratifiziert und verspricht im Namen der Republik Österreich die gewissenhafte Erfüllung der in diesem Abkommen enthaltenen Bestimmungen.

Zu Urkund dessen ist die vorliegende Ratifikationsurkunde vom Bundespräsidenten unterzeichnet, vom Bundeskanzler, vom Bundesminister für

Finanzen und vom Bundesminister für Auswärtige Angelegenheiten gegengezeichnet und mit dem Staatssiegel der Republik Österreich versehen worden.

Geschehen zu Wien, am 13. März 1962

Der Bundespräsident:
SCHÄRF

Der Bundeskanzler:
GORBACH

Der Bundesminister für Finanzen:
KLAUS

Der Bundesminister für Auswärtige Angelegenheiten:
KREISKY

Dieses Abkommen ist gemäss seinem Artikel XXIV Absatz 2 am 4. April 1963 in Kraft getreten.

GORBACH

A new publication by the
International Bureau of Fiscal Documentation

SWISS MEASURES AGAINST ABUSE OF TAX-CONVENTIONS

The International Bureau of Fiscal Documentation has published the 19th Supplement to the Bulletin.

This 90-page publication contains:

— Explanatory articles by DR. KURT LOCHER, Deputy Director of the Swiss Federal Tax Administration and DR. WALTER RYSER, Assistant Manager of the Fiduciaire Générale, SA, Berne;

— The Decree of the Federal Council;

— The Circular Letter of the Federal Administration and

— Schematic Examples, given by the Federal Tax Administration.

The official documents being reproduced are both in the English and in the original languages.

Price (Including Postage) 25/- $ 3.50 Dfl. 12,50

Two new publications by the
International Bureau of Fiscal Documentation

Commonmarket Documents in English

The Report of Working Groups A, B & C (Jansen Report) and the Neumark Report

The International Bureau of Fiscal Documentation has prepared English versions of these reports, which were published in one volume in June 1963.
Both these reports are of fundamental importance to anyone who is interested in the future tax developments in the Common Market.
The reports were prepared by some of the most outstanding tax experts in the Common Market.
The evidence and their conclusions in these reports will be important talking points in the continuing debate on Tax Harmonisation.

Price (Including Postage) £ 4 $ 11.50 Dfl 40,—

United States taxation of Foreign Investment

The New Approach

by Alan R. Rado

This publication was prepared for the International Bureau of Fiscal Documentation by one of America's leading tax experts. The widespread interest abroad in the changes that took place recently in the United States taxation of Foreign income prompted the publication of this study. Attention is directed to the measures designed to prevent the postponement and avoidance of United States tax on certain foreign earnings.
This study is preceded by an examination of the basic concepts of the United States taxation of foreign income.

Price (Including Postage) £ 2 $ 5,75 Dfl 20,—

INTERNATIONAL BUREAU OF FISCAL
DOCUMENTATION'S FORTNIGHTLY REVIEW

EUROPEAN TAXATION

Analytical surveys of the tax laws of 18 European countries, with special emphasis on important problems and examples to illustrate the systems

This publication, now in its third year, is used by tax executives of major international corporations. Law schools all over the world subscribe, as well as prominent legal and accounting firms. Businessmen use *European Taxation's* "Tax News in Brief" to keep posted on changes and pending changes in the tax laws in Europe.

Since indexes are issued quarterly, and are cumulative, lawyers and accountants with European tax problems use this review as a basic reference book and to better understand their local tax advisor in a foreign country.

Annual Subscription: Dfl. 100. (non-Europe, $ 35.)

Back issues are available at a discount.
Binders holding two years of issues can be purchased.

SUPPLEMENTARY SERVICE

to

EUROPEAN TAXATION

A monthly loose-leaf service started in January 1963 to provide basic reference material under five main sections.
Section A: corporate tax rates for European countries
Section B: individual tax rates for European countries
Section C: tax-treaties between European countries and other European and non-European countries
Section D: abstracts from official reports
Section E: a world-wide bibliographical service.

The Supplementary Service is clearly indexed and master-pages show the validity of the material in each section.

Binders are provided for filing the issues.

Annual subscription: to European Taxation subscribers
Dfl. 85 (non-Europe $ 25)
separately Dfl. 100 (non-Europe $ 35)

Both publications are totally in English and European Taxation is delivered by airmail.

Just published

TAX HARMONIZATION IN EUROPE

By **ARTHUR DALE,** F.A.C.C.A.

The aim of this book is to draw attention to the major points of difference in the taxation systems of the United Kingdom and the members of the European Economic Community, to describe the work now being done to secure greater harmonization and to try to look ahead and forecast what changes are likely to be made.
Harmonization is merely a new word for a familiar, continuing process. Comparative taxation studies have been of growing interest for many years and no country would now make a major taxation change without considering how other countries have dealt with the same point. In this way the best practice tends to be universally adopted and a general improvement in taxation laws results.
The advent of the European Community has caused a marked acceleration of this process to occur in Europe, and developments there will undoubtedly influence thought and opinion all over the world. Most of the Community countries have reorganized their taxation systems, or are contemplating doing so, and important changes on similar lines, such as the adoption of a turnover tax, are under active consideration in the United Kingdom.

30s net

(30s 10d including postage)

TO TAXATION PUBLISHING COMPANY LIMITED
98 Park Street, London W1 - MAYfair 7888

Please send ..... *copies of* TAX HARMONIZATION IN EUROPE *at 30s. 10 d.* post free.

Name and Address .....
(BLOCK LETTERS PLEASE)

.....

Remittance £ *s* *d* enclosed. IBFD.

For the tax man

Prentice - Hall's
complete
Federal Taxes

9 Volumes
(1963 edition)

SUBJECT-ARRANGED TO SPEED YOUR TAX RESEARCH
AUTHORITATIVE

You can rely on *Complete Federal Taxes*. For over forty years Prentice-Hall has served the business and the professional world with the latest information in the field of federal taxation.

Prompt, accurate reporting of all new federal tax laws, regulations, rulings and decisions is assured when you subscribe to Prentice-Hall's *Complete Federal Taxes*.

Every current federal tax decision and internal revenue ruling is reported in full text. Helpful examples show how the law and regulations affect various situations and various classes of taxpayers.

Summary table of contents

Introductory provisions "Pay as you go" - Individual and Corporation Income Tax Rates - Capital Gains and Losses - Time and Method for Reporting Income and Deductions - Income - Dividends - Inventories - Gain or Loss - Deductions - Income of Estates - Trusts - Returns and Payment of Income Tax - Internal Revenue Service - Estate and Gift Taxes (optional unit) - General Principles - Analytical Tables - Index - Current Matter - Report Bulletins.

PUBLISHED BY PRENTICE-HALL INC., ENGLEWOOD CLIFFS,
NEW JERSEY

I

ZUR FRAGE DER BESCHRÄNKTEN STEUERPFLICHT AMERIKANISCHER RECHTSVERTRETER IN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

von

Dr. OTTO L. WALTER

Certified Public Accountant und Attorney at Law, New York

1. TATBESTAND

Das Haupt-Finanzamt für Erbschaftsteuer und Verkehrssteuern in Berlin hat in jüngster Zeit das als *Anlage I* beiliegende Schreiben an eine Reihe von „Beratern in Wiedergutmachungs- und Entschädigungssachen" in den Vereinigten Staaten gesandt, in dem geltend gemacht wird, dass die Empfänger an den in den USA verdienten Gebühren in der Bundesrepublik steuerbar seien.

Das Verlangen des Haupt-Finanzamts richtet sich vorerst auf die Abgabe von formlosen Steuererklärungen für die einzelnen Kalenderjahre bis einschliesslich 1962. Es verlangt die Bestellung eines Zustellungsvertreters und rät zur Bestellung eines Steuerbevollmächtigten; es setzt dafür eine Rückäusserungsfrist von 6 Wochen. Es behält sich die Prüfung der Umsatzsteuerpflicht vor. Die Rückäusserungsfrist wurde auf Vorstellung bis 31. Oktober 1963 verlängert.

2. ALLGEMEINES

Das deutsche Steuerrecht besteht — im Gegensatz zu den USA, wo Bürger und Residents auf globaler Basis besteuert werden — nur die im *In*land ausgeübte Tätigkeit, sieht jedoch darüber hinaus auch eine Besteuerung von im Inland *„verwerteter"* Tätigkeit vor.

3. BEGRIFF DER VERWERTUNG

Die Frage, was unter „Verwertung" zu verstehen ist, hat der deutsche Gesetzgeber für beschränkt Steuerpflichtige an zwei Stellen authentisch interpretiert:

In § 40 (2) LStDV, wo es heisst: „Die Arbeit ist im Inland verwertet, wenn sie zwar nicht im Inland persönlich ausgeübt wird, aber

ihr wirtschaftlicher Erfolg der inländischen Volkswirtschaft *unmittelbar* (Unterstreichung hinzugefügt) zu dienen bestimmt ist". Ferner in Teilziffer 62 der LStR, wo zunächst der obige Satz wiederholt und dann der folgende beigefügt wird: „Eine Verwertung von nicht selbständiger Arbeit im Inland kann - vorbehaltlich der Ausführungen im Absatz 2 - angenommen werden, wenn ein Dienstverhältnis besteht und der Arbeitslohn vom Arbeitgeber im Inland oder aus dem Inland bezahlt wird."

Teilziffer 62 (Absatz 2) befasst sich mit der Vermeidung der Doppelbesteuerung im Verhältnis zu Ländern, „mit denen keine Doppelbesteuerungsverträge bestehen". Zur Vermeidung derselben wird darin die Lohnsteuerpflicht beseitigt, wenn es sich um im Inland verwertete Arbeit handelt, die im Ausland steuerbar ist.

Auch bei der Beurteilung des Verwertungsbegriffes ist natürlich von den begrifflichen Voraussetzungen auszugehen, dass bei Diensten Einkommen und Ausgabe einander gegenüberstehen. Die Besteuerung kann beim Empfänger erfolgen (Wohnsitzprinzip) oder an der Quelle (Ursprungsprinzip). Die Verwertungsbesteuerung ist, wie sich aus der Einreihung in den Katalog des § 49 ergibt, eine Erscheinungsform des Ursprungsprinzips, nicht eine Ausnahme. Kein Steuersystem der Welt kennt eine Dienstleistungsbesteuerung, bei der das Entgelt für eine Dienstleistungsbesteuerung, nicht am Sitz des Dienstverpflichteten oder am Sitz des Dienstberechtigten, sondern am Ort einer Zahlstelle oder einer sekundären oder kollateralen Einflusssphäre erfolgt. Die Voraussetzung, dass der wirtschaftliche Erfolg der Dienstleistung der deutschen Wirtschaft *unmittelbar dienen* muss, ist daher ebenso wenig zufällig wie das Erfordernis der Zahlungsleistung vom Arbeitgeber (nicht von einem Dritten) im Inland oder aus dem Inland.

Das Bayerische Finanzministerium hat (am 22. X. 1962 S 2227-41/2-11479) einen Erlass veröffentlicht, der über die obigen Grenzen nicht hinausgeht.

Die Steuerpflicht auf Grund von Verwertung schafft darnach keine Ausnahme von dem Grundsatz des § 1 Abs. 2 EStG., wonach beschränkt Steuerpflichtige nur mit *inländischen* Einkünften steuerpflichtig sein können.

§ 49 definiert lediglich den Begriff dieser *inländischen* Einkünfte („inländische Einkünfte sind"), er schafft keine Fiktion, durch welche

ausländische Einkünfte als inländisch behandelt werden können.

„Verwertung" (etymologisch die Umsetzung eines Wertes in einen Gegenwert) erfolgt also nur dann „im Inland", wenn der Dienstberechtigte (das heisst der Kunde, Mandant, Klient, Patient, Auftrag- oder Arbeitgeber, Geschäftsherr) selbst Inländer ist oder im Inland einen Anknüpfungspunkt (Geschäftsbetrieb, Büro, Zweigstelle, Betriebstätte) hat, welcher die unmittelbare Quelle des Einkommens darstellt.

Für die Frage, wo die Quelle des Einkommens eines *Anwalts* liegt, bedarf es, keiner weiteren Ausführungen. Es handelt sich beim Anwalt in der Regel je nach den Umständen um Dienstvertrag, Werkvertrag, Auftrag oder Geschäftsbesorgungsvertrag. Die *Verwertung* seiner Tätigkeit findet dadurch statt, dass er für sie eine Gegenleistung erhält. Der Ursprungsort der Quelle, aus der die Gegenleistung fliesst, liegt am Sitz des Mandanten. Der Sitz des Gegners des Mandanten ist dabei ebenso gleichgültig wie die Zahlstelle.

4. RECHTSPRECHUNG DER FINANZGERICHTE

a) Düsseldorfer Urteil.

Die Rechtsprechung hat sich mit der Frage erstmalig in dem Urteil des Finanzgerichts Düsseldorf vom 17. XI. 1955 (EFG 1956, S. 106) befasst. Es fand im Falle eines in USA wohnhaften früheren deutschen Anwalts, der in Düsseldorf wieder zur Anwaltschaft zugelassen worden war, ohne dort eine Betriebstätte zu unterhalten, dass er seine Tätigkeit in Wiedergutmachungssachen in der Bundesrepublik verwertet habe. Das Urteil besagt unter Anderm:

„Die Tätigkeit braucht sich nur auf die deutsche Wirtschaft auszuwirken", „der Berufungsführer hat . . . vom Ausland aus durch Schriftsätze in die hier anhängigen Verfahren eingegriffen", „darüber hinaus hat er seine Auffassung . . . durch Unterbevollmächtigte vortragen lassen", „es kann dahingestellt bleiben, ob die Vorschrift des § 40 Abs. 2 . . . rechtsgültig ist".

Von den hier zitierten Sätzen hält keiner juristischer Nachprüfung stand.

„Verwerten" verlangt Anderes und mehr als „Auswirken". Wenn jede Tätigkeit, die im Ausland ausgeübt wird, sich aber auf die deutsche Wirtschaft auswirkt, im Inland steuerbar wäre, so wäre

ein guter Teil des amerikanischen Volkseinkommens vom Gehalt des Präsidenten abwärts in Deutschland „verwertet".

Wenn es richtig wäre, dass die Abfassung von Schriftsätzen oder ein sonstiger Schriftverkehr mit deutschen Behörden zu einer deutschen Besteuerung führte, so würde dies allen Grundsätzen des internationalen Rechtsverkehrs widersprechen und überdies Art. VI des „Freundschafts-, Handels- und Schiffahrtsvertrages zwischen den Vereinigten Staaten von Amerika und der Bundesrepublik Deutschland" vom 29. X. 1954 erheblich einschränken.

Wenn die Beschäftigung von Unterbevollmächtigten mit Steuerfolgen verbunden wäre, die ohne eine solche Beschäftigung nicht bestünden, so würde dies der Rechtsverfolgung in Deutschland unerträgliche Fesseln anlegen; es würde überdies Art. VIII des Freundschaftsvertrages einseitig einengen.

§ 40 Abs. 2 LStDV ist rechtsgültig, da sich die Verordnung im Rahmen der Ermächtigung des § 51 EStG hält; ob sie inhaltlich richtig ist, mag eine andere Frage sein; sie hat jedoch die Vermutung der Richtigkeit für sich, solange sie nicht aufgehoben ist. Die Tatsache, dass ein juristisch so unhaltbares Urteil rechtskräftig werden konnte, hat ihre besonderen Gründe: Der Betroffene legte zwar Rechtsbeschwerde ein; bevor diese aber zur Verhandlung kam, einigte er sich über den Umfang seiner Steuerpflicht unter Anwendung des § 50 Abs. 5 EStG in der irrtümlichen Annahme, dass ihm nach Art. XV (1) (a) des DBA im Zusammenhang mit Sec 901 I.R.C. ein Recht zur Anrechnung der deutschen Steuer auf die amerikanische Steuer zustehe. Er konnte es sich in Anbetracht der parochialen Anwendung der Rechtsberatervorschriften in New York nicht leisten, aus seiner Vertretung hier ansässiger Wiedergutmachungsmandaten eine cause célèbre werden zu lassen. Er nahm daher auf Grund der erzielten Einigung seine Rechtsbeschwerde zurück. In der Rücknahme erklärte er, dass er seinen Rechtsstandpunkt aufrechterhalte und von der Regelung gemäss § 50 Abs. 5 EStG. abhängig mache. Auf diese Weise wurden die Unhaltbarkeiten des Düsseldorfer Urteils rechtskräftig.

b) Widerhall des Düsseldorfer Urteils.

Das Urteil erfreute sich für viele Jahre der Nichtbeachtung durch Finanzämter und Gerichte, die es verdiente.

In der Literatur wurde es zuweilen erwähnt; meist jedoch mit Rückschlüssen a majore ad minus auf Tatbestände, in denen sich die Einkommensquelle (dh. der Auftraggeber) in Deutschland befand. So sagt *Blümich Falk,* Einkommensteuergesetz, 8. Auflage (1960), Bd. II S. 1883: „das Honorar eines ausländischen Anwalts, das dieser von seinem *inländischen* (Unterstreichung hinzugefügt) Auftraggeber erhält, unterliegt der beschränkten Steuerpflicht". *Herman-Heuer,* Kommentar zur Einkommensteuer und Körperschaftsteuer, 9. Aufl. (1960), Bd. IV Ann. 27a § 49 sagt gleichfalls: „Das Honorar eines ausländischen Anwalts, das dieser von seinem *inländischen* (Unterstreichung hinzugefügt) Auftraggeber erhält, unterliegt der beschränkten Steuerpflicht". *Heining,* Besteuerung der Ausländer (1956) S. 124, benennt mehrere Beispiele wie das des Schriftstellers oder Komponisten, dessen Werke im Inland veröffentlicht oder aufgeführt werden, des Sängers, der im Ausland besungene Platten im Inland verkauft; mit den Beispielen fortfahrend sagt er: „Ein ausländischer Anwalt bearbeitet vom Ausland her einen im Inland schwebenden Prozess für einen *inländischen* (Unterstreichung hinzugefügt) Mandanten. Der Rechtsprechungs-Kommentar zur Einkommensteuer von *Brockhoff-Lenski-Reinert* (1963) besagt in der Vorbemerkung vor Anmerkung 26 zu § 49 EStG.: „Verwertet ist die Arbeit im Inland, wenn ihr wirtschaftliches Ergebnis unserer Volkswirtschaft zu dienen bestimmt ist . . . Beispiele: Ausländischer Rechtsanwalt, der schriftlich *inländische* (Unterstreichung hinzugefügt) Auftraggeber vertritt . . ." *Korn Dietz* in seinem Kommentar zum DBA Art. X dachte offenbar auch an das Düsseldorfer Urteil, wenn er in Anmerkung 2 zu Art. X als Beispiel einer verwerteten Tätigkeit von dem „Honorar eines in USA ansässigen . . . Anwalts *von* einem *deutschen* Auftraggeber" (Unterstreichung hinzugefügt) spricht.

Aus den obigen Zitaten ergibt sich, dass keiner der Kommentatoren dem Düsseldorfer Urteil gefolgt ist, sondern dass sie seine Anwendbarkeit übereinstimmend auf Einkünfte von inländischen Auftraggebern beschränkt wissen wollen.

Unser Zugang zur deutschen Steuerrechtsliteratur ist nicht unbegrenzt. Wir haben jedoch keine Fundstelle feststellen können, in der das Urteil des FG. Düsseldorf mit ausdrücklicher Zustimmung oder ohne Korrektur seines offensichtlich fehlerhaften Schlusses

zitiert wird. In der dem Urteil vorausgehenden Literatur findet sich die gleiche, das Düsseldorfer Urteil nicht stützende Auffassung. Lademann sagte in seinem Kommentar zum Einkommensteuergesetz (1954) 1 Bd. § 49 Anm. 4: „Gedacht ist hier in erster Linie an Fälle, in denen aus der Tätigkeit eines im Ausland Lebenden im Inland *unmittelbar* (Unterstreichung hinzugefügt) ein Gewinn erzielt wird.

Der Betrieb 1954, Seite 165 befasste sich mit dem Problem ein Jahr vor dem Düsseldorfer Urteil unter der Überschrift „Beschränkt steuerpflichtige Einkünfte aus selbständiger Arbeit". Da diese Darstellung, wie unten ausgeführt, fälschlicherweise zur Stütze des Düsseldorfer Urteils herangezogen wurden, zitieren wir hier die Ausführungen in extenso:

> „Es kommt häufig vor, dass Angehöriger freier Berufe (insbesondere Rechtsanwälte) mit Wohnsitz im Ausland für *inländische* (Unterstreichung hinzugefügt) Auftraggeber sowohl im Auslande als auch im Bundesgebiet tätig werden. Es sind Zweifel entstanden, ob die Einkünfte aus dieser Tätigkeit der deutschen Einkommenbesteuerung unterliegen. Dazu ist Folgendes zu sagen.
>
> Die Einkünfte aus selbständiger Arbeit unterliegen der beschränkten Einkommensteuerpflicht insoweit, als die selbständige Arbeit, aus der sie herrühren, im Inland ausgeübt oder verwertet wird oder worden ist (Par. 49 Ziff. 3 EStG.) Die selbständige Arbeit . . . wird im Inland verwertet, wenn der Steuerpflichtige die berufliche Tätigkeit zwar nicht persönlich im Inland ausübt, aber ihr wirtschaftliches Ergebnis unmittelbar der inländischen Wirtschaft zu dienen bestimmt ist . . . In den Fällen, in denen die selbständige Tätigkeit für einen *inländischen* (Unterstreichung hinzugefügt) Auftraggeber vom Ausland aus ausgeübt wird, ist beschränkte Steuerpflicht gegeben, weil in diesen Fällen eine Verwertung der selbständigen Arbeit im Inland vorliegt. Der beschränkten Steuerpflicht unterliegt deshalb das ganze Honorar, das der ausländische Freiberufliche von seinem *inländischen* (Unterstreichung hinzugefügt) Auftraggeber erhält, und zwar gleichgültig, ob er nur vom Ausland aus tätig geworden ist, oder ob er in Erfüllung dieses Auftrages vorübergehend auch im Inland war".

In Anbetracht des Umstandes, dass das Düsseldorfer Urteil so Wenig Gefolgschaft gefunden hatte, haben es die Finanzämter — sei es aus eigenem Antrieb, sei es auf Weisung — mehrere Jahre lang konsequent ignoriert.

Das in der Harvard World Tax Series erschienene Werk von Gumpel-Böttcher (1963) S. 600 geht so weit, zu sagen, dass auch in Fällen, wo eine Verwertung im Inland unzweifelhaft gegeben ist (das heisst wenn die Tätigkeit der Deutschen Wirtschaft zugutekommt), keine Steuererhebung in Deutschland erfolge, wenn die Leistung nicht von einem Inländer honoriert wird. Gumpel gibt ein Beispiel, in dem ein New Yorker Anwalt eine in Deutschland verwertete Tätigkeit ausübt (writing an opinion which affects a German subsidiary); er kommt zu dem Schluss, dass auch in diesem Falle nur der von der deutschen Unterfirma bezahlte Teil seiner Gebühr in Deutschland steuerbar sei.

c) Hannoveraner Urteil (zur Erklärungspflicht).

Diese Praxis hat sich offenbar im Laufe der Zeit geändert. Am 21. Dezember 1960 (EFG 1961 S. 404) hatte sich das Finanzgericht Hannover mit der Frage befasst, ob ein amerikanischer Anwalt in einem Falle der Inanspruchnahme erklärungspflichtig sei. Das Finanzgericht hat diese Frage auf Grund § 166 Abs. 2, S. 1 & 2, und § 167 AO. wohl mit Recht bejaht, hat aber zur Steuerpflicht selbst in den Gründen Zweifel geäussert, ob eine solche vorliegen könne.

d) Berliner Urteil.

Neuerdings hat jedoch das Berliner Verwaltungsgericht in einem Falle, der eine Israelische Anwaltsgemeinschaft betraf, ein Urteil[1]) gefällt, das offenbar den Auftakt zu einer Wiederbelebung des Düsseldorfer Urteils darstellt (EFG 1963, S. 114). Dieses Urteil, dessen Leitsatz von einer „Vergütung im *Inland*" spricht, ist in Begründung und Ergebnis ebenso falsch wie das von Düsseldorf. Allerdings mag man dem Verwaltungsgericht Berlin zugutehalten, dass es das Düsseldorfer Urteil als einen bindenden Präzedenzfall ansah, wofür freilich keinerlei Anlass bestand.

Die Entscheidung distanziert sich zunächst von den bestehenden gesetzlichen Definitionen des Verwertungsbegriffes, die sie aus nicht erklärten Gründen als für „selbständige Arbeit nicht zwingend"

erklärt. Warum nichtselbständige Dienstleistungen der inländischen Volkswirtschaft dienen müssen, um inländische Einkünfte zu sein, aber für selbständige Tätigkeit andere Grundsätze gelten sollen, ist nicht erklärt. Dagegen stellt das Verwaltungsgericht fest, der Begriff sei „sehr dehnbar". Daraus schliesst das Verwaltungsgericht offenbar, dass ein Begriff, solange er dehnbar ist, auch gedehnt werden müsse. Es beruft sich sodann auf das Urteil des FG. Düsseldorf, sowie — unrichtigerweise — auf den erwähnten Aufsatz im „Betrieb" 1954, S. 165.

Das Verwaltungsgericht versucht seine Ausführungen durch die Behauptung zu stützen, die Ansicht des Finanzgerichts Düsseldorf sei im Schrifttum kritiklos hingenommen worden: es beruft sich für diese Äusserung zu Unrecht auf Blümich-Falk, derwie oben dargelegt — das Gegenteil besagt. Es beschreibt als den Gesetzeszweck die Besteuerung von Gewinnen, die im *Inland* unmittelbar erzielt werden. Das Urteil schliesst mit einer Analogie von den inländischen Honoraren eines Schriftstellers auf die Arbeitsergebnisse eines ausländischen Anwalts, der im *Inland* honoriert wird. Die Tatsache, dass die Steuerzahler, um die es sich handelte, *nicht* im Inland honoriert wurden, sondern dass sich ihre Honoraransprüche gegen *Ausländer* richteten, war dem Verwaltungsgericht inzwischen offenbar entfallen. Es ist auch möglich, dass das Verwaltungsgericht den Schluss zog, es handle sich um inländische Honorare, wenn die Vergütung des ausländischen Anwalts durch den ausländischen Auftraggeber über eine deutsche Zahlstelle geht. Die Abwegigkeit eines solchen Gedankengangs bedarf wohl keiner weiteren Ausführung.

5. DAS DEUTSCH-AMERIKANISCHE DOPPELBESTEUERUNGSABKOMMEN

a) Allgemeines

Die bisherigen Ausführungen befassten sich mit der Rechtslage, die besteht, soweit ein DBA nicht eingreift.

Es verbleibt zu untersuchen, ob und inwieweit das Deutsch-Amerikanische Doppelbesteuerungsabkommen und die dazu erlassenen Richtlinien die oben aufgezeigte Rechtslage verändern. Die folgenden Ausführungen sollen zeigen, dass das DBA, aus amerikanischer Sicht gesehen, für eine Verwertungsbesteuerung keinen Raum lässt. Selbst wenn man den widersprechenden deutschen

Richtlinien folgt und eine Verwertungsbesteuerung annimmt, kann sie nicht zu einer Besteuerung der hier erörterten Tatbestände führen. Im Gegenteil, eine Analyse des DBA und der dazu erschienenen Literatur zwingt — abgesehen von der Ausschaltung der deutschen Einkünfte unter DM. 12.600,— ($ 3.000,—) — zu einer Bestätigung der oben (unter 2) und 3)) gemachten Ausführungen:

Es ist anerkanntes Recht, dass ein DBA die Besteuerung durch einen der beteiligten Staaten zwar einschränken, aber nicht ausdehnen kann.

Ein DBA kann auch die Besteuerung nicht von einem Besteuerungsstaat auf den anderen übertragen.

Dagegen führen DBA im Allgemeinen zu einer *Einschränkung* des Besteuerungsrechtes eines oder der beiden beteiligten Staaten. (S. Korn Dietz a.a.O., Vorbemerkungen S. 55 und 56 und die dort erwähnten Quellen und Entscheidungen).

Das Deutsch-Amerikanische DBA folgt grundsätzlich der Aufteilungsmethode, das heisst die Besteuerungskompetenz wird zwischen den beteiligten Staaten nach Einkommensquellen aufgeteilt, soweit das DBA sich mit diesen befasst. Es ist daher zunächst die Frage zu untersuchen, ob und inwieweit das Abkommen die Vermeidung der Doppelbesteuerung selbständiger Arbeitstätigkeit regelt. Dies ist in Art. X DBA für den Fall der Tätigkeit während vorübergehender Anwesenheit im anderen Lande geschehen. Die Aufteilung der Besteuerung erfolgt dort in der Weise, dass Dienstleistungseinkünfte, die von einem Auftraggeber mit Wohnsitz oder Sitz im Lande des Beauftragten stammen, in seinem Wohnsitzlande besteuert werden; Einkünfte, die von einem Auftraggeber im vorübergehenden Aufenthaltslande honoriert werden, sind dagegen dort zu versteuern, soweit sie nicht unter einer Freigrenze von $ 3.000,— (bezw. DM. 12.600,—) bleiben. (Daneben können selbständige Dienstleistungen natürlich auch unter die Begriffe der gewerblichen Einkünfte (Art. III) bezw. der Lizenzeinkünfte (Art. VIII) fallen).

Soweit die Zuteilung der Besteuerung durch das Abkommen geregelt ist, folgt die Systematik einer zweigeleisigen Methode. Die Vereinigten Staaten verzichten auf die Besteuerung der Deutschland zugesprochenen Quellen, soweit es sich nicht um Bürger oder Residents der USA handelt; für die letzteren steht nur die Anrech-

nung der deutschen Steuer gemäss Art. 901 ff IRC zur Verfügung (Art. XV (1) (a) DBA).

Die Bundesrepublik verzichtet auf die Besteuerung der den USA zugewiesenen Quellen mit Ausnahme des Progressionsvorbehalts (Art. XV (1) (b) DBA).

Die Richtlinien enthalten zur Frage der Herkunft ausser der Auslegungsregel (in Teilz. 17 (3)), dass „grosszügig zu verfahren" sei, in Teilziffer 17 (2) eine ausführliche Instruktion, die zunächst feststellt, dass der Quellen-Begriff nach dem deutschen Steuerrecht zu beurteilen sei; sie machen sodann die gleichen Grundsätze, die dafür massgebend sind, ob die Einkünfte aus deutschen Quellen stammen und damit der deutschen Steuerpflicht unterliegen (§ 49 EStG), auf die Beurteilung, ob Einkünfte aus amerikanischen Quellen stammen „sinngemäss anwendbar". Der Grundsatz erleidet jedoch die folgende Einschränkung (in Abs. 2 S. 5): „Wird eine selbständige oder nichtselbständige Arbeit in den Vereinigten Staaten *ausgeübt* (Unterstreichung hinzugefügt), so sind die Einkünfte daraus als aus amerikanischen Quellen stammend zu behandeln, auch wenn die selbständige oder nichtselbständige Arbeit im Bundesgebiet verwertet wird". (Wenn die Tätigkeit in den U.S. verwertet wird, führt konsequenter Weise die Analogie des § 49 EStG. zur Annahme des Vorliegens einer amerikanischen Quelle auch im Falle der Ausübung in der Bundesrepublik).

Die Teilziffer 17 findet sich in Abschnitt III der Richtlinien, welche sich auf unbeschränkt Steuerpflichtige beziehen. Der Inhalt der Teilziffer enthält aber, wie ersichtlich, Auslegungsregeln allgemeiner Natur, die auch für die Auslegung der beschränkten Steuerpflicht erheblich sein können.

Es verbleibt die Frage, ob bei dieser erschöpfenden Regelung der Aufteilung ausgeübter Tätigkeit für die Besteuerung der Verwertung der Tätigkeit Raum bleibt. Über diese Frage gehen die Auffassungen auseinander.

b) Amerikanische Auffassungen

Da jede Tätigkeit, die irgendwo verwertet wird, auch irgendwo ausgeübt wurde, und da die Zuteilung der ausgeübten Tätigkeit im Abkommen geregelt ist, geht die Meinung amerikanischer Sachverständiger im Allgemeinen dahin, dass für eine Besteuerung ver-

werteter Tätigkeit in der Bundesrepublik kein Platz ist, soweit die ausgeübte Tätigkeit dem anderen Staate zugeteilt ist. Eine weniger weitgreifende amerikanische Interpretation schliesst aus Artikel X DBA a majore ad minus, dass die Verwertungsbesteuerung zwar nicht ausgeschlossen sei, dass aber Verwertung *ohne* jede Anwesenheit in der Bundesrepublik nicht zu weiterer Besteuerung führen könne als der stärkere Anknüpfungspunkt der Verwertung *und* Ausübung während *vorübergehender* Anwesenheit. Aus dieser Interpretation würde sich der Schluss ergeben, dass in der Bundesrepublik „verwertete" Arbeit dort steuerfrei ist, wenn es sich um einen amerikanischen Auftraggeber handelt, steuerbar, wenn es sich um einen deutschen Auftraggeber handelt und das Entgelt $ 3.000,— (DM. 12.600,—) übersteigt.

In der amerikanischen Literatur ist die Frage nicht erörtert, was auch nicht erstaunlich ist, wenn man bedenkt, dass bis zu diesem Jahre nur ein Fall bekannt wurde, in dem die deutschen Steuerbehörden die Besteuerung der Verwertung in Anwendung brachten.

c) Deutsche Auffassung

Im Gegensatz geht die in Deutschland überwiegende Meinung — auf die es hier ankommt — dahin, dass die Verwertungsbesteuerung durch das Abkommen nicht eingeschränkt sei. Sie ist ausdrücklich in Art. 15 (4) der deutschen Richtlinien zum DBA verankert, welche Folgendes ausführt:

> „Die Besteuerung von Vergütungen für eine Tätigkeit, die nicht im Inland ausgeübt sondern nur verwertet wird (§ 49 Abs. I Ziff. 3 und 4 EStG:), ist durch das Abkommen *nicht eingeschränkt* (Unterstreichung hinzugefügt), es sei denn, dass es sich um Einkünfte aus selbständiger Arbeit handelt, die nach Art. VIII in der Bundesrepublik steuerfrei sind (vgl. Abschn. 14 Abs. I). Aus Billigkeitsgründen ist von der Besteuerung der Vergütungen für eine im Inland verwertete Tätigkeit abzusehen, wenn die Vergütungen an eine natürliche Person mit Wohnsitk in den Vereinigten Staaten gezahlt werden und $ 3.000,— (DM. 12.600,—) im Kalenderjahr nicht übersteigen. Absatz I gilt entsprechend."

Die Folge dieser Auffassung und der auf ihr fussenden Richtlinien ist zunächst die Ausschaltung von minimalen Einkünften. Aus dieser

Einschränkung ist jedoch nicht zu schliessen, dass sich im Übrigen die Besteuerung auf Einkünfte ausweitet, die schon nach den allgemeinen Besteuerungsregeln nicht steuerbar wären.

In Gegenteil: Die zum DBA und den Richtlinien erschienene Literatur bestätigt, dass für eine Besteuerung von amerikanischer Tätigkeit für amerikanische Auftraggeber kein Raum verbleibt.

d) Bestätigung in der Literatur

In einem von Mersmann (mit Bruhn und Walter) in einer Sondernummer der Deutschen Steuerzeitung 1955, S. 321 ff. nach der Ratifikation in der Bundesrepublik, aber vor Erlass der Richtlinien veröffentlichten Aufsatz über das DBA wird ausgeführt, dass das Abkommen die Verwertungsbesteuerung nicht berühre. Aus den dort gemachten Ausführungen ist klar ersichtlich, dass bei dem Begriff der Verwertung nur an *deutsche* Auftraggeber gedacht war. In dem dort angeführten Beispiel a.a. O.S. 331 ist daher nur von der Besteuerung der Arbeit eines Anwalts in USA für einen *deutschen Auftraggeber* die Rede. Diese Bemerkung, aus der Feder eines Mannes, der mehr als irgend ein Anderer der geistige Vater des DBA war, der jahrelang an der Spitze der Einkommensteuer-Abteilung des Bundesfinanzministeriums stand und heute Präsident des Bundes-Finanzhofs ist, verdient besondere Aufmerksamkeit.

Sie wird daher hier im Wortlaut wiederholt:

Verwertung der Tätigkeit

Die Besteuerung von Vergütungen für eine Tätigkeit, die nicht im Inland ausgeübt sondern verwertet wird, z.B. die Arbeit eines Anwalts in USA für einen *deutschen Auftraggeber,* ist durch das Abkommen im Allgemeinen nicht eingeschränkt, obgleich eine entsprechende im Inland geleistete Tätigkeit nach Art. X bei einem Entgelt bis zu US $ 3.000,— nicht der beschränkten Steuerpflicht unterliegt. Hier müsste wohl im Einzelfalle die nach dem Abkommen nicht vermiedene Doppelbesteuerung gemildert werden. Denn auch Art. XV Abs. 1 Buchstabe a schafft keine Abhilfe, weil danach nur die Steuer angerechnet werden kann, die auf Einkünften aus Quellen des anderen Staates ruht, und nach amerikanischem Recht diese

Einkünfte als aus amerikanischen Quellen stammend behandelt werden".

Eldon P. King, der die Verhandlungen auf *amerikanischer* Seite geführt hatte, war der gleichen Auffassung wie Mersmann. Er berichtete am 6. V. 1955 vor der IFA in New York über Versuche, die deutschen Finanzbehörden zur Milderung der Verwertungsbesteuerung zu veranlassen. Dabei geht auch er von der Auffassung aus, dass der Auftrag*geber* ein Deutscher sein müsse. Auch seine Ausführungen seien hier im Original wiedergegeben zum Zeichen, dass nicht nur der Führer der *deutschen* Delegation sondern auch der Führer der *amerikanischen* Delegation an eine Verwertungsbesteuerung im Falle eines amerikanischen Auftraggebers nicht dachte:

"... double taxation may likewise result in respect of earned income because of the German principle that compensation for services to be utilized in Germany is of German source no matter where the services are rendered. To illustrate, the fee paid by a *German enterprise* (emphasis supplied) to a New York law firm for legal services connected with its operations in Germany would be taxed to the New York lawyers although all their services were rendered in this country. Vigorous efforts were made to induce a relaxation of this rule, but the results were limited to cases in which the amount paid by the *German* (emphasis supplied) client to the United States lawyer does not exceed $ 3.000,— in the course of a year. It is understood, however, that in practice the rigidity of the rule is considerably mitigated".

Schmitz, der sich in seinem Kommentar zum internationalen Steuerrecht der Bundesrepublik Deutschland (1957) Seite 662 mit der Frage befasst, ist der gleichen Ansicht wie Mersmann, nämlich dass das DBA keine Erleichterung enthalte, dass aber die Richtlinien die Doppelbesteuerung, soweit sie noch bestand, ebenso weitgehend beseitigt haben wie im Falle der Ausübung. Korn-Dietz kommt zu dem gleichen Schluss wie Schmitz (s. Korn-Dietz a.a. O. USA S. 30 und 39), nämlich dass die Leistung an den Beauftragten von einem Auftraggeber in der Bundesrepublik kommen müsse.

Gumpel-Böttcher (a.a.O. S. 600) nimmt gleichfalls bei einer in den

US geleisteten, aber in der Bundesrepublik verwerteten Tätigkeit an, dass eine Steuer anfalle, jedoch nur insoweit erhoben werde, als die Zahlung von dem durch die deutsche Verwertung Begünstigten aus erfolgt. (Als Beispiel dient ein amerikanisches Gutachten für die deutsche Tochterfirma einer amerikanischen Muttergesellschaft). Die Abhilfe, von der Mersmann, King und Schmitz sprechen, erfolgte durch die oben zitierte Regelung der Teilz. 15 (4) der Richtlinien. Auch diese Richtlinien gingen, wie ersichtlich, von der Annahme aus, dass nur der Fall des deutschen Auftraggebers zu regeln war, und dass damit eine Gleichstellung der Ausübungsbesteuerung und der Verwertungsbesteuerung erzielt werde.

Angewandt auf den Fall eines in Amerika wohnhaften Steuerzahlers, der für einen amerikanischen Mandanten in dessen Interesse tätig ist, kann daher eine deutsche Besteuerung unter *keinen* Umständen in Frage kommen. Das Düsseldorfer Gericht hätte, selbst wenn es sich der grundsätzlichen Unrichtigkeit einer Gesetzesauslegung nicht bewusst wurde, aus dem widersinnigen Ergebnis schliessen müssen, dass ihm ein Fehler unterlaufen war.

Das Berliner Gericht, das einen Fall zu entscheiden hatte, in dem ein DBA nicht bestand (bezw. noch nicht ratifiziert war), hatte sich mit der Frage, ob eine Doppelbesteuerung vorliege, nicht zu befassen.

6. DIE BERLINER ZUSCHRIFT

Wir kommen nach diesen Ausführungen zur Rechtslage auf die Berliner Zuschrift zurück. Die eingangs erwähnte Aufforderung des Haupt-Finanzamts für Erbschaftsteuer und Verkehrsteuern Berlin ist offenbar auf dem Grund und Boden des Düsseldorfer und Berliner Urteils gewachsen, obwohl das Hauptfinanzamt das letztere nicht erwähnt. Die Zuschrift fügt jedoch von sich aus noch einige weitere Irrtümer hinzu:

Zunächst enthält sie eine Alternativ-Begründung, wenn sie sagt: „soweit die Tätigkeit nicht in Deutschland persönlich ausgeübt worden ist, ist sie in Deutschland verwertet worden". Diese Alternative ist, wie erwähnt, falsch. Soweit nämlich ein beschränkt steuerpflichtiger amerikanischer Anwalt seine Tätigkeit für seine ausländischen Mandanten in Deutschland *ausübt,* ist er — wie ausgeführt — in der Bundesrepublik nicht steuerbar, weil mit Ausnahme seltener Fälle, die hier ohne Bedeutung sind, entweder Art.

X oder Art. XV (1) (b) letzter Satz des DBA Anwendung findet.

Ein weiterer Fehler liegt in dem Satz „das uns hinsichtlich dieser deutschen Einkünfte zustehende Besteuerungsrecht wird auch durch das DBA mit den USA nicht eingeschränkt".

Dieser Satz wäre nur richtig, wenn sich das Hauptfinanzamt Berlin entschlossen hätte, die deutschen Richtlinien zum DBA v. 21.1.57 als gegenstandslos zu betrachten, denn Teilziffer (4) schränkt die Verwertungsbesteuerung für beschränkt Steuerpflichtige zweifellos ein. Darüber hinaus sagt Teilziffer 17 (2) in Bezug auf unbeschränkt Steuerpflichtige im letzten Satze: „Wird eine selbständige oder nicht selbständige Arbeit in den Vereinigten Staaten ausgeübt, so sind die Einkünfte daraus als aus amerikanischen Quellen stammend zu behandeln, auch wenn die *selbständige oder nicht selbständige* (Unterstreichung hinzugefügt) Arbeit im Bundesgebiet verwertet wird."

Die Zuschrift des Finanzamts bittet sodann, die aus der Beratungstätigkeit herrührenden Einnahmen und Ausgaben bis einschliesslich 1962 nach Kalenderjahren getrennt formlos mitzuteilen. Nun ist überhaupt nicht mehr von der Bundesrepublik die Rede, vielmehr handelt es sich offenbar um jede Beratungstätigkeit in Wiedergutmachungssachen, gleichgültig wo vorgenommen, gleichgültig von wem bezahlt, gleichgültig ob die Beratungstätigkeit überhaupt zu einem Wiedergutmachungsverfahren oder zu Wiedergutmachungsleistungen geführt hat oder nicht. Wie das Finanzgericht Hannover ausgeführt hat, hat das Finanzamt zwar das Recht, zur Abgabe von Steuererklärungen aufzufordern, das Recht beschränkt sich jedoch auf Tatbestände, die steuerrechtliche Bedeutung haben; eine Aufforderung, alle Einkünfte mitzuteilen einschliesslich derer, von denen die Behörde selbst weiss oder wissen muss, dass sie nach dem gegenwärtigen Stand der Gesetzgebung und des DBA nicht steuerbar sein können, findet im Gesetze keine Stütze. (Dies ergibt sich e contrario aus BFH in BStBl. 1958 III, S. 117 u. S. 339). Dazu kommt, dass das Aufforderungsrecht des HFA. in der Verjährungsvorschrift auch zeitliche Grenzen hat (§ 144 AO). Auch diese Begrenzung wurde vom HFA. unbeachtet gelassen.

Die zweite Seite der fraglichen Zuschrift hat mit Verfahrensfragen zu tun; auch diese kann nicht kritiklos hingenommen werden.

§ 89 AO setzt voraus, dass die Personen, die zur Bestellung von

Inlandsbevollmächtigten aufgefordert werden, steuerpflichtig sind. Das Verfahren ist nach unserer Auffassung nicht anwendbar, wenn die Frage der Steuerpflicht erst *festgestellt* werden soll. Wir halten daher das dort ausgesprochene „höfliche Ersuchen", das wohl als „Verlangen" im Sinne des § 89 AO zu interpretieren ist, für ungesetzlich.

Es bestehen unseres Erachtens auch Zweifel in der Richtigkeit des nächsten Absatzes, da derselbe wohl durch § 14 des Verwaltungszustellungsgesetzes vom 3. VII. 1952 überholt ist (so offenbar auch Heining a.a.O.S. 226).

7. VERMELDUNG ETWA VERBLEIBENDER DOPPELBESTEUERUNG

Es herrscht wohl Einstimmigkeit darüber, dass die in Frage kommenden Gebühren für Zwecke der USA Besteuerung Einkünfte aus amerikanischen Quellen darstellen und in den USA unbeschränkt sind. Da Art. XV (1) (a) des DBA im Zusammenhang mit Art. 901 IRC nur im Falle von Einkünften aus ausländischen Quellen Anwendung findet, läge sonach ein Fall der echten Doppelbesteuerung vor, wenn die Meinung des Hauptfinanzamts richtig wäre. Für diesen Fall ist in Art. XVII (1) vorgesehen, dass der betroffene Steuerzahler, sobald er nachweisen kann, dass die Steuerpflicht für den gleichen Tatbestand bei der gleichen Person von beiden Vertragstaaten beansprucht wird oder werden wird, um die Einleitung eines Verständigungsverfahrens ersucht, mit dem Ziele der Beseitigung der Doppelbesteuerung. Dass nach dem Sinne und Aufbau des DBA im Falle eines echten Konflikts der stärkere Anknüpfungspunkt des Wohnsitzes den Vorrang haben würde, kann wohl keinem ernstlichen Zweifel unterliegen. Die OEEC Entwürfe haben die Möglichkeit der Besteuerung der Verwertung überhaupt ausgeschlossen (Anl. F Art. VII (3) des zweiten Berichtes des Steuerausschusses der OEEC). Obwohl ein Anspruch des Steuerpflichtigen auf die Beseitigung der Doppelbesteuerung im Wege des Art. XVII (1) nicht besteht, haben die Vertragstaaten keinen Zweifel darüber gelassen, dass Fälle echter Doppelbesteuerung nicht geduldet werden sollen. Das Vorgehen des Hauptfinanzamts Berlin würde daher auch dann zu keiner Besteuerung führen, wenn die Ansichten, von denen es ausgeht, richtig wären.

Die Frage, ob es sich empfehlen würde, von einer der beiden Seiten ein Verständigungsverfahren nach Art. XVII (2) anzuregen, kann hier unberührt bleiben.

8. ZUSAMMENFASSEND IST ZU SAGEN

Ein in USA wohnhafter Anwalt, der einen amerikanischen Mandanten in Wiedergutmachungssachen vertritt, ist mit dem Entgelt, das er von seinem Auftraggeber für seine Tätigkeit erhält, in der Bundesrepublik nicht steuerpflichtig.

a) Die Steuerfreiheit gründet sich auf die allgemeine Vorschrift des § 2 (1) und § 49 (1) EStG., da es sich nicht um inländische Einkünfte handelt. Die Frage, ob der amerikanische Auftraggeber seiner Zahlungsverpflichtung gegenüber seinem amerikanischen Anwalt über eine deutsche Zahlstelle nachkommt, hat auf die Steuerfreiheit keinen Einfluss.

b) Eine Steuerpflicht wegen Verwertung im Inland setzt inländische Einkünfte voraus, das heisst Einkünfte, die aus inländischen Quellen stammen. Eine inländische Quelle liegt nur vor, wenn der Auftraggeber Inländer ist.

c) Die Form der Vertretung ausländischer Mandanten, insbesondere ob diese unter Zuziehung von inländischen Unterbevollmächtigten oder Korrespondenzanwälten erfolgt, ist steuerrechtlich belanglos.

d) Wäre tatsächlich die entgegengesetzte Meinung der Urteile von Düsseldorf und Berlin zutreffend, so würde Art. XVII Abs. 1 DBA Abhilfe schaffen müssen.

OLW/er 6/12/1963

ANLAGE I

Hauptfinanzamt für Erbschaftsteuer und Verkehrsteuern

Berlin 15, den 26. März 1963
Kurfürstendamm 193/194

Wie uns bekannt geworden ist, sind Sie als Berater in Wiedergutmachungs- und Entschädigungssachen tätig geworden. Zur Vertretung vor deutschen Behörden haben Sie sich deutscher Bevollmächtigter bedient. Soweit die Tätigkeit nicht in Deutschland persönlich ausgeübt worden ist, ist sie in Deutschland verwertet worden. Wir sehen deshalb die beschränkte Einkommensteuerpflicht gemäss § 49 Abs. 1 Ziffer 3 EStG als gegeben an. Auf die Entscheidungen des Finanzgerichtes Düsseldorf vom 17. Nov.1955 (EFG 1956 S. 106) und des Finanzgerichts Hannover vom 21. Dez. 1960 (EFG 1961 S. 404) weisen wir hin.

Das uns hinsichtlich dieser deutschen Einkünfte zustehende Besteuerungsrecht wird auch durch das DBA mit den USA nicht eingeschränkt.

Die Prüfung der Umsatzsteuerpflicht behalten wir uns vor.

Wir bitten Sie, uns zunächst nur Ihre aus der Beratungstätigkeit herrührenden Einnahmen und Ausgaben bis einschliesslich 1962 nach Kalenderjahren getrennt *formlos* mitzuteilen. Zur Abgabe formeller Steuererklärungen werden Sie erforderlichenfalls noch aufgefordert werden.

Es wird sich nicht vermeiden lassen, Ihnen im Zusammenhang mit Ihrer Steuerpflicht auch Schriftstücke solchen Inhalts bekanntzugeben, die Ihnen nach unseren Vorschriften förmlich zuzustellen sind.

Gemäss § 89 Abgabenordnung haben Steuerpflichtige, die ihren Wohnsitz im Ausland haben, aber im Inland steuerpflichtig sind, dem Finanzamt auf Verlangen einen Vertreter im Inland zu bestellen, der ermächtigt ist, Schriftstücke zu empfangen, die für sie bestimmt sind *(Zustellungsvertreter)*.

Wir richten daher hierdurch an Sie das höfliche Ersuchen, uns einen *Zustellungsvertreter* im *Inland* (in Berlin (West) oder in der Bundesrepublik Deutschland) zu bestellen.

Sollten Sie das unterlassen, so werden wir sämtliche Schriftstücke durch *einfachen* Brief an Ihre ausländische Postanschrift

absenden. In diesem Falle gelten nach § 89 Abgabenordnung die Schriftstücke mit der Aufgabe zur Post als Ihnen zugestellt, auch wenn sie als unbestellbar zurückkommen. Die weitere Folge wäre, dass Ihnen in den Schriftstücken etwa gesetzte Fristen bereits ab diesem Zeitpunkt (Tag der Aufgabe zur Post) laufen und deshalb möglicherweise bereits zu einem erheblichen Teil oder sogar ganz verstrichen sind, wenn Sie das Schriftstück erhalten. Es liegt deshalb auch in Ihrem Interesse, uns einen inländischen Zustellungsvertreter zu bestellen.

Es empfiehlt sich jedoch, statt eines Zustellungsvertreters, der ja nur beschränkte Befugnisse hat, einen *inländischen Bevollmächtigten* zu bestellen, der Sie vor den deutschen Steuerbehörden vertreten und Ihre Rechte und Pflichten in steuerlicher Hinsicht wahrnehmen kann. Für diesen Fall bitten wir Sie, sich des beigefügten Vordrucks zu bedienen.

Wir bitten um die Abgabe der formlosen Steuererklärungen für die einzelnen Kalenderjahre bis einschliesslich 1962 sowie um Rückäusserung über die Bestellung eines Zustellungsvertreters oder eines Steuerbevollmächtigten innerhalb einer Frist von 6 Wochen nach dem Empfang dieses Schreibens. Sollten Sie in der genannten Frist einen Bevollmächtigten bestellen, so können die geforderten formlosen Steuererklärungen auch von diesem abgegeben werden.

Mit vorzüglicher Hochachtung
Im Auftrage
(Kretschmer)
Regierungsrat

II

TAX NEWS

AUSTRIA - LUXEMBURG

The Austrian Luxemburg tax treaty of October 18, 1962 was approved by the Luxemburg legislature by law of August 5, 1963.

Source: *Memorial, August 14, 1963*

BELGIUM

Special tax favors for foreign employees and managers.

The Belgian tax administration have published a circular letter dated February 21, 1963 which adapts the special tax favors granted to foreign managers and employees to the new income tax law. The old system had granted special tax treatment in the form of additional deductions.

Source: *European Taxation*

Municipal income taxes.

On June 13, 1962 the Belgian Lower House passed a law *inter alia* authorizing the Belgian municipalities to levy a municipal income tax (la fiscalité au profit de communes) on individuals and legal entities. The tax is computed on the *amount* of individual income tax or corporation income tax, i.e. it is a surtax. The maximum rate is 5 per cent. It is noted that the introduction of this law was necessary because of the changes brought about by the tax reform of November 20, 1962.

Source: *European Taxation*

Reserve for future losses and expenditure

On May 30, 1963 a Royal Decree — (Arrêté royal) — was issued in order to give special provisions for the creation of tax-exempt reserves for future losses and expenditures. The Decree was published in the *Moniteur Belge* (Official Gazette) of June 6, 1963.

Losses which a business will probably incur on some future date entitles the business to create a tax-free reserve to cover this contingency. These future losses must meet a number of conditions in order to qualify, *inter alia* the following:

- they must have the character of business losses;
- they must be clearly defined;
- they must be caused by special risks.

The total amount of these reserves is limited to 5 per cent of the annual profit, which is computed in a special way as set forth in the Royal Decree.

In no case may the total amount exceed 7.5 per cent of the highest profit in any of the 5 preceeding tax years.

Future expenditure, e.g. for a ship or any other asset which must be regularly overhauled at least every 10 years, entitles the business to create a tax-exempt reserve, which actually means, that the expenditure is evenly spread out over the years. Reserves may also be created for future expenditure connected with business activities which have already taken place where there is a likelihood of future damage, expropriation, etc. No limit is set on this type of reserve.

DENMARK

Changes in the individual income tax

Law No. 93 of March 20, 1963 altered the national income tax of individuals.

The tax-free minimum amounts have been increased by DKr 1,200 for resident taxpayers with dependents and by DKr 700 for non-resident taxpayers, or resident taxpayers without dependents. The rates of tax, on the amounts exceeding the tax-free minimums have also been changed.

In considering the rates, it should be noted that the tax paid on the income of the previous year is an allowable deduction for computing the taxable income of the current year. Also there is a special provision by which the total burden of the municipal and national income and property taxes is limited so as not to exceed an effective rate of 80 percent of an individual's income.

The rates are now as follows:

– for resident taxpayers with dependents:

on the amount between DKr	7,000	and	22,000	21 percent
,, ,, ,, ,,	22,000	,,	25 000	60 ,,
,, ,, ,, ,,	25,000	,,	30,000	70 ,,
,, ,, ,, ,,	30,000	,,	50,000	76 ,,
,, ,, ,, ,,	50,000	,,	105,000	81 ,,
,, ,, ,, ,,	105,000	,,	200,000	85 ,,
,, ,, ,, ,,	200,000	,,	400,000	95 ,,
on the excess over DKr	400,000			105 ,,

– for non-residents or resident taxpayers without dependents:

on the amount between DKr	3,700	and	6,000	10 percent
,, ,, ,, ,,	6,000	,,	14,000	21 ,,
,, ,, ,, ,,	14,000	,,	22,000	41 ,,
,, ,, ,, ,,	22,000	,,	25,000	61 ,,
,, ,, ,, ,,	25,000	,,	30,000	70 ,,
,, ,, ,, ,,	30,000	,,	50,000	77 ,,
,, ,, ,, ,,	50,000	,,	100,000	88 ,,
,, ,, ,, ,,	100,000	,,	200,000	95 ,,
,, ,, ,, ,,	200,000	,,	400,000	105 ,,
on the excess over DKr	400,000			110 ,,

Source: *European Taxation*

FRANCE

Treaty Ratifications Bills

The French Government introduced in the Assemblée Nationale a bill dated June 4, 1963, No. 302 for ratification of the Tax Treaty with *Spain*. This treaty has been signed by both parties in Madrid on January 8, 1963 and contains rules for avoidance of double taxation and for mutual administrative assistance as concerns income tax and estate duties.

On June 21, 1963 the French Government introduced two bills for ratification into the Senate. These concerned the following treaties:

1) Treaty signed on July 24, 1962 between France and Lebanon for avoidance of double taxation and for establishment of mutual administrative assistance on the subject of taxation on income and estate duties;

2) Treaty signed on September 29, 1962 between France and Madagascar for avoidance of double taxation and for establishment of mutual administrative assistance in tax affairs.

The ratification of these treaties has been approved by the Assemblée Nationale on June 18, 1963.

Source: *European Taxation*

Tax developments

In XVII Bulletin 4 we mentioned the tax measures which the French Government had under consideration and the strong opposition against these proposals by the Senate. Meanwhile the proposals were passed by the National Assembly for the third time and thus the Senate's opposition was invalidated.

The new tax measures which are included in the "loi de finance rectificative" for 1963 have been published in the Journal Officiel of July 2, 1963. Besides the measures we mentioned in XVII Bulletin 4, this law contains the following regulations:

1) The 5% surcharge, the "demi-décime" that was to be abolished will be re-established and the minimum taxable income which was 6,000 Fr. will be raised to 8,000 Fr.

2) With regard to the "Taxe complémentaire" of 6% an exemption or reduction can be given by Governmental Decree for the business income earned by partnerships which bind themselves to cooperate to achieve the Government's price stabilization targets. They must subject themselves to certain conditions and in case they do not meet their commitments pertinent to this price stabilization, the tax will be levied plus a penalty of 50%.

This exemption or reduction is possible for earnings accruing in the financial years 1963 and 1964.

Source: *European Taxation*

GERMANY

Discussions of a tax on value added

A draft of a bill which would change Germany's form of turnover tax to the tax on value added system has been published and has been sent to representative business and labor organizations. Discussions will later be held with these organizations to obtain their opinion of this system, which is similar to the one currently in force in France.

Source: *European Taxation*

JAPAN - NEW ZEALAND

An agreement between the governments of New Zealand and Japan for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income came into force on April 19, 1963 by the exchange of instruments of ratification in Tokyo.

This formal acceptance of the agreement followed earlier negotiations in Wellington which culminated in the signing of the Agreement on January 30, 1963.

Source: *N.Z. Economist and Taxpayer, July 1, 1963*

LIECHTENSTEIN

Tax amendment bill

On June 4, 1963 the Liechtenstein Parliament passed the new bill which eliminated the possibility for foreign controlled Liechtenstein holding companies and domiciliary companies to conclude "special arrangements" with the fiscal authorities. In addition this Act introduced some changes in the commercial law.

Source: *European Taxation*

NETHERLANDS

Unilateral relief for double succession duty

Since the Dutch Succession Duty Act 1956 contains no provisions for the

prevention of international double succession duty the Dutch Vice Minister of Finance has issued a Ruling of August 26, 1963 no D3/2840 in which he under certain circumstances grants a relief from Dutch succession duty. The most significant points are that foreign succession duty or similar tax levied on property situated abroad may be deducted as a liablility for the computation of Dutch succession duty and that the Dutch succession duty computed on the value of certain property situated abroad may be forgiven. The ruling does not apply in case of a tax treaty.

Source: *European Taxation*

Accelerated Depreciation suspended

As of August 30, 1963 the accelerated depreciation for business real property has heen suspended.

Source: *Ned. Staatscourant, 28.8.63*

SWITZERLAND

New tax advantages

Canton of Nidwalden. As authorized by an Act of April 29, 1962, the Government of the Canton of Nidwalden issued a Ruling on February 11, 1963 which provide for substantial tax reductions or tax concessions. The most important are:

– Newly established enterprises whose activities are considered to be of interest for the Canton's economy can obtain a tax reduction or even a tax exemption for a period up to ten years. The actual scope of the tax concession must be negotiated with the Swiss tax authorities;

– Domiciliary companies are exempt from normal cantonal income and net worth taxes. These corporations have, however, to pay a yearly tax of 0.05 percent on paid-in capital and reserves. A similar tax regime exists already for holding companies;

– Enterprises whose activities within the canton are limited to the rendering of services to connected foreign enterprises may obtain certain tax reductions.

Canton of Schaffhausen. A referendum held on March 17, 1963 has agreed on a new tax law. This act provides for a slightly reduced income tax and net worth tax for individuals and a new system for the taxation of capital gains realized on the sale of immovable property. Holding companies are no longer subject to the corporation income tax but only to a 0.05 % net worth tax. This act has retroactive affect to January 1, 1963.

Source: *European Taxation*

ZANZIBAR

Company tax raised

In his budget speech for the 1963/64 budget the Finance Minister of Zanzibar proposed increases in the company tax to 7s d6 in the £, an airport leaving charge of 5 s, and an additional tax of 10 cents, about 1 d, per gallon on petrol. The Finance Minister said he was not introducing major fiscal measures as the Government was to appoint a fiscal commission of outside experts to examine the financial structure and make recommandations to bring the budget, which has for 1963/64 a deficit of £ 452,000, into balance.

Source: *The Financial Times*

IV

BOOK REVIEWS

ATLANTIC COMMUNITY

Taxes and Exports, A. Militon Moore, Toronto: Canadian Tax Foundation, 1963.

This study has three objectives: to survey the tax treatment of export industries in a number of selected countries, *inter alia,* Canada, United States, United Kingdom, Sweden, Japan, France, Finland and Germany; to explore the long-term economic effects of preferential treatment and to investigate tax provisions in a number of countries which give incentive to exports. Apart from the fact that the booklet makes interesting reading, it contains a host of useful factual information.

CANADA

Provincial Finances 1963, Toronto: Canadian Tax Foundation, 1963, pp. 177, Can. $2.00.

This booklet attempts to fill the gap which exists regarding literature on provincial and municipal public finance in Canada. It is intended to revise the booklet every two years and to issue a tax memo on the major fiscal changes in the intervening year.

The Burden of Canadian Taxation, Irving Jay Goffman, Toronto: Canadian Tax Foundation, 1963, Can. $2.00.

The purpose of this publication is to present data on the distribution of taxes and the effective rate structure in Canada. Chapter I contains a discussion of the nature, scope and limitations of this study as well as definitions of the basic concepts employed. Chapter II summarizes the overall findings for Canada as a whole as well as for each of the three levels of government. Chapter III is a brief discussion and presentation of basic structural data, while Chapters IV and V contain the details of the techniques employed distributing federal taxes, provincial and local taxes, respectively. Finally there are three short statistical appendices and a selected bibliography.

DENMARK

Skattebestemmelser i systematisk fremstilling, kapitlerne 31-40 (objective indkomstskattepligt), [Systematic Survey of Taxation Law, Chapters 31-40 (Concept of Taxable Income)], Kobenhavn: A/S Skattekartoteket Informationskontor, 1963.

This volume now published is the first part of a new loose-leaf service on the Danish tax system. The publishing of the entire work will be finished within two years and will then cover the whole scope of theory and practice of the Danish income, net-worth taxes and related matters. New supplementary pages will be issued regularly to keep it up-to-date.

This work which is published in cooperation with the Foreningen af Statsautoriserede Revisorer (Union of Chartered Accountants) and the Advokatrådet (Bar Association) will undoubtedly prove to be of great value for all those dealing with Danish tax law.

EUROPE

Fiscal Aspects of Foundations and of Charitable Donations in European Countries, G. Nebolsine, Amsterdam: European Cultural Foundation, New York: Ford Foundation, 1963, pp. 132.

In recent years several large foundations have been established in Europe and others are expected to be formed in the near future. This study was initiated to probe the very complex legal situation and fiscal obstacles that exist in the various countries and to show the way toward greater encouragement and flexibility for European foundation activity.

Tax Harmonization in Europe, Arthur Dale, London: Taxation Publishing Company Limited, 1963, pp. 162, 6/-.

The aim of this book is to draw attention to the major points of differences in the taxation systems of the United Kingdom and the members of the EEC. To describe the work being done in order to secure greater harmonization, it tries to look ahead and forecast what changes are likely to be made. We feel that this book may be recommended as a first reading for the study of tax problems connected with the harmonization of taxes within the Common Market. It also gives basic information about the tax system in the EEC countries.

It is a pity, however, that no more attention has been paid to the Belgian income tax reform which was adopted in November 1962 and is effective from January 1963. Much of the information which this book contains on Belgium is, therefore, not relevant. It may further be pointed out that the statement that Luxemburg taxes bonus shares is wrong (page 74). This also holds true for the general statement that the declining balance method for depreciation is increasingly permitted as an alternative for the straight-line method. German tax law is moving in the direction of the straight-line method.

LATIN AMERICA

Symposium: Tax Policy on U.S. Investment in Latin America, Princeton, N.J.: Tax Institute of America, 1963, pp. 275, $7.00.

The Institute's symposium was planned to focus attention on tax policies of Latin American countries as they apply to United States private investments there, Inter-American programs of cooperation relating to tax matters and United States tax policies affecting private investment in Latin American countries.

Part one of the book discusses Latin American tax policies in general. Part two gives a survey of the tax policies of seven specific Latin American Countries and of Puerto Rico. These seven countries are:
Argentina, Brazil, Chile, Colombia, Mexico, Peru and Venezuela.

The third part of the book deals with Inter-American Tax Cooperation. Part four is devoted to a consideration of US tax policies affecting private investment in Latin America, with particular attention to the impact of the Revenue Act of 1962.

NETHERLANDS

De Suikerwet, P. J. VAN SOEST, *Editie Vakstudie Belastingwetgeving,* Deventer: N.V. Uitg. Mij. AE. A. Kluwer, Gorinchem: J. Noorduijn en Zoon N.V.

This loose-leaf handbook contains a detailed commentary on the excise tax on sugar.

Fiscaal Beleid in Groeiende Bedrijven, Drs. E. VAN DER WOLK, *Winst-prak-*

tijkserie voor kleine en middelgrote bedrijven, Alphen a/d Rijn: N. Samson N.V., 1963, pp. 179.

The author discusses tax problems connected with expansion of small and middle-sized enterprises. The following subjects are dealt with: computation of profit, inventory, investment, tax reserves, carry-over of losses, liquidation, entering or leaving of partners, transfer of a business, old age provisions, transformation of a partnership into a corporation, the proposed tax legislation.

Fiscale Betekenis van Valuta-verschijnselen, No. 110, Geschriften van de Vereniging voor Belasting Wetenschap, Alphen a/d Rijn: N. Samson N.V., 1963, pp. 91.

This book deals with the tax implications of changes in the value of foreign or national currency. It appears that the subject is extremely complex and that Dutch legislation has only partially solved the major issues.

Fiscale Wetten: Nederlandse Wetgeving C, Deventer: Uitg. Mij AE. A. Kluwer.

This loose-leaf publication contains a compilation of all Dutch tax laws. Also included are the treaties for the preventation of double taxation. This book has been printed on special thin paper so that there are no more than two medium-sized volumes which can be easily handled.

Oudedags- en Gezinsverzorging, Dr. H. L. Drost, *Fiscale Monografieën,* Deventer: N.V. Uitg. Mij AE. A. Kluwer 1963, Third edition, pp. 290, f 14,50.

This detailed handbook discusses the various tax aspects of provisions for old age persons and families in case the taxpayer dies. The author discusses, *inter alia,* the tax aspects of saving, investment, state pension funds and life insurance. Not only the income tax is treated but also the net worth tax, succession duty and gift duty. This book is the most up-to-date and comprehensive manual existing at present on this subject.

SWEDEN

The Corporate Income Tax in Sweden, Martin Norr and Claes Sandels, Stockholm: Stockholms Enskilda Bank, April 1963.

The second edition of this booklet which was first published in 1960 contains a survey of the Swedish system with respect to taxation of corporate income.

Separate chapters are dedicated to, *inter alia,* a description of the basic principles, the various deductions available (including depreciation, replacement reserves and investment reserves), and other important tax rates (including loss carry-overs, capital gains, mergers and similar transactions). A brief description of taxes other than income taxes, and a chapter on the international aspects of the Swedish corporate income tax conclude this booklet.

The Role of Taxation in the Redistribution of Income in Sweden, Stockholm: Skattebetalzrnas Förening, 1963.

This study carried out at the Research Department of the Swedish Taxpayers Association describes the methods and results of political attempts to level income. This pamphlet gives information about the actual workings of income redistribution brought about by the Swedish Government's policy of taxation and expenditure. It provides facts and figures which illustrate how small a redistributive effect taxation and government expenditure actually have.

GERMANY

Abgabenordnug; Steueranpassungsgesetz; Finanzverwaltungsgesetze; Nebengesetze, Dr. R. KÜHN, Stuttgart: Fachverlag für Wirtschafts- und Steuerrecht Schäffer Co. GmbH, 1963, 7. neubearbeitete Auflage, XXIV, pp. 860.

This book deals with all formal and administrative aspects of German taxes, e.g., assessment, collection and penalties.

Der Gesellschaftsvertrag in seiner zweckmässigsten Form, Dr. jur. H. K. KLAUSS, Ludwigshafen am Rhein: Friedlich Kiehl Verlag GmbH., 1963, Fourth edition, pp. 274.

Dieses Buch legt die Gesellschaftsformen der OHG, KG, Stillen Gesellschaft, Gesellschaft bürgerlichen Rechts und GmbH dar. Es zeigt ihre Vor- und Nachteile auf und steht vor allem mit zahlreichen bewärten Vertragsmustern zur Verfügung. Es soll dem Kaufmann in möglichst gemeinverständlicher Form einen Überblick über die Verschiedenen Möglichkeiten des Deutschen Gesellschaftsrechts verschaffen, es soll ihm auch eine Anleitung geben bei der Prüfung der Frage, welche Gesellschaftsform wohl die geeignetste sei, es soll weiter Auskunft geben über den Gründungsvorgang bei den einzelnen Gesellschaften, vor allem aber auch die verschiedene Haftungsgrundsätze darstellen. Steuerliche Hinweise ergänzen diese Darstellung.

This book deals with the five forms of partnership that are mostly used in Germany, i.e., the "Offene Handelsgesellschaft", the "Kommanditgesellschaft", the "Stille Gesellschaft", the "Gesellschaft des bürgerlichen Rechts and the "Gesellschaft mit beschränkter Haftung".

It gives an example for each type of the Memorandum of Association and the Bylaws. In addition tax consequences of each of these legal forms are dealt with. Commentary is given about ordinary events that may occur between conclusion and liquidation of the partnership.

Die GmbH & Co., KG: Ihre Errichtung und ihre wirtschaftliche und steuerliche Bedeutung, M. HENZE, Stuttgart: Muth'sche Verlagsbuchhandlung, 1962, 5. neubearbeitete Auflage, pp. 88.

The establishment of limited liability companies and limited partnerships and their fiscal and economical effects.

Die Mehrwertsteuer: was ist sie, was will sie, wie wirkt sie, Dr. G. RAU und Dr. E. G. DÜRRWÄCHTER, Köln: Verlag Dr. OTTO SCHMIDT KG, 1963, Second edition, pp. 70, DM. 6.80.

Den letzten Monaten hat der Gedanke einer Umsatzsteuerreform neuen Auftrieb erhalten. Die nationale, wie die internationale Entwicklung zeigen übereinstimmend die Tendenz zu einer zukünftigen Mehrwertbesteuerung.

Das Ziel dieser Schrift ist es, in allgemein verständlicher Form dem Leser auf die Fragen Antwort zu geben die vom Standpunkt der Wirtschaft ausschlaggebend sind: was ist eine Mehrwertsteuer, was soll mit ihr erreicht werden und, vor allem, wie wirkt sie sich in der Praxis des Betriebes aus.

Zu Beginn werden die Umsatzsteuerreformen und ihre Wesensmerkmale sowie die Methoden der Mehrwertberechnung dargestellt. Der Hauptteil gibt eine umfassende Übersicht über die wichtigsten Probleme der Mehrwertsteuer mit Vorsteuerabzug, die nach dem Referenten-Entwurf der Bundesregierung im Vordergrund der Diskussion steht. Im einzelnen werden erörtert: Der Vorsteuerabzug auf Investitionen: Belastungs- und Preisveränderungen; Kalkulation; Buchhaltung und Finanzierung und die Behandlung kleinerer Betriebe. In dem Schlusskapitel werden Übergangsregelungen und Harmonisierungsfragen besprochen.

This booklet wants to clarify for non-experts some of the basic problems

connected with the turnover tax on added value which is expected to be introduced in all countries of the Common Market. France is already using this system of turnover tax, Germany is still using the multi-stage system.

Die Veranlagung

zur Einkommensteuer für 1962, 784 pages
zur Körperschaftsteuer für 1962, 318 pages
zur Gewerbesteuer für 1962, 194 pages
zur Umsatzsteuer für 1962 (63), 360 pages
Verlagsbuchhandlung des Instituts der Wirtschaftsprüfer GmbH, Düsseldorf,
Dem Hauptteil dieser Materialsammlung wurden folgende texte zugrunde gelegt:

Das Einkommensteuergesetz in der Fassung vom 15.8.61
Die Einkommensteuer-Durchführungsverordnung in der Fassung vom 30.4.62
Die Einkommensteuer-Richtilinien vom 30.4.62 in der Fassung der vom Bundesrat am 1.3.63 verabschiedeten Einkommensteuer-Ergänzungsrichtlinien für das Kalenderjahr 1962
Das Körperschaftsteuergesetz in der Fassung vom 13.9.61
Die Körperschaftsteuer-Durchführungsverordnung in der Fassung vom 6.6.62
Die Körperschaftsteuer-Richtlinien 1961 vom 4.7.62 in der Fassung der vom Bundesrat am 3.5.63 verabschiedeten Allgemeinen Verwaltungsvorschrift über die Änderung und Ergänzung der Körperschaftsteuer-Richtlinien 1961
Das Gewerbesteuergesetz in der Fassung vom 13.9.61
Die Gewerbesteuer-Durchführungsverordnung in der Fassung vom 30.5.62
Die Gewerbesteuer - Richtlinien vom 5.7.62
Der Allgemeine Ländererlass vom 26.6.62 betriffend die Auswirkungen der Urteile des Bundesverfassungsgerichts vom 24.1.62 über die Nichtigkeit der Vorschriften des § 8 Ziffern 5 und 6 GewStG.
Der Allgemeine Ländererlass vom 14.3.63 über die Anwendung der Gewerbesteuer-Richtlinien 1961 vom Erhebungszeitraum 1962 an
Das Umsatzsteuergesetz in der Fassung vom 1.9.51 mit den Änderungen durch das 1. bis 11. Gesetz zur Änderung des Umsatzsteuergesetzes
Die Umsatzsteuer-Durchführungsbestimmungen in der Fassung vom 1.9.51 mit den Änderungen durch die 1. bis 13. Verordnung zur Änderung der Durchführungsbestimmungen zum Umsatzsteuergesetz.
Die Veranlagung zur Einkommensteuer hat 56 Anlagen nebst den folgenden Nebengesetze:
Gesetz über die Gewährung von Prämien für Wohnbausparer mit Durchführungsverordnung und Richtlinien
Gesetz über die Gewährung von Prämien für Sparleistungen mit der Verordnung zur Durchführung der Spar-Prämiengesetzes und Richtlinien
Gesetz über Steuererleichterungen und Arbeitnehmervergünstigungen in Berlin (West) und zum Schluss die Einkommensteuertabelle bei getrennter Veranlagung und bei Zusammenveranlagung

Die Veranlagung zur Körperschaftsteuer hat 35 Anlagen, die Veranlagung zur Gewerbesteuer 13 und die Veranlagung zur Umsatzsteuer 8 nebst Anhang, zum grössten Teil Auszüge aus zusammenhängende Gesetze.

These four books contain the text of the individual income tax act, the corporation income tax act, the business tax act and the turnover tax act. In addition the annexed Regulations and Rulings are contained.

The book dealing with the individual income tax act contains the text of three related acts and the complete income tax tables.

Internationale Steuern: Vereinigte Staaten von Amerika, Dr. O.L. WALTER und Dr. E.C. STIEFEL, Mondorf/Rhein: Titz Verlag GmbH., 1963, Second edition, pp. 108, DM. 7.50.

Bis jetzt hat Dr. Karl Heinz Lehmann 17 Lieferungen der „Internationale Steuern" herausgegeben. Die 4. Lieferung befasst sich mit den USA. Der 2. Auflage berücksichtigt das amerikanische Steuergesetz 1962. Diese Broschüre gibt Auskunft über die amerikanische Bundessteuern, Einkommensteuer, Erbschaftsteuer, Schenkungsteuer und Sonstige, und über die Steuern des Staats New York.

Weiter befasst sie sich mit dem deutsch-amerikanische Doppelbesteuerungsabkommen, die Steuerliche Belastung amerikanischer Tochtergesellschaften deutscher Unternehmen und Steuerliche Belastung amerikanischer Betriebsstätten deutscher Unternehmen.

This booklet deals with tax relations between Western Germany and the U.S.A. The first part gives a short survey of the U.S. tax system including all federal taxes. The second part comments about the double taxation treaty between Germany and the U.S.A. and about the taxation of German subsidiaries and permanent establishments in the U.S.A.

Umsatzsteuergesetz: Kommentar, Dr. K. PLÜCKEBAUM und Dr. H. MALITZKY, Köln: Verlag Carl Heymans, 1962, 8. neubearbeitete und erweiterte Auflage, VII; pp. 325.

This volume is a supplement to the preceding two volumes and contains amendments to the turnover tax law which is explicitly dealt with in Volumes I and II.

Vermietung und Verpachtung von Grundstücken im Umsatzsteuerrecht, Dr. jur. B. GERMSCHEID, Düsseldorf: Verlagsbuchhandlung des Instituts der Wirtschaftsprüfer GmbH, 1963, pp. 76.

Dieser Schrift ist der 33. Band in der Schriftenreihe des Instituts für Steuerrecht der Universität zu Köln, herausgegeben von Prof. Dr. Armin Spitaler. Dieser Schrift beleuchtet kritisch die von der Rechtsprechung zu § 4 Ziff.10 UStG entwickelten Grundsätze und die sich hieran anschliessende Rechtsprechung.

This brochure gives an analysis of court decisions about turnover tax, liability of renting and leasing of real estate.

Wirtschaftsprüfer-Handbuch 1963, Band I, Institut der Wirtschaftsprüfer in Deutschland, Düsseldorf: Verlagsbuchhandlung des Instituts der Wirtschaftsprüfer GmbH, 1963; pp. 1582.

Anlage und Aufbau dieses Handbuchs blieben im grundsätzlichen der letzten Ausgabe vom Jahre 1959 gleich.

Das Berufsrecht allerdings, das bisher den ersten Teil einnahm, rückte an die letzte Stelle und wird als Band II nachgereicht.

Der in Neuauflage vorliegende fachliche Teil berücksichtigt die seit 1958 bis in die zweite Hälfte des Jahres 1962 ergangene Gesetzgebung und Rechtsprechung sowie die seit dieser Zeit erschienene Literatur.

Einige Abschnitte enthalten völlig neu bearbeitete Kapitel, andere sind durch zusätzliche Kapitel ergänzt worden und zwei Abschnitte wurden neu aufgenommen. Auszugsweise nennen wir hier, als für uns vom Interesse:
Abschnitt VI: wichtige Bestimmungen aus den Wirtschaftsrecht;
Abschnitt VII: das Lastenausgleichsgesetz;
Abschnitt VIII: Steuerrecht; und nennen wir aus dem Anhang u.a.
A: Steuertabellen
B: Sozialversicherung.

Der Abschnitt „Steuerrecht" befasst sich mit dem Steueranpassungsgesetz,

der Abgabenordnung, dem Bewertungsgesetz, der Umsatzsteuer, Einkommensteuer, Körperschaftsteuer, Gewerbesteuer, Vermögensteuer, Erbschaftsteuer, Kapitalverkehrsteuer und sonstige Steuern.

This book is a vademecum for tax consultants. It gives a lot of information about provisions that are important for tax advisors. As an example we refer to the 264 pages concerning tax laws which give the main features of all important German tax acts. In addition the social security-act is treated.

UNITED KINGDOM

Estate Duty Saving, J. BRIAN MORCOM, London: Butterworth and Co., 1963, Second edition, pp. 354, 42/6.

This book provides a guide to the saving of U.K. Estate Duty through well-conducted "tax planning"; it also covers the avoidance of surtax, income tax and the incidence of stamp duty. It contains the relevant statute law up to and including the Finance Act. 1962 and many examples of savings. It will be a most useful book for legal and financial advisers.

Taxation Key to Income Tax and Surtax, Budget 1963 edition, London: Taxation Publishing Company Ltd, Budget, 1963 edition.

The fifty-fifth edition of this well-known book gives a very useful survey of the United Kingdom Income Tax and Surtax, with full reference to the Income Tax Act and Finance Acts. All important features can be easily looked up by way of thumb-indexed pages. A few pages dealing with the double taxation arrangements with Ireland and tax tables are added at the end of this book.

UNITED STATES OF AMERICA

Bibliography on Taxation in Underdeveloped Countries, The Law School of Harvard University, Chicago: Commerce Clearing House, Inc., 1962, IX, pp. 75.

This bibliography was prepared as a research tool for institutions and persons studying and attempting to solve the domestic tax problems of underdeveloped countries.

V

CANADIAN BUDGET MESSAGE OF THE MINISTER OF FINANCE AT OTTAWA

The Honourable Walter Gordon, Minister of Finance, presented the 1963 Budget to Parliament at 8.00 p.m., June 13, 1963.

It should be noted that the resolutions as such do not have the force of law. However, where the resolution itself mentions the applicable date, such date is always provided for in the amending Act implementing the resolution. The sales tax amendments are deemed to have come into force on June 14, 1963.

Mr. Gordon, in his opening remarks, called his budget a "face-the-facts" budget and as he unfolded the Government's plan for a general tightening up on expense account living, no depreciation on expensive cars, repeal of long-standing sales tax exemptions and plugging of many of the tax loop-holes, it was clear that the description was an appropriate one.

Source: *Canadia Tax Report: Number 913 extra edition; June 13, 1963*
Published by: *Commerce Clearing House Canadian Ltd.; Montreal 2*

1963 BUDGET RESOLUTIONS

THE INCOME TAX ACT

Resolved that it is expedient to introduce a measure to amend the Income Tax Act and to provide among other things:

§ 5

Resolution 1.—Accelerated capital cost allowance.

1. That with respect to new depreciable property of a prescribed class acquired in the period of 24 months commencing June 14, 1963 capital cost allowances be computed on a straight line basis at a prescribed rate not exceeding 50 per cent per annum if the property has been acquired by a taxpayer in a taxation year for a manufacturing or processing business in Canada and the said taxpayer is

a) an individual who was resident in Canada during a period of not less than 183 days in the year, or

b) a corporation that on the last day of the year was a corporation with a degree of Canadian ownership and control
and for the purposes of this paragraph;

c) a corporation has a degree of Canadian ownership and control at a particular time if the corporation throughout the 60 day period immediately preceding that time complied with the following conditions:

(i) the corporation was resident in Canada,

(ii) not less than 25 per cent of its voting shares were beneficially owned by one or more individuals resident in Canada, one or more corporations controlled in Canada or a combination thereof, and

(iii) unless at least 51 per.cent of its voting shares were beneficially owned by one or more individuals resident in Canada, one or more corporations controlled in Canada or a combination thereof, the number of directors of the corporation who were resident in Canada and not employed by the corporation otherwise than as directors, was not less than that proportion of the total number of directors on the board of the corporation that the aggregate number of voting shares of the corporation beneficially owned by individuals resident in Canada and corporations controlled in Canada is of the aggregate number of outstanding voting shares of the corporation; and

d) a corporation is controlled in Canada at a particular time if at that time it complies with the following conditions:

(i) the corporation is resident in Canada, and

(ii) not less than 51 per cent of its voting shares are beneficially owned by one or more individuals resident in Canada, one or more corporations controlled in Canada or a combination thereof.

Minister's Comment: See § 15.

§ 10

Resolution 2.—Three-year tax exemption—Accelerated capital cost allowance.

2. That a taxpayer whose business in a prescribed area of Canada has been certified to be a new manufacturing or processing business that commenced commercial operations in the period of 24 months commencing with the date on which any enactment based on this paragraph is assented to be exempt from tax on the income from that business for a period of 36 months from the date certified to be the date of commencement of operations, and that the rate of capital allowances for new depreciable property of a prescribed class acquired by the said taxpayer in the said 24 months period for such business be computed on a straight line basis at a prescribed rate not exceeding 50 per cent per annum.

Minister's Comment: See § 15.

§ 15

Resolution 3.—Sales incentive deduction repealed.

3. That with effect for 1964 and subsequent taxation years section 40A of the Act, which provides for a deduction from the tax otherwise payable by a manufacturing and processing corporation, be repealed.

Minister's Comment: Effective on the date of enactment new manufacturing and processing enterprises located in designated areas of slower growth will be given an exemption from income taxes for three years from their inception. I shall also propose that such enterprises be entitled to write off new machinery and equipment which would otherwise fall in Class 8 in as little as two years thereafter. And I shall propose that any taxpayer be entitled also to write off the cost of new buildings located in designated areas of slower growth at the rate of 20 per cent per annum straight line, or in as little as five years.

I am also proposing that, effective tonight, manufacturing and processing entreprises depreciation for tax purposes on new assets anywhere in Canada be allowed to deduct which would otherwise fall within Class 8 at the rate of 50 per cent per annum on a straight line basis. To encourage increased Canadian ownership, this privilege will be restricted to Canadian residents and to companies having a minimum of 25 per cent beneficial Canadian ownership.

It means in effect, Mr. Speaker, that manufacturing and processing enterprises anywhere in Canada having a fair minimum Canadian participation will be able to write off new machinery and equipment for tax purposes in as little as two years.

It is intended that the measures I have mentioned so far should provide an immediate impetus to increased activity. Accordingly, new assets must be purchased and new businesses must be certified to have come into existence in the period of 24 months following the initial date of these measures if they are to qualify.

The incentives that I have just described will supersede and replace three other tax incentives that have been adopted in the past two-and-half years. They are contained in Section 40A of the Income Tax Act pertaining to increased sales, and in Income Tax Regulations 1108 and 1109 concerning new products and re-equipment and modernization programs.

I shall propose that Section 40A be repealed in so far as it applies to 1964 and subsequent taxation years. And the measures contained in the two Regulations I have quoted, both of which expire by their terms within the next twelve months, will not be renewed.

§ 20

Resolution 4.—Pipeline corporations—Exploration expenses deductible.

4. That with respect to expenses incurred after April 10, 1962 a corporation whose principal business is operating a pipeline for the transmission of oil or natural gas be allowed to deduct in computing income the drilling and exploration expenses, including all general geological and geophysical expenses, incurred by it on or in respect of exploring for petroleum or natural gas in Canada and the prospecting, exploration and development expenses incurred by it in searching for minerals in Canada.

Minister's Comment: I am also proposing that companies whose business is the transmission of oil or gas through pipelines be allowed to deduct from their income the expenses they incur in exploring or drilling for oil, gas or minerals. This concession will be a useful incentive to increased exploration activity in this essential industry and should increase Canadian participation in an industry now principally owned abroad.

§ 25

Resolution 5.—Dividend tax credit extended.

5. That for the 1963 and subsequent taxation years a dividend received by a person resident in Canada from a corporation that throughout its taxation year in which the dividend is paid or credited

a) is taxable as a non-resident corporation carrying on business in Canada

b) derives substantially all of its income from sources in Canada, and

c) has its shares listed on a recognized stock exchange in Canada

be deemed to be a dividend from sources in Canada paid or credited by a taxable corporation within the meaning of section 38 of the Act.

Minister's Comment: See § 45.

§ 30

Resolution 6.—Non-resident withholding tax on dividends reduced.

6. That the 15 per cent rate of tax payable by a non-resident person on

dividends paid or credited to him by a person resident in Canada be reduced to 10 per cent with respect to dividends paid or credited after June 13, 1963 by a corporation that at the time the dividend is paid or credited has a degree of Canadian ownership or control within the meaning of paragraph 1.

Minister's Comment: See § 45.

§ 35

Resolution 7.—Non-resident withholding tax on dividends increased.

7. That the 15 per cent rate of tax payable by a non-resident person on dividends paid or credited to him by a person resident in Canada be increased to 20 per cent with respect to dividends paid or credited after December 31, 1964 by a corporation that at the time the dividend is paid or credited does not have a degree of Canadian ownership or control within the meaning of paragraph 1.

Minister's Comment: See § 45.

§ 40

Resolution 8.—Refunds on non-resident withholding tax.

8. That where a corporation resident in Canada that on June 13, 1963 was not a corporation that had a degree of Canadian ownership and control, within the meaning of paragraph 1, becomes a corporation that throughout a subsequent taxation year ending before January 1, 1967 has such a degree of Canadian ownership and control, a non-resident person shall be entitled to a refund equal to

a) 5 per cent of any dividends paid or credited by the corporation to him after June 13, 1963 and before January 1, 1965, in respect of which he has paid a tax of 15 per cent to Canada, and

b) 10 per cent of any dividends paid or credited by the corporation to him after December 31, 1964 and before January 1, 1967, in respect of which he has paid a tax of 20 per cent to Canada.

Minister's Comment: See § 45.

§ 45

Resolution 9.—Special tax on certain corporations.

9. That where a corporation (other than a non-resident-owned investment corporation)

a) during the period commencing on June 14, 1963 and ending on December 31, 1964 did not have a degree of Canadian ownership and control within the meaning of paragraph 1; and

b) in the period commencing on June 14, 1963 and ending on December 31, 1964 paid or credited dividends in an amount in excess of the amount of dividends paid or credited by the corporation in the period of five hundred and sixty-seven days that ended on June 13, 1963,

the corporation shall, on or before January 31, 1965, pay a special tax equal to 5 per cent of the amount of the excess described in subparagraph (b).

Minister's Comment: I should now like to discuss the question of non-resident ownership and control of Canadian industry.

The latest figures prepared by the Dominion Bureau of Statistics show that in 1959, 57 per cent of our manufacturing industry, 75 per cent of our petroleum and natural gas industry and 61 per cent of other mining and smelting in this country were controlled by non-residents. Anyone familiar with the

financial pages of our newspapers can hardly be unaware of the extent to which these figures have undoubtedly increased since that date. The Canadian Oil, Atlas Steel, Royalite and Bailey Selburn take-overs in the last twelve months alone will have had a significant effect.

Canada derives material advantages from the associations of our industry abroad. Foreign direct investment in Canada has enabled us to achieve a relatively high standard of living much more quickly than we could otherwise have done. We must never forget this. But we must recognize that the extent of non-resident ownership and control which it has produced in Canada goes far beyond anything found in other countries in a comparable stage of industrial maturity.

In view of this situation, we are entitled to take pride in the harmonious relations which have been maintained with the holders of foreign capital in Canada. These relations are based on fair treatment of those who have invested their capital here in good faith. These people must, and they will, continue to be treated fairly.

We shall continue to need substantial net inflows of foreign capital for quite a few years to come, if we are to avoid further exchange rate difficulties and if a reasonable increase in our standard of living is to be achieved. This is a fact of life in Canada. It would be the height of folly to ignore it.

In these circumstances it may be useful for me to outline the views of this government as to how harmonious relations with foreign investors here can best be preserved.

We believe that industry in Canada, wherever it is controlled, should operate with due regard to the overall interest of Canadians and the Canadian economy.

This means that Canadian raw materials should be processed to the greatest possible extent in Canada, in order to provide employment to Canadians and contribute to prosperity in this country.

It means that export markets should be sought actively wherever they may be found, and should not be limited out of regard for the interests of parent of associated companies abroad.

It means that industry here should make a conscious effort to purchase its raw materials, components and supplies from Canadian sources whenever these sources are competitive.

It means that industry should employ Canadian service firms wherever possible. I am thinking of Canadian engineers, architects and other professional people, Canadian insurance and advertising firms, and Canadian consultants of all types.

It means that industry should exert itself to expand in Canada all the industrial functions which can efficiently be carried on here; and I am thinking particularly of increased basic industrial research and design.

It means that industry should seek to provide the fullest opportunity for Canadian employees at all levels, including managerial, scientific and technical personnel.

Above all, I am convinced that a growing partnership between Canadians and investors abroad is the best way of strengthening the harmonious relations with foreign capital which it is our object to preserve. Foreign investors can further the growth of this partnership by selling minority interests in their enterprises to Canadians; and by electing a number of independent Canadian directors to represent these interests.

I suggest that a 25 per cent equity interest is in most cases appropriate to ensure that a Canadian point of view is always available when company policy decisions are arrived at. A smaller percentage would probably not be sufficient for this purpose. A larger percentage would be neither necessary nor in many cases practicable. In fact, even a 25 per cent interest in most

new or existing enterprises is not something that could be realized overnight. It is an objective to be worked towards over a period of years, although I hope that this period can be a short one.

* * * * * * With a view to promoting a growing partnership between Canadians and non-resident investors in Canadian corporations, I am proposing some amendments in our withholding taxes on dividends paid abroad. These amendments will not become fully effective for a period of three-and-a-half years. This will give ample time for us to revise a number of our tax treaties with other countries, some of which revisions are overdue. It will also give ample opportunity for those concerned to assess the situation and to make decisions in their own time and under no form of pressure to act quickly.

As honourable members will recall, our withholding taxes have, since 1960, stood at 15 per cent on dividends paid to all nonresidents except in so far as modified by tax treaties. Prior to 1960 the rate of the withholding taxes dividends depended on the degree of foreign ownership of the companies in question.

I am proposing two changes, one upward and the other downward, in the withholding taxes on dividends paid to non-residents. Effective from tonight a new and reduced rate of 10 per cent will apply when the paying company is beneficially owned by Canadian residents to the extent of 25 per cent or more. Effective from January 1, 1965, an increased rate of 20 per cent will apply to dividends paid by other companies including those which are the wholly-owned subsidiaries of foreign parents.

If before January 1967 a company is able to bring its percentage of Canadian ownership from below 25 per cent to above 25 per cent, certain refunds of the non-resident withholding tax will be made. Any non-resident who can show that he has borne the tax will receive a refund, without interest, to the extent of the difference between the 15 or 20 per cent rates and the 10 per cent rate.

In order to avoid advantage being taken of this advance notice, a tax of 5 per cent (the difference between the present 15 per cent and the proposed 20 per cent rate) will be levied on the amount of any increase in dividends paid after tonight and prior to January 1, 1965, by companies with less than a 25 per cent Canadian participation. This will be a special tax payable by the company and not by the recipient of the dividend.

§ 50

Resolution 10.—Additional tax on non-resident corporations carrying on business in Canada.

10. That with respect to income earned after December 31, 1964 the 15 per cent tax imposed by Part IIIA of the Act on a non-resident corporation carrying on business Canada be 20 per cent.

§ 55

Resolution 11.—Non-resident-owned investment corporation tax increased.

11. That with respect to income of a non-resident-owned investment corcorporation earned after December 31, 1964 the present 15 per cent rate of tax be 20 per cent.

§ 60

Resolution 12.—Non-resident withholding tax extended to management fees.

12. That any amount paid or credited after June 13, 1963, by a person

resident in Canada to a non-resident person, as or on account of a management or administration fee or charge, be subject to the 15 per cent tax on income from Canada of non-resident persons.

Minister's Comment: It is proposed, as of tonight, to extend the 15 per cent withholding tax to management fees paid to non-residents.

§ 65

Resolution 13.—No non-resident withholding tax on interest paid to exempt recipient.

13. That with respect to interest paid by a person resident in Canada to a non-resident person on any obligation issued after June 13, 1963, if the non-resident person

a) is exempt from income tax in the country in which that person is resident; and

b) has obtained a certificate of exemption from the Minister,

the non-resident person be exempt from the 15 per cent rate of tax imposed in respect of such payment.

Minister's Comment: . . . To facilitate the sale of Canadian debt securities to certain investors abroad, I shall propose that the Minister of National Revenue be given power to issue to any non-resident bank, company or trust which is free of income tax in its country of residence, a certificate of exemption from withholding tax on interest payable on Canadian bonds and debentures issued after tonight.

§ 70

Resolution 14.—Corporations—Instalment payments of tax.

14. That for the taxation years ending after November, 1965 a corporation shall during the 12 months period ending 4 months after the close of each taxation year, pay to the Receiver General of Canada

a) on or before the last day of each of the first 10 months in that period, an amount equal to one-twelfth of the tax as estimated by it at the rate for the taxation year

(i) on its estimated taxable income for the year, or

(ii) on its taxable income for the immediately preceding year,

b) on or before the last day of the eleventh month in the period, an amount equal to one-half of the remainder of the tax payable as estimated by it on its taxable income for the year at the rate for the year, and

c) on or before the last day of the period, the remainder of the tax and that for the taxation years ending after November, 1962 and before December, 1964 a corporation shall, during the 11 months period ending 5 months after the close of its taxation year, pay to the Receiver General of Canada

d) on or before the last day of each of the first 9 months in that period, an amount equal to one-twelfth of the tax as estimated by it at the rate for the taxation year

(i) on its estimated taxable income for the year, or

(ii) on its taxable income for the immediately preceding year,

e) on or before the last day of the tenth month in the period, an amount equal to one-half of the remainder of the tax payable as estimated by it on its taxable income for the year at the rate for the year, and

f) on or before the last day of the period, the remainder of the tax,

and that for taxation years ending after November, 1964 and before December, 1965 a corporation shall, during the 11 months period ending 4 months after the close of its taxation year, pay to the Receiver General of Canada

g) on or before the last day of each of the first 9 months in that period, an amount equal to one-eleventh of the tax as estimated by it at the rate for the taxation year

(i) on its extimated taxable income for the year, or

(ii) on its taxable income for the immediately preceding year,

h) on or before the last day of the tenth month in the period, an amount equal to one-half of the remainder of the tax payable as estimated by it on its taxable income for the year at the rate for the year, and

i) on or before the last day of the period, the remainder of the tax.

Minister's Comment: See § 75.

§ 75

Resolution 15.—Corporations—Time for filing returns.

15. That the return of income for a taxation year that is to be filed with the Minister in prescribed form and containing prescribed information by or on behalf of a corporation be filed

a) for taxation years ending after November, 1963 and before December, 1964 within 5 months from the end of the year, and

b) for taxation years ending after November, 1964 within 4 months from the end of the year.

Minister's Comment: The source of revenue which we shall seek on a non-recurring basis relates to the income tax on corporations. It is desirable that corporations should pay their income tax as their income is earned to a greater extent than they do at present.

Individuals are required to pay their income tax on a current basis through deductions by their employers or by payment of quarterly instalments starting in March. Moreover they are required to file final tax returns and make final payments within four months of the end of each year.

Corporate taxpayers, on the other hand, do not start payment until the seventh month of their fiscal year and do not have to file their return until six months after their fiscal year is ended. There is no need for this disparity. It is therefore proposed that corporations be required to move their tax payment period forward two months. This means that the final filing time for corporate tax returns will be the same as for individuals. This change will take place over two years and special rules will apply for the transitional period.

§ 80

Resolution 16.—Dividend stripping.

16. That with respect to amounts received after June 13, 1963, where a taxpayer has received an amount in a taxation year,

a) as consideration for the sale or other disposition of any shares of a corporation or of any interest in such shares,

b) in consequence of a corporation having

(i) redeemed or acquired any of its shares or reduced its capital stock, or

(ii) converted any of its shares into shares of another class or into an obligation of the corporation, or

c) otherwise, as a payment that would, but for this provision, be exempt income,

which amount, in the opinion of the Minister, was received by the taxpayer as part of a transaction or series of transactions whenever effected or to be effected, one of the purposes of which was or is to effect a substantial reduction of, or disappearance of, the assets of a corporation in such a manner that the whole or any part of any tax that might otherwise have been or become payable under the Act in consequence of any distribution of income of a corporation has been or will be avoided, the amount so received by the taxpayer or such part thereof as may be specified by the Minister shall, if the Minister so directs,

d) be included in computing the income of the taxpayer for that taxation year, and

e) in the case of a taxpayer who is an individual, be deemed to have been received by him as a dividend from a taxable corporation within the meaning of section 38 of the Act.

Minister's Comment: Another type of tax avoidance about which the government is particularly concerned is the proliferation of methods of moving undistributed income from a corporation into the hands of its shareholders without the payment of tax. This abuse, and it is an expensive abuse to the public treasury, has become increasingly prevalent in recent years. It is time it was stopped.

I shall therefore propose that, effective tonight, the Income Tax Act be amended to give the Minister of National Revenue power to look through so-called "dividend stripping" transactions and to deem shareholders to have received dividends in these cases.

§ 85

Resolution 17.—Associated corporations.

17. That for the 1963 and subsequent taxation years where, in the case of two or more corporations, the Minister is satisfied

a) that the separate existence of those corporations is not solely for the purpose of carrying out the business of those corporations in the most effective manner, and

b) that one of the main reasons for such separate existence is to reduce the amount of taxes that would otherwise be payable under the Act

the two or more corporations shall, if the Minister so directs, be deemed to be associated with each other.

§ 90

Resolution 18.—Loss companies.

18. That for the 1963 and subsequent taxation years

a) a business loss incurred in a previous year by a corporation may not be deducted in a taxation year if

(i) the business in which the loss was sustained by the corporation was not carried on by it in the taxation year, and

(ii) in the period between the end of the year in which the loss was sustained and the end of the taxation year control of the corporation has changed hands, and

b) a business loss incurred by a corporation in a taxation year may not be deducted in computing the income of the corporation for that taxation year if the business in which the loss was sustained by the corporation was wound up or discontinued, and after such winding up or discontinuance control of the corporation passed to a person or persons who did not control the corporation

in the year at any time when the business in which the loss was sustained was carried on;
but this paragraph is not applicable where the change of the control of the corporation occurred prior to June 14, 1963.

Minister's Comment: As a further measure to close loopholes, I shall propose an amendment to stop the device whereby a company that has experienced losses is purchased for the purpose of applying those losses against income from another business.

§ 95

Resolution 19.—Lease-option, hire-purchase agreements.

19. That for the 1963 and subsequent taxation years section 18 of the Act, which provides rules in the case of any lease option agreement, hire purchase agreement or other contract or arrangement for the leasing or hiring of property, be repealed, and appropriate transitional provisions be enacted in respect of any such contract or arrangement.

Minister's Comment: To eliminate another method of tax avoidance I shall also propose that effective tonight Section 18 of the Income Tax Act be repealed. This Section, dealing with lease option arrangements, has given rise to repeated abuses by allowing rental agreements to be cast in a grossly distorted form in order to avoid tax. Action in connection with this Section has been urged by the joint committee of the Canadian Bar Association and the Canadian Institute of Chartered Accountants.

§ 100

Resolution 20.—Employee benefits—Employers' contributions to group life insurance plans.

20. That the 1963 and subsequent taxation years the benefits received by an employee from his employer's contribution to a group life insurance plan that are at present excluded from income be excluded only if such contribution is in respect of group term life insurance.

§ 105

Resolution 21.—Annuity contracts.

21. That, with respect to any annuity contract entered into after June 13, 1963, that part of the proceeds of the contract that consists of interest accumulated prior to the date on which the annuity commences be included in computing income of the recipient unless such proceeds are received as a life annuity or as a refund of premiums upon the death of the holder of the annuity contract.

Minister's Comment: I shall also propose that the practice concerning certain annuity contracts which are converted into cash, or have settlement options other than an annuity for life, be changed and that all the interest earned on the funds invested in such contracts made after tonight shall be subject to tax.

§ 110

Resolution 22.—Taxation of bankrupts.

22. That for the 1962 and subsequent taxation years the manner of taxing

a bankrupt corporation, a bankrupt individual and a trustee in bankruptcy be revised and in particular

a) that the trustee be deemed to be the agent of the bankrupt person for all purposes of the Act;

b) that section 63 of the Act not apply in the case of any income of the trustee from dealing in the property of the bankrupt person or from carrying on the business of the bankrupt person;

c) that the income of the bankrupt person be computed as if upon the occurrence of the bankruptcy the property of the bankrupt person did not pass to and vest in the trustee; and

d) that the trustee be liable for payment of any tax payable by the bankrupt person to the extent of the property of the bankrupt person in the possession of the trustee.

§ 115

Expense account living.

Minister's Comment: We are particularly concerned about the way in which certain taxpayers seem to be able to eat, drink and entertain on a lavish scale on the basis of what is called a business expense but which is actually financed in large part at the expense of the public revenue. The government is directing the Department of National Revenue to tighten up its administration of the law and to pursue a policy of vigorous enforcement. We intend to give continuing support to this objective. I am sure that honourable members will agree that any excesses of "expense account living" are unfair to those who do not indulge in such practices. They should be stopped.

§ 120

Capital cost allowance—Automobiles.

Minister's Comment: I shall propose one specific change in the Income Tax Act relative to a general tightening up of its administration in regard to business expenses. Hitherto a few taxpayers have been able to buy expensive cars and then recoup a large part of the cost out of the public revenue. I shall propose a measure to disallow in full capital cost allowances in respect of a passenger automobile acquired after tonight at a cost in excess of $5,000. I expect that this measure will produce some increased demand for less expensive cars, most of which are made in Canada and whose manufacture provides jobs for Canadian workmen.

§ 125

Employment of older people.

Minister's Comment: The House will . . . be asked to provide by way of a supplementary estimate for the payment of a special bonus to all employers, other than governments or municipalities, who increase the number of their employees this winter in a specified manner over a base level. The bonus will be paid on employment of workers aged 45 or older who have been out of work for six of the previous nine months and who are not in current receipt of unemployment insurance benefits or pensions. The bonus will be conditional on the employer providing the worker with a significant amount of approved training. It will be paid at the rate of 50 per cent of wages or $75, whichever is less, for each month of employment and will continue for

up to twelve months. It is proposed that this program apply to workers hired between November 1 this year and January 31 next year.

§ 130

Federal-Provincial relations.

Minister's Comment: I should now like to say a few words about federal-provincial fiscal relations. This is not a subject to be treated in detail at this time, since the Prime Minister has indicated the government's intention to propose a conference with the provinces in order that there may be a full review of it.

The summary of our financial position which I shall give shortly will make clear that the federal government is no less pressed for sources of revenue than are the provincial governments. This government assumes no rigid position on the sharing of joint tax fields. It is clear from the record of the past that readjustments of revenues and responsibilities are possible. But naturally no federal government can ignore the problems of federal finance in seeking to lighten the burdens upon provincial treasuries.

There is a further consideration that has a bearing on this subject. The federal government has a special responsibility in the matter of ensuring adequate production and employment throughout our country. Fiscal policy is an important means of achieving this objective. Most people will agree, I am sure, that if the federal government were to give up a major part of its present revenue sources, even in exchange for compensating expenditure adjustments, its ability to exert an influence through fiscal policy over the level of economic activity in Canada would be weakened.

However, despite the inherent difficulties in federal-provincial fiscal relations I believe the present arrangements can be improved upon, but always within the letter and spirit of our constitution. We shall endeavour to bring about such improvement.

§ 135

INFORMATION BULLETIN NO. 19
NON-RESIDENT INCOME TAX
INFORMATION BULLETIN NO. 19

1. DIVIDENDS

a) Commencing June 14, 1963, dividends paid or credited to non-residents on or after that date by a company resident in Canada who, for the 60 days prior to the date of credit or payment

(i) was resident in Canada, and

(ii) not less than 25% of the companies' voting shares were beneficially owned by one or more individuals resident in Canada or by one or more corporations controlled in Canada or by a combination thereof, and

(iii) unless at least 51% of the companies' voting shares were beneficially owned by one or more individuals resident in Canada or one or more corporations controlled in Canada or by a combination thereof, the number of directors of the corporation who were resident in Canada and not employed by the corporation otherwise than as directors, was not less than that proportion of the total number of directors on the board of the corporation that the aggregate number of voting shares of the corporation beneficially owned by individuals resident in Canada and corporations controlled in Canada, is of the aggregate number of voting shares of the corporation, shall be subject to a withholding tax of 10%.

A corporation is controlled in Canada at a particular time if, at that time, it complies with the following conditions:

(A) the corporation is resident in Canada, and

(B) not less than 51% of its voting shares are beneficially owned by one or more individuals resident in Canada or by one or more corporations controlled in Canada or by a combination thereof.

To qualify to withhold tax at the reduced rate of 10% on dividends paid to non-residents, the company is required at the time of payment of the dividend to complete the certificate in the form shown in Appendix "A". Certificates should be kept available for examination by officers of the Taxation Division until the annual form NR4 is due to be filed. Certificates relating to the dividends reported on the NR4 should be attached and filed with the NR4 return.

b) Dividends paid or credited to non-residents between June 14, 1963, and December 31, 1964 by a company resident in Canada who for the full 60 days prior to the date of credit or payment did not have the degree of Canadian ownership and control defined in (a), shall be subject to a withholding tax of 15%.

c) Dividends paid or credited to nonresidents after December 31, 1964, by a company resident in Canada, who for the full 60 days prior to the date of credit or payment did not have the degree of Canadian ownership and control defined in (a), shall be subject to a withholding tax of 20%.

d) If a company resident in Canada has withheld tax from dividends paid or credited to non-residents at the rate of 15% or 20%, as set out in (b) and (c) above, and before January 1, 1967, completes a full fiscal year with the degree of Canadian ownership and control as defined in (a), the recipients of the dividends shall be entitled to claim a refund of the tax withheld in excess of 10%.

2. INTEREST

That with respect to interest paid by a person resident in Canada to a non-resident person on any obligation issued after June 13, 1963, if the non-resident person

a) is exempt from Income Tax in the country in which that person is resident; and

b) has obtained a certificate of exemption from the Minister, the non-resident person be exempt from the 15% rate of tax imposed in respect of such payments.

3. MANAGEMENT OR ADMINISTRATION FEES

That any amount paid or credited after June 13, 1963. by a person resident in Canada to a non-resident person as or on account of a management or administration fee or charge, be subject to the 15% tax on income from Canada of a non-resident.

J. GEAR MCENTYRE.
Deputy Minister (Taxation)

APPENDIX "A"

"THE INCOME TAX ACT"

IN THE MATTER OF
and
Part III of the Income Tax Act

I, of the of
in the Province of do solemnly declare and say:

1. THAT I hold the office of in the

2. THAT I have knowledge of the ownership of the shares of the capital stock of the said corporation

3. THAT during the 60 day period from to
not less than % of the voting shares issued by
were beneficially owned by individuals resident in Canada or by corporations controlled in Canada or by a combination thereof, and

4. THAT, if the ratio of ownership of voting shares specified in paragraph 3 above is less than 51 % during the 60 day period from to
the ratio of Canadian residents who were directors but not employees of the said corporation to the total number of directors was as high as the ratio of residents of Canada who were benefical owners of voting shares of the corporation to the total number of issued voting shares of the corporation.

AND I MAKE this solemn declaration conscientiously believing it to be true and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and by virtue of the Canada Evidence Act.

Declared before me at the
of
in the Province of day of
A.D. 19

A Commissioner for Oaths or a Notary Public in and for the Province
of

THE EXCISE TAX ACT

Resolved that it is expedient to introduce a measure to amend the Excise Tax Act and to provide among other things:

§ 205

Resolution 1.—Building materials exemption withdrawn.

1. That the present exemption from sales tax for certain building materials be withdrawn by repealing the exemption for all goods mentioned under the heading "Building Materials" in Schedule III of the said Act and by repealing the exemptions for

a) "Fire brick, plastic refractories, high temperature cement, fire clay and other refractory materials and materials to be used or consumed exclusively in the manufacture of such fire brick or refractory materials:"

b) "Creosote oil and other wood preservatives when for use exclusively in the treatment of timber, poles or lumber;"

c) "Seventy-five per cent of the sale price if manufactured in Canada, or seventy-five per cent of the duty-paid value if imported, of trailers for use as homes;"

d) "Railway ties;"

e) "Goods for use as part of sewerage and drainage systems, and articles and materials to be used exclusively in the manufacture thereof;"

Minister's Comment: The government has considered the possible effects of the removal of sales tax exemptions on firms working under fixed price

contracts. Fixed price contracts are common in the construction industry, and the amounts involved are frequently substantial. Relief will be provided in cases where a manufacturer or contractor is prevented by a contract from including the new tax in his selling price.

§ 210

Resolution 2.—Sewerage and drainage systems.

2. That any enactment based on paragraph 1 of this resolution provide that

a) goods for use as part of sewerage and drainage systems be exempt from sales tax when sold to or imported by a municipality for its own use and not

b) any transfer of a sewerage or drainage system to a municipality by any person within two years after the completion thereof, pursuant to a by-law of or agreement with that municipality under which that person is required to install such system and transfer it without charge to that municipality after the completion thereof be deemed, for the purpose of section 46 of the said Act, to be a sale to the municipality for its own use and not for resale of goods for use as part of a sewerage or drainage system,

and that any agency operating a sewerage or drainage system for or on behalf of a municipality may be declared by the Minister to be a municipality for the purposes of this paragraph.

§ 215

Resolution 3.—Drain tile for agricultural purposes.

3. That any enactment based on paragraph 1 of this resolution provide that drain tile for agricultural purposes and materials to be used exclusively in the manufacture thereof be exempt from sales tax.

§ 220

Resolution 4.—Machinery and apparatus exemption withdrawn.

4. That the present exemption for certain machinery and apparatus to be used in manufacture or production be withdrawn by repealing the exemption for all goods mentioned under the headings "Machinery and Apparatus to be Used in Manufacture or Production" and "Engines" in Schedule III of the said Act and by repealing the exemptions for

a) "Seismic shot-hole casing and materials used in the manufacture thereof;"

b) "Materials (not including grease, lubricating oils or fuel for use in internal combustion engines) consumed or expended directly in the process of manufacture or production of goods."

c) "Diesel fuel oil when used in internal combustion engines used in logging operations and in the manufacture of rough lumber."

d) "Diesel fuel oil when used in internal combustion engines at mines to generate electricity for use in mining operations and other purposes connected therewith."

e) "Tires and tubes for use exclusively on the machinery enumerated in Customs Tariff Item 411a."

f) Goods enumerated in Customs Tariff Items 364, 399a, 399b, 399c, 411a, 417, 431h, 439c, 666, 667, 848, 848a and 848b.

Minister's Comment: . . . we are asking the House to make certain changes in the tax. These changes will not alter the rate of tax and will leave untouched the exemptions covering staple food products. It is by virtue of these

continuing exemptions that the tax is prevented from imposing un unfair burden on lower income groups.

We are, however, asking the House to withdraw, effective tonight, the exemptions for building materials and also for production machinery and equipment other than that employed in fishing and agriculture. This measure will produce increased revenues of some $170 million in this fiscal year and of some $360 million in 1964-65. These amounts include increases in the income of the Old Age Security Fund of some $45 million this year and $100 million next year. The Old Age Security Fund is now considerably in debt to the Consolidated Revenue Fund and would otherwise be faced with continuing deficits in years to come.

§ 225

Resolution 5.—Traction engines for farm purposes.

5. That any enactment based on paragraph 4 of this resolution provide that traction engines for farm purposes and accessories therefor (not including machines and tools for operation by such engines) and complete parts of all the foregoing, and materials to be used exclusively in the manufacture of the said engines, accessories or parts be exempt from sales tax.

§ 230

Resolution 6.—Farm wagons.

6. That any enactment based on paragraph 4 of this resolution provide that farm wagons, including four-wheeled farm wagons equipped to be tractor drawn and farm sleds, and materials to be used exclusively in the manufacture thereof be exempt from sales tax.

§ 235

Resolution 7.—Feeds for fish.

7. That feeds for fish, supplements for addition to such feeds, and materials to be used exclusively in the manufacture of such feeds or supplements be exempt from sales tax.

§ 240

Resolution 8.—Equipment for and repairs of ships.

8. That the exemption from sales tax for materials for use in the equipment and repair of ships over ten tons net register tonnage be restricted to materials for use in the equipment and repair of ships to be used exclusively for commercial purposes.

§ 245

Resolution 9.—Biscuits and cookies.

9. That the present exemption from sales tax for "Bakers" cakes and pies including biscuits, cookies or other similar articles;" be changed to read "Bakers cakes and pies including biscuits, cookies and similar articles but not including simulated chocolate bars or candy bars;".

§ 250

Resolution 10.—Export of electrical power.

10. That the export duty of three one-hundredths of one cent per kilowatt hour on electrical power exported from Canada be repealed.

Minister's Comment: The excise duty on exports of electrical energy should have disappeared long ago. We propose that it be abolished at the end of this month.

§ 255

Resolution 11.—Securities sales tax.

11. That the said Act be further amended by adding thereto the following part:

"PART III"

SECURITIES SALES TAX.

11. (1) In this Part,

a) "designated corporation" means a corporation that was at the relevant time resident in Canada, any of the shares of which of any class were, within a period of two years immediately before this time, listed on a stock exchange;

b) "eligible purchaser" means any purchaser of shares of a designated corporation who was at the relevant time

(i) an individual resident in Canada who had been resident in Canada for a period of not less than two years immediately before that time,

(ii) a corporation resident in Canada having a share capital, in any case where the number of votes attaching to the shares of the corporation that were owned by one or more individuals or corporations described in any of subparagraphs (i), (iii), or (iv) or this subparagraph, exceeded 50% of the total number of votes attaching to all of the shares of the corporation, and where, by reason of the beneficial ownership of any shares or other securities of the corporation or any agreement in writing, one or more individuals or corporations so described were in a position to or were entitled to elect or cause to be elected a majority of the directors of the corporation,

(iii) a corporation resident in Canada having no share capital, a majority of the directors and of the other members of which were individuals described in subparagraph (i), or

(iv) and individual or corporation wherever resident who purchased the shares of the designated corporation as a trustee under an employees' pension plan or under any trust constituted exclusively for charitable purposes, the right of appointment or removal of whom was exercisable by one or more individuals or corporations described in any of subparagraphs (i), (ii) or (iii);

c) "resident vendor" means a vendor of shares of a designated corporation who was at the relevant time resident in Canada;

d) "share" as applied to any corporation means a share of that corporation of any class, other than a share

(i) the owner of which is entitled only to a fixed cumulative preferred dividend, and

(ii) to which no vote is attached under any circumstances, or to which a vote is attached only in the event that any dividend described in subparagraph (i) is in arrears for a period of not less than two years; and

e) "stock exchange" means

(i) the Canadian Stock Exchange,

(ii) the Toronto Stock Exchange,

(iv) the Winnipeg Stock Exchange,
(v) the Calgary Stock Exchange, and
(vi) the Vancouver Stock Exchange;
and such other stock exchange or exchanges in Canada as may from time to time be designated by the Governor in Council for the purposes of this Part.

(2) For the purposes of this Part, the votes attaching to any share of a corporation are the votes that under any voting rights annexed to that share may, either upon the happening of a particular event or otherwise, be exercised by the owner thereof.

(3) A reference in this Part to a person resident in Canada includes a person who was at the relevant time ordinarily resident in Canada, and in determining the residence of a person for the purposes of this Part the provisions of the Income Tax Act applicable to any such determination for the purposes of that Act apply mutatis mutandis.

12. (1) There shall be imposed, levied and collected a securities sales tax of 30% on the sale price of all shares of a designated corporation sold by a resident vendor to a person other than an eligible purchaser, payable by the vendor within thirty days of such sale.

(2) No tax is payable under this Part in respect of shares of a designated corporation sold by a resident vendor to a person other than an eligible purchaser through a stock exchange in any day where the total sale price of all shares of that corporation so sold by the vendor to all persons in that day does not exceed $50,000.

13. The issue by a designated corporation to any person of any shares of that corporation pursuant to a warrant, option, right or conversion privilege entitling the owner or holder thereof to purchase or otherwise acquire those shares shall, except where the warrant, option, right or conversion privilege was outstanding on or before the 13th day of June, 1963, be deemed for the purposes of this Part to be a sale by the corporation to that person of those shares, and in relation thereto the sale price of those shares shall be deemed to be the consideration paid or agreed to be paid for those shares plus the fair market value, immediately before the issue of the shares, of the warrant, option or right, or of the security carrying the conversion privilege, pursuant to which the shares were issued.

14. A sale by a designated corporation to any person of all or substantially all of the property used by the corporation in carrying on its business in Canada shall, for the purposes of this Part, be deemed to be a sale by the corporation to that person of shares of the corporation, and in relation to such shares the sale price thereof shall be deemed to be

a) the consideration paid or agreed to be paid for the property so sold, in any case where that property was sold to a person with whom the corporation was dealing at arm's length; and

b) the fair market value of the property so sold, in any other case.

15. Where, by reason of the reorganization of, or the merger or amalgamation with another corporation of, a designated corporation (which reorganization, merger or amalgamation is hereinafter referred to as a "substitution" and which designated corporation is hereinafter referred to as the "old corporation"),

a) the total number of votes attaching immediately before the substitution

to all shares of the old corporation owned by individuals or corporations described in any of subparagraphs (i) to (iv) of paragraph (b) of subsection (1) of section 11 (which individuals or corporations are hereinafter referred to as "eligible shareholders"), expressed as a percentage of the total number of votes attaching at that time to all of the shares of the old corporation,
is greater than

b) the total number of votes attaching immediately after the substitution to all shares of the reorganized corporation or of any corporation formed as a result of the merger or amalgamation (which reorganized corporation or corporation so formed is hereinafter referred to as the "new corporation") owned by eligible shareholders, expressed as a percentage of the total number of votes attaching at that time to all of the shares of the new corporation,

the substitution shall, for the purposes of this Part, be deemed to be a sale to the new corporation of the shares of the old corporation by each of the persons who immediately before the substitution owned any shares thereof, and in relation to the shares thereof owned by any such person at the time, the sale price of those shares shall be deemed to be the fair market value at that time of shares of the old corporation, equal in number to

c) the number of shares of the old corporation owned at that time by such person,
multiplied by

d) the quotient obtained by dividing

(i) the percentage number by which the percentage obtained under paragraph (a) exceeds the percentage obtained under paragraph (b)
by
(ii) the percentage number obtained under paragraph (a).

16. (1) Subject to subsection (2), every person who, being a resident vendor, sells any shares of a designated corporation other than shares of a designated corporation in respect of which no tax is payable under this Part by virtue of subsection (2) of section 12 shall, within one month of such sale, file a return with the Minister stating, with respect to the sale,

a) the name of each of the parties to the sale;

b) the address of each of the parties to the sale including, in the case of a corporation, the address of the head office of the corporation and of its principal place of business, if any, in Canada; and

c) particulars of the sale including the date of the sale, the sale price of the shares of each class so sold and, where applicable, the number of shares of each class so sold;
together with such further or other information or particulars as may be required by the regulations.

(2) The return required by this section to be filed with the Minister may, in the case of a sale of shares deemed by section 15 to have been made to any corporation referred to in that section as a new corporation, be filed with the Minister by that corporation on behalf of each of the persons resident in Canada by whom the sale was deemed so to have been made, and where any return is so filed by that corporation no return is required by this section to be filed by such persons with respect thereto.

17. There may be attached to any return filed with the Minister as required by section 16 relating to the sale of any shares a certificate of identification as to the purchaser thereof,

a) signed,

(i) where the purchaser thereof is an individual, by that individual, and

(ii) where the purchaser thereof is a corporation, by a responsible officer of that corporation; and

b) stating that, at the time of the sale, such individual was, or to the best of such officer's knowledge, information and belief such corporation was, as the case may be, an eligible purchaser within the meaning of this Part.

18. Where, in any month the number of sales of shares of a particular designated corporation made by a resident vendor with respect to which a a return would otherwise be required by section 16 to be filed with the Minister exceeds fifty, the vendor may, in lieu of filing a return under section 16 with respect to each such sale made in that month, file with the Minister, within thirty days after the end of that month, a return setting forth with respect to all such sales made in that month,

a) particulars as described in paragraphs (a) and (b) of subsection (1) of section 16 as to the vendor;

b) the total number of shares of the corporation of each class so sold, for which the vendor holds certificates under section 17 indicating respectively that the purchaser or, in the case of a sale made to a number of purchasers jointly, that each such purchaser was an eligible purchaser within the meaning of this Part, and the total sale price of those shares; and

c) the total number of shares of the corporation of each class so sold, for which the vendor does not hold certificates as described in paragraph (b), and the total sale price of those shares;

together with such further or other information or particulars as may be required by the regulations.

(2) Subsection (1) does not apply in respect of any sale of shares in the case of which a return may be filed as provided in subsection (2) of section 16.

19. Where,

a) in the case of any return filed with the Minister as required by section 16, no certificate of identification under section 17 as to the purchaser of the shares to which the return relates is attached thereto or, in the case of a return under section 18 filed with the Minister, no certificate of identification under section 17 as to the purchaser of any particular shares to which the return relates is held by the vendor, or

b) the certificate attached to the return or held by the vendor, as the case may be, does not indicate that the purchaser or, in the case of a sale made to a number of purchasers jointly, that each such purchaser was an eligible purchaser within the meaning of this Part,

the purchaser or each such purchaser, as the case may be, shall, unless the contrary is established, be presumed to be a person other than an eligible purchaser.

20. A document signed by an officer of the Department of National Revenue, stating that to the best of his knowledge, information and belief after examining the appropriate records of the Department a particular corporation was at any stated time a designated corporation, is admissible in evidence and in the absence of any evidence to the contrary is proof that such corporation was at that time a designated corporation.

21. (1) Subsection (1) of section 43 does not apply in respect of this Part.

(2) Subsection (2) of section 54 applies in respect of a certificate attached to a return filed with the Minister as required by section 16, or a certificate as to the purchaser of any particular shares to which a return under section 18

filed with the Minister relates, as though such certificate were a return filed as required by this Part.

(3) Section 55 applies in respect of a person required by section 16 to file any return or by whom any return under section 18 is filed with the Minister, as though such person were a person described in subsection (1) of section 55."

Minister's Comment: As I indicated earlier, it is the policy of this government to encourage direct foreign investment in new enterprises in this country on the basis of partnership with Canadian residents. While this type of investment is of great value to Canada, it is our view that non-resident "take-overs" of established Canadian companies rarely confer any benefit on the Canadian economy. We shall therefore propose a measure of taxation of certain sales which might contribute to such "take-overs".

We shall propose that effective tonight a 30 per cent tax be levied on certain sales by Canadian residents to non-residents and non-resident controlled companies, of shares in Canadian companies listed on Canadian stock exchanges. There is to be no liability for the tax when such sales are made on the floor of a Canadian exchange in the normal trading manner and do not form part of sales exceeding §50,000 per day by any single seller. Effective tonight also, we are proposing a similar 30 per cent sales tax on the sale by a listed Canadian corporation of the whole or substantially the whole of its property to a non-resident or a non-resident controlled company.

It wil be noted that this measure applies only to the shares of listed public companies. Measures are under consideration, and may be discussed with the provinces at an appropriate time, which will apply to all Canadian companies including private companies. I trust that no flood of sales of established Canadian concerns to non-residents will develop in an attempt to anticipate the further measures to which I have referred, in light of the declared view of the government that such sales are generally undesirable.

§ 260

Resolution 12.—Applicable date: Resolutions 1 to 9

12. That any enactment founded on paragraphs 1 to 9 of this resolution be deemed to have come into force on June 14, 1963, any enactment founded on paragraph 10 of this resolution be applicable in respect of electrical power exported from Canada after June, 1963, and any enactment founded on paragraph 11 of this resolution be deemed to have come into force on June 14, 1963 and to have been applicable in respect of any sales described therein made on or after that day.

§ 265

Resolution 13.—Payment and refund of tax after June 14, 1963.

13. That the said measure further provide

a) that where any tax under Part VI of the said Act has become payable by any person in respect of any goods for which exemption from tax under that Part was withdrawn by any enactment founded on paragraphs 1 to 9 of this resolution, which goods were, before June 14, 1964, sold and delivered by that person, or applied by that person to a use resulting in the property in the goods passing from that person, pursuant to a bona fide contract in writing signed by the parties thereto before June 14, 1963 that provided for the sale of those goods or their application to that use for a fixed amount stated in the contract and that did not permit the adding of the tax to the amount payable to that person under the contract, a refund, or deduction from any part of the taxes imposed by the said Act, of the tax or such part

thereof as could not under the contract be added to the amount payable to that person thereunder may be granted to that person; and

b) that where any goods for which exemption from tax under Part VI of the said Act was withdrawn by any enactment founded on paragraphs 1 to 9 of this resolution were, after June 13, 1963 and before June 14, 1964, sold and delivered by any person, or applied by any person to a use resulting in the property in the goods passing from that person, pursuant to a bona fide contract in writing signed by the parties thereto before June 14, 1963, that provided for the sale of those goods or their application to that use for a fixed amount stated in the contract and that did not permit the adding of any tax under that Part that became payable after June 13, 1963 in respect of those goods to the amount payable to that person under the contract, an amount equal to the tax or such part thereof as could not under the contract be added to the amount payable to that person thereunder may, where application therefor is made to the Minister of National Revenue by that person before June 14, 1966 in such form as the Minister prescribes and the Minister is satisfied that such tax has been paid, be paid by the Minister to that person.

§ 270

Sales tax on gasoline.

Minister's Comment: The base of the sales tax on gasoline is to be altered. Wholesalers have almost entirely disappeared from this field, and therefore the wholesale discount of some 25 per cent which has existed for tax purposes for many years is no longer appropriate. Its elimination will bring increased revenues of perhaps $25 million in a full year, of which $7 million will accrue to the Old Age Security Fund and the balance to general revenue.

§ 275

Rebuilt and remanufactured goods.

Minister's Comment: It is also proposed that a change be made in the taxation of rebuilt or remanufactured goods. Recently there has been a considerable increase in the production of goods using old parts or materials, with or without new components. These goods compete with similar goods manufactured from new materials, and they should be equally subject to sales tax. On behalf of my colleague the Minister of National Revenue I am therefore giving notice that his department proposes to examine carefully the operations of persons engaged in such work, and, where necessary, it will licence them as manufacturers under the Excise Tax Act.

§ 280

INFORMATION BULLETIN NO. 18.
SECURITIES SALES TAX — EXCISE TAX ACT PART III

INFORMATION BULLETIN NO. 18

14th June, 1963.

It is proposed that the new Part III of the Excise Tax Act entitled "Securities Sales Tax" will be administered by the Taxation Division of the Department of National Revenue.

The required returns and tax payments are to be made to the Director Taxation, 122 Bank Street, Ottawa, Ontario.

Returns:

Subject to the exceptions which follow, where a vendor (an individual or a corporation) resident in Canada sells shares of a designated corporation (a corporation resident in Canada, any of whose shares of any class were listed on a stock exchange in Canada at any time during the two year period immediately preceding the date of sale), a return must be filed in the prescribed form.

Exceptions:

A return is *not* required in respect of

A. Sales of shares through a stock exchange in Canada, where the total sale price of all shares of that corporation sold by the vendor does not exceed §50,000 on the one day.

B. Sales of shares of a class which entitle the owner only to a fixed cumulative preferred dividend and to which no vote is attached unless the dividends are in arrears for at least two years or to which no vote is attached under any circumstance.

C. Sales of shares of a corporation which is not resident in Canada.

D. Sales of shares of a corporation any of the shares of any class of which have not within a two year period been listed on a stock exchange in Canada.

The return is required to be filed by the vendor within one month of the sale and is to include the following information:

A. The names and addresses of each of the parties to the sale.

B. Particulars of the sale including the date of the sale and the sale price and number of each class of shares sold,

C. Where a corporation is one of the parties to the sale, the address of the Head Office and of its principal place of business in Canada, and in an applicable case will be accompanied by a certificate (in substantially the form shown in Appendix "A") signed by an eligible purchaser, as defined in Appendix "B".

In lieu of the above return, a consolidated return may be filed in any case where the vendor has made more than 50 sales of the shares of a particular designated corporation in any one month.

Liability for Tax

A tax of 30% of the sale price of shares required to be reported in the return is payable by the vendor unless the purchaser is an eligible purchaser and his certificate in the form of Appendix "A" is filed with the return. The remittance of tax is to accompany the return.

Other Provisions

There are other provisions which for the purpose of this tax constitute certain transactions as sales of shares, including,

A. The issue of shares by a designated corporation pursuant to a warrant, option, right or conversion privilege granted after 13th June, 1963,

B. The sale of all or substantially all of the property used by the corporation in carrying on its business in Canada,

C. The re-organization, merger or amalgamation of a designated corporation where there is a change in the percentage of share ownership by residents of Canada.

J. GEAR MCENTYRE,
Deputy Minister (Taxation)

Information Bulletin No. 18

APPENDIX "A"

Certificate to be given by an individual who is an eligible purchaser as defined

by section 11(1)(b)(i) of the Excise Tax Act.

Part III Excise Tax Act
Securities Sales Tax

I. (name) (address)
hereby certify,

1. That on the day of 196 I purchased
(number)
of the shares of
(corporation)
2. That I am now and have been for the past 24 months resident in Canada.

(signature of eligible purchaser)

Information Bulletin No. 18

APPENDIX "A"

Certificate to be given by a corporation which is an eligible purchaser.

Part III Excise Tax Act
Securities Sales Tax

I, (name) (address)
hereby certify,

1. That I am an officer of the
(name of the corporation)
2. That on the day of 196 the above corporation purchased of the shares of
(number) (class) (designated corporation)
3. That the corporation is an eligible purchaser as defined by section (11(1) (b) (ii), (iii) or (iv) as the case may be) of the Excise Tax Act.

(signature of authorized officer)
(position or rank of officer)

Information Bulletin No. 18

APPENDIX "A"

Certificate to be given by an individual who is an eligible purchaser of shares as a trustee under an employees' pension plan or under any trust constituted exclusively for charitable purposes.

Part III Excise Tax Act
Securities Sales Tax

I (name (address)
hereby certify that I am a trustee of the
(name of trust)
(address of trust)
and that I am an eligible purchaser as defined by section 11 (1) (b) (iv) of the Excise Tax Act.

(signature of eligible purchaser)

Information Bulletin No. 18

APPENDIX "B"

Definition of an eligible purchaser

"Eligible purchaser" means any purchaser of shares of a designated corporation who was at the relevant time

(i) an individual resident in Canada who had been resident in Canada for a period of not less than two years immediately before that time,

(ii) a corporation resident in Canada having a share capital, in any case where the number of votes attaching to the shares of the corporation that were owned by one or more individuals or corporations described in any of subparagraphs (i), (iii), or (iv) or this subparagraph, exceeded 50% of the total

number of votes attaching to all of the shares of the corporation, and where, by reason of the beneficial ownership of any shares or other securities of the corporation or any agreement in writing, one or more individuals or corporations so described were in a position to or were entitled to elect or cause to be elected a majority of the directors of the corporation,

(iii) a corporation resident in Canada having no share capital, a majority of the directors and of the other members of which were individuals described in subparagraph (i), or

(iv) an individual or corporation wherever resident who purchased the shares of the designated corporation as a trustee under an employees' pension plan or under any trust constituted exclusively, for charitable purposes, the right of appointment or removal of whom was exercisable by one or more individuals or corporations described in any of subparagraphs (i), (ii) or (iii).

REVISED BUDGET RESOLUTIONS OF THE MINISTER OF FINANCE AT OTTAWA

The Honourable Walter Gordon, Minister of Finance, presented revised 1963 Budget Resolutions at 8 p.m., July 8, 1963. These revised resolutions cover both the Income Tax Act and the Excise Tax Act, and supersede the resolutions originally tabled on the night of the Budget, June 13, 1963.

It should be noted that the new resolutions do not have the force of law. However, where the resolution mentions the applicable date, such date is always provided for in the amending Act implementing the resolution.

Mr. Gordon, in his opening remarks, pointed out that the complexity of modern taxation made it increasingly difficult for governments to foresee all the administrative problems and all the consequences of tax changes. No government should, therefore, be reluctant to reconsider and revise proposals if public discussion shows it to be desirable, he stated.

The revised Income Tax Resolutions begin at § 5, and the revised Excise Tax Resolutions begin at § 205.

Source: *Canadian Tax Reports; Number 916 extra edition; July 8, 1963*
Published by: *Commerce Clearing House Canadian Ltd.; Montreal*

1963 BUDGET RESOLUTIONS AS REVISED

INTRODUCTORY STATEMENT

The Honourable Walter L. Gordon, Minister of Finance, made the following statement in the House of Commons tonight:

"Since the Budget was brought down on June 13, the Government has received representations and suggestions for changes from members of all parties in this House and from many people outside. The old saying that only he who wears the shoe knows where it pinches has always been as true of taxes as of most things. The complexity of modern business and, therefore, the complexity of modern taxation, has made it increasingly difficult for governments to foresee all the administrative problems and all the consequences of tax changes. Detailed information, from those affected, can be secured only after the proposals have been made public. No Government—no Minister of Finance—should be reluctant to reconsider and revise proposals if public discussion shows it to be desirable.

On this occasion I acknowledge with gratitude the representations and

suggestions that have been made. All have been carefully considered. Some are good ideas which I am glad to act on. Therefore, on behalf of the Government I am proposing to table tonight revised resolutions on the Income Tax Act and The Excise Tax Act to supersede those tabled on the night of the Budget.

In part, what the revisions do is to clarify the Budget proposals and improve them in detail.

For example, we had recommended that sales taxes would not have to be paid by the purchaser under a fixed-price contract; it should have been made clear that a binding tender, submitted before the Budget, would also be regarded, if accepted, as equivalent to a contract.

There is another administrative change of a similar kind. We had proposed to set a time limit of twelve months—i.e., until June 14, 1964 before which deliveries of building materials, machinery, etc., under existing fixed-price contracts must be made in order to qualify for refund of sales tax. Although that time limit is adequate in the majority of cases it is not unreasonable, I think, that it be extended to 31 December, 1964.

Information received from various industries since the Budget makes it clear that the exemption from sales tax on materials consumed or expended in a manufacturing process should be continued. The tax would bear inequitably on many manufacturing enterprises and on the printing and graphic arts industries. The resolution has been modified accordingly.

It has also been revised to operate more fairly as between those who construct buildings on the site and those who manufacture pre-fabricated buildings or certain prefabricated components of buildings.

A different type of clarification in the Income Tax Resolution concerns the question of appeal, which was raised early in discussion in this House. It is the Government's intention that the powers sought in order to prevent "dividend stripping" and the use of associated companies to reduce tax should be made subject, in the bill, to appeal to the Exchequer Court. This has been incorporated in the resolution.

I should also refer at this point to the provision for pipeline companies to deduct exploration expenses. The date set was chosen to keep the law as simple as possible, not to provide retroactive benefits. But since this has been questioned, and to make certain there will be no retroactive benefits, the provision will apply only from the date of the Budget.

There is one other substantial clarification proposed. This concerns the definition of the degree of Canadian ownership which will entitle companies to deduct a lower rate of non-resident withholding tax and to take 50 per cent depreciation for certain new assets. The proposed definition has been changed in a number of ways. The requirement that 25 per cent of the company's directors shall be Canadians will not come into effect until 1965 and will be broadened to include resident officers of the corporation. Moreover, to give greater stability the status of the corporation will be determined by the ownership of its shares in the 60 days immediately preceding its taxation year. And, to meet the cases of corporations with widely-spread ownership who would have great difficulty in determining the beneficial ownership of shareholdings, they will be able to qualify if their shares are listed on a Canadian stock exchange and not more than 75 per cent of the voting stock is owned by a non-resident shareholder and others associated with him.

This requirement provides for a substantial minority interest, available to Canadian investors, as a counterweight to a controlling group with interests outside Canada.

In addition to these clarifications, the Government proposes that two changes of substance will be made in the Excise Tax Resolution.

The first of these concerns schools and universities and similar educational institutions. It is proposed that materials used in their construction will

continue to be exempt from sales tax, in effect, by the refunding of the tax on a basis similar to that followed in the case of hospitals.

The issue involved in a decision such as this are extremely dfficult ones for a Minister of Finance. Any tax produces hard cases. It is often tempting to think that we should deal with them by allowing an exception. But if we should follow that impulse we would in no time end up with a tax system which is too complicated to be administered well, and which does not produce the revenue needed.

For this reason, if exceptions and exemptions are allowed to go far, they do more harm than good.

Nevertheless, after careful reconsideration, I think it right to make such an exception in the case of schools and universities. Their need for new buildings is so great, they are of such importance to the future of Canadians, and the sources of finance available for their construction are already so strained, that they are a very special case indeed; one that, on reflection, I believe should be recognized.

The second change that the Government proposes is one that has, in the short run, a considerable effect on the revenue that will be raised. I should therefore remind the House of the objectives of the Budget which was presented on June 13.

It is, first of all, a Budget designed to encourage production and employment. To achieve those purposes we must accept a deficit while our economy expands. But if we are to have full employment and economic growth, not only in the short run but on a sustained basis, we must reduce the excess of our current payments to other countries over receipts from those countries. Such excess expenditure abroad does not produce any employment in Canada. That is one reason why we must export more and compete more effectively against imports.

Moreover—and this is the second main objective—we must take positive action to safeguard the Canadian economy against an ever-increasing and excessive degree of ownership and control outside this country. This must be done while we continue to treat fairly the foreign investors who are making —and, I hope and believe, will continue to make—an essential contribution to the development of our country.

These objectives cannot be gained without maintaining confidence in our economy and our finances. For that reason, we cannot contemplate an indefinite series of budget deficits. It must be clearly established that our fiscal policy and measures are so designed that, when other forces are strong enough to cause the economy to operate close to its full capacity, our budget will be balanced.

These are the inter-related objectives of the Budget. They are not simple or easy. But I think they are objectives to which most responsible people will subscribe. They mean that, in present conditions of production and employment, it is reasonable to budget for a substantial deficit. But that also means that the Governement must take definite action to reduce the deficit as production and employment increase. That reduction will not come about quickly enough solely through the natural expansion of government revenues. The growth of Canada implies growth in our expenditures also. Many of the new programmes which Canadians clearly want for their well-being, and which are needed for economic expansion and the creation of more jobs, will require increased expenditures next year. We must be in a position to meet those needs. We must therefore provide for new sources of revenue, especially for revenue that will come to us next year.

I have explained to the House why removal of the exemption from sales tax on building materials and machinery is, in my opinion, the least objectionable source of additional revenue.

At the same time, the evidence that has been presented makes it clear that

the sudden imposition of the tax at the rate of 11 per cent would have a very sharp immediate impact on some industries. Of course, there are always objections to raising any tax, even from many of those who feel most strongly that the budget should be balanced. The Government cannot accept such pleas to eliminate the tax. But full consideration of the arguments suggests that the timing of the extra taxation can be adjusted in a way that will synchronize with the needs of the economy over a longer period.

It is proposed therefore, that the tax will come into effect in stages. The rate charged from June 14 will be 4 per cent. This will continue until 31 March next year. The rate will then be raised to 8 per cent and will continue at that level until 31 December 1964. After that the final 3 per cent will be added.

Refunds will be made to those who, during the period from June 14 until tonight, have actually remitted sales tax at the full rate on goods they have sold or imported that were previously exempt.

The graduation of the tax will have two effects. First, it will give people time to adjust their affairs, to absorb the impact of the tax in the most convenient way. Secondly, the graduation of tax rates will provide an important incentive to people to proceed with construction and other investment projects now.

The total result of the revision in the resolutions will be to reduce revenues, compared with the estimate I made on June 13, by about $115 million in the remainder of the current fiscal year. For the full fiscal year 1964-65, we estimate that the additional revenues previously forecast will now be $125 million less.

The resolutions I am tabling contain the details of the changes I have mentioned and some minor or consequential changes I have not mentioned; I would propose that they be printed in Hansard for the convenience of Honourable Members.

As Minister of Finance, I regret the loss of revenue during the next eighteen months but I believe that on balance the changes now proposed will be helpful. They do not alter the objectives of the Budget. They will improve its immediate economic effect and stimulate expansion and employment."

THE INCOME TAX ACT

Resolved that it is expedient to introduce a measure to amend the Income Tax Act and to provide among other things:

§ 5

c) a corporation has a degree of Canadian ownership and control in a year if the corporation throughout the 60 day period immediately preceding the year (or if the corporation did not have a preceding year, throughout the 60 day period commencing on the first day of the year) complied with the following conditions:

(i) the corporation was resident in Canada,

(ii) either

(A) not less than 25 per cent of its voting shares were beneficially owned by one or more individuals resident in Canada, one or more corporations controlled in Canada or a combination thereof,

or

(B) the voting shares of the corporation were listed on a recognized stock exchange in Canada and it is established, in prescribed manner, that no one non-resident shareholder owned beneficially, together with

any other person associated with him at any time in the period, more than 75 per cent of the voting shares of the corporation, and

(iii) where the year commences after December 31, 1964, the number of directors of the corporation who were resident in Canada was not less than 25 per cent of the total number of directors of the corporation;

or complied with the conditions specified in clauses (i) and (iii) and was a wholly-owned subsidiary of a corporation that throughout the 60 day period complied with the conditions specified in clauses (i), (ii) and (iii); and

d) a corporation is controlled in Canada at a particular time if at that time it complies with the following conditions:

(i) the corporation is resident in Canada, and

(ii) not less than 51 per cent of its voting shares are beneficially owned by one or more individuals resident in Canada, one or more corporations controlled in Canada or a combination thereof.

§ 20

Resolution 4.—Pipeline corporations—Exploration expenses deductible.

4. That with respect to expenses incurred after June 13, 1963.

§ 25

Resolution 5.—Dividend tax credit extended.

§ 30

Resolution 6.—Non-resident withholding tax on dividends reduced.

By a corporation that in its taxation year in which the dividend is paid or credited has a degree of Canadian ownership or control within the meaning of paragraph 1.

§ 35

Resolution 7.—Non-resident withholding tax on dividends increased.

By a corporation that in its taxation year in which the dividend is paid or credited does not have a degree of Canadian ownership or control within the meaning of paragraph 1.

§ 40

Resolution 8.—Refunds on non-resident withholding tax.

8. That where a corporation resident in Canada that in any year before 1967 was not a corporation that had a degree of Canadian ownership and control within the meaning of paragraph 1 becomes a corporation that in 1967 has such a degree of Canadian ownership and control, a non-resident person shall be entitled to a refund equal to

a) 5 per cent of any dividends paid or credited by the corporation to him after June 13, 1963 and before January 1, 1965, in respect of which he has paid a tax of 15 per cent to Canada, and

b) 10 per cent of any dividends paid or credited by the corporation to him after December 31, 1964 and before January 1, 1967, in respect of which he has paid a tax of 20 per cent to Canada.

§ 45

Resolution 9.—Special tax on certain corporations.

9. That where a corporation (other than a non-resident-owned investment corporation) paid or credited dividends during the period commencing on June 14, 1963 and ending on December 31, 1964 in taxation years in which it

did not have a degree of Canadian ownership and control within the meaning of paragraph 1, the amount of which dividends exceeds five-fourths of the amount of dividends paid or credited by the corporation during that number of days immediately preceding June 14, 1963 that is equal to the number of days in the period commencing on June 14, 1963 and ending on December 31, 1964 that were included in taxation years in which the corporation did not have such a degree of Canadian ownership and control, the corporation shall, on or before January 31, 1965, pay a special tax equal to 5 per cent of the amount of the excess.

§ 85

Resolution 17.—Associated corporations.

§ 87

Resolution 18.—Appeals from Minister's discretion.

18. That upon any appeal to the Exchequer Court of Canada from an assessment in such case, the court may confirm or vary any direction given by the Minister as provided in paragraph 16 or 17, or may vacate any such direction where it determines that

a) none of the purposes of the transaction or series of transactions referred to in paragraph 16 was or is that specified in that paragraph, or

b) none of the main reasons for the separate existence of the corporations referred to in paragraph 17 is that specified in subparagraph (b) of that paragraph.

§ 90

Resolution 19.—Loss companies.

§ 95

Resolution 20.—Lease-option, hire-purchase agreements.

§ 100

Resolution 21.—Employee benefits—Employers' contributions to group life insurance plans.

§ 105

Resolution 22.—Annuity contracts.

§ 110

Resolution 23.—Taxation of bankrupts.

THE EXCISE TAX ACT

Note: The Excise Tax resolutions have been substantially redrafted. Editorial comment showing the changes will be included in the next loose-leaf report. CCH

Resolved that it is expedient to introduce a measurue to amend the Excise Tax Act and to provide among other things:

§ 205

Resolution 1.—Building materials exemption withdrawn.

1. That the present exemption from sales tax for certain building materials be withdrawn by repealing the exemption for all goods mentioned under the

heading "Building Materials" in Schedule III of the said Act and by repealing the exemptions for

a) "Creosote oil and other wood preservatives when for use exclusively in the treatment of timber, poles or lumber;"

b) "Railway ties;"

c) "Goods for use as part of sewerage and drainage systems, and articles and materials to be used exclusively in the manufacture thereof."

§ 210

Resolution 2.—Sewerage and drainage systems.

2. That any enactment based on paragraph 1 of this resolution provide that

a) goods for use as part of sewerage and drainage systems be exempt from sales tax when sold to or imported by a municipality for its own use and not for resale;

b) any transfer of a sewerage or drainage system to a municipality by any person within two years after the completion thereof, pursuant to a by-law of or agreement with that municipality under which that person is required to install such system and transfer it without charge to that municipality after the completion thereof be deemed, for the purpose of section 46 of the said Act, to be a sale to the municipality for its own use and not for resale of goods for use as part of a sewerage or drainage system,

and that any agency operating a sewerage or drainage system for or on behalf of a municipality may be declared by the Minister to be a municipality for the purpose of this paragraph.

§ 215

Resolution 3.—Drain tile for agricultural purposes.

3. That any enactment based on paragraph 1 of this resolution provide that drain tile for agricultural purposes and materials to be used exclusively in the manufacture thereof be exempt from sales tax.

§ 216

Resolution 4.—Refunds to educational institutions.

4. That any enactment founded in paragraph 1 of this resolution provide that where materials have been purchased by or on behalf of a school, university or other similar educational institution for use exclusively in the construction of a building for that institution and the tax imposed by Part VI of the said Act has been paid in respect of those materials, the Minister of National Revenue may, upon application by the institution in such form as the Minister prescribes made to the Minister within two years from the time the materials were purchased, pay to the institution an amount equal to that tax.

§ 217

Resolution 5.—When not deemed a manufacturer.

5. That any enactment founded on paragraph 1 of this resolution—provide that a person who

a) manufactures or produces a building or other structure otherwise than at the site of construction or erection thereof, in competition with persons who construct or erect similar buildings or structures not so manufactured or produced,

b) manufactures or produces otherwise than at the site of construction or erection of a building or other structure, structural building sections for incorporation into such building or structure, in competition with persons who construct or erect buildings or other structures that incorporate similar sections not so manufactured or produced, or

c) manufactures or produces concrete or cinder building blocks,

be deemed for the purposes of the said Act not to be, in relation to any such building, structure, building sections or building blocks so manufactured or produced by him, the manufacturer or producer thereof.

§ 218

Resolution 6.—Exemption for trailers modified.

6. That the present exemption from sales tax for "seventy-five per cent of the sale price if manufactured in Canada, or seventy-five per cent of the duty paid value if imported, of trailers for use as homes" be changed to read "twenty-five per cent of the sale price if manufactured in Canada, or twenty-five per cent of the duty-paid value if imported, of trailers for use as homes".

§ 220

Resolution 7.—Machinery and apparatus exemption withdrawn.

7. That the present exemption for certain machinery and apparatus to be used in manufacture or production be withdrawn by repealing the exemption for all goods mentioned under the headings "Machinery and Apparatus to be Used in Manufacture or Production" and "Engines" in Schedule III of the said Act and by repealing the exemptions for

a) "Seismic shot-hole casing and materials used in the manufacture thereof;"

b) "Tires and tubes for use exclusively on the machinery enumerated in Customs Tariff Item 411a."

c) Goods enumerated in Customs Tariff Items 399a, 399b, 399c, 411a, 417, 431h, 439c, 848, 848a and 848b.

§ 225

Resolution 8.—Traction engines for farm purposes.

8. That any enactment founded on paragraph 7 of this resolution provide that traction engines for farm purposes and accessories therefor (not includ- in machines and tools for operation by such engines) and complete parts of all the foregoing, and materials to be used exclusively in the manufacture of the said engines, accessories or parts be exempt from sales tax.

§ 230

Resolution 9.—Farm wagons.

9. That any enactment founded on paragraph 7 of this resolution provide that farm wagons, including four-wheeled farm wagons equipped to be tractor drawn and farm sleds, and materials to be used exclusively in the manufacture thereof be exempt from sales tax.

§ 232

Resolution 10.—Printing.

10. That the present exemption from sales tax for "photographs, paintings, pastels, drawing and other art work and illustrations of all kinds, whether originals, copies or proofs, and printing plates made to reproduce the same,

for use exclusively as non-advertising news pictures or for illustrating non-advertising articles or stories in periodical publications enjoying second-class mailing privileges, the pages of which are regularly bound, wired, stitched or otherwise fastened together;" be changed to read "typesetting and composition, metal plates, cylinders, matrices, film, art work, designs, photographs, rubber material, plastic material and paper material, when impressed with or displaying or carrying an image for reproduction by printing, made or imported by or sold to a manufacturer or producer for use exclusively in the manufacture or production of printed matter."

§ 235

Resolution 11.—Feeds for fish.

11. That feeds for fish, supplements for addition to such feeds, and materials to be used exclusively in the manufacture of such feeds or supplements be exempt from sales tax.

§ 240

Resolution 12.—Equipment for and repairs of ships.

12. That the exemption from sales tax for materials fur use in the equipment and repair of ships over ten tons net register tonnage be restricted to materials for use in the equipment and repair of ships to be used exclusively for commercial purposes.

§ 245

Resolution 13.—Biscuits and cookies.

13. That the present exemption from sales tax for "Bakers" cakes and pies including biscuits, cookies or other similar articles;" be changed to read "Bakers' cakes and pies including biscuits, cookies and similar articles but not including simulated chocolate bars or candy bars;".

§ 250

Resolution 14.—Export of electrical power.

14. That the export duty of three one-hundredths of one cent per kilowatt hour on electrical power exported from Canada be repealed.

§ 260

Resolution 15.—Applicable date: Resolutions 1 to 13.

15. That any enactment founded on paragraphs 1 to 13 of this resolution be deemed to have come into force on June 14, 1963, and any enactment founded on paragraph 14 of this resolution be applicable in respect of electrical power exported after June, 1963.

§ 261

Resolution 16.—Lower rate of sales tax.

16. That with respect to the period commencing June 14, 1963 and ending March 31, 1964, the rate of tax payable under Part VI of the said Act in respect of any goods for which exemption from tax was withdrawn by any enactment founded on paragraphs 1 and 7 of this resolution be four per cent instead of eight per cent, and that with respect to the period commencing June 14, 1963 and ending December 31, 1964 the rate of tax payable under

subsection (1) of section 10 of the Old Age Security Act in respect of any such goods be nil.

§ 262

Resolution 17.—Fixed-price contracts.

17. That the said measure further provide that

a) where any tax under Part VI of the said Act has become payable by any person in respect of any goods for which exemption for tax under that Part was withdrawn by any enactment founded on paragraphs 1 to 7 of this resolution, which goods were, not later than December 31, 1964, sold and delivered by that person, or applied by that person to a use resulting in the property in the goods passing from that person, pursuant to a *bona fide* contract in writing

(i) that provided for the sale of those goods or their application to that use for a fixed amount stated in the contract and that did not permit the adding of the tax to the amount payable to that person under the contract, and

(ii) that was signed by the parties thereto

(A) on or before June 13, 1963, or

(B) after June 13, 1963, if the contract was entered into in accordance with the terms of a tender in writing submitted by that person on or before that day whereby that person undertook to enter into such a contract and in default of so doing to incur or cause to be incurred a pecuniary penalty whether by forfeiture of a security deposit or otherwise, a refund, or deduction from any of the taxes imposed by the said Act, of the tax or such part thereof as could not under the contract be added to the amount payable to that person thereunder may be granted to that person; and

b) where any goods for which exemption from tax under Part VI of the said Act was withdrawn by any enactment founded on paragraphs 1 and 7 of this resolution were, after June 13, 1963 and not later than December 31, 1964, sold and delivered by any person, or applied by any person to a use resulting in the property in the goods passing from that person, pursuant to a *bona fide* contract in writing

(i) that provided for the sale of those goods or their application to that use for a fixed amount stated in the contract and that did not permit the adding of any tax under that part that became payable after June 13, 1963 in respect of those goods to the amount payable to that person under the contract, and

(ii) that was signed by the parties thereto

(A) on or before June 13, 1963, or

(B) after June 13, 1963, if the contract was entered into in accordance with the terms of a tender in writing submitted by that person on or before that day whereby that person undertook to enter into such a contract and in default of so doing to incur or cause to be incurred a pecuniary penalty whether by forfeiture of a security deposit or otherwise,

an amount equal to the tax or such part thereof as could not under the contract be added to the amount payable to that person thereunder may, where application therefor is made to the Minister of National Revenue by that person in such form as the Minister prescribes within two years from the time the goods were delivered by that person or applied by him to that use, and the Minister is satisfied that the tax has been paid, be paid by the Minister to that person.

I

GRÜNDUNG UND BESTEUERUNG AUSLÄNDISCHER ZWEIGNIEDERLASSUNGEN UND GESELLSCHAFTEN IN DEN NIEDERLANDEN

Auszug aus dem in Basel am 4. April 1963 im Ramen des Europäischen Steuerseminars gehaltenen Vortrag, von Dr. F. H. Fries

III. DIE WICHTIGSTEN BESTIMMUNGEN DES NIEDERLÄNDISCHEN GESELLSCHAFTSRECHTS.

Ich komme jetzt zu einer kurzen Übersicht über die wichtigsten Bestimmungen des niederländischen Gesellschaftsrechts und die in diesem Recht zur Verfügung stehenden Gesellschaftsformen. Es liegt auf der Hand, dass ich mich in diesem Rahmen auf die allerwichtigsten Bestimmungen und Charakteristika beschränken muss; ich werde jedoch versuchen, die besonderen Merkmale des niederländischen Gesellschaftsrechts hervorzuheben.

A. *Allgemeiner Zug des niederländischen Zivilrechts – französischer Einfluss.*

Ein allgemeiner Charakterzug des niederländischen Zivilrechts ist bekanntlich der sehr grosse Einfluss des französischen Rechtssystems. Das ist nicht so unverständlich, wie es vielleicht auf den ersten Blick erscheinen möchte, wenn man sich in Erinnerung bringt, dass im napoleonischen Zeitalter, die Niederlande zuerst besetzt, dann in einen Satellitenstaat verwandelt und schliesslich vollständig annektiert und in das französische Kaiserreich integriert wurden.

Diese französische Herrschaft brachte die Einführung des Code Napoleon und des Code de Commerce 1809 und 1811. Nach der Erlangung der Unabhängigkeit im Jahre 1813 blieben diese Gesetze bis 1838 in Kraft. In diesem Jahre wurden neue Gesetzbücher eingeführt.

Das Wort 'neu' müsste eigentlich in Anführungstrichen stehen,

denn das Bürgerliche Gesetzbuch von 1838 war, abgesehen von einigen, allerdings nicht unwichtigen Ausnahmen, praktisch eine Übersetzung des alten Code Civil, in dem Masse sogar, dass man bis heute in jeder gängigen Ausgabe dieses Gesetzbuches nach jedem Artikel einen Hinweis auf die Nummer des entsprechenden Artikels im Code Civil findet.

Das Handelsgesetzbuch jedoch hat eine völlig andere Entwicklung durchgemacht. Obgleich es ebenso auf einem französischen Grundriss basiert, hat es eine eigene, mehr nationale Entwicklung gehabt.

B. *Die gesetzlich geregelten Gesellschaftsformen – Einige für ausländische Unternehmen wichtige Punkte.*

Von den beiden Gesetzbüchern behandelt das Bürgerliche Gesetzbuch nur die Gesellschaft bürgerlichen Rechts und die Vereine. Alle anderen Gesellschaftsformen findet man im Handelsgesetzbuch. Das niederländische Recht kennt fünf Gesellschaftsarten:

1. De maatschap – Die Gesellschaft bürgerlichen Rechts
2. De vennootschap onder firma – Die Offene Handelsgesellschaft
3. De commanditaire vennootschap – Die Kommanditgesellschaft (auf Aktien oder nicht)
4. De naamloze vennootschap – Die Aktiengesellschaft (société anonyme)
5. De coöperatieve vereniging – Die Genossenschäft

Die letztgenannte Gesellschaftsform bleibt hier weiter ausser Betracht. Von den übrigen besitzt nur die Aktiengesellschaft juristische Persönlichkeit.

C. *Fehlen der Rechtsform der GmbH und wie dies im niederländischen Gesellschaftsrecht aufgefangen wird.*

Ein wichtiger Unterschied zu den meisten anderen europäischen Rechtssystemen springt hier schon gleich ins Auge. Die GmbH fehlt. Hier nimmt Holland zwischen den umgebenden Staaten eine Sonderstellung ein. Belgien kennt die société de personnes à responsabilité limitée, Frankreich die société à responsabilité limitée, Deutschland, Österreich und die Schweiz die GmbH. Trotzdem ist hier keine Lücke zu spüren.

Die gewöhnliche Aktiengesellschaft, also die naamloze vennootschap, abgekürzt N.V., kann nämlich so konstruiert werden, dass sie völlig die Funktionen der GmbH übernehmen kann. Es entsteht dann die sog. "besloten N.V.", was vielleicht mit "geschlossene oder personenbezogene A.G." übersetzt werden kann. Diese Gesellschaftsform steht nicht als solche im Gesetz. Es gibt aber mehrere Vorschriften im niederländischen HGB, die sich mit der Pflicht der Veröffentlichung des Jahresberichts des Bilanz-, der Gewinn- und Verlustrechnung, mit der Verpflichtung für eine AG reguläre Hauptversamlungen abzuhalten und mit dem Recht der Aktionäre, eine Hauptversammlung einzuberufen und eine sog. Enquête durchzuführen, beschäftigen.

Ich erwähne hier einige Einzelheiten. Art. 42 c enthält die dem Vorstand auferlegte Pflicht, innerhalb von 8 Tagen, nachdem die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung von der Hauptversammlung festgesetellt sind (im Unterschied zur Regelung in Deutschland werden diese nämlich in Holland immer und nur von der Hauptversammlung festgestellt), diese beim Handelsregister zur Einsichtnahme vorzulegen.

Die Artikel 43 c, d und e geben einer Gruppe von Aktionären, die wenigstens ein Zehntel des untergebrachten Kapitals vertritt, das Recht, die Einberufung einer Hauptversammlung zu fordern und, wenn nötig, das Gericht zur Durchsetzung ihrer Forderung zu Hilfe zu rufen.

Art. 43 a bestimmt, dass jährlich wenigstens eine Hauptversammlung abgehalten werden muss.

Und schliesslich geben die Artikel 53 bis 54 b einer Gruppe von Aktionären, die wenigstens ein Fünftel des untergebrachten Kapitals vertritt, das Recht, sich an das zuständige Gericht zu wenden zwecks Ernennung unabhängiger Personen, denen die Aufgabe auferlegt wird, das ganze Geschäftsgebaren der Gesellschaft oder ihres Vorstands oder auch nur einen Teil davon einer genauen Untersuchung zu unterwerfen und darüber Bericht zu erstatten; dieser Bericht wird dann auf der Gerichtskanzlei zur kostenlosen Einsichtnahme durch Aktionäre, Vorstand und Aufsichtsratsmitglieder ausgelegt. Das ist das sog. Enquêterecht. Die Enquêteure haben das Recht, wenn nötig mit Hilfe der öffentlichen Gewalt, Offenlegung aller Bücher und Unterlagen zu erzwingen.

Alle diese Befugnisse, Pflichten und Rechte können nun unter bestimmten Bedingungen ausgeschlossen werden.

Art. 42 c erklärt nämlich, dass die Pflicht des Vorstandes zur Veröffentlichung des Jahresabschlusses nur dann besteht, wenn

a) die Satzung Inhaberaktien zu einem Gesamtbetrag über Hfl. 50.000,— vorsieht, oder wenn solche Aktien oder Inhaberzertifikate von Namensaktien zu einem solchen Betrag in Umlauf sind, oder

b) Inhaberschuldverschreibungen emittiert sind (oder Inhaberzertifikate von Namenspapieren), oder

c) die Aktien oder Schuldverschreibungen an einer Effektenbörse notiert werden, oder

d) wenn die N.V. das Banken- oder Versicherungsgeschäft ausübt.

Art. 46b sagt weiter, dass eine N.V., deren Satzung überhaupt keine Inhaberaktien zulässt, keine ordentliche jährliche Hauptversammlung abzuhalten braucht, sondern sich mit einer anderen Beratungsweise begnügen kann und, dass bei einer solchen N.V. die Aktionäre nicht die Einberufung einer Hauptversammlung erzwingen können und Art. 54 c schliesslich hebt unter derselben Bedingung das Enquêterecht der Aktionäre auf. Dies alles allerdings nur unter der zusätzlichen Bedingung, dass die Satzung ausdrücklich bestimmt, dass von dieser Möglichkeit Gebrauch gemacht wird.

Man sieht also, dass man, wenn man nur dafür sorgt, weniger als Hfl. 50.000,— Inhaberaktien zu haben und weiter auch keine Inhaberschuldverschreibungen emittiert und die Aktien nicht an der Börse verhandeln lässt, gar keine Veröffentlichungspflicht hat, soweit wenigstens nicht das Banken- oder Versicherungsgeschäft ausgeübt wird und, dass die Pflicht zur Abhaltung einer Hauptversammlung entfällt, wenn man überhaupt keine Inhaberaktien besitzt.

Fügen wir noch hinzu, dass für alle N.V.'s gilt, dass keine Pflicht zur Ernennung eines Aufsichtsrats besteht – der Aufsichtsrat ist fakultativ – und es wird Ihnen klar werden, dass wir in Holland die Rechtsform einer GmbH gar nicht brauchen und dass die N.V. (die AG also) genügt, um allen Wünschen und Erfordernissen einer Familiengesellschaft oder einer anderen eine Gesellschaft bildende geschlossene Gruppe gerecht zu werden. Ausserdem ist genau wie im deutschen Recht die Einmannaktiengesellschaft auch im niederländischen Recht zugelassen.

D. *Die Aktiengesellschaft* (naamloze vennootschap)

a) *Gibt es Sonderbestimmungen für Ausländer?*

Bevor ich jetzt mehr Einzelheiten über die Gründung und Besteuerung einer N.V. mitteile, werde ich zuerst einige Hauptpunkte behandeln, die für ausländische Unternehmen, die Tochtergesellschaften in den Niederlanden gründen wollen, von Interesse sind.

1. Es gibt im niederländischen Recht keine Sonderbestimmungen für Tochtergesellschaften ausländischer Unternehmen; auch sind derartige Bestimmungen nicht vorgesehen. Der Status einer solchen Tochtergesellschaft ist ganz derselbe wie der einer rein niederländischen Gesellschaft.

2. Es gibt keinerlei Vorschriften über das Verhältnis zwischen inländischem und ausländischem Kapital. Eine Gesellschaft, deren Kapital sich vollkommen in ausländischem Besitz befindet, ist also erlaubt.

3. Es ist der Tochtergesellschaft genauso wie jeder anderen Aktiengesellschaft möglich, Aktien zu emittieren – öffentlich oder unter der Hand. Wenn man die Aktien an der Börse einführen will, so ist ein Nennkapital von mindestens Hfl. 500.000,— erforderlich.

4. Es gibt keine Vorschriften, die Ausländer verhindern, Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats einer niederländischen AG zu sein. Es ist möglich, jedoch vielleicht nicht ganz taktisch, eine niederländische Tochter AG vollkommen mit Ausländern zu besetzen, angefangen beim Aufsichtsrat über den Vorstand bis zum Mitarbeiterstab und den Arbeitern.

5. Die Hauptversammlungen einer nach niederländischem Recht gegründeten Aktiengesellschaft müssen in den Niederlanden abgehalten werden. Die Versammlungen des Vorstands oder des Aufsichtsrats dürfen auch im Ausland abgehalten werden.

Sie sehen also, dass das niederländische Aktienrecht in dieser Hinsicht kaum grosszügiger gestaltet werden konnte und ausgesprochen ausländerfreundlich ist, was auch dem von altersher liberalen Charakter des niederländischen Kaufhandels entspricht, der ohne Rücksicht auf Staatsangehörigkeit dem Tüchtigsten und Geschicktesten das Rennen gönnt.

b) *Gründungsbestimmungen*

Für die Gründung einer N.V. braucht man nur zwei Aktionäre,

in Deutschland sind es fünf, in Belgien z.B. sieben. Die Übertragung nach der Gründung aller Aktien auf einen einzigen Aktionär beeinflusst die juristische Existenz der Aktiengesellschaft nicht (vergleiche Belgien, wo eine solche Übertragung die sofortige Auflösung der Gesellschaft zur Folge haben würde).

Ein Mindestkapital ist im Gegensatz zu Deutschland nicht vorgeschrieben, ebensowenig ein Mindestnennbetrag der Aktien.

Die Satzung muss durch notarische Beurkundung festgestellt werden. Man unterscheidet 3 kapitalbegriffe.

1. Maatschappelijk kapitaal – ist dem deutschen Begriff des genehmigten Kapitals ähnlich
2. Geplaatst kapitaal – untergebrachtes oder gezeichnetes Kapital
3. Gestort kapitaal – eingezahltes Kapital

Der Begriff Grund kapital kommt in der niederländischen Gesetzgebung nicht vor, entspricht jedoch in etwa unserem "geplaatst kapitaal", also untergebrachtem Kapital.

Die Gründungsakte – ünd damit also die Satzung – muss enthalten (Art. 36c):

1. den Betrag des "maatschappelijk kapitaal". also des genehmigten Kapitals
2. die Zahl und die Nennbeträge der einzelnen Aktien
3. die Stückzahl der Aktien, die jeder der Gründer gezeichnet hat
4. den Namen der Gesellschaft
5. den Gegenstand des Unternehmens
6. den Sitz der Gesellschaft, dieser muss in den Niederlanden gewählt werden.

Die Akte muss in der niederländischen Sprache abgefasst sein (Art. 36b). Weiter ist eine "Verklaring van geen bezwaar", eine Unbedenklichkeitserklärung des Justizministers erforderlich zur Erlangung der juristischen Persönlichkeit. Die Kontrolle des Justizministers bezieht sich nicht auf die finanzielle oder wirtschaftliche Zuverlässigkeit der Gründer, sondern ausschliesslich auf die äussere Form der Gründung, die dem Gesetz entsprechen soll.

Diese Unbedenklichkeitserklärung hat ausschliesslich negative Beweiskraft. Ohne Erklärung keine AG, keine "naamloze vennootschap". Wenn aber die Erklärung vorliegt, kann trotzdem die

Gründungsakte unrichtig sein und damit die N.V. ungültig werden, z.B. durch einen Formfehler in der Akte oder in den Vollmachten.

Aus der Tatsache, dass jede Gründungsakte das "maatschappelijk kapitaal" buchstäblich übersetzt das Gesellschaftskapital (das genehmigte Kapital) erwähnen muss, geht hervor, dass, wenn dieses Kapital nicht oder nicht sofort untergebracht wird, die N.V. auf Vorratsaktien sitzen bleibt.

Tatsächlich sieht man öfters an der Aktivseite der Bilanzen den Posten "Aandelen in Portefeuille", das sind also Vorratsaktien, erscheinen. Die Gesellschaft kann dann nach Belieben diese Aktien zur rechten Zeit emittieren, ohne eine Satzungsänderung vornehmen zu müssen.

Die Gründungsakte wird im "Nederlandse Staatscourant", d.h. im niederländischen Staatsanzeiger veröffentlicht und wird ins Handelsregister eingetragen, das nicht wie in Deutschland beim Registergericht geführt wird, sondern unter die Verantwortung der für jeden Bezirk zuständigen Industrie- und Handelskammer fällt (Art. 38c).

Gründungsbericht und Gründungsprüfung wie sie in Deutschland notwendig sind, sind in den Niederlanden nicht vorgeschrieben.

c) *Kosten der Gründung*

Jetzt etwas über die Kosten, die bei einer AG Gründung anfallen.

Zur Gründung benötigt man einen Notar, die Gründungsakte muss veröffentlicht und registriert werden, was Kosten mit sich bringt.

1. Notarkosten

Zuerst die Kosten des notariellen Vertrags. Die Gebühren für den Notar sind festgelegt durch die "Broederschap van notarissen". Es ist an dieser Stelle vielleicht erwähnenswert, dass in den Niederlanden der Beruf eines Rechtsanwalts mit dem Beruf eines Notars unvereinbar ist. Die Notare haben den Beamtenstatus, werden allerdings nicht aus der Staatskasse besoldet, sondern leben von den von ihnen für ihre Amtshandlungen zu erhebenden Gebühren und zwar angesichts des in der Praxis durchgeführten numerus clausus bei der Ernennung in den meisten Fällen nicht gerade ärmlich. Der

Stand der Notare steht in Holland in beträchtlichem Ansehen.

Die Gebühren für die Gründung einer niederländischen AG bemessen sich nach dem Kapital der zu gründenden Gesellschaft und laufen von dem Minimum von Hfl. 200,— bei einem Kapital bis Hfl. 10.000,— bis zu Hfl. 6.258,— bei einem Kapital von Hfl. 10.000.000,— plus 0,1% des Hfl. 10.000.000,— übersteigenden Betrags. Bei einem Kapital zwischen Hfl. 200.000,— und Hfl. 1.000.000,— ist der Satz z.B. Hfl. 958,— plus 1% des Hfl. 200.000,— übersteigenden Teils des Kapitals.

2. Veröffentlichungskosten

Die Veröffentlichung der Satzung in der "Nederlandse Staatscourant" kostet je nach der Länge des Textes etwa von Hfl. 60,— bis Hfl. 100,—.

3. Handelsregisterkosten

Für die Eintragung ins Handelsregister ist ein einmaliger und ein jährlicher Beitrag zu zahlen; diese Beiträge bemessen sich nach dem Vermögen der Gesellschaft (also einschliesslich der Reserven und der Dauerschulden).

Der einmalige Beitrag läuft je nach dem Vermögen von einem Mindestbetrag i.H. von Hfl. 5,— bis zu Hfl. 1.800,—, und der jährliche Beitrag läuft von Hfl. 2,50 bis zu Hfl. 900,—. So ist z.B. der Beitrag einer AG mit einem Eigenkapital zwischen Hfl. 1.000.000,— und Hfl. 2.000.000,— Hfl. 300,— im ersten Jahr und Hfl. 150,— in jedem der nachfolgenden Jahre.

Alle Kapitalerhöhungen, Satzungsänderungen und ähnliche müssen der Industrie- und Handelskammer unverzüglich mitgeteilt werden.

4. Registratierecht

Dann gibt es die Registrationsgebühren. Dies ist eine regelrechte Steuer, etwa mit der deutschen Gesellschaftsteuer zu vergleichen. Diese Steuer wird nicht nur bei der Gründung einer Aktiengesellschaft erhoben, sondern u.a. auch bei der Übertragung von Immobilien und ist dann mit der deutschen Gründerwerbsteuer zu vergleichen.

Die Steuer bemisst sich nach dem Nennwert des Kapitals. Wenn jedoch die Aktien über pari emittiert sind, so ist der Ausgabebetrag

zu versteuern. Der Satz ist 2,5% des eingezahlten Kapitals und 0,25% des nicht eingezahlten Kapitals. Wird dieses Kapital später doch noch eingezahlt; so sind noch 2,25% nachzuzahlen.

Bewertungsfragen tauchen auf, wenn statt Geld bewegliche oder unbewegliche Wirtschaftsgüter eingezahlt werden.

Handelt es sich um bewegliche Güter, so geschieht die Bewertung entweder nach dem gemeinen Wert der Aktiven minus Passiven oder nach dem Nennwert des Kapitals, je nachdem, welcher Betrag höher ist.

Beispiel:

Nennwert des Kapitals Hfl. 100.000,—

Nehmen wir an, dass die folgenden Einlagen gemacht werden:

Kassengelder	Hfl. 60.000,—
Lizenzrecht	,, 70.000,—
	Hfl. 130.000,—
Übernommene Schulden	,, 10.000,—
	Hfl. 120.000,—

In diesem Falle sind Hfl. 120.000,— und nicht Hfl. 100.000,— zu versteuern. Es kann also hohe Kosten verursachen, wenn man statt Geld Sacheinlagen mit einem hohen gemeinen Wert leistet, obwohl das Nennkapital niedrig gehalten wird. Bei Lizenzrechten kann so etwas leicht vorkommen. Handelt es sich um Sacheinlagen von unbeweglichen Gütern, so wird entweder nach dem gemeinen Wert bewertet, jetzt jedoch ohne Abzug von Schulden oder nach dem Nennwert des Kapitals, je nachdem welcher Betrag höher ist.

Beispiel: Eine Aktiengesellschaft wird mit einem Kapital i.H. von Hfl. 80.000,— gegründet. Die Schulden betragen Hfl. 30.000,—. Die Einlagen bestehen aus Liegenschaften im Wert von Hfl. 100.000,— und beweglichen Gütern im Wert von Hfl. 20.000,—; zusammen also Hfl. 120.000,—. Die Schulden können nur bis zum Betrag der beweglichen Wirtschaftsgüter abgezogen werden, also Hfl. 20.000,—. Versteuert werden jetzt Hfl. 120.000,— minus Hfl. 20.000,— = Hfl. 100.000,— und nicht das Nennkapital von Hfl. 80.000,—.

Wenn jedoch ein ganzer laufender Betrieb als Sacheinlage für die zu gründende Aktiengesellschaft gelten soll, so ist das "Registratierecht" von dem Saldo der Aktiven minus Passiven zu berechnen,

auch wenn Liegenschaften oder andere unbewegliche Güter darin enthalten sind.

Nehmen wir als Beispiel eine niederländische Zweigniederlassung einer ausländischen AG, die in eine niederländische Aktiengesellschaft umgewandelt werden soll. Ein Aktienkapital zum Nennwert von Hfl. 120.000,— kommt der ausländischen AG in die Hände (für die Gründung ist noch ein Strohmann nötig, der sofort nach der Gründung seine Aktien an die ausländische Muttergesellschaft verkauft). Die nachfolgenden Einlagen finden statt:

Aktivposten:	
Kasse	Hfl. 30.000,—
Liegenschaften	,, 220.000,—
Bewegliche Wirtschaftsgüter	,, 40.000,—
	Hfl. 290.000,—
Passivposten:	
Langfristige Schulden	Hfl. 40.000,—
Kurzfristige Schulden	,, 50.000,—
	Hfl. 200.000,—

In diesem Fall unterliegen Hfl. 200.000,— der Steuer und nicht das Nennkapital von Hfl. 120.000,— oder Hfl. 220.000,— (Wert der Liegenschaften).

Die Übertragung von unbeweglichen Gütern an die AG unterliegt einem "Registratierecht" von 5%.

Dieser Teil des "Registratierechts" ist also mit der deutschen Grunderwerbsteuer zu vergleichen. Der Satz von 5% ist doppelt so hoch wie der Satz von 2½% bei der Gründung einer AG. Da die Übertragung von Aktien an sich keine Erhebung von "Registratierecht" mit sich bringt, ist zur Vermeidung von Missbrauch eine Bestimmung im Gesetz aufgenommen, nach der die Übertragung von Aktien von Gesellschaften deren Aktiven für mehr als 75% aus Liegenschaften bestehen, einer Steuer von 5% unterliegt. Also: verkauft man der Gesellschaft ein Grundstück, so zahlt man 5% "Registratierecht"; bringt man aber das Grundstück in die Gesellschaft ein, so zahlt man nur 2½%. Das ist ein ziemlich grosser Unterschied. Aber nur, wenn mehr als 75% der Aktiven der Gesellschaft aus Liegenschaften besteht, unterliegt die spätere Übertragung der Aktien einer solchen Gesellschaft einem "Registratierecht" von 5%.

Die wesentlichen Kosten habe ich jetzt erwähnt. Andere Kosten können entstehen, wenn z.B. Wirtschaftsprüfer und Steuerberater zu Rate gezogen werden.

5. Stempelsteuer

In diesem Zusammenhang möchte ich noch einige Bemerkungen über eine Steuer machen, die in Holland ziemlich fest Wurzel gefasst hat, nämlich die Stempelsteuer. Diese Steuer wird auf eine grosse Zahl von privatrechtlichen oder öffentlichen Urkunden erhoben. Die Sätze zu nennen, führt zu weit. Erwähnenswert ist in diesem Zusammenhang nur, dass eine Stempelsteuer von 2% auf ausländische und von 0,75% auf inländische Effekten und inländischen Schuldscheindarlehen von Hfl. 100.000,— oder darüber erhoben wird (vgl. die deutsche Wertpapiersteuer).

Für inländische Effekten wird die Steuer über den Nennwert berechnet, für ausländische Effekten wird die Steuer über den Verkaufswert bei Einfuhr berechnet. Auch inländische Schuldscheindarlehen von Hfl. 100,000.— und darüber, die nicht innerhalb von 5 Jahren getilgt werden können, werden nach dem Satz für inländische Effekten besteuert. Eine Stempelsteuer von 12 Cent pro Hfl. 100,— wird erhoben von den Abrechnungen der Effektenhändler über den Betrag von Kauf, Verkauf oder Emission von Effekten.

Zu erwähnen wäre in diesem Zusammenhang noch das "Stempelpapier". Diese typische Einrichtung kommt ursprünglich aus Frankreich und existiert, glaube ich, auch noch in Österreich. Vor allem Akten der Verwaltung und Anträge an die Regierung, aber auch grundsätzlich notarielle Verträge, also auch die bei der Gründung einer Aktiengesellschaft notwendigen Unterlagen und privatschriftliche Urkunden müssen auf diesem Stempelpapier gestellt werden.

Es gibt allerdings zahlreiche Ausnahmen, darunter alle Anträge, Urteile und Bescheide im Rahmen der Steuergesetze und die gerichtlichen Urteile, die Geschäftspapiere und die Geschäftskorrespondenz und der Jahresabschluss. Aus diesen Ausnahmen geht schon hervor, wie weit diese Stempelsteuer greift und wie sehr es nötig ist, sich genauestens zu informieren, denn wenn die Stempelmarke nicht auf dem Papier klebt oder kein Stempelpapier ver-

wendet worden ist, wird automatisch eine Geldstrafe fällig von zehnmal der Höhe des nicht, oder zu wenig bezahlten Betrags, aber mindestens Hfl. 100,— für jedes unvorschriftmässige Papier. Die für die Stempelsteuer zuständigen Fahndungsbeamte haben ausserordentlich weitgehende Befugnisse zur Einsichtnahme von Büchern und Papieren und zum Betreten von Räumlichkeiten. Nichts ist vor Ihnen sicher, nur am Betreten von Wohnungen können sie gehindert werden, wenn sie nicht einen Auftrag vom Bürgermeister oder vom Amtsrichter vorweisen.

d) *Rechtsverhältnisse der Gesellschafter und der Gesellschaft*

Was die Rechtsverhältnisse der Gesellschafter und der Gesellschaft anbelangt, so möchte ich nur die nachfolgenden Punkte nennen, die soweit ich weiss, von der deutschen Regelung abweichen.

1. Rückgewähr von Einlagen ist möglich, wenn und soweit ein Reingewinn vorhanden ist und wenn ausserdem die Satzung diese Rückgewähr vorsieht und Ausmass und Weise der Rückgewähr bestimmt. In allen anderen Fällen ist diese Rückgewähr nur zugelassen, wenn gleichzeitig das Gesellschaftskapital entsprechend herabgesetzt wird (Art. 41b und 41c).

2. Erwerb eigener Aktien ist nur möglich, wenn es in der Satzung vorgesehen ist und für den Betrag der in der Satzung vorgesehen ist und nur, wenn das Kapital voll eingezahlt ist. Mehr enthält das Gesetz darüber nicht (Art. 41a).

e) *Die Verfassung der niederländischen Aktiengesellschaft*

Zum Schluss dieses dritten Teils meines Vortrags möchte ich noch einige Bemerkungen über die Verfassung der niederländischen Aktiengesellschaft über die Rechnungslegung und über einige andere Gesellschaftsformen machen. Es gibt einen Vorstand ("Directie"), einen Aufsichtsrat ("Raad van Commissarissen") und eine Hauptversammlung.

Die Hauptversammlung ist das höchste Organ der Aktiengesellschaft. Für das Stimmrecht in der Hauptversammlung gilt im allgemeinen der Grundsatz der einfachen Stimmenmehrheit, soweit nicht das Gesetz oder die Satzung eine qualifizierte Mehrheit vorschreiben (Art. 44 d). Das Stimmrecht kann durch einen Bevoll-

mächtigten (z.B. durch eine Bank) ausgeübt werden. Die Anzahl der Stimmen, die von einem Aktionär abgegeben wird, darf jedoch eingeschränkt werden unter der Bedingung, dass dies für alle Aktionäre gleichermassen geregelt wird; diese letzte Bedingung entfällt übrigens in den Fällen, in denen einem Aktionär ungeachtet der Anzahl seiner Aktien nur und höchstens sechs Stimmen zuerkannt werden (Art. 44 c).

2. *Vorstand*

Die Hauptversammlung ernennt die Vorstandsmitglieder und bestimmt auch die Höhe der Gesamtbeträge der Vorstandsmitglieder. Jedoch kann die Gründungsakte eine Bestimmung enthalten, nach der die Hauptversammlung die Bestellung zum Vorstandsmitglied nur aus einer verbindlichen Vorschlagsliste vornehmen darf, die für jede zu besetzende Stellung zwei Namen enthalten soll. Das Recht, eine solche Vorschlagsliste zusammenzustellen, wird dann z.B. den Inhabern bestimmter Vorzugsaktien vorbehalten. Das ist die sog. oligarchische Klausel, auf Grund derer der Vorstand einer AG bewerkstelligen kann, dass die Vorstandspositionen immer auf einen gewünschten Personenkreis beschränkt bleiben. Allerdings kann die Hauptversammlung immer mit zwei Dritteln Stimmenmehrheit, die wenigstens die Hälfte des untergebrachten Kapitals vertritt, die Vorschlagsliste ihres verbindlichen Charakters berauben. Die Vorstandsmitglieder sind für ihre Tätigkeit der Gesellschaft Verantwortung schuldig und bei Verletzung ihrer Obliegenheiten zum Ersatz verpflichtet und zwar als Gesamtschuldner.

3. *Der Aufsichtsrat*

Dieser ist fakultativ (Art. 50). Nur wenn die Satzung entsprechende Bestimmungen enthält, gibt es einen Aufsichtsrat. Auch in dieser Hinsicht hat die Hauptversammlung die höchste Gewalt. Sie bestellt Aufsichtsratsmitglieder und beruft sie ab (Art. 50 c).

Im Gegensatz zu der Regelung für den Vorstand dürfen die Aufsichtsratsmitglieder keine Vergütungen erhalten, wenn das nicht in der Satzung vorgesehen ist (Art. 50 e). Eine Mindestzahl der Aufsichtsratsmitglieder ("Commissarissen") ist nicht genannt. Es ist erlaubt, nur einen einzigen "Commissaris" zu bestellen. Der Auf-

sichtsrat ist befugt, jedes Vorstandsmitglied zu suspendieren und kann wenn die Hauptversammlung nicht dieses Recht schon ausgeübt hat, einen Prüfer bestellen mit dem Auftrag, die Buchhaltung zu kontrollieren und über den Jahresabschluss einen Bericht aufzustellen.

f) *Rechnungslegung*

Der Vorstand hat in den ersten acht Monaten des Geschäftsjahres für das vergangene Geschäftsjahr die Jahresbilanz un die Gewinn- und Verlustrechnung aufzustellen und der Hauptversammlung zusammen mit einem Geschäftsbericht zwecks Feststellung vorzulegen. Die Hauptversammlung kann diese Frist verlängern. Billigt die Hauptversammlung den Jahresabschluss, so ist er festgestellt. Die Hauptversammlung ernennt auch den Abschlussprüfer. Es gibt nur sehr wenige und dürftige Vorschriften über den Inhalt des Jahresberichts. Art. 42 bestimmt darüber nur, dass einige dort genannte Positionen in der Bilanz aufgeführt werden müssen, und zwar:

a) Kasse, Banken
b) Beteiligungen
c) Börsengängige Effekten, soweit sie keine Beteiligung bilden
d) Nicht börsengängige Effekten
e) Forderungen
f) Bestand an Halbfabrikaten oder beweglichen Handelswaren
g) Liegenschaften, Maschinen und Werkzeuge
h) Noch nicht genannte Rechte
i) Aktive und passive Rechnungsabgrenzungsposten
j) Den nicht eingezahlten Teil des gezeichneten Kapitals

Allerdings gibt es auf diese Vorschrift keine Sanktion, sodass man sie ungestraft unbeachtet lassen kann.
Man sieht tatsächlich auch Jahresabschlüsse, deren Positionen dermassen kombiniert sind (z.B. Rücklagen und Gläubiger), dass sie rein nichts mehr aussagen. Das ist ein Übelstand im niederländischen Gesellschaftsrecht, der oft genug von den Wirtschaftszeitungen gerügt wird.

Wie vorher schon erwähnt wurde, ist die Veröffentlichung des Jahresabschlusses nur dann vorgeschrieben, wenn die N.V. für mehr

als Hfl. 50.000,— Inhaberaktien besitzt oder Inhaberschuldverschreibungen emittiert hat, oder wenn deren Aktien und Schuldverschreibungen an einer Börse gehandelt werden (Art. 42 c), oder wenn die N.V. das Banken- oder Versicherungsgeschäft betreibt.

Hinsichtlich der Bewertung kennt das niederländische Gesellschaftsrecht nur die Vorschrift (in Art. 42), dass der Geschäftsbericht die Masstäbe anzugeben hat, nach denen die unbeweglichen und beweglichen Güter der Gesellschaft bewertet sind. Sonst gar nichts.

Die übrigen Gesellschaftsformen will ich nur noch kurz erwähnen.

E. *Die Offene Handelsgesellschaft (vennootschap onder firma)*

Sie hat mindestens zwei Gesellschafter, die solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft haften. Auch juristische Personen können Gesellschafter einer niederländischen OHG sein. Notarielle Beurkundung ist für den Gründungsvertrag nicht nötig. Die Gesellschaft ist jedoch beim Handelsregister anzumelden mit Name, Zweck, Zeitpunkt des Beginns der Gesellschaft und Namen der Gesellschafter.

Die OHG hat keine eigene juristische Persönlichkeit.

F. *Die Kommanditgesellschaft (commanditaire vennootschap)*

Diese Gesellschaft hat ebenfalls mindestens zwei Gesellschafter. Die Komplementäre haften wie die Gesellschafter einer OHG solidarisch mit dem ganzen Vermögen, die Kommanditisten haften nur bis zur Höhe ihrer Vermögenseinlage.

Die Kommanditisten sind von der Geschäftsführung ausgeschlossen und deren Namen dürfen in der Firma nicht enthalten sein. Auch hier gibt es keinerlei formalrechtliche Vorschriften, die für eine Gründungsakte zu berücksichtigen wären. Anmeldung beim Handelsregister ist jedoch Vorschrift mit Angabe der Anzahl, der Staatsangehörigkeit und des Wohnsitzstaates der Kommanditisten und der Höhe der Kommanditsumme. Die Namen der Kommanditisten brauchen jedoch nicht angegeben werden.

G. *Die Kommanditgesellschaft auf Aktien (commanditaire vennootschap op aandelen)*

wird im Gesetz nicht erwähnt. Es gelten die Vorschriften über die Kommanditgesellschaft und die Bestimmungen des Gesellschaftsvertrags. Der Gesellschaftsvertrag kann sehr frei gestaltet werden; so kann z.B. ein Aufsichtsrat bestimmt werden. Allerdings darf in einem solchen Fall der Aufsichtsrat nicht an der Geschäftsführung teilnehmen, da dies nicht mit der Rechtsform der Kommanditgesellschaft vereinbar sein würde.

Das Handelsregistergesetz kennt diese Rechtsform wohl und bestimmt, dass Anzahl und Nennwert der Aktien ins Handelsregister eingetragen werden müssen.

IV. EINIGE BESTIMMUNGEN DES NIEDERLÄNDISCHEN STEUERRECHTS

A. *Übersicht über die wichtigsten Steuern*

Ich komme jetzt zum vierten und letzten Teil meines Vortrags, in dem ich noch einiges über die Steuern, die bei der Geschäftsausübung in den Niederlanden laufend gezahlt werden müssen, sagen möchte. Ich werde mich dabei auf die allgemeinen Grundsätze und auf einige Hauptpunkte beschränken.

Die übliche Einteilung der Steuern ist die in direkte und indirekte Steuern. Obwohl die Unterscheidungsmerkmale nicht sehr klar sind, folge ich hier dieser Einteilung.

Die wichtigsten direkten Steuern sind: die Einkommensteuer (mit der Lohnsteuer), die Körperschaftsteuer, die Dividendensteuer, die Aufsichtsratsteuer, die Vermögensteuer, die Personal- oder Mietwertsteuer und die Grundsteuer.

Die wichtigsten indirekten Steuern sind: die Umsatzsteuer, die Gesellschaft- und die Grunderwerbsteuer, die Steuer auf öffentliche Versteigerungen, (das sog. "Registratierecht") die Stempelsteuer, die Kraftfahrzeugsteuer, weiter Einfuhrzölle und Verbrauchsteuern.

B. *Die indirekten Steuern – davon nur die Umsatzsteuer*

Von den indirekten Steuern behandele ich hier nur die Umsatz-

steuer. Das niederländische Äquivalent der Gesellschaftsteuer und der Grunderwerbsteuer, nämlich das "Registratierecht" sowie die Stempelsteuer erwähnte ich bereits in einem anderen Zusammenhang.

a) *Besteuerungsgrundlagen*

Die Umsatzsteuer ist in einem Gesetz von 1954 neu geregelt worden. Es handelt sich um eine Mehrphasensteuer. Nach Art. 1 des Gesetzes unterliegen dieser Steuer:

1. Lieferung von im freien Verkehr befindlichen Waren, die im Inland von Unternehmern im Rahmen ihres Unternehmens getätigt werden.
2. Die Einfuhr von Waren
3. Dienstleistungen, die im Inland von Unternehmern im Rahmen ihres unternehmens gegen Entgelt getätigt werden.

Die Struktur dieser niederländischen Umsatzsteuer is also die der heutigen deutschen ähnlich. Ich will mich daher auf einige Besonderheiten der niederländischen Umsatzsteuer beschränken.

b) *Besonderheiten der niederländischen Umsatzsteuer.*

1. Steuerfreiheit für Lieferungen durch Händler an Privatpersonen und Steuersatz für übrige Lieferungen durch Händler.

Der Unterschied zwischen Grosshandels- und Kleinhandelslieferungen ist weggefallen; statt dessen unterscheidet man zwischen Lieferungen durch Händler an Privatpersonen und an andere als Privatpersonen. Die ersten Lieferungen sind von der Umsatzsteuer befreit, die zweiten unterliegen einer Steuer von 0,75%. Sowohl Grosshändler als auch Einzelhändler sind also von der Steuer befreit, soweit sie an Privatpersonen liefern.

2. Übrige Sätze

Lieferungen durch den Hersteller an eine Privatperson führen eine Umsatzsteuer von 4% herbei, Lieferungen an einen anderen Unternehmer eine Umsatzsteuer von 5%. Luxuswaren unterliegen jedoch der Umsatzsteuer nach höheren Sätzen; es gibt hier einen Zwischentarif von 10% und einen Luxustarif von 18% (u.a. Autos). Für Dienstleistungen gilt im allgemeinen ein Tarif von 4%. Transportentgelte unterliegen einer Steuer von 3%.

3. Der ausländische Unternehmer wird umsatzsteuerlich immer als Händler betrachtet.

Das Gesetz unterscheidet zwischen drei Arten von Unternehmern, nämlich zwischen Herstellern, Händlern und Unternehmern, welche weder Hersteller noch Händler sind (das sind z.B. Unternehmer, die nur Dienstleistungsbetriebe führen). Hersteller ist jeder Unternehmer, der Waren im Inland erzeugt oder dort hat erzeugen lassen. Der Händler ist negativ definiert und zwar dahingehend, dass jeder Unternehmer, der Waren liefert, deren Hersteller er im Sinne des Gesetzes nicht ist, der also nicht im Inland Waren herstellt oder hat herstellen lassen und der auch keinen Dienstleistungsbetrieb führt, Händler ist. Das heisst also, dass der ausländische Hersteller, der ebenfalls im Inland keine Waren herstellt oder hat herstellen lassen, umsatzsteuerlich als Händler behandelt wird und die Umsatzsteuer nur nach den für Händler gültigen Sätzen zu entrichten hat.

4. Begriff der Lieferung

Eine weitere Besonderheit des niederländischen Umsatzsteuerrechts liegt in der Definition des Begriffs "Lieferung".

Der Lieferungsbegriff im Sinne des Gesetzes ist mehr juristisch orientiert als z.B. in Deutschland. Spricht man dort über den Übergang der Verfügungsgewalt, so ist in Holland der Eigentumsübergang zentral gestellt.

5. Eigentumsübergang von unbeweglichen Gütern ist nicht umsatzsteuerpflichtig.

Der Eigentumsübergang von Liegenschaften und anderen unbeweglichen Gütern wird nicht als Lieferung betrachtet.

Werden die Liegenschaften jedoch von einem Bauunternehmer im Auftrag eines Bauherrn gebaut, so ist die Umsatzsteuer zum Dienstleistungssatz von 3% schuldig und zwar über den ganzen Preis des Bauwerks, gleichgültig ob der Bauherr den Stoff geliefert hat oder nicht. Der Unterschied zwischen Werklieferung und Werkleistung wird in Holland in dem Sinne nicht gemacht. Dasselbe gilt auch für Werkverträge für bewegliche Gegenstände. Wenn man z.B. einem Schneider den Stoff übergibt, damit er daraus einen Anzug mache, so bedeutet die Übergabe des fertiggestellten Anzugs keine Eigentumsübergang, da der Eigentum des Stoffes immer bein Auftraggeber geblieben ist. Auf Grund einer besonderen Bestimmung ist jedoch auch hier die Umsatzsteuer fällig zum Fabrikantentarif und nicht zum Dienstleistungssatz und zwar über den ganzen Preis des Anzugs einschliesslich des Stoffs. Bei dem oben genannten Gebäude

wird jedoch unlogischerweise der Dienstleistungssatz von 3% angewandt. Da die Grunderwerbsteuer 5% beträgt, kann man also Geld sparen, ist es also billiger, den Grund zu kaufen und darauf von einem Bauunternehmer ein Gebäude errichten zu lassen als zu warten bis das Gebäude fertig ist und es dann erst zu kaufen; in dem letzten Fall ist zwar keine Umsatzsteuer fällig, aber wohl die um 2% höhere Grunderwerbsteuer.

In diesem Zusammenhang ist auch noch zu erwähnen, dass Subunternehmer von der Umsatzsteuer freigestellt sind, wenn sie den übereingekommenen Betrag vom Hauptunternehmer ausbezahlt bekommen. Der Hauptunternehmer muss dann jedoch die Umsatzsteuer über die ganze Summe bezahlen. Erhalten die Subunternehmer das Geld jedoch direkt vom Bauherrn, so zahlen sie die Umsatzsteuer und der Hauptunternehmer braucht nur seinen Teil zu versteuern.

6. Umsatzsteuer und Sacheinlagen.

Eigentumsübergang von Waren, die als Folge dieses Eigentumsübergangs das Betriebsvermögen des Unternehmens verlassen, wird als Lieferung besteuert; d.h. wenn eine OHG Waren an eine andere OHG liefert, mit denselben Gesellschaftern im selben Beteiligungsverhältnis (nach deutscher Auffassung also eine Unternehmereinheit), ist Umsatzsteuer zu zahlen. Die Begriffe Unternehmereinheit und Organschaft haben im niederländischen Steuerrecht keine Geltung.

Diese Bestimmung bedeutet weiter, dass Sacheinlagen bei der Gründung z.B. einer Aktiengesellschaft der Umsatzsteuer unterliegen, wenn sie aus einem Betriebsvermögen stammen; das wird z.B. der Fall sein, wenn die Bestandteile des Anlagevermögens einer Betriebstätte in eine dazu gegründete Tochtergesellschaft eingebracht werden. Dass diese Besteuerung nicht übersehen werden soll, geht schon aus der Tatsache hervor, dass manchmal der Herstellersatz von 5% anzuwenden ist, wenn es sich nämlich um Waren handelt, die vom Unternehmer selbst im Inland hergestellt wurden.

Wird jedoch eine Betriebstätte als ganzes in eine Tochtergesellschaft umgewandelt, so gilt eine Freistellung von der Umsatzsteuer.

7. Lieferungsort.

Eine weitere Besonderheit betrifft den Lieferungsort. Der ist nämlich dort, wo die Waren an den Abnehmer übertragen werden.

Das Umsatzsteuergesetz bestimmt nun weiter, dass bei Versendung mittels eines Transportunternehmens der Lieferungsort dort ist, wo das Transportunternehmen die Waren an den Abnehmer abliefert. D.h., wenn ein ausländischer Unternehmer Waren nach Holland exportiert und dazu von einem Transportunternehmen Gebrauch macht, so ist er ebenso umsatzsteuerpflichtig wie wenn er die Waren mit eigenen Mitteln nach Holland befördert hätte, und zwar nach dem Händlertarif von 0,75% bei Lieferungen an Unternehmer (bei Lieferungen direkt an Privatpersonen gibt es wie gesagt eine Steuerbefreiung). Der ausländische Exporteur kann die niederländische Umsatzsteuer nur vermeiden, wenn er unter Zollverband liefert. Er wälzt damit gleichzeitig die Umsatzsteuer bei Einfuhr auf den Abnehmer ab, der die Güter in den freien Verkehr bringt.

Wenn umgekehrt ein niederländischer Unternehmer z.B. Waren nach Deutschland exportiert und er die Beförderung der Waren einem Transportunternehmen überträgt, so findet nach niederländischem Recht die Lieferung in Deutschland statt, nach deutschem Recht jedoch in Holland, sodass in keinem der beiden Staaten Umsatzsteuerpflicht besteht. Ausserdem erhält der niederländische Exporteur die Ausfuhr- bzw. Ausfuhrhändlervergütung, sodass in diesem Falle nur die Umsatzausgleichsteuer übrig bleibt, die an der Grenze bei Einfuhr erhoben wird.

Genug jetzt über die Umsatzsteuer. Hoffentlich ist Ihnen klar geworden, dass es hier viele Fussangeln und Fangeisen gibt und, dass die Gestaltung internationaler Verträge gerade aus der Sicht der indirekten Steuern sorgfältiger Überlegung erfordert, bei der man den Rat von Sachverständigen und Steuerberatern nicht entbehren kann.

C. *Die direkten Steuern.*

1. Keine Gewerbesteuer und Lohnsummensteuer.

Jetzt noch einige Bemerkungen über die direkten Steuern. Ich beschränke mich auf eine allgemeine Übersicht.

Eine Gewerbesteuer oder eine Steuer ähnlichen Charakters besteht in den Niederlanden nicht. Nachdem sie im Jahre 1942, also während der Besatzungszeit nach deutschem Muster unter dem Namen "On-

dernemingsbelasting" eingeführt worden war, wurde sie im Jahre 1950 wieder aufgehoben. Auch die "Vereveningsheffing", das Äquivalent der deutschen Lohnsummensteuer wurde abgeschafft.

2. Vermögensteuer (vermogensbelasting) nur für natürliche Personen.

Es gibt weiter eine Vermögensteuer (vermogensbelasting), jedoch nur für natürliche Personen mit einem Proportionalsatz i.H. v. 0,5%.

3. Aufsichtsratsteuer ("commissarissenbelasting")

Bei der Aufsichtsratsteuer (commissarissenbelasting) sind die ersten Hfl. 1000,— steuerfrei; von den folgenden Hfl. 4000,— wird 30% und von dem Hfl. 5000,— übersteigenden Betrag wird 50% erhoben. Diese Steuer ist keine Erhebungsform der Einkommensteuer und darf nicht auf sie angerechnet werden.

4. Einkommen- und Körperschaftsteuer ("inkomsten- en vennootschapsbelasting")

Es gibt weiter eine Einkommensteuer ("inkomstenbelasting"), die vom Gesamteinkommen der natürlichen Personen erhoben wird, und eine Körperschaftsteuer ("vennootschapsbelasting"), die vom Einkommen juristischer Personen erhoben wird.

Der Körperschaftsteuersatz beträgt ab 1963 45%. Bisjetzt wird noch kein Unterschied zwischen ausgeschütteten und nicht ausgeschütteten Gewinnen gemacht.

Der Spitzensatz für die stark progressive Einkommensteuer liegt sehr hoch und beträgt für alle Steuerpflichtige 70.5% für den Hfl. 135.000,— übersteigenden Teil des Einkommens. Im allgemeinen ist auch bei Personen der unteren und mittleren Einkommensgruppen die Steuer in den Niederlanden höher als in Deutschland sowohl nach dem Tarif als solchem als auch unter Berücksichtigung der Tatsache, dass manche in Deutschland zugelassenen Sonderausgaben in Holland nicht in Abzug gebracht werden dürfen; so sind z.B. Beiträge für Lebensversicherungen und die Vermögensteuer nicht abzugsfähig und auch von den Kapitalausschüttungen der Lebensversicherungen wird der Zinsanteil besteuert.

Als weitere Besonderheiten der Einkommen-bezw. Gewinnbesteuerung will ich noch kurz etwas sagen über die Veräusserungsgewinne, das Schachtelprivileg, die Absetzung für Abnutzung, den

Investitionsabzug, die steuerfreien Rücklagen, die Bewertung und den Verlustabzug.

1. *Veräusserungsgewinne* (*capital gains*). Sie unterliegen in Holland im allgemeinen nur dann der Besteuerung, wenn sie im Rahmen der normalen Ausübung eines Betriebs anfallen. Für natürliche Personen gibt es eine Spekulationsgewinnsteuer nicht. Liquidationsausschüttungen von Aktiengesellschaften werden in den Händen des Empfängers jedoch als Einkommen betrachtet, soweit sie den Nennwert des Kapitals übersteigen.

2. *Das Schachtelprivileg* besteht auch in den Niederlanden, geht aber viel weiter als in Deutschland. Denn nicht nur die Dividenden, die eine niederländische Aktiengesellschaft von einer anderen niederländischen Aktiengesellschaft bezieht, an der sie beteiligt ist, sondern auch die Dividenden, die eine niederländische Aktiengesellschaft von einer ausländischen Aktiengesellschaft, an der sie beteiligt ist, erhält, bleiben bei der Berechnung der Körperschaftsteuer ausser Ansatz. Bedingung ist nur, dass die ausländische Aktiengesellschaft einer der niederländischen Körperschaftsteuer ähnlichen Steuer unterliegt. Und dazu ist auch die Definition der Beteiligung geräumiger gestaltet. Denn obwohl genau so wie in Deutschland für die Schachtelvergünstigung eine Mindestbeteiligung von 25% vorgeschrieben ist, kann nach demselben Körperschaftsteuergesetz der Finanzminister auch bei niedrigeren Beteiligungen erklären, dass eine Beteiligung im Sinne des Gesetzes vorliegt, so dass u.U. auch Beteiligungen von z.B. 5% für die Vergünstigung in Betracht kommen. Für Kapitalanlagegesellschaften gilt, dass sie mit den ihnen zufliessenden Dividenden nicht der Körperschaftsteuer unterliegen. Man unterscheidet dabei zwischen offenen, geschlossenen und allgemeinen Kapitalanlagegesellschaften.

Die offenen Kapitalanlagegesellschaften sind diejenigen, deren Aktien an den Börsen von Amsterdam und Rotterdam notiert sind. Sowohl die inländischen als die ausländischen Einkünfte, die diesen Gesellschaften aus Wertpapieren zufliessen, sind körperschaftsteuerfrei. Die geschlossenen Kapitalanlagegesellschaften, deren Aktien in einer Hand sein können, haben dasselbe Privileg, wenn sie wenigstens 60% der ihnen zufliessenden Dividenden an ihre Aktionäre ausschütten. Die allgemeinen Kapitalanlagegesellschaften schliesslich sind solche, deren Geschäftszweck nicht nur die Anlage

in Wertpapieren ist, sondern auch in Hypotheken, Grundstücken usw. Für diese gilt eine fiktive Zweiteilung, nach der der Teil der Gesellschaft, der sich nicht mit der Anlage in Wertpapieren beschäftigt, als Tochtergesellschaft (mit Ergebnisabführungsvertrag) der Muttergesellschaft, die sich mit der Anlage in Wertpapieren beschäftigt, betrachtet wird. Auch in diesem Fall gilt die Freiheit von der Körperschaftsteuer für die Dividenden.

3. *Die Absetzung für Abnutzung.* Zugelassen sind sowohl die lineare als auch die degressive Abschreibungsmethode; aber auch die Abschreibung nach der Nutzungsintensität ist zugelassen. Eine Besonderheit ist die vorzeitige Abschreibung, die nach vielerlei Änderungen jetzt 8½% für andere Wirtschaftsgüter als Gebäude pro Jahr beträgt, mit Ausnahme von Personenkraftwagen. Insgesamt darf aber nicht mehr als ein Drittel des Anschaffungspreises auf diese beschleunigte Weise abgeschrieben werden. Die anderen zwei Drittel des Anschaffungspreises werden dann auf normale Weise abgeschrieben.

4. *Investitionsabzug.* Eine weitere Vergünstigung, die seit 1953 besteht, ist der Investitionsabzug. Danach können Steuerpflichtige, die in einem Jahr mehr als Hfl. 3.000.— investieren, im Investitionsjahr (d.h. schon im Jahr der Bestellung) und im folgenden Jahre neben den vorzeitigen und den normalen Abschreibungen 5% der Anschaffungs- oder Herstellungskosten absetzen. Dieser Abzug ist keine Abschreibung, sondern kann zusätzlich vorgenommen werden, so dass insgesamt 110% vom Gewinn abgezogen werden können. Demgegenüber steht jedoch die Hinzurechnung für Desinvestitionen, die einen Missbrauch des Investitionsabzugs verhindern soll. Im Jahre, in dem ein Steuerpflichtiger Wirtschaftsgüter im Werte von mehr als Hfl. 3000,— veräussert, und im darauffolgenden Jahre sind nämlich je 5% des Veräusserungspreises dem Gewinn hinzuzurechnen, aber nur dann, wenn die Veräusserung innerhalb von 10 Jahren nach der Anschaffung erfolgt ist und höchstens zum Betrage des anfangs genossenen Investitionsabzugs.

5. *Steuerfreie Rücklagen.* Diese sind im allgemeinen unzulässsig. Zugelassen sind jedoch insoweit in Abweichung von der deutschen Handhabung:

a) eine Selbstversicherungsrücklage in Höhe der Versicherungsprämien, die üblicherweise hätten aufgewendet werden müssen,

wenn die betreffenden Wirtschaftsgüter versichert gewesen wären,
b) eine Unkostenrücklage zur gleichmässigen Verteilung von Kosten und Lasten und für unterlassene Reparaturen.

6. *Bewertung*. Bei der Vorratsbewertung gibt es weitgehend Bewertungsfreiheit, wenn nur die Grundsätze ordnungsmässiger Buchführung berücksichtigt worden sind und das ganze im Rahmen der Prinzipien eines guten Kaufmannes gehalten wird und nicht willkürlich die Methode gewechselt wird. Die Lifo-Methode ist grundsätzlich zugelassen.

Das niederländische Handelsrecht kennt praktisch keine Bilanzierungs- und bewertungsvorschriften. Ausserdem kennt das niederländische Recht nicht den Massgeblichkeitsgrundsatz der Handelsbilanz für die Steuerbilanz. Steuerlich zulässige Gewinnabzüge brauchen also die Handelsbilanz nicht zu beeinflussen. Von einigen grossen Gesellschaften in den Niederlanden wird das Anlagevermögen nach dem Wiederbeschaffungswert bewertet und der die Anschaffungskosten übersteigende Betrag den Rücklagen zugeführt. Diese sogenannte Tageswertrücklage wird allerdings als solche besonders gekennzeichnet und wird steuerlich nicht anerkannt.

Im Zusammenhang mit dem oben erwähnten grosszügigen Investitionsabzug, der ohne Verminderung des Buchwerts der Anlagen zu einer steuerlichen Gewinnminderung führt, und mit der Tatsache, dass auch die regulären Abschreibungssätze ziemlich hoch sind, steht, dass eventuell der Handelsbilanzgewinn sogar höher als der steuerliche Gewinn ausgewiesen wird. Es gibt sogar Gesellschaften, die auf Grund der hohen Sonderabschreibungen, die sie durch ihre starke Investitionsstätigkeit geltend machen können, seit Jahren keine Körperschaftsteuer zahlen und trotzdem jedes Jahr Dividenden ausschütten.

7. *Verlustabzug*. Der Verlustabzug ist in den Niederlanden wie folgt geregelt:
a) Die in den ersten 6 Jahren nach der Errichtung eines Betriebes entstandenen Verluste dürfen unbeschränkt abgezogen werden ohne Zeitbeschränkung.
b) Sonst dürfen die Verluste der sechs vorangegangenen Wirtschaftsjahre und des ersten folgenden Wirtschaftsjahres mit dem Gewinn verrechnet werden.

Es gibt also sowohl ein carry forward (Verlustvortrag) von 6 Jahren, als auch ein carry back (Verlustrücktrag) von einem Jahr.

Bei dieser in der Natur der Sache liegenden Unvollständigkeit der Übersicht der niederländischen Steuergesetzgebung muss ich es jetzt belassen.

V. STEUERRECHTLICHE PROBLEME BEI DEN DEUTSCH-NIEDERLÄNDISCHEN BEZIEHUNGEN.

1 *Übereinstimmung der deutschen und niederländischen Steuersysteme auf Grund der Entstehungsgeschichte der niederländischen Steuergesetzgebung.*

Ich komme jetzt zum letzten Teil meines Vortrags in dem ich die steuerrechtlichen Folgen der deutsch-niederländischen geschäftlichen Beziehungen behandeln werde. Das deutsch-niederländische Doppelbesteuerungsabkommen ist ein ziemlich neues Abkommen, und viele Lücken, die in den älteren Abkommen, wie z.B. den deutsch-schweizerischen, bestanden, sind hier beseitigt worden.

Auch sind die niederländischen Steuern geschichtsbedingt – die in der Besatzungszeit eingeführten Steuerverordnungen bestehen, wenn auch erheblich abgeändert, noch bis zum heutigen Tag – nicht so unterschiedlich von den deutschen, dass es leicht wäre, hier Lücken in der Besteuerung deutsch-niederländischer Tatbestände zu entdecken.

So wunderbare Möglichkeiten wie im deutsch-schweizerischen Verhältnis hinsichtlich der Verwendung der Rechtsform der GmbH gibt es im niederländisch-deutschen Verhältnis nicht aus dem einfachen Grund, dass die GmbH in den Niederlanden als Gesellschaftsform gar nicht existiert und ausserdem das Doppelbesteuerungsabkommen eine ähnliche Bestimmung wie die des deutsch-schweizerischen Abkommens, nach der die GmbH kollisionsrechtlich als Personengesellschaft behandelt wird, gar nicht enthält.

Schwierigkeiten hinsichtlich der Schulden- und Schuldzinsenverlegung bei Liegenschaften wie im deutsch-schweizerischen Verhältnis gibt es im deutsch-niederländischen Verhältnis auch nicht, da das niederländische Aussensteuerrecht genau wie das deutsche vorschreibt, dass Betriebsausgaben und Werbungskosten von beschränkt Steuerpflichtigen nur insoweit, aber dann auch immer, ab-

gezogen werden können, als sie mit inländischen Einkünften in wirtschaftlichem Zusammenhang stehen. Wenn Sie also in den Niederlanden ein Grundstück kaufen, brauchen Sie keine Angst zu haben, dass die Hypotheken und Hypothekenzinsen, wie in der Schweiz, nur zu dem Teil im Abzug zugelassen werden, der dem Verhältnis dieses Grundstücks zum gesamten Vermögen entspricht. Eine Doppelbesteuerung aus diesem Grunde, weil nämlich Deutschland den Abzug dieser Posten, gerade weil sie sich auf ausländische Vermögensteile beziehen, auch nicht zulässt, braucht also nicht befürchtet zu werden.

Auch mit Unterschieden in der juristischen Beurteilung von Kommanditgesellschaften, wie diese zwischen Deutschland und Frankreich bestehen, wo die Kommanditisten den Aktionären gleichgestellt werden, kann ich hier nicht aufwarten. Die Beurteilung ist in beiden Ländern nahezu gleich. Allerdings ist eine für uns sehr merkwürdige Einrichtung wie die deutsche GmbH & Co, KG oder in niederländischen Verhältnissen, weil die GmbH dort fehlt, die AG & Co, KG in den Niederlanden völlig unbekannt, eine Kommanditgesellschaft also, deren persönlich haftende Gesellschafterin eine AG ist. Dass diese Konstruktion dem Sinn einer Kommanditgesellschaft widerspricht, da die persönlich und unbeschränkt haftende Gesellschafterin eben doch nicht unbeschränkt haftet, liegt auf der Hand. Ob diese Konstruktion nach niederländischem Gesellschaftsrecht möglich ist, ist zweifelhaft, obwohl nirgendwo im Gesetz eine ausdrückliche Bestimmung zu finden ist, die sie verhindert. Die Rechtsprechung müsste hier die Gültigkeit einer solchen Gesellschaftsform beurteilen, und so lange das noch nicht geschehen ist, kann ich keinem raten, diese Gesellschaftsform in Holland zu versuchen.

Wer sicher gehen will, halte sich an die üblichen Rechtsformen. Nachdem ich hier einige Punkte berührt habe, die wiederholt Anlass zu Fragen gegeben haben, die aber entgegen den Befürchtungen mancher im allgemeinen keine Schwierigkeiten verursachen, will ich jetzt zum Schluss einige wichtige deutsch-niederländische Tatbestände besprechen, bei denen eine gewisse Problematik auftaucht, und zwar:

1. Die niederländischen Vorschriften über den Ausgleich ausländischer Verluste

2. Betriebstätte und Tochtergesellschaft
3. Besteuerung von Lizenzeinkünften und der Entgelte für "know-how"
4. Veräusserung von Beteiligungen an ausländische Kapitalgesellschaften
5. Gesellschafterdarlehen an Personengesellschaften
6. Die Problematik der verdeckten Gewinnausschüttungen

Zuvor einige allgemeine Ordnungsgrundsätze des deutsch-niederländischen Doppelbesteuerungsabkommens.

2. Besonderheiten des deutsch-niederländischen Doppelbesteuerungsabkommens.

a) *Grundsätzliches*

Das deutsche wie das niederländische Steuerrecht bestimmen, dass das Einkommen einer natürlichen Person oder Körperschaft aus in- und ausländischen Quellen der Steuerpflicht unterliegt. Ausserdem aber verlangen die beiden Staaten für viele Einkünfte, die auf ihrem Hoheitsgebiet erzielt werden, aber Einwohnern des anderen Staates zufliessen, ebenfalls Steuern. Die aus diesem nationalen Aussensteuerrecht sich ergebende Doppelbesteuerung wurde in beiden Staaten durch einseitige Massnahmen schon gemiltert bzw. aufgehoben. Die Aufgabe des deutsch-niederländischen Doppelbesteuerungsabkommens war es nun, diese Massnahmen aufeinander abzustimmen bzw. durch bilaterale Regelungen zu ersetzen. Dass die Doppelbesteuerung trotzdem nicht völlig verschwunden ist, werden wir gleich sehen.

Von deutscher Seite gilt das Abkommen für die Einkommensteuer (einschl. der Lohnsteuer, der Kapitalertragsteuer und der Aufsichtratsteuer), die Körperschaftsteuer, die Vermögensteuer, die Gewerbesteuer und die Grundsteuer; niederländischerseits für die Einkommensteuer, die Lohnsteuer, die Körperschaftsteuer, die Dividendensteuer, die Aufsichtsratsteuer, die Vermögensteuer und noch einige kleinere zum Teil kommunale Steuern.

Im allgemeinen unterscheidet man bei den Doppelbesteuerungsabkommen zwei Vertragsprinzipen:

a) die Zuteilungsmethode, bei der das Steuergut einem Vertragstaat zur ausschliesslichen Besteuerung zugeteilt wird, und

b) die Anrechnungsmethode, bei der zwar die gesamten in- und ausländischen Einkünfte der einheimischen Besteuerung unterliegen, die ausländische Steuer jedoch in gewissem Umfang auf die einheimische angerechnet wird.

Das deutsch-niederländische DBA wendet inzwischen noch eine dritte Methode an. Von deutscher Seite wird die Zuteilungsmethode angewandt in der Weise, dass die Einkünfte und Vermögensteile aus der Bemessungsgrundlage herausgenommen werden, für die die Niederlande ein Besteuerungsrecht haben. Die Steuern auf die übrigen Einkünfte und Vermögensteile werden jedoch nach dem Satz erhoben, der dem Gesamteinkommen oder Gesamtvermögen entspricht. Das ist der sog. Progressionsvorbehalt.

Von seiten der Niederlande wird jedoch eine Methode angewandt, die den Progressionsvorbehalt überflüssig macht. In Art. 20 Abs. 3 des DBA heisst es nämlich: "Sind die Niederlande der Wohnsitzstaat, so sind sie berechtigt, auch die Einkünfte und Vermögensteile in die Bemessungsgrundlage einzubeziehen, für die die Bundesrepublik Deutschland ein Besteuerungsrecht hat; jedoch werden die Niederlande, unbeschadet ihrer innerstaatlichen Vorschriften, über die Vermeidung der Doppelbesteuerung bezüglich des Verlustausgleichs, von der errechneten Steuer den Teil der Steuer in Abzug bringen, der auf die Einkünfte oder Vermögensteile entfällt, für die die Bundesrepublik Deutschland das Besteuerungsrecht hat".

b) *Die wichtigsten Kollisionsregeln.*

Die wichtigsten Kollisionsregeln, die bei der Gestaltung der deutsch-niederländischen Verträge zu beachten sind, weichen nicht sehr vom üblichen Schema ab. Das Wohnsitzprinzip ist Ausgangspunkt. Für natürliche und juristische Personen mit Wohnsitz bzw. Sitz in einem der beiden Staaten gilt unbeschränkte Steuerpflicht mit dem gesamten in- und ausländischen Einkommen bzw. Vermögen, soweit das DBA keine Abweichungen vorsieht. Das Primat der Wohnsitzbesteuerung ist festgelegt in Artikel 16 des Abkommens. Die wichtigsten Abweichungen sind:

a) das Betriebstättenprinzip bei gewerblichen Unternehmen
b) das Belegenheitsprinzip bei Grundstücken
c) das Quellenprinzip bei Dividenden und ähnlichen Einkünften

Den Dividenden gleichgestellt werden als Lizenzgebühren vor-

genommene verdeckte Gewinnausschüttungen und Einkünfte aus Wandelanleihen und Gewinnobligationen. In den Niederlanden werden auch Liquidationsausschüttungen als Dividenden behandelt, soweit sie das eingezahlte Kapital übersteigen; die Ausschüttungen unterliegen daher der Dividendensteuer. Auch die Einkünfte eines (echten) stillen Gesellschafters werden als Dividenden behandelt nach Nr. 9 des Schlussprotokolls. Der Steuerabzug darf nach dem DBA 15 v.H. nicht übersteigen. Das bedeutet nur für Deutschland eine Beschränkung; in den Niederlanden ist der Satz ohnehin schon 15%. In den vorgesehenen neuen Steuergesetzen soll der Satz allerdings um 10% auf 25% erhöht werden. Für die deutsch-niederländischen Beziehungen macht das übrigens keinen Unterschied. Für Schachteldividende wird der Satz jedoch auf 10% beschränkt; das gilt nur für die Niederlande, denn Deutschland hat sich vorbehalten, so lange der gespaltene Körperschaftsteuertarif existiert und der Unterschied mehr als 20% beträgt, auf die Schachteldividenden 25% Kapital-Ertragsteuer einzubehalten.

Das Prinzip der Vermeidung der Doppelbesteuerung ist bei der Quellenbesteuerung aber durchbrochen, denn nach dem Abkommen hat auch der Wohnsitzstaat, und zwar primär das Besteuerungsrecht dieser Einkünfte. Das wirkt sich dann so aus, dass im Zusammenhang mit der nationalen Gesetzgebung die Bundesrepublik Deutschland die in Holland einbehaltene Quellensteuer auf die deutsche Einkommensteuer anrechmet, während die Niederlande das nicht machen und also 85% dieser Dividenden nochmals der niederländischen Einkommensteuer unterwerfen. Hier bleibt also eine gewisse Doppelbesteuerung bestehen. Nur wenn die Dividenden im Rahmen einer deutschen Betriebstätte anfallen, lässt Holland sie ausser Ansatz.

3. *Vertragsgestaltung und steuerrechtliche Verhältnisse.*

a) *Die niederländischen Vorschriften über den Ausgleich ausländischer Verluste.*

Die Vorschriften auf diesem Gebiet sind dermassen verwickelt, dass ich hier nur die Hauptlinien ziehen kann.
Die ausländischen Verluste werden bis zu einer Frist von sechs Jahren auf die ausländischen Einkünfte angerechnet.

Ist das ausländische Einkommen positiv, aber das inländische Einkommen negativ, so kann nur der Teil des ausländischen Einkommens, der dem kleineren Gesamteinkommen entspricht, für die Berechnung der ebenmässigen Verminderung der niederländischen Steuer berücksichtigt werden. Im nächsten Jahr wird dann ein Teil des inländischen Einkommens, der dem im Vorjahre nicht berücksichtigten Teil des ausländischen Einkommens entspricht, für die Berechnung der proportionalen Verminderung im Rahmen des Gesamteinkommens dieses Jahres als ausländisches Einkommen betrachtet. Reicht das inländische Einkommen dazu nicht aus, so kommt das nächste Jahr an die Reihe usw. bis zu sechs Jahren.

Beispiel:		
	Ausländisches Einkommen	Hfl. 5.000,—
	Inländischer Verlust	,, 2.000,—
	bleibt	Hfl. 3.000,—

Die Verminderung der niederländische Steuer wird nun nach Hfl. 3.000,— an ausländischem Einkommen berechnet, das ist also 100% vom Gesamteinkommen, sodass in diesem Jahr keine Steuer gezahlt wird.

Im nächsten Jahr ist das Einkommen wie folgt:

Inländisches Einkommen	Hfl. 4.000,—
Ausländischer Verlust	,, 1.000,—
bleibt ebenfalls	Hfl. 3.000,—

Aus dem Vorjahre stammt noch ein nicht verwendeter Teil des ausländischen Einkommens von Hfl. 2.000,—. Dieser Betrag wird vom inländischen Einkommen im nächsten Jahr abgesetzt und dem ausländischen Einkommen hinzu gefügt.

Das Ergebnis sieht folgendermassen aus:

Inländisches Einkommen	Hfl. 4.000,–	— Hfl. 2.000,–	= Hfl. 2.000,–
Inländisches Einkommen	Hfl. 2.000,–	— Hfl. 1.000,–	= Hfl. 1.000,–
			Hfl. 3.000,–

Das rekonstruierte ausländische Einkommen ist hier also ein Drittel vom Gesamteinkommen, sodass die niederländische Steuer, die über dieses Gesamteinkommen berechnet wird, wegen des Vorhandenseins dieser ausländischen Einkünfte um 1/3 ermässigt wird. Es gibt auf diesem Gebiet unzählige Variationen. Dieses Beispiel wird aber für ein allgemeines Verständnis dieser verwickelten Regelung genügen.

b) *Erwerb von gewerblichen Betrieben; Betriebstätte und Tochtergesellschaft.*

Die mit Betriebstätte und Tochtergesellschaft zusammenhängenden steuerlichen Fragen möchte ich in zwei Gruppen einteilen, je nachdem ein niederländisches Unternehmen in Deutschland oder ein deutsches Unternehmen in den Niederlanden investiert.

1. Ein niederländisches Unternehmen investiert in Deutschland.

Die Gründung oder der Erwerb einer Betriebstätte führt zu anderen Folgen als der Erwerb einer Tochtergesellschaft. Für die Betriebstätte wird der Gewinn selbständig festgestellt und in Deutschland besteuert. Ist der niederländische Unternehmer eine natürliche Person, so wächst ihm für die ESt ein kleiner Vorteil zu, weil er jetzt einen Teil seines Gewinns der niederländischen Besteuerung entzieht und der etwas niedrigeren deutschen Einkommensbesteuerung unterwirft, niedriger nicht nur durch den etwas niedrigeren deutschen Einkommensteuertarif als solchen (Minimum für beschränkt Steuerpflichtige allerdings 25%), sondern auch durch das Fehlen des Progressionsvorbehaltes für die beschränkt Steuerpflichtigen. Ist der niederländische Unternehmer eine juristische Person, z.B. eine AG., so verkehrt sich der Vorteil in einen Nachteil, weil jetzt der Körperschaftsteuersatz von 49% für beschränkt Steuerpflichtige Anwendung findet, der über dem niederländischen von 47% für Gewinne über Hfl. 50.000,— liegt; der Unterschied ist allerdings nicht gross. Für kleinere Gewinne wird der Nachteil etwas grösser im Zusammenhang mit dem in diesem Bereich leicht degressiven niederländischen Satz. Noch grösser wird der Nachteil dadurch, dass die Betriebsstätte der Gewerbesteuer und der Vermögensteuer unterliegt.

Im Vergleich zur Geschäftsführung ohne Betriebstätte in Deutschland hat die Gründung einer Betriebstätte aus rein körperschaftsteuerlichem Gesichtspunkt für natürliche Personen einen kleinen Vorteil, der aber vielfach dadurch in einen Nachteil verwandelt wird, dass in den weitaus meisten Fällen die Gewerbesteuer für den Betriebstättengewinn und die Vermögensteuer fällig wird, Steuern, die in den Niederlanden nicht existieren. Ausserdem ist bei der Gründung bzw. Finanzierung der Betriebstätte mit der deutschen Gesellschaftsteuer zu rechnen.

Wie ist nun die Lage bei einer Tochtergesellschaft?

Die Tochtergesellschaft zahlt in Deutschland Körperschaftsteuer und Gewerbesteuer. Wenn nichts ausgeschüttet wird, sind sogar 51% zu zahlen, was in besonderem Masse für natürliche Personen im Vergleich zu der Besteuerung des Betriebstättengewinns aber doch auch für juristische Personen als Aktionär nachteilig wirkt. Anders wird die Situation jedoch, wenn ausgeschüttet wird. Nun zahlt die Tochtergesellschaft in Deutschland nur 15% Körperschaftsteuer und nachher wird bei der Ausschüttung noch 25% Kapitalertragsteuer einbehalten. Wenn wir in Rechnung stellen, dass die Steuer selbst keine berücksichtigungsfähige Ausschüttung ist, so werden bei 100%iger Ausschüttung etwa 76% des Bruttogewinns für Ausschüttung zur Verfügung kommen, wovon 25% KESt einbehalten werden, so dass schliesslich ca. 44% an Steuern abgeführt werden; also weniger, als die 49%, die vom Betriebstättengewinn an KöSt erhoben werden, und bei nicht allzu grossen Gewinnen wahrscheinlich auch günstiger als die Einkommensteuer, die unter Ausserachtlassung des Progressionsvorbehaltes von natürlichen beschränkt steuerpflichtigen Personen erhoben wird. Ausserdem werden bei natürlichen Personen nach Art. 13 des deutsch-niederländischen DBA nur 15% statt 25% KESt deutscherseits einbehalten, so dass bei 100%iger Ausschüttung die deutsche Steuerbelastung 37% beträgt. Bei Ankunft in Holland sind die Ausschüttungen auf Grund des dort auch über die Grenze anwendbaren Schachtelprivilegs für juristische Personen steuerfrei. Allerdings wird bei Ausschüttung durch die niederländische AG an ihre Aktionäre Einkommensteuer erhoben. Die natürlichen Personen, denen ein Schachtelprivileg nicht zusteht, zahlen über die in Holland zur Verfügung kommenden 63% des Gesamtgewinns noch die niederländische Einkommensteuer. Ich habe die Gewerbesteuer und die Vermögensteuer ausser acht gelassen, weil diese in allen Fällen erhoben werden und für den Vergleich also kaum eine Rolle spielen. Bezieht man auch diese Steuern ein und geht man davon aus, dass der Gewinn 10% vom steuerbaren Vermögen ausmacht, so kann man berechnen, dass insgesamt bei der Tochtergesellschaft 53,04% an deutschen Steuern entfällt und 46,96% ausgeschüttet werden können. Wenn davon dann nochmals 25% ESt einbehalten werden, so kommen nur 35,22% in Holland an. Diese 35,22% werden in Holland bei Ausschüttung durch die AG an ihre Aktionäre

nochmals durch die niederländische Einkommensteuer getroffen. Zusammenfassend kann man sagen, dass die natürlichen Personen im allgemeinen günstiger daran sind bei Gründung einer Betriebstätte und die AG bei Gründung einer Tochter-AG oder GmbH, ganz abgesehen noch von der Möglichkeit, den Gewinn einer Tochtergesellschaft dadurch zum Teil nach Holland zu verlagern, dass sie mit Darlehen der Muttergesellschaft finanziert wird und sie an diese abzugsfähige Zinsen, Lizensen, Provisionen usw. abführen kann, eine Möglichkeit, die bei der Betriebstätte nicht ohne weiteres und jedenfalls in viel geringerem Umfange existiert. Ob das viele Vorteile bietet, möge im Zusammenhang mit dem Niveau der niederländischen Steuern dahingestellt bleiben und ist in jedem einzelnen Falle gesondert zu berechnen.

II. Ein deutsches Unternehmen investiert in den Niederlanden.

Die niederländische Betriebstätte unterliegt der niederländischen Besteuerung nach dem regulären Tarif und ohne Progressionsvorbehalt, d.h. für die KöSt 44% bis 47%. Die niederländische Tochtergesellschaft zahlt ebenfalls eine KöSt von 44% bis 46%. Die Dividenden dieser Tochtergesellschaft an die deutschen Aktionäre werden bei Ausschüttung an natürliche Personen mit 15% und bei Ausschüttung an Kapitalgesellschaften mit nur 10% niederländischer Dividendensteuer belastet, das Vorhandensein einer wesentlichen Beteiligung vorausgesetzt. Und bei diesen 10% bleibt es dann, denn nach Art. 20 des DBA werden diese Dividenden von der deutschen Bemessungsgrundlage ausgenommen, soweit sie Kapitalgesellschaften zufliessen.

Natürliche Personen können übrigens die in Holland einbehaltenen 15% auf ihre deutsche Einkommensteuer anrechnen. Eine niederländische Betriebstätte oder Tochtergesellschaft ist also für ein deutsches Unternehmen bedeutend günstiger als umgekehrt eine deutsche Betriebstätte oder Tochtergesellschaft für ein niederländisches Unternehmen. Alles hängt auch hier natürlich wieder von den Umständen des Einzelfalles ab, wobei zu berücksichtigen ist, dass es in den Niederlanden keine Gewerbesteuer und keine Vermögensteuer für Unternehmen gibt.

c) *Die Besteuerung der Lizenzgebühren und der Vergütungen für "know-how".*

Lizenzgebühren unterliegen der Besteuerung im Wohnsitzstaat. Der 25%ige Steuerabzug in Deutschland wird also ausgeschlossen. In den Niederlanden gibt es ohnehin schon keine Quellensteuer auf Lizenzgebühren. Nach dem Schlussprotokoll Ziff. 6 können Lizenzgebühren und Zinsen, die einer Betriebstätte vom Hauptunternehmen belastet werden, den Gewinn der Betriebstätte nicht mindern. Hier bietet die Tochterunternehmung also grössere Chancen, obwohl auch hier mit der möglichen Anwendung des Art. 6 des DBA, der Gewinnverlagerungen zwischen abhängigen Unternehmen zu verhindern sucht, zu rechnen ist. Für die deutsche Gewerbesteuer jedenfalls sind die Lizenzgebühren nur zur Hälfte abzugsfähig. Dass das DBA auch auf die Gewerbesteuer Anwendung findet, hilft nichts, da hier keine Subjektgleichheit besteht. Sowohl in Deutschland als auch in Holland wird eine Umsatzsteuer von 4% erhoben, es sei denn, dass es sich, soweit es Deutschland betrifft, um eine Organschaft handelt. Die Annahme der Organschaft bewirkt, dass Lizenzzahlungen einer deutschen Tochtergesellschaft an eine niederländische Muttergesellschaft als innerbetriebliche Leistung nicht umsatzsteuerbar sind. Da die Niederlande keine Organschaftstheorie kennen, gilt das nicht für die niederländische Umsatzsteuer für Lizenzzahlungen nach Deutschland, die immer nach dem Satz von 4% erhoben wird. Wenn jedoch die Lizenzgebühr sachlich eine verdeckte Gewinnausschüttung darstellt, wird sie wie Dividende behandelt. Die Umsatzsteuer wird trotzdem erhoben, da diese nicht vom Vertrag geregelt wird. Von den eigentlichen Lizenzgebühren sind die Vergütungen aus der Übermittlung von know-how zu unterscheiden. Besondere Probleme entstehen hier nicht, da Art. 15 Abs. 3 die Vergütungen für die Überlassung gewerblicher Erfahrungen ausdrücklich den Lizenzgebühren gleichsetzt und das Besteuerungsrecht dem Wohnsitzstaat zuteilt, es sei denn, sie fallen im Rahmen der Einkünfte einer Betriebstätte an, in welchem Falle sie dem Betriebstättenstaat zusammen mit den übrigen Einkünften der Betriebstätte zur Besteuerung zugeteilt werden.

d) *Veräusserung von Beteiligungen an ausländischen Kapitalgesellschaften.*

Die Einkünfte aus der Veräusserung von Beteiligungen an ausländischen Kapitalgesellschaften werden dem Wohnsitzstaat zur

Besteuerung zugewiesen; die Bundesrepublik besteuert diese Einkünfte, wenn es sich um eine wesentliche Beteiligung oder um einen Spekulationsgewinn handelt oder auch und in soweit in Abweichung von § 49 EStG, wenn sie im Rahmen eines Gewerbebetriebes als Betriebsgewinn anfallen. Die Niederlande jedoch besteuern diese Einkünfte nur, wenn es sich um eine wesentliche Beteiligung handelt oder wenn die Einkünfte im Rahmen eines Gewerbebetriebes als Betriebsgewinn anfallen. Eine Steuer auf Spekulationsgewinn gibt es nicht. Das Vorhandensein einer Betriebstätte allein schon genügt nicht, sämtliche in dem betreffenden Staat erzielten Einkünfte dieser Betriebstätte zuzurechnen bzw. steuerbar zu machen. Da es die Theorie der "force attractive" weder in Deutschland noch in den Niederlanden gibt, muss die veräusserte Beteiligung sich im Vermögen der Betriebstätte befunden haben und müssen die Einkünfte durch die Betriebstätte erzielt sein. Andernfalls tritt nur Steuerpflicht ein bei wesentliche Beteiligungen nach dem Steuersatz für ausserordentliche Einkünfte, wenn die Einkünfte natürlichen Personen zufliessen oder, aber nur in Deutschland, bei Spekulationsgewinnen.

e) *Gesellschafterdarlehen an Personengesellschaften.*

Gesellschafterdarlehen an Personengesellschaften werden in Deutschland steuerlich anders beurteilt als in den Niederlanden. Hier kann es sich u.U. um einen echten Qualifikationskonflikt handeln.

Nach niederländischem Recht ist es unter gewissen Bedingungen nicht ausgeschlossen, dass Darlehen, die ein Gesellschafter einer Personengesellschaft seiner eigenen Gesellschaft gewährt, steuerlich anerkannt werden, sie sind also nicht wie in der Bundesrepublik notwendigerweise Betriebsvermögen, dessen Besteuerung sich nach dem Ort der Betriebstätte richtet, sondern Darlehen, deren Besteuerung sich nach dem Wohnsitz des Berechtigten richtet.

Wenn also ein Steuerpflichtiger in den Niederlanden seiner deutschen Personengesellschaft ein Darlehen gewährt, so sind das Darlehen und dessen Zinsen in der Bundesrepublik als Teil des Betriebsvermögens bzw. Gewinns zu versteuern. Dasselbe Darlehen und dessen Ertrag werden aber auch in den Niederlanden besteuert, weil dort das Darlehen als solches qualifiziert wird, dessen Besteuerung den Niederlanden nach dem DBA zugewiesen ist.

Man fährt hier also besonders schlecht. Besonders gut fährt man jedoch in der umgekehrten Richtung. Wenn ein deutscher Gesellschafter seiner niederländischen Gesellschaft ein Darlehen gewährt, so gebührt für dieses Darlehen nach niederländischer Auffassung unter Hinweis auf Art. 14 des DBA nur Deutschland das Besteuerungsrecht, während die Bundesrepublik Deutschland der Auffassung ist, dass nur den Niederlanden das Besteuerungsrecht gebührt und dazu auf Art. 5 des DBA hinweist, der die gewerblichen Gewinne regelt.

In einem Fall bekommt man also doppelte Belastung, im anderen Fall bei genau derselben Sachlage doppelte Freistellung. Dies nur als Hinweis auf die Schwierigkeit der Interpretation der DBA und als Warnung für leichtfertige Vertragsabschlüsse.

f) *Verdeckte Gewinnausschüttungen und künstliche Gewinnverlagerungen.*

Die Problematik der verdeckten Gewinnausschüttungen ist in der Hauptsache eine nationale. Nicht nur im niederländischen, sondern auch im deutschen Steuerrecht gibt es viel Jurisprudenz und ausführliche Erörterungen zu diesem Thema; ich brauche nur auf die 28 Druckseiten umfassende Darstellung bei Herrmann-Heuer hinzuweisen. Ich will an dieser Stelle lediglich auf eine besondere Bestimmung des Schlussprotokolls des niederländisch-deutschen DBA hinweisen. Nr. 19 des Schlussprotokolls sagt nämlich: "Soweit in Verträgen Entgelte als Lizenzgebühren oder andere Vergütungen vereinbart werden, die sachlich verdeckte Gewinnausschütungen sind, ist Artikel 13 anzuwenden", d.h. ebenso wie für Dividenden hat dann der Wohnsitzstaat das Besteuerungsrecht. Nun könnte der Wortlaut dieser Nr. 19 des Schlussprotokolls leicht zu dem Schluss führen, dass es sich hier um einen allgemeinen Grundsatz handele, wonach verdeckte Gewinnausschüttungen grundsätzlich unter Artikel 13 fielen.

Dem ist aber nicht so; die Nr. 19 des Schlussprotokolls steht ausdrücklich zu Artikel 15 des Vertrages und bezieht sich deshalb ausschliesslich auf Vergütungen, die irgendeinen Zusammenhang mit Lizenzgebühren haben, nicht auf andere.

In diesem Zusammenhang ist es nötig, auch auf das Problem der künstlichen Gewinnverlagerungen kurz einzugehen. Wird nämlich

bei Tochtergesellschaften im Ausland der Abzug von Lizenzgebühren im allgemeinen zugelassen – nur dann nicht, wenn es sich um verdeckte Gewinnausschüttungen handelt, künstliche Gewinnverlagerung also –, bei der Berechnung des zu versteuernden Gewinns von Betriebstätten im Ausland dürfen Lizenzgebühren und auch Zinsen, die zwischen den Betriebstätten desselben Unternehmens vereinbart sind, nie abgezogen werden; diese sind in diesem Fall per definitionem legis künstliche Gewinnverlagerungen. Hier ist eine gewisse Inkonsequenz vorhanden, denn ein Anteil an den Geschäftsführungs- und Verwaltungskosten ist nach Nr. 6 des Schlussprotokolls ausdrücklich zum Abzug zugelassen. Das ist also nicht folgerichtig; warum sind diese Kosten wohl abzugsfähig und ist die Zahlung von Lizenzgebühren und Zinsen je nach dem Masse, in dem die Betriebstätte von dem Patent bzw. vom verschafften Kapital Gebrauch macht, nicht abzugsfähig?

Übrigens ist nach Nr. 6 des Schlussprotokolls bei der Ermittlung der aus der Tätigkeit einer Betriebstätte erzielten Einkünfte grundsätzlich vom Bilanzergebnis der Betriebstätte auszugehen; die direkte Methode also. Nur in besonders gelagerten Fällen kann nach Nr. 7 der Gesamtgewinn des Unternehmens aufgeteilt werden (die indirekte Methode).

Die künstliche Gewinnverlagerung muss aber bewiesen werden. Grundsätzlich von demjenigen, der sie behauptet, also vom Fiskus. Trotzdem aber hat in diesem Fall der Steuerpflichtige weitergehende Pflichten als in den Fällen, die sich nur im Inland abspielen. Nach dem deutschen und auch nach dem niederländischen Steuerrecht hat der Steuerpflichtige alle für die Veranlagung massgeblichen Gesichtspunkte beizubringen. Von grosser Bedeutung ist hier die Begründung des Urteils vom Bundesfinanzhof vom 7.4.1959 (BStBl 1959 III, 23), das die Pauschbesteuerung bei Auslandsbeziehungen gemäss § 30 EStG für ungültig erklärt. Ich zitiere:

"Je schwieriger es für das Finanzamt ist, die für die Besteuerung massgebenden Grundlagen einwandfrei festzustellen, um so strengere Anforderungen müssen an der Darlegungspflicht des Steuerpflichtigen gestellt werden, wenn diese Anforderungen im Rahmen des Zumutbaren bleiben. Es liegt in der Natur der Sache, dass der Ermittlung des Finanzamts insbesondere dann enge Grenzen gezogen sind, wenn Verhältnisse und Beziehungen des Steuerpflich-

tigen zum Ausland vorliegen und die Möglichkeit besteht, dass durch solche Beziehungen der der inländischen Steuer unterliegende Gewinn beeinflusst worden ist. Hier geht deshalb die Verpflichtung des Steuerpflichtigen zur Sachaufklärung grundsätzlich weiter als bei der Pflicht zur Darlegung seiner inländischen Geschäftsbeziehungen."

Man muss sich also gewärtig sein, dass bei der Gewinnermittlung ausländischer Betriebstätten dem Steuerpflichtigen eine weitergehende Beweislast aufgebürdet werden kann als in normalen Fällen bei nur inländischen Geschäftsbeziehungen.

4. *Schlussbemerkung.*

Am Ende meines Vortrags möchte ich darauf hinweisen, dass es keine allgemeinen Regeln gibt, nach denen man ohne Rücksicht auf die Besonderheiten des einzelnen Falles Steuern einsparen kann. Nur eine Vertragsgestaltung, die den besonderen wirtschaftlichen und juristischen Gegebenheiten des einzelnen Falles angepasst ist und den zivilrechtlichen Möglichkeiten Rechnung trägt, kann auch steuerlich zum Erfolg führen. Man soll nie vergessen, dass Fragen wie die nach dem richtigen Standort, den zivilrechtlichen Möglichkeiten und der wirtschaftlichen Zweckmässigkeit primär sind. Erst dann taucht die Frage nach der steuergünstigen Vertragsgestaltung auf. Es ist dazu notwendig, zuallererst an Hand des nationalen Steuerrechts des in Betracht kommenden Landes zu prüfen, ob und bejahendenfalls in wie weit es in diesem Lande eine Steuerpflicht gibt; dabei darf man dann nicht den Fehler machen, aus dem eigenen Recht vertraute Begriffe und Kategorien ohne weiteres auf das fremde Recht anzuwenden und sozusagen zu übersetzen, sondern man muss von den Rechtsformen des anderen Staates ausgehen. Nur auf diese Rechtsformen kann man die Steuergesetze des anderen Staates anwenden. Erst wenn man das getan hat und die fällige Steuerpflicht erkannt hat, kann man zum DBA greifen um zu untersuchen, ob die sich aus dem nationalen Steuerrecht ergebende Steuerpflicht, besonders also die beschränkte Steuerpflicht, durch die Bestimmungen des DBA gemildert, eingeengt oder vielleicht eliminiert wird.

THE TAXATION OF PATENT ROYALTIES, DIVIDENDS, INTEREST IN EUROPE

This new publication is a looseleaf service which gives every tax (with basis and rates) levied on patent royalties, dividends and interest as each type of income flows from one European country to another and to the United States and Canada.
It is divided into chapters by country and each chapter describes the tax structure of one country in 5 sections as follows:

Section A: Taxation of Resident Companies

All taxes are summarized as they apply to patent royalties, dividends and interest.

Section B: Taxation of Foreign Source Income

The general rule as applied to patent royalties, dividends and interest received by resident companies from abroad is discussed, and then the specific rule as regards each two-country transaction is set out.

Section C: Taxation of Non-Resident Companies

Liability, basis and rate of income taxes, withholding taxes, business tax, net worth tax, turnover tax, stamp tax, local tax as applied to patent royalties, dividends and interest.

Section D: Taxation of Patent Royalties, Dividends Interest Received by Non-Resident Companies

Taxes applied to each type of income as it flows to a non-resident company in Europe, the US and Canada.

Section E: Holding Companies,

Taxation of international holding companies in each of the 18 European countries.

Monthly supplements (by airmail) immediately report all changes in basis, liability and rates and ensure that this work is a valuable source of up-to-date, reliable information, and an essential feature in the library of all those concerned with international tax problems.

PRICE (INCLUDING BINDER) US $ 30
SUPPLEMENT SERVICE FOR YEAR US $ 10

THE INTERNATIONAL BUREAU
OF FISCAL DOCUMENTATION

MUIDERPOORT – SARPHATISTRAAT 124 – AMSTERDAM-C
THE NETHERLANDS

II

TAX NEWS

BELGIUM

Municipal Income Tax

The Bill to introduce a municipal income tax was passed by the Belgian Senate on July 26, 1963, and has been sent to the King for assent.

The municipal income tax will be levied as a surcharge on the individual income tax for residents (Impot des personnes physiques), the corporation income tax for resident corporations (Impôt des sociétés) and the income tax on non-resident individuals and legal entities (Impôt des non-résidents). The usual rate will be 5 percent of that part of the tax amount which corresponds with Belgian source incomes.

Source: *European Taxation* no. 19, Oct. 15, 1963

COMMON MARKET

Turnover Tax Harmonization

Our correspondent in the EEC reports that Subgroup C of Working Group I has made substantial progress in its ninth meeting with the tax experts of the various countries. The meetings are for the purpose of establishing uniform definitions and reaching agreement on technical procedure for the initiation of a common system of "tax on added value" type of turnover tax within the Six, as recommended by the EEC Commission in its recent Directive (Cf. Supplementary Service to European Taxation Section D.). The recommended system is under consideration in several of the Six, and in Germany has reached the stage of a discussion bill (see 3 Eur. Tax. 110).

Source: *European Taxation* no. 17, Sept. 15, 1963

FRANCE

Finance Bill for 1964

The Bill for the Finance Act of 1964, which was recently introduced into the Assemblée Nationale, contains several provisions that would change the tax laws. Among the most important are:

1. *a slight increase of the individual income tax rates, affecting the higher bracket taxpayers.*
2. *the initiation of a tax on the capital gains of individuals realized from the sale of land suitable for building construction.*

The provision as proposed would be retroactive to all sales of land after January 1, 1963. This measure is obviously designed to take some of the profit out of real estate speculation which has been flourishing in French suburbs. The manner in which the tax would be levied would depend upon whether the seller was a resident or non-resident of France, viz.,

a) for non -residents, the tax would be levied by means of a 50 percent fee collected in the same way as the registration fee charged for registering the deed. If such a non-resident receives an assessment for French income taxes, i.e., files a French individual income tax return for all his income from French sources, the 50 percent tax paid may be credited against the tax due. Otherwise there is no credit, and there is never a refund.

b) resident sellers are allowed to deduct the following from the sale price to compute the capital gain:
— acquisition cost, plus
— 25 percent of acquisition cost (allowance for costs), plus
— 3 percent of acquisition cost for each year that the seller owned the property before the sale.

If the seller acquired the property before January 1, 1950, he would have the option of computing the capital gain as outlined above, or by considering 70 percent of the sale price as capital gain.

Regardless of which option it is computed under, a capital gain realized in 1963 would be exempt if it did not exceed 10,000 Frs., and if realized in 1964 or later would be exempt if it did not exceed 5,000 Frs.

If the capital gain exceeded the applicable minimum for the year of sale, two-thirds of the entire amount (not just the part exceeding the minimum) is added to the taxpayer's income for that year and taxed at the normal (progressive) rates.

3. *Some modifications in the taxation of investment companies,* namely that the favorable treatment given to these companies would only apply if they distributed their profits rather than accumulated them.

Also, shares in these investment companies will no longer be a qualified asset for purposes of deferring capital gains realized by corporations. Under present law, corporations are able to defer taxation on capital gains realized from the sale of business assets, provided that the entire proceeds of the sale are reinvested in qualified assets within three years of the sale.

On the other hand the Bill would allow the government to set by decree the minimum amount of capital that must be invested for a company to qualify for the favored treatment given to investment companies. Under present law, only the Assemblée Nationale can set the minimum investment.

Source: *European Taxation* no. 20, Oct. 31, 1963

GERMANY - BELGIUM

The Belgian Minister of Finance recently reported that the government expects to conclude a treaty for the avoidance of double taxation with Germany before the end of 1963 (Chambre des Représentants, Annuelles Parlementaire No. 63, of July 11, 1963). This treaty was in the final stages of negotiation when the recent overhaul of Belgian taxes necessitated changes.

Source: *European Taxation* no. 18, Sept. 30, 1963

GERMANY - CEYLON

In the session of October 9, 1963 the House of Representatives of the German Federal Republic considered the bill for the ratification of the treaty for the prevention of double taxation which was concluded between Germany and Ceylon on July 4, 1962.

Source: *Fiscale Tijdingen* 222, october 30, 1963

GERMANY - GREECE

On May 29, 1963 the German – Greek negotiatiors initialled a tax-treaty, which follows the draft-treaty of the O.E.C.D. as much as possible.

After the signing and exchanging of the notes of ratification the treaty will presumably be applicable for the first time in the tax-year 1964.

Source: *Fiscale Tijdingen* 219, september 18, 1963

GERMANY - PAKISTAN

A Protocol for amendment of the tax-treaty of August 7, 1958 was signed between Germany and Pakistan in Bonn on August 27, 1963.

This supplementary agreement intends to create a better fiscal climate for the economic relationship between these two countries and in particular it intends to promote investments of German enterprises in Pakistan.

Among other things this new arrangement contains the provision that dividends received from Pakistan will, under special conditions, not be taxed in Germany; at the same time Germany gives a credit for taxes presumed to have been paid to Pakistan on interest received from Pakistan, even if Pakistan has not in fact levied any tax at all on this interest.

Source: *Fiscale Tijdingen* 221, october 16, 1963

GERMANY - SPAIN

The first negotiations to achieve a tax-treaty between Spain and the Federal Republic took place in Bonn from July 8 until July 12, 1963.

Source: *Fiscale Tijdingen* 219, september 18, 1963

GREECE - SWITZERLAND

The Swiss tax administration published a special message on October 7 1963 concerning the negotiations between Greece and Switzerland for the conclusion of a treaty for the avoidance of double taxation. These negotiations were held in Berne from September 30 to October 5, 1963. Although agreement was reached on the main principles to be applied—mostly based on the model convention drafted by the OECD—a number of significant details could not be settled because of the basic differences between the Greek and the Swiss tax laws. These details included; the taxation of dividends, interest and patent royalties, and the system which should be used to prevent double taxation. Further study will be required and negotiations are expected to be resumed when feasible.

Source: *European Taxation* no. 20, oct. 31, 1963

IRELAND

Finance Act, 1963

The Irish Finance Act has now been published, enacting with some minor amendments the proposed legislation of the Finance Bill (see 3 Eur. Tax. no. 9, page 78 and 3 Eur. Tax. no. 14, page 121). As a result, the new single stage turnover tax on goods and services will come into operation on November 1, 1963, at a rate of 2.5 percent on that part of monthly turnover exceeding £ 100 and a fixed sum of 5 shlilings on the first £ 100.

The increased rate of the Corporation Profits Tax of 5 percent on the first £ 2,500 of annual profits and 15 percent on the excess will apply to profits derived after January 1, 1962.

Source: *European Taxation* no. 18, Sept. 30, 1963

ITALY

Increase of Turnover Tax and Allowances for new Investments

The Italian government decided on September 25, to introduce two new Bills, viz.:

The first Bill proposes an increase of the turnover tax on certain luxury products, including luxury furs, precious stones, sparkling wine, liquors and aperitives, playing cards and antiques.

The second Bill intends to further industrial development by granting a special allowance for investments in new building, plant and machines which are destined for industrial purposes. The new tax facilities will only be granted for three years. During this period 15% of the new investments may be deducted from the income subject to the tax on business income (Imposta di Ricchez a Mobile) up to a maximum of 10 percent of the taxable income.

Source: *European Taxation* no. 19, Oct. 15, 1963

ITALY - NORWAY

On July 25, 1963, the instruments of ratification of the tax treaty between Italy and Norway were exchanged. (For an English translation of this tax treaty, see the Supplementary Service to European Taxation, Section C). This treaty for the avoidance of double taxation on income and capital, and for the prevention of tax evasion was concluded on August 25, 1961. It will be applied for the first time to income received in 1960 or during the accounting period ending in 1960; and on capital as of January 1, 1961, or as of the last day of the accounting period ending in 1960.

Source: *European Taxation* no. 18, Sept. 30, 1963

MALAYA - UNITED KINGDOM

In Kuala Lumpur on August 30, 1963 a new treaty was signed between Great-Britain and Malaya for the prevention of double taxation. This treaty, still needing ratification by the various governments, will replace the treaty concluded between these two countries in 1949.

That same day a similar treaty was signed between Singapore and Great-Britain in Singapore. It is to be expected that this treaty will be extended to the other members of the Malayan Federation, namely Sarawak and North-Borneo, in due time.

According to the treaty Great-Britain gives a favourable treatment to dividends paid from the profits of Malaysian Pioneer Companies to natural persons or legal persons resident in England.

This means that this treaty also contains a "Tax-sparing-provision". According to the national law of Malaya, dividends paid from the profits of Pioneer companies are exempt from tax as long as these enterprises themselves are exempt from tax. If England were to handle the recipients of these dividends as recipients of income not yet taxed, then the allowance in Malaya would result in benefits for the English treasury. In order to prevent this unintentional consequence England promises to consider the dividends of a Pioneer enterprise as dividends of ordinary Malaysian enterprises. Mutatis Mutandis the same holds good for the royalty-payments temporarily exempt in Malaya. England promises to treat royalties which are not taxed in Malaya because of the tax-holiday applying to them, as though they were taxed.

Malaya has existing treaties with Norway, Sweden, Denmark and Japan. It is seeking contact with various other countries.

Source: *Fiscale Tijdingen* 222, october 30, 1963

NETHERLANDS

Turnover Tax on Services Rendered

The "Tariefcommissie" (Court for indirect taxes) held in its decision of March 12, 1963 (No. 9226 O, BNB 1963/196) that an agent, who, on behalf of a non-resident insurance corporation, reports on claims for damages on insured objects within the Netherlands, does not perform a service within the Netherlands as defined in the Turnover Tax Act 1954. Therefore no turnover tax is due on the fees which the agent receives.

Source: *European Taxation* no. 16, Aug. 31, 1963

Distribution of Stock of Subsidiary

A recent decision of the Dutch Hoge Raad (this is the Supreme Court and therefore the last resort. Cf. the article *Collection of Tax and Tax Procedure in the Netherlands,* 3 Eur. Tax. 46) clarifies the law with respect to the tax liability resulting from the distribution of the stock of a newly created subsidiary to those stockholders of the parent corporation, who were resident in the Netherlands. Source: *European Taxation* no. 19, october 15, 1963

THE NETHERLANDS - UNITED KINGDOM

According to an exchange of notes of December 20 and 27, 1962 the enforcement of the Treaty for the prevention of double income tax between The Netherlands and the United Kingdom has been extended to the Federation of Rhodesia and Nyassaland. In consequence the Treaty will be in force in Rhodesia and Nyassaland for the taxation year beginning on April 1, 1955 and later years and in The Netherlands for the taxation years beginning after December 31, 1954.

Source: *Fiscale Tijdingen* 217, august 21, 1963

PORTUGAL

New Tax Codes.

The new Tax Code for commercial and industrial enterprises, and the Code for the land tax, were published in Portugal's official paper, the "Diario do Governo", on July 1, 1963. The first-mentioned Code has three classifications of commercial and industrial enterprises, with corresponding systems for determining taxable income. All Portuguese corporations and partnerships limited by shares, as well as all other enterprises if their capital exceeds 3,000,000 escudos (about $ 100,000) will be taxed on the amount of income shown on statements drawn up in accordance with good commercial accounting practice. Medium-sized enterprises will be taxed on their income as estimated by the tax authorities; while the smallest enterprises—usually sole proprietorships—will be taxed on the amount of income that the tax authorities consider as typical for their particular type of enterprise for the year concerned.

The rate of tax on profits is 15 percent in most cases. The new Code provides that this rate may be increased to 20 percent without passage of new legislation.

Source: *European Taxation* no. 20, oct. 31, 1963

RHODESIA - NYASSALAND

(see : the Netherlands — United Kingdom, supra).

SPAIN

Tax Reform Expected.

An official memorandum (Gabinete de Estudios Financieros, Contables, Tributarios y de Organizacion Administrativa (T.A.L.E.), Circular no. 55 of September, 1963, p. 5)has annouced a tax reform that will be presented by the administration to the Spanish Chamber or "Cortes" in the near future. The main changes sought are:

— abolition of a number of minor taxes that are inefficient revenue producers;
— elimination of cases of "overlapping", where there are two taxes on the same taxable object;
— clarification of the laws, and issuance of new regulations and decrees where necessary to dispel uncertainty;
— stricter enforcement of the tax laws, aimed especially at taxing the true incomes of individuals and corporations. In this connection, the system of estimation of income would be abandoned as far as possible in favor of determining income in accordance with recognized accounting procedure.
— increase of rates, but only to the extent necessary to counterbalance any loss in revenue caused by the reform.

No major changes in the structure of the tax system are contemplated. Spanish taxes on income would continue to consist of basic schedular taxes on each different kind of income, supplemented by a progressive tax on total income from all taxable sources. It is expected that the reform will bring the

proportion of Spain's revenue that is derived from direct taxes up to equal that derived from indirect taxes; at present about 65 percent of total revenue comes from import and excise duties and other indirect taxes.

Source: *European Taxation* no. 20, oct. 31, 1963

SWITZERLAND

Tax Developments

Switzerland is one of the few countries where tax rates may tend to decrease rather than increase in rates.

The federal government is being pressed, by petitions and otherwise, to decrease the federal tax ("Wehrsteuer") by 20 percent.

The canton of *Neuchâtel* will grant taxpayers a reduction of 5 percent on the amount of direct taxes due in 1963.

In the canton of *Aargau,* a Bill proposes to reduce the cantonal taxes for individuals in 1964 by 5 percent. For 1965 a slight decrease of the rate of the personal income tax is proposed, together with an enlargement of personal allowances.

The government of *St. Gallen* also proposes a slight reduction of the personal income tax in 1964 and an increase of certain personal allowances.

In the canton of *Uri* a Bill has been introduced proposing a tax on capital gains realized on the transfer of immovable property within the canton. The rate of this tax is progressive, relating to the amount of capital gain. The maximum rate is 35 percent, but this rate is reduced, if the transferor owned the property 5 years or longer.

Source: *European Taxation* no. 19, oct. 15, 1963

UNITED KINGDOM

Finance Act, 1963

The United Kingdom Finance Act, 1963 received the Royal Assent on July 31, 1963 and has now been published.

The main changes proposed in the Chancellor's Budget Statement (see Eur. Tax., no. 8, page 71) have been enacted with only minor amendments.

Source: *European Taxation* no. 18, sept. 30, 1963

IV

BOOK REVIEWS

AUSTRIA

Bearbeitet und mit Bemerkungen versehen von DR. ROBERT BECHINIE und DR. ERNST FRITSCH: *Bundesabgabenordnung* (BAO). Industrieverlag Peter Linde, Wien I, September 1961, 187 Seiten, loseblattform.

Die beiden Verfasser haben sich ihrer Eigenschaft als Wirtschaftstreuhänder seit jeher auch mit steuerlichen Verfahrensfragen zu befassen. Sie hatten überdies durch viele Jahre als Funktionäre der Kammer der Wirtschaftstreuhänder Gelegenheit, die Entwicklung der Verfahrensgesetze und insbesondere der neuen Bundesabgabenordnung vom ersten Entwurf bis zur jetzigen endgültigen Fassung zu verfolgen und an der Begutachtung der jeweiligen Textvorschläge mitzuwirken.

This book contains a survey about the history and substance of the law concerning the organization of tax administration and procedure in Austria.

Dr. ROBERT BECHINIE: *Das Einkommensteuergesetz nach dem Stande vom 1. August 1962 und die Einkommensteuernovelle 1962 mit Erläuterungen*: Industrieverlag Peter Linde, Wien, 1962, 116 Seiten.

Dieses Büchlein ist eine neue, dem Stand der Gesetzgebung vom August 1962 entschprechende Broschüre über das Einkommensteuergesetz.

This booklet gives a survey about income tax law and income tax amending ordinance of Austria, according to August 1st, 1962.

Dr. ALFRED SCHNABL: *Gebühren und Verkehrsteuern nach dem Stande vom 1.1. 1963*. Prugg Verlag, Eisenstadt, 1963, Abgabengesetze Band III, 165 pages.

This booklet gives a survey of the fees and charges and the transaction duties of Austra according to 1.1.1963.

Dr. ALBERT MENNEWEGER und Dr. KARL MATHES: *Kommentar zum Zollgesetz*. Wirtschaftsverlag Dr. Anton Orac, Vienna, 1963, 400 Seiten, losebblattausgabe, S 300.—.

Durch die grosse Bedeutung, die dem Aussenhandel zukommt, ist auch das Zollgesetz zu einem der wichtigsten Rechtsgebiete geworden. Dieser Kommentar ist für die Praxis geschrieben und wird allen denen von Nutzen sein, die sich mit der schwierigen und in ständigem Fluss befindlichen Materie befassen müssen.

Der Bearbeiter, Herr Dr. Karl Mathes, der das Werk soeben auf den letzten Stand der Gesetzgebung gebracht hat, ist ein ausgezeichneter Kenner der österreichischen Zollgesetzgebung, da er auf eine jahrelange Praxis als Zollbeamter und Zolljurist zurückblicken kann.

This is an extensive commentary on custom duty law written for the practice and for those who are concerned in this difficult material.

The author, Dr. Karl Mathes who is an expert on the Austrian customs legislation, has brought this volume up to date.

BELGIUM

BOÙÙAERT, IGNACE CLAEYS: *De aanslag*. F. Larcier, Brussel, 1963, 384 pages.

The author who has written this study as a thesis for the University of Gent discusses the most significant aspects of the assessment in Belgian tax legislation.

ROGER DAOÛT: *Le Régime Fiscal des Mesures de Rationalisation des Entreprises*. Published by Faculté de Droit, Liège and Martinus Nijhoff, The Hague, 1963, 203 pages.

This book for which the author received the "Prix Universitaire" 1961 was published with the aid of the "Centre National pour l'Expansion Economique des Petites et Moyennes Entreprises". Its purpose is to analyse the various ways in which businesses can be organized to work more efficiently and which tax incentives and tax obstacles there are in Belgian tax legislation. Both direct and indirect taxes are discussed. It is noted that the changes brought about by the Tax Reform 1962 have also been incorporated. The topics the author deals with include participation in other industries or businesses, creation of subsidiaries, mergers and almagamations, and corporate divisions.

BRAZIL

ESDRAS CHAVES: *Consultor do Imposto de Renda, 1st volume and 2nd volume.* Publicaçoes Associadas Paulista Limitada, Sao Paulo, 1962, 316 pages.

These first two volumes are a study on the income tax of individuals and it will be followed by three more studies on the income tax concerning juridical persons.
In these volumes a complete study is made of that tax, exposing the rules and concepts, explaining them, solving all kinds of problems arising from taxation on income of individuals and many examples are given which facilitate the total comprehension of the fiscal practice in such matters.

Prof. NATAN CHAVES: *Dicionário de Jurisprudencia do Imposto de Renda.* Publiçaoes Associadas Paulista Limitada, São Paulo, 1962, 268 pages.

This is a collection of case law, grouped in an alphabetical order, containing the most important case law with respect to the main problems that arise from the taxation of individuals or juridical persons.

DENMARK

V. SPANG-THOMSEN: *Skattelove 1963-64*. Nyt Nordisk Forlag Arnold Busck, Kobenhavn, 1963, 400 pages.

The new 1963-64 edition of this work contains as its predecessors the complete texts of all acts and regulations concerning the Danish income and property taxes, compiled and fully annotated by Mr. Spang-Thomsen. It will prove to be of great value for all those interested in the Danish income and property taxes.

ECUADOR

Dr. ESTÉBAN AMADOR NAVARRO: *Leyes Mercantiles y Tributarias de la Republica del Ecuador*. Janer, Guayaquil, 1963, 580 pages, $ 100,—.

This book contains the commercial and fiscal laws of Ecuador up to April 1963.

FRANCE

RENÉ MACART: *Vor Steuerhinterziehung wird gewarnt!* Verlag Dr. Otto Schmidt KG, Köln, 1963, 206 Seiten..

Dieses Buch ist eine amüsante Lektüre über die Steuerhinterziehungsmethoden in Frankreich. Im geschilderten Kleinkrieg, den Steuerpflichtige, Berater und Finanzbeamte bei der Betriebsprüfung gelegentlich zu führen

gezwungen sind, werden beliebte und erprobte Hinterziehungsmethoden, aber auch Wege der Aufdeckung dargestellt. Die von Macart behandelten Fälle und geschilderten Situationen sind der Praxis entnommen.
This is an amusing and witty book on tax evasion methods in France.

GERMANY

Dr. CHRISTOPH REITHMANN: *Internationales Vertragsrecht.* Verlag Dr. Otto Schmidt, Köln, 1963, 381 Seiten.

Der Verfasser macht es sich zur Aufgabe, das internationale Privatrecht der Schuldverträge an Hand der Rechtsprechung darzustellen. Die deutsche Rechtsprechung ist erschöpfend ausgewertet, daneben ist die ausländische Rechtsprechung berücksichtigt.
Im ersten Abschnitt ist die Ermittlung des auf schuldrechtliche Verträge allgemeine anwendbaren Rechts behandelt. Der zweite und dritte Abschnitt behandeln die Anwendung zwingender Vorschriften, die nicht immer dem Schuldstatut folgen. Der vierte Teil behandelt die einzelnen Vertragstypen. Ein weiterer Teil behandelt die praktisch besonders wichtige Frage der Vertretungsmacht und Verfügungsbefügnis. Der letzte Teil des Buches greift in das Internationale Prozessrecht über.
This book deals with the International Private Law of the contracts of personal liability.

Rechtsanwalt Dr. HANS-PETER REUTER: *Die Lebensversicherung im Steuerrecht.* Verlag Neue Wirtschafts-Briefe, Berlin Herne, 1962, 132 Seiten., DM 9.80.

Der Verfasser erörtert einleitend Zweck und Bedeutung der Lebensversicherung. Im Hauptteil wird die Lebensversicherung im Einkommen- und Körperschaftsteuerrecht, im Vermögensteuer- und Bewertungsrecht, im Gewerbesteuer- und im Erbschaftsteuerrecht untersucht.
In den einzelnen Abschnitten des Buches werden jeweils sowohl die private Lebensversicherung als auch die in den betrieblichen Bereich gehörenden Lebensversicherungen dargestellt.
The author of this booklet gives a detailed study on German life insurance with respect to taxation.

HERBERT ZIEMER, HEINZ KALBHENN, Dr. GUNTHER FELIX: *Steuer-Fundhefte Leitsätze der Entscheidungen - Literaturübersicht - Nachweise der Verwaltungsvorschriften.* C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, München und Berlin, 1963, Band X – 1962, 443 Seiten, In Ganzleinen DM 52.—. Vorzugpreis DM 45.—.

Die Fundhefte enthalten die Leitsätze von sämtlichen in über 180 Fachzeitschriften und Sammlungen veröffentlichten steuerrechtlichen Entscheidungen, Nachweise der gesamten in der Fachpresse veröffentlichten Aufsätze und der besprochenen Bücher sowie Nachweise der Fundstellen aller Gesetze, Verordnungen, Erlasse, Verfügungen, Verwaltungsanordnungen und Richtlinien.
This book contains the extracts of various periodicals of court decisions, articles, books and at the same time it refers to the find-spots of all laws, ordinances, decrees, disposals, administration orders and directives.

ITALY

CELESTINO ARENA: *Finanza Publica.* UTET, Torino, 1963, vol. I, 1040 pages

This comprehensive and authoritative two-volume-work is part of the Italian treatise of economics (Trattato italiano di economia), directed by prof. Del Vecchio and prof. Arena of the University of Rome.
The first volume, here examined, deals with the general principles of public

finance. An introduction on the methods of studying the financial problems is followed by an exposition of the theories of public services and of their effects on national income. The following parts are dedicated to the problem of organizing a financial plan in the frame of the national economic plan, to the public expenditures and their effects, to the theories of public prices, fees and special assessments. The book is completed by an outline of the shifting and incidence theories and of the problems related to the public debt.
The second volume will deal with the special parts of public finance, that is: the administrative and juridical principles of taxation, a critical exposition of the Italian tax system in comparison with the foreign; the local finance, the war and crisis finance and finally the international finance.
The mere indication of the contents shows the richness and completeness of the work, that constitutes a real treatise of public finance and financial institutions, in which all the related problems and theories are treated in a plain but rigorous style.

KOREA

Income Tax law; Corporation Tax Law; Past, Present, and Future of Internal Tax; and an Outline of the National Tax System in Korea. Ministry of Finance, Korea, 1963.

From the Republic of Korea we received the following publications: Income Tax Law; Corporation Tax Law; Past, Present, and Future of Internal Tax and an Outline of the National Tax System in Korea as of January 1, 1963. These publications are translated by the Tax System Section, Taxation Bureau of the Ministry of Finance of the Republic of Korea.

Year Book of Tax Statistics, 1961. Bureau of Taxation, Ministry of Finance, Republic of Korea, 1962, 332 pages.

In the Republic of Korea taxation has become more responsible than ever before because of its pivotal role for financial support of the Five-Year Economic Development Plan on which the Revolutionary Government places top priority. It is believed that an effective achievement of this plan may be made with a careful review and analysis of the past performances in tax administration. The recent concern over the issues of national income, economic development planning and industrial and fiscal policy have made the usefulness of this book even more important.
Though efforts were made to enrich the contents, to include additional data, and to achieve complete accuracy, there will doubtless be a number of points which could be improved.

LATIN AMERICAN COUNTRIES

Direccion General de Estudios Hacendarios: *La Asociación Latino-Americana de Libre Comercio.* Direccion General de Estudios Hacendarios, Mexico, Direction General de Estudios Hacendarios, 1960, 267 + 31 pages plus 72 schedules + 490.

Problems regarding to the free trade Latin American Association are studied in this book, as well as the new convention regulating the Association.

MEXICO

Codigo Fiscal de la Federación. Editorial Porrúa, Mexico D.F., 1963, Lexes y de México, Códigos, 327 pages.

This book contains the up to date laws regulating the fiscal relation between the Federation and Taxpayers.

M. Yañez Ruiz: *El problema Fiscal en las distintas etapas de nuestra organización politica.* Secretaría de Hacienda y Crédito Público, México, 1958-1961, 563+256+641+476+537+512 pages.

In these six extended volumes the Mexican fiscal System is studied from its origin to the latter times. It is a exposition from historic point of view comprising the total development of the Mexican fiscal system.

Ley del Impuesto sobre la Renta. Edititorial Porrua, Mexico D.F., 1963, Leyes y Códigos de Méjico, 302 pages.

This book contains the income tax law up to the last reform of December, 1962.

Nueva Ley Federal del Impuesto sobre Ingresos Mercantiles. Ediciones Andrade, Mexico (7) D.C., 1962, Leyes Mejicanas.

This book contains the laws referring to the tax on business income in Mexico.

THE NETHERLANDS

Mr. D. DE BAAN: *Afschrijving*. N.V. Uitgeverij EED, Amsterdam, 1963, 102 pages.

This booklet discusses the tax aspects of the depreciation of the Dutch taxation law. Both normal and accelerated depreciation are dealt with. The author discusses, *inter alia,* which assets may be written off and the ones that cannot be written off. In this respect he also deals with costs incurred for research and for know how which has been acquired through purchase.

C. DE VRIES — G. VAN DER LINDE: *De Algemene Wet inzake Rijksbelastingen*. Editor: N.V. Uitgeverij FED, Amsterdam, 1963, Fiscale Studieserie, 194 pages, Dfll. 7.50.

This booklet discusses the special Dutch tax law which defines certain concepts which are used in the Dutch tax legislation and which regulates some general subjects including filing returns, the assessment, tax court procedure, criminal tax evasion and the way in which international double taxation must be prevented.

NEW ZEALAND

CHARLES A. STAPLES: *A Guide to New Zealand Income Tax Practice 1962-63*. Sweet & Maxwell (N.Z.) Ltd., Wellington, 384 pages.

The new edition of this well-known book incorporates all changes in the Income Tax law made during 1962. It contains under the various catchwords, which are placed in alphabetical order, comments on all important matters concerning the New Zealand income tax and thus acts as a ready-reference book giving an answer to many questions.

O.E.C.D.

Draft double taxation convention in income and capital. Report of the O.E.C.D. Fiscal Committee. O.E.C.D., Paris (16e) rue André-Pascal, 1963, 170 pages, $ 2.50.

This book contains the text of the draft convention as prepared by the O.E.C.D. Fiscal Committee and a per article commentary there in. We think that these commentaries are extremely important since they may be used to interpret tax treaties which are wholly or partially modelled along the lines of the draft convention. It is also interesting to note that where some countries were not able to use certain articles as proposed in the draft convention this fact is stated and also the reasons why.

PHILIPPINES

A Handbook on Philippine Taxes. Joint Legislative-Executive Tax Commission, Manila, 1963, 36 pages.

This booklet is a brief but succinct compilation of national and local taxes, charges and fees, designed to enhance the understanding of our taxpayers, both in the Philippines and abroad, and particularly the business sector, with respect to their tax obligations.

PUERTO RICO

Department of the Treasury: *What you should know about Taxes in Puerto Rico*. Office of Economic and financial Research, San Juan, 1963, 86 pages.

This booklet presents the basic facts about the major aspects of the tax system of the Commonwealth of Puerto Rico – its internal taxes, its industrial tax exemption program and its tax relations with the United States Government – as well as a calendar of important tax events.

SOUTH-AFRICA

Pay as your earn. P.A.Y.E. Issued by the Joint Council of the Societies of Chartered Accountants of South Africa, 1962.

The Joint Council issues for the guidance of members a merorandum on the P.A.Y.E. System of tax collection as proposed in the Bill to amend the Law relating to income tax published in Government Gazette Extraordinary No. 324 dated 31st August, 1962.
The proposed P.A.Y.E. System of tax collection is dealt with in this memorandum in seven parts: Taxpayers unaffected by the change; Transitional Period and the Special Deduction; Employees' Tax; Provisional Taxpayers; Other proposed amendments to the Act consequential to the introduction of P.A.Y.E.; Forms I.R.P. 1 to I.R.P. 6; Specimen Employees' Tax Deductions Tables.

SPAIN

J. M. Fernancez Pirla: *Comentarios a la ley de regularización de balances*. Ariel, Barcelona, 1963, 279 pages 200, pts.

Besides some studies of the revaluation of assets in Spain and the constitution of supplementary funds for their replacement, commentaries are given in this book on the law authorising the revaluation and constitution of the mentioned funds.
Prof. Fernandez Pirla gives a deep explanation of the articles of the law as well as an extended and complete study on related matters.

Lucas Beltrán: *Hacienda pública Derecho Fiscal*. Lex Nova, Valladolid, 1961, 2nd edition, 375 pages.

This book is written for the students of the Faculties of Law. It contains a description of the Spanish fiscal system, in which the most relevant problems are stressed and studied very clearly.

SURINAME

5 Jaar financieel en fiscaal beleid in Suriname. Ministerie van Financiën, Suriname, 1963.

The Government of Surinam has published this book which is a report on the financial and tax policy during the last five years. The first chapter deals with the financial and monetary development as of September 1962. Chapter two deals with the national financial efforts 1958-1962. The third chapter discusses the organization of the Ministry of Finance. Chapter four discusses school fees, postage stamps and the mint. Chapter five gives an analysis of the tax legislation. This chapter is divided in two sections which deal with income tax and custom duties. Chapter six discusses the theoretical aspects of various tax facilities which purpose is to attract investment.

Chapter seven is dedicated to the technique of the existing tax facilities such as tax holiday, accelerated depreciation and exemption from custom duties on imported business assets.

UNITED STATES OF AMERICA

JACK HELLER and KENNETH M. KAUFFMAN: *Tax Incentives for Industry in Less Developed Countries*. Commerce Clearing House, Inc. Chicago, Illinois, 1963, 288 pages.

This volume is a result of research and teaching conducted at the Harvard Law School International Program in Taxation. It completes the current phase of the Program's publication of studies in the general area of the role of tax incentives in the process of economic development.

INTERNATIONAL BUREAU OF FISCAL
DOCUMENTATION'S FORTNIGHTLY REVIEW

EUROPEAN TAXATION

Analytical surveys of the tax laws of 18 European countries, with special emphasis on important problems and examples to illustrate the systems

This publication, now in its third year, is used by tax executives of major international corporations. Law schools all over the world subscribe, as well as prominent legal and accounting firms. Businessmen use *European Taxation's* "Tax News in Brief" to keep posted on changes and pending changes in the tax laws in Europe.

Since indexes are issued quarterly, and are cumulative, lawyers and accountants with European tax problems use this review as a basic reference book and to better understand their local tax advisor in a foreign country.

Annual Subscription: Dfl. 100. (non-Europe, $ 35.)

Back issues are available at a discount.
Binders holding two years of issues can be purchased.

SUPPLEMENTARY SERVICE

to

EUROPEAN TAXATION

A monthly loose-leaf service started in January 1963 to provide basic reference material under five main sections.
Section A: corporate tax rates for European countries
Section B: individual tax rates for European countries
Section C: tax-treaties between European countries and other European and non-European countries
Section D: abstracts from official reports
Section E: a world-wide bibliographical service.

The Supplementary Service is clearly indexed and master-pages show the validity of the material in each section.

Binders are provided for filing the issues.

Annual subscription: to European Taxation subscribers
Dfl. 85 (non-Europe $ 25)
separately Dfl. 100 (non-Europe $ 35)

Both publications are totally in English and European Taxation is delivered by airmail.

For the tax man

Prentice - Hall's
complete
Federal Taxes

9 Volumes
(1963 edition)

SUBJECT-ARRANGED TO SPEED YOUR TAX RESEARCH
AUTHORITATIVE

You can rely on *Complete Federal Taxes*. For over forty years Prentice-Hall has served the business and the professional world with the latest information in the field of federal taxation.

Prompt, accurate reporting of all new federal tax laws, regulations, rulings and decisions is assured when you subscribe to Prentice-Hall's *Complete Federal Taxes*.

Every current federal tax decision and internal revenue ruling is reported in full text. Helpful examples show how the law and regulations affect various situations and various classes of taxpayers.

Summary table of contents

Introductory provisions "Pay as you go" - Individual and Corporation Income Tax Rates - Capital Gains and Losses - Time and Method for Reporting Income and Deductions - Income - Dividends - Inventories - Gain or Loss - Deductions - Income of Estates - Trusts - Returns and Payment of Income Tax - Internal Revenue Service - Estate and Gift Taxes (optional unit) - General Principles - Analytical Tables - Index - Current Matter - Report Bulletins.

PUBLISHED BY PRENTICE-HALL INC., ENGLEWOOD CLIFFS,
NEW JERSEY

SWISS MEASURES AGAINST ABUSE OF TAX-CONVENTIONS

The International Bureau of Fiscal Documentation has published the 19th Supplement to the Bulletin.

This 90-page publication contains:

— Explanatory articles by
DR. KURT LOCHER, Deputy Director of the Swiss Federal Tax Administration and DR. WALTER RYSER, Assistant Manager of the Fiduciaire Générale, SA, Berne;

— The Decree of the Federal Council;

— The Circular Letter of the Federal Administration and

— Schematic Examples, given by the Federal Tax Administration.

The official documents being reproduced are both in the English and in the original languages.

Price (Including Postage) 25/- $ 3.50 Dfl. 12,50

United States taxation of Foreign Investment

The New Approach

by Alan R. Rado

This publication was prepared for the International Bureau of Fiscal Documentation by one of America's leading tax experts. The widespread interest abroad in the changes that took place recently in the United States taxation of Foreign income prompted the publication of this study. Attention is directed to the measures designed to prevent the postponement and avoidance of United States tax on certain foreign earnings.
This study is preceded by an examination of the basic concepts of the United States taxation of foreign income.

Price (Including Postage) £ 2 $ 5,75 Dfl 20,—

Public Finance/ Finances Publiques

INTERNATIONAL QUARTERLY JOURNAL
founded by
J. A. Monod de Froideville
Publisher/Editeur

FOUNDATION JOURNAL PUBLIC FINANCE
FONDATION REVUE FINANCES· PUBLIQUES
(Stichting Tijdschrift voor Openbare Financiën)

Committee of Directors:
M. Masoin, Alan T. Peacock, B. Schendstok, P. Senf

Vol. XVIII 1963 No. 3/4

HUGH FOLK	Freedom and Welfare: Friedman on Economic Policy
J. G. HEAD	The Case for a Capital Gains Tax
CHING-WEN KWANG	The Budgetary System of the People's Republic of China: A Preliminary Survey
PELLA LENOUDIA	Public Enterprises in Greece
KENNETH J. ROTHWELL	Taxes on Exports in Underdeveloped Countries
RICHARD E. SLITOR	The Enigma of Corporate Tax Incidence
D. J. SMYTH	Can 'Automatic Stabilizers' Be Destabilizing?
A. QAYUM	Investment Maximizing Gradation of Income Taxation

Book Reviews/Comptes Rendus
Communications of the/de l'Institut International de Finances Publiques
Contributions in French or German are followed by an English summary.

Correspondence should be addressed to Prof. Dr. P. Senf, Universität des Saarlandes, Saarbrücken 15, Germany. Orders may be placed with the Administration, 122, Gradaland, The Hague, Netherlands. Subscription rate for 1 year: $ 10.90.

Commonmarket Documents in English

The Report of Working Groups A, B & C (Jansen Report) and the Neumark Report

The International Bureau of Fiscal Documentation has prepared English versions of these reports, which were published in one volume in June 1963.
Both these reports are of fundamental importance to anyone who is interested in the future tax developments in the Common Market.
The reports were prepared by some of the most outstanding tax experts in the Common Market.
The evidence and their conclusions in these reports will be important talking points in the continuing debate on Tax-Harmonisation.

Price (Including Postage) £ 4 $ 11.50 Dfl 40,—

A. N. Aiyar: The Income Tax Rules, 1962 57
J. D. Albareda: Conozca sus Nuevas Obligaciones Fiscales – Impuesta sobre la renta 61
Arai, Masutaro: Inventory Valuation Loss on the Japanese Corporation Tax Law 57
Arena, Celestino: Finanza Publica 368
D. de Baan: Afschrijving 370
Dr. R. Bechinie: Das Einkommensteuergesetz und die Einkommensteuernovelle 366
L. Beltrán: Hacienda pública Derecho Fiscal Legal Aspects of American Investment in Belgium 212, 219
C. Boettcher: Taxation in the Federal Republic of Germany 215
P. Bollrath: Handbuch der Einfuhr-Nebenabgaben 54
Boùùaert, Ignace Claeys: De Aanslag 366
J. R. H. Buining: Fiscale Problemen rondom Schenkingen 74
E. Chaves: Consultor do Imposto de Renda 367
Prof. N. Chaves: Dicionário de Jurisprudencia do Imposto de Renda . . 367
Dr. J. H. Christiaanse: Deelnemingsvrijstelling 73
A. Rom. Colthoff: De Euromarkt in de Praktijk 52
R. Craig Mcivor: Recent Growth in Canadian Co-operatives 50
L. Dabon: L'Apport des Juristes à la Gestion des Affaires 65
R. Daoût: Le Régime Fiscal des Mesures de Rationalisation des Entreprises 367
L. Day: Tax Accounting Methods and Periods 219
J. G. Detiger: Belastingheffing een rechtszaak 73
J. G. Detiger: Gelijkheid en Differentiatie als Fiscaal Rechtsgoed . . . 74
J. Dofny: Travail, Technique et Modes de Rénumération 155
L. Dollack: Das Umsatzsteuergesetz 211
H. L. Drost: Als vader en zoon in het bedrijf samenwerken 73
Dr. G. Felix: Steuer-Fundhefte 368
Dr. E. Fritsch: Bundesabgabenordnung 366
A. G. van Galen: De Algemene Kinderbijslagwet 73
E. F. George: Taxation and Property Transactions 160
Dr. R. von Gersdorff: Saving, Credit and Insurance in Brazil 49
Dr. R. von Gersdorff: Wirtschaftsprobleme Portugiesisch-Afrikas . . 76
I. J. Goffman: The Burden of Canadian Taxation 50
J. G. de sa Carneiro: Notas ao Código da Sisa e do imposto sobre as Sucessões e Doaçaees 60
H. J. Gumpel: Taxation in the Federal Republic of Germany 215
J. Heller: Tax Incentives for Industry in Less Developed Countries . . 372
H. G. Henn: Handbook of the Law of Corporations and other Business Enterprises 160
A. C. Hooper: Voluntary Liquidation 219
J. van Houte: Traité des Sociétés de Personnes à Responsabilité limitée 49
Jandolo, Massimo: Rassegna di Guirisprudenza sulla Imposta Generale sulla Entrata 57
J. Jarøy: Skattelovsamelingen 60
J. Jodl: Das Umsatzsteuergesetz 211
H. Kalbhenn: Steuer-Fundhefte 368
K. M. Kauffman: Tax Incentives for Industry in Less Developed Countries 372
Dr. H. Knoppe: Pachtverhältnisse gewerblicher Betriebe im Steuerrecht 67
T. J. Korthof: Fiscale Investeringsfaciliteiten 73
F. Kröger: Umsatzsteuervergütungen 70
R. Kühn: Abgabenordnung 155
H. Leise: Die Einleitung der Untersuchung im Verwaltungs-Steuerstrafverfahren 68
F. Lemeunier: Principes et pratiques du droit des Sociétés 53

Dr. H. Liman: Das Steuer-Beitreibungs-Recht 55
G. van der Linde: De Algemene Wet inzake Rijksbelastingen 370
A. G. F. Lindeyer: Prisma Belasting Gids 1963 73
C. de Lozada y Puga: Annuario Bibliografico Peruano de 1955-1957 . . 158
A. Margairaz: Nouveau Guide pratique des impôts pour la Suisse romande 76
Ch. del Marmol: L' Apport des Juristes à la Solution des Problèmes de la gestion des Affaires 65
Dr. K. Mathes: Kommentar zum Zollgesetz 366
G. McGregor: Personal Exemptions and Deductions under the Income Tax 51
Dr. A. Menneweger: Kommentar zum Zollgesetz 366
D. Meyerowitz: The Taxpayer's Permanent Volume on Income Tax in South Africa and South West Africa 77
Dr. O. Mutze: Das Zivilrecht in der Steuer- und Wirtschaftspraxis . . . 68
L. C. Nanninga: Inkomsten-, loon- en vennootschapsbelasting 73
Dr. E. A Navarro: Leyes Mercantiles y Tributarias de la Republica del Ecuador 367
S. C. H. Nederburgh: Nieuw Fiscaal Recht in het Kader van de Europese Economische Gemeenschap 73
L. J. M. Nouwen: Fiscale Problemen rondom Schenkingen 74
J. M. Palacio: Memoria de Hacienda 61
A. T. Peacock: Analytical Concepts of Fiscal Policy with special Reference to developed Countries 74
J. M F. Pirla: Comentarios a la ley de regularización de balances . . . 371
P. de Pitta e Cunha: Os Impostos sobre as Transacções 158
P. de Pitta e Cunha: Equilíbrio orçamental e políticafinanceira anticíclica 60
Dr. H. P. Reuter: Die Lebensversicherung im Steuerrecht 368
Dr. C. Reithmann: Internationales Vertragsrecht 368
A. Rokola: Direct Taxation in Finland 66
F. de Roos: De Euromarkt in de Praktijk 52
M. Y. Ruiz: El problema Fiscal en las distintas etapas de nuestra organización política 369
P. and H. Salvador Bullon: El Sistema Fiscal Español Actual 159
Dr. Jur. K. Schacht: Der Mitunternehmer in der steuerrechtlichen Rechtsprechung 55
Dr. A. Schnabl: Gebühren und Verkehrsteuern nach dem Stande vom 1.1.1963 366
Scholz-Fischer: Klein-Kommentar zum GmbH-Gesetz 68
Dr. O. Schwarz: Das Steuer-Beitreibungs-Recht 55
Dr. A. S. Silke: Assessments in the Transition Period of P.A.Y.E. . . . 159
Dr. A. S. Silke: Juta's South African Income Tax Service 77
Dr. A. S. Silke: The 1962 Income Tax Legislation 60
M. J. H. Smeets: Grondbeginselen van de Belastingheffing 157
D. V. Smiley: Conditional Grants and Canadian Federalism 212
V. Spang-Thomsen: Skattelove 1963-64 367
C. A. Staples: A Guide to New Zealand Income Tax Practice . . . 60, 370
J. E. Thomle: Skattelov for Byene 218
J. C. Timmermans: Rijks- en provinciale belastingen 73
C. P. Tuk: Omzetbelasting 157
Prof. Mr. J. Valkhoff: Bepalingen over Boekhouding en Administratie . 59
C. de Vries: De Algemene Wet inzake Rijksbelastingen 370
W. M. N. van den Wildenberg: Openbare Financiën, Inkomensverdeling en Groei 157
D. C. S. Yoshiho Numata: Depreciation Provision on the Japanese Corporation Tax Law 58
H. Ziemer: Steuer-Fundhefte 368

INDEX OF COUNTRIES

Aden . . . . . .
Afghanistan . . . . . .
Algeria 49, 65
Angola 41
Antigua Is. . . . . .
Argentina 38, 41
Aruba Is. 149
Ascension Is. . . . . .
Atlantic Community . . . 161, 280
Australia 212
Austria 40, 49, 111, 149, 205, 211, 243, 276, 366
Azores Is. . . . . .

Bahama Is. . . . . .
Bahrain . . . . . .
Barbados Is. . . . . .
Basutoland . . . . . .
Bechuanaland . . . . . .
Belgium 33, 42, 43, 49, 65, 154, 212, 276, 360, 361, 366
Benelux . . . . . .
Berlin 257
Bermuda Is. . . . . .
Bhutan . . . . . .
Bolivia . . . . . .
Bonaire Is. 149
Brazil 42, 49, 366
British Guiana 43
British Honduras 36
Brunei . . . . . .
Burma . . . . . .

Caicos Is. . . . . .
Cambodia . . . . . .
Cameroons . . . . . .
Canada . 38, 50, 154, 212, 280, 287
Canary Is. . . . . .
Cape Verde Is. . . . . .
Caroline Is. . . . . .
Cayman Is. . . . . .
Ceylon 361
Channel Is. . . . . .
Chile . . . . . .
Colombia . . . . . .
Common Market 51, 360
Commonwealth . . . . . .
Congo (Brazaville) . . . . .
Congo (Leopoldville) . . . .
Cook Is. . . . . .
Costa Rica . . . . . .
Cuba 46
Curaçao 149
Cyprus . . . . . .

Dahomey . . . . . .
Denmark. 44, 51, 65, 277, 280, 367
Dominica Is. . . . . .
Dominican Republic . . . .
Dominion . . . . . .

East Africa . . . . . .
East Pakistan 42
Ecuador 367
E.E.C. European Economic Community . . . 92, 154, 213
Europe . . 51, 65, 154, 213, 281
E.F.T.A. European Free Trade Association. 129
Egypt . . . . . .
Ethiopia . . . . . .

Falkland Is. . . . . .
Faroe Is. . . . . .
Federation of Rhodesia and Nyasaland 38, 52
Fiji Is. . . . . .
Finland 44, 65, 205
Formosa Is. . . . . .
France 33, 40, 52, 205, 213, 221, 277, 360, 367
French Guiana . . . . . .

Gabon . . . . . .
Gambia . . . . . .
G.A.T.T. General Agreement on Tariffs and Trade . . . . .
Germany 33, 54, 66, 154, 214, 257, 278, 283, 361, 362, 368
Ghana 43, 206
Gibraltar . . . . . .
Gilbert and Ellice Is. . . . . .
Greece 57, 361, 362
Greenland . . . . . .
Grenadines Is. . . . . .
Guadeloupe Is. . . . . .
Guam Is. . . . . .
Guatemala . . . . . .
Guiana-British 43
Guiana-French . . . . . .
Guinea (San José de Bissau) .
Guinea (Santa Isabel) . . . .
Guinee (Conakry) . . . . . .

Haiti . . . . . .
Honduras . . . . . .
Honduras, British 36
Hong-Kong . . . . . .

Iceland . . . . . .
India 42, 57, 206, 216
Indonesia. . . . . .

Iran
Iraq
Ireland 207, 216, 363
Israel 57, 170, 216
Italy 42, 57, 208, 363, 368
Ivory Coast

Jamaica
Japan 44, 57, 80, 208, 243, 278
Jordan

Kenya
Korea 369
Kuweit
L.A.F.T.A. Latin American Free Trade Association
Laos
Latin America 61, 281, 369
Leward Is.
Liberia
Libya
Liechtenstein 208, 278
Luxembourg 40, 111, 156, 276

Macao
Madagascar
Madeira
Malaya 362
Mali
Malta 58
Mariana Is.
Marqueras Is.
Marshall Is.
Martinique
Mauretania
Mauritius
Mexico 43, 369
Miquelon Is.
Monaco 133
Montserrat
Morocco
Mozambique 41

Nauru Is.
Nepal
Netherlands 33, 58, 71, 149, 156, 208, 217, 278, 281, 363, 370
Netherlands Antilles 149
Nevis Is.
New Caledonia Is.
New Hebrides Is.
New Zealand 35, 278, 370
Nicaragua 42
Niger
Nigeria
North Borneo 36
Northern Ireland 170
Northern Rhodesia
Norway 43, 60, 74, 158, 218, 363
Nyasaland 38, 45, 52

O.E.C.D. Organisation for Economic Co-operation and Development 161, 370
O.A.S. Organisation of American States
O.C.A.S. Organisation of Central American States
Oman

Pakistan 36, 42, 361
Panama
Paraguay
Peru 41, 158
Philippines 218, 370
Portugal 41, 60, 74, 158, 218, 364, 370
Puerto Rico 158, 371

Qatar

Réunion Is.
Rhodesia and Nyasaland 38, 45, 52, 364
Ruanda-Urundi

St. Cristopher Is.
St. Helena Is.
St. Lucia Is.
St. Pierre Is.
St. Vincent Is.
Salvador, El-
Samoa Is. East
Samoa Is. West
San Marino
Sao Tomé
Sarawak 44
Saudi Arabia
Senegal
Seychelles Is.
Shetland Is.
Sierra Leone
Singapore
Society Is.
Solomon Is.
Somalia
Somaliland
South Africa 37, 60, 76, 77, 159, 209, 371
South America 61, 281
Southern Rhodesia 45
Spain 61, 159, 210, 221, 362, 364, 372
Spanish Sahara
Sudan

Surinam 371
Swaziland . . . . . .
Sweden . . . 38, 75, 193, 218, 282
Switzerland 61, 76, 159, 219, 279, 362, 365
Syria . . . . . .

Tanganyika . . . . . .
Tchad . . . . . .
Thailand . . . . . .
Timor Is. . . . . .
Tobago Is. . . . . .
Tonga Is. . . . . .
Trinidad Is. . . . . .
Tristan da Cunha Is. . . . .
Tuamotu Arch. . . . . .
Tunisia . . . . . .
Turkey . . . . . .
Turks Is. . . . . .

U.A.R. United Arab Republic .
Uganda . . . . . .
United Kingdom 42, 61, 79, 80, 160, 170, 181, 219, 286, 362, 364, 365
United States of America 1, 37, 45, 62, 77. 160, 210, 219, 257, 286, 372
Uruguay 160

Vatican City . . . . . .
Venezuela 220
Vietnam . . . . . .
Virgin Is. . . . . .
Volta, Upper . . . . . .

Windward Is. . . . . .

Yemen . . . . . .

Zanzibar 279

GENERAL INDEX *1963* **TABLE DES MATIERES**

ARTICLES I ARTICLES

President Kennedy's special Tax Message to Congress 1
Why not harmonize taxes also in the EFTA? by I. Galeen 129
Etude sur la fiscalité Monagasque d'hier et d'aujourd'hui et les tendances nouvelles by Maître Emile Brochier 133
The Swedish investment reserves and other tax incentives for stimulating business investments by Ivan Eckersten and C. O. Sandström . . . 193
Zur Frage der beschränkten Steuerpflicht amerikanischer Rechtsvertreter in der Bundesrepublik Deutschland by Dr. Otto Walter . . 257
Gründung und Besteuerung Ausländischer Zweigniederlassungen und Gesellschaften in den Niederlanden by Dr. F. H. Fries 321

BOOK REVIEWS IV COMPTES RENDUS

page 49-63; 65-79; 154-160; 211-220; 280-286; 366-372.

VARIOUS DOCUMENTS V DOCUMENTS DIVERS

Convention: United Kingdom of Great Britain, Northern Ireland and Japan 80
Communauté Economique Européenne, Commission Directive 92
Europäische Wirtschaftsgemeinschaft, Kommission Richtlinie 101
Doppelbesteuerungsabkommen: Republik Österreich-Grossherzogtum Luxemburg 111
The Elimination of Double taxation in the Atlantic Community 161
Convention between United Kingdom & Northern Ireland and Israel 170
Budget Speech: United Kingdom 181
Convention between France and Spain 221
Convention between Austria and Japan 243
Canadian Budget Message of the Minister of Finance at Ottawa 287